

Б.Х.ТОДАЕВА

ЯЗЫК МОНГОЛОВ  
ВНУТРЕННЕЙ  
МОНГОЛИИ



МАТЕРИАЛЫ  
И СЛОВАРЬ

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ  
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

Б. Х. ТОДАЕВА

ЯЗЫК МОНГОЛОВ  
ВНУТРЕННЕЙ  
МОНГОЛИИ

МАТЕРИАЛЫ И СЛОВАРЬ



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»  
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ  
МОСКВА 1981

Ответственный редактор  
профессор  
Г.Д. САНЖЕЕВ

В работе представлены разнообразные тексты и словарь диалектов языка монголов Внутренней Монголии. Тексты содержат сказки, пословицы, поговорки, а также описания основных занятий, свадебных обрядов и других ритуальных праздников монгольских племен.

Материал собран автором в полевых условиях.

Т 70104-113  
013(02)-81 БЗ-94-96-1981. 4602010000

© Главная редакция восточной литературы  
издательства "Наука", 1981

Собственно монголы Автономного района Внутренняя Монголия принадлежат к числу национальных меньшинств в пределах Китайской Народной Республики. По данным переписи 1953-1954 гг. их насчитывалось 1462956 человек, а по материалам 1980 г. (Ежегодник Китайской Народной Республики. Пекин-Шанхай, 1980, с. 70) — свыше 2 млн. человек.

До образования КНР и получения автономии Внутренняя Монголия была далеким краем, в прошлом почти недоступным для ознакомления и посещения. С начала 50-х годов положение изменилось; монгольское население Внутренней Монголии стало приобщаться к новой жизни в условиях социалистического строительства.

В 1954-1957 гг. в КНР была развернута большая работа по изучению языков многочисленных национальных меньшинств. Она должна была предшествовать работе по созданию для многих из них собственной письменности или реформе старой письменности.

В течение трех лет мне довелось работать в КНР и участвовать в подготовке и проведении двух лингвистических экспедиций по обследованию всех монгольских языков, представленных в КНР — дагурского, дунсянского, баоаньского, монгорского, собственно монгольского (языка монголов Автономного района Внутренняя Монголия), а также ойратского, носители которого разбросанно живут на обширной территории от провинции Ганьсу до Синьцзян-Уйгурского автономного района.

Работа по изучению говоров и диалектов проходила во всех аймаках Автономного района Внутренняя Монголия. В результате обследования экспедиционные группы собрали огромный материал. Следует отметить, что монголы Внутренней Монголии бережно пронесли через все испытания и сохранили такие сокровища своей национальной культуры, как язык и богатое, своеобразное устное творчество.

В данной работе представлены тексты, собранные и записанные автором этих строк при посещении Хулунбуирского, Джеримского, Джоудаского, Шилингольского и Чахарского аймаков Внутренней Монголии, где проживают племена хорчин, джалайт, найман, арухорчин, барин, хешиктен, авга, авганар, хучит, уджумчин, сунит и чахар.

Нами записано много связанных текстов на различных говорах и диалектах Внутренней Монголии (сказки, пословицы и поговорки, а также рассказы об основных занятиях, праздниках, свадебных обрядах, запретах и т.д.). Выборочно они включены в данную книгу.

Было сделано также много фотоснимков и зарисовок предметов быта, орудий труда, одежды, женских украшений и т.д., представляющих собой материал для изучения старого и нового во Внутренней Монголии.

Словарь говоров и диалектов составлен по собранным нами текстам и дополнительным записям отдельных слов и выражений. Словарная статья имеет следующую структуру: заглавное слово — русский перевод его значений — диалектное слово; в конце статьи приводится соответствующая основа старописьменного монгольского языка. В качестве заглавной дается форма основы современного монгольского (халха) языка.

Транскрипция записей осуществлена средствами современного монгольского алфавита с несколькими дополнительными буквами и диакритическим знаком долготы (черточка над гласным). Редукция гласных в первых слогах не отмечается отдельным знаком.

Наши материалы получены от многих лиц — носителей различных говоров. С глубокой благодарностью и уважением вспоминаю их, а также многих и многих представителей местной интеллигенции, сотрудников кафедр монгольского языка, аспирантов, с которыми в течение трех лет я была связана общей работой по обследованию диалектов. К сожалению, в силу ряда обстоятельств, связанных с событиями последних десятилетий, нет возможности их поименно назвать и выразить им свою признательность.

Диалекты Внутренней Монголии и халхаский диалект (в МНР) в основе своей едины, это диалекты одного языка — монгольского. Однако относительно раздельное существование диалектов Внутренней Монголии в течение нескольких веков в иноязычной среде способствовало их развитию в некотором отрыве от халхаского, сохранению ими исконных существенных различий.

Следует также отметить, что диалекты Внутренней Монголии, носители которых численно незначительны, в создавшихся в настоящее время условиях снова оказались в изоляции от остального монгольского языкового мира и труднодоступными для изучения. Потому повышается значимость и тех отрывочных текстов, которые впервые были опубликованы А.Д.Рудневым еще в 1911 г., а также записей текстов, сделанных в лингвистических экспедициях 1955 и 1956 гг. в КНР.

1. ӨВӨР МОҢГОЛ УЛСІН ЈЕРІН ХІДЕГ ҰДЖІН, БЭХ БЭДАЛ

1. Ар хорчин (Ар хорчин хошун)

*Малчин ардин еджин, бэдал*

моңгол улсін олонхїнін мал хэрўлнā. хаварт хаварджанд бун. бас джунд джуслаңд, намарт намарджанд бун. өвөл өвөлджөндөн бучидж јрнө. өвөлджө хаварджанē белтгелт намарт хїн.

намар vbc хадан, хашā-шівөгөн дулалдж, пең-саравч дарнā.

өвөл бол малан хэрўлхас гадан унег, чононд авлах, хуч-хөлс тєх – едгєр дагалт еджин хїн.

хавар болбол нег бугег ере гтгчўд малан авад хаварджанд гарнā. ен: ујед ечедж турсан мў малан өвөлджөн дєрєн ўлдєгєд, емегтгчўд гамнадж теджєнє. хавар мал төллөх ујед (асд) настг, джалў ерегтг, емегтг бур хаварджан дєр очод төл тосох еджинд оролчнō. төл тосодж барснас сўлєр олонхїнін емегтгчўд мал дєр сўнā. еңєд джуслаң бунā.

ен. ујед ерегтгчўд тгрā тгрнā. тгрāнāс бўснас сўлєр гчā тєх ба дав-сан ајанд јавнā. бас малан хэрўлах, бага малан хгчїлах, малїн таргт авў-лах – едгєр еджинт хїн. ененд голдў емегтгчўд ервїн оролчнō.

малт елджєр хэрўлах, хүчнē хун авад хэрўлах, нег өрх хөвөрөн хэрў-лах – їм гурван джўл бгнā. адўг бол хүчнē хун авдж хэрўлнā.

малчин гаджрїн гол јарў чаг – хаврїн чаг. бух хүчєн орулджггад гам-шиг джудт сергєлнє. еннєс гадан төл тосодж бōджўлах, бод мал хелтўлєх, мўдсан малан теджєдј авах – ен еджинўд хаврїн гол еджин болнō. бас чонїн ўр ўдалдж, чонїн белтрег алах ав тгвнā.

едгєр дурвен улїралїн еджинт хїхдєн хэрїлчадж хоршїхт хөгджўледж бгнā.

хэрїлчадж хоршїхїн хелбер јансїн гурван джўл бгнā: 1) тур чагїн чї-нартг хэрїлчан хоршїх дугїлаң; 2) улїралїн чїнартг хэрїлчан хоршїх ду-гїлаң; 3) бгнгїн джўлїн улїралїн чїнартг дугїлаң. ед нїдемт бгнā. бгнгїн чїнартг дугїлаң нег нутагт негєс хојорт бггўладж бгнā.

малчн оронд хэрилчан хоршихтэ болснос нāш малчн орнэ хөдөлмөрн хучнэ хэрилчах асүдлэ тасладжэ. еңед малчн ардн үддверн орлого улам улам немедеджд јрсен.

мунэ бэдләр уджвел малчн ардн орлогон өрө эмдарлан аңх алхам хаңгәджд чададжд бғна.

тэрачн ардн тэра тэрах чаг хаврн хур усас урдәр ехленэ. джундан тэрсан тэраган хојрос гурав уда эрчиджд, нег уда далаңлан. намар бол тэраган хадан. хададжд барснас сүлөр тэраган утремден түджд орулад, хут орхос урд шамдаджд чохиджд авна. өвөл бол јрех джн лн тэран белтгел хна. тэранд бордур гаргах, ухрн увсн херчих, тулөгөн авах, энджасдөсөн белтгех – едгөр эджинт хн. чаган сар болсөр тэран гаджиртан ехледжд бордур хурген.

мунэ бэдләр тэрачн оронд бас хэрилчан хорших јх хөгдјиджэ. эл бурт негес хојор тэралаңгн хоршотэ болджд. еннөс гадан бэңгн хэрилчан хорших дуглаң ндемд олон болджд. тэрачн ардн тэрагт едледжд тэрах талар јх нэртн болджд.

малчн орнэ теджөх мал – ухер, унэ, бух, бэрү, шудлең, тугал. ен дотрон таван настэ ер ухрт сојолоң ухер генэ; таван настэ унэгт сојолоң гунджд генэ; дурвен настэ ер ухрт хиджалаң гунджд геджд хелнэ. гурван настэгн шудлең гун генэ; шудлең гунджд генэ; хојор настэгн ер бэрү, өхин бэрү генэ; тугалт ер тугал, өхин тугал генэ.

адүн – эджираг, ахт, гү, бэдас, үрө, дәг, сарвā, унаг. таван настэ гү мөрт сојолоң бэдас геджд хелнэ. дурвен настэ гү мөрт хиджалаң бэдас генэ. гурван настэ гү мөрт шудлең бэдас генэ. таван настэ ер мөрт сојолоң үрө генэ. дурвен настэ ер мөрт хиджалаң үрө генэ. гурван настэ ер мөрт шудлең үрө генэ. таван наснас дөшөн эджирагт үрө эджираг генэ. таван наснас дөшөн гүгт бэдас гү генэ. хојор настэгт дәг генэ. орө төрөөн дәгт сарвā генэ.

хөн – ер хөн, ем хөн, хураг. хојор настэ хөнт төлөг генэ. јамā – ухан, серех, ем јамā. хојор настэ јамәгт джусаг јамā геджд хелнэ. јишг геджд бас хелнэ.

ендхн гол теджөхн дурвен джүл мал. темэ бас теджөнэ. темэ чөв чөхөн, демт эрвин теджөхгү. бүр, јиң, ем темэ. таван настэ темөгт сојолоң темэ геджд хелнэ. дурвен настэ темөгт хиджалаң темэ генэ. гурван настэ темөгт шудлең темэ генэ. хојор настэ темөгт ботог генэ. таван наснас дөшөн ер темөгт гун темэ генэ. таван наснас дөшөн ем темөгт гунджан темэ генэ.

тэрах јимнэ джүл: шшш, нојн шшш, нэрім, моңгол бадā, мēs, дутраг, саг (сагад), олс, бүрчаг. еннөс гадан ногө тэран: лүваң, чаган ногө, сөримсог, соңгн, гогод.

ав авлах бэдал. элн дотор авд гардаг хумус бур авн дәгн уг соңсон. авд гарахдан олоңхнн мөр унан. гү мөр унахгү. авн хүн нохө дагүлнā. унег, чонн авлавал бартәнтэ үд, хаданд авланā. түлэ авлавал маңх, тал гаджир авланā. алахн унег, чон, елбөх, малар, аргалджд, джөр, хөртн гахā – едгөр джүл болно. авн јосон: унег, чон албал бугдөрөн унег, чоннэ арс худалдад, джөстн хуванā. хөртн гахā, джөр, аргалджд албал махт хуванā. аң бэрсан нохөнэ еджин джурж-джудд авнā. түлэ, гургүл ал

бал хен турӯлдж хурен тер авнā. авн дунд херӯл-хелчән гарбал, авн дā-гās тасладж өгөн.

еннēs гадан малчн оронд чон алах үрегтē. енг чонгн ав гедж тгвнā. олнорōн чөхөн тōтē мōр, нохōс, сēн хунг чонгн үр үдлүлхār явүлнā.

чиңед ендēsен гадан нег джлд хојор удā хеден хошүн нлсен джөрн ав тгвнā. енен ар хорчнд Бардн джōгн джөр ав, Холбон джōгн джөр ав — хојор гаджир бēнā.

авлах чаг — хүчн улралār таван сарн шинн тав, таван сарн арван долон — хојор удер.

уvc хадах бēдал. хүчн улралн долон сарн дундās ехледж, нēман сарн дунд болтол уvc хаднā. уvc хадах хун бур нег нег хадүртē. енен манē энд хојор джүл хувагднā: сандү болод хадүр гедж.

ен хадүрн иш долон тохō бēнā. уртн — нег тохō. ененр хојор таларан шрведж хаднā. хадсан уvcсн хатāsнās сүлөр бōдж бухалднā. еңед уvcсн тēдж орулнā. ен эджнд ерегтē емегтē бур оролчнд. уvc хадах хемджē — нег толгō малд гурван джүн джнц уvc олхōр төлөвлөдж хаднā. ен уvcсн арван сарн сүл үе, хүт орснōс сүлөр малдан идүлнē.

моңгол гер. гадā бēдал. моңгол герт хисен улс баргās јим модор хиджē. моңгол гернē дотор джурган хантē, нēман хантē, арван хантē гедж јих бага хуванā. тōн, хана гедж хојор јацтē. модон ханнēхан гадүр есгн дөвер-түргār бурнē. еннē дөгүр тōн, ханнē джавсарт дарах есгт гедж бēнā. гадүрн хулсан дөвер, хулсан түргār бурн.

дөверт уңгасār уднē. түрагнēхн гадүр хојор уңгасан дөсен буслүртē. тōн дөр хөлт өрх гедж хайнā. ен хөлт өрх дүрвен уджүртē. дүрвен уджүрēs нēман нэртхан дēs хигед, ханнē угās бєридж ујнā. еннē дөр өрх гедж хайнā. хөлт өрх, өрх — ен хојор бол бур есгтгөр хиджē. өрх дүрвен бсортē. хōт, барүн, джүн гурван бсорт хојор буслүрēs бєридж ујнā.

герн дотор хōт, барүн, джүн гурван бандаг тгвнā. үднē хојор хатавч бēнā — дөр, дōц геджē. хојор талдан хојор босог бēнā. дотор хāлаг гедж бēнā. ененс гадан сглхан хāлаг гедж бēнā. есгн үд, хулсн үд гедж бēнā. үдн дөр тогог гедж өлгөн.

гер дотор гал хтх тулаг гедж бēнā. ен тулаг ширмөр хиджē. ен доторн гал хидж, хōл-ундан болгон. гал хтхед хереглех хзвчүр гедж бēн, ент төмрөр хиджē. бас модон шилөвер, гаджртн шүр, аргалн сагс гедж бēнā.

өрхөн хōшōн сгхан. өрхнē өмөн бсорт өрхн бсорт гедж хелнē. ен бсорт нэртхан мод ујад өрхөн сгхан. сөндөн бол өрхөн дарад, удерт бол өрхөн сгхан.

моңгол герн дотор барүн хōт бурхнан тгхн. бурхнан тгхн бēдал: бурхан хорог бēн. бурхан хорогнē дөр бурхан буңхөр гедж бēн. бурхан хорогдōн бурхнē тгхл, джу л, джу лн тос, даллагн ед-тавар — едгөр джүлн јум бēнā. малчн орнē гол тгхдаг бурхад: Сүлд, Арјā, Гурван урт наст. моңгол герн джүн хōт ховчс - хонрōн хтх авдартē. авдарнēхан дөр толгōн едел-таврн хэрчигтē. джүн бјед ајг-хоргōн тгвин. джүн уртад тогōн джās гедж бēн. еннē дөр тогō, шанаг, хусүр хурāнā. еннēхн дөр ергүл гедж өлгсөн бēн. барүн хāлагнē ар дөр гмтнē еврөр хисен гохүд бēнā. ен дөрөн хаджār, лохт, тгшүр, шудер өлгөн.



герѣн еджин бол гол хѣтод сѣнѣ. герѣн еджинѣ настѣ болсон ѣв бѣвал, барѣн хѣт сѣн. герѣн еджинѣ ах дѣ нар барѣн, барѣн уртад сѣнѣ. герѣн еджинѣ настѣ ѣј бѣвал джѣн хѣт сѣнѣ. бас хѣхен дѣ нар, ѣхен бѣвал джѣн хѣт сѣн. емегтѣ джѣн уртад сѣн. берѣд джѣн урт сѣнѣ.

еннѣс гадан джѣрим малчин ард ѣм-тѣн ѣрвин бол хед-хеден монгол герт сѣнѣ. бас одѣ бѣдлар бол монгол гертѣн ѣвѣлд хандж бѣри хгѣѣ, ша-вар гер бѣрад сѣдж бѣх ч улс олон бѣн.

герѣн гадѣ бѣдал: олонхѣн таван хашѣ, гурван саравчтѣ. еннѣс гадан сѣлхин шивѣ, аргалѣн шивѣ гедж бас бѣн. таван хашѣн бол бод малнѣ хашѣ, бага малнѣ хашѣ, мѣр, елджигѣн хашѣ, хѣлтѣ бод малѣн хашѣ, туглѣн хашѣ. гурван саравч – мѣр, елджигѣн хашѣн дѣрѣн саравчтѣ; туглѣн хашѣн дѣр саравчтѣ; хѣлтѣ бага мал хашѣн дѣрѣн саравчтѣ.

бод малѣн хашѣ, саравч олонхѣдѣн герѣн барѣн талд бѣнѣ. мѣр, елджигнѣ хашѣ герѣн арѣр бѣрин. бага малѣн хашѣ, саравч герѣн джѣн бѣјенд бѣрин. нохѣн хѣвтѣшѣдѣн бага мал, бод малѣн хашѣнѣ урдѣрѣр белтген. герѣсѣн нѣлѣн арѣр сѣлханѣн шивѣтѣ. герѣсѣн нѣлѣн урдѣр аргалѣн шивѣтѣ. герѣн ѣднѣ урт ѣтгѣн ѣвѣтѣ. худаг бол джѣн урт бѣн. јѣн бол барѣн уртад бѣн. мѣрнѣ ујѣ бас барѣн уртад бѣн. хашѣн барѣн хѣт ѣндѣр модон дѣр дарчаг гедж гарган. тергѣн герѣн барѣн бѣјѣр тѣвин. терег бур ѣхер терег. герѣн барѣн хѣт ѣвсѣн хашѣ гедж бѣнѣ. барѣн урт ѣнснѣ ѣвѣ гедж бѣн.

ховчѣс. хун бурѣн гер дѣрх ховчѣс, ѣн ховчѣс гедж бѣнѣ. гер дѣрх ховчѣс ѣджин-ѣмдралѣн хѣхдѣн ѣмсѣн. ѣн ховчѣс – хурал-чугла, ѣр-сѣдан, хѣримд јѣвах јѣд ѣмсѣн. гер дѣрх ховчѣс ѣвлѣн чаг бол гадар угѣѣ арсан дѣл, арсан ѣмѣд, арсан малаг, арсан гутал, есгт ѣмс. емегтѣчѣд бол арсан ѣмѣд ѣмсѣхгѣѣ.

хаврѣн чаг бол бѣс ѣмѣд, бѣс гутал, есгт малаг ѣмсѣн. емегтѣчѣд бол малаг ѣмсѣхгѣѣ, ѣлчѣрѣр толгѣгѣн бѣнѣ. джун чаг бол чѣмч, хандѣс, бѣс ѣмѣд, шѣхѣ ѣмсѣн, намар чаг бол хаврѣн ховчѣстѣ ѣдал.

ѣн ховчѣс – ѣвѣл бол хураг сѣнс дѣл, торгон гадартѣ дѣлнѣхѣн дѣгѣр давхарладж ѣмсѣх ѣдј, х ѣрем бѣнѣ. хѣлдѣн булгарѣн гутал, ѣдѣн гутал ѣмсѣн. олоѣхѣндѣн ѣнгѣн малаг ѣмсѣн. емегтѣчѣд булгарѣн гутал ѣмсѣхгѣѣ, хуартѣ гутал ѣмсѣн.

хаварт дотрѣн хандѣс, чаган чѣмч, еннѣ дѣгѣр хѣвѣнтѣпанхѣ ѣмсѣн. олоѣхѣнѣн шѣн малаг ѣмсѣн.

джундѣн шѣхѣ, чѣмч ѣмсѣн. чѣмч олонхѣнѣн хѣх, хар ѣнтѣ торгѣр хѣнѣ. намарт ѣмсѣх ховчѣс хаврѣн ѣмсѣхтѣ ѣдал. еннѣс гадан емегчтѣчѣд хѣчнѣ мајгар ховчѣлох хурал, хѣрим дѣр хѣјѣ, джѣрим уджигден. нѣдемдѣн шѣн мајгар ховчѣлох болджѣ.

ѣдѣх бадѣ, сав-сархан. хѣрсан бадѣ, чаган ѣдѣ, гурѣл, дутраг, давас, ногѣнѣ джѣл – нег ѣдѣр гурван удѣ ѣднѣ. углѣгурт чѣ ѣнѣ. чѣн тогѣндѣн усѣн хѣгѣд, хѣх чѣган херчѣдј хѣнѣ. чѣнѣд давас хѣгѣд, бучласнѣс сѣлѣр сѣ, тос хѣнѣ. чѣ ѣхдѣн хѣрсан бадѣ ѣден. чѣтѣ тѣвѣх јѣм – хурѣд, ѣрем, тос гол болнѣ.

бадѣ хѣрах бѣдал: моѣол бадѣган урд усанд хѣдј хѣлгѣд, шорѣ хѣгѣд, хѣлѣн тогѣнд хѣрнѣ. хѣренѣс сѣлѣр јѣндѣдј чѣлган.

хурѣд, тос, ѣрем хѣх бѣдал. сѣгѣн сѣснѣс сѣлѣр јѣх гаѣ дотр хѣгѣд ѣдѣлнѣ. ѣдснѣ хѣт урмѣн ѣвдј ѣрчѣгѣд, чанадј тос авнѣ. ѣдсѣн сѣгт ча-надј хурѣд хѣнѣ. шар усѣр чага хѣнѣ.

удтн ујед бас чѣ ѹнā, орбгтндон чансан бадā иден. олонхтндн мах чанāд, шулендн шїен бадā чанāд иден. джѣримдāн гурїл бадā иден. гурїл бадā: таң, бѣнш, бус, бїц иден, джѣримдāн амс хїдж иден.

джунд малтн ѣрїх гедж нердж ѹнā. чагагт нег јїх гаңанд хїгед, доторн модор булур джогон. еңед ен гаңан арс, есгїгѣр хучнā. өдрн негес гурав удā булурден. тавāс долō хонснō сўлѣр ѣрїх нернѣ. јїх тогон дотор гаңтѣ чагаган хїгед, дѣрн бехѣр тѣвїн. бехѣрнѣхан дѣр нег бага тогō тѣвїн. тогондōхон јорōлд шорōгōр хїсен лоңх дўдлен. бехѣрнѣ дѣд тогонд ус хїн, ен усāн самран. еңед нїлѣн удснāс сўлѣр ен шорон лоңх чаганѣ ўр ѣрїхд хувлѣд, дотрон ѣрїхтѣ болчїхнō. еңевел малтн ѣрїх генѣ. ен ѣрхт настѣ улс јорѣгед ўчїхнā.

джочн јїрвел олонхтнднн мах идўлнѣ. махт ўје ујѣрен ујелдж чанан. енен ўчїнд сўлганā гедж хелнѣ. манѣ энд ногō идехн чѣхон. голдў идех ногон: сѣңгн, сōримсог, лāджу, чаган ногō, лўваң.

сав – сархан бол ајїг, чомō, савх, дїс, пѣлā, енїѣ доторн даллагтн ајїг, даллагтн чомō, даллагтн дїс гедж бас бѣн. бас таваг, тогō, хундаг, модон ајїг, модон дїс, модон пѣлā, тевш, унѣн сўлаг, уснѣ сўлаг, ѣрхїн лоңх, панс, гаң, аргалтн сагс, савар, тѣрем, нудўр бѣн. тоснѣ модон сўлгāс гадан тосї гуджѣ, олгōд хадгалнā.

### *тѣрāчн ардїн бѣх бѣдал*

герн. тѣрāчн ард шавар герт сўнā. шавар гер гурван таслаг, хојор таслаг – ѣдал угуѣ. чоңх, хāлгтн бол бур модор хїн. шавар бѣрāд гаргāснāс сўлѣр дѣрен нурў мод тѣвāд, бā хāјāд шавар гарган. дотрон хандж бѣрнā. ханджандāн гал хїдж халўлнā. ен гал дѣрен хōлон чанāд иднѣ. чоңхон чāсāр нāнā. джѣрим улс шїл тārўлнā. ханджан дѣрен чїшес девсен. гертн хōт хāјāнѣ хѣджўгар авдар, джардлн јїмт хурāнā. хōтодн бас бурхāн тѣвїн. тѣрāчн орнō гол тѣхах бурхан – лōјā бурхан. бурхнѣ еделтавар малчн орнтѣ ѣдал.

герн хунѣ сўдал: герн еджн голлодж, хўхед берѣден ханджтн хөвөгѣр сўнā. урт хāјāнѣ хѣджўгар ор-девесгер хурāнā. сөн унтахдāн āв, ѣј барўн гертѣн, хўхед-берѣд джўн гертѣн унтан.

еннѣс гадан хунѣм ѣрвн бол ѣртн гер бѣнā. бас јїм хурāх, бадā хурāх герўд бѣнā.

герен тōрўлāд хурѣнтѣ. еннѣс гадан чѣхон тōтѣ теджѣх мал бѣвал, малн хашā, саравч бас хн. герѣс урд хедт ѣрхѣр нїледж бѣрсан јїх утрем хурѣнтѣ. бас јїңгтн гер, тергнѣ гер, худгтн гер бѣнā. ўвс, тўлшѣн хурѣндѣн орўлнā. бас нохон ўр, тѣхан ўр бѣнā. джардлн джўлн малчн ардтѣ ѣдал.

малчн ардāс ѣрн – сагс, ногō дарах јїх-јїх гаңуд ѣрвн бѣн. джунд утрем хурѣндѣн гуа ногō тѣран. тѣрāчн оронд ўвсєн тўлѣтѣ.

ѣмдрал сѣн гесен ѣл бол герен чāслан. гертн орбгон чāслахгуѣ. ѣмдрал барагтѣ ѣл бол чаган шорōгōр гертн хāјāган угāнā.

гер бѣрвал нурў тѣвн, нурўнѣ дѣр тушїг тѣвāд, бас дѣрн бā тѣвн. бāнāхāн дѣр ўвс хāјāд, шавар гаргāд гер бѣрн.

ховчис, бас өң өмсөх, гер дёр өмсөх ховчис гедж хувана, олоухтнен олондо, өмөд өмсөн. өвлн чаг бол хөвөң олондо, хөвөң өмөд өмсөн. хавар, намар бол давхар олондо, өмөд, джун чаг бол даң хандас, өмөд. өвөлд есгн гутал, арсн гутал өмсөн. хавар, намар, джунд шаха өмсөн. өвөлд арсан малаг өмсөн. хавар, намарт емегтэчүд элчүрар толгогон бо-  
на (орон). джун чаг бол увсен малаг өмсөн.

емегтэчүд улан, ногон, хөх — едгер өңтэ ховчис өмсөн. ховчиснэ бэ-  
дал јих төлөв дөрөн ерегтэ хунтэ эдал. гевч олондон еңгертэ.

тэрэчин улсн өң ховчис эджинэ ховчистэ шн хучн гедж јилгагдахас  
биш жаңсан дөрөн эдал. ерегтэчүд олондо дөрөн бус буслен, емегтэчүд  
бус буслахуэ, малаг өмсөхуэ.

өвлн хутенд гадшан гарбал олондонхн дегур арсан дел өмсөн.

идех бада, нег удер гурван чаг иден. өвлн чаг бол ерт орб хојор чаг  
иден. .идехн: шүсен нэрим бада, олоухндон давстэ ногб иден. чансан но-  
го идвел тос, мах бага хигед, джүл — джүлн ногб хигед иден. еннэс га-  
дан бов хинэ. еннг моңгол бадан гурил, нэрим бадан гурилар хинэ. бас са-  
гн гурил иднэ. сагн гурл бэнш, таң, биң хидж иднэ. мах чанад идехуэ.  
хаја джэрим гаха албал бага сага мах иднэ. еннэс гадан дутраг, чаган  
гурил бас ургелдж иден. дэхад тэхэ, галу, јаснэ өндөг иднэ. джэримд ал-  
чихад махт бас иднэ. намарт нег дјил идех ногогон белдедж тэвин. белдех  
ногб бол сонсэ, шенсэ, манджн, лүван, соңгн, сөримсог, ладжү — едгер  
джүл болно.

*малчин ардгн джаншил, чөрлехн*

1. галдан ус асгахуэ.
2. галан харахуэ.
3. галдан нохд, гахан бас орулахуэ.
4. галдан чон бэрсан малн мах, ухсен малн мах шарахуэ.
5. гал дотрөн нөлбөхуэ.
6. дэган галн тулаг дөрөн тогшихуэ.
7. унсен гөхден герэсен гедрген гарна.
8. унсен хунэ урдас хајахуэ.
9. хунэ өд хосон сүлаг авдж гарахуэ.
10. джочн хун хунэ герт тэшүр бэрдж орохуэ.
11. мөртэ джочн очивол, мөртн авдж ујна, тэладж өгнө.
12. джочн хун мөрон герн үден дөр унахуэ.
13. елджигтэ хунэ елджг авдж ујахуэ, тэлахуэ.
14. беред хүхед ав еј герэс гардж орохд бур босдж джохсон.
15. ав ејн дерегт эрх, дамаг үхт чөрлнэ.
16. хар ус самрахуэ.
17. солоңгт хурүгаран дјахуэ.
18. хүхден галар надүлахуэ.
19. джогсөгөрөн хдл идехуэ.
20. үл, боронтэ удер сү, чагаган гадшан хунд өгөхуэ.

21. хосхон иңгт джутгедж надахгүѣ.
22. хулган удер хунд јим өгөхгүѣ.
23. хон удер хон, јамā хунд өгөхгүѣ.
24. у хер, мөрін удер у хер, мөр хунд өгөхгүѣ.
25. уламджіладж јірсен угүд ба ечиг ехін нер беред чөрлнѣ.  
чөрлех угүдн: хар гехт баран, чаган гехт гилан, шар гехт эңгт,  
хуар гехт джураг, нар сар гехт туја, гал гехт чучал.

*чөлөлөгдхѣс өмөнзін бѣдал*

хун дотрөн шар, хар хун гедж хуванā, шар хун гедж сумін ламт хелен. хар хунѣ дотор тѣдж, хар улс гедж јилган. тѣджін дотрѣс ваң, гуң, туслагч, джѣхрагч, да гедж нојид гардаг. хар хунѣ дотрѣс мѣрін, джалаң гедж тушмед гарна.

јертн ардтн дотор тѣдж харчан дарлан. тер харчтн дотрѣс албат, дагалт гедж татадж авдаг. лам хунѣ дотор геген, хувилген гедж бѣдаг. јадү хунѣ хухедт авачидж, джарчтн лам болгод, джјрім геген хувилген хөдөгтн улсас албат татдаг. ен олоңхтнн ваң, нојид өбчн јіред, геген джалдж, ном-гурем хлгед, алав бјрдгас тед харчтѣ болсон бѣн. нојид, тушмед јаманд сүдж, херег джаргт джѣхан. ен јүдѣн хелт ідедж, унен јавдлт худал болгодж, угүѣ јавдлт бѣх болгодж, унен, джөвт хтхгүѣ. ардтн чус махан дѣр чиңедж джаргадаг.

тѣдж джасгтн ерех угүѣ болвч алав тјратан джѣхадж, мөлдјидж, өртн хүдѣн бер авахдан алавтасан бол татдаг. өртн хү хен хјрд өгвөл алав тјраттн ур хүхт дагалт бол болгодж, дагүладж өгнѣ. еңедж ех-урт салгадж, ед-хөрөңгтн дураран іддег.

нојид, тушмед, тѣдж нар бол бага чјдјл хтдег угүѣ, болтн чустн сордж эмдрадаг.

ен хелсен бол ар хорчн хошүнѣ малчн ардтн јапонас өмөн бѣдал мөн.

тјрачн орнѣ бѣдлт дүгнѣд хелбел јадү тјрачид гадјртн едјдѣс гад-јір түрѣследж авад, тјрад, дјлтн сүлд гадјртн едјид олсон бадат бур аван. төгѣд тјрачид гашүн эмдрал едлен.

тјрачн орон дотор гадјртн едјид, бајан тјрачн, дунд тјрачн, јадү тјрачн, хөлсөн тјрачн гедж едгѣр джүлтн эңгт хуван. гадјртн едјид бол олон тѣнѣ гадјір тјратѣ. ен гадјір тјраган джарч авдж тјрүлхас гадан бусад јадү тјрачнд гадјран түрѣследж өгөх, јадү тјрачнд өндѣр хүтѣ джѣллег өгөх, едгѣр му аргар хөдөлмѣрчн ардт мөлдјидж эмдрадаг.

бајан тјрачн бол бас бусдт мөлдјидж эмдран. дунд тјрачн бол олоңхнд өр аргаладж эмдрадаг. јадү тјрачн, хөлсөн тјрачн бол удер удер джарагдад, удер удер олснѣрн бјјѣн, ѣј-аван тедједж чадахгүѣ. бур мөлдјигдѣд, джүлтн гашүнәр эмдран. ен јапонас өмөн тјрачн орнѣ дүгнѣлтн бѣдал.

јапон ордж јірснѣс сүлѣр ар хорчн хошүн малчн, тјрачн ардтн бѣдал тм билѣ. хучнѣ ваң, гуң, нојид нар јапонгѣ сүлвѣддѣд ардт дарлахт улам гашүн болджѣ.

джүл-джүлүн гэл эрвѣдадж, јадү малчин тѣрѣчин ардн джилдѣн Еджил хигѣд олсон — джѣсѣн бур гэл ѳгѳхд хурехгүѣ болджѣ. хүннѣ тѣдж чирег, хар Еджилд гедж олон джалучүд бѣрѣд авад очин. еѣд јапонѣ дарлаг улам шурүн болдж одлѳ. ѳмсѳх, идех, тулех — берх бѣдалд туллѳ. джишѣлбел: јертн ард нег чаг гурил, дутраг идвел, чагдѳ нар бѣридж авад хар герт (шороңд) хѳрих боллѳ. бѣс, хѳвѳң, чѣ, тос елдев джүлн джардлн јимт бур хемдјетѣ түгѣдж ѳгѳх боллѳ. одѳ јадү ард јү ч олохгүѣ боллѳ. тѣрѣнас унсан бадѳгт бугд хурѳдж авчихад, хемдјетѣ ѳгѳх болджѣ. еңсѣнд дјѳстѣ бајан хун бол олѳд идѣн, јадү хун бол ѳлбѳрдј у хехѣс ѳр дјам үгүѣд тулнѳ.

јадү ард ѳвал дјунд гачхан мү дѣлтѣ. дјун чаг үстн гадагшѳ хандүладж ѳмсѣн, ѳвлн чаг бол дѳшѳн хандүладж ѳмсдѳг. нег гер хун нег дјаж бүтен ховчис үгүѣ болдж, бусгүѣчүдн удрѣр усанд очидж чадахгүѣ болдж, сѣн герѣс гардаг. арван нас гарсан ху, хүхен бур чирем ну чхен јавах болсон.

үглѣ идвел орѳ үгүѣ, джүл-джүлн үвстѣ улт идѣд, хордогдодж үхсѣн хун бас олон гарлѳ.

малчин, тѣрѣчин ардн гаслаңгн дү хѳл талт дүрлѣ. јаг ен үјед дјѳвлѳлтн улѳн чирег нѣман сарн арван таванд джүн хѳт орнт чѳлѳлсѣнд ендхн чирег ардтѣгѳн пидлн ерех чоходж унгагад, дјасаг-тѳр, ед-хѳрѳң, гер-ѳрхтѣ болсон. ѣмдрал удер удрѣс хѳгдјидж јирлѣ.

## 2. Бѣрин (Бѣрин барүн хошүн)

Малчин ардн ѣмдрал бѣрин барүн хошүн бол моңол, хѣтад, хотон, солѳңос дјергн ундѣстен хурадж сү сан дјургѳн түм шаху хун ѣмтѣ, дѳчин хојор түмен малтѣ. үдам сарүл нутагтѣ, улѳн торлог мѳрѳн, гол, горог олонтѣ.

ав хїдж, ајанд јавах, мал малдјидж, тѣрѳ тѣрах дјергн үлдверүд ардн ѣмдарлн гол болдж јирсѣн бѣн.

манѣ барүн бѣрин хошүнѣ малчид ѳб хамт намн удардлагѳр чѳлѳлѳгдснѣс нѳш ардн ѣмдрал удер јирхѣс мѳн дѣшлѳгдѣдж, сѣдјрадж бѣн.

анхаңдѳн үрдѣн ечиг биш шиг, үхертѣн едјин биш шиг, гашүн дарлагт амсадж бѣсан бол, одѳ тм бѣдал ји х ховордодж бѣн.

ардн ерех тѳр мандах нарнѣ герел шиг, мѳлгѳр далѣнѣ ус шиг мандадж, амар тѣваң ѣмдарлн дјаргалаңгт еделхт бат јавүлдж, бѣрнѣ ард түмнѣ хун бурнѣ бодолт ѣмладж бѣн.

манѣ хошүнѣ мал адж-ахү болбол чѳлѳлѳгтѣ ѣдал бол нег јү ѳсджѣ. манѣ хошүнд бѣңгн хавсрадж бѣх ду гїлаң дѳчин дурев бѣнѳ. еннѣс гадан тѳрѳл бурн хавсрал хоршѳлн бѣгу лалт дол ѳн дјун арван хојор бѣнѳ.

малчин ардн ѣмдрал сѣдјраснт дѳр мет хѣден джүлѳр хѣлдж соңс-гојѳ.

манѣ хошүнѣ малчүд голн хүрсан бадѳ, нѣр бадѳгѳр гол болгодж, дутраг, чагѳн гурил эрвин иддег. сү, чагѳн джүлт едлехн бусад малчин оронтѣ бараг ѣдал.

моңгол хун хөх чѐ эрвин үнә. малчин ардн эмдрал сѐджраснас сүлѐр мах, дамаг нил ед едлхѐр болджѐ.

өмсөхтн талар бөс, дабү олон едлдег. ардуд джунд өндөр, охтор чамч өмсөх, шаха өмсөх, намарт — джа, хөвөцтѐ паңхү өмсдөг. өвөлд чаган дѐл, гадартѐ дѐл, есгт гутал, арс, бөс гутал өмсдөг. манѐ тенд гурван чихтѐ унген малаг эрвин өмсдөг. джалү дү нарүд олонхн хун бур унген малагтѐ.

ард улс оторлох дургүѐ, сүчин бас бахан тарү. манѐ тенд моңгол гер бахан, чөхөн. голдү бѐшиң герт сүна. бѐшиң герн шилн чоухотѐ. джеримн герн дотрхт часар нан. өвөлд бол төмөр джүх тѐвдж, өнгөрснлѐ эдал чрс угүѐ ханджн дѐрѐн хосон тулаг тулдж, хомолн гал тулдж, нудѐн уга хавчүлдаг бѐдал жаг угүѐ болджѐ.

одод герн дотрѐн джерим часалсан угүѐ бол чохо чаган шорѐгѐр сѐхан уганә. манѐ тендхн ардуд авд, ајанд дуртѐ, тѐра тѐрих дуртѐ.

ардн эмдрал сѐджирснас олоухн унах мортѐ болджѐ. жаг терег угүѐ л чөхөн. ав, ајан — ен малчин ардн дагалдвар эджин болджѐ. ен эджлар хсєн јимән хаңгах хоршондон өгөдж, херегтѐ јимән авдга.

сојолн эмдрал сѐджрадж, шин хуврэлт олон гарла-бѐринд хагурмаг манджн үјед тав-джу ргахан сурагч бѐсан. одо бол тѐв-джаран сурагчтѐ болджѐ. мунѐ джалү ідер ул сүд бичиг медедж, сојол тѐнхәр болджѐ. шин хүчин емчнүд хамтрадж, ардн өвчт джасадж бѐнә. манѐ хошүн олон талар эрвин джүлн амджилт олджѐ.

өнгөрсөнд өмсөхгүѐ, ідексгүѐ, сах үнѐ, унах мѐр, шөлнѐ хон угүѐ бѐсан улсүд мунѐ бур угүѐ болджѐ.

бѐрин барүн хошүн моңол хунѐ өнгөрснѐ эмдралн імѐ:

хүчин нигмн эмдрал хелбел хеден удер хелѐд барахгүѐ. гашүн джовлоңгт хелбел нуднѐс нөлмѐс унадж, сојсосоң хун елег емтермер.

улс төртн талара ерех угүѐ, дарлал үдјидж, төртн јавдалд чаш гедж, түлѐ, аргал тѐхд нашан гедж дарлагдаджѐ. хүгн чирегт авдж, хбнд эдал хилгедж, ахдн алва авдж, мур, нохонд болгодж, алвтн сум, хдн лам нарүд муңхаг сургалан улам бөхджүлдж, шѐджин шутлегт хөгджүлдж јірсєн бѐджѐ.

тер үјед ундестнѐ маргалдан улам эрвин болджѐ. адж-ахүн таләгар ідех, өмсөх угүѐ. малн то удер јірхѐс мөн бүрдж, јадүчүлнѐ джовлоңгт тѐлод барахгүѐ. хөдөлбөл херег тулгадж, уг хелбел-харәгдадж, тѐшүр угүѐ бѐдаггүѐ. еңедж мал, ахү бүрдж, эмдрах араг угүѐ, джовлоңгт дерледж јірсѐр билѐ.

јадү-јавганас болдж сојол, бичиг медексгүѐ, тѐлдж барахгүѐ ајул тулагдадж, хунд джовлоңгт амсадж бѐла.

### 3. Джахар (Шанд хөвѐт шар гошүн)

адјил, баѐх баѐдал, шанд хөвѐт шар гошүнаѐ ард бол малчин ард. дјилн дѐрвѐн улрал дотор малан малладж адјилладаг. джахртн өмѐн джахтн таѐвас гошү, барүн джахтн шанд хөвѐт шар гошү — ен хојор гошү бол саєн гаджрәр малан амдрадаг. малн гаралт — арс, уңгас, чаган ідѐ

(сү, хурүд) імєн нег таларан гадәгшан худалдан, нег таларан горшондөн өгдөг, өрсөн хөрглєн. өвөл болбол ухер, хон, жамә аладж иддег.

хавар болсөр малің төлөн харан, бургас тєн, хон самнан, барсар горшонд уңгсан өгч нег джиліңкен өмсөх јіман авдаг. емегтөчүд бол арглан тун, хуран. хавртің гол јаралттаё аджил бол ім л аджил.

джун чаг бол сү саларан ордлдог. сүгерен хурүд, башлаг, арч хн. арчтің хурүд хіхнєрен сүген хојор өдөр ісгед, дєрх джөхігін аван. авад іссєн сүген тогбнд хідж бучалгад, шар усін шахадж авдаг. авснас хоёно ен хурүдан нухадж баёгад. хевенд хігед, дарад тавчіхсар хурүд гарад ірчіхдег. хөвдєн хічіхнєсен хоёш наранд тавдж гатан.

башлаг хевенд хіх ч угүё. сү тогбнд хігед шар усін авснас хоёш едмєн давүнд бөгөд, чулун дор дарад тавчіхдаг. еніг бол башлаг гедж хелдег.

арчтің хурүд бол аріх неред гарсаң хоёнос хідег. шар усін гаргаснас хоёш гарар шахад хіх бас баёна, бас модон дєр делгед тавад герчін. герчіхнєрен гутгар герчін, хоёшн гатан.

шар дос гарган. джөхігөн хуран, нег іх болснос, мїлєн хоёно терүген хурадж баёгад (чуглүлдж баёгад) іх саванд хігед модор хутган (гарар нухан). нухахнаран хуётен ус хідж досон джарчан. еңгед джарчасаң досон тогбн дотор хігед хаёлүлад шар дос авдаг.

тогб нерен, моңгол аріх гарган. аріх нерхнєрен будун тогбндон ісгєсєн аёраг хігед, дєрн бурхєр тавад, бурхєрнєхєн доторн нег вәр дүджилчіхдег. вәрнәхән дєр бас нег тогб (джалавчі)тавчіхдаг. джалавчдан бол хуётен ус хн. еңгед бол джухандан гал түлєд, үрн джалавчтаё усанд хурєд, терн вәрндан өргедж ордог. джалавчін јорқлд хуёс гедж баёдаг. ур усан хуёсєн дагад вәрндан ордог, тегед моңгол аріх болчіхдог.

хурган хаёчилдаг. ерегтє емегтє бугдєрєн хаёчиладж чадах хун бол хаёчилдаг. емегтөчүд бол унєгєн сан, хухед бол хурган, туглан хардаг. ерегтөчүд джөвөр хн, өвөлджөгөн белтген, еджн нүрас давс тєн. давсан тєдј іред давс авдаг компанд душан. тєдј ірсєн давснаган джөсөн авад бада – гурлан авад хардаг. бас ен джөсөрөн херегтє јумєн јум худалдах гадјір дєрєс авдаг. авахн бєс (даліңбу, давү, јамбү), хурдж, джөтү, тогб-шанаг, херегтє болгнєн авдаг.

хавар бол таранган ухер, мор хөллөдж хагалан. хагалснас хоёш бол урєн тарн (урєн джачіх, сачіх). еңгед тарсан шорөгөр дарчіхдаг. гадјран анджасар хагалдаг. гаднан ногб таріх бол хурджєр хагалдаг. сул чөлөндөн аргал түдј худалдах, өвс хамадж худалдах, гер- хорөгөн шуалах (шавар турхєх), ногб таріх – нїм аджил хн. таріх ногб: чаган ногб, соңгін, джүл болгон бурчаг, төмс (шанјү, түдү).

намртің аджіг хн. өвсөн хадан, хорб-хөрөгөн баріх, хондн хаёчілах, есгт хіх. есгт хіхнєрен хамгің турүнд олнорєн хавсардж хідег. уңгсан чеверлен, гїтад хунєр нумдүлан, моңгол хун өрєн бол уңгсан саван. савснас хоёш уңгасар есгт хіхєр белден. есгт хіхнєрен бол уңгсан джуладж тавдаг. джулхнаран хучін есгт, дерсен дєрєн нег уңгас джуладж тавдаг јум баёна. джуладж тавснас хоёш ус шуршін (багар хн). ус шуршєд орөгөд, бөгөд, гол моднос дєс ујад, мор хөллөд есггєн чірүлдег.

хун датахнаран хојор талас елджегер датад авдаг. есгт дотор гол мод гедж баёдаг. одб есгт хідж герєн бурєх аёлүд ол он болджє.

өвс сандүгәр хаддаг. намртің чаг болсөр сандүгән ішлен, білүден, гурч болгон. нег өвлің малән теджедж х урех өвсіг белтген. гар хадүр бараг херг.лехгуё. сандү урт іштё, гар хадүр бол джәхан, сандү бол іх гаджрті авч чадан, ардтің хадах хамгті дуртаё өвс бол шарілдж, хіаг, агі болдог. өвснөс өр теджөхн бол вандү, сагад, јомаёгәр теджөдег. өвсөн елвег хаддаж авдаг.

намар болвол тарәгән хаднә, хоёш тегед гаднән авч іред (атрәд), уртің унгәдж авдаг. дарүң өртің ідхән чаёлагнә (ухер мал хөллөд төремден). чаёлгадж авбал бадә-гурлән гаргәд өвліңкен ідхән белдхен, хоёт джліңкен таріх ур болгодж хадгалдаг. чаёлгад улдсең өвсөр өвлің тулө хіх, малән теджөх, джармтің худалдах — нім л мајігтё јімә.

тарә тархәс өмөн ард улс елджірсең өвс, хог, бәс- шөс тарән дөрөн хідег.

сүх герн. джахртің ард бол голдү хојор јанджің герт сүн — негн бол шавар гер, негн — моңгол гер.

моңгол гер дотор бол авдар, шүгё, ергүл, тулаг, хаёч, тогө, шанаг, гусүр, тогөн шүр, гаджртің шүр. гер дотрөн есгт девсгер девсен. дөрн мү саён шар есгт (хеден джіл бол сон угатаё есгт) девсдег. герт нег дөрвөлд- жін шіре баён. гаднәс хун ірсөр шаджінтаё чаёгән шіре дөр тавідж өгдөг. бурхан гедж бас барүн хоёно баёнә. бурхан бас нег шүгөн дөр баёнә. орөн (хөнджіл, девсгер, дер (джінтү) бол хоёнөн хурән, модон шіре дөр хурән. модон шіре нег дохоё хіртё өндөр. аёраг баёх гаң джүн хоёно баёдаг. өвөл болсөр тулагнәхән хаджүд тавдаг.

моңгол гертің модон джүлн: хана, ун, төн, үд, дотог (дөр), гатавч (дөр), дәг. есгтің джүлн: түраг, дөвер, өрх, буслүр, бсор, өрх дөрх дөрвөн бсор, есгт үд.

гертің гадә хорө (хон, ухер, адү, өвс хурәх) баёдаг. моңгол гертің гадә уја гедж баёдаг (мор ујах), джіл гесөр ухер, тугал ујах л гаджір. гертің үденд сүр гедж хурүд гатах гаджір баёдаг. хурәсаң арглән дөрөсн бәсар шуалдаг.

джахарт олон терег баёхгуё, нег хојрөс ілү терег баёхгуё. гадән ус дамнадаг мод баёнә. джахар улс нег орндөн ургелдж сүгәд л баёдаг. арван таван джіл, хор- гучін джіл сүдј л баёдаг. усан терег гедж баёдаг, ухер хөллөдж усан худгәс төн (джөн).

шавар гертің шавар джүрәд хевлөд хін. гертің херем шаврәр барін, дөвер (нурү) модөр босгон. модон дөрөн бургәс, дерс тавін, дөрөс шаврәр шуалан (ілен). ардтің баёшңгтің чоңкөн чәсар нан. чонкондөн шіл хөсен аёл бол чөхөн. гер дөр јандаң баёнә. гер дотор ханджін дөрөн чірс девсдег. моңгол аёл бол чірсен дөрөн есгт девсен, тарәчин аёл бол јім девсех ч угуё. сөн бол ханджің дөрөн унтан, өдөр ханджің дөр сүн, ор-дөрөн хурән. ілү гувчсән бөсөр бөгөд орон дөрөн хурәх јімү, угуё бол авдартән тавчіх- даг. шавар гертің гадә моңгол гер, уја, терег, хорө баёдаг.

гувчас. джахар хун голдү оңтоё дөл өмсөн, бус буслен. одө бол бітү оңтоё дөл өмсөн, өргөн бус буслен. хөлдөн булгәр гутал јімү, угуё бол өндөр туртіг гутал өмсдөг. өвөл болсөр булгәр гутал есгт оёмстоё өмсөн. хавар, намар бол оёмстоё өмсөн, джун бол джахртің ард голдү бөс шә јімү арсан шә јімү өмсөн. толгоёгөн джахртің хун алчүрәр бөх ч баён, угуё бол дулән чагдән бол бур саравчтаё малгаё өмсдөг. наёр-надам бол-



сөр шін дёл, шін гувчас өмсдөг. өн дёлөн бол дэлтцбугар хтх јі мӯ, јамбӯ-гар хтх јімӯ, джаримн торгөр хтх ч бас баёнә.

чөлблөгдснөс хоёш торгон дёл өмсөх хун чөхөн, үдж өмсөх хун бур угуё болджё. емегтөчүдтн өмсөх гутал бол бур ерегтөчүдтн өмсөх гуталтаё адилхан. малгаё угуё бол толгоёгөн ногөн, улән дурдаңгар орбн. дөлц өңг бол гөх, чіңкер, ногөн, улән. јагән өңгтг бараг өмсөхгүё. наёрнадам дёр емегтөчүдтн джүх дјасал гедж баёдаг. енен: датүр ( мөңгө болд шігтхё баёсар бол чіхдог), холбө (суёхтг дундан холбох јім, сувд шүрёр хтдег); бөдос (мөңгөр хтн, шур шігтхё хергелдег) .

емегтөчүд усөн хојор хувагад гурөд, орогөд гатгүрарән гатгачихнә. емегтөчүд одо хојор гурөд хаёчхдаг. угуё бол одо таёран. насан нег тавдјар јімӯ бол хүчинәран баёдаг, насан өндөр болсон, дал-нај хурсен гөх шічүд бол үсөн бур гусад хаёчхсан баёдаг. тм хунтг бол чавганч гедж хелдег.

нудрагтаё (түраётаё) дёл бас өмсдөг. гөх дёлд хар нудраг хтн, угуё бол чіңкер өңгтё нудраг хтчхдег (хтн, хтчихен гедж хамагуё хергелдег). одо гөхшн хун бол ёмег, бөгдј, бугү джүн, дјалү хун джүхн одо бараг чөхөн.

өвөл бол емегтөчүд арсар хтсен дёлтг гадәгүр бөсөр бурөд өмсдөг. бур арсан дёл өмсөх бас баён. ерегтөчүдтн өмсөх дёл бур адилхан.

хөл. дјахртн өдөр бүртн хөл бол хоног будә, чагән гурл, хүрсан будә, сагдтн гурл. ү хер, хон, гөрөс, гахаён мах иддег. махан чанад, хөлнө шөл хтдј іден. гурләр бол алгадүр хтдј иддег (усанд гурлән джүрад алгдәд, дјігнүр дотрөн тавад, тогөндөн тавад дјігнөдчхдег). шар будә (хоног будә) агшәдј, шіңген чанадј бас иддег. будәг чаё дотрөн нег шанаг хтгөд, чанад иддег. сүтё будә бас чанад иддег. чагән гурләр чагән гурлтн хөл хтдј (нартн нартн герчөд шөлөнд чанадј) иддег. чагән гурләр мантү хтн (чагән гурлән гудјиртаё джүрад, ісгөд, бөрөңкі-бөрөңкі болгөд дјігнөд иддег). бас бүс, банш, бөв хаёран. банштг усанд чанан, бөв досон дотор хтгөд хаёрдаг. хүраё (хүрсан) будә бол чаёндән хтдј үн. мах ідөд, шөлөнд хүраё будә чанад иддег. өр хүрсан бадә ідех араг угуё.

сагдтн гурлтн хөл хтн. герчөд шөлөнд чанадј иддег. хојимог (холмог) хутгадј иддег (шангандән гурлән шіңген джүрад, дөрн өх, соңгн хтгөд, тогөгөн халүләд, дос турхөд, хојимгөн хаёрадј иддег).

үдаг чаё бол чулүн чаё гедж хелдег. чаёг бол үранд хтдј нүдөд, бур балвачад чандаг. чансар ідөшүлөд (улән болгөд), үдаладј авад үн (бүгдтг гаргад өр саванд хтхтг үдалах гедж хелдег). сүтё чаё бол давс хтдј үн. хунд чаёгән ајгладј өгвөл дарән будә, хурүд, шар, чагән дос тавад өгдөг. чаё дотрөн бол шар дос самран.

чагән сар. чагән сарас өмөн гал тахн. дохтсон өдөр арван хојор сартн хорн гурван јімӯ хорн дөрвөн јімӯ нтм хојор өдртн негөнд гал тахн. нег өвчү чанад, махтн шуладј авад, бур јас болснөс хоёш тертгөн утсар барідј орогөд, дөрн нег семдј нөмргөд, ороё болсон хоёно хөден аёларән (готөрөн) чугләд наёр хтн. наёр хтгөд, лам дјаләд өвчүгерөн галән тахн, өвчүгөн галдән хтн. өңгөд барсан хоёно бүгдөр арх үгәд, хөл ідөд наёрән барчхдаг.

чагән сартн бітүн болсөр бол хөден хоног ідех јум белтгедј дүсгән. белтгехнөр бүс, банш, мантү хтн. шнн гувчсан бур ојөд бардаг.

ороё битүн болсөр битү толгоё хуёхлад, чанад, тертгөн ороё герткен еджиндён тавидж өгдөг. еджин битү толгоёгтн ерүгтн салган. салгад толгоён мах хувагад идчихдег.

магатар өглө чаган сар болло. чаган сар болсөр их ерт босдог. босод теңгерт мөргөн. битүн ороё джасар индер гедж нег юм барчихдаг. индер дёр очод теңгерт мөргөдж, бов, арих, чаё – тм юм авачидж өргөн. барсар гертён ордж ирлө. гертён ордж ирен: «саён баёнү? саён шинелвү?» – гедж хун болгон бугдёр хадаг барад джолгон, дамаг датан.

дара чаё улган, чаган иде, бов тавин, барснас хоёш арих баридж, баиш, бус тавин. аёлтн улс ирхнён: «саён шинелвү? настаң, бие саёнү?» – гедж джолгон, джолгод, чаё угад, чаган иде, арих, бас баиш, бусан идед барсар тед жавдаг. емегтөчүд хухедтён бов өгдөг, будучүд арих удж баён, сохтодж баён. дэ дэлан (чергтн, сургалтн дэ дэлан). джахртн дүлдагн шин дэ. чаган сардан гурван-дөрвөн өдөр болсөр их надан угуё болчихдог. чаган сард мах чанахуё, бур бус, баиш хтдж иддег.

нег аёл бол өвөлд нег ухер, дөрөв-тав хон, жамā алад иддег. ухер алсар махтн мөч-мөчөр нуглад, терген дёр хөлдөн. хөлдсөн хоёно шавар авдар хтгед, махан доторн хтгед хадгалан. дотор бијтн бас чанад иддег. терн: ушиг, джурх, елег, делү, ходод, гедес, бөр, семдж, гуджө, улан хлоё, джус ен тер жимā.

хөдө гаджирт ногō бараг тарихуё жимā. тарачин гаджирт чаган ногō, соңгин, шар, улан лүвун, гуа, шаңжү, бурчаг, будаё, шар буда, сагад тардаг.

#### 4. Аваг (Барүн аваг гошүн)

малчин ардтн амдрал, баёдалн. манаё барүн аваг гошүнаё монголчүдтн хунас амдалдж ирсен баёдал бол хавртн ул иралд одо малтн төл авдаг. тунес хоёно бол хон жаманай уңгас хаёчилах, самнах аджлг хтдег. бас ен ујед одод дагалдах аджлүдтг хтдег. дагалдах аджилн бол чон авлах, бага сага худаг малтах тм шиг аджлүдтг голдү хтн.

дзун бол дзуслан, отрор жавах, сал-шимён борлүлах. долон сартн ујес намртн аджил ехлен. намртн аджилд хамгтн турүн хонон хаёчилах, отор нүдлёр јавдж малан таргалүлах, есгт хтх, бас өвс хадах, өвөдджө белдех – тм аджлүдар намртн цаг өнгөрүлдег.

өвөл бол цас ормогц отор нүдлёр гарч бас нег хесег гөхшиң бујү хухедте емегтөчүд сүринд сүдј бур малан теджедег. оторт јавсаң гесегн бол өвлтн хатү цагт отрор јавдж дзуд-шүрганте темцөд, малан амдрүлнā.

манаё мал бол темё, адү, хон, жамā, ухер-тавхан гошү мал. темёнёс бол одо уңгас, дзогдор – тм шиг гаралтг авнā. темөг бол дзаридж хереглөхдөн ачин, тергенд хөллөн. адүнас бол дел-хилгас авнā. гү сәдј арих есгедж үн, бас унадж едлен. наёр-надамте јјед шилдег саён мордон унад уралданд дагүлнā.

ер ухртг тергенд хөллөн, үнөг бол ганц сәдј, сүгтн үн. хонёс бол уңгас авах, сү-шимтн сәдј үх, уңсар есгт хтх. жамāг бол нөлүртн авах, сү-шимтн сәдј үх. өр јамар ч мал баёх угуё. дзарим онцго гадзар бол сарлаг, хая нег лүс нег, хојор баёдж магадгуё.

манаёхан ав хтхдён үнег, чон, тарваг, гөрөс — тм дзүүлг авлан. тунёс бусад тўлаё бују шуву авалдаг. авлахдан хавха, пў тм л дзевсгт хереглен. арсарн елдедж дзёлрўлэд малгаё, л овудз доторлон.

манаё нутагт өвс хадахд голдн ерегтё хун хадна. хадахда санду, дзарим онцгоё гадзар хадур херегледж хаддаг. хадах дзулн бол агн, хиаг, шивё-дзергтг шим саётаё өвс гедж шилдж хаддаг. ен үед емегтёцүд бол хадсаң өвсн цуглүлдж, хурāх ба тēх аджлгт үрег болгон. еңгед өвөл хавртн цагт гөхшиң бұраё малдāн нег өдөрт арван таван джиңгёс хорин джиңгёр нөгдүлдж теджёдег. теджехдён герчихугё, дзүгёр дзадгаё хевёр өгдөг. өвсөн хамахдāн пādзār цуглүлах, тēхдён дзүгёр тевердж терген дёр оволд, хојор датāгār чаңгалан датдаг. тедж авчирсаң хоёно узүртн гадашāн харўлад хурāдаг. хервё тм угүё бол өвс иджирдж норд, сүлдн мал идехгүё болдог. өвс хадхтн үед емегтёцүд бол хөнгөн аджил голдодж хидег јүм. ерегтёцүд бол гатү-шүрүн аджлгт голдодж хидгё.

өвс хадхās урд нег томотоё хун бују хашир хумүсөсн јавдж хадлаңгāн сунгадж олдог. еңгесең хоёно л бугдөрөн маёхан хөсөг авч гарād тер гадзартāн өвсөн хададж ехледег јим. ен үед гал алдхгт л јих сергтлдег дё. јерин өвс хадаж баёгā хадлаң дөрөн тамих датдаг угүё, датвал бугдөрөн цугладж сүлдж баёгād л датдаг. датсаң хоённ гал баёвал давтадж унтарах бују шордгөр дардж орхидог.

бас өвс хадхтн дундāн, чөлө-цагтāн цаё, хөлөн идедж үхтн дзавсарт аджлāн јадж хтх, јадж саёнār бутедж авах тухаёгāн јарилдаг.

манаёхан намар есгтгөн хтхдён уңгсāн хамгтн турүн савдаг. савахлāрāн олон аёл нлджёгед (ерегтёцүд ч баён, емегтёцүд, хухед ч баён) еңгед л бургасан савā баридж баёгād адсага дёр тавсаң уңгасгт саван. савахдāн дү нллүлдж, их л хөгджлттё савдаг јим дā. тегед уңгсāн савдж барсна хоёно есгт хтх дуртаё хунён томилдог. ен хелсең, дзāсаң јосор есгтн аджлāн хидег. есгтгөн хамгтн турү хтдж ехлехдён ноднин джил хтсең есгтгөрөн ех тавидж, дёрн уңгсāн дзулдаг. дзулахдāн емегтёцүд дзулдаг. ннңген дзудзāн дзулах, цорхоё бују өвсөв гаргахгүё саёхан тегш дзулдаг. зулдж барснасāн дара услād, шир, хомонд ббдж есгтгөн боловсрүлхār-датадж ехледег. датахдāн хојор дзул баёдгā. датадж барсна дарагār хом, ширнд ббсон есгтгөн дзадладж, дзах, хөвөгтн дзасах бују услād дахидж датдаг. еңгед хедт удā датадж саён есгт болснө хоёно дегш гадзар делгедж хатадаг.

ен есгт хтх үед аёмаг улсарā нлелдедж, аёл болох чадлāрā дуслāцагадаг. тм болхбрд хөгджлттё нāдадж, шүггх, хūr хурдах, дү дүлах, нāдах, өвгөд гөхшид улгер хелех, хухед багцүд ббв идех, их л хөгджлттё еңгөрдөг дё.

манаёхан арх хтхдё хамгтн урд унёң бују хониноё сүг есгедж, аёраг хидж бул ёд, досон авсаң хоёно нег јх тогонд хигед, дёрн бурхёр тавидж, доторн вār дүлжлөд, дёрн бас джалавчитоғ тавидж, гадүрн есгт бују даву оролтор хт (үр) гарахгүё болтолн чаңга орогөд, галан тулдж ехледег. арх нерехд бол тулганд нерехгүё, дзүхлā нердег. гал тулсёр аёрагн халдж үр орох үед бурхёртн дёрх тогондө худгтн хуётен ус хидег. еңгед л галан тулсёр баётал аёрагн буцалдж, тунт халун үрн бурхёр дөдх тогөг халāх учир дёрх тогонд хтсең усан ч булөседж үр гарна. ен үёс тер тогонө удалдж авād дахин хуётен ус хинё. еңгедж гурван ус солөд авсаң арх бол бага болвоч нлөн чанартаё болдог. манаё нутагт бол тав уснаё арх л хидег. еңгед ен таван усāн солидж гүеңгед бурхёр тогөгөн авч вārтаё арх гар

гад, үрн' савсұлалгуе пілә бују хавтгае модор тагладж хөргөдөг. хөрвөл лонх бују шілін саванд хїдж, үхәр белтгедег.

ен бусласан аёраган хөргөдж, дәвү хұдәд шүдж, шар сүгтн гарсна хоёно бодж, дардж шахад хурүд бују арүл хїдж гатадаг. бас бурхер дотор нәлдсаң ермег гусадж авад дусгае саванд хїдж гер дөрөн тавїдж гатадаг.

үнес гадан јір саен чанртн арїх гаргаја гевел таван усар нердж гарган. еңкөд нерсең арїх хун үхад нег бага ајіг үчїхвал бараг сохтнө.

бас цоргтоё бурхер гедж баёдаг. ен бурхерер арїх нерехд вәр дүдж-лех хереггуе баёдаг. тм архїг бол манаё нутагт моңгол арїх л гедж нер-ледег.

манаё аваг нутагт өдөрт нег л хөл іден. хөл н: мїң, джбндз, даслүр гурилтае хөл, будан хөл, хон үхрн мах чанадж іддег. дзарім онцгоё хун бују бәјір-наертае үед шарвің, бүдз, халүн тогө бас хїдж іддег. далан ногө, соңгн, сорімсог бас хереглен.

манаё нутгн гер гедег јум – есгт буресте, дәвүн буресте, хантае, унтае, тбнтоё дөгрөг моңгол гер. гер бол одө дәвүгәр хїсең, ерөн цохор угалдзтае, өлдзт утастае герүд баёна. маёхан бол хол гадзар ајан дзамд јавахд хөргелдег.

герн дотор бол барүн хоёно, дзүн. хоёно ерөн авдар бују хорог, барүн хоётох дөр – бурхан, дзүн хоётох дөр – ајіг, шадзан, пілә тавїх бују есгүл джїджїг хаёрцаг, емегте хуне гар өр хөргелдег дзүлүдн тавдаг. хоёнон хевсен гудас бују хевсен олбог есхүл шірмел шірдег девсдег. барә бас хурән.

### *Джаншил, цёрлехн*

1. ав ёджнхен нертг хелехгуе, адїл нерте хун болвол «гецү нерт», гедж дүдан.
2. ав ёджн дергед тамїх датахгуе.
3. тулганд ганс джохұлахгуе.
4. унтвал бурхандан толгоёгон харгүлдж унтан.
5. хун үхвел долон, хорн неген хоног тер аёлд орохгуе.
6. аёлд дашүр барїдж орохгуе.

### 5. Сунід (Дзүн сунід гошүн)

малчн ардн баёдал. хавар бол голн төл боёджұлах, малан теджөх, хавртн гамшган сергөх, аргал-басан хурәх, чонн джулдзаг (белтрег) авлах, малн ұңгас-нос авах (урт хаёчїлах) – тм аджїл хн.

дзүн сунїдт хорө-хашә гедж баёхгуе, тенд саравч баёдаг, хондн гадә баён. бас-хөрдзөң гедж гаргахгуе, тед отрөр јавдаг. бұсаң гаджїрт өвс угуе болвол тал гаджїр јавдж бүн. худаг малтах аджїл бас хн, давс төх аджїл хн. дзарїмн худалдадж будә – гурлан-авнә. голн ерегтецүд јавдаг. чонн белтрнг нухнөс утадж авнә. нег нухнөс арван белтрег ч гарах баёнә. хаварт өр јім авлахгуе.

джун бол малан сән, сү, цаган идэг хурүд, арүл, дэвхг болгон. шар дос гарган, арих нердег. сүгөн сагад, едүлөд дээхигөн авад шар дос гарган (хаёлад), дзаримн худалднā, дзаримн өвөл иддег. шар досон лонх, гүдзэнд, бутанд гүдж хурāн. едмиг гал дөр хигед буцлагад, нухад хурүд хин. хевенд хигед агшагад авчихдаг. арүл бол едмөн буцлагад, шүгед нег савд тавчихдаг.

арих нерехн тм: аэраган будун тогонд хичхед дөрн бурхер тавин. бурхерн дөр джалавчнердег. бурхерн дотор вәр өлгөн. буцлагсар джалавчанд хуеген ус хин. буцлагсар дөрх усан халад тогонс хөлс чин jim гарад тер вартн ордог. усг гурав уда солн. гурав уда солсөр арих болчихнб. дзармн хурāн, дзармн худалднā, дзармн ергүлдж бас нег нердег – арих буцагад аэрагдан хигед бас нег неред, саен арих авдаг.

намарт бол малан таргалулах, өвөлджө-хаварджаган дзасах (селведж барих), малан отор јавулах (худжиртае гаджирт). малн ахрин хаечилнā, уң гасар есгт хин, өвс хадан, худаг арвин малтдаг.

есгт хихн тм: ех есгт дөр уңгасан дзулчихдаг. бас ус дзацад, багнанд (урт модонд) орбод морор датан. хоешн есгтгөн дардаг – бас нег есгт дөр тавад, сөгдөж сүгэд дохбгор дардаг. дохбгор дарман саен, дзудзән есгт болдог, чангардаг. енд есгт малн арсанд орохгуе.

өвс сандугар хаддаг. бага сага өвсгт (мор тедждег) хадурар хаддаг. өвс хадсаң цагт емегтецүд бас оролцдог. шадалтае тот бол бур өвс хаддаг.

өвл голн малан шурган-джудас хамгалах аджил хин. манае тенд намар буцад өвөлджөндөн бунā. голн моңгол герер баен. хаявч гедж баедаг, орое угуе, дзадгаешта. намар бол хаявч модор хин, өвөл бол есгт тавад л дөресн шорбгор шавдаг. малдан хорб барн, чулугар барн. төл барих цагт ороетое хорб тавин.

өвөл бол сунд улс отрор жавахгуе, өвөлджөндөн сүгэд өнгрүлчихдег. намарт хавар болтол идех өвс хаддаг. өвсөн гү малтад дөрн өвөлддог. одонс бол бордбгор теджен, джас өвөлд дзаримдан дөрвөн-таван дохое орон. өвөлд өвөлджөн дөр гочирбд сүсаң емегтецүд ерегте улс хамтар удзег удздег. дугулаң дотор хучиң бичигте хун баесар бичиг дзәдж өгдөг. сургал гошүн дөр баенā. өвөлд хухед тун дөр бараг өгчихдөг. теден сургалдан идедж-угад баен. ех ецэг джос, гувчас, хлинхотн үн өгдөг. гошүн дөр бага сургал баен, дунд сургал аемаг дөр нег л гарч ирдже. хухен хун бас сургал д сурнā. одб јөсөс арван нег-хојор болхнор (болбол, болхор) сургалд өгчихдөг. емегтецүдн кәдрүд мал хамгалах аджилг гол болгодж хин. гер дотрон тогб-шанган барн, гер цае-мае хин.

сунд емегтецүдн гувчасн. дзаримн гурван емджерте герлег өмсөн, хојор давхар. өвлн цагт усте дел өмсдөг. делг нехигер хин. ниңген, намрн арсар, хургнае арсар бас хин. делн гадарн торгон, джисджү, дәлиңбугар гадарлан. терлег дәлиң, бөсөр хин. голн моңгол делте. дотрон хандас јамбу дәвугар хидег. ере јимар бас дотор хин. одб горшонс ојосоң хандас бас авдаг.

кадар гувчас – охтор гувчас. бус буследег. улан, шар, гөх, ногон бус хин. торог, дурдан, дәлиң, јамбугар хисең бус буслед јавдаг. терлегн ногон, голцү гөхг өмсөн. наер-надмиң цагт терлегн голцү торгор, джисджү дурдан ир хидег. толгоёдон датүр джүн. датүрн мөңгө, шур, сувад, алтар хуртае хин. датүран малгае шиг өмсөн. усен хојор хаглан, хухен хун

болвол ардāн нег геджиг сулджин (гурен), голдū хөлдөн булгар гутал өмсөн. одб урт туртгē хар гутал өмсөн. дзаримн моңгол жандзтн гутал өмсөн. хөлдөн нехмел (утсар нехсең, сундаг) оёмс өмсөн. цаган жамбугар, бөсөр бас ојод өмсчидег.

одб нудраг арвин ојодж дзалгахуё, олоңхн' емджөр жаганар, гөхөр хн. гөх терлегтг жаганар, хар терлегтг жаганар емджн. терлгтн ханчн' хојор джусер хидж ојон: дөрхн гөх бол дорхн шар, уланар хтчихдег.

хүхед бол нег өңгөр хгед терлег өмсөн. одб үдж өмсдөггүё. ерегтē чүд мөн дёл өмсөн. джун (дзун), намар цагт терлег өмсөн, өвөл, хавртн цаг бур нехт дёлтē. дотрөн хандас, өмд өмсөн. одб бол уңгсар хтсең нехмел цамц өмсөн, горшогос аван, өр хидж чадахуё. хөлдөн булгар гутал өмсөн. толгоё дөрөн торцог, есгт малгаё, саравчтаё малгаё өмсөн. өвөл бол уңгтн арсар хтсең малгаё өмсөн. ерегтē улс бас бус бүслен – шар, ногон, хол шар. гөхшиң хүн бол дохтүн өңг гувчас өмсөн. голдū хар, гөх јимү өмсдөг. бугу гартан хојор-гурвар бас дзүдег, бөгдж (биджиг) хурал-цугланд жавах јимү, наерт жавах јимү тегед алтан биджиг джүн.

хөл-будан. сунид цаган гурлн хөл их иддег – мах гөшиглөд, цаган гурлан даслад, чанад иддег. гурл джннөд иддег. өвөл цаг бол мах ихер иддег. хөлдөчхөд арсандан бөгөд лү герт, гадā бас тавн. дзаримн аргал дор хтгед булчихдаг. шөлөн шар буда хгед үн, тер хевөрн үхгүё. цаё чанвал цаёган нудед тогонд баёсаң усанд хгед буцлаган. буцлад, шартн авад, сү хн. голдū шартн авад түхт бада (шар бада) хгед, буцлагад, сү хгед үн. ајгдāн дос хн. дөдж гедж бурхандан тавн. бурхнаё дахил гедж сав баёна. төрүнд хидж тавн. махнас бас огтлод дөдж өргдөг. нег хонүлад магатар тер дөджиг хүхед авад идчихдег. цаёган бараг давс хтхгүё үн. давстаё үхн бас үн. цаёган чансаң тогондон махан чандаг. гатсаң мах цаёд чандж үн. гатсаң махан давслахуё. бусад улиралд демт мах идехуё. дзун цаг бол цаган иде ден. өдөрт бур цаё үн. цаендан хурүд, өрөм, арүл, өджгт, цаган дос, шар дос хтгед үн. өдөрт гурван цаг цаё үн, нег цаг хөл ден. ороёд бол хөл денштā.

герн. сунид улс голчу моңгол гертөн сүн, хая нег баёшинд сүн. чулугар барад л гаданар шаврар шавчихдаг. барүн тал авдар, дзүн тал шаджаң ајг тавдаг сав баёна. хоёнөн шире дөр хөнджил джнтү (дер), девсерег, лү дөл, лү гувчас тавн. гер дотор ширдег девсен. авдарнхан хаджүд шүгē (үхег) баёна. шанган хтх јимү, идедж-үдж баёх джүл јиман төренд хтдег. авдартан шин, наёр-надамд саёхан гувчсан хн. бурхнан барүн хоёнөн бас нег шүгөн дөр, ширен дөр бас тавдаг.

дзү өмнөн ергүлег тавдаг. ен дөрөн тогогон, ус хидег сав, устаё сав-тм јиман тавдаг. гаңган дзаримн лү гертөн тавн, нег гертē аёл бол ергүлег болод шүгē хојртн хоронд тавчихдаг. аёрган есгөхн төлө гална, джүх-нахан хаджүд авч иред тавчихдаг. цаё хтх гаң гедж бас баёдаг. дзаримн бандаңтаё баёна, дзаримн гаджир дөр өвс девсдег. мү есгт дөр саён ширдгөн девсчихдег. авдар дөрөн хаёрцаг тавдаг аёл бас баёна. шавар джүх, төмөр джүх бас баёна. арих шавар джүх дөрөн нердег, тулаг дөр бараг нерехуё. тулган дөрөн өвлн цаг хөл, цаё хн. манаё тенд аргал, хөрдзөң тулдег. галн хаёчар арглан галд баридж хн, шилөврөр үнсн л бүлгдаг. баёшинд бол хандзтаё. хандзан дөр өвгүд унтдаг.

сунид улс аргал хураңхуё. хөр жавад, үхер цөхөн аёл аргал түн.

ус худгас дамнадж (урт модонд хојор сўлаг хојор уджўртн̄ өлгөд дамнан) ўх ч баён̄а, тегөд ўх бас баён̄а. малан бас худгас услан. бага мал бол джас иден, ухер, адў бол ус ўн.

тар'а манаё енд баёхгүё. ирген улс тардаг. ногө бол иргнөс авч идөд баён̄а. өрөн таридж чадахгүё, бараг таридж уджегүё. гурил одө бол горшднөс авч иден.

цаган сар. арван хојор сартн̄ гучинд битўлен. мах иден, бўдз өгөн, арих бас ўн. бухел хон̄ (мах) чандаг. гертн̄ еджин хўнд тер болгсоң махан̄ авч иред тавин. тер хун дөдж өргөд, амсад, махан̄ өвдөд, бусад улст өгчидөг. гертн̄ еджин хун ўц иден. бугдөрөн мах дзерег иденшт̄а. хўхен өвцў иддег. толгоёгон өр саванд буцагад хичидөг.

магатар өглө ерт босөд гад̄а гарч теңгерт мөргөн — цаган идө, цаё јимў тавад мөргөн. мөргөчид гертөн орөд: «амар баён̄у?» — гедж джолгон, хадаг барад джолгон. ер ем хојор бол хөрондөн джолгохгүё, джолгсөр мў, ен тер гедж хелдег. шин̄тн̄ негнөс арвад хуртел аёлд јавн̄а. садан болох улс белег өгөлдөг — бөв, алчўр, дурдаң өгөхн̄ бас баён̄а. сунидт лам нар арвин баён̄а. хурлан хурад, ном омшөд л баёдаг. ард улс бас мөргдөг. өвгөд, гөхшид јим голдў очидж мөргөдж баён̄а. ламас ем ўхн̄ бас баён̄а.

### *сунид улоин цөрлөхн̄*

1. аёлтн̄ бер хун бурхнаёд очихгүё.
2. ёдж автн̄ нертн̄ хелехгүё.
3. унөн дзелтн̄ дөгўр алхахгүё.
4. герт дашўран баридж орохгүё.
5. галтн̄ хаёчтн̄ дөгўр алхахгүё.
6. гертн̄ буслүрөс мор унахгүё.

### 6. Хўчит (Джўн хўчит гошўн)

цаган сар. хөр јөсөн јимў битўнд битўлдег. хўчин джил саён төгслө гедж бајир хн̄. хон̄ алад мах чандаг. тер доторн̄ нег битў толгоё баён̄а (ерўнөсн салгагүё толгоё). тер ороё «толгоёгон ерўнөсн салган (джан̄)». джахдан̄: «битў толгоё битўлв̄а, битў толгоё джав̄а!». — гедж хелдег. чансаң махнасан̄ готн̄ аёлдан̄ өгдөг, соллчдог. их наёрлан, арих ўн, дў дўлан.

цаган сартн̄ шин̄тн̄ өглө ерт босдог. ерт босөд теңгертн̄д мөргөн — гад̄а нег өндөр овө шиг јим босөд, дөрн̄ худж гатгад мөргөн.

нег аёлтн̄ герт одө хеден хун баёвал тед шин̄тн̄ негнд саён джугтен гардаг. «би ен джил јамар джугт гарвал саён̄у?». — гедж ламар уджўлех јимў, бичигтө хўнер уджўлдег. саён джугтөн гарад барвал өртн̄ гертөн орөд шинлен — хадаг барад ав. ёдж, ах нартан̄ дў нер, хўхедн̄ мөргөдж шинлдег. гертөн шинлөд барсар аёл, аёлар јавдаг. одө бол гар баридж шинлен, хўчинд болбол мөргдөг баёсаң аёлд очидж арих ўн, наёр хн̄. цаган сар бол сөр шин гувчас бугдөр өмсдөг.

джил орулахн. битүнд (арван хојор сартү гучинд) арван гуравтаё хӯх-  
дтн джил орулнā, хорн тавтаё, гучн долтоё, деч јистё, джаран негтё, да-  
лан гуравтаё, најн негтё улсн джил орулдаг (наснаё бажир хїдег). арван  
гурван настаёд демт јум өгөхгүё. хорн таван настаёд белег арвин өгдөг —  
мал өгөхн баён, торог, дурдан, ббв ен тер бас өгдөг. хорн тавас дешбнд  
бол мор, хон, дёлтн торог, бага сага алчур-тмел јум өгдөг јм. джил орул-  
саң хун бол нас джалун — настнас белег авдаг; настаё хун джил орвол,  
джалу улсн очїд джилн орулдаг ( белег авачїд өгдөг).

хүхдтн ус авах бажир. хүхдтн усн нег джил болбд авдаг. хаматан са-  
дандан хелёд л, чуглад, хүхдтн усн авчїхад наёр хїдег.  
архандан (чөлөлөгдхөс өмөн) хојор джох геджїг үлдёдег байсаң. одб  
бол джаримн усн бүгдн авчїхнā, джаримн геджїг үлдёчїхдег.  
їрсең улс арїх үдж наёрлан. хон алах ч баён, гурїл, хол хїх ч баён.  
усн авсаң хүхедт бага сага белег өгдөг, нег хојор хон, јамā елгөн са-  
дан джадж өгдөг.

## 7. Хешиктен (Хешиктен гошун)

Малчн ардн бёдал. энд бол малчн гаджир. бур дурвен улралт да-  
гадж нүделдег. хавар бол малчн орнё гол эджн бол джуд шүргнас гетлех,  
хавртн гурван сард төл тосох. төл тоссонбс дарā ббджулах эджн хн. ха-  
варджанд бун. өвс, усн сэнт сунгадж ерт белчёрлен, еңгед бол малнхнн  
тараг, хучё авўлдаг. хавар тулш, аргал хулдах эджн хїдег. джагас бз-  
рїх дагалтүр эджн болнб. голн мал малчїх.

джунд джуслаң бун. емегтёчүдн бол үнё садж, гертн эджн хїх, ерег-  
тёчүд давсан ајнд јавнā.

намар бол намарджанд бунā. малн тараг аван, өвс хадан. өвсї јїх  
эрвин хадан. өвс хадад, мў мал сэджрўлхār белден. хадсан өвсөн төдж  
орўлнā.

өвлн белтгелт хн — пең-саравчан джасан. джєрїмн шївё бєрн. өвөлд-  
жөндөн бун, гөхшн, ечнхї мў малн үлдёнё, намртн хадсан өвсөрөн ен  
малн теджён, сэн, джалу малн оторд јавўлнā. джєрїм гаджирн јавнā,  
джєрїмн јавахгүё — өвөлд јїх джас орвол отрбр эрвин јавдаг.

єрїх нерехн. эргн гаң дотрөн сү хн. үдртн нег удā нерех, хојор удā  
нерех бас бэн. єрїх нерехн нтм јанстэ. будун тогб гедж бэн. будун тогбн  
дёр бүхєр гедж тєвнā. бүхєрн модбр хїсен. хојор талдан амсартэ, јорбл  
үгүё. бүхєрөн тогбн дёр тєвнā. тогбн дотрөн эргн хн. бүхєр дёр джалавчї  
тєвнā. бүхєрн хн дотор вār гедж бэн, дўджлчїхнā. вār хојор сенджтэ.  
сенджнєсн дєс (бсор) ујан. бүхєрн дєрєн хојор хадастэ. ен хадаснасн ен  
вārн дєс өлгөчїхдег. джалавчїбүхєр хојлн хорондохн орн. джалавчїдотор  
хўтен ус хн, чнңгед джўхндан гал тулен. эраг бучлбал джалавчїдоторх  
усан халнā, чнңгевел үрн вārн дотрөн дуснā. ен бол єрїх.

сүх герн. хешиктен улсуд бур моңгол герт сунā. гер дотрөн өвөл бол  
ханджтэ. гер дотор тєвхн бол: хорог, авдар, бандаң, дамджүр, өвөлд герєн  
гурав давхар бурдег. хандж хојор јанстэ: гаджир хандж, дёр хандж гедж  
бэн. дёр хандж дотрбс тулдег, јантаң дотрбс, тонбрн гардаг. гаджир ханд-  
жн бол гаднас тулдег, јантаң бас гадан бэн.



I. Хоршин (Джүн дунд хошүн)

Хүшин хөрим. Өхін арван долон хурджэ, джүцлах хун жіред: «тгм элн, тер өвгнэ хүд тань өхн гуйја» – гед ав еджесн джөв асүна. теден «болно!» – гедег болбол идег-белег авна. түрүн белгенд емел хаджартэ мөр, нэман мал иднэ.

джүцлах хун ергедж жіред, бер гујих худдан шуг хелдж өгөн. дарүн удер уджүлөд белег тушан. эрхн хөрим дөр белген тушана. хурген жіред, хадаг татад мөргнө. мал, мөрөн джл дөр ујадж өгнө. еңесн сүлөр өхинэ ав ежен мөр, малн тогт авад, мүгн халад, сэнн авна.

дарүн хүхнэ талас өгөх јим белден: авдар, хорог, ор, шире, төл, хэршиг, хөшиг, дер, девсгер; мал, мөр, хон, нојин хун бол индж дагүлтэ өгнө.

јих хөрим болсон шагт олон джөшин джална. хургнэ талас таван хун хурш жірнө: хурген, тері дагах ху, түрүн худ, түшмел худ, тергт бэрсан хун. тедн хурш жірвө гетел гада шире тэлавад, ширенэ энд – тенд хојор бергес ошод сүна. еңевел хурген дагсадтэгән хадаг тэлвудж, эрх, богтос болсон мах бэрнэ.

еңеснэ сүлөр хурген худнартэгән ширегнн төрөд, джөв ергед, хадмнн герт орно. орон бурхандн мөргөд, бүралтэн мендлөд, галнн тэхад, жіред сүна.

еңедж барбал хөрмнн шире джасна. худнар сүна – тендөс жірсен түрүн худ, түшмел худ, ендех түрүн худ, түшмел худ. хурген дагсадтэгән гаджир дөр есгт девсөд, шагән бадагяр есгн дөр шаджн тамаг джурад сүна.

хурген ховшослон. бергед нар хојор гурвар жіред хургнэ ховшос орнон авад ул хуртел ховшослон – малаг<sup>1</sup>, дел, дэс, гугал, өмс өмсгөнө. дэсандн соном хадаг джүлгенө. хурген хормбшгэ<sup>2</sup>, садаг нумтэ жірнө. хурген эрх бэрн, мөргөн. еңеснэ сүлөр хојордугяр ширенд сүгад бада иднэ.

дэхад орө болбол шантнн хөрим тэлвинэ. махт богтостэгнн шанад, пансанд хтгед, шантан шире дөр хурген. хашидж сүсан өхидн дунд ширен дөр тэлвин. хурген, хашидж сүсан өхид шаг булалшна. хурген булагдавал, хургнер дү дүлүлнэ, мөргүлнө. барбал ен ширен дөр хурген өхн хојор бадална.

тэхан дүнлә мордод јавна. еј, ав, түрү худ, хашидж сүсан өхн, бергед нар өхинөн хургенө.

бер тергнөс бұвал, гал тэлвин. лам ном омшинө. өхн хурген хојулан – хурген джун тал, өхн барүн талн сүгад, теңерт мөргөнө, еј, авдн бас мөргөнө. мөргүлсен еј үст хагална. мөргүлсен ав тэшүрнн уджүрөд геджгнн ујад, хурген өхн хојртн үст холбонө.

<sup>1</sup> малагн тав джала. тэдж хун бол орө дөрөн джнстэ – улан, хөх.

<sup>2</sup> хормбшн улан өңтэ бөсөр хн. хөрмнн шагт хурген ховшоснэ гадүр давхашлан өмсөн.

дехад гер джуг босод аллах ујед джам джасна, есгт девсен, гертн үденд хуртел үднэ енд-тенд хојор хун джохсод, үдг хөшөд авшихна. өхін хурген хојорг орулахуге. нег хелмерш хун уг хелдж, тг лварладж өгнө. ен хелмершід хадаг, дамун хавтаг өгснө сүлөр өхін герт ордж, үд нөдж өгнө. шін бер ордж јіред бурхандан, джүхдән мөргөн. еңедж барад өхінэ ус джасна. ен самд хургнэ етгөд хөрмтн шіре джасна. өхінөн хурgedж јірсен ерс, емс, өхид сүна. ененд үш медүлнө, гаха, хөн, темө, јамә — элн болбош болшихнө. эрх нернө, байртн хөрім дөр хелмершід сөгдөд, сэн сэхнт хүснө, дү дүлна<sup>3</sup>.

еңедж бартал шін бер ус-гөдјиг джасадж барад, шін бертн ховшос өмсөд<sup>4</sup> — јосшлөд джохсон. хурген хөрімд јірсен худ наран, өхид берөд удедж јавна. хурген эрх бєрін. үдж барсан угулган мөригхан дел дөр шутган. худ мордүлах мөртэ хүн гардж ошөд малаг булалшина. еңөд хөрім төгсөд, гер гертөн хєрін.

гурав хонод бага өргөлт — бөв, бөршог өхіндөн төрхөмсн эширадж өгнө. хагас сар болөд јіх өргөлт өхіндөн эширадж өгнө. ениэ сүлөр хурген өхін хојор гер ергөлт ерген. ергөдј јірбел өхін хурген хојор гертөн эмидрал хтгөд сүшихна.

## 2. Ар хорчин (Ар хорчин хошүн)

хүчин хөрім. ху хун бол арван джурга, арван долө, арван нэм, арав јус — ен дурвен насанд хөрімлон. арван таван наснас дөшөн, арван наснас дешөн мтм наснө хүхөд хөрімлох бас чөхөн бєна.

хүхнэ нас бол арван долө, арав јус — ен хојор насанд хөрімлон. арван нэмна наст јіх чөрлнө. арван джурган настггт хөрімлох бас чөхөн. арван таван наснас дөшөн хүхен хүнт бол хөрімлохуге.

\* \* \*

хамгас урдадж хүгтн герөс хүхнэ нас джілт джурхачинар үдјүлнө. чіөд хөв-джајан сэн бол джурхачнас герчлөх бичіг хтдж өгнө.

<sup>3</sup> хоршін хөрімд дүлах дүн: «Дурвен далэ», «Отхон бер». «Отхон бер» гедег дүнас:

өј л дөрөн бэхтн үјед  
еңтэ торог хөмдјө үгүэ,  
өмнө джарүдад өгснөс нашан  
ідех бадә хөмдјөтэ.

ав л дөрөн бэхтн үјед  
амтэ торог хөмдјө үгүэ,  
алсдтн джарүдад өгснөс нашан  
ајігтэ бадә хөмдјөтэ

<sup>4</sup> шін бертн өмсөх ховшос: урт хэмшйтэ дел, урт торгон үдж, бас хат-гүр, бидјиг, бугу.

еңеснѣс сӱлѣр хӱгӱн етгѣдѣс җрих, хадаг, герчлех бичгѣн джӱчнѣ хундѣн ӱгѣд, хӱхнѣ талн җ, авас хӱхнѣн хӱдѣн гујилган. ен бол аман җрих ӱлгнѣ гѣдж хелнѣ.

мѣн одб дѣрѣн хедт белег авхӱн хелелчидж тӱхрон. белегнѣ бѣдал бол јус-тав; бајачӱдтн хојор јус, гурав јус, тав јус болнѣ. җмдрал дор гер-бул бол гурван мал, таван мал, долѣн мал, јусен мал ӱгѣн. јих вац, нојид бол јус јус-најан нег, бас чаган темѣ ӱгнѣ. ен бол хамгӱн дѣд белег.

еннѣс сӱлѣр мал ӱгѣх хӱрмт хтн. ен бол хӱхнѣ етгѣдѣс јирдж, малӱн уджид дж авнѣ. ен ујед хургнѣн бас уджнѣ.

дарӱн хӱгӱн етгѣдѣс хӱрмтн удрѣн джурхӱчд уджӱлнѣ. хӱрмтн удрѣн тохгӱвол хӱхнѣ талд чимѣ ӱгнѣ.

хӱхнѣ етгѣд мал авснӱс сӱлѣр јих јӱрӱгӱр хӱхендѣн херд очих бух белгелт хтн.

хӱгӱн тал хӱрмтн удер гарбал ураг-садан, җл-җмган хӱримд джалнѣ. еннѣ хамт бас јих јӱрӱгӱр хӱрмтн белтгел хтнѣ.

хӱхнѣ етгѣд ӱр-тӱрѣл, ураг-садан, җл-җмган хӱримд джалхтн хамт джѣрим җл хӱхнѣ хедӱ удрѣр уридж наджӱлнѣ.

аман җрих, малн хӱрим хтх аст хӱхнѣн ӱр-тӱрѣлндѣн хургѣд дутӱлгнѣ.

хӱрим хтх ујдѣн урдадж хӱптн етгѣдѣс мӱргӱлех ав, җ, галн лам джалнѣ. ендѣс бас садаг хургӱлех улс гѣдж җрвин мӱртѣ хун очин. хол гадјир бол идеш-ӱш, мах-тогӱ тѣсен җрвин терег очин. садагнѣ улсӱд хӱхнѣ тенд хурех ујед хојор мӱртѣ хун урдадж, амрт ерхѣр очин. еңеснѣс сӱлѣр хӱрмтн улс чуг јирхлѣ хӱхнѣ етгѣдтн бурхндан хон тѣвӱд хургт<sup>5</sup> мӱргӱлнѣ. хӱхнѣ ав, җ, тӱрѣл-саданд, җл-җмгтн хӱримд јирсен улсӱдт җрих бѣрдж хургнѣн мӱргӱлнѣ.

еңедж барснӱс сӱлѣр хӱхнѣ етгѣдѣс хӱрим тѣвнѣ. хојор етгѣдтн хӱримд јирсен улсӱд хојор талар сӱнѣ.

хојор етгѣд тӱрӱ нојин, тӱрӱ туשמелтѣ. еднѣс хӱрим дѣр херӱл-хелчѣн гарбал тасладж ӱгнѣ.

ен хӱрим барснӱс сӱлѣр хӱхен хургнт хӱримлох шӱнтнѣ хӱрим гѣдж бѣнѣ. шӱнтнѣ хӱрмӱс урд хӱхнѣ етгѣдѣс хургнѣн ховчӱлон. хадам авас сум шацнан. еңед шӱнтнѣ хӱрим тѣвнѣ.

шӱнтнѣ хӱримдѣн хурген, хургт дахсан хун, хӱхен, хӱхнѣ дӱ нар сӱнѣ. шӱнтнѣ хӱрим дѣр хӱн тѣвнѣ. ен хӱрим дѣр хурген хӱннѣ шахӱн урдадж авах джѣвтѣ. урдадж авдж чадахгӱѣ бол хӱхен дӱ нарн булагӱд авчӱхнѣ. еңевел хурген хӱхен дӱ нартан җрих бѣрјидж мӱргѣд, шахӱн гујидж аван. еңеснѣс сӱлѣр хурген ӱрѣ хӱннѣ сӱлнѣс гурав охтолдж авӱд идѣд хӱхенд гурав охтолдж ӱгѣд идӱлнѣ.

еңеснѣс сӱлѣр хӱхнѣн мордӱлнѣ.

---

<sup>5</sup> хургнѣ ӱмсӱх ховчӱс — дотрѣн хандӱс, гадан чаган чамч. еннѣ гадан ӱндѣр ховчӱс (дѣл), дѣгӱрн ӱдж, хамгӱн дѣгӱлнѣ хурем. ӱмдтн дѣгӱл тӱхӱ ӱмсӱн. хелдѣн гутал ӱмсӱн. ногӱн, улӱн торгон дѣс буслен, чендѣс джӱнѣ, садаг нум ахсан.

хөрим ехлехэс урд удер хūхендэн<sup>6</sup> элчүр бэрүлнā. хūхен мөр унўлснас сўлёр хурген мөр унадж урдадж јавнā. еңед обд ерген. ен ујед хūхен, хūхнē талн хūхед беред бур ўлен.

хурген садагнē сумнāсан хūхенд негтī уддедж өгнө. өңед садаг (хургт дагадаж јрсен улс) бучад јавнā. ен ујед хадмўдас хургендэн мөр унўлнā.

садаг бучснас сўлёр хūхнē етгед хūхен хар тергенд сўлгад, хūхендэн өгөх ед-тавар<sup>7</sup>, мал, хөрмтн джардал, мѣхан тегед, эрвин терег јирнө. еннē хамт эрвин мөртē хун хūхен хургхер јавнā.

хургнē гер бртодж јирех јаңсад хургнē етгедес угтўл очн. јаг өртөд јирех ујед хурген дахсан хунтēган тосодж очн. тосодж очөд хūхнē сўсан тергтī джөвөр нег ергед, аң өгсөн суман авад, хūхнē тергнē урд орд, өртн гертен дагўладж авдж јирнө.<sup>8</sup>

јирбел ўден тендн есгтī девсөд, хūхен хургентī галд мөргўлн. ен ујед мөр-гўлех авас хūхнē устī јасан, савхар хагалнā.

өцеснөс сўлёр галн ламас ном омшидж, хūхен хурген хөјөрннүртн' угалган. өңевел одө хūхнтī бер гөдж дўднā. хў бер хөјөр бурхндан, ав, өйдөн мөргөн.

---

<sup>6</sup> хūхнē ховчис: дотор өмсөх хандас, чамч, дөгўртн' өндөр торгон дел, бага охтор ўдж, хуартē гутал. Хөјөр гарт мөңгөн бугў, хурўндан алтан, мөңгөн, шур, оју биджиг хнө. толгөндөн шур татан.

<sup>7</sup> хūхенд өгөх ед-таварн: дурвен чагн ховчис, еннē дотор: гер дөр өмсөх, өң өмсөх ховчис; толгөнē едел-тавар: гурван хатгўр, хөјөр тулўр, татлаг, шўр, унджлаг, өмег-сїх, биджиг-бугў, хас ервөхө, сам-шўр. герн едел-тавар: хөјөр авдар, хөјөр хїрчиг, орн-шїрө, ајигн хорог; ор-дөвөсгрн джўл: шїрдег, өң есгтī, хөвөңтē дөвөсгер, дер, хөл дер.

бајан, нојин хун бол сўх гер өгнө. ен герн моңол гер. герн дотрөн тѣхах бурхантē. моңол гер есгтī бурөстē, торгон дөвертē. бур бэнā – хөшиг, ўд, тотог, өрх, хөлт өрх, тулаг, тогө, хєвчўр, хусўр, ајиг-шанаг, дтс-пєлā, сўлаг, дамджўр, дөвсөх гурван бандан.

малн: хөллөхөс – ухер, унхас – мөр, төрхөс – гў, садж идхөс – унө, бас теджөх бага мал, хūхендэн багдан хөвдодж өгсөн мал. ен мал өгвөл нтдмн бгдлār – эрвин, чөхөн эдал угуэ.

<sup>8</sup> хūхен хургөдж очихен ба хөрмн сўдал. хөјөр берген, хөјөр хūхен дў. төрсөн берген, төрсөн хūхен дў угуэ бол, төрлн берген, төрлн хūхен дў нар бас болнө. еннөс гадан хūхнē ечиг ех бэвал, джāвал неген очн. өңнөс гадан төрсөн ах, дў, нахч (нагч) – едгөр хун голдодж хурген.

хөрмн сўдал: моңол герт хөјөр талār сўн – хургнē етгед барўн талār, хūхнē етгед – джўн талār, тег дундан худ, мөргўлсен ав хөјөр сўнā. барўн талд хургнē етгедн түрўн нојин, джўн талд хūхнē етгедн түрўн нојин. ен түрўн нојин бол тгдж хун болнө. түрўн нојнтī дагад туשמел сўнā. ен туשמел бол хөрмн јост сгн меддег хун. джалўчўд бол хөрмн шїрөнд сўхгуэ, гадар дотор джарагдан.

хөрим тѣвахлā хөрмн улс хөјөр герт сўнā – нег гертен ерегтчўд, негден – емегтчўд.

еңевел хўгн етгедес јих хорим теван<sup>9</sup>. ен хорим дер берес еј, ав, ул-  
торлн настел улсудт бур шаха тевад мөргөн. дү нарт хавтаг өгнө, хормн  
улсудт бур ерих берад мөргөн.

сөн болбол бергдес хў берт оронд орулна.

магадар углөгүртен бер ерт босодж, үдн недж, өрхн сехадж, унстн  
гедж, галн ночонб.

јих хорим тевснасан авад нег сөнел турш ерих үдж, дү дүлджаганә. дү-  
лах дүн: «Алган богдн шид», «Богдн өндөр», «Мөрнел ус», «Намх талн  
баргас»<sup>10</sup>. ен дурвен дүгт голд дүлна.

хојордугар үдернел хорим. хўхен хургедж јирсен улсуд бучин. хўхнел ех  
урагт сўна. хургедж јирсен улсудан јавах ујед хўхен болд хургедж јирсен  
улсуд буг ўлен. ен ујед хўхен гересен гарахгүл.

өмн хургедж јирсен улсуд јавснас сүлер бас нег бага хорим тевна.  
ен бол гер-эмгн хорим гедж хелнел.

бер гурван удер болснос сүлер нур бутесен элчүран авдж хајан. ен  
гурван удер дерен хөшгн хорим гедж теван. ен хөшгн хорим дерен бугдө-  
рен оролчин. хўхенден сўсан хўхнел ех бас оролчин. еңед берден хадам еј  
өр-төрөл, герн хўнен тннчүлдж өгнө. герн еджин авас обог, дөдн черлех  
нерүд хелдж өгнө.

---

сүх бдал нег јаңстел. емегтел чүд сўсан герт голдүнд мөргүлсен еј,  
хўхнел ех хојор сўна. хојор талд хојор талн турүн хатан сўна. еннел да-  
ралад бас ујел-насан јилгадж бегад сўна. хўхнел тал, хургн талн хормн сү-  
дал нег јаңстел.

ен хојор герт ес багтвад мэхан татна. ерих ўна, дү дүлна, буджиглек-  
гүл.

шин берн сүх гер, хўхдн сүх гер гедж бэн. ав, ејн гер болд бурхан  
герт, бусад герт шин бер бол джүн уртас өр гадјир сүхгүл. олоңхнд үдн-  
ден джохсон.

<sup>9</sup> хормн идеш: негдүгерт чел. чен бол сүтел хөх чел. чед хўрсан бадә,  
хурүд, тос, урем, хатасан урем, бов-борсог тевна. ченсан дара ерих бө-  
рин. еннел сүлер дугру ергүлен, хоннел үч медүлнел. гурвнас таван хон ална.

<sup>10</sup> намх талн баргас гедег дүнас:

намх талн баргасн

наманас шулүна хө!

насан бага бертгн

нанч угүл хол өглө дө хө!

ергн дерен тоглохон

јишиг хураг хојүлә хө!

өвчү чөдјинел гарахгүлн

едж ав хојүлә хө!

джертн идех увсен

дјилм чаган увсен хө!

дјиңгенем чөдјинел гарахгүлн

дједжө едж хојүлә хө!

еңеснѣс сүлѣр гурав хоног, долон хоног дѣр берін төрхнѣс өргѣлт јірнѣ. ен өргѣлт авдж јірсен бертн төрхмтн хун болѣд ур-төрлн хун. өргѣх јім: чансан хон, јаманмах, урем, тос, хурӯд, ббв-бѣрсог. өргѣлт јірснѣс сүлѣр хүгтн гертн етгѣдѣс өргѣлтнѣ хөрим гедж джочлох хөрим тѣван. ен хөрим дѣр гол худ (хухнѣ ечиг) јірсен бол хүгтн герѣс гол худдән мѣр унӯлнѣ. өргѣлтнѣ сүлѣр хүхен хургентѣгән төрхөмдөн бурханд мөргхѣр очін. ен ујед бурханд хон, хадагтѣ, хадам ѣј, авдән зрїх, хадагтѣ очін.

бурханд мөргѣхүз (мөргхѣр) очѣд хојрѣс гурван үдер болнѣ. ен хојор гурван удртн дотор хүхен ѣртн ур-төрлүднд очідж, бурханд мөргөн. еңеснѣс сүлѣр хүхен хурген хојор гертн бучічїхнѣ.

одѣ еңевел хүхнѣ төрхмѣс хүхен дурвен улірәләр сүдал сүлгахәр очін. хүхен сүдалд сүдж бѣх хорондөн ѣј, ав, ѣртнхен ердн гугал, шәхә ојодж авдж јірнѣ.

шн ургтн бѣдал. хү хөрн настѣ, хүхен арван нѣман нас хурбел, хөримлон.

ураг тохтѣх бѣдал јїх төлѣв дѣрн гурван джүл. негтѣ: хү хүхен хојүлән зджн хөдөлмөрнѣхән бѣрїмтлѣд, нег негентѣгән инаг-амраг болснѣс сүлѣр хү хүхен ѣр ѣртн ечиг ехдн соңсгѣд, ураг тохтојѣ гедж гујїчїлнѣ. еңѣд ечиг ех джүчнѣ хун оддж, тѣнїлчүл хун болгон. хојор етгѣдтн тус-тусн санлї авдж бѣгәд ураг тохтн.

хојордугәр джүл: хү хүхен хојүл нег-негнн демт тѣнїхгүѣ болвоч, ур-төрлѣсн хү хүхен хојүлї тѣнїлчүладж, нег-негннн үдјед, гертн бѣдлн медснѣс сүлѣр хојор етгѣдѣрн дуртѣ бол, ураг тохтн.

гуравдугарт: чѣхнн тѣтѣ ончгѣ хојор етгѣдтн ечиг ех ураг тохтѣхѣд хү хүхендн сүлѣр соңсхѣх ч – мтм ураг бас бѣнѣ.

джерим хүхен дургүѣ болвоч ечиг ехн сетгелт бодѣд, дуртѣ—гедж хелѣх ч бас бѣнѣ. хүгтн етгѣд хүхентѣ тәрахгүѣ, тус бїјен дур үгүѣ бол, ен ургт хүлѣхгүѣ. ураг тохтѣхдн олоңхнднн ѣл-ѣмгтн олонн чуглүлѣд, ураг тохтнѣ.

хүчнѣ здал мал өгхт джохсѣдјѣ. мүнѣ хојор етгѣдтн нег етгѣд хүчїртѣ, нег етгѣдн теңхѣтѣ бол, хөримнѣ джардал, хүхнѣ ховчїлән гедж бага сага джѣс өгнѣ. ен бол олоңхнднн хургнѣ талѣс хүхнѣ талд өгѣх зрвн. еннѣс гадан мал белег гедж өгѣхгүѣ.

еннѣс сүлѣр хүлѣр тохтсон ураг бѣрїлдах буртхелүднн өңгөрн. хамаг тергүнд нутгтн джасгтн гадјртн ордонднн очідж, ургтн хүленд нїчїх ес нїчїхт бѣчәлгәнѣ. бѣчах гол утха: хојор етгѣдтн сѣн дур хүлѣр тохтсон нас – ерегтѣ хорн настѣ, емегтѣ арван нѣман настѣ бол ураг бѣрїлдан. еннѣсен гадан ураг бѣрїлдахт джөвшѣрѣхгүѣ. хеден джүлнн нөхчїл бѣнѣ. негтен: чусан хелхѣ холбогдох – таван ујнѣ доторх, ах, ѣхн дү; хојортоң : нег етгѣд чанарнѣ талн дутү, өвчнтѣ. едгѣр хунт ураг бѣрїлдахт джөвшѣрѣхгүѣ. еннѣс гадан халдвартѣ өвчнтѣ хунт өвчн сѣн болхѣс үрд ураг бѣрїлдахт джөвшѣрѣхгүѣ.

бас нас гүчїсен хојор етгѣдтн дуртѣ тм хүмүс бол ну.гтн джасгтн гадјртн орднѣс джәвал джөвшн. джөвшѣрснѣс сүлѣр ураг холвох герч гедж орүлнѣ. ен герч хојор – хүд нег, хүхенд нег. ен герчт олснѣс сүлѣр ураг бѣрїлдан.

хөрим хтх бѣдал: бас ѣл-ѣмаг, ур-төрлѣрнн чуглан. чїңѣд ураг холвох јослол гедж јавүлнѣ. ен јослолднн тергүлегчтн хөргт өлгн. чїңѣд јірсен

джочинбн хојор таларн сўлганā. ен јослол гачан кāдрāс јавўладж өгнө. хўхен хурген хојор еңгер дөрөн нег нег улан хуар джўгөд, јослолтн талварт ордж јирнө. ордж јирснөс сўлөр јослолт удардах хунөс хурген хўхен хојорт хамаг турўнд джергчўлдж джохсбгөд, терўлегчн хөрөгд јослўлнā. еңеснөс сўлөр хојор талн āв, ёлдөн јослон. еннē хамт јирсен джочидт бур јослон. еңөд хў хўхен хојор нег негендөн јослод, гар атганā. еңеснөс сўлөр хўхен хурген хојор дурсгалн бодис сөлин.

еңевел хўхен хурген хојор олтн дунд ширө тевād, чуг сўлганā. еңеснөс сўлөр гачан удирдах шин хучитнөс уг хелнө. хўхен хурген хојор еннөс хөшөн јагад чөрмөдж эджн хтх, өр өртн сетгегдлен олонд хелнө.

дарўн хөрим тевнā. хөримнē бēдал хўчн эдал ттм эрвин хөн, јамā алаж гўэ. олонхн чэ, эрихār болгочнхнө. чэне тэвахн хўчинтэ эдал. эрихдāн олонхннн ногө белдехгўэ.

хўхен хурген хојорос олонд эрих нерхн хамт дў бэрнā. еннөс гадан элн джалў емегтэ ерегтэ чўдāс дў дўладж өгнө. еңөд хөрим төгсөн.

хөримлоснөс сўлөр ергелт јирех, хўхнē сўдалд сўх – еден хўчн јансар бнā. хурген садаг, нум джўхгўэ. хўхен нўрен бутөдж, элчўр бэрўлахгўэ.

### 3. Бэрин (Бэрин барўн хошўн)

Хўчн хөрим. хургнē талнāс хўнē өхннт уджидж тārвал, ечиг ехен лам, гегөнд элггадж аман эрих ўлгадж, ехелдж хелелчдег.

аман эрих ўлгахлаган джўчинē хунт ердж, джўчлўлдж, хелчидж јавўлдаг. ен аман эрхн дөр өгөх авхт тогтөн.

дарагār јих эрих ўлган. јих эрхн дөрөн өхннē талнāс хедт јим авах – хелдж гарган. ент тогтөн. јих хөримнē удерт гегөн тогтөн. хөримнē удер – нег удрөс хојор удер. хөримд төрөл-садāн, өр-элн улсудāн бур джалнā.

хурген очнлө төдж хунөр турў нојн болгодж, түшмелтэ, хелмерчтэ очн. өхннē тал бас хургнē талтэ эдалā. хурген хўхнē талд очсөр нэр хөгд-жим хнө.

хадмүдл хургендөн мөр унўлнā. еңөдж барснāс сўлөр одө бучхār бе лднө. хурген урдадж јавнā. хўхен хам тергөр, нўртн бутөдж хурген. хургех хун бас эрвин, голдў емегтэ чўд јавнā.

хургнөд јирвө гесөр герт орхос өмөн теңгерт мөргўлех, дарагār гал, бурханд, өј, āвд мөргўлдег.

хар уснн хагалснē сўлөр хөрим тевидж, берт өр-төрлдөн тэнўлдж мөргўлнө.

ен хөрим барлā гесөр бергед нар хурген хўхен хојорт унтўладж хевтўлнө.

гачхан хадам өј хочродж, бш улс бур јавнā.

Шнн хөрим. шнн хөрим болбол хўчн хөримтэ тарахгўэ. мунө өр өрхөн сгя дурār хөримлодж бн. голдохн хојор джалўс нег негнөн уджидж төвал, ураг тогтоң, джерим ечиг ехн уджидж, хўхентэган хелчөд, хојўлт нўрдўлдж учирагād, дуртэ болбол ураг тогтогсц, дургўэ болбол бэчнхнā.

ен ујед нег бага мајгн хөрим хичө.

хојор етгедѣхен хѳрондѣн хун гачанѣ катар, хѳхен хурген хојорт бур оролчидж хелелчин. ен дѳрѳен ед-бодиснѣ джѳл жаг авахгѳѣ. гевч ѳмсѳдж джѳхѣт ѳгнѳ. хервѳ хојѳла дургѳѣ бол хѳлѳр батлѳлснѣс сѳлѳр ураг салнѣ.

хѳрѳм хѣхѳс урд джасгѣн ордонд очидж буртхел ѳгнѳ. хѳрѳм хѣх герч олснѳс сѳлѳр хѳрѳм хѣн. хѳрѳмдѳн бас ѣрвѳн улс джалнѣ. ѣрѣх-дарс, жамѣ, хѳн аладж белтгѳн. гал теѳгерѣт мѳргѳх, ѣлчѳр тѣвах, хѳрѳмѣн ном омшѣх — ен јавдалѳд угѳѣ болджѣ.

хѳрѳм хѣхлѳгѳн тергѳлѳгчѣн хѳргѣт ѳлгѳдж, јослол хѣдж, гар ѳрѣдж, ѳј авнѣ, катрѣс уг хелдж ѳгнѳ. хѳхен хурген хојор бас уг хелнѳ.

ѳнедж барбал, хѳрѳмд јѣрсен улсѳд јѣх нѣр хѣдж, олнѳрѳн нег чаг бада ѣдѳд, хѳрѳм тѳгсѳн. алван хун, сургѣл, чѣрег хун хѳрѳм хѣвел жаг шѣн мај-гар хѳрѳмлодж бѣн. хѳдѳгѣн егел хун хѳрѳмловол шѣнѳр голдѳлдж, хѳчѣнтѣ хослѳлдж хѳрѳм нѣрѣн хѣн.

ургѣн хѳлѣт нѣтлѳснѳс нѣш моѳгол хун ен хѳлѣт јѣх сѣн гедж, шѣн јанст хергелдж хѳрѳм хѣджагадж бѣнѣ.

#### 4. Джахар (Шанд хѳвѳт шар гошѳн)

Хѳчѣн хѳрѳм. джухарт хѳрѳм хѣхд бол ам дурсан. хѳ талѣх хѳхен талд хун јавѳлдаг. ен хун хѳхен, хѳ талѣг саѳн танѣх хун болох джѳвтѳ. ен хунѣг джѳч гедж хелдег. хун јавѳлсар хѳ талѣс бурхандѣ, ечег, ехдѣн хадагтаѳ очнѳ. очѳд ен јрсен хун ѳнегедж хелдег: «танаѳ хѳхнѣчѣн тед хѳдѳн гујѣдж баѳнѣ». енѳн дѳр нојѣн хун болвол нојѣн хунѳн ердж јавѳлдаг, бајан хун болвол бајан хунѳн ердж јавѳлнѣ. джѳч аджлѣн хѣгѳд, бутѳсен хоѳнѳн хѳгѣндѳн бучадж јрдег. јрехдѣн хѳгѣн талѣс бол арѣх, хѳл белтхѳд баѳдж баѳнѣ.

1. бага хадаг тавдаг. бага хадгѣн голнѣ — јамар јѣм авч хѳхѳн ѳгнѳ? геснѳн јарѣлчнѣ. ѳнегѳд хѳ талѣс хѳхен талд хојор гурван хун очидж јарѣлчдаг баѳн. ен дѳрѳн авч ѳгѳх јѣман дохтѳн — морѣ, ухер авнѳ, толгоѳн джасал, дѳл, гувчас, джѳс-мѳнгѳ. урдѣн чагт бол голнѣ мал, толгоѳн джасал, мѳнгѳ, шур, сувд — еннѣг л јарѣлчдаг. арван джѣлѣн ѳмѳн джѳс јарѣх болсон баѳн.

2. ѣх хадаг тавдаг. ѣх хадаг бол хѳ талѣс бага хадаг дѳр ѳгнѳ гесен јѣман бугд авѣчидж ѳгдѳг. ѳгѳхнѳрѳн ех ечѣгдѣн гартанѳ ѳгѳх бѣш бурхнѣхан ѳмѳн ѳвѳлѳд тавчѣхдаг. малѣн гадѣ авч јрѳд ѳгчѣхдѳг.

ен ујед бол дѳрѳ-таван хун очнѳ. очѣхнѳрѳн бол ечег, ех, ечгѣнкен тѳрлѣн ах дѳ хурѣтел нег-нег хадагтаѳ очѣх јѣмѣ. ѳнегѳд арѣх ѳдж, хѳл ѣдедж, ен дѳрѳн хѳрѳм хѣх ѳдрѳн јарѣлчдаг.

хѳ талѣс нег хун јавѳлдаг. хѳрѳмѣн ѳдрѣт хелдж ѳгнѳ. ен дѳр хеден ѳдѳр хѳрѳмѳн хѣн, хеден ѳдѳр герѳн мѣлѣн, хѳхѣг јамар ѳдрѣн, јамар чагт бѳлган — бур тодорхоѳ улѣн чѣсанд бѣчѳд јавѳлнѣ.

хѳ талѣн гер мѣладаг (јѳрѳх). хѳрѳмѣн хеден ѳдрѣн ѳмѳн герѳн мѣлѣн. герѳн мѣлѣхнѣрѣн хѳгѣнхен герѣн ах дѳ, садан јѣмѳ аѳл-готнѳхон хунѳн нег таваг бѳвѳтѳ, бага сага шаджаѳ, ајѣг, хѣвстѳ јрдег, бас нег хеден гѳлѣн джѳс гелхѳд (гурав јѣмѳ долѳ, јѣс јѣмѳ), нег хадагтаѳ шѣн герѣнкен тѳнѳс дѳлджлѳчѣнѳ. ен аѳлнѣ бол бас тѳнѳсѳн гѳлѣн джѳс гелхѳд, торгон хадаг,



чагāн хадаг дūdжлен. бајан гесен мајгтаё, бардамладж бас арвн морноё сұл тōнōсōн дūdжлєд өгдөг.

еңгєд чаё ајглад, бōв идєд, нег гесег бōв тōнōрōн сачн. гадāгūr хūхед бōв тūdж иддег. гер дотрōн бол будūн улс чаё ūн, бōв идєн. еңгєд барсār арīх ūн, мах идєн, хōл идєн. бас нег хун — гер мīладж баёна! гедж магтāl хелдег.

3. īх хөрīm. хū берєц атрхār (авч ірхєр) мордон. мордхōсōн өмөн бол нум сādгāн мīлāн — гертїкен өмөн нег шірє тавād, нум сādгāндāн хадаг ујад, хūdєн ūрūлєд еңгєд јавūлчїхнā. бајан нојиц аёл бол 50-60 хун јавнā. бугдєр мортоё јавнā.

ірєд бугдєрєн герт орлō, ганчхан хургєн, ах дū гурав бол гадā джохсон, герт орулахгυє. гадā мīлєн удāн джохсбгōд гертєн орулдаг. нум сādгїн бол гертїкен барūн урд дєр авād тавчїхнā. хургєн орснōс хоёш бурхнāсāн түрūлєд ечїг, ех, ах дū, аёмаг садāн, хōл хтдж баёх хун, гал тұлдж баёх хун хуртел нег-нег хадаг өгєд мөргдөг.

мөргєд барсан хоёно хургнєр аман хūdжū мушгūлдаг, шāнт нуглūлдаг. еңгєснєс хоёш ечїг ехн хургєндєн бус буслūлен, дєл өмсгūлен. еңгєтер наёр тарād, хūх авах чаг болнō.

хургєн ірєхдєн хūхєн унах мор бас авād ірдег. хūхєн талїнхан мортн голōд мū хелдег, хū талн морōн магтдаг. сūлдн морōн мū ч саєн ч авдаг.

хūхєн оңдōн герт сūдаг. хаджūdн бас нег хедєн хūхєн харād сūнā. хаджūdн баёсан хūхєдчūd тернє дєлтє өртї дєлєн барād ојочїхдог, хūхнєң јавулахгυє. хū талās ірсєн улс ојоснїн даслād хūхєнчūлїн салгадж авād, хūхнєң авād јавдаг. хūхєн мор унād јавах ч, мухлаг (бурєстє) тергєн дєр сугād јавах ч баёна.

јавād хūгїнд хурєх чагт хūхєн талн түрūн худтн хū талās досодж очōд нег хундагтаё арīх хундаглад өгдөг. еңгєтер арāsн хūхєн талїц улсūd досоң хунг тугād јавнā. тер хун дугāгād гертєн ірдег.

арāsн хūхєн, хūхєн талїц улс ірнє. ірєд ујāн дєр бūчїхлаг. хūхнг хургєн мортоєн гөтлєд нег ач модон дєгūr алхūлан.

бўсан хоёно теңгер, бурхан, гал, ечїг, ехдєн мөргūлдег. ен үјєд хūхєн талїц улс герт орохд бол хū талās гертїц ūлєн баганār дарād орулахгυє. хојор талїц хелмерч үг булālчїдаг. еңгєд хū талн дїлегдєд герт ордог. герт орōд дамаг датадж, чаё ūдж, бōв идєлж, дарāн арīх ūн. бер оңдōн герт сūн. хūхєн талїц бергєн түрūлдж ірєд гертн мīлāн, ор-дертн хурāн.

олон хун сўсан герт наёр-надам хїн, дарāгār хūхнєң ечїг, ех, ах дū, аёмаг-садāн бугдєдн хадагтаё, белєгтє мөргūлдег. мөр гūлхєс өмөн бол нур-гарāн угādж, ус-толгоёгōн самнадж, чаё-хōл идєд, чегєд мөргєн.

мөргөхдн бердєн ечїг, ех болōд ах дūн, садн алчūr, тс, дєл јімū, өр бага сага јмсūd өгдөг јім дā.

наёр дєр бол хūrчн хун хұрдадж, лīmō лīmбдедж ( улєх), дū дūладж наёр хїчїхдег. хамгтн сūлд ūч тавїдж, мах идєлж, хōл идєд л одō наёр тарчїхдаг. ірсєн улсūd бол өр нег гаджїр бур бўсан баёна. тєндєн очїдж ун-тачїхдаг.

маргātарн бол харū хөрīm гедж баёдаг. ірсєн улс бугдєр герт орон. ірєхнєрєн харū хөрмїн наёр хїн. арīх барїдж, хōл идєд «наєджтн наёман хем (хундаг)» гедж хелдег. енūнд бугдєр тоёродж сугād наёман хундаг арīх ūн: хū — гурав, хūхєн — гурав, ечїг ех — нег нег хундаг.

наёр тарах дёр хүүхен талтцхан бертц хормоё дёрн чулу тавад «тавсан чулу гаджиртан хундтё, сүсан хун хардан хундтё» гедж хелёд бугдёр явчихдаг.

ен үед хүү талтцхан «орсон борон арлдаг, ирсен гтч явдаг, хурдан яв!» — гедж хёдөг. еңгёд бур явчагагчихна.

ергелт: гурав хонсон хоёно авнә јимү ахнә јимү хүүхендөн бов авад, бас нег хон алад, махтаё ергёд ирдег. иред хојор-гурав хонсөр јавна. ирсөр бас нег наёр хтн—арих үн, хдл иден, дү дүлан.

бер харих: бајан, нојин хүүхед бол гурав, долб хонд ергех, арав хонд харих. јадү хун бол нег ирчхед бас ттм олон ергедж чадах ч угүё, дахин дахин харих ч угүё јимә. бер харихнаран хургентөгөн, милён арих үдж шадах хунтё, нег дөрөв-таван хун јавна. мах, бов, ах дүдөн бас нег белегтё очдог. тед хон алдж, үч тавдаг. хур, лимб барих јимү, өр надам надах јимү — еңгёд нег-хојор хонсон хоёно хурген бучад ирчихдег. хүүхен сүлди хургедж өгдөг.

шин хөрим. шин хөрим бол манаё енд тм јанджтё хтн. түрүмөд хүүхен хүү хојртг нег хун танилчүлна. хөрвё джөвшөд «болно!» — гех јим бол хојор хун хорондон јарилчад, джахагар јимү, нур учирдж јарих јимү, хојулан дуртаё болох дёр хурсөр гошүнд хуред ураг барилдах бичгөн авдаг. еңгеснёс хоёш хојулан нег өдөр дохтон. чалёте өдрөн ерен-гаргтц өдөр јимү, гаргтц джурган өдртн ороё јимү хөрим хтх јослол хтн. јослолн бол улстцкен тайдаг нөхддөн бугд хелдег. бага сага идедж үх јим белтген. хурал дөрөн тергүлегчтц хөргтг өлгөд јослдог (толгоёгөн бөхн). хурлан удирдаж баёх хун нег үг хеллө. танилчүлсан хун бол ен ураг барилдсан хојор хүнө учртн хеллө.

еннө дарагар нег негерөн јадж јадж танилдсан, јадж харилчсан, јадж баёхан хүүхен хүү хојор хелдег. хуралд орсон улс асүлт баёсар тер хојрос асүн. тергүлегчтц хөрөгд јослод, даран хурген хүүхен хојор дурсгалтц белгөн солилчдог, гар барилчдаг. оёрхон баёсар ечг, ехн ирдег. еңгёд хурал барчихдаг. хоёнон наёр надам гедж баёхгүё.

## 5. Аваг (Барүн аваг гошүн)

Хүүчин хөрим. манаё нутагт хөрим хтх бол өнгөрсөнд голдү ецег ехдөн дохтон. ецег ех хојул хорондон јарилчад, хүдөн јамар хүүхен, ханас олхтг дохтогд, мөн тернт ецег ехдн јарилчадж гујин.

еңгёд дохтсно хоёно хадаг тавидж орхин. бас хедтд авч болох цаг хугцагад, тернт харамджид хедт мал, мөңгө өх болбол дохтон. даран хојор еггөдтц ецег ех хөрмтц јавдлан белгхен.

манаё нутагт бол хүүхен аёлд мордох ч баён, хурген аёлд сүх ч баён. болвоч хухен вёлд мордохн олон баёдга.

тернт харамджид өх дзүлн бол чинёлег аёлуд бол арван хорин бод мал, хојор гурван дзүн хон, унах мор, дохох емелёс ехлөд мөңгө-дзёс арвин јум өгөн. јадү аёл бол нег үнө бују хојор гурван хон, јамә өгдөг ч баёна. дзарим чинёлег аёл бурин белдсең шин гер, дохох емёл, гувчас-хонир, едлех дзүл јим бур өгдгө. едгёр јимтг бол инджит јум гедж нерёддег.

еңгед дохтсоң өдөрт хөрмөн хїх гедж хўхнїг авхār жавдаг. тер хојорїң талд олон дагалт хумўс, хамāтаң садан бују нутаг-уснае томдтон баёдаг. тегвел хојор етгедтї дотор хелмерч гедж баёдаг. ен хелмерч бол угхелнден саён, бїчїгтē-ўсегтē хун болдог.

хурген хун хўхнєн авхār очїхдō ен олон садан хамāтан бују нутгїң томдтон, хелмерчєн дагўладж, нум сāдаг ахсāд, хамаг саён дєл-гувчсāн өмсōд, саён морōн унāд, гадзар хол бол маёхан хөсөгтē жавдаг бују гадзар оёр бол шўд морōр жавдаг. хурген хўхнєн авхār очїхд демї удахгўе, јїх удсанд нег хоног сўдаг.

еңгед хўхнєгєн герт очїхдō тернї талā хелмерчїн хургн талā хумўсїг їрснїг хошїгнодж ёрех бују теднїг јамар учрās їрснїг дōглож, хорїдж гертєн орулахгўе. тм угсўдн бол дусгае дохтсон угсўд баёдаг.

тегед герт орснō дарā наёр хїдег. ен наёртхан хун бурт хундаг дўрең арїх хїдж, уг хелдж барад ехледег.

дарўн одō авч одсоң белгїн-бōв, арїх, дзарїм аёл бол дєлтїң торог дзергїг дєрнї хадаг тавїдж ецег ехедн душāдаг.

хургендїдє, хōл, арїх ўлгахтн хамт хадаг, дєлтїң торог, алчўрїң дурдаң, олбогїң хевс дзергїң белег өгхөс бусад демт олон дзўлтїң јум өгдөггўе. дзарїм онцгоё аёл хурген хўдєн мөңгөн емєл, джорō мор унўлдаг.

еңгед хўхєн гертєснї авад гардаг. хўхєн жавахд дургўе болхнор гертєхєн ханās атгадј уёлах баёдаг. хўгтн талās їрсєң хедєн чадалтае улс хўхнїг теверч бују чїредж авад мортн дєр унўладж бас өңгтє бусєр толгоёгтн бутєдж, негн мор гөтлөд, негн хўхїг душєд авч жавдаг.

ен ујед хўхєн өгөх хумўс ч дагалдадј очїдог. хўхєн мордохд гертєн аджїлтае бш бују өвчїнтє л ес баёвал, ецег ехн дзавал хамт јавнā.

хурген хўгтн герт їрехд хурген хўгтн талн хелмерчєс теднї талās їрсєң хумўсїг герт орулахгўе, хадаг ујсаң баганār ўд дардж «ханās, јамар учрār їрсєң?» — гех дзергєр хошїглон дōглож, теднїг дзөгсōх уг хелдег. ен уг бол ўд даралтн уг гедж нерєддег. тм дусгае дохтсоң уг баёдаг. ен ујед хелмерч уг хелдег. тм учрās хојор хелмерчн уг сецєн темцєл болдог. тмєс хојор етгед саён хелмерчїг соңгодж олдог.

еңгед герт їрхтн дарā сўдалд сўлгўе баёдж гет джохїдж, гал ноцōдог. енїг бол одō хурген хўхєн хојор аёл гер болохд хамгтн турўн гал болон.

гашїр-догїрхог, настае, томдтоё нег емегтє бергєн авгае шн бертн ўсїг хаглах, ен шн аёлд їрснєс хоёщ тер жагадј сўх, јў бододж-санадј баеҳ хуртел хеледж, дзādј өгдөг. шн бертн ўсїг хаглахад сухєр хагладаг.

дарāн галн мөргөл гедж хїдег. галн мөргөл хїхд тернї өмөн хун халхладј джохсōд, хўхнїг хадам ав, еджд бују елгєн-сандадн удзегдехгўе баёлгадј галд мөргўлдөг. мөргўлдј баеҳ хумўс јөрөл тавїдж, белгєн өгдөг.

галн мөргөл өнгөрвал хөрмтн наёрāн ехледж, наёр дєрєн јөрөл хелдж, олон хумўс бōв, мах, арїх, цаганїдє дзергїгїдєдј, дў дўладј, мортн хўр хўрдадј, арїхār шаладј ўлгадј, еңкєд нег бују гурван өдөр дурш наёрлан.

ен наёрт оролцсоң хумўс бол хојор етгедтн бух садан хамāтан бују нутгн томдтоё хумўсєс гадан оёр аёл дзергєлдєн ерегтє, емегтє, хўхєд-багцўд цөм наёрлдадаг.

төгслн наёртн урдїнджд өгөх мал, мөңгїг душāн. хўхєн мордўлах аёл бол хўхєндєн тер шн аёлд орснōс хоёш нег джїл бују гурван джїл өм-

сөдж хурхёр гувчасгт белдедж өгдөг. болвч аёлтц хөрөн, хир чадлар болдог. белтгехн: гагган торгон, джисчү дёл, терлег. јерін цагт өмсөх дәлиңбү, себү дёл бас хеден дзах хтдж белтген. үнөс гадан барā-бус, бага сага торог, дурдагтгт илү белтгедж, бас унтё алтан биджиг, бугү, ганс, мөнгөн емёл, хавчār, датүр, ёмег — тм јум дусгаё саёхан шин авдартаё белтгедег. хоёнон хүхен хедтд буцадж ирхтг дохтодог. ен наёр дёрөн хел мерчёс тернт талтц хумүсгт хөдөг јим. хөлтцтц үгн дусгаё дохтсоң баёдаг. наёр тарсна дара тернт талтц хумүсөн дагуладж үл гертөн јавдаг.

үнөс хоёш гадзар оёр бол гурван хоногт бујү гадзар хол бол нег сар болд шин бер өртц герён ергедж үдэхёр бага сага белегтё хүргөн дагуладж гертөн ірдег. енд гурвас арав хонгтц дотор мордсоң гадзартан буцдаг.

јерітц тм хөрім хтх јавдлтг бол хојор етгедтц ецег ехн штдедж дохтодог учир хурген болд хүхен бие-бијен таніх үгүё болдог јавдал бас олон гардаг јимā.

шин хөрім. манаё оронд чөлөлөгдснөс хоёш хөрім хтдж ураг барілдахдāн өнгөрснө баёдлās цөм өрчиллө. джшөлөхд: нег ерегтё емегтё ураг барілдахд јавдлāн өрөн медедж, нүр дзолгодж јарілцād, хојүлāн саён дуртаё, бие-бијсөн төвол, амдарлāн холводж, ураг барілцхār дохтодог.

үнд хүчинаё мет ун-белег авдаггүё. бас хөрім дёр галд мөргөх, хел мерч хөргелөх, берген авахгүё. харамдж ба индж, мөнгө авахгүё.

дохтосоң өдөрт хеден нөхдөн цуглүладж, бага сага аріх, джиміс, хөл, цаё белдөд, бага наёр хтдж ураг барілдадж болдог боллө. харін ураг хтхтц урд хојор етгед јамар неген сāt гарвал хојор етгедтөн јанаг сетгелёс алчүр бујү јамар неген саёхан джиджиг едёр соліцодж јанаг сетгелөн батлан хадгалдаг.

ерегтё емегтё хојор етгед дур гуслөн ілтгедж јархтц өмөн удāн хугца ергелцен, хојор бијен удāн хугцагār дасгадаг. бас хојор бијтц аджіл сурлага, дзаң-āш јамар болхтг харіцан нгтлен.

өггед хоёнон ураг дохтохон ехлен јарілцдаг. үнд āв ёджн оролцодж, хоріглохтг джөвшөрдөггүё боллө.

## 6. Хүчит (Джүн хүчит гошүн)

Хүчин хөрім. ехлөд хүхтн гујихār јавдаг. хүгтц талās нег хојор хүн очін. «хүхнг хедү андж, белгөр өгнү?» — гедж јарілцидж дохтөн. малāн дохточихснө хоёно тер улс бучад ірчидег. дарүн дохтосон малāн — арван хорін бод мал, дөч тав бага мал авачидж өгөн.

хөрмтц өдөр, чаг дохтосон өдөрт хү талтц улсүд бугдёр очидог. хурген ірхёс хедү өдөр өмөн хүхөн медүлдег (малаг, сүёх авачад толгоё дёр тавін), тегвел хүхен үёлдаг. медүлсең дара хурген ірдег.

хөрмтц улс ірөд герт орохгүё, гадā сүн. хүхен талтц хелмерч-тед јамар учиртаё ірсең, бугдін асүн. тегвел хү талтц хелмерч одо харүлдж өгдөг. асүгād барсна хоёно ірсең улс герт бүн (орон). хојор талтц улс нтлөд наёр хтн-чаё, чага үн, аріх барідж өгөн, урт дү дүлан («Богдтц өндөр», «Урт сүлт үрө мор»). наёрладж барад, хүхөн āвад, мордөд, гер өд јавчихнā.

герт ірѣд х̄хлг мѣргүлен. галд мѣргүлхлг өмөн торгон дѣл, дѣрн̄ үдж, үджлг̄ хојор хаджудн̄ бел джун̄ (тѣгрѣг мѣңгѣр хтсен, дѣрвѣн талдан̄ сенджтѣ). тер сенджнѣс дурдаң алчүр уян. үсѣн хојор дѣшѣн датадж гаргад гурѣд шіверлгѣн усн̄г үджүрѣс джүн. шівергел хар торгѣр хтн, мѣңгѣн чімег-лелтѣ, гаджир хурмѣр урт. толгоѣдн̄ датүр, ардан̄ өлгүл джүлген.

галд мѣргүлѣд, бурханд, ав̄ ѣдждн̄ мѣргүлен. галд мѣргүлех ујед ногн̄ өңгтѣ дурдаң хтсең чірѣн бурхүлг̄ аван.

мѣргүлснѣс хоѣно наѣрлан. хӯ берн̄ ар̄их хтдж, ав̄ ѣдждѣн, ах дү, садан баѣвал бурд бар̄идж өгѣн. ав̄ ѣджн̄ жѣрѣлг̄н үг хелдег. тегѣд л бас ірсең олонд ар̄их бар̄идж өгѣн. олондѣрѣн дү дүлан. дүладж бар̄ад хемѣн гурав уда сергѣн. дарүн̄ хѣл орүлдаг: чаган̄ гурлг̄н хѣл, банш, бүс, чаган̄ бада.

хүхѣн хургедж ірсең улс јавчхдаг, хонохгүѣ, аѣл хѣл болвч хонохгүѣ. хургѣд ірсең улстг̄ мордѣд јавах ујед бертг̄н үджлг̄н хормѣ дѣр сүх тавн̄. сүх тавснаѣ хоѣно бер уѣлѣд л гочірон.

гурав дѣрѣв хонсоң дара̄ терн̄г герѣс бас нег хеден хун̄ ірдег. тѣден бол бухел мах, бѣв, ар̄их авч ірен. бас наѣр-над хтн, ар̄их үн, дү дүлан. ірдегн̄ — ав̄, ѣдж, ах дүн̄. еден нег, хојор хонон. хүхен нег сар, хагас сар болд̄ хургентѣгѣн гертѣн харін. мах, бѣв, ар̄их, хадаг, торог, дурдаң — тм јум ав̄ ѣдждѣн авачідж өгдѣг. тенд очѣд долѣ-наѣм хоног јімү, арван, хор хонгѣр ч сүгад бучадж харідж ірдег.

ѣмсѣх гувчасн̄: хурген торгон дѣл, торгон ханджар, хоргоѣ емджѣртѣ, хѣрѣг, гет, утаг джүн, нум садаг үрен, дурдаң бус буслен. өвлг̄н чаг бол хар хурган малаг, дулән чаг бол нн̄гген арсан малаг ѣмсѣн. хелдѣн булгар гутал ѣмсдѣг. хурген хамгтг̄н саѣн мор. ундаг.

хүхен торгон дѣл, булгар гуталтаѣ, толгоѣдѣн дугуѣ хар арсан малгаѣтаѣ, суѣхтѣ.

хүхендѣн өгѣх інджн̄: гувчас - хонон, авдар, хаѣрчг, үд (моңгол гертг̄н шн̄ үд), хам терег (сүх терег), чѣхѣн мал.

### III. УЛГЕРНҮД

#### 1. Хоршін (Джүн дунд хошүн)

##### *Мур болд хулган*

нег мур хулгант̄ бѣрх араг херегледжл. нүх эрвн̄ бѣх гаджир ошѣд «бт бол мані омшідж, хамаг эмтн̄г төлѣ сѣнг хүседж бѣнә» — гѣд үдер бурхүлѣгѣд сүхад хулганүд соңсодж, јіх суджг̄г төрдж мѣргѣлхѣр јірлѣ.

мѣргѣл авхдан̄ бугдѣрѣн мурн̄г гадүр герт̄ ергедж бѣхад, мур хамгтн̄ сүлтн̄ хулгантн̄ гохдодж авад, дорѣн дарад, бас л номѣн омшідж бѣлѣ. хулганүд јавсан сүлд тер дарсан хулганан̄ гаргадж іддег генѣ. ен метѣр хеден үдер болход хулганүдтн̄ тѣн бага болдж јірлѣ.

хулганүд јіх гѣхадж: «бід одѣ јагад бага болдж бѣх јім?» — гесенд, нег хулган хелвѣ: «лав манінд сүдж бѣх лам бѣрдж ідедж бѣх магад». олондѣрн̄: «бараг тім магад» — гедж хелелшлѣ.



үнд нохō, мӯр уджѐд, јих сандарсан болбош, уг хелдж шадахгүѐ бол хōр хōриглож шадсангүѐ генѐ. јиѐд ен ердент авад јавшихлѐ.

ер орō гертѐн хзридј јирсенд емген ердѐн хелджѐ: «ен удер нег мѐ-манѐ хун јирѐд мӯ сѐн тѐмрт јих унѐр авсанд бт гертн мӯ сѐн тѐмрт бур худалдај өгөв» — гесенд ер јих шошидж, авдарнѐхән ерднт уджсенд угүѐ болвō. ер јих үр хурдж: «шт минт олсон ерднт јүнд худалдава?» — гесенд емген: «јамар ердені јим?» — гевѐ. ер: «шагән бадән дѐр бѐсан тѐмөр горхтшн ердені шӯ дѐ, тер горхт олснōс биднѐ эмдарлтг дешелсен бш јү?» — гесенд емген: «шт над хелсенгүѐ, бт меднт?» — гесенд ер јих үр хурдж, емгнѐн үхтел шохидж генѐ. шиѐд ер: «шт хервѐ ерденмин одж јирдж өгөхгүѐ бол удер удер шаматгт шохсōр алја!» — гевѐ.

үнт уджсен нохō мӯр хојулан хелшидж генѐ: «хервѐ ен ердент одж јирехгүѐ бол манѐ еджн шохсōр алан шӯ дā. бид хојулан ерхуѐ ошијō!» — гѐд хојулан гарад јавдж генѐ. јаван јавсар нег јих ѐлтн джахад хурджѐ.

мӯр нохōдōн хелдж генѐ: «шт энд хулѐдж бѐ. бт ен ѐлд ордж удјиѐ. хервѐ бид хојул хамт орбол хун шэмѐгт гаджү нохō гѐд алан шӯ. наматг хун уджвел јих бахархадаг јим» гесенд нохō: «болнō!» — гѐд, «бид гурван удер дѐрѐн нег мӯ моднѐ дор ушираја!» — гевѐ.

шиѐд мӯр ѐлтн джун уджүрѐс барүншән јавдж, джѐлѐн дүгар мѐладж бѐлā. јавдж јавсар ѐлтн дунд хурехд нег јих хорōн дунд нег хун нуру үредж, джохсодж бѐлā. мӯр лавладж уджсенд ердент авширсан хун јаг мѐн ѐдал мӯр джѐлѐн дүгар мѐлсар хорōн джахад хурсенд, тер хун: «ен хенѐ мӯр јим?» — гѐд теврѐд, гертѐн авдж орōд, ханджтн дѐрѐн тѐвидж генѐ.

шиѐд тер хун: «ен мӯрт дасгах јим» — гѐд амттѐ хōл хтдж идүлдж генѐ. мӯр ерденѐн хā бѐхт ередж уджѐд олсон угүѐ. соңсохлō авдар дотор бѐх болнō. мӯр бѐх гаджрт медсен болбош авах араг олсонгүѐ.

гурван удер болōд хелшисен гаджртан јирдж, нохōтѐгән ушрлā. нохō: «шт ерденѐн олсон јү?» — гесенд: «ердені бѐх гаджрт медсен болбош авдж шадахгүѐ. шт мунѐд хулѐн бѐ, бт бас арагладж, ерденѐн олснѐ сүлд бид хојул шуг хзрија» — гесенд нохō: «болнō!» — гѐд хулѐджѐ. тер өлсөвѐл хертн эмтнт бзридј идѐд, ундасвал нүртн уст үдж хулѐлѐ.

мӯр ердені бѐх гертѐн ошидж, авах араг олохгүѐ бѐтал нег сѐн еднѐ гертн нег хулгант бзридј авлā. хулган јих сандардж: — «мӯр, эм аврā хервѐ наматг идехгүѐ бол, бт шамд джарагдаја! шт над далгавар өг!» — гедж гујисенд мӯр: «шт тѐм бол тер авдарнѐ јоролт минт бије ордж багтах шинѐ шблодж өг» — гесенд хулган јих бајалдж: «болнō!» — гедж хулѐдж авлā.

шиѐд хулган сѐн сѐн орлшсōр авдартн јоролт ајигтн шинѐ шблодж, мӯрд хелсенд мӯр јих бајалдж, тер нухѐр ордж, ердені горхōн худжүндѐн хигѐд гардж јирен. бајалахдән нохōгōн мартадж, гер джугѐн шӯд гүдж јавлā. јаван јавсар неген удер гертѐн хурсенд гертн еджн ер ем хојулан херелдедж бѐтал нохō мӯр хојор гарад хеден сар болсонд «нохō, мӯрмин бур гаджүрад јавсан бѐнā» — гедж бододж бѐтал гент неген удер мӯран јирсент уджѐд јих бајалджѐ. мӯртн худжүнд ердені горхтгōн уджѐд: «мӯрмин, хāнас ошōд, олōд јирсен јим?» — гѐд ердені авширад, мӯран ханджтн дѐрѐн гаргадж, амттѐ хōл өгөдж, идүлдж бѐлā.

гетел нохō мӯран хулсѐр сар илү болōд, идедж үх јим олохгүѐ болдж, түрдж - мӯдāд, аргән барахдән гер джугѐн хзридј јирлѐ.

јаван јавсар гертѣн ордж јирѣд уджсенд мур гертн еджинѣхѣн джахад. хевтедж бѣхтг уджѣд нохѣ јих уралдж: «ен му ѣмтан, шт јунд јирехдѣн нѣд хелехгуѣ болсомбт? бт шамѣгт хулѣсѣр ѣлсѣд ухшхелдлѣ» — гѣд, «мур джудж алајѣ» — гѣд ошисонд еджин јих уралдж: «ен му ѣмтан, хеден сар тѣрѣдј јирѣд, хѣрин минт аштѣ мурмин джух јим ју?» — гѣд нохѣгѣн ухтел шохѣд, хѣдж гаргадж генѣ.

тунѣс авѣд нохѣ мур хојор херлшен, ѣшѣ болдж, мур ханджтн дѣр, нохѣг гада теджѣх болдж генѣ.

### Хулгаш ху

ерт ујесд нег хѣгшѣн бѣдж генѣ. тер хѣгшѣн нег хутѣ генѣ. ен ху арван гурван наснѣсан авѣд удер удер хур татахт сурдж бѣн генѣ. неген удер авхудѣн јих ур хурдж хелджѣ: «хур сурхѣр хулгаш сур» — гедж хелсенд ху хуран хајад, нег хутѣ јавдж, ѣл дѣр гардж, олно нѣдамтн дунд ошидж нѣдахдѣн нег неген уридј гудж нѣдадж бѣсанд ен ху хелдж генѣ: «бид ен јансар нѣдхѣран нег неген худа (шуда) дотор хидж уредж гувѣл јамара?» олнорон: «болно!» — гѣд неген негнѣн ѣлджѣр худандѣн хидж, гудж нѣдадж бѣсанд удал угуѣ орѣ болсонд тер ху нег арван таван настѣ ѣхинтг (іхинтг) худандѣн хтѣд гертѣн авдж јирдж генѣ.

јунд ѣјн: «шт ју авдж јирсен бт?» — гесенд ху: «шамд джарагдах бѣршн авдж јирвѣ» — гесенд ѣј јих сандардж: — «шт јунд хунѣ іхинт авшрсан бт?» — гесенд ху: «манѣ ав хелсен бшју — хур сурхѣр хулгаш сур гедж хелсен тѣлѣ бт хулгаш сурадж бѣнѣ» — гѣд іхинт емгнѣн болгодж генѣ.

гетел ен ѣхинѣ гертн улс ѣхинѣн ерсенд ен ху берѣн болгоснт медѣд, нојнд ошидж: «минт ѣхинт хулгалладж авѣд, берѣн хиджѣ» — гесенд јамнас тер хуг дудлѣ.

ху јаманд ошхдѣн емгендѣн хелшиджѣ: «шт минт джуг бѣридј хел дѣ!» јирехд нојн: «шт јунд хунѣ ѣхинт хулусан ба?» — гесенд: «джѣ, нојн, ѣр јимтг болѣд ху хулудж болно. хунт ѣрѣн дур угуѣ бол јагадж хулух ба?» — гесенд нојн: «ен хулудж авдж јирсен ѣхинтгт дуд!» — гелѣ.

шнѣд дудадж јирсенд іхин хелджѣ: «бт ѣрѣн дуртѣ дагадж јирвѣ. бт хервѣ дургуг бол хун хунт јагадж хулух јим?» — гесенд нојн: «танѣ хелешшн джѣв, гевеш ен ху сѣн хулгаш болхѣр минт малгт гурван удртн дотор хулудж авдж шадвал шамѣгт јал угуѣ болгѣѣ!» — гесенд тер ху: «бол. ѣ!» — геджѣ.

нојн тер ху јавулѣд, дурвен нѣдмтн хунт дудадж, малган тушѣдж: «ен малгт тѣ гурван удртн дотор гѣвел, танд алах јал тулганѣ» — гѣд нег герт теднт сулгад, ширѣн дѣр малгт тѣвидж, манулдж генѣ.

теѣд ху дарѣгар хојор сѣн јирѣд ердж олсонгуѣ. гурвадугѣр сѣн бас јирѣд ердж бѣлѣ. гетел тер дурвен нѣдмтн хун дарѣгар хојор сѣн сѣхѣд нѣр хурдж хелшиджѣ: «нојн биднт нѣдам нѣдадж болохгуѣ гесен болвош ѣрх удж болохгуѣ гедж хелсенгуѣ бшју?» — гѣд дурвѣлен ѣрх авдж јирдж, јих сохотлѣн улѣ. негн: «бид унтадж болохгуѣ бѣгѣд малгт ширѣн дѣр тѣвидж болохгуѣ. бид хурун дѣрѣн тѣвидж, нег негендѣн дамджидж ѣгѣјѣ? шнѣвел нѣр хурхуѣ бѣгѣд хулгаш авдж шадахгуѣ јим» — гесенд тед хурѣ дѣрѣн малгт тѣвидж, неген негендѣн ѣгѣдж бѣлѣ.

тер ујед ху јирѣд, хедт ерѣд олдохгуѣ болхѣр шх тѣлвидж шауласанд хурѣнѣ барун хѣт буланд нег бага гер дотор: «шамд ѣгѣјѣ, шамд ѣгѣјѣ!» —



гедж  $\text{јәридж бѣх соңсолб}$ . ошідж  $\text{уджисенд дурвен хун ширѣ тѣрдж сугад}$  нојнѣ хан малгт  $\text{ергүлдж, дамджүлдж бѣлѣ}$ .

ен  $\text{хү лавлад уджсенд бур зрі хад сохтсон хүмүс болхор тер јіх ба}$  јиладж,  $\text{үднѣхѣн ѳнст хутгар охтолодж таслад, деңнѣхін ардар джогсодж}$  уджсенд — тер дурвен хун бур нудѣн  $\text{знідж: «шамд өгөјѳ, шамд өгөјѳ!»}$  — гедж  $\text{јәридж бѣхад, тер хү хорондн орбд, нојнѳ малгагтн хурундан авад,}$  орондн  $\text{ѳрн мұ малгаган негнѣн хурүн дѣр «шамд өгөјѳ, шамд өгөјѳ!»}$  — гѣд  $\text{тѣвїдж өгѳд гертѣн хзрідж јірдж генѣ}$ .

шеңѣд тер дурвен  $\text{хүнѣ зріх сергѣд, нудѣн нѣдж уджсенд хар малга}$  шагн малаг болдж  $\text{хөвлсенд дурвүлен јіх ѣлдж: «тер хү јірдж сѳлїдж ав}$  сан бѣнѣ» — гѣд  $\text{магаш ерт тер дурбүлен нојндѳн јірдж генѣ. нојн уджѣд: «тѣ жагад малгтнн хулүгдасан ба?»}$  — гедж  $\text{үр хурдж бѣтал тер хулгаш хү}$  нојнѳхѳн малгт  $\text{толгѳ дѣрѣн тѣ вїдж јірѣд ушрасанд нојн: «шт үнѣр сѣн}$  хулгаш бѣнѣ, шамд  $\text{јал угуѣ}$  — гевѣ.

тер нојн  $\text{хүтѣ ах дү болджѣ. «шт јамар аргар хүнѣ јім хулүдаг јім,}$  бт  $\text{шінт хулгагшин нег уджіјѳ!»}$  — гесенд  $\text{хү: «болнѳ! шт шеңвел ен орб}$  нѣдт дагадж  $\text{гарѣ, бт шамд ердмѣн уджүліјѳ}$  — гѣд  $\text{хелсенд нојн орб бол}$  снѳ  $\text{хѳн хү дагад ошїлѳ}$ .

јаван  $\text{јавсар нег јіх ѣлн дунд хурехд нег јіх бајан іхнѣн өгѳх хѳрїм}$  хїдж бѣлѣ.

$\text{хү нојнѳн дагүлдж, бадан герт ордж, нојн ахан герн гүлѣн дѣр өр}$  гѣдж  $\text{сүлгад, хѳрїмд джарїгдадж бѣх хун болдж ѳд-үрү јавдж бѣсар нег}$  хесег  $\text{хувиң зріх махтѣ авшїрдж ахдан өгѳд: «шт ент үдж бѣ!»}$  — гѣд  $\text{бас}$  гардж  $\text{јавлѣ}$ .

нојн  $\text{ах зріх үдж бѣтал герн еджїн: «хүхед, бадан гертѣн ошїдж}$  удж,  $\text{нохѳ орсон магад угуѣ}$  — гесенд  $\text{тед јірдж уджѣд: «негш јім угуѣ}$  — гесенд  $\text{герн еджїн: «ѳрѳ ошїдж уджіјѳ!»}$  — гѣд  $\text{гарджѣ. јірдж уджсенд негш}$  јім  $\text{угуѣ болбош ханджн дѣрѣн гардж хевтедж бѣсанд гент дѣш харад удж}$  сенд  $\text{нег хун гүлѣн дѣр сүлдж зріх үдж бѣхт уджѣд: «хүхед, түрген, хулгаш}$  јірвѳ!» — гесенд  $\text{олон хун гүлдж ордж јірѣд, нојн ахт бүлгагад, үтанд хїдж}$  өлгѳд  $\text{јавлѣ}$ .

гетел  $\text{хү јіх сандардж, нојн ахан үтнѣсан гаргах араг ерїдж, гент нег}$  араг  $\text{олдж, гада гарад үвсендн гал тѣвад олнѳ дунд ордж јірѣд бѣтал олон}$  хун  $\text{гал унтарахар гарлѣ}$ .

ен  $\text{шелѣнд тер хү бадан герт ордж јірѣд, нојн ахан тѣлвїдж, герн едж}$  нт  $\text{ѣлгадж бѣгад үтанд оруладж өлгѳд јавдж генѣ}$ .

$\text{хѳрїмнѣ олон хун галт унтрагадж јірѣд хүдатѣ хунт шохсѳр бѣлджѣ.}$   $\text{үтан доторх герн еджїн: «бт хулгаш бш, танѣ герн еджїн авшїн»}$  — гесенд  $\text{олнѳрдн јіх үр хурдж: «ен хулгаш херн манѣ ав болох јім јү?»}$  — гедж  $\text{шохов, дү угуѣ болсон хѳн гаргадж уджївел, үнѣр герн еджїн мѣн болхор ен}$   $\text{авгтнн шоходж алсан нѣман джалгүс јаманд ошїдж, нојнд хурехд, нојн: «тагѣ}$   $\text{авшїн ѳтѣлдж, үхех нас болсон болбош ен нѣман джалгүс хулгаш}$  гедж  $\text{ендүрдж шоходж алсан болхор сѣн авст авдж хїдж тѣлваг»}$  — гелѣ.

шеңѣд  $\text{нојнѳ джѣхасан јосѳр нѣман джалгүс сѣн авс авдж хїдж тѣвїдж}$  генѣ.

тернѣс  $\text{авад хү дѣхан хулгаш болдж дураран хулүсар јіх бајаджїсанд}$   $\text{тер хүнѣ ав нег удер: «мінт хү үнѣр сѣн хулгаш мѣн; бт хүгїхѣн хулга уд}$

жѣд ухвеш гомдол үгүѣ — гесенд ху: «тѣм бол, ен орѣ немзгѣ дагадж ошѣ» — гевѣ.

тер аван дагуладж авсар нег элд орсонд нег герт бѣ ордж бѣнѣ. ав ху хојула тер герт ордж бѣ уджедж бѣтал демѣ удал үгүѣ бѣ джохсѣ. бѣ уджесен хумус бур авсан болбош, ху ав хојулан үднѣ ард джохсодж деѣ улеснѣ хѣн тер ху бѣнѣ бусѣс нег јим авдж јірдж авдан шаң(га) буслүлсенд ав эхдѣн бјен шшрѣд терт дү гарүлсанд бѣ јих сандардж: «хулгаш јірлѣ!» — гѣд гардж јирсенд авн гардж дутала.

ен хоронд ху герт орбд эрвин јим авдж, нег ут болгодж үрѣд бѣлджсон гаджјртѣн јирсенд ав јіршіхсен бѣлджѣ. теңѣд ху авдан хелсен: «ав, шт ен уттѣгѣ үрѣд авдж бѣ, бѣ нег елджіг олод јирејѣ!» — гесенд авн: «болнѣ!» — гѣд утан үредж авла.

аван авуладж, урд гардж шшштн тѣранд ордж, аван јірхедн гаджрт нег шохвол ѳрон нег јѣлдж: «бѣ гашгарѣн бш, автѣ хојул». бас ѳрѣн: «авшн хѣ бѣн? — ав мунѣ јирнѣ» — гѣд бѣрхјрадж бѣла.

гетел ав уттѣ јимгѣн үредж јірхед хугѣ хун бѣрјдј авад шшштн тѣранд шоходж бѣх бѣгѣд ав бас јирнѣ! — гедж хелдж бѣнѣ. авн јих эдж гүсенд ху авн хѣнѣс гардж јирѣд: «хулгаш, бү гарга!» — гедж бѣрхјрсанд тер улам элдж, гүсѣр гертѣн хурдж јирен, үдн босгон дѣрѣн тордж унад үхедж генѣ. шеңѣд хунѣ ѳј үрладж: «шт авдан ердемѣн үджүлнѣ гесѣр авшн ухсенј?» — гесенд, ху: «ав хелсен бшјү, хугѣхѣн хулга уджебел ухвеш гомдол үгүѣ, одѣ гомдол үгүѣ јим».

тернѣс авад хулга хѣхѣн джогсодж, ѳјѣн хунлѣдж, джаргадж сүдж генѣ.

## 2. Ар хорчин (Ар хорчин хошун)

### *Јішіг ухан болѣд бух бѣрү*

ерт урд чагт нег малчн ѳрхн ѳвѣлджѣн дѣр часанд дарагдадж хочірсон јішіг ухан болѣд бух бѣрү хојор бѣлджѣ. ен хорр хавар час, мѣс хѣласнѣс сүлѣр дарагдсан часнѣ дорѣсѣн гардж јирѣд еднѣ хан хаварджад бѣх гаджрт медехгүѣ. еңѣд хојула хелчјдѣ: «бід хојор манѣхдѣн хѣ јавстн бас медехгүѣ. одѣ ерех ара бас үгүѣ. теднѣ ерхѣр бід хојор јавадж үджіѣ».

нег удѣр хојулан джүншѣн гарад јавджѣ. еңѣдј авсар јавсар бѣгѣд нег үлнѣ ѳр хурджѣ. ен үлнѣ еңгер дотрѣс нег үхсен чоннѣ арас олджѣ. арсѣ хојулан үрѣд, бас джүншѣн јавджѣ. јавад нег јих бартѣнтѣ үлд хурджѣ.

ен үлнѣ еңгерт нег есгн чаган гер уджегднѣ. јішіг бѣрү хојор гер ѳд ѳѣд, герт орджѣ. орѣд үджсенд долѣн чон сүджгѣад нѣрладжѣ. хамгн дунд нег хѣшјр чон сүчјдѣ. хѣшјр чон ен хојулт үдјѣд јих гѣхадж, асүджѣ: «чт јүн хум бѣ? чнѣ нер чнѣ хен гедег бѣ?». бух бѣрү хелджѣ: «мнѣ нер бол гуджѣ јіхтѣ Гүрнѣ батар гедж хелдег». дѣхад хѣшјр чон јішіг ухнѣс асүджѣ: «чнѣ нерчн јү гедж хелнѣ?» — гесенд: «мнѣ нер бол селѣм евертѣ Сеңгѣ батар гедег».

хѣшјр чон бас асүджѣ: «тѣ хојор јүнд јавджѣнт дѣ?». хојула нег л дүгар: «хурмаст теңрѣс бід хојорт нег јих үрег ѳгджѣ». чон бугдѣрѣн асүджѣ:

јамар үрегвө дө?» — гесенд: «хурмаст теңгер долон чонн̄ арас манас авад дах хтдж өмсөн гедж б̄н̄а».

еңсенд долон чон нег негн̄ен барад хардж удждж̄. хзш̄р чонн̄ос јішіг бзр̄у хојорт гол дундан джалдж сүлгәджд̄. еңед хзш̄р чонн̄ос хелджд̄: «хојор батар, тә сүджд̄, бт̄ гарад ордж јірј̄». хзш̄р чон гарад, гертн̄ хзджуд унен нег чонн̄ арас б̄хт̄ уджд̄, з̄гәд, герт дехадж орсонгүз̄, тер дутагәд јавчиджд̄.

бусад чоннуд бас нег негөр гарад, тер чонн̄ арас уджвел, з̄гәд, дутасар б̄н̄а, тегед гачхан хамгтн̄ бага чон үлдечиджд̄. ен бас «гарад јі-рј̄!» — гед гарад, чонн̄ арас уджд̄, з̄гәд, дутажд̄.

јішіг бзр̄у хојор бугд чон гертн̄ ордж јірехгүзд̄ гзхад, гадә гарад бага чон дутагәд уджд̄ хонн̄ос: «джохсб!» — гедж бзхрадж̄. хөсөр нег голтн̄ хөвө дөр хурдж̄. бага чон ен үјед голт̄ гатлад, гарад јавчиджд̄. голтн̄ мөс хзлад, јішіг голтн̄ дунд хуред хзлтардж унад, хөлөн хугалджд̄. јішіг бага чонн̄ хонн̄ос јіх дугар джохсөхөр бзхрадж̄.

еңед јішіг бзр̄у хојор уран аргар чонт̄ з̄лгәдј, ајүлās хелтерджд̄.

### *Худгтн̄ мелхт̄ далэн̄ мелхт̄ хојор*

нег удер далэн̄ мелхт̄ худгтн̄ мелхтн̄д̄ з̄лчлхәр јірджд̄. худгтн̄ мелхт̄ далэн̄ мелхт̄гөс асүджд̄: «чт̄ јамар гадјір сүджд̄н̄а?». далэн̄ мелхт̄ хелджд̄: «бт̄ бол далэд̄ сүджд̄н̄».

теңед худгтн̄ мелхт̄ асүджд̄: «дал̄ гедегчин̄ хедт̄ јіхбө дө?». далэн̄ мелхт̄ хелджд̄: «буджгә јіх».

худгтн̄ мелхт̄ хөвтөдј бзсан гаджрасан̄ бөсөд, худгтн̄хан̄ нег булаң джәгәд асүджд̄: «тернөс јамар ба?». далэн̄ мелхт̄ хелджд̄: «тернөс з̄нір јіх» — геджд̄.

худгтн̄ мелхт̄ худгтн̄хан̄ дундур ус̄ төрөд асүджд̄: «од̄ енн̄ хіртн̄ б̄н̄т?». далэн̄ мелхт̄ хелджд̄: «еннөс бас јіх».

худгтн̄ мелхт̄ јіх бардамгар̄ асүджд̄: «ен худгтн̄ усн̄ хір б̄н̄т үгүз̄ба?». далэн̄ мелхт̄ хелджд̄: «еннөс бас хол јіх».

худгтн̄ мелхт̄ енн̄т соңсөд, јіх үр хуред, далэн̄ мелхт̄д̄ өрө бјен̄ джәгәд асүджд̄: «мінт̄ хіртн̄ б̄н̄т?». далэн̄ мелхт̄ хелджд̄: «чамас бас јіх».

худгтн̄ мелхт̄ з̄мсхалан̄ хөрджд̄гәд, гөдсөн гедтлгөд далэн̄ мелхт̄гөс асүджд̄: «од̄ јамар ба? едт̄ б̄н̄т?». — далэн̄ мелхт̄ хелджд̄: «еннөс ч бас јіх».

худгтн̄ мелхт̄ улам үр хурдж̄. з̄мсхалан̄ улам улам хөрдј, бјен̄ гөдтлгөд, далэн̄ мелхт̄гөс хөд удә асүджд̄.

далэн̄ мелхт̄н̄ хзрүлсан̄ «чамас јіх» — болсөр бзгәд худгтн̄ мелхт̄ ечөдөн̄ з̄мсхалан̄ хөрсөр бзгәд гөдөсөн̄ делверджд̄.

### *Тем̄ алдсан̄ үлгер*

нег тем̄ хөтлөсөн̄ ајан хун̄сөн̄ дјам дөр јавджд̄гәд нег з̄чат̄ төмөгөн̄ алдаджд̄. еңед ен ајан̄ хун̄ төмөгөн̄ хөдү үдер еред олсонгүз̄.

нег удер бас ердј јавджд̄гал нег джалу хунт̄ үлджиджд̄. ен джалу хун̄сөн̄ асүджд̄: «дү, чт̄ нег алдсан̄ тем̄ уджсенгүз̄ јү?». ен джалүгас хелджд̄:

«тан̄ темәнчин̄ джүн нуден̄ сохор бā?» . ен темē алдсан хун: «јаг т̄м» – гедж̄.

ен джалу бас дехад хелдж̄: «тан̄ темән̄ джөвт̄ хөл доглоң бā?» . ен ајан хун: «јаг т̄м» – гедж̄.

джалу бас асудж̄: «тан̄ темән дөр джөвт̄ талд бурам эчидж бā? бур̄т̄ талд бӯд̄ эчидж бā?» – гесенд өвгөн јих бәјлдж: «ен јаг минг темē!» – гедж бодод, джалуд хелдж̄: «минг темē хā б̄н, надад хелед өг!» – гедж̄. еңсенд джалу: «тан̄ темē хā б̄хг бт медехгү̄» – гедж̄.

өвгөн ен угг соңсод: «чг ју гедж минг темөгг олдж үджед, хā б̄хг над хелдж өгөхгү̄?» – гесенд джалу: «бт тан̄ темөгг олдж үджсенгү̄ јим. хā б̄н гедж хелдж чадахгү̄». өвгөн: «чг минг темән̄ темдег, эчисан јим бур̄т̄ меддж̄гад темөгг олдж үджсенгү̄ гесенчин̄ джигт̄; чг нэмггг мехледж б̄нā; бид хојул јосн̄ гаджир очиж̄» – гедж̄.

еңед өвгөн ен джалут̄ јаманд јрдж̄. јаманд хуред өвгөн: «ен джалу минг алдсан темē олдж авад, над өгөхгү̄» – гедж джалдадж̄.

јамн̄ нојнос өвгөн̄ джалдасанг соңсод, джалугг шудж асудж̄. джалу нојнд хелдж̄: «бт ен өвгөн̄ темән̄ темдег, эчисан јимг медхес гадан өвгөн̄ темөгг авах б̄туга олдж бас үджсенгү̄» .

нојн дехад асудж̄: «чг өвгөн̄ темөгг олдж ес үджед темән̄ джүн нуд сохртн̄ јадж медсен јим?» .

джалу хелдж̄: «бт джам јавдж̄тал джамар нег темән̄ мөр јавдж̄нā. с̄хан шинджилед үджсенд ен темē джамн̄ джөв тал үвс ідедж, бур̄у талн̄ үвсгг ідсен үгү̄. тегед бт ен темән̄ бур̄ут̄ нуд сохор гедж меддж̄» .

еңсенд нојн дехад асудж̄: «чиңевел чг ен темән̄ джөвт̄ талнхан доглоң болхг јадж медсен јим?» .

джалу хелдж̄: «бт ен темән̄ мөрт үдхед дүрвен хөл тусасан гаджир эдал үгү̄. джөвт̄ талнхан б̄н б̄н чиредж јавдж̄. еңед бт тернгг доглоң гедж меддж̄» .

нојн бас дехад асудж̄: «чг ен темән̄ дөр эчисан јимг јадж медсен јим?» .

джалу хелдж̄: «бт ен темән̄ мөрөр јавсанд джамн̄ джөвт̄ талар эрвин шорголдж чугладж̄нā. бт лавдүлад үджсенд джамн̄ джөвт̄ талар бурам гөдждж јавдж̄. еңед бт темән̄ джөвт̄ талд бурам эчисанг меддж̄. джамн̄ бур̄ут̄ талар билджухā чугладж̄нā. бт лавдүлад үджсенд джамн̄ бур̄ут̄ талар бӯд̄ гөдждж јавдж̄. еңед бт темән̄ бур̄у талд бӯд̄ эчисанг меддж̄» .

еңедж хелсенд нојн болод джалдсан өвгөн хелех уг үгү̄ болдж̄. джалдасан өвгөн̄ ен джалуд бур̄уган медуддж̄. јамн̄ нојнос джалугг хелдж̄: «чг мөрд с̄нар̄ан өвгн̄ темөгг олд өг. өвгөн чинг эчлалчин̄ сүлд хэрүла» .

ен джалу темөгг олдж өгсенд с̄н малчин гедж өвгөн махтадж̄.

### *Бачид болод Шудрага*

Бачид Шудрага хојор бол хөт урд сүдж̄х элн̄ хун. Бачид бол јих мӯ санат̄ хун. Шудрага бол нег номхон, шудрага хун.

нег үдер ен хојул чуг джам јавдж̄ддж̄. джамдан нег хесег мөң олдж̄. јавсар джамн̄ хэдјуд нег будун удан мод б̄нā. ен модн̄ сүдерт хојула эмсгадж̄. еңед хојула: бид хојор ен мөңгөн јадж хувану да?

Бачидас хелджэ: «бид мунē хемджих јим үгүз, ен моднē дор булчихјā. магāтартāн хојулāн хемджур авдж јирēд хувāдж авах јим». Шудрага джөвшөрджэ. еңед ен хојор мөңгөн моднē дор булад, гер гертөн херād јавджэ.

Бачид гертөн јирēд авдāн хелджэ: «бт хōт элгн Шудрагатэ хојул джам јавджэгād нег хесег мөң олдј авджэ. мөңгөн джамтн хеджуд, моднē дор булсан. магāтар хемджур авачидж хувāн гесен јим. бид хојор урдадж очод тер мөңгт авād јирјē!».

авāн хелджэ: «бид хојор авдж јирēд, Шудрага хуленү дā?».

Бачид хелджэ: «бид хојор мөңгт урдхан авād јирчихјē. тер моднē ар дēr хөндт нух бēнā. ав чт тер хөндтд орбд сүчих. магāтар ертөгүр бт Шудрагатэ хојул хемджур авād, моднē дор очјō. чт минт хелсен јансар моднē дотор орбд сү. бид очод мөңгөн ерех үјед: "мөң Шудрага авджэ!" гедж Шудрагатэ бт херелдејē. Шудрага чиңгевел ес хулевел бт хелјē: "чиңгевел бид хојул ен моднēsехуст элтгајā, модонд мөргөјē. ав, чт, ен үјед дотрōс дү гар: "хōт элгн Шудрага мөң авджэ!". еңевел Шудрага јү ч хелдж чадах гүз. бид тер мөң бухләр авчих бā дā!» – геджэ.

Бачид автэгāн хојулāн тохтогōд, очод мөңгт авād јирчиджэ. ен сөн өңгөрджэ. магāтар үглән Шудрага Бачид хојор үлджād, хемджур авād, моднē джамд јирджэ. мөң булсан гадјир нух болод онгōдж бēнā. мөңгт хүн авād јавчиджэ.

Бачид Шудрага хојул херүл болджэ: «мөң чт авлā, бт авсангүз» – геджэ. теңед Бачид хелджэ: «бид хојор херелдел үгүз ен моднē сехүст мөргөдж, унен чагāнāн јлгајā». Шудрага: «болнō!» – гед хојулāн моднē дор сөгдөд, модонд мөргджетал моднē дотрōс: «мөңгт хōт элгн Шудрага авджэ!» – гедж дү гарджэ. ентт соңсōд Шудрага јих гэхаджэ.

Бачид хелджэ: «мөңгт чт авджэ – гедж сехүс элтгадж бēн». еңсенд Шудрага гачигдасандāн – ен сехүсчнн үнен хүнт јлгадж өгөхгүз јимт. шатāчихјā – гед зрвин үвс авчирād, модонд гал орулджэ.

еңсенд дотор бēсан Бачдн ав шатадж ухөдөн тулād, араг үгүз болод гарād јирджэ. өвгөн хүгөн јих харādжэ.

Бачид өрн бурүгāн медед Шудрагад мөңгт бучадж өгджэ, еңед Шудрага үненер јавснас джөвөн олджэ.

### 3. Б э р и н (Б э р и н барүн хошүн)

#### *Мерген ламі мохōсон*

ерт урд чагт нег јих агүд сүсан јих ердемтэ, сēн лам бēдж генē. ен лам өрнхө өчүхен сурсан ердемдөн бардүладж, өр хүнт үвс – шордн төдт, јим медехгүз гедж доромджлодог генē. ен лам өрнхө алдар төрт арван джугт мандүлджэ. хүн болгонт мохōјō – гедж бēдж генē.

ен үјед улсн еджн хāн ен чимē соңсōд, ен ламт јамар нег араг гаргād мохōдж авјā гедж боднō.

олон тушмелтэгāн джөвлөдж бēтал, үд дāсан тушмел еджнд ордж јирдж медүлдж бēн: «мунē јих лам үден дēr јирēд еджн хāнтэ үлджих јавдалтэ» – гедж медүлдж бēнā.

еджин хан сандардж: «одō jāвал джохсōдог јим?» — гетел олон тушмелдүдгн хелсен: «ерех суртē еджин хан, ламас ̄ггād ју хтн?» — гесенд еджин джерлаг болджē: «мерген ламт дōшōн орүл!»

мерген лам джерлаг хүлөдж, дōшōн ордж јирөд, еджнē өмөн өвдөг дарад, мөргөдж јослōд хелдж бēнā: «бт нег хеден мөрт тэвј гедж бододж бēнā. болнү үгүē ја?» — гетел еджин хан: «болно! шүдж, шүгдвел јāнā?» — геджē.

мерген лам: «бт хервө шүгдвел, еджин хандан мөр, нохнō хүчөн өгijā — геджē. «еджин хан шүгдвел јāнā?» — гесенд, хан дотрōн «минт бичиг, чирегтн тушмелүд јим мү ламт дтлех хүчин бēдж болно!» — гедж бодōд, ламтн джуг: «хервө бт дтлегдевел, дтлегдсен хүнē толгōгтн үг дү үгүē авад өгijā» — геджē.

лам: «болно!» — гед ехледж мөрт тэвixār бослō. ен үјед олон тушмел: «мерген лам одō ју асүх бол дō?» — гедж бүгдөрөн бэхчмдадж, «хервө чадахгүē бол үг дү үгүēгār үхнē» — гед ēдж бēнā.

ен үјед хан ламтн джуг: «чт минт барүн джугтн ердемтен сēдас ехледж дōшōн асү» — гедж хелтел лам барүнд бэх тушмелүдгн джуг алхладж јирөд, өмөн джохсодж ерхт хурүгāн гаргалā. ердемтен тушмел ју болснт медсен үгүē. хелех үг үгүē болдж, хэрүлсан үг үгүēгār бэхад хан јix үр хүрдж, дарү ердемтен тушмелт чэвчин алүлвā. ен эдлār нег үглөгүр джургāн хүнт алүллā.

маргāнē хурал тардж, олон бур гертөн бучиджагālā. ен үјед магāтар ехлесөр харгах долōдугарт бэх тушмел гертөн ордж јирсөр чē ч үсангүē, бада ч идсенгүē, чиреген барāлгадж, ханджн дөрөн хонджилөрөн толгōгон орōдж хевтедж бēтал хүхед, гертн улсүд бур сандардж «ју больвō?» — гед тушмлēs асүхд, тушмел хелджē: «тā ју меден дā? танд хелвеч эдал, хелехгүē болвоч јавдал үгүē, бт одō үхнē!» — гед өр хелехгүē.

олнөрөн сандрадж: «одō јāн?» — гедж бēтал ен тушмелтн нег тенег дү соңсодж, ахтгāн таланд гүддж, ордж јирөд ахдāн хелдж бēнā: «ах чт јагād тм болвō?» — гедж хелтел ах хелджē: «дүмн, чт ју ч медехгүē хүн, чамд хелөд тус үгүē. хелвеч ах бт үхнē, хелехгүē болвоч ах бт үхнē».

дү хелдж бēнā: «хелвч үхех, хелхгүē болвч үхвел, хелсен дөрө. дүчин бт чадал үгүē болвч, чуг джобōдж гардж јирсен».

ах дотрōн бододж: «чигевел бт чэмэд хелдж өгөјā!» — гедж хелөд мерген ламтн маргā тэвјдж, джургāн тушмелт алүлсан болōд магāтар бјенден тулгардж үхех болсондōн тултал бүгдт дүдөн хелдж өгсөнд дү хелджē: «тā чн еджин ханē ердемтē тушмел гедж бēгād метер мү ламт дтлдж шадахгүēгār автагдадж бēнт? магāтар бт очijō» — гедж хелтел ах сандардж: «чт очōд адагт минт сүх ширегт бас медехгүē. чт бичиг ердем үгүē хүн».

еңедж хелтел дү: «бт бичиг ердем үгүē болвч, мерген ламт мохōх ердем бēнā; ах, чт, санā амар бē, бт магāтар очijō» — гедж хелсенд ахан бас бага сага сетгел эмсхидж, нег сөнт өнгөрөдж генē.

магāтар үглөгүр болдж, чуг хурах чаг болсонд дү ерт босодж, ахтхан дөл, малгт өмсөдж јирдж, ахтхан оронд джохсодж бēтал мерген лам тушмелтн өмөн јирдж, нег хурүгāн гаргадж генē. тушмелтн дү мерген ламтн нег хурү үдјидж хојор хурү гаргавā.

лам сандардж гурван хурӯған гаргасанд тушмелін дү таван хурӯ гаргадж, гаран хөдлөгөдж. лам уджідж херӯ хелсенгү.

лам еджнэ өмөн јірдж, тергүн бөхтөд хелдж бэнә: «еджін хән ердемтен тушмел эрвин болхлө мерген лам, бт, мохогдвә. бт ухтелен еджін хәндән мөр, нохбнэ хүчнөн өргөдж, тэхлн ламчин болојә» — гедж хелсенд хән мерген ламин джуг: «чт јагәд длөгдөсөнбә?» — гедж асүсанд лам: «бт тант тушмелд нег хурӯ гаргадж — јиртемч дөр бт ганчаран сән ер!» — гесенд тер хојор хурӯ гаргадж: «бид хојор сән ер!» — геве. бт гурван хурӯ гаргадж: «гурван хелхә<sup>11</sup> бә?» — гедж асүсанд тер тушмел таван хурӯ гаргадж: «таван үрдт<sup>12</sup> медех уг чәшн хелдж, эрвин меден — гедж. бт еңед длөгдвә» — гесенд хән длсен тушмелт уджідж лавлахд долбдугар тушмел бш болхлө, хән гәхадж: «тә јун хун јим?» гедж асүвә.

тушмелін дү: «ахмин тушмел хун. гевч өчгөдөр өвдөд, мүнө јірдж шадсангү. бт орондон јирсен».

еджін хән бусад учрт асүсан үгүгәр: «тә јамар ердемтэ бә?» — гесенд тушмелін дү: «бт мал сән херүлдж, тэрә сән тэридј шаднә» — гесенд, хән: «чнвел чамд нојин джерег өгөјә!» — гедж.

тушмелін дү херүлсан: «магнагтчин өмсөхгү бт — малән херүлнә, торгичн өмсөхгү бт — тэрәган тэрнә; нојинчин сүхгү — нохогөн хөтлнө» — гедж хелсенд хән араг үгүг болдж олон джүлн мөң өгөдж, гертен хургедж генә.

ахан дүгөн јавүлснәс сүлөр дотрөн джоводж, дүмін үхсен — гедж бодод сүдж бттал дүн олон джүлн ед, мөң олдј, хургүлдж јирсенд бајрладж асүсанд дү мерген ламт длсөн хелбә. «мерген лам минт өдөс нег хурӯ гаргадж: «тант герт хеден тарган гахә бәнт?» — геве. бт: «хојор бән» — гедж хојор хурӯ гаргавә. мерген лам дехәд минт өдөс гурван хурӯ гаргадж: «танд гурван ер ухер бәнт?» — геве. бт таван хурӯ гаргадж: «тав бән» — гедж хелсен бөгөд «бэрү эрвин бән» — гедж гар сәджласанд мү лам хелех уг үгүг болдж, еджнд мөргөдж јосдобә. хән еджн нәмэгт нојин болгон гесенд бт болсон угүг. мерген ламт мохдхөр өссөн болхлө минт маргә болдж, мерген лам мохөгдодж длөгддж.

### *Арагтэ түлэ арслаңит алсан*

нег удер арслаң олон арјатан бугдт чугладж, бајир нэр хтн гедж јих джар тархәдј. ен удер хугчән тулад, олон змтан бур чугладј. гачхан бэххан түлэ јирсен үгүг болхлө, арслаң уджідж, үр хурдж, үшиг делледж, хурдан хунт јавүладж, дүдадж джерлаг болсонд олнорон уджідж бегәд алтәхә джурам хојорт дүдхәрјавүлдж.

тер хојор джерлаг дахадж, түлэгт джархәр түлн герт хурдж јірхлө, түлэ унтсан бөдј. тед јих үр хурдж, арслаңгн джерлаг дахахгү гедж јал туладј. одб гурвүл чуг јавјә! гетел түлэ: «хојор ах, тә, јавдж бә, бт бахан удадж бегәд јавјә» — гедж.

<sup>11</sup> гурван хелхә: ечиг, хү, эч.

<sup>12</sup> таван үрд: 1) јос, 2) ердем, 3) елберел, 4) джурам, 5) эчлал.

ᠦр хурдж бѣх арслаң алтāхā джурам хојор јавād уд болтол јирѣд үгүг  
уджѣд. улам ᠦрладж, дѣхād дūдах джѣрлаг бұлгāбā. джѣрā хујгāн үредж  
гүдј јавсār тұлғнд јірехд, тұлғ јавхār белдедј бѣджѣ.

тұлғ джѣрāнѣ хōнōс дагадж јавсār бѣтал, олон ѣмтан чугалдж бѣх  
радјір хурдж одтол, арслаң тұлғг: «ад!» — гедж хелсенд: «арслаңмнн ер  
тн үгенд бѣдаг: "ухех хунѣ үгг соҕсōд, алах ухртн чуст ав" — гедег, мннт  
медүлех јавдал бѣн» — геджѣ.

арслаң ᠦр хурдж: «бас јамар хелех үг бѣн, хурдан јосчлог!» — гетел  
тұлғ: «бг ухвеч гѣгуѣ, арслаңмнн, ајүлтѣ учіран дā» — геджѣ. арслаң: «јам  
бар ајүл бā?» — гедж асүсанд, тұлғ: «бг хāнѣ джѣрлаг дагадж ерт гардж  
јрсен болвч джамдā нег худаг дотрōс сōннн ѣмтан гардж јрсенд гад  
нүчнвā. тернѣ харāсг соҕсвол: «арслаң хāн, чгмѣг, алнā» — гедж хелдж  
бѣн. чгмѣг јасандчнн тултал харāдж бѣн» — гесенд арслаң ᠦр хурдж: «хо  
лудā јавјā! бг үлдјі!» — гесенд тұлғ джам дагүлād, нег худгтн хөвөд јір  
вѣ. тұлғ: «мннт хелсен ен худаг дотор бѣн» — гевā.

арслаң амсар дѣрн очідж, дōшōн удјіхлѣ, нег сōннн ѣмтан удјігден.  
арслаң удјідж, јіх харāсанд тер ѣмтан бас харāдж бѣхад арслаң усан  
дотор бѣх сүдрг удјідж, ᠦр хурдж, арагтѣ тұлғн мехед ордж, худгтн усанд  
унадж үхджѣ.

#### 4. Джахар (Шанд хөвөт шар гошүн)

##### *Алтан мөңгөн шā (шагā)*

урд ерт чагт нег іх бајан аёл баеджѣ. ен аёл бол ху хүхентѣ, гертѣн  
дөрвүл јмā.

нег өдөр ен гертн еджн наѣман джун адүгāн худаг дѣр усладж баеджѣ.  
еңгсенд онгочтн дотор нег елег шг јім баенā генѣ. ек бајан ен елгт авад  
чулудачхсанд нег атгар бөгтгөр гөхшн болчхджѣ. ен бол арван хојор  
толгоѣтоѣ атгар хар мангас јім баенā.

ен маңгас тер бајанд еңгедж хелджѣ: «чн наѣман джун адүгāн надад  
өгнү, хүгѣн өгнү? алн негтн өгнү? өгөчгүѣ бол чамаѣг барідж іднѣ» — гедж  
хелджѣ.

бајан одо адүгāн өгхөсөң хаёрлād: «хүгѣн өгт!» — гедж хелчхджѣ.  
мангас: «джā, хүгѣн јадж, хеджѣ өгнѣ?» — гедж асүдаг баенā.

ен үјед бајан еңгедж хелджѣ: «манаѣ аёл одо нун. манаѣ ху бол нег  
алтан мөңгөн хојор шāгār нādдаг јімā. нүхнѣрѣн бучāн дѣрѣн ен хојор шā  
гāн хајчхад јавјā. манаѣ ху шāгāн өрхөр ерех, чгсѣр бн хүгѣн ен бучāн  
дѣр јавүлнā, тер үјед чн барād авā» — геджѣ.

еңгед удсангуѣ, ен аёл хол нүгед јавджѣ. нег өдөр ху: «āвā, мннт ал  
тан мөңгөн хојор шā хā баенā вѣ?» — гедж асүсанд, авн: «бучāн дѣрѣн  
хајчхад ірджѣ! хумнн, јавād авād ір дѣ!» — гедж хелджѣ.

ен үјед ху одо āвāsāн асүджѣ: «бн ју унадж јавах вѣ?» — геджѣ. аван:  
«хумнн, наѣман джун адунāхāн түрүнд јавдаг наѣман хөлтѣ нартн шаргāн  
јнад јавā» — геджѣ.

хун: «бн јунар хунс хтн вѣ?» — геджѣ. авн: «тумен хон дотор түрүнд  
јавдаг борлог іргѣр хунс хгед јавā» — геджѣ.



еңгед ху морон баридж унад, хуноён белткөд жавах ујед морн хелдже: «еджинин, чи нег сам, нег тол, нег билу, нег тарчаг бөс, нег тарчаг ху-рс ава» — гедже. ху одо ен бугдиг белтхөд јавджө.

бучаң дерён ирвел алтан мөңгөн хојор ша уджегдеј баёна, хаджудн нег атигар гөхшин суджина. ен ху шагаң авахдн гөхшин хелдже: «чи шагаң бугад ава» — гедже.

ху ен гөхшин маңгас гедгиг медчихөд бусангуе. морин дерёс нег шүрөд алтан мөңгөн хојор шагаң барад авчихдже. еңгед тер чигөрең (чагтан) дутајдже.

маңгас бол арасн хөдј ирджин. ен ху одо л давхидж баёна. маңгас нег штдем авад хадже. штдем авад чулудсанд морно нег хөлтн авад хаячихдже.

одо мор еңгедж хелдже: «би одо долон хөлтө болло, хурдан нег тарчаг бөсөн хая!» — гедже. еңгтер тер маңгас бөстн тудж идед, ху одо милөн хол јавчихдже. гөвч маңгас одо хөгөд бас оёртод ирдже. маңгас нег штдемн чулудсан бас нег хөлтн авад хаячихдже. ен ујед нег тарчаг хурсаң хадже. маңгас тер хурс тудж идед, ху милөн хол гарад јавчихдже. маңгас бас оёртод хөгөд ирдже. хөдј иред бас штдемн чулудад морнохон нег хөлтн хуглад хаячихдже.

мор одо еңгедж хелдже: «еджин, одо хурдан билүгөң «хад чулу бол!» — гөд хая» — гедже. еңгевел маңгас хад дотор их джудредж, мор бас хол гарчө. гөвч маңгас бас одо хөгөд хуг гуечөд ирдже. ен ујед маңгас иренгүт бас нег штдемн чулудад, бас нег хөлтн хугалчихдже.

мор хелдже: «би одо дөрвөн хөлтө болло, еджин, самаң хурдан: «б-шугуе бол!» — гөд хая гедже. еңгед мор милөн хол дутајдже. гөвч маңгас арасн бас хөгөд, гуечөд ирдже. ен ујед ху толон: «далае бол!» — гөд хадже. тол јих далае болдо, маңгас далад унад ухчихдже.

морн худ еңгедж хелне: «чинг ех ечиг бајан улс. гер малан хугөс илу хаерладж баёна. одо чи харснас хоеш аваң бол «чониг джурж», еджен — «усан нуд», дүгөн — «джаегиг гавчур» — гедж дуда.

ху гертен хурөд ирдже. ав, едж, дун: «саен јавбу?» — гөд асусанд, ху: «саен јавла, еджмин — "усан нуд", дүмин — "джаегиг гавчур", авмин — "чониг джурж." — гедже.

1. ЗАНЯТИЯ, ЖИЗНЬ И БЫТ МОНГОЛОВ ВНУТРЕННЕЙ МОНГОЛИИ

1. Арухорчин (хошун\* Ар хорчин)

*Занятия и быт аратов\*\* -скотоводов*

Большая часть монголов занимается скотоводством. Весной они выезжают на весеннее стойбище, летом — на летнее, осенью — на осеннее стойбище, а зимой перекечывают в зимники. Подготовка к зиме и весне ведется с осени.

Осенью они косят сено, утепляют загоны и навесы, ремонтируют и строят хлева и сараи.

В зимнее время они пасут скот, охотятся за лисами и волками, дополнительным занятием служит перевозка грузов.

Когда наступает весна, часть мужчин перекечивает со своим скотом на весенние стойбища, а в зимнике остаются только женщины, в обязанность которых входит бережный уход за истощенным в зимний период скотом. Весной, во время отела скота, все — пожилые и молодые, мужчины и женщины — перекечивают на весеннее стойбище, чтобы без потерь принять молодняк. По окончании этой работы большинство женщин остается на стойбище, чтобы затем со всем скотом переехать на летнее стойбище.

В этот период мужчины пашут и сеют. По окончании этой работы наступает небольшой перерыв для сезонных работ — перевозки соли и разных грузов. Затем пасут скот, стригут овец. Стрижка является в основном занятием женщин.

Скот пасут: 1) по очереди, 2) наняв специального человека — пастуха и 3) посемейно, в отдельности от других. Что касается табуна лошадей, то пасет его табунщик, нанятый хозяевами.

Самая горячая пора для скотоводов — это весна. Приходится напрягать все силы, чтобы ликвидировать последствия стихийных бедствий и

\* Хошун — административно-территориальная единица.

\*\* Арат — трудящийся; народ.

бескормицы. Помимо этого надо принять и вырастить молодняк, откормить истощенных за зиму животных. Все это — главные мероприятия весенней страды. Другая забота — нахождение волчьих выводков и уничтожение их.

Для того чтобы лучше провести работы за год, создаются группы взаимопомощи и сотрудничества.

Имеются три типа таких групп: временные, сезонные и постоянные. Постоянных групп взаимопомощи и сотрудничества мало: в каждом районе их одна или две.

Когда в скотоводческих районах стали организовываться и действовать группы взаимопомощи и сотрудничества, то встал вопрос об объединении скотоводов. Последнее способствовало большему увеличению доходов хозяйства.

По нынешнему положению доход трудящихся-скотоводов таков, что на первых порах может вполне удовлетворить их жизненные потребности.

В местностях, где помимо скотоводства занимаются и земледелием, время сева начинается до весенних дождей (сев начинается с 19-20 февраля). То, что посеяли летом, очищают от сорняков от двух до трех раз, затем делают грядки. Осенью убирают урожай. После этого привозят его на ток и до наступления холодов молотят. Зимой начинается подготовительная работа к севу будущего года. Заготавливают удобрения, силосуют корм для скота, запасают топливо и готовят орудия труда к предстоящей работе. Когда наступает новый год, начинают вывозить на поля удобрения.

В настоящее время и в земледельческих районах распространяется работа групп взаимопомощи и сотрудничества. В каждом селении имеется от одного до двух кооперативов. Кроме этого образовано много постоянных групп взаимопомощи и сотрудничества. В земледельческих районах повысилась культура земледелия. В скотоводческих районах разводят крупный рогатый скот и молодняк.

Возраст домашних животных передается особыми терминами. Пятилетнего быка называют сојблoң ухер, , пятилетнюю корову — сојблoң гундж; четырехлетнего быка — хіджāлаң, четырехлетнюю корову — хіджāлаң гундж; трехлетнего быка — шудлең гун, трехлетнюю корову — шудлең гундж; двухлетнего быка — ер бєрү, двухлетнюю корову — öхін бєрү; телята делятся на ер тугал и öхін тугал.

В табуны лошадей входят: жеребцы, рысаки, кобылицы, яловые кобылицы, годовалые, двухлетние и маленькие жеребята. Возраст их также обозначается особыми терминами: пятилетнюю кобылу называют сојблoң бєдас, четырехлетнюю кобылицу — хіджāлаң бєдас, трехлетнюю кобылицу — шудлең бєдас; пятилетнего рысака — сојблoң үрє, четырехлетнего — хіджāлаң үрє, трехлетнего — шудлең үрє. Жеребца до пяти лет называют үрє єджіраг, кобылицу до пяти лет — бєдас гү; двухлетнего называют дāга(н), а позднего жеребенка называют сарвā.

Овцы — баран, овца, ягненок. Двухлетнюю овцу называют телєг. Козы — козел, кастрированный козел, коза. Двухлетнюю козу называют джу-саг јамā(н). Козленка называют јішіг.

Здесь выращивают в основном четыре вида скота, а также и верблюдов, но последних мало. Они делятся на верблюда-производителя и верблюдицу. Пятилетнего верблюда называют сойдлоң темён, четырехлетнего — хиджаң темён, трехлетнего — шудлең темён, а двухлетнего — ботог. Верблюд до пяти лет называется гун темён, а верблюдица до пяти лет — гунджан темён.

Из хозяйственных культур/ сеют: гаглян, кукурузу, чумизу, просо, пшеницу, рис, гречиху, лен, горох. Помимо этого сажают овощи — морковь, капусту, чеснок, лук, лук-порей.

Охота. Жители селений, которые занимаются охотой, подчиняются своему руководителю по облаве. Едут на охоту верхом, кобылиц не используют для езды. Едут с собаками. Когда охотятся на лисиц и волков, то ведут облаву в горах и на пересеченной местности; если же охотятся на зайцев, то на песчаной, равнинной местности. Охотятся в основном на лисиц, волков, енотов, диких кошек, горных баранов, джейранов, кабанов. Есть неписанные законы облавы: когда добывают лисиц и волков, то шкуры этих зверей продают и вырученные деньги делят на равные части и распределяют среди участников облавы. Если поймают кабанов, джейранов и горных баранов, то делят их мясо. Хозяйин собаки, которая догнала зверя, получает голову убитого зверя вместе с сердцем. Когда убивают зайцев и фазанов, то берет дичь тот, кто раньше подойдет к убитой дичи. Если во время дележа добычи возникает ссора, то все спорные вопросы решает руководитель облавы.

Помимо этого в скотоводческих районах особая забота — уничтожение волков, облава на волков. Односельчане сообща отправляют небольшой отряд конников — охотников с собаками, чтобы уничтожить волчат.

Кроме этого дважды в год проводят охоту на джейранов. В этом случае объединяются несколько хошунов и отправляют верховых на охоту. Такая облава в хошуне Ар хорчин ведется в двух местах: Бардін джб и Хол-бон джб.

Охота бывает два дня в году: по старому исчислению — пятого числа пятого месяца и семнадцатого числа пятого месяца.

Сенокос. Начинается сенокос с середины июля и продолжается до середины августа. Каждый, кто косит сено, имеет косу. Здесь различают косу двух видов. Рукоять косы длиною в семь локтей, а размер (длина) самой косы — один локоть. Косят, размахивая косой в стороны. Когда скошенное сено просыхает, его складывают в копны. Затем убирают и увозят. В этой работе участвуют и мужчины и женщины. Что касается количества сена, необходимого для прокорма скота, то оно определяется планом, предусматривающим на каждую голову скота по 300 джинов сена /джин равен 600 граммам/. Этим заготовленным сеном начинают кормить скот лишь с конца октября, когда начинаются холода.

Монгольская юрта. Двор. Деревянные части юрты делаются из ивы. Юрта внутри может иметь шесть, восемь или десять решетчатых стен и в зависимости от этого делиться на большую или маленькую. В ней различают стены и круг верхнего отверстия (дымника). Деревянные решетчатые стены закрываются войлочными покрывалами, имеются еще и по-

крывала верхней части юрты. Иногда юрта покрывается сверху еще камышитом и войлоком.

Покрывало юрты из кошмы. Войлочные стенки юрты охватывают два волосяных пояса. На круг верхнего отверстия юрты кладут четырехугольную кошму, прикрывающую дымовое отверстие юрты. Эта кошма имеет четыре угла. К каждому ее углу прикрепляют по две тонкие веревочки, которые привязываются к верхнему краю решетчатой стены юрты. На эту кошму кладут еще одну кошму для прикрытия дымохода юрты. Эта кошма имеет четыре шнура. Шнуры со стороны севера, запада и востока привязывают за войлочные покрывала верхней части юрты.

На северной, западной и восточной сторонах юрты стоят три низкие скамейки /разборные рамы высотой 30-40 см./. Снизу и сверху дверь соединяется с решетчатой стеной юрты. В ней есть внутренняя дверь. Кроме нее есть и дверь — отверстие для прохождения воздуха. Двери — войлочные или камышовые. Над дверью есть притолока-кошма.

В юрте имеется таган для разведения огня. Он из чугуна. В нем разводят огонь и готовят пищу. При разведении огня пользуются клещами; имеются кочерга, метла, корзина для топлива.

Кошму, которой прикрывают дымоход юрты, открывают с юга на северную сторону. К шнуру кошмы от дымохода привязывают тонкую палку и, держа за нее, открывают дымоход. Дымоход открывается днем, а на ночь закрывается.

Внутреннее убранство юрты: северо-западная сторона — место для бурханов /будды, божества/. На специальном шкафчике стоит полка для бурханов. В шкафчике хранятся разные принадлежности для жертвоприношений, лампадки, масло для лампадок, предметы для обряда призывания счастья и т.д. В скотоводческих районах главными божествами для поклонения служат: Сулд, Арĭĭ, Гурван урт наст. В северо-восточной части юрты стоит сундук с одеждой и другими принадлежностями. На сундуке стоит ящичек с мелкими принадлежностями для ухода за прической. На восточной стороне юрты ставятся посуда, подставка под котел, разливательная ложка, скребки. Над всем этим вешается полка для мелкой посуды. Правее от двери прикреплены вешалки — рога животных, на которые вешается сбруя — поводья, уздечки, кнуты, треноги.

Распределение мест в юрте: хозяин юрты садится в центре, в северной части юрты. Если у хозяина имеется старик-отец, то его место на северо-западной стороне. Старшие и младшие братья хозяина садятся соответственно на западной и юго-западной стороне; если у хозяина имеется старуха-мать, то ее место на северо-восточной стороне. Младшие сестры хозяина, его дочери садятся на северо-восточной стороне. Хозяйка дома садится на юго-восточной стороне. Невестки занимают место на самой юго-восточной стороне.

Некоторые скотоводы, если у них большие семьи, ставят несколько юрт. Если в юртах холодно и нельзя сделать отапливаемую печку-лежанку, то многие строят саманные дома.

Общий вид двора монгола-скотовода: большинство скотоводов имеет пять утепленных загонов, три сарая. Кроме того, есть укрытие от ветра, навесы для кизяка. Пять теплых загонов предназначены для крупного ро-

гатого скота, мелкого скота, лошадей и ослов, а также для стельных коров и телят. Три сарая предназначены для лошадей и ослов, телят и коров, которые должны отелиться.

Теплые загоны и сараи для крупного рогатого скота большей частью строятся справа от юрты, загон и сарай для лошадей — позади юрты, загон и сарай для мелкого скота — слева от юрты. Конуры для собак копают на южной стороне загонов для мелкого и крупного скота. Изгородь от ветра ставится далеко, сзади юрты, а подальше, южнее, — навес для кизяка. На юге, перед дверью, — куча навоза. Колодец копают на юго-востоке, ток для молотыбы зерна — на юго-западе; коновязь устанавливается также на юго-западе. На северо-западе на высоком столбе вешают флажок. Телеги стоят на западной стороне юрты. Телеги у всех двухколесные, в которые запрягается бык. На северо-западе имеется сарай для сена, а на юго-западе — место, куда складывают золу.

Одежда. У каждого есть будничная и праздничная одежда. Одежда будничная предназначена для работы и дома, а праздничная — для общественных, присутственных мест. Надевают ее, когда едут к родным в гости, когда бывают на празднествах. Одежда будничная для зимы: меховая шуба, меховые брюки, меховая шапка, кожаные сапоги, войлочные чулки. Женщины не носят меховых брюк.

Весной носят брюки из хлопчатобумажной материи, матерчатые сапоги, войлочную шапку. Женщины не носят шапки, они повязывают голову платком. Летом носят рубашки, безрукавку, матерчатые брюки, обувь. Осенью надевают то же, что и весной.

Праздничная зимняя одежда состоит из мерлушковой шубы, длинной безрукавки, надеваемой поверх шубы или куртки. На ногах кожаные сапоги с матерчатым верхом. Большинство носит лисьи шапки. Женщины не носят кожаных сапог, у них матерчатые вышитые сапоги.

Весной надевают белую рубашку, безрукавку, а поверх — ватную куртку. Большинство мужчин ходят в кепках.

В летнее время носят тапки, рубашки. Рубашки в основном синего, черного цвета, сшитые из шелка. Осенью одеваются так же, как и весной. Кроме этого изредка в праздничные дни, в дни свадеб женщины носят и старинную одежду. Однако следует отметить, что сейчас одеваются в основном по-новому.

Пища. Посуда. Жареная крупа, молочные продукты, мука, рис, соль, разные сорта овощей — все это едят в день три раза. По утрам пьют чай. Чай крошат и кладут в котел с водой. После того как /вода/ закипит, льют в него молоко, кладут масло, а затем солят по вкусу. Когда пьют чай, едят жареное толокно. К чаю подают хурӯд /род сыра/, сливки, масло.

Жарят толокняную крупу в таком порядке: сначала зерно кладут в воду, дают разбухнуть. Затем его смешивают с песком, кладут в котел и жарят. После того как оно поджарится с песком, хорошенько просеивают, снимают шелуху (молотят на ручном катке), а потом употребляют в пищу.

Сыр, масло и сливки готовят следующим образом: когда подоили коров и принесли молоко, его наливают в большую высокую кадку и заква-

шивают. Потом снимают сливки, размешивают их, подогревают, а затем сбивают масло. Прокисшее молоко кипятят и делают из него сыр.

В обед тоже пьют чай, а вечером варят горячую (мясную или мучную) пищу. Чаще всего варят мясо, а бульон заправляют какой-нибудь крупой. Иногда едят и мучные блюда: лапшу, пельмени, пельмени на пару, лепешки, изредка и кашу с молоком.

Летом приготавливают молочную водку. Для этого кумыс держат в большом высоком сосуде, в который вставляется деревянная мешалка для взбивания молока. Сосуд плотно закрывается. Сосуд укрывают овчинкой или кошмой. Взбалтывают кумыс от одного до трех раз в день. Так держат кумыс от пяти до семи дней, а затем из него готовят молочную водку. Процесс получения молочной водки таков: на таганок ставят большой котел и наливают кумыс. На котел ставят деревянный сосуд без крышки и донышка, а на него — маленький котел. К маленькому котлу подвешивается кувшин для стока влаги. В маленький котел наливается холодная вода, и все время она доливается. Через некоторое время пар от кипящего в большом котле кумыса охлаждается и стекает каплями в кувшин под маленьким котлом. Получаемый этим способом напиток называют молочной водкой, им угощают гостей. Те пьют, высказывая добрые пожелания хозяевам.

Когда бывают гости, угощают их мясом, сваренным крупными кусками. Овощей употребляют мало, это в основном лук, чеснок, перец, капуста и морковь.

В качестве посуды служат чашки, чарки, палочки для еды, тарелки, пиалы. Есть также посуда, предназначенная для совершения обряда призвания счастья: чашки, чарки, тарелки. Имеются также тарелки, котлы, рюмки, деревянные чаши, пиалы, блюда; ведро для молока, ведро для воды; бутылки для вина, кадка; корзина для сбора кизяка, грабельки для сбора кизяка; ручная мельница, колотушка. Кроме деревянного ведерка масло хранят еще в промытых и высушенных желудках и толстых кишках животных. А для поджаренного зерна — толокна — есть особый мешок из шкуры теленка.

### *Занятия и быт монголов-земледельцев*

**Жилище.** Монголы-земледельцы живут в саманных домах. Дом не везде одинаков: может быть двух-трехкомнатным. Оконные рамы, двери деревянные. Когда поставят саманные стены, кладут матицу, делают крышу, укрывают тростником, а сверху — землей. Внутри дома закладывают отопляемую лежанку-кан, которая прогревается из кухни. На кухне варят пищу. Вместо стекла окна заклеивают бумагой. Лишь некоторые вставляют стекло. На кан стелят циновку. На северной стороне комнаты стоит сундук, на нем всякий скарб. На севере — место для божеств. Самым главным божеством монголов земледельческих районов является Лбја. Вся утварь, связанная с поклонением божеству, не отличается от утвари монголов в скотоводческих районах.

Распределение мест в доме: хозяин дома занимает центральное место на кане, дети и невестки соответственно усаживаются с боку на ка-

не. У стены — постельные принадлежности. Вечером, когда приходит время сна, отец и мать занимают комнату справа, остальные — комнату слева.

Если семья большая, то строят отдельное жилье. Кроме этого имеются помещения /амбары/ для складывания вещей и для запасов пищи.

Вокруг дома строится ограда. Если имеется какое-то количество домашних животных, то ставят загон и сарай. Перед домом — гумно, которое принадлежит нескольким семьям. В каждом хозяйстве есть место и навес для катка, телеги, колодца. Сено и топливо убирают и складывают в сарае. Строят конуру для собаки и курятник. В остальном монголь-земледельцы ничем не отличаются от монголов-скотоводов.

В противовес последним в земледельческих хозяйствах много разной посуды — корзин, бочек для соления и квашения овощей. Летом здесь во дворах сажают огородные культуры. Топливом служит сено.

Благополучная, с достатком семья оклеивает стены дома бумагой, а семья бедная, маломощная стены дома белит мелом.

Когда строят саманный дом, то крышу дома застилают тростником и сеном, а затем — землей.

Одежда. Здесь тоже различают одежду будничную и праздничную. Большинство носит брюки и куртку. Зимой — ватную куртку и ватные брюки. Весной и осенью — двойные куртки и брюки, а летом — рубахи и брюки. Зимой ходят в войлочной или кожаной обуви. Весной, осенью и летом носят тапки. Зимой на голове меховая шапка, а летом — соломенная. Весной и осенью женщины повязывают голову платком.

Женщины носят одежду красного, зеленого, синего цвета. Покрой их одежды в основном такой же, как и у мужчин. Однако их одежду отличает застежка на боку.

Праздничная одежда монголов земледельческих районов по покрою ничем не отличается от будничной, рабочей одежды, если не учитывать, что она может быть новой или старой. Мужчины в большинстве своем носят пояс, тогда как женщины ходят без пояса и без шапки.

В зимнее время, если нужно ехать куда-нибудь далеко, то поверх куртки надевают меховую шубу.

Пища. В день едят три раза. Зимой едят два раза — утром и вечером. Пищей служат чумиза, соленые овощи. Когда варят овощи, то кладут туда немного мяса. Кроме этого готовят мучные изделия из пшена и чумизы. Употребляют и муку из гречихи — готовят из нее пельмени, лепешки. Мясо не варят. Изредка едят свинину. Помимо этого пищей служат рис, пшеничная мука. Если держат в хозяйстве кур, гусей и уток, то едят яйца, а иногда и кур, гусей и уток. С осени заготавливают овощи. Это квашеные и соленые овощи, свекла, морковь, лук, чеснок, перец.

### *Обычаи и запреты*

1. Нельзя лить воду в огонь.
2. Нельзя проклинать огонь.
3. Не допускается, чтобы в огонь попали нечистоты собаки или свиньи.



4. На огне не жарят мясо павших животных и тех животных, которых загрызли волки.

5. Не плюют в огонь.

6. Не очищают трубку от табака и пепла о таганок.

7. Золу выносят лишь на северную сторону, за юрту.

8. Нельзя бросать золу, если навстречу кто-нибудь идет.

9. Нельзя выходить с пустым ведром навстречу идущему человеку.

10. Гость не должен входить в юрту, держа в руке плеть.

11. Если приезжает гость верхом, то принимают его коня /отводят и снимают седло/, а /когда гость уезжает/ подводят /коня/.

12. Гость не имеет право садиться на коня у самого входа в юрту.

13. Если приезжает гость на осле, то не принимают его осла, а /когда гость уезжает/ не подводят /осла/.

14. Невестки и девушки стоят, если свекор и свекровь, отец и мать входят или выходят из юрты.

15. При старших — отце и матери — молодежи запрещается пить и курить.

16. Нельзя мешать воду половником.

17. Нельзя указывать на радугу пальцем.

18. Нельзя разрешать детям играть с огнем.

19. Нельзя есть стоя.

20. Нельзя в пасмурный, дождливый день выносить из дому и давать людям молоко и кумыс.

21. Нельзя тащить по земле и играть каменным катком для молотьбы.

22. В день мыши нельзя ничего давать людям.

23. В день овцы ничего нельзя выносить из дому и давать чужим.

24. В день быка и лошади ничего нельзя выносить из дому и давать чужим.

25. Невесткам запрещается произносить сохранившиеся запретные слова и имена свекра и свекрови. Так, вместо хар 'черный' должны произнести баран, вместо чаган 'белый' — гилан, вместо шар 'желтый' — энгир, вместо хуар 'цветок' — джураг, вместо нар, сар 'солнце, луна' — туя, вместо гал 'огонь' — чучал.

*О положении монголов /хошуна Ар хорчин/ до  
освобождения страны и получения автономии*

Монгольское население /хошуна/ делилось тогда на светских (хар хун) и духовных (шар хун). Под хар хун имеют в виду тайджи /дворян/ и простых людей. К первым относились ваны, гуны, нойоны — начальники и управляющие хошунами. Из простых людей иногда выходили мелкие чиновники.

Тайджи угнетали простой народ. Он для них был подданным и слугой. Ламы делились на гегенов и хубилганов.

Дети простых людей, отданные в буддийские монастыри, становились слугами для лам, а для некоторых гегенов и хубилганов — и крепостными (число подданных в монастырях увеличивалось по мере того, как часто они получали простых людей на услужение от князей - нойонов). Ваны и

нойоны не скупилась, когда приглашали лам для чтения молитв и совершения обрядов избавления их от болезней. Нойоны и чиновники, сидя в учреждениях, вершили суд и расправу. Они брали взятки, из правды делали неправду, несуществующее выдавали за действительное, творили беззакония. Так они жили вольготно, угнетая и мучая народ.

Князья, хотя и не имели власти, управляли подвластными аратами и угнетали их. Если князь женил своего сына, то имел право выбрать из простого народа слугу для сына, его верного раба. Когда князь выдавал дочь замуж, то вместе с ней в качестве служанки отправлял и девушку из простого народа. Так они разлучали детей с родителями, пользовались результатами их труда.

Нойоны и чиновники не делали тяжелой работы, жили за счет подданных.

То, о чем было выше сказано, относится к положению монголов хошуна Ар хорчин до прихода японцев.

Кратко о положении монголов-земледельцев. Бедные крестьяне арендовали земли у землевладельцев. В конце года, когда заканчивались полевые работы и собирали урожай, землевладельцы забирали у них весь урожай. Так земледельцы подвергались неимоверным лишениям.

В земледельческих районах были богатые и средние землевладельцы, бедняки и те, которые шли внаем /батраки/. Землевладельцы имели огромные площади земель. Они, помимо того что имели наемную силу для ее обработки, отдавали часть земель в аренду бедным крестьянам под высокие проценты и ссуды. Подобными методами они присваивали труд крестьян.

Богатые землевладельцы пользовались также трудом маломощных крестьян. Средние землевладельцы в основном сами трудились и обрабатывали поля. Бедные крестьяне и крестьяне-наемники были в постоянной зависимости. То, что они зарабатывали своим трудом, им не хватало, чтобы прокормить себя и свою семью. Они испытывали безмерные мучения, подвергались жестокой эксплуатации. Так было до прихода японцев.

Жизнь монголов, скотоводов и земледельцев, после прихода японцев. Князья и нойоны вошли в сговор с японцами, чтобы и дальше извлекать прибыли из чужого труда. С этого времени положение /простого народа/ стало еще более тяжелым.

Увеличились различного рода налоги. Того, что они зарабатывали за год, не хватало на уплату налогов. Многих вербовали на тяжелые работы и в армию. С приходом японцев положение крестьян еще более ухудшилось. Плохо стало с питанием, одеждой, топливом. Можно привести такой пример: если у кого-нибудь из крестьян видели белую муку или рис, то полицейские забирали хозяина муки или риса в тюрьму как преступника. Предметы первой необходимости — ткань (х.-б.), вата, чай, масло и т.п. — стали продавать населению в ограниченном количестве. Население бедствовало. Урожай, собранный крестьянами, забирался японцами и выдавался им по норме. В этом случае богатые и имущие могли купить себе на пропитание, а простой народ был измучен тяготами, оставался для них лишь один выход — умереть с голоду.

Бедный крестьянин и для зимы и для лета имел одну дырявую шубу. Летом он носил шубу, выворачивая ее мехом наружу, а зимой — мехом внутрь. В семье не оказывалось ни единой пары исправной одежды. Женщины днем не могли выйти за водой, а ходили лишь ночью, так как не было во что одеться. Дети до десяти лет и старше ходили почти голыми.

Нечем было им питаться. Если они ели утром, то не оставалось на вечер. Многие, питаясь корнями различных трав, отравлялись и умирали.

Степь наполнилась скорбными песнями бедных скотоводов и земледельцев. Именно тогда 15 августа 1945 года советская Красная Армия освободила Северо-Восток, Трудящиеся и наша армия свергли власть феодалов, завоевали свободу и права на все блага для народа. С этого времени наша жизнь стала изо дня в день улучшаться.

## 2. Барин (хошун Барин западного крыла)

Жизнь скотоводов. В хошуне Барин западного крыла живут монголы, китайцы, дунгане, корейцы. Численность населения составляет около 60 тыс., а поголовье скота — 420 тыс. голов. Это обширная степь со множеством гор, небольших рек и речушек.

Жители в основном заняты охотой, перевозкой грузов, скотоводством и земледелием.

Скотоводы нашего хошуна Барин западного крыла после освобождения страны под руководством партии стали жить лучше, их жизненные условия изо дня в день улучшаются.

Если раньше они не могли быть отцом сыну, хозяином скоту, влачили жалкое существование, то теперь такого положения нет.

Народная власть распространилась на все, как лучи восходящего солнца или воды океана; сбываются заветные мечты о мирной, свободной жизни каждого из монголов-скотоводов хошуна Барин.

Если сравнить поголовье скота монголов нашего хошуна с тем, что было до освобождения страны, то оказывается оно увеличилось в два раза. В хошуне есть 44 постоянные группы взаимопомощи и 712 групп взаимопомощи разных типов.

Насколько улучшилась жизнь монголов-скотоводов можно видеть из следующих примеров.

Для большинства скотоводов нашего хошуна основной пищей стало жареное толокно, часто употребляют в пищу рис, муку. Молоко и молочные продукты они употребляют также, как и монголы других скотоводческих районов.

Монголы часто пьют зеленый чай. По мере улучшения жизненного уровня трудящихся увеличилось и потребление мяса и табака.

Одежда у всех из хлопчатобумажной ткани. Летом носят длинные и короткие рубашки, тапочки, осенью — двойной или на вате халат. Зимой носят меховую шубу, шубу на подкладке, кожаную и войлочную обувь. У нас чаще всего носят лисью шапку-ушанку. В таких шапках шегодяет в основном молодежь.

Народ не любит жить на отгонных пастбищах, жить разрозненно. Здесь мало юрт, в основном живут в саманных домах. Дом имеет застекленные окна. Некоторые оклеивают стены своего дома бумагой. Зимой ставят печку-временку. Сейчас в домах не так, как это было в прошлом, когда на кан ставили таганок и отапливали навозом, задыхаясь от дыма.

Теперь если стены дома не оклеены бумагой, то белят мелом. Здесь монголы любят охоту, перевозят грузы, занимаются земледелием.

Так как жизнь аратов изменилась к лучшему, они заимели лошадей; очень мало хозяйств, где не было бы телеги. Охота и перевозка грузов — это подсобные занятия. То, что они добывают этой работой, сдают в снабженческий кооператив и покупают там все необходимое.

Поднимается и культурный уровень населения, в этом отношении происходят большие изменения; например, в хошуне Барин западного крыла в период маньчжурского господства было только пять-шесть учеников, а теперь мы имеем 50-60 учащихся. Теперь молодежь учится и знакомится с культурой. Врачи новые и народной медицины объединились и сообща избавляют население от разных болезней. Наш хошун добился значительных успехов во всех областях жизни.

Теперь нет людей, которые не имели бы что одеть, что поесть, людей, у которых не было бы дойной коровы, ездового коня, мяса для бульона.

Жизнь монголов хошуна Барин в прошлом была иной. Если рассказывать о прошлой жизни монголов, то и дней в году не хватит; если говорить о горькой судьбе, то льются слезы, слушающие испытывают душевные страдания.

Народные массы не имели никаких прав, они находились под гнетом власти имущих. Они были отстранены от решения насущных вопросов; они были нужны лишь тогда, когда нужно было возить топливо; сыновей призывали в армию и обходились с ними, как с овцами, братьев — на трудовую повинность, обращаясь с ними, как с кошками и собаками, а всех остальных отдавали монастырским ламам, которые старались упрочить среди них влияние своей религии.

В тот период усиливались споры между отдельными национальностями. Ухудшался жизненный уровень населения, поголовье скота с каждым днем уменьшалось, нельзя перечислить всех бед и мучений простого народа. Работа никогда не кончалась, если скажешь что-нибудь, то будешь обруган, без плетки ничто не обходилось. Уменьшалось количество скота, все хозяйство приходило в упадок, не было возможности жить, народ испытывал горькие мучения.

Они из-за бедности и нищеты были неграмотны, некультурны, испытывали бесчисленные трудности и невзгоды.

### 3. Чахар (хошун Шанд)

Занятия и быт. Монголы хошуна Шанд занимаются скотоводством. В течение всего года они заняты разведением скота и уходом за ним. Два хошуна — Тайвас и Шанд — передвигаются со скотом в поисках луч-

ших пастбищных мест. То, что получают от разведения скота, — шкуры, шерсть и молочные продукты — или продают, или сдают в кооператив, или пользуются ими сами. Зимой они забивают скот — корову, овцу или козу.

Когда наступает весна, начинается забота о молодняке, возят ивовые прутья для хозяйственных надобностей, стригут овец. После этого сдают шерсть в кооператив и на вырученные деньги покупают одежду на весь год. Женщины собирают кизяки, складывают их в кучи. Это самые неотложные дела в весенний период.

Летом начинается пора приготвления и заготовок молочных продуктов. Из молока получают различного рода сыры. Для этого молоку два дня дают постоять, закваситься, а затем снимают сливки. Снятое молоко наливают в котел, кипятят. Сыворотку выливают, а оставшуюся массу помещают в специальные формы и, положив на них грузило, сушат на солнце. Это хурӯд /род сыра/.

Другой вид сыра — башлаг — готовят таким образом: его не кладут в формы. Когда отделится сыворотка, сгущенную массу помещают в мешочек из простой материи, завязывают его и кладут под камень.

Есть еще один вид сыра — арҷи́н хурӯд, который готовится из кумыса, использованного для приготовления молочной водки. После того как отжали сыворотку, оставшуюся массу выжимают, выдавливая пальцами на дощечку, и сушат ее на солнце или кладут тонким слоем на дощечку, разрезают ножом на куски и тоже сушат на солнце.

Приготавливают также топленое масло. Для этого собирают сметану и, когда ее наберется достаточное количество, выливают в большую посуду и взбивают (рукой или мутовкой). Когда сметана взбита, наливают туда холодную воду. Охлажденное сливочное масло кладут в котел, разогревают и получают топленое масло.

Перегонка молочной водки. Процесс ее перегонки таков: в большой котел наливают кумыс, котел закрывают сосудом без крышки и доньшка, внутри которого подвешивается кувшин для стока влаги. На сосуд ставят еще маленький котел, в который наливают холодную воду. После этого под большим котлом разводят огонь. Через некоторое время пар от кипящего в большом котле кумыса охлаждается и стекает каплями в кувшин под маленьким котлом (дно маленького котла имеет небольшое сужение книзу). Так получают молочную водку.

Стрижкой овец занимаются все — мужчины и женщины, кто только может осилить это дело. Женщины доят коров, дети смотрят (наблюдают) за ягнятами и телятами. Мужчины занимаются перевозкой грузов, готовят зимники, возят соль из озера Эдзина. Соль сдают в соляную компанию. На вырученные деньги покупают продовольствие, все, что необходимо для семьи, для хозяйства (ткани, лопаты, мотыги, посуду, скребки, веревки, мучные изделия и т. д.).

Весной пашут. Для пахоты используют лошадей, быков. После пахоты сеют. Пашут плугом, а участок под огород вскапывают лопатой. В свободное от этих занятий время собирают топливо /кизяк/ и сухое сено для продажи, ремонтируют двор (например, его заново обмазывают глиной), сажают овощи — капусту, лук, горох разных сортов, картофель.

Начинается осенняя работа. Косят сено, строят и ремонтируют сараи и заборы, стригут овец, делают войлок. Валяние войлока — работа коллективная. Для изготовления войлока шерсть сначала сортируют и очищают от посторонних примесей, тщательно взбивают ударами палки (иногда отдают шерсть китайцам для взбивания ее тетивой лука). Затем шерсть раскладывают слоями на старый войлок или подстилку из тростника, опрыскивают ее водой. Далее весь этот настил накручивают на деревянный валик, сверху настил обертывается кожей и обвязывается веревками. К ушкам деревянного валика прикрепляются длинные веревки, свободные концы которых привязываются к седлу животного /лошади, быка/, и седок раскатывает его, разъезжая по степи.

Когда раскатывают вручную, участники этого процесса располагаются с двух сторон войлока и поочередно раскатывают его. Теперь стало больше семей, которые изготавливают войлок для себя.

Сено косят косой. Когда наступает осень, готовят косы — приделывают ручки, точат. Скашивают столько сена, чтоб хватило на всю зиму. Коса санду имеет длинную ручку, а хадур — покороче, поэтому санду имеет преимущество, скашивает сразу большой кусок земли. Травы, которые любят косить араты, — это бурьян, вострец, полынь. Кроме сена скоту скармливают горох, гречиху, овес (они часто скупаются в земледельческих районах).

Осенью убирают урожай, привозят к себе на тока, молотят. Часть зерна, требуемого для семьи на питание, перемалывают домашним способом, часть оставляют на семена. Оставшаяся после обмолота солома идет на топливо, на кормление скота и на продажу.

До того как сеять, вносят в почву удобрение — прелые листья трав, навоз и т.п.

Жилище. Чахары живут в домах двух типов — в юрте и саманном доме.

В юрте имеются: сундук, шкаф для одежды и пищи, подставка висячая для посуды, таган, котел, щипцы, разливательная ложка, скребок, сито, метла. В юрте на пол стелют войлочную подстилку, под которую подкладывают старый, пожелтевший от дыма войлок. В юрте есть четырехугольный столик. Если придет гость, то чай и остальную пищу ставят на этот столик. Имеется специальное место и угол для бурханов — это северо-западная сторона юрты. Они стоят на специальной подставке. Постельные принадлежности (одеяло, подстилки, подушки) складывают на северной стороне юрты на деревянной скамейке высотой в локоть. Посуда с кумысом ставится в северо-восточной части юрты. С наступлением холодов она придвигается ближе к очагу.

Деревянную часть юрты составляют: решетчатые стены, жердь, которой поддерживается верхний круг юрты, дверь, притолока, стык решетчатой стены и двери, перекладина рамы дымохода. Войлочная часть юрты состоит из войлочных стенок юрты, покрывала верхней части, четырехугольной кошмы, прикрывающей дымовое отверстие — дымоход, волосяных веревок, опоясывающих юрту, веревок над кошмой дымохода и войлочной двери, веревок над покрывалом верхней части юрты.

За юртой расположены сараи и навесы (для овец, коров, лошадей, хранения сена), привязь для лошадей и протянутая веревка для привязь-

вания скота — коров, телят. Напротив двери юрты есть специальный навес для сушки различного рода сыров. Недалеко от юрты имеется место для складывания топлива (кизяка). Сложенные кизяки поверх покрывают сеном навоза, предохраняя тем самым от непогоды.

У чахар в хозяйстве имеется одна или две телеги. Вне юрты оставляют и коромысло. Чахары живут на одном месте пятнадцать, двадцать, тридцать лет. У них есть специальная телега, запряженная быком, для привоза воды из колодца.

Саманные дома строятся из глиняных кирпичей с примесью навоза, соломы. Стены домов саманные, а крыша — деревянная. На деревянную часть стелют ивовые прутья или тростник и замазывают глиной. Окна домов оклеены бумагой, редко встречаются семьи, в домах которых окна застеклены. На доме есть труба. В доме есть кан, на который стелют циновки. Монголы-скотоводы поверх циновки стелют войлок, у монголо-земледельцев — только циновки. На кане спят, а днем убирают постель и сидят. Лишнюю одежду заворачивают в хлопчатобумажную ткань и кладут на постельные принадлежности или хранят в сундуке.

Юрта стоит рядом с саманным домом. Около привязь, телеги, сараи и навесы.

Одежда. Чахары в основном одеваются в халаты-дэли с разрезом на подоле и подпоясываются поясом. Ныне носят халаты без разрезов на подоле, опоясываются широким поясом. На ногах кожаные ботинки, если нет ботинок, то кожаные сапоги. Зимой обуваются в сапоги и войлочные чулки. Весной и осенью обуваются в сапоги и простые чулки. Летом чахары носят матерчатые или кожаные тапки. На голове — платок, если нет платка, то в теплую погоду носят кепку. К праздникам шьют новые халаты, одеваются в новую одежду. Халаты шьют из различного рода хлопчатобумажной материи, некоторые — из шелка.

После освобождения страны носить шелковые дэли стали редко, а длинные безрукавки совсем не встречаются. И мужчины и женщины носят обувь одинакового кроя и фасона. Женщины если не носят шапки, то покрывают голову крепом зеленого или красного цвета. Цвета дэли — синий, голубой, зеленый; редко носят красный или розовый дэли. Для праздничных и торжественных дней у чахарских женщин есть головные украшения. К ним относятся: датур (обод вокруг головы из серебра и полудрагоценных камней), холб (цепочка, соединяющая серьги-подвески из кораллов и жемчугов), бдос (украшение — повязка из серебра и кораллов).

Женщины заплетают волосы в две косы, убирают сзади и закалывают шпилькой с двух сторон. В настоящее время женщины делают волосы на две части и заплетают в косы или носят короткую прическу. Женщины пятидесяти-шестидесяти лет причесываются по-старому, а свыше — семидесяти-восемидесяти лет (старухи) — начисто бреют голову. Они именуются чавганч, т.е. старуха-монахиня.

Женщины носят дэли, рукава которых с обшлагами. Если халат синего цвета, то обшлага черного, за неимением черного можно пришить обшлага голубого цвета. Теперь украшения (серьги, кольца) носят женщины пожилые, молодежь — редко.

Зимой женщины ходят в овчинной шубе, верх которой покрыт простой материей. Носят шубы и без матерчатого покрытия. Дзэли у мужчин и женщин не отличаются по покрою.

**Пища.** Каждодневная пища сахар — чумиза, пшеничная мука, жареное толокно, гречневая мука, мясо (говядина, баранина, свинина и др.). Мясо обычно варят, бульон едят отдельно. Из муки готовят алгадур (замешивают с водой, делают круглые лепешки вроде пельменей, готовят на пару). Варят каши на молоке, толокно едят с чаем (одну разливательную ложку крупы на котел чая). Из пшеничной муки готовят домашнюю лапшу, манту — лепешки на пару (лепешки на соде), род пельменей с мясом на пару, разные лепешки, печенья и др. Лепешки обычно варят в воде, а печенья жарят на масле. Жареной толокняной крупой заправляют не только чай, но и бульон, другого вида использования толокна они не знают.

Из гречневой муки делают лапшу или небольшими кусочками варят в бульоне. Из этой же муки готовят хојімог (делают жидкую массу, добавляют в нее сало, лук и поджаривают в котле).

Пьют кирпичный чай. Вначале чай толкут, измельчают в ступе, а затем варят. Когда сварится чай, дают немного отстояться, затем переливают в другую посуду. Если чай сварен с молоком, то солят. Если когонибудь угощают чаем, то к чаю предлагают жареную крупу, сыры, масло сливочное или топленое. В чай кладут кусок топленого масла.

**Новый год.** До Нового года совершается обряд жертвоприношения огню. В назначенный день, 23 или 24 декабря, приносят жертву огню. Варится грудинка. Когда она сварится, то снимают с нее все мясо, косточка завязывается ниткой и сверху укрывается салником (жиром). Когда наступает вечер, собираются всей семьей, приглашают гостей и устраивают вечеринку. Приглашают обязательно ламу. Лама читает молитвы, и в это время кость от грудинки приносят в жертву огню, бросают ее в огонь. После этого, немного повеселившись, поев и попив, расходятся по домам.

Накануне Нового года готовят много еды, чтобы хватило на несколько дней Нового года. Это в основном род пельменей, изготовленных на пару (бүс), пельмени, лепешки на пару. К этому времени заканчивается шитье и приготовление новой одежды для праздника.

В последний вечер старого года сперва опаливают, а потом варят голову барана. Когда она сварится, вынимают из котла и ставят на блюде перед хозяином дома. Хозяин дома должен разъединить челюсти, срезать всю мякоть с вареной головы и угостить домочадцев и гостей.

На следующее утро наступает Новый год. Все встают очень рано и делают земные поклоны божествам. Для этого в канун Нового года перед юртой устраивают из снега возвышение. Наутро ставят на него подношение божествам — вино, чай, мучные изделия — и молятся. После этого входят в юрту, поздравляют друг друга с Новым годом, преподносят хадаки, старшим набивают трубку табаком.

Затем угощают чаем с молочными продуктами и мучными изделиями. Следом подают вино, приносят пельмени и другую еду. Если приходят в гости соседи, то приветствуют друг друга словами: «С Новым годом! Как Ваше здоровье?». Гости угощают чаем, разной едой, потом все расходятся. Женщины одаривают детей различными мучными изделиями, взрос-



дые пьют вино, поют песни — военные, молодежные. Чахары поют новые песни. Через три-четыре дня веселье стихает. На Новый год мясо не варят, стараются побольше готовить пельменей и пирожков на пару.

Зимой одна семья может зарезать одного быка, четыре-пять овец или козу. Если режут быка, то тушу разделявают по конечностям и охлаждают, бросив на телегу. После охлаждения мясо помещают в сундучок для сохранения на зиму. Потроха тоже идут в пищу. Это легкие, сердце, печень, селезенка, желудок, кишки, почки, сальник, пищевод, кровь и др.

В скотоводческих районах мало овощей. В земледельческих сажают капусту, лук, морковь, дыню, картофель, горох, а затем сеют пшеницу, чумизу, гречиху.

#### 4. Авга (хошун Авга западного крыла)

Жизнь и быт скотоводов. Мы занимаемся привычным занятием. Весной принимаем приплод от скота, молодой. После этого занимаемся стрижкой овец и коз. Есть еще и подсобное занятие — травля волков, рытье колодцев и т.д.

Летом монголы переезжают в летники, пасут скот на отгонных пастбищах, занимаются домашним хозяйством. С июля начинается подготовка к осени. Осенняя работа начинается со стрижки овец, затем — откорм скота на отгонных пастбищах, валяние войлока, сенокосение, подготовка зимников к зимним условиям. Ими заканчивается осенняя работа.

Зимой, как только выпадет снег, часть скота отправляют на отгонные пастбища, в зимниках остаются пожилые мужчины или женщины с детьми и ухаживают за оставшимся скотом. Тем, которые живут и ухаживают за скотом на отгонных пастбищах, бывает очень тяжело зимой: им часто приходится вести борьбу с бескормицей и непогодой.

Мы разводим пять видов скота — верблюдов, лошадей, овец, коз и коров. Верблюды нам дают шерсть; их можно запрячь и перевозить грузы; лошади дают нам конский волос; кобылиц доят, из молока получают кумыс и перегоняют молочную водку. Кроме того, это и верховое животное. В дни празднеств выбирают самых отборных для участия в скачках.

Быков запрягают в арбы, а коров доят, пьют молоко; овцы дают шерсть, мясо; из шерсти изготавливают войлок. Козы дают пух, молоко. Другого вида скота у нас нет. Лишь в отдельных местностях держат яков, иногда одного или двух мулов.

У нас охотятся на лисиц, волков, тарбаганов /сурков/, антилоп. Кроме них также на зайцев или птиц. При облаве используют капканы или стреляют из ружья. Шкуры лисиц, зайцев идут на шапки, меховые подкладки.

Косят сено в основном мужчины. Косят его косой, в отдельных местностях и серпом. Скашивают полынью, вострец, ковыль. Их считают питательными и лучшими из трав. За мужчинами идут женщины, они сребают и собирают сено, затем на подводах везут домой. Зимой и весной старый, ослабший скот откармливают сеном, ежедневный рацион составляет от 15 до 20 джинов (0,6 кг). Сено задают так, как есть, не размельчая на части. Сено собирают граблями, на телеги кладут, принеся охап-

ками. Чтобы сено не расплзлось и не выпало, крепко перевязывают его на телеге двумя веревками. Сено складывают в стог, который завершают острой верхушкой. Если не соблюдать этого, сено намокнет и сгниет, скот нельзя будет кормить. В период сенокоса женщины выполняют работу полегче, а мужчины — что потяжелее и грубее.

Прежде чем косить сено, опытный и знающий человек объезжает участки сенокоса, чтобы определить качество сена и сроки косьбы. Лишь после этого косари переезжают с палатками и со всем хозяйством и начинают сенокос. В этот период очень бережно и строго следят за огнем. Там, где косят сено, не разрешают никому курить. Если решили курить, то собираются все вместе. Как только покурили, тут же гасят огонь или закапывают.

Во время перерыва, когда пьют чай или едят, обсуждают, как лучше провести сенокосение.

Осенью занимаются валянием войлока. Прежде всего шерсть хорошо взбивается. Эта работа проводится сообща, усилиями жителей многих семей, в ней принимают участие мужчины, женщины и молодежь. Под шерсть, которую взбивают, стелют шкуру животных. После того как взбили шерсть, выделяется лицо, которое руководит процессом валяния войлока. Все остальные должны ему подчиняться. Сначала шерсть раскладывают слоями на заранее приготовленную подстилку — на старый войлок, это работа женщин. Они должны следить, чтобы слои были равные по толщине, без прорех. Затем опрыскивают шерсть водой, весь этот настил закручивают (можно и на валик), обертывают кожей и обвязывают веревками. Валяние войлока проводится двумя способами (ручная раскатка или раскатывает седок, разезжая /верхом/ по степи). Через некоторое время вскрывают, подбирают и поправляют края будущего войлока, опрыскивают водой и снова начинают раскатывать. Когда уже определяют, что войлок дошел до нужного качества, раскрывают и расстилают на ровное место для просушивания.

В валянии войлока принимает участие все село, каждый старается внести свою лепту. Бывает очень весело, шумно — поют песни, веселятся, старики рассказывают былины, дети за помощь получают свою долю сладостей и т.д.

Когда у нас перегоняют молочную водку, то это делается так: прежде всего молоку (коровьему или овечьему) дают прокиснуть, затем получают из него кумыс. Взбив кумыс, получают масло, после этого перегоняют водку. Для этого в большой котел наливают кумыс, закрывают его деревянным сосудом без крышки и доньшка, внутри которого вешают кувшин для стока влаги. На этот сосуд ставят небольшой котел, щели между котлом и сосудом закрывают плотно войлоком или кусками материи. Большой котел ставят не на таганок, а на печку. Когда от огня начинает разогреваться кумыс, в маленький котел /над сосудом/ наливают холодную воду. По мере того как кипит кумыс в большом котле, горячий пар от кумыса согревает воду в маленьком котле. С этого момента начинают менять воду в маленьком котле. Если трижды сменить воду, то водка, собравшаяся в кувшине под маленьким котлом, хотя и не такая обильная, но получается хорошего качества. У нас могут менять воду в котле и до пя-

ти раз. После того как пять раз сменили воду, снимают маленький котел, достают кувшин из-под сосуда над большим котлом. Остужают водку в кувшине, закрыв его тарелкой или плоской дощечкой, чтобы не поднимался пар. Остуженную водку разливают в бутылки или в другую стеклянную посуду и подготавливают к питью.

Прокипевший кумыс охлаждают, а получившуюся массу процеживают в мешочке из материи, выжимают лишний сок и сушат из него род сыров. Далее собирают творожистую накипь, которая образовалась по краям большого котла с кумысом, и в отдельной посуде сушат на крыше юрты.

Если хотят получить водку высшего качества, то меняют воду в маленьком котле до пяти раз. От такой водки человек быстро пьянеет, если и немного выпил.

Встречается и другой способ курения молочной водки — путем использования желобка. В этом случае нет надобности вешать кувшин внутри деревянного сосуда над большим котлом. Водка, добытая вторым способом, называется у нас монгольской водкой.

У нас, в хошуне Авга, едят в день один раз. Пищей служат: лапша, пампушки на пару, кушанья из крупы, мясо (баранье и говяжье). Некоторые в праздничные дни употребляют пирожки с мясом, пельмени, мясо с овощами. Употребляют и морские водоросли, чеснок и лук.

Жилищем у нас служит монгольская юрта — круглая, войлочная или обитая поверх материей, с решетчатыми стенами, жердями и дымоходом. Юрту часто украшают орнаментом счастья и мира. Палатки ставят, когда уезжают надолго и далеко.

В юрте на северо-западе и северо-востоке ставят разукрашенный сундук или шкафчик, на северо-западной стороне ставят бурханов, на северо-восточной — посуду (чашки, тарелки) или всякие мелкие вещицы, необходимые для женщины. На северной стороне стелют ковровую дорожку или подстилку, если их нет, то стеганный войлок. Есть место и для скарба.

### *Обычаи и запреты*

1. Невестки не называют имен свекора и свекрови. Если в селе есть люди с одинаковыми с ними именами, то именуют их «гец̄ү нерт» (букв. «люди/ с трудными именами»).
2. В присутствии отца и матери не курят.
3. Не выбивают трубку для табака о таганок.
4. Спать надо ложиться головой к бурханам.
5. В дом, где был покойник, заходят лишь через семь или двадцать один день.
6. Не входят в дом, держа в руке плеть.

### 5. Сунит (хошун Сунит восточного крыла)

Жизнь и быт скотоводов. Основное занятие весной — выращивание молодняка, откорм скота, ликвидация последствий от стихийных бедствий, стрижка овец, охота на волчат, сбор топлива.

У монголов хошуна Сунит восточного крыла не принято строить для скота специальный загон, они ставят лишь навесы, а овцы находятся на отгонных пастбищах. Поэтому отпадает необходимость в строительстве хлева для овец и в сборе навоза на топливо. Если в местности, куда они прикочевали со скотом, нет достаточного корма, переезжают на другое место. Воду достают в колодцах, которые роют вблизи пастбищных мест. Побочным занятием монголов служит перевозка соли. Привезенную соль некоторые продают, на вырученные деньги покупают различного рода продовольствие. Едут за солью в основном мужчины. Волчат выгоняют из нор окуриванием. Иногда из одной норы достают до десяти волчат. Весной на других зверей не охотятся.

Летом доят коров. Из молока вырабатывают молочные продукты — различного рода сыры, сметану, масло, готовят молочную водку. Некоторые семьи часть топленого масла продают, а другие — заготавливают на зиму. Топленое масло хранят в бутылках, в сосуде из промытых и высушенных желудков животного, в горшках. Заквашенное молоко подогревают, процеживают, затем приготавливают сыр — кладут в формочки, сушат на солнце. Для приготовления сушеного творога тоже берут заквашенное молоко, кипятят и процеживают.

Приготовление молочной водки: в большой котел наливают кумыс и закрывают котел сосудом без крышки и доньшка. На этот сосуд кладут маленький котел, а внутри сосуда подвешивают кувшин. Когда кипятят кумыс, в маленький котел наливает холодную воду. По мере кипения кумыса вода в маленьком котле нагревается, и со дна котла капли испарения стекают в кувшин, подвешенный в деревянном сосуде. Воду в маленьком котле меняют трижды, тогда водка получается высокого качества. Некоторые водку собирают, некоторые продают, а иные еще раз перегоняют, т.е. снова выливают в посуду с кумысом и готовят водку.

Осенью откармливают скот, обновляют и ремонтируют зимники, скот пасут на отгонных пастбищах (на землях солончаковых и травянистых). Затем стригут овец, делают войлоки, косят сено, роют колодцы.

Валяние войлока: на старый войлок — основу — раскладывают шерсть слоями, затем опрыскивают ее водой. Весь этот настил шерсти накручивают на деревянный валик, который раскатывает седок, разъезжая по степи. После этого валик с войлоком обрабатывается вручную: участники этого процесса становятся на колени с двух сторон и поочередно переворачивают его, придавливая локтями. От этого войлок становится еще плотнее, лучше по качеству. Когда делают войлок, у нас не принято его заворачивать в шкуру животного.

Сено косят косой с длинной ручкой. Сено, мелкие травы, которыми кормят лошадей, косят серпом. В этом процессе принимают участие и женщины. В сенокосении участвуют люди более выносливые, сильные.

Зимой основным занятием является защита скота от буранов и бескормицы. Осенью же мы переезжаем в зимники. В основном живут в юртах. У юрт есть хайвч — шитки, которыми обтягиваются нижние края кошм юрты для ее утепления. Осенью хайвч делаются деревянные, а зимой — из войлока, сверху замазываются глиной. Для скота строят саманные ограды. Когда наступает время приема молодняка, то строят теплые сараи.

Зимой суниты не выезжают на отгонные пастбища, живут в зимниках. Осенью заготавливают сено, достаточное для откорма скота в зимнее время. Сено складывают на одном месте, заранее окружив канавой. Теперь начали откармливать скот фуражом. Зимой выпадает много снега. Иногда он достигает высоты до четырех-пяти локтей. Взрослое население, живущее в зимниках, может учиться в школах ликбеза. Учителями становятся те, которые знают старое монгольское письмо. Начальная школа работает в центре хошуна. Зимой детей отдают в эту школу-интернат. Родители платят определенную сумму денег на их расходы (одежду и питание). Средняя школа находится в центре аймака. Теперь могут обучаться и девушки. В школу принимают с девяти-двенадцати лет. Женщины много трудятся — основная забота по уходу за скотом лежит на них, они ведут и всю работу по дому.

Одежда сунитских женщин. Часть женщин носит терлег с тремя рядами обшивок по краю одежды, терлег на подкладке. Зимой они ходят в меховой шубе — шьется она из овчины, иногда из мерлушек. Верх шубы делается из шелка, чесучи, хлопчатобумажной ткани, а терлег шьется из даламбы /род хлопчатобумажной ткани/ или из простой ткани. Основная одежда — это национальная монгольская одежда дэли. Под верхней одеждой носят рубашку из простой материи, она может быть и из набивного материала. Сейчас покупают белье в кооперативе.

Одежда у женщин — кадровых работниц стала короче, они опоясывают себя поясом красного, желтого, синего или зеленого цвета. Пояса делаются из шелка, крепа, простой ткани. Терлег может быть зеленого, но в основном синего цвета. Праздничные терлеги шьются из шелка, чесучи, крепа. Головные украшения — из серебра, кораллов, жемчугов и золота. Они надеваются на голову, как шапки. Замужние женщины волосы делят на две косы, а девушки носят одну косу. На ногах у женщин кожаные сапоги. Теперь стали носить черные сапоги с длинными голенищами. Некоторые ходят и в сапогах монгольского образца. Чулки вязаные, некоторые шьют чулки из хлопчатобумажной ткани.

Верхнюю одежду редко шьют с общагами, чаще украшают рукава разноцветными обшивками, они могут быть розового, синего цвета. Если женщина шьет терлег синего цвета, то обшивает края одежды материей розового цвета, если же одежда черного цвета, то обшивка должна быть розового цвета. Рукава терлега делают двухцветными: если верхняя часть рукава синего цвета, то нижняя часть должна быть желтого или красного цвета.

Девушки носят терлег одноцветный. Теперь не носят безрукавки поверх терлега. Мужчины носят только дэли. Девушки летом и осенью ходят в терлегах, а весной и зимой — в дэли. Нижнее белье шьется из простой материи. Теперь носят и вязаное белье, которое покупают в магазине, сами не умеют вязать. На ногах кожаные сапоги. На голове круглая шапка, войлочная шапка или шляпа, а зимою носят шапки из лисьей шкуры. Мужчины тоже носят пояса — желтого, зеленого или ярко-желтого цвета. Пожилые люди носят одежду неяркую, спокойных тонов. В основном это черный, синий цвет. Женщины любят украшения. Носят несколь-

ко браслетов, колец. Если они илут на собрания или на гулянья, то надевают золотые кольца.

Пища. Суниты много употребляют мучной пищи. Едят мясо, заправленное мучными изделиями, лепешки на пару. Мяса много едят только зимой. Его заготавливают впрок — замораживают мясо, затем заворачивают в шкуру животного и хранят в другом (нежилом) доме, можно хранить и на улице. Некоторые закапывают его под кучей кизяка. Бульон едят заправленным, чистый бульон не употребляют. Когда варят чай, то вначале крошат — толкут чай, кладут в котел с водой и кипятят. Когда закипит, то вынимают чайники и наливают молоко. В большинстве своем после того, как выбрали чайники, сыплют в чай немного чумизы (толокно), снова кипятят с молоком и пьют. Масло кладут в чашку. Перед тем как наливать в чашки, преподносят первым бурхану. Имеется специальная посуда, в которую наливают чай. Если варили мясо, то лучший, первый кусок также преподносят бурхану. На следующее утро эти подношения бурханам достаются детям. Чай пьют в основном без соли, но, кто привык, тот пьет и с солью. В котле, в котором кипятился чай, варят и мясо. Некоторые в чае варят и сушеные куски мяса. Сушат мясо без соли. В остальное время года едят мясо умеренно. Летом в ходу молочные продукты. Днем пьют чай. К чаю подают различного рода сыры, сметану, масло сливочное или топленое. Чай пьют три раза в день, едят один раз, вечером.

Жилище. Суниты живут в юртах, лишь изредка — в саманном доме. В юрте размещены: на западной стороне — сундук, на восточной — полка для посуды. На северной — низкая скамейка, на которой складывают постельные принадлежности (одеяла, подушки и др.), лишнюю одежду. На полу в юрте — войлочные подстилки. В сундуке хранится праздничная, новая одежда. На северо-западной стороне помещаются бурханы. Для них есть специальная подставка, или они стоят на шкафчике.

В юго-восточной части юрты ставится шкафчик, на него ставится котел и посуда для воды. Посудину с кумысом некоторые семьи держат в отдельной юрте; если же у семьи лишь одна юрта, то место для посуды с кумысом — между кухонной посудой и шкафчиком. Чтобы кумыс перебродил, ставят посудину с кумысом около огня, у очага. Имеется специальная посуда для чая. В некоторых юртах есть скамьи — настилы на пол, а другие стелют на пол сено или на старую кошму хороший тюфяк из войлока. В иных семьях на сундуке стоит ящичек для мелких вещей. Печь может быть железной или сделанной из кирпичей и глины. Когда перегоняют молочную водку, пользуются печью кирпичной кладки, а на железном таганке варят чай или зимой приготавливают пищу. У нас топят печи кизяком, который подкладывают в печь специальными шипцами, а выгребают золу кочергой. В саманном доме есть печь-лежанка. На ней спят в основном старики.

Суниты не заготавливают кизяка, не собирают его в степи. Этим занимаются те семьи, у которых мало скота.

Воду берут из колодца. Некоторые носят воду на себе, на коромысле, иные возят ее на подводе. Скот поят тоже из колодца. Это в основном крупный рогатый скот, а мелкий скот зимой довольствуется снегом.

У нас не сеют. Этим занимаются китайцы. Овощи покупаем у китайцев, сами не умеем возделывать поля, этим почти не занимались. Муку покупаем в кооперативе.

Новый год. Проводы старого года устраивают 30-го числа. Готовят много еды — мяса, род пельменей, вина. Варят целого барана. Когда мясо сварится, то вынимают его на большое блюдо и ставят перед хозяином дома. Он лучшие куски приносит в жертву бурханам, сам отведывает, а затем разделяет мясо и раздает членам семьи и гостям. Хозяин дома ест крестцовую часть, а дочь — грудинку. Сваренную баранью голову вынимают из котла и откладывают.

На следующее утро встают рано, выходят на улицу и молятся (перед домом устраивается специальное возвышение из снега, где горит лампадка). Когда молятся, то в качестве подношения ставят чашку молочной пищи или чая.

После поклонения все входят в юрту и приветствуют друг друга, преподносят хадаки\*. Муж и жена не поздравляют друг друга, поздравить считается плохим предзнаменованием. С 1-го по 10-е число Нового года родственники и соседи поздравляют друг друга, ездят в гости, обмениваются подарками — платками, отрезами крепа, мучными изделиями. Среди сунитов много лам. Живут они в храмах, регулярно проводят богослужение. Простые араты верят в бурханов, молятся. В основном это старые люди. Есть и такие, которые лечатся у лам.

### *Запреты*

1. Невестка не имеет права приблизиться к тому месту, где хранятся бурханы.
2. Невестке запрещается произносить имена родителей мужа.
3. Невестке запрещается перешагивать через протянутую веревку для привязывания коров.
4. Не входят в юрту, держа в руке плеть.
5. Запрещается перешагивать через шипцы для угля.
6. Запрещается садиться на коня у самого входа в юрту.

### **6. Хучит (хошун Хучит восточного крыла)**

Новый год. 29-го числа или 30-го устраивают проводы старого года. Режут барана, варят мясо. Варят целую голову барана (голову с неразъединенными челюстями) и в этот вечер разъединяют челюсти, приговаривая: «Провожаем целую голову, разъединяем челюсти целой головы». В тот же вечер устраивают угощение, пьют, поют песни, предлагают гостям мясо, посылают мясо в соседние дома, обмениваются кусками вареного мяса.

---

\* Хадак — вид шелковой ткани, подносимой в знак уважения и поздравления.

Утром Нового года все встают рано. Перед каждым домом устраивают небольшое возвышение, на нем зажигают благовонные курительные свечи, делают земные поклоны.

Каждый член семьи должен найти свою счастливую сторону, и если определил это, то делает несколько шагов в этом направлении. Для этого заранее советуются с ламой или с грамотным человеком и определяют счастливую сторону. Закончив эту процедуру, все идут в юрту и поздравляют друг друга с Новым годом — молодежь и вообще младшие в семье поздравляют родителей и родственников, преподнося им хадаки и преклоняя перед старшими колени. Затем идут к соседям, чтобы их поздравить с Новым годом. В настоящее время при поздравлении пожимают друг другу руки, а раньше лишь делали земные поклоны. В домах устраиваются вечеринки, пьют вино, веселятся. Для Нового года шьют новую одежду.

День рождения. 30-го декабря старого года справляют день рождения детей, достигших тринадцати лет, а также взрослых, достигших двадцати пяти, тридцати семи, сорока девяти, шестидесяти одного, семидесяти трех, восьмидесяти одного. Особых подарков детям тринадцати лет не дают. Наиболее существенные подарки достаются лицам, отмечающим свое двадцатипятилетие. Тогда дарят скот, отрезки на одежду (шелк, креп и т.д.). Лицам постарше — коня, овец, шелк на дэли, платок и т.д. Подарки младшим делают старшие по возрасту, а старшим — младшие.

Стрижка волос. Стригут детей только через год со дня рождения. В этот день приглашают родственников, стригут волосы ребенку, которому исполнился год, угощают гостей, устраивают небольшой вечер.

Раньше (до освобождения страны) детям оставляли волосы лишь на обоих теменных буграх, а теперь некоторые стригут детей наголо, а некоторые оставляют косички.

Гости угощаются вином. Некоторые семьи режут барана, а некоторые обходятся разной пищей и мучными изделиями. Ребенку, которому остригли впервые волосы, дарят небольшие подарки, а некоторые родственники обещают овцу или козу.

## 7. Хешиктен (хошун Хешиктен)

Жизнь и быт скотоводов. Здесь все занимаются скотоводством. В зависимости от сезона ведут кочевой образ жизни. Весной главное занятие скотоводов — благополучно миновать зимнюю стужу и бескормицу, — принять молодняк, а затем выращивать его. Весной переселяются в весеннее стойбище. Заранее выбрав места с лучшими пастбищными условиями, они кочуют со скотом. Весной собирают и заготавливают топливо для себя и на продажу. Подсобным занятием является и рыболовство.

Летом переезжают в летники. Женщины доят коров, заготавливают молочные продукты, ведут домашнее хозяйство, а мужчины возят соль.

Осенью перекочевывают в осеннее стойбище. Выращивают скот, косят сено, возят и укладывают его около жилища.

Одновременно готовятся и к зиме — ремонтируют сараи и хлева, строят навесы. Затем перебираются в зимники. Скот старый и истощенный остав-



дят в зимниках и кормят заготовленным осенью сеном, а скот более упитанный и молодой выгоняют на отгонные пастбища. В некоторых местах скот выгоняют на пастбища, а в других — нет, что зависит от того, выпало мало или много снега.

Получение молочной водки. Молоко сливают в специальную посуду для кумыса. Можно курить вино один раз в день, можно и два раза. Процесс перегонки таков: имеется большой котел, в который наливается кумыс. На котел кладут сосуд без крышки и донышка. На этом сосуде есть маленький котел. Внутри сосуда вешается кувшин для стока влаги. Щель между маленьким котлом и сосудом плотно закрывается. В маленький котел наливается холодная вода, которую несколько раз подливают. Через некоторое время пар от кипящего в большом котле кумыса охлаждается и стекает каплями в кувшин под маленьким котлом. Это и есть водка.

Жилище. Хешиктены живут в юртах. Зимой в юрте имеется кан — теплая лежанка. В юрте имеются: шкаф, сундук, скамейка, полка для посуды. Зимой юрта имеет тройную войлочную покрышку. Кан бывает двух типов: нижний /земляной/ и верхний /наружный/. Верхний /наружный/ кан топится внутри юрты, труба выходит через дымовое отверстие юрты, а нижний /земляной/ кан топится с улицы, и труба находится на улице.

## II. СВАДЕБНЫЙ ОБРЯД У МОНГОЛОВ

### I. Хорчин (хошун Хорчин восточного среднего крыла)

Старая свадьба. Девушке исполнилось семнадцать лет. В семью девушки приходит сваха и говорит: «В таком-то селе у такого-то старика есть сын. Они просят руки вашей дочери». Если родители девушки считают возможным породниться с теми, то дают согласие и тут же договариваются о том, что сторона жениха должна дать за невесту. Обычно в качестве первого выкупа называют коня со всей сбруей и восемь голов скота.

Сваха, вернувшись в дом жениха, рассказывает обо всем, в частности о том, что требуют родители за невесту. После этого, выбрав и согласовав подходящий этому случаю счастливый день, родственники жениха отвозят выкуп стороне невесты. По приезде жених делает земные поклоны и преподносит родителям невесты хадаки. После должных угощений родители невесты и все остальные гости выходят во двор, где находятся оседланный конь и остальной скот, приведенный стороной жениха. Родственники невесты принимают их по счету. Если та сторона привела плохого коня или какое другое животное, которое им не нравится, то возвращают его, требуя замены.

Вскоре после этого готовят приданое для девушки. К ним относятся: сундук, шкаф, кровати-скамьи, стол, зеркало, ларец для мелких принадлежностей, пóлог, подушки, постель. Вместе с этими вещами еще несколько голов скота, лошадей, овец. Если выдает свою дочь знатный человек (например, нойон), он дает и служанку для дочери.

Когда совершается основной свадебный цикл, приглашается много гостей. Со стороны жениха приезжают пять человек: жених, сопровождающий его дружок, старший на свадьбе и его помощник и тот, который ведает подводой с вещами.

Как только прибывают гости со стороны жениха, перед дверью дома ставится стол, по обеим сторонам которого садятся две женщины со стороны невесты и строго следят за тем, чтобы гости не входили без разрешения в дом.

Прибывшие гости выделяют для них /женщин и девушек/ вина, вареную баранью ногу и преподносят хадаки.

Лишь после этого, получив разрешение, жених и сопровождающие его люди обходят стол слева направо и входят в дом родителей невесты. Войдя, они кладут земные поклоны бурханам, приветствуют старцев, совершают жертвоприношение очагу и садятся.

Затем хозяева накрывают праздничный стол. Первыми усаживаются за стол главный сват, его помощник со стороны жениха, затем главный сват и его помощник со стороны невесты. А жених со своими дружками садится на войлоке, на котором нанесено молочной пищей заповедное тавро.

После этого начинают одевать жениха. Подходят к нему несколько женщин, помогают ему одеться во все новое (шапка<sup>1</sup>, халат, пояс, обувь, чулки). Привешивают к поясу хадак. На женихе фартук<sup>2</sup>, привешены лук и колчан со стрелами. В ответ на это жених делает земные поклоны и преподносит всем по чаше вина. После этого и он садится за стол.

С наступлением вечера начинается следующий свадебный цикл. Варят мясо целого барана и на блюде ставят на стол гостям. На таком же блюде подносят мясо девушкам, которые сидят вместе с невестой и загораживают ее от посторонних взоров.

После того как мясо съедено, жених и окружающие невесту девушки стараются достать таранную кость. Если жених не сумел первым завладеть этой костью, его наказывают, заставляя исполнить песни, класть земные поклоны.

Когда прокричит первый петух, наступает время увозить невесту. Мать или отец, старший на свадьбе со стороны невесты, подруга невесты и несколько сопровождающих ее женщин провожают невесту до дома жениха.

Как только невеста приезжает в дом жениха, разводят огонь в очаге. Лама читает молитвы. Жениха и невесту заставляют класть земные покло-

---

<sup>1</sup> Шапка из мерлушки, верх вышитый, с махрами и шариком из материи. Шапка тайджи отличается шариком красного, синего и других цветов в зависимости от чина и веса в обществе.

<sup>2</sup> Хормб̄ш̄и — род фартука, который носит жених в день свадьбы поверх одежды. Он шьется из хлопчатобумажной ткани красного цвета.

ны бурханам, а затем — родителям жениха. Мать жениха, которой поклонились, делит волосы невесты на две части, а отец жениха концом плетки завязывает косы невесты и дотрагивается им до головы жениха, будто соединяет волосы невесты и жениха.

Затем, когда настает пора войти в дом, готовят молодым дорожку, застлав ее войлоком. Пока они подходят к двери, с двух сторон двери становятся два человека и преграждают им вход, не пускают жениха и невесту в дом. Тогда приглашают златоуста — находчивого и умелого человека, который разрешит их спор. Сторона жениха одаривает этого человека. Ему преподносят кисет для табака и хадак. Только после этого жених и невеста получают разрешение на вход в дом. Войдя в дом, невеста делает земные поклоны бурханам и очагу. По окончании этого причесывают невесту. В это время приглашенные со стороны жениха накрывают праздничный стол. Приглашают к столу сопровождающих невесту гостей — мужчин, женщин и девушек. Ставят на стол крестец барана (можно и других животных — свиньи, верблюда, козы). Угощают всех вином, благодарят златоуста за содействие и желают ему всякого благополучия, веселятся, поют песни<sup>3</sup>.

Когда кончают с угощениями, заканчивается переодевание<sup>4</sup> и причесывание невесты. Она уже готова провожать гостей. Перед тем как провожать гостей стороны невесты, жених преподносит всем по чаше вина. Если кто из гостей не в силах выпить до конца, выливает остатки вина на гриву своего коня. Человек, который должен провожать гостей, выходит во двор, и там начинается игра-шутка: отнимают друг у друга шапки. Этим завершается свадебный обряд, и гости возвращаются домой.

Через три дня привозят дочери в качестве малого подарка печенье и мучные изделия. А через две недели привозят и большой подарок. Лишь после этого молодые могут навещать своих родственников.

---

<sup>3</sup> На хорчинской свадьбе поются такие песни: «Четыре океана», «Младшая жена»; отрывок из песни «Младшая жена»:

Когда жила около матери,  
В шелках не было недостатка.  
Как выдали замуж к южным джарутам,  
Даже в еде ограничена.

Когда жила около отца,  
В шелках не было недостатка.  
Как выдали в далекий джарут,  
И чашка еды на учете.

<sup>4</sup> Одежда, в которую переодевается невеста, и ее украшения: халат с длинными рукавами, длинная шелковая безрукавка; заколки для волос, кольцо, браслет.

## 2. Арухорчин (хошун Ар хорчин)

**Старая свадьба.** Родители женят сына, если ему исполнилось шестнадцать, семнадцать, восемнадцать или девятнадцать лет. Очень редко выдают замуж девушек, которым не исполнилось еще пятнадцати лет.

Возраст девушки, которую можно выдать замуж, — семнадцать или девятнадцать лет. Восемнадцатилетнюю не сватают, существует запрет. Очень редко выдают замуж шестнадцатилетнюю девушку, моложе пятнадцати лет не сватают.

\* \* \*

Сначала родители будущего жениха едут в буддийский монастырь к астрологу-ламе, чтобы тот предсказал судьбу, нет ли противопоказаний в возрасте невесты, что помешало бы в их совместной жизни. Если все соответствует установившимся традицией нормам и жених и невеста смогут жить счастливо, астролог-лама выдает им письменное заверение.

После этого родственники жениха отправляют в дом невесты сваху, чтобы просить руки их дочери. Сваха привозит хадак, вино и свидетельства от астролога.

Если родственники невесты согласны, то договариваются о количестве предполагаемого выкупа со стороны жениха. Размеры выкупа примерно таковы: или девять, или пять /голов скота/. Если семья жениха — люди состоятельные, то могут дать семье невесты восемнадцать, двадцать семь или сорок пять голов скота. Если же семья жениха — люди бедные, то могут дать семье невесты три, пять, семь, девять голов скота. Князья и нойоны могли дарить девятью девять — восемьдесят одну голову плюс одного белого верблюда. Это самый большой выкуп.

После договоренности о количестве выкупа и когда уже прошло определенное количество времени, устраивается следующий цикл свадьбы — вручение выкупа. В этот день гости со стороны невесты приезжают в семью жениха, чтобы принять выкуп и одновременно повидаться с женихом, которого они не знают.

Родители жениха еще раз посещают астролога-ламу, чтобы выбрать удачный день для свадьбы. Когда такой день установлен, они извещают родственников невесты о предстоящем дне свадьбы.

Семья невесты, после того как получила выкуп от родителей жениха, торопится с приданным для невесты.

Договорившись о дне свадьбы, семья жениха извещает своих родственников, знакомых и друзей и приглашает их на свадьбу. Вместе с этим спешно готовят все необходимое для свадьбы.

А семья невесты тоже извещает и приглашает своих родственников, друзей и знакомых на свадьбу. В этот период многие семьи родственников и друзей невесты приглашают ее к себе и устраивают прощальные вечера.

Во время приезда гостей со стороны жениха на определенные циклы свадебного обряда невесту увозят к кому-нибудь из родственников: она не имеет права показываться стороне жениха.

На свадьбу едет много народу: отец или мать жениха, родные и знакомые. Если путь от дома жениха до дома невесты далек, то едет несколько подвод с вином и разной поклажей. Среди гостей есть несколько человек, сопровождающих лук и колчан со стрелами. Когда свадебный поезд приблизится достаточно к поселению родителей невесты, двое из гостей скачут в дом невесты, чтобы справиться о здоровье и благополучии семьи невесты. Лишь после этого все остальные гости имеют право прибыть на свадьбу. Приехав в семью невесты, жених<sup>5</sup> приносит в жертву божествам овцу и делает земные поклоны. Земные поклоны он делает перед родителями невесты, старшими родственниками. Затем преподносит каждому из родственников невесты, а также их друзьям и знакомым по чарке вина.

После этой процедуры семья невесты накрывает стол для пиршества. Гости, приехавшие со стороны жениха, и гости невесты усаживаются в юрте друг против друга.

Среди гостей со стороны жениха и невесты есть по одному старшему нойону и старшему сановнику. Если во время пиршества разыграется какая-нибудь ссора или потасовка, они разбирают и разрешают все спорные вопросы.

За этим пиршеством начинается следующий цикл обряда, когда угощают жениха с невестой. До начала этого момента свадебного обряда одевают жениха во все новое, отец невесты дарит своему зятю стрелы.

В этом пиршестве участвуют жених и сопровождающие его дружки, невеста и ее подруга и сестры. Режут барана и мясо варят целыми кусками. Суть этого угощения состоит в том, что жених, когда подадут мясо, должен первым взять большую берцовую кость. Если он не успевает этого сделать, то его наказывают: заставляют делать земные поклоны и преподносить вино девушкам и молодым женщинам. Лишь после этого ему возвращают эту кость. Затем жених сам отрезает и съедает три ломтика сала из жирного куска мяса, потом такие же куски заставлял съесть и невесту.

Затем наступает время отправления невесты в семью жениха.

За день до свадьбы дочь<sup>6</sup> получает платок, чтобы закрыть голову от постороннего взора. Когда невеста и жених готовы к выезду, их заставляют трижды объехать обо /насыпь, возвышенность/, которое находится напротив двери юрты невесты. Невесте, ее родственникам и подругам жалко расставаться, они плачут.

---

<sup>5</sup> Одежда жениха — жилет, белая рубашка. Сверху длинный халат. на халат надета безрукавка, а на безрукавку — куртка. На брюки — наколенники, на ногах — сапоги, подпоясывается поясом зеленого или красного цвета, привешивает к поясу лук и колчан со стрелами, табакерку.

<sup>6</sup> Одежда невесты — рубашка, жилет, длинный шелковый халат, короткая безрукавка, вышитая обувь. На руках — серебряные браслеты, золотые, серебряные кольца с бирюзой или кораллами, на голове — украшение из кораллов.

До отправления гостей жених должен оставить одну стрелу для своей невесты. К этому моменту приурочивают и подарок жениху — семья невесты дарит зятю коня.

Когда наступает время уезжать, выносят приданое<sup>7</sup> и нагружают им подводы, усаживают невесту на отдельную телегу, и все едут к семье жениха. Их сопровождает множество людей, большинство на лошадях (верхом).

В то время когда свадебный поезд приближается к месту пребывания жениха, сторона жениха посылает им навстречу двух человек для приветствий дорогих гостей. А когда свадебный поезд совсем приблизится к поселению, их встречает жених со своими друзьями /присоединяется к встречающим/. Жених объезжает подводу, на которой едет невеста, берет у нее стрелу, отданную ей еще в доме ее родителей, и следует за подвой, на которой едет невеста<sup>8</sup>.

---

<sup>7</sup> Приданое невесты: одежда на все четыре сезона — праздничная и будничная; предметы головного украшения — три шпильки, две висюльки, гребешки, серьги, разные украшения из кораллов и нефрита, кольца, браслеты; утварь — два сундука, два ящичка, скамейка-лежанка, шкаф для посуды; постельные принадлежности — стеганный тюфяк из кошмы, нарядная кошма, тюфяк ватный, подушки.

Если выдает замуж свою дочь семья состоятельная — нойонов и богачей, то дает и новую юрту со всей обстановкой — мебелью и посудой.

Количество скота, которое дается невесте, зависит от общего состояния хозяйства родителей. Это могут быть крупный рогатый скот, лошади, коровы, мелкий скот, и тот, который был подарен ей еще в детстве.

<sup>8</sup> Сопровождающие невесту: сопровождают девушку две женщины и две девушки — близкие родственницы семьи. Если же нет близких родственниц, могут поехать и дальние родственницы. Сопровождает ее кто-нибудь из родителей — или мать, или отец, а также дяди и братья (едут и другие родственники, друзья, односельчане. Если выдает замуж свою дочь человек знатной фамилии, то едет до ста человек, если же простой — до тридцати человек).

Рассаживание гостей на свадьбе: в юрте рассаживаются по двум сторонам — гости жениха сидят за западной, а гости невесты — на восточной стороне. В центре усаживают двух сватов. Справа первым садится старший нойон со стороны жениха, а слева — старший нойон со стороны невесты. Эти старшие нойоны должны быть княжеского происхождения. За старшим нойоном занимает место сановник. Он должен хорошо разбираться во всех тонкостях вопроса, касающегося проведения свадебных обрядов. Молодые мужчины не садятся за стол вместе со старшими, они им прислуживают.

Когда устраивают пиршество, люди, которые приехали на свадьбу, разделяются на две группы — мужчины угощаются в одной юрте, а женщины — в другой.

До приезда гостей у двери дома родителей жениха расстилают кошму. Когда свадебный поезд прибывает к дому, встречают невесту и ее вместе с женихом заставляют класть земные поклоны очагу, родным жениха. В этот период отец, которому они делают поклон, берет костяную палочку для еды и кончиком палочки делит волосы невесты на две части.

После этого лама читает молитвы и заставляя жениха и невесту умыться лицо целебной водой. С этого момента девушку называют уже невесткой. Сын и невестка делают земные поклоны божествам, затем родителям.

Затем родственники жениха устраивают большое пиршество<sup>9</sup>. На этом пиру невестка с поклоном делает подарки — тапочки свекру, свекрови и кому-то из старших родственников мужа. Младшим родственникам дарит по кисету для табака, а гостям преподносит по чашке вина.

Когда наступает ночь, одна из женщин провожает жениха и невесту в их юрту.

На следующее утро новая невестка встает рано, открывает наружную дверь юрты, где живут родители мужа, открывает кошму, прикрывающую дымовое отверстие юрты, выгребает золу и разводит огонь.

Гости пируют всю ночь, пьют, поют песни. На свадьбе поются в основном следующие четыре песни: "Алтан богдін шіл" ("Склон горы Алтан богдо"), "Богдін өндөр" ("Высота горы Богдо"), "Мөрнѐ усан" ("Воды реки"), "Намх талін баргас" ("Ивы низменности")<sup>10</sup>.

---

Рассаживание гостей в двух юртах одинаково: там, где собрались женщины, в центре усаживают свах — мать жениха и мать невесты. По двум сторонам первыми в ряду садятся две старшие княгини, а затем — по рангам и по возрастам.

Если гости не размещаются в этих двух юртах, то ставят палатку. Гостей угощают вином. Поют песни, но танцев не бывает.

Кроме того, есть еще юрта, где сидит невестка, и юрта, где собирается молодежь. С этого времени невестка в доме родителей мужа и в доме своих соседей может сидеть только на определенном для всех замужних женщин месте — лишь в самой юго-восточной части юрты. Но в большинстве случаев ей приходится стоять у двери.

<sup>9</sup> Угощение на свадьбе: самое первое угощение — это чай, зеленый чай с молоком. К чаю подают жареное толокно, сыр, масло, сливки, сливки из кипяченого молока, мучные изделия. После чая угощают всех вином, подают на стол мясо. Режут от трех до пяти баранов.

<sup>10</sup> /Перевод песни/

Ивы низменности  
с гибкими ветвями,  
Молоденькую девушку  
выдали /замуж/ далеко.

На горе резвятся  
козлята и ягнята,  
Предмет ее сердечных мук —  
отец и мать.

Пир продолжается и на следующий день. Однако настает время возвращения гостей домой. Мать невесты остается на несколько дней в семье жениха. Гостям со стороны невесты тяжело с ней расставаться, многие плачут. Невеста в это время сидит в своей юрте.

После того как уезжают гости со стороны невесты, устраивается также небольшое пиршество, предназначенное только для семьи и родственников жениха.

После трех дней невестка открывает голову и лицо, снимает покрывало. В этот день устраивают небольшой пир в честь снятия покрывала. На нем могут быть семья жениха, мать невестки и знакомые. На этом пиршестве свекровь знакомит свою невестку со своими родственниками, которых надо почитать, уважать. Свекор посвящает невестку, какие имена предков и старших родственников запретны для произношения.

Через три и через семь дней после этого родственники невестки приезжают с подарками, чтобы навестить свою дочь. Обычно это кто-нибудь из ее родственников и друзей. Они привозят вареное мясо барана, козы, сливки, масло, сыр и мучные изделия. Семья жениха устраивает угощение. Если приехал навестить дочку сам отец, то ему дарят коня.

Затем спустя некоторое время дочь с мужем едут к ее родителям, чтобы поклониться их божествам. Они везут баранье мясо, хадаки, вино, предназначенные для подношения божествам и родителям.

Гостят они от двух до трех дней. За это время они успевают побывать во многих семьях ее родственников и друзей. Затем они возвращаются домой.

В каждом сезоне года дочь ездит домой, чтобы пожить немного у своих родителей. Она использует это время для шитья тапок, которые потом привозит домой и дарит свекрови, свекру, мужу.

**Новая свадьба.** Сватают девушку в восемнадцать лет, а молодой человек женится в двадцать лет.

Заключение брака возможно в трех случаях:

1. Если у молодых людей общие интересы — личные и на работе, если они любят друг друга. Каждый сообщает родителям о своем намерении жениться или выйти замуж. При согласии родителей посылают сватов. Если стороны не возражают, то можно справлять свадьбу.

2. Хотя девушка и молодой человек как следует не знают друг друга, их могут знакомить родственники. Когда при их встрече выяснено все, когда они сами не возражают и их родители согласны, можно справлять свадьбу.

3. Редко, но сохраняются случаи, когда решают все только родители жениха и невесты. В этом случае они сообщают обо всем лишь тогда, когда уже пора справлять свадьбу.

---

Пища для дзерена —  
это трава чілім чаган.  
Вечная ее мука —  
тоска по сестре и матери.



Некоторые девушки, хотя и не любят молодого человека, но, чтобы не обидеть родителей, соглашаются на брак. Когда семье жениха не нравится девушка, им кажется, что невеста не подходит для их сына, они не соглашаются на такой брак. Теперь, когда хотят породниться, чаще приглашают своих родственников и знакомых, просят у них совета, а потом устраивают свадьбу.

В настоящее время для заключения брака не требуются такие выкупы, как раньше. Если одна из породнившихся сторон — люди бедные, а другая — люди более зажиточные, то на свадебные расходы и на одежду для невесты дает деньги семья более обеспеченная. Ею чаще оказывается семья жениха. Кроме денег, другого выкупа (например, скот) не дают.

Через некоторое время жених и невеста едут в местное управление, чтобы зарегистрировать брак. По приезде еще раз уточняется, не изменили ли они намерения вступить в брак. Здесь же выясняется, соответствует ли возраст невесты возрасту жениха: невесте должно быть не менее семнадцати, а жениху — не менее двадцати лет. Имеются и другие факторы, которые мешают заключению брака, а именно: 1) кровное родство до пятого поколения; 2) если одна из сторон имеет физический недостаток или болезнь. Кроме этого, если кто-нибудь из них болен заразной болезнью, то до окончательного излечения не разрешают вступать в брак.

Когда нет никаких препятствий для заключения брака, дают им свидетельство о регистрации брака: один экземпляр — девушке, другой — жениху. После этого назначается день свадьбы.

На свадьбу приглашают родственников, друзей и знакомых, устраивают церемонию бракосочетания. Там, где проводится свадьба, вывешивают портрет председателя правительства. Этой церемонией руководят кадровые работники хошуна. На одежде невесты и жениха — по красному цветку. Когда они входят в помещение, где проводится этот церемониал, их ставят рядом и заставляют класть поклоны перед портретом главы правительства. После этого они приветствуют родителей невесты и жениха и всех гостей, затемжимают руки друг другу. Они обмениваются памятными подарками.

Затем их усаживают за стол, который стоит посредине комнаты. С напутственным словом выступает кто-нибудь из кадровых работников. После этого предоставляют слово жениху и невесте. /Но обычно говорит жених, а невеста молчит/. Он говорит о том, как они в дальнейшем будут работать, чего добиваться в жизни.

После окончания официальной части начинается веселье, пир. Теперь свадьбы устраивают не так, как раньше, не режут баранов, коз. Гостей угощают чаем, ставят вино.

Жених и невеста угощают и преподносят гостям по чарке вина, сопровождая это песней. Гости поют, веселятся. Так завершается свадьба.

Подарки дочери со стороны ее родителей, ее посещение родителей — все это сохраняется и теперь. Но жених не носит на спине лук и колчан со стрелами, девушка не закрывает лица и головы.

### 3. Барин (хошун Барин западного крыла)

Старая свадьба. Когда семья жениха через посредство своего знакомого узнает о невесте все, что касается ее самой и родителей, и все это соответствует тому, что им нужно, то она, посоветовавшись с ламой, посылает к семье невесты, чтобы договариваться о сватовстве.

Посылают к семье невесты сваху. Обе стороны окончательно решают, что за приданое дать невесте и какой выкуп привезет семья жениха.

Затем совершается основной свадебный цикл. О дне свадьбы договариваются с астрологом. Свадьба может длиться один-два дня. На свадьбу приглашают родственников, знакомых, соседей.

Когда жених едет за невестой, то с его стороны едут старший нойон, один сановник и человек, который умеет красноречиво говорить. Подобные же люди приглашаются и стороною невесты. С прибытием жениха начинается пиршество.

Семья невесты дарит жениху коня. После этого гости начинают собираться домой. Жених едет впереди. Невесту усаживают на крытую телегу, лицо ее закрыто покрывалом. Невесту сопровождает много народу, это в основном женщины.

Как только свадебный поезд прибывает к дому жениха, перед тем как вводить невесту и жениха в дом, их заставляют класть земные поклоны небу, очагу, божествам, родителям жениха.

Когда наступает тому время, делят волосы невесты на две косы, с этого времени она называется невестка, ее знакомят с родственниками мужа и заставляют делать земные поклоны.

По окончании пира женщины провожают жениха и невесту в их дом.

Гости уезжают, остается лишь мать невесты.

Новая свадьба. Современная свадьба проводится иначе, чем старая свадьба, они отличаются друг от друга. Теперь создают семью на основе согласия и взаимной любви. В основном свадебные обряды совершаются: а) когда жених и невеста знают друг друга, уважают и любят; б) когда жениха знают родители невесты и знакомят их. Если они подходят друг другу, любят, то женятся.

Когда есть договоренность двух сторон, то устраивают скромную свадьбу, на которой присутствуют родители, родственники жениха и невесты, кадровые работники, знакомые и друзья. Никакого приданого, как это было раньше, не дают (кроме носильных вещей невесты). Случается, что после свадьбы, если они поняли, что не любят друг друга, подают на развод.

Перед тем как устраивать пиршество, идут в местное управление и регистрируют брак. После этого приглашают гостей, угощают их водкой, мясом и другой пищей. Теперь уже забываются и уходят в прошлое обряд поклонения божествам, укрытие лица платком, приглашение лам для чтения молитв.

При современной свадьбе принято делать поклон перед портретом главы правительства, пожимать руки друг другу (жених и невеста), держать речь как самим жениху и невесте, так и присутствующим, особенно представителям местных кадров.

Лишь после этого все угощаются и веселятся. Если женится служащий, учитель и человек военный, то он устраивает свадьбу по новому образцу; если же женится простой скотовод, то в основном проводят новую свадьбу, но бывают случаи, когда получается и смешанная свадьба — с элементами старого свадебного обряда.

После того как обнародовали закон о браке, монголам понравился этот закон, и теперь стараются создавать семью, используя новые формы свадебной церемонии.

#### 4. Чахар (хошун Шанд)

Старая свадьба. Семья жениха посылает человека к семье невесты. Это должен быть человек, который хорошо знаком и со стороны невесты, и со стороны жениха. Его называют сватом. Когда сват едет к семье невесты, он привозит хадаки, предназначенные для подношения бурхану, родителям невесты. Сват, придя в дом невесты, говорит, что руки вашей дочери просит сын такого-то человека, согласны ли вы на это. Если это семьи нойонов или богачей, то соответственно и сват должен быть человек из их среды. Договорившись и совершив все дела, сват возвращается к семье жениха. К его приезду готовят для него угощение и ожидают, с какими новостями он вернется.

/Если стороны согласились, то поочередно совершаются следующие циклы обрядов/.

1. «Малый хадак». Основным смыслом этого обряда состоит в том, чтобы договориться, какой выкуп возьмет за невесту семья девушки. Для этого со стороны жениха приезжают два или три человека. В этот приезд устанавливают количественно выкуп: сколько требуется голов скота — лошадей, коров, какие головные украшения, дэли и одежды, сколько надо дать деньгами. Прежде договаривались о количестве скота, об украшениях, деньгах, а в последние десять лет речь идет в основном о том, сколько дадут деньгами.

2. «Большой хадак». В этот раз привозят выкуп, т.е. все то, о чем договорились и устанавливалось в первый приезд, при «малом хадаке». Пригоняют скот и сдают стороне невесты по числу голов. Привозят все остальное — одежду, украшения, деньги — и не передают в руки родителям невесты, а ставят все перед бурханом.

На этот раз приезжают четыре или пять человек. Они преподносят хадаки родителям невесты и всем ближайшим ее родственникам. В этот приезд договариваются о предполагаемом дне свадьбы. Гостей обильно угощают вином и всякой едой.

Отправляют гонца со стороны жениха. В его задачу входит сообщить о дне свадьбы. Семья жениха посылает с этим гонцом красный лист бумаги, на котором написано, когда свадьба, сколько дней она должна длиться, в какой день будут «обмывать» новую юрту /жениха/, в какой день и час должны увезти невесту.

Благожелание в честь новой юрты жениха: за несколько дней до основной свадьбы проводится «обмывание» новой юрты жениха. Братья и

сестры, близкие родственники или просто знакомые и соседи приходят в юрту с небольшими подарками (коробки печенья, чашки и пиалы, ковры и др.), некоторые приносят и подвешивают на круг верхнего отверстия юрты нанизанные на нитки монеты (по три, пять или девять штук) или шелковые хадаки. Семья жениха тоже нанизывает монеты и вместе с шелковым хадаком подвешивает на круг верхнего отверстия юрты. Если люди богатые и чтобы немного похвалиться перед другими, они вешают на круг юрты и клэк конского хвоста.

Затем всех приглашают в новую юрту пить чай с печеньем. Часть печенья перебрасывают через дымовое отверстие юрты на улицу, это печенье подбирают дети и делят между собой. А взрослые продолжают угощаться в юрте — пьют чай, вино, едят мясо и другую еду. Перед этим один опытный и авторитетный человек произносит благожелания в честь новой юрты и новой семьи.

3. «Большая свадьба» — основной свадебный обряд: жених едет за невестой. Перед его отправлением в путь произносят благожелания в честь его лука и колчана: перед юртой ставят маленький столик, на котором лежат лук и колчан со стрелами с привязанным к ним хадаком. После произнесения благожеланий жених привешивает лук и колчан и отправляется в дорогу. Если жених сына семья нойона или богатого человека, то за невестой едут человек пятьдесят—шестьдесят, все верхом на лошадях.

Когда гости приезжают к семье невесты, то жениха с двумя его сопровождающими друзьями долго не впускают в юрту. Получив разрешение войти, он снимает лук и колчан со стрелами и оставляет на юго-западной стороне юрты. Как только жених вошел в юрту и оставил лук и колчан со стрелами, он делает земные поклоны бурханам, родителям и родственникам невесты, всем, включая и обслуживающих в юрте людей, преподнося им хадаки.

Пир продолжается. Затем жениха заставляют разъединять бараньи шейные позвонки и берцовую кость. После этого родители невесты одаривают жениха — ему преподносят халат и пояс. Тем временем пир подходит к концу и наступает время увоза невесты.

Жених приводит с собой коня и для невесты. Сторона невесты бракует коня, а сторона жениха хвалит. В конце концов сторона невесты уступает и соглашается отправить дочь на этом коне.

Невеста все это время должна сидеть в другой юрте. Рядом с ней ее подруги. Подруги всячески стараются задержать ее, и с этой целью они подола своих халатов пришивают к подолу невесты. Но люди со стороны жениха, которые должны увезти невесту, вырывают ее из рук подруг и выводят на улицу. Невесту могут увезти верхом на коне, могут увезти и в крытой повозке.

Когда свадебный поезд приближается к месту назначения, прибывает гонец со стороны жениха и угощает возглавляющего гостей со стороны невесты чашей вина. После этого обряда гости со стороны невесты ведут гонца под конвоем, но тот старается от них сбежать.

Затем прибывают гости и невеста. Гости спешиваются у привязи. Жених ведет лошадь невесты и вместе перешагивают через раскидистое дерево /символизирующее преграды на жизненном пути/.

Когда все спешились, заставляют невесту и жениха класть земные поклоны небу, божествам, огню, родителям жениха. В это время перекрывают дверь главной юрты и не впускают туда гостей со стороны невесты. Теперь наступает очередь златоустов со стороны невесты и жениха — они должны состязаться в красноречии и разрешить созданный конфликт. В конце концов златоуст со стороны жениха признает себя побежденным, и всем разрешают войти в юрту. Гостям подают трубки с табаком, затем начинается угощение. Невеста сидит в отдельной юрте. До приезда гостей со стороны невесты и всех остальных гостей женщины со стороны жениха убирают и готовят юрту жениха.

Угощение и веселье проходят в главной юрте — юрте родителей жениха. В промежутке между угощением и весельем приводят невесту в дом родителей жениха, чтобы она совершила обряд поклонения очагу, родителям и родственникам жениха, преподнося им по хадаку. Перед этим ее причесывают и переодевают в наряд замужней женщины.

Когда невеста кладет земные поклоны, ее одаривают небольшими подарками — это может быть платок, кусок туалетного мыла и т.п. или ткань на халат.

На пиру гости поют песни, играют на хуре /смычковый музыкальный инструмент/ и лимбе. И, конечно, угощаются мясом, разнообразной едой, вином. Приезжие гости обычно останавливаются у соседней юрты со стороны жениха и вечером идут к ним на ночлег.

На следующий день собираются снова, но уже в юрте жениха — пьют, едят, веселятся. Есть обычай распивать восемь рюмок вина, которые распределяются следующим образом: три — для жениха, три — для невесты, по одной рюмке — для родителей жениха.

Перед тем как распрощаться и уходить из юрты жениха, кто-нибудь со стороны невесты берет камень и кладет его на подол невесты, приговаривая: «Положенный камень достоин своего места, оставленная жись /невеста/ — почитания чужих».

В это время родственники жениха гонят гостей из юрты со словами: «Идущий дождь перестает, а приехавшие гости уезжают, скорее уходите!» И все отправляются домой.

Посещение дочери: через три дня после свадьбы отец (или брат) приезжает к дочери, чтобы ее навестить. Он приезжает с подарками — печеньем, везет тушу вареного барана. Через два-три дня пребывания у дочери (или сестры) возвращается домой. В честь приезда гостей устраивают вечер, поют песни.

Посещение дочерью своих родителей: если это семья богатых людей или нойонов, то дочь может поехать к родителям через три, семь или десять дней. Бедная семья может лишь раз навестить свою дочь, или дочь может поехать к ним тоже один раз за всю ее жизнь на чужой стороне. Дочь приезжает с мужем и сопровождающими их людьми. Они привозят подарки родственникам — вино, мясо и сладости. Родственники в честь

приезда дочери и зятя устраивают вечер, на который приглашают много гостей, иногда устраивают вечер с игрой на хуре или на флейте. Через день-другой жених возвращается к себе, а дочь остается у родителей еще на несколько дней.

**Новая свадьба.** В нашем краю новую свадьбу устраивают так: вначале девушку и молодого человека кто-нибудь знакомит. Если они после этого понравились друг другу и согласны вступить в брак, они идут в хошунное управление, чтобы зарегистрировать брак. После этого устанавливается день, когда можно будет устроить свадьбу. Они выбирают удобный день — или это воскресный день, или это вечер субботнего дня. В установленный день приходят на свадьбу-собрание гости — знакомые и друзья жениха и невесты. Заранее готовят и небольшое угощение. В помещении, где устраивается свадьба, должен висеть портрет председателя правительства страны. Жених и невеста в первую очередь должны склонить голову перед его портретом. Человек, который руководит этой свадьбой, держит слово, затем берет слово тот, кто знакомил жениха и невесту.

После этого выступают жених и невеста и рассказывают, как они познакомились, как договаривались и как дальше думают жить вместе. Участники свадьбы-собрания могут задать им вопросы. После того как жених и невеста склонили головы перед портретом, они пожимают друг другу руки и обмениваются памятными подарками. Если родители жениха и невесты живут недалеко, то и они приходят на свадьбу. Затем эта своеобразная свадьба-собрание закрывается, все расходится по домам, никаких вечеринок не бывает.

## 5. Авга (хошун Авга западного крыла)

**Старая свадьба.** У нас раньше породнение (через брак) устанавливалось в большинстве случаев родителями жениха и невесты. Родители жениха определяли, какую невесту и где ее искать. Если находилась соответствующая кандидатура, то посылали свата к родителям девушки.

Если семья невесты соглашается на свадьбу, то в первую очередь со стороны жениха посылали человека, чтобы навестить родителей невесты и одарить их хадаком. В следующий приезд они определяли, когда устраивать свадьбу, какой выкуп — сколько голов скота, сколько денег дать за невесту. После этого обе стороны готовились к проведению свадебного обряда.

У нас и дочь выдают на сторону замуж, и жениха принимают к себе в дом. Однако чаще девушка уходит в чужой дом.

Что касается выкупа, который дают за невесту, то все зависит от обеспеченности семьи. Если семья зажиточная, то дают десять-двадцать голов /крупного рогатого/ скота, двести-триста овец, лошадь для езды, седло к ней, а также много денег. Семья малообеспеченная дает одну корову, или две-три овцы, или козу. Некоторые обеспеченные семьи дают

готовую /полный комплект/ юрты, одежду и предметы обихода. Все это именуется приданым девушки.

В установленный заранее день семья жениха готовится к поездке за невестой. Кроме жениха едет еще много сопровождающих его людей — родственники и бывалые, уважаемые соседи. Как сторона жениха, так и сторона невесты имеют по одному человеку — красноречивому, уважаемому, грамотному, так называемому златоусту.

Жених едет за невестой в праздничном наряде, привесив к поясу лук и колчан со стрелами. Если путь далек, то едут с палаткой и всем имуществом; если же до поселения невесты близко, то едут верхом. Жених не должен там задерживаться, самое большее — он остается лишь на одни сутки.

Когда приезжают гости, то златоуст со стороны невесты с шутками-прибаутками останавливает гостей, допрашивает, зачем, с какой целью они явились сюда, и загоразивает им путь к дому. Если такой же златоуст со стороны жениха сумеет достойно ответить на вопросы и откупиться подарком, то всем разрешают войти в дом.

Затем начинается пиршество. Каждому подносят наполненные бокалы вина, те пьют, сопровождая благожеланиями.

Затем гости преподносят родителям невесты привезенные им подарки — мучные изделия, вина, иногда и отрез шелка на халат и, конечно, хадаки.

В свою очередь, и семья невесты одаривает жениха подарками: хадаком, шелком на халат, платком, ковриком и т.д. Некоторые семьи, обеспеченные, дарят жениху седло с серебряными украшениями или скакуна.

Наступает время отправления жениха и невесты. Если невеста не желает ехать, она упирается, крепко держась за решетчатые стены юрты, плачет. Но с ней не считаются, и люди со стороны жениха — несколько молодых и сильных мужчин — поднимают ее на руки или вползает по земле, а затем усаживают на коня, укрыв голову материей. Один человек ведет ее коня, а другой поддерживает невесту.

Сопровождают невесту ее родственники; если свободны и не больны, обязательно едут с ней мать или отец.

По прибытии свадебного поезда в дом жениха златоуст со стороны жениха также не пускает гостей в дом, преградив дверь доской с привязанным к ней хадаком. Он задает иронические вопросы, например: «Откуда и зачем приехали?» — и всячески старается их высмеять. Так два златоуста вступают в словесную борьбу. Поэтому та и другая стороны весьма придирчиво выбирают кандидатов в златоусты (понимая, что многое зависит от златоуста, который обязан на давно известные, трафаретные вопросы отвечать остроумно, находчиво, с шутками-прибаутками, чтобы не уронить престиж той или другой стороны).

Получив разрешение войти, гости сразу не усаживаются, а ждут, когда в юрте жениха высекут огнивом и разведут огонь. Это первый очаг в доме новой семьи.

Пока гости усаживаются и завязывается беседа между ними, невестой занимается какая-нибудь опытная, пожилая женщина, которая должна научить ее, как вести себя и жить в чужой семье. Эта женщина руко-

водит процедурой разделения деричьей косы на две косы замужней женщины. У авга принято делить волосы на пробор лезвием топора.

Когда невеста причесана и переодета, начинается обряд поклонения огню. Невеста, стоя за спиной другого человека, чтобы ее никто из родственников жениха не видел, делает земные поклоны огню, родителям жениха или его родственникам. Те, перед которыми невеста преклоняет колени, высказывают благожелания.

После этого начинается пиршество. Угощение бывает обильным — пьют вино, кумыс, едят мясо, овощи. Поют песни, играют на хуре, веселятся, угощают и упрашивают пить вино. Пир может продолжаться от одного до трех дней.

В таком пиршестве принимают участие не только родственники невесты и жениха, но и уважаемые соседи и знакомые из близлежащих селений — мужчины, женщины, молодежь.

В конце пира объявляется, что за приданое привезла с собой невеста — сколько голов скота, какие вещи и сколько денег. Семья невесты обеспечивает дочь-невесту одеждой на год, на три года, пока она в чужой семье. Однако это зависит от обеспеченности семьи. Шьют для нее: дэли и халат шелковые; для повседневного ношения несколько пар одежды из хлопчатобумажной материи. Кроме этого отрезки шелков, украшения — кольца, браслеты, заколки для волос, серьги, головное украшение. Все это должно храниться в специальном сундучке. Затем устанавливают срок, когда невеста должна навестить своих родителей. После всего этого златоуст со стороны жениха «выгоняет» гостей со стороны невесты, чтобы они вернулись тут же домой. Когда гости со стороны невесты возвращаются домой, то и оставшиеся гости расходятся по своим домам.

Через некоторое время (если близко живут друг от друга, то через три дня, если далеко, то через месяц) дочь со своим мужем едет к своим родным, чтобы их навестить. Они могут оставаться в гостях от трех до десяти дней.

Так как вопросы создания новой семьи решались раньше родителями жениха и невесты, то было много случаев, когда жених и невеста не знали и никогда не видели друг друга до свадьбы.

**Новая свадьба.** После освобождения страны свадебные обряды проводятся у нас по-иному: при создании семьи мужчина и женщина сами решают свою судьбу, сами встречаются и договариваются обо всем. Если они любят и уважают друг друга, то решают связать свою жизнь и устраивают свадьбу.

Теперь не дают и не принимают выкупа, не заставляют делать земные поклоны огню, не нуждаются в сопровождающем златоусте и в женщине, которая наставляет невесту. Нет ни подарков, ни приданого.

В установленный для свадьбы день жених и невеста приглашают друзей и знакомых и устраивают небольшое гулянье, угощая их вином, фруктами и горячими блюдами. До этого, перед свадьбой, если случается какая-либо неувязка в отношениях новых родственников, то это устраняется проявлением доброжелательных отношений друг к другу и обменом небольшими сувенирами.



Прежде чем объясняться в своих чувствах, юноша и девушка при-  
сматриваются друг к другу, привыкают, проверяют друг друга — что за  
человек, как работает и учится, каков его нрав и характер.

Лишь после этого они решаются создавать семью. Теперь в этот во-  
прос не вмешиваются родители, не препятствуют их браку.

## 6. Хучит (хошун Хучит восточного крыла)

Старая свадьба. Сначала едут сватать девушку. Едут один или два  
человека со стороны жениха. В этот приезд, если родители невесты со-  
гласны выдать дочь замуж, устанавливают размеры выкупа. По уста-  
новлении количества голов скота и всего остального гости возвращают-  
ся домой. Через некоторое время отвозят согласованное количество ско-  
та — десять-двадцать голов крупного и сорок-пятьдесят голов мелкого  
скота.

В установленный заранее день свадьбы сторона жениха приезжает  
за невестой. За несколько дней до приезда жениха и гостей девушку ста-  
вят в известность о дне свадьбы. приметой приближающейся свадьбы яв-  
ляется то, что на голову невесты надевают-пробуют женские головные  
украшения — висюльки и шапку. Увидев это, девушка расстраивается, пла-  
чет. Жених может приехать лишь после этой процедуры.

Гости со стороны жениха, приехавшие на свадьбу, не входят в юрту,  
а останавливаются на улице. Дверь юрты родителей невесты, где должна  
проходить свадьба, закрыта. Златоуст со стороны невесты справляется,  
по какому делу они приехали, откуда и кто они такие и т.д. На эти вопро-  
сы должен умело и точно ответить златоуст со стороны жениха. Лишь по-  
сле того как получены удовлетворительные ответы на вопросы, гостей  
приглашают в дом. В юрте гости двух сторон — жениха и невесты — са-  
дятся вместе и пируют: пьют чай, молочные напитки, вино, поют песни,  
такие, как «Богдн өндөр» («Высота горы Богдо»), «Урт сўлт урē мор»  
(«Длиннохвостый двухгодовалый конь»). После пиршества усаживают не-  
весту и увозят ее в дом жениха.

По приезде в дом жениха заставляют невесту класть земные покло-  
ны. Перед тем как делать земные поклоны очагу, девушку переодевают  
(надевают на нее шелковый халат, поверх — безрукавку, а по бокам без  
рукавки на поясе висят круглые серебряные подвески с четырьмя ушка-  
ми, в одно из которых вешают платок из крепа). Волосы девушки делят  
на две косы, на каждую из них натягивают чехлы из черного шелка, ук-  
рашенные серебром. Чехлы на косы длинные, до земли. На голову неве-  
сты надевают украшение-шапку, а на затылке — подвеска-украшение.

До поклона очагу открывают лицо невесты, закрытое покрывалом из  
зеленого крепа. Она делает земные поклоны очагу, бурханам, отцу и ма-  
тери жениха.

После этого начинается пиршество. Жених и невеста преподносят ви-  
но родителям, братьям, старшим родственникам и гостям. Старшие про-  
износят благожелания. Гости веселятся, поют песни. После этого триж-

ды снова обносят рюмкой вина, а затем гостей угощают разными кушаньями — пельменями, рисом и мучными изделиями.

Гости, которые сопровождали невесту, должны вернуться домой в тот же день, если даже они живут от них далеко. Когда настает время возвращения гостей домой, на подол дочери-невесты кладут топор. Гости уезжают, а невеста со слезами остается на новом месте.

Через три-четыре дня со стороны невесты приезжают несколько человек, чтобы навестить ее. Они привозят целую баранью тушу, мучные изделия, вино. Устраивается пир, поют песни, веселятся. Могут приехать мать, отец или кто-нибудь из братьев и сестер. Гости остаются на один или два дня.

Через полмесяца или через месяц дочь с мужем едет к своим родителям. Они едут с подарками — шелк на одежду, хадак, вино, вареное мясо, мучные изделия и т.д. Дочь с зятем могут оставаться от семи до восьми дней, а могут и десять-двадцать, затем возвращаются домой.

Одежда жениха и невесты. На женихе шелковое дэли, шелковый жилет, пояс из крепа. На поясе — табакерка, огниво, нож в ножнах, на спине — лук и колчан со стрелами. В зимнее время у него на голове мерлушковая шапка, если время теплое — легкая шапка. На ногах — кожаные сапоги. У жениха самый красивый, резвый конь.

На невесте шелковое дэли, кожаные сапоги, на голове круглая меховая шапка, серьги-подвески.

В качестве приданого ей дают: одежду, сундук, шкатулку для мелких вещей, дверь /войлочная дверь для юрты/, закрытая повозка, небольшое количество скота.

### III. СКАЗКИ

#### 1. Хорчин (хошун Хорчин восточного среднего крыла)

##### *Кошка и мышка*

Кошка задумала поймать мышку. Она добралась до места, где много мышиных норок, уселась и подумала: «Выдам-ка себя за того /ламу/, который молится за благополучие всех живых существ». Так как кошка ежедневно читала молитву, то эту молитву услышали мыши и, проникшись набожностью, стали приходить класть земные поклоны.

Пока /кошка/ молилась, мышки обходили жилье кошки, а затем скрывались в свою норку. В момент, когда мышки заканчивали шествие, кошка поддевала лапкой самую последнюю в ряду мышку, прятала ее и продолжала читать молитву. После того как все мышки скрывались, кошка вытаскивала пойманную мышку и съедала. Так прошло много времени, и мышей становилось все меньше и меньше.

/Однажды/ мыши страшно удивились: «Отчего нас становится все меньше и меньше?» Одна из них сказала: «Наверняка кошка /лама/, которая читает молитву, ловит их и съедает». Все с ней согласилось: «Наверное, так и есть».

Мыши стали более осторожными. И однажды при обходе кошки поймала самую последнюю в ряду мышку и спрятала под лапкой.

Тогда мышки сказали кошке: «Почему ты, делая вид, что радеешь за общее благо, ловишь нас и съедаешь?» Кошка вытащила из-под лапки пойманную мышку и торопливо проглотила. Затем она ответила: «Как я могу ловить вас и съесть? Я молюсь за общее благо». На это мыши сказали: «Ты и сейчас поймала одну из нас и проглотила». Но кошка стала отрицать. Тогда мышки предложили: «Если действительно так, то пойдем к тебе и посмотрим». Кошке не удалось скрыть следов своих деяний: во дворе валялось множество мышиных хвостов и шерсти. С тех пор кошка стала присыпать свои нечистоты землей.

### *Кошка и белая мышка*

Когда-то была одна семья — муж, жена и маленький ребенок. У них жила белая кошка. Они научили ее качать ребенка в люльке.

Однажды хозяин дома ушел в горы за дровами, а жена его — молоть зерно на каменном катке. Она перед уходом запеленала ребенка, уложила в люльку и оставила под присмотром своей кошки.

Кошка успокоила ребенка, тот заснул. Она решила выйти во двор, чтобы немного погулять. Вернувшись, она застала ребенка плачущим. Входя, кошка увидела, как белая мышка откусила ухо ребенка. Кошка ринулась вперед, схватила лапками белую мышку и задушила. Бросив мышку, она подошла к ребенку и стала лизать кровь, которая сочилась из откушенного уха. В это время вернулась хозяйка дома, закончившая молоть зерно на катке. Войдя, она подумала, что кошка, откусив ухо ее ребенка, вылизывает кровь. Женщина страшно разгневалась: «Эта негодница откусила ухо моему ребенку!» — и со злостью бросила кошку об землю и убила. Затем успокоила ребенка и стала кормить грудью.

Вдруг она заметила, что недалеко от нее лежит мертвая белая мышка. Она подняла мышку и видит, что у той во рту кусок откушенного уха ее ребенка. Только теперь она поняла, кто откусил ухо ее ребенка, и очень опечалилась, что зря убила свою кошку.

### *Кошка и собака*

Раньше жила одна бедная семья. Родился у них маленький сын. Они очень обрадовались и стали заботливо ухаживать за ним. Хозяин дома ежедневно ходил в горы за дровами, а потом продавал их, и этим они и жили.

Однажды, когда он собирал дрова, он увидел, что на ветке одного дерева растет металлическое колечко. Он заинтересовался им: «Разве на дереве может расти металл?» С этими словами он обрубил ветку с этим колечком, принес домой и бросил /на то место, где хранилось у них зерно/.

Когда на следующий день, собираясь молоть зерно на каменном катке, он наполнил мешок зерном, то зерна не убавилось, а оставалось столь-

ко же, сколько и было. Заметив это, он очень удивился: «Отчего зерно не уменьшается?» — и подумал, что, может быть, то колечко, которое росло на дереве, — чудо-колечко? Он, обрадовавшись этой мысли, взял колечко и бросил в сундук с чумизой. С тех пор зерно чумизы никогда не уменьшалось, сколько бы ни брали, все оставалось в том же количестве.

Однажды, когда муж ушел в горы за дровами, пришел к ним какой-то человек (на самом деле он был предсказатель и знал, что у них хранится чудо-колечко) и сказал, что он скупает за хорошую цену ненужный в хозяйстве металлолом. Хозяйка дома собрала все ненужные металлические предметы, в том числе и колечко, которое лежало в сундуке с зерном, и продала скупщику.

Все это видели собака и кошка. Хотя они и поняли все, но, поскольку не умели передать словами, они не смогли помешать этой операции. Так эта ценность была унесена из их дома.

Вечером муж вернулся домой. Жена рассказала: «Сегодня приходил скупщик, за хорошую цену забрал у нас ненужные металлические предметы». Услышав это, муж вздрогнул и тут же полез в сундук. В сундуке колечка уже не было. Он очень рассердился и сказал жене: «Зачем ты продала драгоценность, которую я нашел?» На это жена ответила: «Какую драгоценность?» Муж сказал: «Колечко, лежавшее на чумизе, было драгоценностью. Мы, с тех пор как появилось это колечко, стали жить богаче». Жена сказала: «Ты ведь мне ничего об этом не сказал, откуда я знаю?» Муж рассердился и избил жену до смерти, приговаривая: «Если ты не найдешь мое колечко, я ежедневно буду тебя бить и в конце концов убью».

Собака и кошка, наблюдавшие эту сцену, пожалели хозяйку: «Если она не найдет это колечко, то наш хозяин убьет ее. Мы должны пойти, поискать колечко». Так они отправились на поиски. Шли, шли и дошли до окраины большого села.

Кошка говорит собаке: «Ты подожди меня здесь. Я постараюсь обратиться в это село. Если пойдем мы с тобой вместе, то люди подумают, что ты — бешеная собака, и могут убить. А если меня они увидят, то примут с радостью». Собака согласилась. Они договорились через три дня встретиться под этим корявым деревом.

Так кошка направилась с восточной части села на западную часть, нежно мяукая. Когда она дошла до середины села, то увидела, как во дворе одного дома стоял человек, держа руки за спиной. Когда кошка как следует рассмотрела его, то поняла, что это — тот самый человек, который покупал металлолом. Кошка, нежно мяукая, добралась до забора. Тот человек заметил ее и со словами: «Чья это кошка?» — взял ее на руки, отнес в дом и опустил на кан.

Человек решил оставить ее у себя и стал кормить вкусной едой. Тем временем кошка незаметно пыталась разыскать колечко, но найти не могла. Из разговоров домашних она поняла, что оно в сундуке. Хотя она теперь и знала, где колечко запрятано, но не находила способа его достать.

Через три дня она пришла на условленное место для встречи с собакой. Собака спросила: «Нашла ли ты чудо-колечко?» На это кошка ответила: «Хоть я и узнала, где хранится колечко, но нет возможности его до-

стать. Ты жди меня здесь еще некоторое время, я постараюсь найти способ, чтобы достать колечко. Когда я найду его, мы с тобой сразу отправимся домой». Собака и тут согласилась с ней и стала ждать. Когда хотелось есть, она ловила степных зверюшек, когда хотела пить, шла к озеру.

Кошка вернулась в дом, где хранилось колечко, и стала изыскивать способ достать его. Однажды ночью ей удалось поймать мышку. Мышка заторопилась и запищала: «Кошка, спаси жизнь! Если ты меня не съешь, я стану твоей слугой, дай мне какое-нибудь поручение, я все выполню». Тогда кошка сказала: «Если так, то слушай: прогрызи дно этого сундука так, чтобы я смогла пролезть». Мышка обрадовалась и приняла такое задание.

Мышка стала каждую ночь понемногу прогрызать дно сундука. Когда она прогрызла дырку величиною с чашу, она сообщила об этом кошке. Кошка обрадовалась, через эту дырку достала колечко, повесила себе на шею и отправилась домой. От радости она забыла о собаке и напрямиком пошла домой. Когда она добралась до дому, то услышала, как муж и жена ссорились из-за колечка, а потом стали вспоминать, как их собака и кошка, взбесившись, ушли от них. Прошло некоторое время, и они увидели, что вернулась их кошка. Они ей очень обрадовались. На шее у кошки висело то колечко. Хозяин дома со словами: «Кошка моя, куда ты ходила, где нашла и откуда достала это колечко?» — снял колечко, взял кошку на кан, накормил ее вкусной пищей.

Тем временем собака продолжала ждать кошку. Прошло уже больше месяца, она не могла найти себе ни пищи, ни воды. Очень отощала и, не найдя выхода из создавшегося положения, вынуждена была вернуться домой.

Когда она вошла в дом, то увидела, что кошка лежит около хозяина. Собака, разозлившись, сказала: «Ты, негодная, почему вернулась одна, не сказав мне? Я от долгого ожидания чуть с голоду не погибла». Собака хотела было куснуть кошку, но хозяин заступился и, рассердившись, сказал: «Ты, негодная, сколько месяцев прогуляла? И ты хочешь укусить мою кошку, которая оказала мне такую услугу?» Он побил собаку и выгнал.

С тех пор собака и кошка не живут в дружбе, мстят друг другу; кошку кормят в комнате на кане, а собаку — на улице.

### *Мальчик-вор*

Давным-давно жил один старик. У него был сын. С тринадцати лет он начал учиться играть на хуре. Отцу надоела его игра на хуре и однажды в сердцах сказал: «Чем учиться играть на хуре, лучше учиться воровать». Сын расстроился, бросил играть на хуре и с одним дружкой пошел в село. Все дети села затеяли игру на улице. И они вдвоем тоже включились в игру — по очереди несли друг друга на спине. В разгар игры этот мальчик предложил: «Что, если нам нести другого в мешке?» Дети согласились с ним, и стали они по очереди прятать один другого в мешок и таскать на спине. Тем временем настал вечер. Мальчик не растерялся, сунул в мешок девочку лет пятнадцати и притащил домой.

Увидев это, мать спросила: «Ты что это принес?» Сын ответил: «Принес тебе сноху, которая будет помогать тебе в хозяйстве». Мать очень растерялась и спросила: «Зачем ты привел чужую девочку?» Тот ответил: «Ведь наш отец говорил, чем играть на хуре, лучше воровать. И поэтому я теперь приучаюсь к этому делу». Так он оставил эту девочку у себя.

Семья девочки, которую унес этот человек, искала, искала ее, так и не нашла. Через некоторое время семья узнала, что их дочь увел тот мальчик. Родители девочки пошли к чиновнику с жалобой: «Он украл нашу дочь и женился на ней». Чиновник вызвал к себе того человека.

Перед тем как идти к чиновнику, он предупредил жену, чтобы та держала его сторону и во всем соглашалась с ним.

Когда он пришел к чиновнику, тот спросил: «Почему ты увел чужую дочь?» На это он ответил: «Да, чиновник, можно красть не только вещи, но и человека. Если человек сам не согласится, разве можно его украсть?» На это чиновник сказал: «Приведите ту девушку, которую он украл».

Вызванная им девушка сказала: «Я сама захотела, чтобы он меня украл. Если бы я не желала, разве человек может человека украсть?» Чиновник ответил: «Вы говорите верно. Но я хотел бы испытать его, хороший ли он вор. Если он действительно хороший вор, то пусть попытается в течение трех дней украсть мою шапку. При удачном исходе я не стану его наказывать». Тот человек согласился с предложением чиновника.

Чиновник вызвал четырех человек (азартных игроков), вручил им свою шапку и сказал: «Если вы в течение трех дней не сумеете сохранить в целости и сохранности эту шапку, то прикажу всех вас уничтожить». С этими словами он положил шапку на стол, закрыл комнату, чтобы те охраняли от вора его шапку, и ушел.

Тем временем вор ночью дважды приходил туда и не смог узнать, где спрятана шапка. Пришел и на третью ночь. Четыре человека, которые охраняли шапку чиновника, после двух бессонных ночей почувствовали усталость. Один из них предложил: «Хотя чиновник и предупреждал, чтобы мы не играли в азартные игры, но он же не сказал, чтобы мы не пили вина?» Они принесли вина и стали пить. Ватем все опьянели. Снова кто-то из них сказал: «Нам нельзя ни заснуть, ни класть шапку чиновника на стол. Что, если повесить шапку на палец и по кругу передавать ее друг другу? В этом случае не только преодолеем сон, но и вор не сможет шапку украсть». Остальные с ним согласились, и они стали передавать шапку по кругу.

Тем временем вор пришел к чиновнику во двор, но не мог сориентироваться, куда идти ему, чтобы найти спряганную и охраняемую шапку. Когда он прислушался, то уловил в небольшом домике (во дворе) чьи-то голоса. Приблизившись, он услышал: «Тебе передаю, теперь тебе передаю шапку!» Подойдя близко к окну, вор увидел четырех человек, сидящих вокруг стола и по кругу передающих друг другу шапку чиновника.

Вор хорошенько присмотрелся и понял, что они все пьяны. Он обрадовался и, поддев крючок двери своим ножом, вошел в комнату, встал за столом, где горела лампа, и стал наблюдать за ними. Четыре человека, закрыв глаза, со словами: «Даю тебе, передаю тебе шапку!» — отдавали шапку следующему сидящему рядом. В это время вор подошел к ним и включил-

ся в эту «игру». Улучив момент, вор сменил шапку чиновника на свою поношенную шапку, вышел из «игры» и вернулся домой.

Когда четверо, охраняющих шапку, протрезвели после вина, открыли глаза и увидели, что вместо черной шапки чиновника висит на чем-то пальце белая шапка. Их охватил страх, лишь теперь они поняли, что приходил вор и сменил шапку. На следующий день рано утром они отправились с повинной к чиновнику. Увидев их, чиновник рассердился: «Как вы допустили, чтобы вор украл мою шапку?» В это время вошел вор в шапке чиновника. Чиновник сказал ему: «Ты оказался настоящим вором. Наказывать тебя на стану» — и отпустил его.

Потом они стали друзьями. Однажды чиновник сказал ему: «Каким образом удается тебе так искусно воровать? Я хотел бы посмотреть, как это у тебя получается». Тот ему ответил: «Если хочешь видеть все это, то следуй за мной. Я покажу тебе свое мастерство». Так, они однажды вечером пошли красть.

Шли, шли и дошли до середины большого села. В селе шла свадьба — один богатый человек выдавал свою дочь замуж.

Вор повел чиновника во двор дома этого богатого человека. Они зашли в кухню. Вор поднял чиновника и усадил на балку, а сам, выдав себя за прислуживающего на свадьбе человека, бегал то туда, то сюда, затем, достав посудину вина и кусок мяса, вернулся к чиновнику. Он сказал ему: «Ты поешь и попей вина, а я вернусь туда». Чиновник стал пить и есть.

Хозяин дома сказал детям: «Дети, пойдите на кухню, посмотрите, нет ли там собаки, не проникла ли она на кухню». Дети скоро вернулись и сказали: «Никого нет!» Хозяин усомнился и решил сам проверить. Когда он вошел в кухню, там действительно никого не было. Он решил немного отдохнуть и прилег на кан. Когда он посмотрел наверх, то увидел человека, который сидел на балке, ел и пил. Хозяин испугался и позвал: «Дети, скорее сюда, здесь вор». На крик собралось много народу. Они сняли с балки чиновника и засунули в мешок.

Тем временем вор заторопился, обдумывая, каким способом выручить чиновника. Вдруг его осенила мысль, он побежал на сеновал и поджег его, а сам вернулся туда, где шла свадьба. Когда люди узнали о пожаре, все побежали тушить.

В это время вор вошел в кухню, вытащил чиновника и, угрожая хозяйну, запахнул его в мешок, повесил на балку и с чиновником вернулся домой.

Потушив пожар, все вернулись на кухню и стали избивать вора в мешке. А в мешке сидел хозяин дома и вопил: «Я не вор, а хозяин дома!» Услышав это, все рассердились и с еще большим усердием стали его бить, приговаривая: «Он еще смеет выдавать себя за нашего хозяина!» Когда избиваемый затих, они вытащили его и увидели, что это действительно их хозяин. И восемь человек, которые избивали хозяина, пришли к чиновнику и все рассказали. Чиновник, выслушав их, сказал: «Хотя ваш отец был стар и дожил до той поры, когда в этом возрасте умирают люди, но эти восемь человек не нарочно его избивали, они ошиблись, приняв его за вора. Поэтому пусть они закажут хороший гроб».

Так по приказу чиновника эти восемь человек купили хороший гроб и похоронили того старца — хозяина дома.

С этого времени тот вор снова стал заниматься кражей и стал богачом. Его отец, который наблюдал за всеми его проделками, однажды ему сказал: «Мой сын — настоящий вор. Мне не будет обидно умереть, если хоть раз увижу, как он крадет чужие вещи». На это сын ответил: «Если так, то сегодня вечером следуй за мной».

Вечером они пришли в одно село, вошли в какой-то дом, а там танцует /ритуально/ шаман. Через некоторое время шаман перестал танцевать, и все присутствовавшие покинули дом, а отец и сын-вор притаились за дверью. Когда шаман, погасив свет, заснул, вор украл у шамана металлическую вещичку, которая обычно висит у него на поясе, и сдал своему отцу. Отец страшно испугался и весь затрясся. А вместе с ним зазвенела та металлическая вещичка, и хозяин ее — шаман — проснулся. Проснувшись, он со словами: «Вор!» — выскочил на улицу, а отец вора в это время обратился в бегство.

Тем временем вор вошел в дом, набрал много вещей, сложил все в мешок и притаился в условленное место. Отец его уже был там. Тогда сын сказал отцу: «Ты, отец, понеси то, что в мешке. Я постараюсь найти осла, чтобы навьючить мешок». Отец согласился и понес мешок с вещами.

Отправив отца, он побежал вперед, забрался в поле, где сеют гаолян, и, в то время когда отец подходил к этому полю, он стал бить чем-то о землю и стонал, приговаривая: «Я не один, со мною мой отец!» Затем сам себе задавал вопрос: «Где твой отец?» — и сам же отвечал: «Мой отец придет сейчас».

Услышав это, отец подумал, что его сына кто-то поймал и бьет, а сын пугает того тем, что отец придет ему на помощь. Отец очень испугался и побежал. Сын вслед ему закричал: «Вор, вор! Не дайте ему уйти!» Отец, услышав это, еще больше испугался, еле добрался домой и, когда входил в дом, зацепился за порог двери и тут же упал замертво.

Тут мать рассердилась на сына: «Ты захотел показать ему свое мастерство, и из-за этого он погиб». Сын на это ответил: «Ведь отец говорил, что не будет ему обидно умереть, если он увидит, как я краду чужие вещи. Теперь он не может на меня обижаться».

С тех пор он перестал красть чужие вещи, стал уважать свою мать и счастливо женился.

## 2. Арухорчин (хошун Ар хорчин)

### *Козленок и бычок*

Давным-давно жила семья скотовода. Весной вся семья со всем хозяйством перекочевала, но под завалом снега остались козленок и бычок. Когда весной растаяли снег и лед, они выбрались на волю, но не знали, куда теперь идти, чтобы найти своего хозяина и стадо. Они не знали, где их стадо, как теперь его найти. Однако оставаться тут дольше было невозможно, и они решились на поиски.



И вот они направились на восток. Шли, шли и пришли к горе. На склоне горы они нашли шкуру волка. Взяли эту шкуру и пошли дальше. Наконец пришли к обрыву.

На краю обрыва виднелась белая войлочная юрта. Козленок и бычок вошли в юрту и увидели, что там веселилось семеро волков. Почетное место в юрте занимал один опытный и бывалый волк. Этот волк заметил вошедших и спросил: «Кто вы такие? Как вас зовут?» На это бычок ответил: «Меня зовут Обладатель большого Живота — богатырь Гурне». Волк спрашивает у козленка: «А ты кто?» Тот ответил: «Меня зовут Обладатель Саблевидных Рогов — богатырь Сенге».

Волк продолжал их допрашивать: «Куда вы направляетесь?» Те ответили: «У нас задание от самого Хормуста — верховного тенгрия». Волки заинтересовались: «Что за задание?» Те ответили: «Он дал нам задание раздобыть ему шкуры семи волков для дохи».

Услышав это, волки переглянулись. Самый опытный из них усадил козленка и бычка на почетное место и сказал: «Два богатыря, вы посидите немного, я скоро вернусь» — и тут же вышел из юрты. На улице он увидел шкуру волка, испугался, что и с ним может случиться подобное, и решил убежать.

Остальные волки, видя, что их самый опытный и бывалый волк долго не возвращается, тоже поодиночке вышли из юрты и убежали. Наконец остался самый маленький волк. Он тоже решил выйти. На улице он увидел шкуру волка, испугался и пустился бежать.

Козленок и бычок удивились, почему так долго не возвращаются волки. Выйдя из юрты, они увидели, как убежал маленький волк. Они вдогонку ему закричали: «Стой!» — и погнались за ним. Так они пришли к берегу реки. В это время маленький волк успел переправиться на другой берег. Козленок решил во что бы то ни стало догнать волка, но лед на реке был уже тонким, он поскользнулся, упал и сломал себе ногу. Однако он не растерялся и закричал волку вдогонку, что поймает его.

Так козленок и бычок благополучно отделались от стаи волков.

### *Лягушка колодезная и лягушка морская*

Однажды морская лягушка пришла в гости к колодезной лягушке. Колодезная лягушка заинтересовалась: «Где ты живешь, лягушка?» Та ответила: «Я живу в море».

Тогда колодезная лягушка спросила: «А море — какое — оно, большое или маленькое?» Морская лягушка ответила: «Довольно большое».

Колодезная лягушка поднялась со своего места, указала на угол колодца и спросила: «По сравнению с этим море больше или меньше?» Морская лягушка ответила: «Гораздо больше».

Колодезная лягушка встала на середину колодца, обвела вокруг себя и спросила: «По сравнению с этой водой море больше или меньше?» Морская лягушка ответила: «И этого больше».

Колодезная лягушка чванливо спросила: «По сравнению со всей водой в колодце море больше или меньше?» Морская лягушка ответила: «Гораздо больше».

Услышав это, колодезная лягушка рассердилась и, указав на себя, спросила: «По сравнению со мной море больше или нет?» Морская лягушка ответила: «Больше тебя».

Колодезная лягушка, затаив дыхание, вздула живот и спросила: «Теперь как? Такое?» Морская лягушка ответила: «И этого больше».

Колодезная лягушка еще больше рассердилась, снова затаив дыхание, выгнула спину, вздула живот, несколько раз подряд спрашивала у морской лягушки, как велико море.

Так как ответ был один: «Море гораздо больше!» — колодезная лягушка в конце концов задохнулась и лопнула.

### *О том, как потеряли верблюда*

Старик вел караван верблюдов. Ночью не заметил, как потерял навьюченного верблюда. Искал его несколько дней, но не мог найти.

Тут он встретил молодого человека и спросил у него: «Братец, ты случайно не видел верблюда, отставшего от моего каравана?» На это молодой человек ответил вопросом: «Ваш верблюд был слеп на левый глаз?» Хозяин верблюда ответил: «Точно, у него нет левого глаза».

Молодой человек снова спросил: «Не хромал ли ваш верблюд на правую ногу?» Хозяин верблюда ответил: «Точно, он хромал».

Молодой человек опять спросил: «На правом боку верблюда вы возили сахар, а на левом — пшеницу?» Хозяин верблюда очень обрадовался, что речь идет именно о его верблюде, и спросил у него: «Говори скорее, где мой верблюд?» На это молодой человек ответил, что его верблюда он никогда не встречал и не знает, где он находится.

Услышав такой ответ, старик рассердился: «Почему ты не говоришь, где мой верблюд, ты ведь его нашел?» Молодой человек ответил: «Я не находил вашего верблюда и не могу сказать, где он находится». Старик сказал: «Как это ты, зная все приметы моего верблюда и то, что на нем было навьючено, говоришь, что не нашел моего верблюда? Это очень странно. Ты обманываешь меня, мы с тобой должны пойти к чиновнику».

Так они пришли к чиновнику. Придя, старик сказал: «Этот человек нашел моего пропавшего верблюда и не хочет его мне вернуть».

Чиновник выслушал жалобу старика и попросил молодого человека рассказать, в чем дело. Молодой человек сказал: «Я только предположил, какие приметы могли быть у его верблюда и что на нем навьючено. Я не только не присвоил его верблюда, но и не видел его».

Тогда чиновник спросил: «Если ты не находил верблюда этого старика, то как ты угадал, что верблюд был слеп на левый глаз?»

На это молодой человек ответил: «Когда я ехал, то заметил след верблюда. Присмотревшись хорошенько, я понял, что верблюд щипал и ел траву на правой стороне дороги, а на левой — не ел. Поэтому я решил, что он слеп на левый глаз».

Чиновник снова спросил: «Скажи, как ты узнал, что верблюд хромает на правую ногу?»

Молодой человек ответил: «Когда я присмотрелся к следам верблюда, то заметил, что следы неодинаковы; след от правой ноги говорил о том, что верблюд время от времени волочил правую ногу. И заключил я, что он хромает на эту ногу».

Чиновник опять спросил: «А как же ты узнал, что на верблюде было навьючено?»

Молодой человек ответил: «Когда я пошел по следам верблюда, то заметил, что на правой стороне дороги было много муравьев. Присмотревшись, я понял, что на правой стороне дороги был рассыпан сахар. Так я узнал, что на правом боку верблюда возили сахар. А на левой стороне дороги было много птичек. Присмотревшись, я увидел, что на левую сторону дороги сыпалось зерно. Так я узнал, что на левом боку верблюда было навьючено зерно».

После такого объяснения чиновник и старик не знали, что и сказать. Старик, который пришел к чиновнику с жалобой, признал себя виновным, а чиновник сказал молодому человеку: «Ты хороший следопыт. Поэтому помоги старику найти его верблюда. Старик отблагодарит тебя за добро».

Так молодой человек нашел верблюда, и старик восхвалял его как хорошего скотовода.

### *Бачид и Шудрага*

Бачид и Шудрага жили в разных селах. Бачид был вредным малым, а Шудрага — тихим и честным.

Однажды они вместе шли по дороге и нашли кусок серебра. Шли, шли и остановились отдохнуть у края дороги, около большого ивового дерева. Они решили поделить между собой находку, но не знали, как без весов поровну разделить серебро.

Тогда Бачид сказал: «У нас нет весов, чтобы взвесить. Давай зароем кусок серебра под этим деревом. Завтра придем с весами и разделим». Шудрага согласился с ним, и они, спрятав серебро, ушли домой.

Бачид, придя домой, сообщил отцу: «Я и Шудрага из села, что на северной стороне, шли вместе по дороге и нашли кусок серебра. Его мы закопали у края дороги, под деревом. Хотим пойти завтра с весами, чтобы разделить поровну. Пойдем с тобой, опередим этого Шудрага, выкопаем серебро и возьмем себе!»

Отец сказал: «Если даже мы и принесем, но уступит ли нам свою долю Шудрага?»

Бачид ответил: «Мы должны опередить его и вынуть тот кусок серебра. Дерево имеет дупло. Ты посиди в нем. Мы завтра с Шудрага возьмем весы и придем к дереву. Ты, как я тебе объяснил, побудь в дупле дерева. Когда мы станем искать серебро, ты закричишь оттуда: "Деньги взял Шудрага!" Услышав это, я начну с ним ссору. Если Шудрага не отступится, я ему скажу: "Мы можем об этом доложить гению-хранителю, пусть он рассудит нас. Давай поклонимся ему, попросим об этом". Ты, отец, в этот момент произнесешь оттуда: "Деньги взял Шудрага из села, что на северной сто-

роне!" На это Шудрага ничего не сможет сказать, тогда деньги целиком будут наши».

Так Бачид со своим отцом тайком вырыли яму, вынули серебро и унесли домой. Прошла ночь. Утром следующего дня встретились Бачид и Шудрага, взяли весы и пришли к дереву. Место, где было зарыто серебро, превратилось в яму, серебро кто-то выкопал и унес.

Бачид и Шудрага начали ссориться: «Ты взял серебро!» — «Я не брал серебра!»

Бачид сказал: «Чем нам ссориться, лучше поклонимся гению-хранителю этого дерева, пусть рассудит, кто из нас прав, а кто не прав». Шудрага с ним согласился, и когда они, преклонив колени перед деревом, стали молиться ему, изнутри дерева услышали: «Серебро взял Шудрага из соседнего села!» Услышав это, Шудрага очень удивился.

Бачид сказал: «Слышал, гений-хранитель сказал, что серебро взял ты». Шудрага, поняв, что он попал в затруднительное положение и ничем теперь не сможет доказать, что он не брал серебра, и что этот гений-хранитель не в состоянии рассудить, кто прав, а кто — нет, решил сжечь это дерево. И с этими мыслями он победил за сеном, положил и поджег дерево.

Из дупла выскочил отец Бачида, который чуть не задохнулся от дыма и огня, и стал ругать своего сына.

Бачид признал свою вину и вернул причитающуюся часть серебра Шудрага.

Так Шудрага, человек, проживший честную жизнь, добился своей правоты.

### 3. Барин (хошун Барин западного крыла)

#### *Как был побежден ученый-лама*

Жил-был ученый-лама. Он жил в горах, в пещере. Вся жизнь его проходила в молитвах и в доказательствах того, что он единственный на всем свете ученый-лама, что его никто не сумеет переспорить. Этим он гордился, всех остальных считал ничтожными людьми, которые ничего не сообщают. Ему очень хотелось доказать свою ученость, превосходство над остальными.

Об этом узнал владыка той местности и задумал одолеть в споре ученого-ламу, одержать победу над ним.

Хан пригласил своих многочисленных сановников, чтобы посоветоваться с ними по этому вопросу. Когда они однажды совещались, привратник доложил хану, что прибыл ученый-лама и хочет повидаться с ним.

Хан забеспокоился, как быть, каким образом одержать победу. Тогда сановники успокоили его, сказав: «Вы — наш могущественный хан. Зачем вам бояться этого ламы?» Хан повелел, чтобы пустили ламу.

Ученый-лама поклонился хану и сказал: «Я намерен держать пари. Согласны ли вы с этим?» Хан ответил, что согласен. И, в свою очередь, спросил у него: «Если вы не выиграете, что тогда?»

Лама ответил: «Если я буду побежден, то я навсегда останусь в вашем подчинении».

Теперь задумался хан: что, если он станет побежденным? Успокоил себя тем, что у него много мудрых сановников, неужели они не одолеют этого ламу. И сказал ламе: «Если я буду побежден, то отрублю голову каждому из сановников, который не сумеет одолеть вас в споре».

Лама принял это условие и встал, чтобы начать спор. В это время собрались лучшие сановники хана, они дрожали от страха и гадали, что же спросит ученый-лама? Ведь если кто-нибудь из них не сумеет ответить, то смерть неминуема.

Хан обратился к ламе: «Ты спрашивай моих сановников, начиная справа». Лама подошел к первому сановнику, стоявшему с правой стороны, и показал ему один большой палец. Ученый сановник не понял смысла этого знака и ничего не смог ответить. Хан, видя это, рассердился и распорядился, чтобы ему отрубили голову. Так в течение утра отрубили головы шестерым сановникам.

Спорящие разошлись по домам до следующего утра. Седьмой по счету сановник, которому предстояло на следующее утро предстать перед ученым-ламой, вернулся домой и не находил себе места — не ел, не пил, ходил мрачный, а потом лег на кан, укрывшись с головой. Домашние — женщины, дети и все остальные — терялись в догадках, что же с ним приключилось. Однако они осмелились спросить у него, и он ответил: «Что вы понимаете? Рассказывай вам, не рассказывай — все равно. Мне теперь предстоит смерть!» И больше ничего им не сказал.

Все забеспокоились: что же теперь будет? И в это время пришел младший брат сановника — простой крестьянин, которого считали глупым человеком. Он подошел к брату и спросил: «Брат, что с тобой?» Тот на это ответил: «Младший брат мой, ты — глупый человек, ты ничего не знаешь. Рассказывать тебе бесполезно. Расскажу тебе — я умру, не расскажу — тоже умру!»

Младший брат сказал: «Если и в том и другом случае предстоит тебе смерть, то лучше рассказать. Хотя я и слаб, но родился на свет не зря».

Старший брат задумался над чем-то и ответил: «Хорошо, я все расскажу тебе». Он рассказал, как ученый-лама хочет переспорить всех, как шесть сановников погибли в этом споре и какой предстоит ему завтра день — очередь за ним. Младший брат сказал: «Как это вы, ученый сановник хана, не сможете одолеть в споре этого ламу? Завтра я пойду вместо вас и переспорю этого ламу». Старший брат, услышав это, разволновался, как же быть. «Ты даже не знаешь, где там мое место, и притом ты не ученый человек».

На это младший брат ответил: «Хотя я и не знаю грамоты, я сумею переспорить ученого-ламу. Ты, мой старший брат, не беспокойся, я пойду завтра вместо тебя». Старший брат получил временную передышку, и так прошла ночь.

Настало следующее утро. Младший брат встал рано, переоделся в одежду старшего брата, пошел к хану и встал на место старшего брата. Когда он стоял, подошел к нему ученый-лама и показал один палец. Младший брат сановника, увидев один палец, показанный ламой, в ответ показал ему два пальца.

Лама растерялся, но показал ему теперь три пальца. На это младший брат сановника показал пять пальцев и вдобавок помахал ему рукой. Лама, увидев это, ничего не смог ему ответить.

Лама подошел к хану, поклонился ему и сказал: «Если у хана много таких ученых сановников, я переспорить их не могу, я побежден. До конца своей жизни буду вам служить верой и правдой». Хан спросил его, почему он считает себя побежденным. Лама ответил: «Я вашему сановнику показал один палец. Это означало, что я — единственный в мире ученый человек. А этот сановник в ответ поднял два пальца, что означало: в мире есть два ученых человека — Я и Он. Когда я поднял три пальца, что означало — три поколения людей<sup>11</sup>, он поднял пять пальцев, что означало — пять навсегда сохраняющихся явлений, пять постоянств<sup>12</sup>, что превзошло мною задуманное. Так я был побежден». Хан решил поближе узнать своего сановника, который сумел переспорить этого ламу. Тут хан понял, что этот человек — не его сановник, и он удивленно спросил: «Кто вы?»

Младший брат сановника ответил: «Мой брат — сановник. Но он заболел и не смог сегодня прийти сюда. Я заменил его».

Хан поинтересовался: «Что вы умеете делать?» Тот ответил: «Я могу хорошо пасти скот, хорошо пахать землю». Хан сказал: «Я присуждаю тебе звание сановника».

Младший брат сановника ответил: «Я не буду носить атласной одежды, останусь пастухом; я не стану носить шелковой одежды, останусь земледельцем; я не стану сановником — останусь собачником!». Хан не смог его уговорить, дал ему много серебра и отправил домой.

Старший брат, отправив вместо себя своего младшего брата, страдал, не верил, что тот вернется живым. Вдруг явился младший брат с товарами и серебром. Старший брат обрадовался и спросил, как ему удалось победить ученого-ламу. Младший брат рассказал: «Ученый-лама встал напротив и поднял один палец, я понял, что он спрашивает: "Сколько у вас свиней?" Я в ответ поднял два пальца, тем самым дав понять, что у нас две свиньи. Когда ученый-лама поднял три пальца, спрашивая: "Есть ли у вас три быка?" — я в ответ поднял пять пальцев и помахал рукой, что должно было означать: "У нас есть пять быков и много годовалых телят". На это лама ничего не ответил, подошел к хану, поклонился и объявил себя побежденным. Хан хотел сделать меня сановником, но я не согласился. Если я родился, чтобы переспорить ученого-ламу, то выполнил эту задачу, ученый-лама побежден».

### *Как ловкий заяц убил льва*

Однажды лев решил пригласить к себе всех зверей на праздник. Повсюду оповестил он об этом. Настал срок приглашения, собралось все звериное царство, но не пришел один маленький зайчишка. Лев рассвирепел, как это заяц пренебрег его приглашением, и послал к нему двух зверей.

<sup>11</sup> Гурван хелхѐ, т.е. связь трех поколений: эгиг 'отец', хӯ 'сын', эч 'внук'.

<sup>12</sup> Таван дурд — пять вечностей, постоянств, т.е. 1) юс(он) 'традиция'. 2) ердэм 'знание, ученость'. 3) елберел 'сыннее почтение'. 4) джурам 'строй, режим' и 5) эчлал 'добро, благодеяние'.

Согласно повелению своего владыки эти зверюшки пришли к зайцу. Заяц в это время спал. Они возмутились поведением зайца, придумали ему наказание и сказали: «Царь зверей срочно требует тебя к себе, идем все втроем!» На это заяц ответил: «Два братца, вы идите, я приду немного погодя». И те ушли.

Рассерженный лев ждал зайца до полудня, еще больше разгневался, снова послал за зайцем, теперь уже вооруженного ежа. Когда еж пришел к зайцу, тот был готов, чтобы отправиться ко льву.

Заяц поскакал за ежом, и они добрались до места, где собрались все звери. Заяц услышал приказ льва о том, чтобы убить его. Заяц подошел ко льву и сказал: «Лев мой, есть старинная поговорка: "Внемли словам умирающего, возьми кровь у животного, которого собираешься убить". У меня есть одно дело, о котором надо вам доложить».

Разгневанный лев повелел: «Какой еще может быть с ним разговор! Если действительно есть что сказать, пусть скорее доложит, как полагается по этикету». Заяц сказал: «Не беда, что я умру! Лев мой, может случиться несчастье». Лев спросил: «Что за несчастье и опасность?» На это заяц ответил: «Я по вашему велению рано собрался к вам, но по пути из колодца выскочил какой-то странный зверь, я испугался и спрятался. Затем я услышал, как этот зверь поносил вас и собирался вас убить». Услышав это, лев рассердился и сказал: «Скорее пойдем, я хочу с ним встретиться». Заяц повел льва к колодцу и сказал: «Тот, о ком я говорил, здесь, в этом колодце».

Лев подошел к колодцу, посмотрел внутрь и увидел какое-то странное существо. Лев стал его ругать, тот тоже его ругает. Лев пришел в ярость, приняв свое отражение в воде за какого-то странного зверя, бросился на него и утонул в колодце. Так лев был обманут зайцем.

#### 4. Чахар (хошун Шанд)

##### *Таранная кость — золотая и серебряная*

Когда-то жила одна богатая семья. Она состояла из четырех человек: отца, матери, сына и дочери.

Однажды хозяин дома поил из колодца свой табун лошадей в восемьсот голов. Вдруг в водопойной колоде он видит нечто похожее на печень. Когда он достал ее и стал бить камнем, то она превратилась в горбатого старца. Он, оказывается, был черным мангусом — чудовищем о двенадцати головах.

Мангус сказал этому богачу: «Ты отдашь мне свой табун в восемьсот голов или предпочитаешь отдать мне своего сына? Если же не выполнишь моей просьбы, я проглочу тебя».

Богатый человек пожалел свой табун и решил отдать своего сына. И сказал, что отдаст сына. Тогда мангус спросил: «Хорошо! Когда ты дашь сына и каким образом?»

На это богатый человек ответил: «Наша семья сейчас перекочует на другое место. Мой сын любит играть в таранные кости. У него есть одна

золотая и одна серебряная кость. Перед тем как откочевать, эти его две таранные кости я постараюсь забыть и оставлю на месте кочевья. Сын на новом месте захочет играть в свои косточки и будет их искать, а они забыты на старом месте. Я его заставлю поехать туда, чтобы их забрать. Тогда-то и схватишь его».

Прошло некоторое время, и семья перекочевала на другое место. Однажды мальчик спрашивает у отца: «Отец, где мои золотые и серебряные косточки для игры?» На это отец ответил: «Вероятно, остались на старом кочевье. Ты, сын мой, поезжай и привези их».

Мальчик спросил: «На чем я поеду?» Отец сказал: «Сын мой, поезжай на соловом о восьми ногах, который мчится всегда впереди табуна в восемьсот голов».

Мальчик опять спросил: «Чем я буду питаться?» Отец ответил: «Для еды возьми мясо серого барана, который всегда возглавляет стадо десяти тысяч овец».

Мальчик оседлал коня, припас продуктов. В это время конь говорит ему: «Хозяин мой, ты захвати с собой гребень, зеркало, брусок, сумку вшей и сумку гнид». Мальчик послушался коня, собрал все, о чем ему сказал конь, и отправился в путь.

Когда он прибыл в кочевье, то увидел золотую и серебряную косточку, около них сидел горбатый старик. Когда мальчик хотел достать эти косточки, старик сказал, чтобы тот спешился и тогда бы взял косточки.

Мальчик догадался, что старик — чудовище, и не стал спешиваться. Он, сидя в седле, схватил эти косточки с земли и помчался.

Мангус сразу же стал его преследовать. Мальчик не дает себя догнать, мчится вскачь. Тогда мангус бросил в его коня палку и оторвал одну ногу.

Конь сказал мальчику: «Теперь у меня семь ног, скорее брось сумку со вшами!» Мальчик бросил сумку. Мангус несколько отстал, занятый сбором и уничтожением вшей. Мальчик проехал довольно большое расстояние, оторвался от мангуса. Однако мангус сравнительно быстро справился со вшами и стал опять преследовать мальчика. Мангус бросил палку и оторвал еще одну ногу у коня. В этот момент мальчик бросил сумку с гнидами. Мангус несколько задержался, занятый сбором и уничтожением гнид. За это время мальчику удалось оторваться на довольно длинное расстояние. Однако мангус стал опять его настигать. Он бросил палку и оторвал еще одну ногу у коня.

Конь сказал: «Хозяин, скорее брось брусок и скажи, чтобы он превратился в скалу». Мальчик послушался его и бросил брусок. Перед мангусом предстала скала, и он замешкался. Воспользовавшись этим, конь рванулся вперед и помчался. Мангус преодолел скалу и стал настигать мальчика. В этот момент он еще раз достал палкой коня и оторвал ему ногу.

Конь сказал: «Теперь у меня осталось четыре ноги. Хозяин, ты сейчас брось гребешок и произнеси: "Превратись в густой лес!"» Мальчик бросил гребешок, и тотчас же предстал перед мангусом густой лес. Мальчику удалось проехать довольно большое расстояние. Тем не менее мангус опять стал его настигать. В этот момент мальчик бросил самое по-



следнее, что у него оставалось, — зеркало. Зеркало в тот же миг превратилось в океан, и мальчику удалось убежать, а мангус утонул в океане.

Когда все это совершилось, конь сказал: «Твои родители — люди богатые, но они больше берегут и любят свой скот, чем детей. По возвращении домой ты зови отца — «Волчье сердце», мать — «Мокрые глаза», а сестренку — «Между двух огней (*букв. в клещах*)».

Мальчик вернулся домой, родные стали спрашивать, как он съездил. И он им ответил: «Хорошо обошлось, мои родные — отец мой "Волчье сердце", мать моя "Мокрые глаза" и сестренка "Между двух огней (*букв. в клещах*)" ».

А

ААВ отец, папа, бабушка; хорч., джал., дурб., горл. *āv, āb, adjē* (< ајаі отец, бабушка, старший вообще); архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *āv, āb*; шгол., уцаб., чох. *āv*; орд. *āvu*; монг. *aba, abu*.

ААЛЗ паук; хорч., харч., тум. *alāldž*; джал. *atāldžā*; дурб., горл. *alāldž*; архорч., бар., онн., найм., хеш. *āldž*; шгол. *āldz*; чох. *āldž*; орд. *āldža*; монг. *aḡali*.

ААЛБ характер, нрав; поведение; хорч., джал., дурб., горл., шгол. *ālī*, *āš*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., уцаб., чох. *ālī*; монг. *aḡali*.

ААРУУЛ *āruul* — род сушеного творога; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., чох., уцаб. *ārūl*; монг. *aḡaruul*.

ААРЦ арц — род творога из кислого молока; хорч., джал., дурб., горл. *ārš*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., чох. *ārč*; шгол. *ārц*; орд. *ārча*; монг. *aḡarča*.

АВ облава; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *av, ab*; шгол., уцаб., чох. *av*; орд. *ava*; монг. *aba*.

АВААЛБ первая, законная жена; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *abālī*; шгол., уцаб., чох. *avāl*; орд. *avali*; монг. *abali*.

АВААЧИХ уносить, уводить; относить, отводить; хорч., джал., дурб., горл. *avāšī-*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *avāčī-*; монг. *abuḡačī-*.

АВАХ 1. брать, взимать; 2. получать; 3. принимать; 4. убирать, снимать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *av-, ab-*; шгол., уцаб., чох., орд. *av-*; монг. *abu*.

АВГА дядя, брат отца; хорч., бар. *avag, šūšū* (< кит.). джал., дурб., горл., онн., найм., харч., тум. *šūšū*; архорч. *avag, bādžē, šūšū*; шгол., уцаб., чох. *avag*; орд. *avaga*; монг. *avaja*.

АВГАЙ 1. замужняя женщина; 2. пожилая женщина; 3. вежливое обращение к старшим; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *avgā*; шгол., уцаб., чох. *avgā, avgaē*; орд. *avaga*; монг. *abuḡai*.

АВДАР сундук; ящик; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *avdar*; орд. *avdara, avdar*; монг. *avdara*.

**АВДАРЛАХ** упаковывать, класть в сундук, ящик; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *'авдарла-*; монг. *'abdarla-*.

**АВЛАХ** охотиться; устраивать облаву, травить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *'авла-*; орд. *'авала-*; монг. *'abla-*.

**АВРАГА** 1. гигант-исполин; 2. спорт. высшее звание борца; 3. гигантский, исполинский; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *'авраг*; монг. *'aburǰu*.

**АВРАХ** спасать, избавлять; вызволить, выручать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *'авра-*; орд. *'авура-*; монг. *'abura-*.

**АВТАХ** страд. от авах 1. быть взятым, быть захваченным; 2. быть охваченным, бьатым чем-либо; 3. подвергаться чему-либо; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *'авта-*; монг. *'abta-*.

**АВЪЯАС** способность, дар; склонность; хорч., горл., харч., тум., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох. *'авјас*; джал., дурб. *'авјат*; орд. *'авјас*; монг. *'abiyas*.

**АГААР** воздух, атмосфера; сфера, пространство; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *'агар*; орд. *'агарі*; монг. *'aǰar*.

**АГДАЙХ** сокращаться, укорачиваться; съеживаться; хорч., джал., дурб., горл., онн., найм., шгол., чох. *'агдā*; харч., тум. *'агджт-*; архорч., бар., уцаб., орд. *'агдт-*; монг. *'aǰduyi-*.

**АГЛАГ** 1. уединенный; 2. отдаленный, далекий; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *'аглаг*; монг. *'aǰlaǰ*.

**АГНАХ** охотиться; хорч., джал., дурб., горл., чох. *'агна*, *'агна-*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., орд. *'агна-*; авг. *'агна-*; монг. *'агна-*.

**АГНУУЛАХ** побуд. от агнах; хорч., джал., дурб., горл., чох. *'агнүүл*, *'агнүүл-*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., сун., уцаб., орд. *'агнүүл-*; авг. *'агнүүл-*; монг. *'агнахул-*.

**АГСАМ** 1. буйство, дебоширство; 2. вспыльчивый, горячий; буйный (в пьяном состоянии); хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *'агсам*; джал., дурб. *'агтам*; шгол., уцаб., чох. *'агсам*; орд. *'агсум*; монг. *'aǰsum*.

**АГСАМНАХ** скандалить, дебоширить, буйнить (будучи пьяным); хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *'агсамна-*; джал., дурб. *'агтамна-*; шгол., уцаб., чох. *'агсамна-*; орд. *'агсумна-*; монг. *'aǰsumna-*.

**АГСАХ** уст. привешивать к поясу лук, колчан; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., чох. *'агса-*; уцаб., орд. *'агса-*; монг. *'aǰsa-*.

**АГТ** 1. конь, рысак; 2. мерия; 3. табун лошадей; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш. *'агт*; шгол., уцаб., тум. *'агт*, *'агт*; чох. *'агт*; орд. *'агта*; монг. *'aǰta*.

АГУЙ пещера, подземелье; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *агӀ, агӱ*; шгол., уцаб., чох. *агуэ*; орд. *агӱ*; монг. *агуй*.

АГУУ 1. великий, грандиозный; огромный; просторный, обширный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *агӱ*; монг. *агуу*.

АГШААХ *побуд.* от агших сгущать, делать густым; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *ахшӑ*; шгол., уцаб., чох., орд. *ахшӑ*; монг. *ахсирӑ*.

АГШИН мгновение, миг; хорч., джал., дурб., горл. архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *ахшин*; шгол., уцаб., чох. *ахшин*; орд. *ахшан*; монг. *ахсин*.

АГШИХ 1. сокращаться, сжиматься, стягиваться; садиться (о матери); 2. становиться густым, сгущаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *ахши-*; шгол., уцаб., чох., орд. *ахши-*; монг. *ахси-*.

АГШУУН сгущенный, густой; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *ахшӱн*; шгол., уцаб., чох., орд. *ахшӱн*; монг. *ахсигун*.

АГШУУРАХ делаться густым, сгущаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., онн., найм., харч., тум. *ахшӱра-*; шгол., уцаб., чох., орд. *ахшӱра-*; монг. *ахсигура-*.

АГЬ полынь степная; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *эг*; шгол., уцаб., чох., орд. *аги*; монг. *аги*.

АД злой дух, нечистая сила, бес; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *ад*; орд. *ада*; монг. *ада*.

АДАГ 1. конец; 2. устье (реки); *перен.* последний, худший, плохой; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *адаг*; орд. *адаг*; монг. *адаг*.

АДАГЛАХ доходить до конца, кончать; хорч., джал., дурб., горл., архорч. бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *адагла*; монг. *адагла-*.

АДГУУ чрезмерно торопливый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *адгӱ*; монг. *адагуу*.

АДГУУС(АН) животное, скотина; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *адгӱс*; джал., дурб. *адгӱт*; дарх.-мянг. *адгӱс*; орд. *адагусу*; монг. *адагусун*.

АДИЛ одинаковый, равный; подобный, аналогичный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *эдал*; шгол., уцаб., чох., орд. *адил*; монг. *адали*.

АДИС *рел. уст.* благословение; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм. *эдаc*; джал., дурб. *эдат*; харч., тум. *эджис*; шгол., уцаб., чох., орд. *адис*; мон. *адис*.

АДИСЛАХ благословлять, давать благословение; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм. *эдасла-*; джал., дурб. *эдатла-*; харч., тум. *эджисла-*; шгол., уцаб., чох., орд. *адисла-*; монг. *адисла-*.

АДУУ(Н) 1. табун, косяк лошадей; 2. лошади, кони; хорч., джал., дурб., горл. архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *адӱн*; монг. *адуун, адауун*.

АДУУЛАХ 1. пасти скот; 2. заниматься скотоводством; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *адўла*; монг. *adaула*.

АДУУЧ(ИН) табунык; конюх; хорч., джал., дурб., горл. *адўш*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., чах. *адўч*; шгол., уцаб. *адўчиц*; орд. *адўчин*; монг. *aduучи*.

АЖ: АЖ АХУЙ хозяйство; занятие, дело; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *ѐдж ахў*; шгол., чах., уцаб. *адж ахў*; орд. *аджи ахў*; монг. *aji аqui*.

АЖИГ 1. выделяющееся из всех, бросающееся в глаза; 2. наблюдение; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *ѐджиг*; шгол., чах., орд. *аджиг*; монг. *ajiу*.

АЖИГЛАХ 1. наблюдать, приглядываться; 2. замечать, примечать, подмечать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *ѐджгла*; шгол., чах., орд. *аджгла*; монг. *ajiула*.

АЖИЛ работа, труд; хорч., джал., дурб., горл. *аджил*, *ѐджил*, *адал*; архорч., бар., онн., найм. *аджил*, *ѐджил*, *ѐджин*; харч., тум. *ѐджил*; шгол., уцаб., орд. *аджил*; чах. *адж*, *аджил*; монг. *aji*.

АЖИЛЛАХ работать, трудиться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *ѐджилла*; сун., авг., уцаб., чах., орд. *аджилла*; монг. *ajilla*.

АЖИЛЧИН рабочий; хорч., джал., дурб., горл. *ѐджилшин*; архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. орд. *аджилчин*; харч., тум. *ѐджилчин*; монг. *ajilchin*.

АЗРАГА(Н) жеребец; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *ѐджираг*; шгол., уцаб., чах. *аджараг*; орд. *аджараг*; монг. *ajirа*.

АЙЛ 1. айл, группа юрт; 2. семья, семейство; юрта, дом, двор, хозяйство; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *ѐл*; шгол., уцаб., чах. *аёл*; монг. *ayil*.

АЙЛГАХ *побуд.* от айх пугать, угрожать, наводит страх, трепет; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *ѐлга*; шгол., уцаб., чах. *аёлга*; монг. *ayilуа*.

АЙЛДАХ *высок. уст.* 1. изрекать; 2. соблаговолить, соизволить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *ѐлда*; шгол., уцаб., чах., *аёлд*; монг. *ayilad*.

АЙЛТГАХ *высок. уст.* доводить до сведения, докладывать (высшей особе); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *ѐлта*; монг. *ayiladа*.

АЙЛЧИН гость, гости; хорч., джал., дурб., горл. *ѐлшин*; архорч., бар., онн., найм. *ѐлч*; монг. *ayilchi*.

АЙЛЧЛАХ гостить, ходить, ездить в гости, быть в гостях; хорч., джал., дурб., горл. *ѐлшла*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *ѐлча*; монг. *ayilchila*.

АЙМАГ 1. аймак (административная единица); 2. племя; хорч., джал., архорч., бар., онн., тум. *ѐмаг*; харч. *ѐмаг*, *меу*; шгол., уцаб., чах. *аёлмаг*; монг. *ayimаг*.

АЙМАГЛАХ 1. подразделять; 2. районировать; хорч., джал, архорч., бар., онн., харч., тум. *Эмагла*-; шгол., уцаб., чах. *аёмагла*-; монг. *ауимаула*-.

АЙМАГЛУУЛАХ *побуд*. от аймаглах; хорч., джал, архорч., бар., онн., харч., тум. *Эмаглул*-; шгол., уцаб., чах. *аёмаглул*-; монг. *ауимаулуул*-.

АЙМТГАЙ боязливый, трусливый, пугливый, робкий; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *Эмтга*; джал, дурб., горл. *Эмтга*; шгол., уцаб., чах., *аёмтга*; монг. *ауимтгаи*.

АЙМШИГ страх, боязнь, ужас; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *Эмшиг*; шгол., уцаб., чах. *аёмшиг*; монг. *ауимсиг*.

АЙРАГ кумыс, айрак; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *Эраг*; шгол., уцаб., чах. *аёраг*; монг. *ауираг*.

АЙРАГЛАХ квасить кумыс; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *Эрагла*-; шгол., уцаб., чах. *аёрагла*-; монг. *ауирагла*-.

АЙХ 1. бояться, пугаться, страшиться, опасаться; 2. стесняться (старших); хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *Э*-; шгол., уцаб., чах. *аё*-; монг. *ауи*-.

АЛАГ 1. пестрый, разноцветный, пегий (о масти); 2. *перен.* неоднородный; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *алаг*; монг. *алаг*.

АЛАГДАХ *страд.* от алах быть убитым; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *алагда*; монг. *алагда*-.

АЛАГЛАХ пестрить, делать пестрым; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *алагла*-; монг. *алагла*-.

АЛАГЧ пестрая, пегая (о масти самок животных); хорч., джал, дурб., горл. *алагш*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *алагч*; орд. *алагчи*; монг. *алагчи*.

АЛАХ убивать, умерщвлять; колоть, резать, забивать (скот); хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *ала*-; монг. *ала*-.

АЛБА(Н) 1. служба; 2. налог; 3. *уст.* подать, дань, ясак; 4. *уст.* повинность; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *алван*, *алав*; орд. *албан*; монг. *албан*.

АЛБАДАХ принуждать, заставлять, вынуждать, неволить; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *алавда*-; орд. *албада*-; монг. *албада*-.

АЛБАТ подданный, подвластный; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *алавт*, *алват*; орд. *албату*; монг. *албату*.

АЛГА ладонь; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *алаг*, *алга*; орд. *алага*; монг. *алаг*.

АЛГАДАХ 1. бить ладонью, ударять лапой; 2. давать пощечину; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *алагда*, *алгада*-; орд. *алагада*-; монг. *алагада*-.

АЛД маховая сажень; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чах. *алд*; орд. *алда*; монг. *alda*.

АЛДАР 1. слава, известность, популярность, знаменитость; 2. *почти-тельно* имя, фамилия; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чах., орд. *алдар*; монг. *aldar*.

АЛДАРШИХ прославляться, становиться известным, популярным, знаменитым; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чах., орд. *алдарши*-; монг. *aldarsi*-.

АЛДАХ 1. лишаться, утрачивать, терять, упускать; ронять; 2. делать промах, не попадать в цель; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., шгол, уцаб., чах., орд. *алда*; монг. *alda*-.

АЛДЛАХ мерить маховой саженью; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чах. *алдла*; орд. *алдла*-; монг. *aldala*-.

АЛДРАХ 1. развязываться, расстегиваться; 2. ослабевать (физически); хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чах. *алдра*; орд. *алдара*-; монг. *aldara*-.

АЛИА резвый, шаловливый; веселый; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *эля, элэ*; шгол, уцаб., чах. *алй*; монг. *aliya*.

АЛИМ яблоко; дарх., джас., джал, дурб., горл, архорч., бар. *элим*; бов., онн., найм., харч., тум. *пигуа* (( < кит. ); шгол, уцаб. *алим*; чах. *алим, пигуа*; орд. *алима*; монг. *alima*.

АЛС 1. даль, вдали; 2. далекий, дальний; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чах. *алс*; джал, дурб. *алт*; орд. *алус*; монг. *alus*.

АЛТАЙ Алтай; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар. *алтэ*; монг. *altai*.

АЛТ(АН) 1. золото; 2. золотой; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чах. *алт*; орд. *алта*; монг. *altan*.

АЛТЛАХ золотить, покрывать позолотой; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чах. *алтла*; орд. *алтала*-; монг. *altala*-.

АЛХ(АН) молоток; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чах. *алха*; орд. *алху*; монг. *alqa*.

АЛХАМ шаг; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чах. *алхам*; орд. *алхум*; монг. *alqum*.

АЛХАХ шагать, ступать, идти, переступать, перешагивать; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чах. *алха*; орд. *алху*; монг. *alqu*-.

АЛХЛАХ идти быстрыми шагами; шагать; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чах. *алхла*; орд. *алхула*-; монг. *alqula*-.

АЛЦАЙХ расставлять, раздвигать (ноги); хорч., джал, дурб., горл, *алцт*-; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чах. *алцт*-; орд. *алцт*-; монг. *alcai*-.

АЛЧУУР платок; хорч., джал., дурб., горл. *εлшүр*; архорч., бар., онн., найм., тум. *εлчүр*; харч. *εрчүр*; шгол., уцаб., чах. *алчүр*; монг. *alčiyur*.

АЛБ какой, который; любой; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *εл*; шгол., уцаб., чах., орд. *али*; монг. *ali*.

АМ ама (мера измерения, равная квадрату по ширине материи); хорч., джал., дурб., горл., архорч., онн., найм., шгол., чах. *ам*; монг. *ama*.

АМ(АН) рот, уста; пасть, зев (у животных); 2. *перен.* слово; язык, речь; 3. дыра, отверстие; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *ам*; орд. *ама*; монг. *ама, аман*.

АМАР 1. спокойный, благополучный; 2. легкий, нетрудный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *амар*; орд. *амур*; монг. *амур*.

АМАРЖИХ успокаиваться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *амарджи-*; орд. *амурджи-*; монг. *амуржи-*.

АМАРХАН *уменьш.* от амар 1. простой, легкий, легонький, простенький; 2. легко, просто; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *амархан*; орд. *амурхан*; монг. *амурхан*.

АМБАН сановник, вельможа; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *амбан*; орд. *амбан*; монг. *амбан*.

АМГАЙ удила; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *амгэ*; чах., шгол. *амгэ*; орд. *амагэ*; монг. *амагаи*.

АМГАЛАН (Г) 1. мир, спокойствие; благополучие; 2. мирный, спокойный, благополучный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *амгалаң*; орд. *амугулан*; монг. *амугуланг*.

АМЖИЛТ успех, достижение; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., чах. *амджилт*; орд. *амджилта*; монг. *амжилта*.

АМЖИХ успевать, делать вовремя; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *амджи-*; монг. *амжи-*.

АМЖУУЛАХ *побуд.* от амжих; 2. выполнять, производить, осуществлять; хорч., архорч., бар., харч., тум. шгол., уцаб., чах., орд. *амджүл-*; монг. *амжүүл-*.

АМИЛАХ оживать, воскресать; приходить в себя; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *εмла*; шгол., уцаб., чах. *амла*; орд. *амила*; монг. *амила*.

АМЛАХ давать слово, обещать; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., чах. *амла*; орд. *амала*; монг. *амала*.

АМРААХ *побуд.* от амрах давать отдых, успокаивать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *амрэ*; орд. *амарэ*; монг. *амарага*.

АМРАГ 1. любовь; 2. любимый, милый; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., чах. *амраг*; орд. *амараг*; монг. *амараг*.

АМРАГЛАХ любить; влюбляться; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., чах. *амрагла*; орд. *амарагла*; монг. *амарагула*.

АМРАЛТ 1. отдых; 2. отпуск, каникулы; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *амралт*; орд. *амаралта*; монг. *амаралта*.



АМРАХ отдыхать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *амра*-; орд. *амара*-; монг. *амара*-.

АМСАР отверстие, горлышко (сосуда, посуды); хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., чах. *амсар*; джал., дурб., *амтар*; уцаб. *ам*; орд. *амасар*; монг. *amasar*.

АМСУУЛАХ *побуд.* от амсах давать пробовать; угощать; хорч., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., чах., орд. *амсүүл*-; джал., дурб., *амтүүл*-; монг. *amsayul*-.

АМСАХ пробовать, отвеживать; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *амса*-; джал., дурб. *амта*-; монг. *amsa*-.

АМТ вкус, привкус; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *амт*; орд. *аматан*; монг. *amtä*.

АМТЛАХ 1. отвеживать, пробовать на вкус; 2. придавать вкус, направлять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб. *амтал*-, *амтла*-; орд. *амтала*-; монг. *amtala*-.

АМТГАЙ вкусный; сладкий; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *амтатэ*; орд. *амтатэ*; монг. *amtatai*.

АМЬ(АМИН) 1. жизнь; дыхание; 2. жизненный, насущный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *эм*; шгол., уцаб., чах. *ам*; орд. *ами*; монг. *amin*.

АМЬД живой, одушевленный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *эмд*; шгол., чах. *ам`д*; орд. *амиду*; монг. *amidu*.

АМЬДРАХ 1. жить, существовать; 2. оживать, воскресать; приходить в чувство; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *эмдра*-; шгол., чах. *ам`дра*-; орд. *амидара*-; монг. *amidura*-.

АМЬСГААДАХ запыхаться, пыхтеть, задыхаться; хорч., горл., бар. *эмисхāда*-; джал., дурб., *эмитхāха*-; архорч. *эмисгāда*-; орд. *амисхāда*-; монг. *amisqayada*-.

АМЬСГАЛ дыхание, вздох; хорч., горл., бар. *эмисхал*; джал., дурб. *эмитхал*; архорч. *эмисгал*; орд. *амисхал*; монг. *amisqal*.

АМЬСГАХ дышать; дарх., джас., горл., бар., онн., найм., харч., тум. *эмисха*-; джал., дурб. *эмитха*-; архорч. *эмисга*-; орд. *амисха*-; монг. *amisqa*-.

АМЬТАН живое существо; животное; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *эмт*; шгол., чах. *амт*; орд. *амитан*; монг. *amitan*.

АН(Г) звери; дичь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., чах., орд. *аң*; монг. *ang*.

АНАХ заживать, заживляться (о ране); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., чах., орд. *ана*-; монг. *ana*-.

АНГААХАЙ птенец, птенчик (еще не умеющий летать); хорч., архорч., бар., онн., найм. *аңахэ*; шгол., чах., орд. *ангāхā*; монг. *angyayiqai*.

АНГАЙХ раскрываться, открываться; зиять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн.; найм. *аңа*-; шгол., уцаб., чах., орд. *аңгā*-; монг. *angyayii*-.

АНГАЛЗАХ открывать, раскрывать, разевать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *аңгалджи*-; монг. *angyalja*-.

АНГАРХАЙ 1. открытый, раскрытый, разинутый; растворенный; 2. шель; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чох., орд. *аңгархā*; монг. *аңгүгэгаі*.

АНГИ 1. класс; 2. часть; отдел; хорч., архорч., бар. *эңиг*; чох. *аңиг*; орд. *аңги*; монг. *аңги*.

АНГИЛАХ классифицировать, группировать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *эңигла*; орд. *аңгила*; монг. *аңгилā*.

АНГИР желтоватый, красно-желтоватый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *эңигир*; шгол., чох. *аңигир*; монг. *аңгир*'.

АНДУУРАХ ошибаться, спутывать, быть в заблуждении; не узнавать кого-либо, обозначаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *андура*; монг. *андайура*.

АНЖИС (АН) плуг, соха; хорч., горл., бар., онн., найм., хеш. *эндас*; джал., дурб. *эндат*; архорч., харч., тум. *энджас*; шгол., уцаб., чох. *анджас*; орд. *анджасу*; монг. *аңјисун, аңјасун*.

АНИР звук, шум, гул; эхо, отголосок; хорч., архорч., бар. *энир*; шгол., чох., орд. *анир*; монг. *анир*.

АНИРЛАХ издавать звук; шуметь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *энирла*; шгол., чох., орд. *анирла*; монг. *анирла*'.

АНИХ закрывать; жмурить, смыкать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *эни-*; шгол., уцаб., чох., орд. *ани-*; монг. *ани-*.

АНХ(АН) 1. сперва, вначале; впервые; 2. первый, первоначальный; хорч., архорч., бар., онн., найм. *аңхандāн*; шгол., уцаб., чох. орд. *аңх*; монг. *аңгган*.

АНХААРАЛ внимание; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., чох., орд. *аңхāрал*; монг. *аңггарул*.

АНХААРАХ всматриваться, вникать, внимательно относиться, обращать внимание; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *аңхāра*; монг. *аңггар*.

АНЧ(ИН) охотник, зверолов; хорч. *аңшин*; джал., дурб., горл., джар. *авшин*; архорч., бар., онн., хеш. *аңчин*; шгол. *аңчин*; уцаб., чох. *аңчин, гөрбчин*; орд. *аңчи*; монг. *аңсчн*.

АР 1. задняя (или тенева) сторона; 2. зад, спина; север; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *ар*; орд. *ару*; монг. *ару*.

АРАА(Н) коренной зуб; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *арā*; монг. *арāган, ариya*.

АРААТАН хищник, хищные звери; дарх., джал., бар., харч., чох. *арјатач*; дурб., горл., бов., джар., архорч., шгол., орд. *арāтан*; монг. *арийатан, арайатан*.

АРАВ(АРВАН) десять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *арав, арван (арбан)*; шгол., уцаб., чох., орд. *арав (арван)*; монг. *арбан*.

АРАГ плетеная корзина из прутьев (для сбора кизняка); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *араг*; орд. *аруг*; монг. *аруг*.

АРАГЛАХ класть в корзину; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *арагла*; орд. *аругла*; монг. *аругла*'.

АРАЙ едва, еле, кое-как; чуть, почти, немного; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *арэ*; шгол., чах. *арā*; монг. *arai*.

АРАЛ остров; хорч., архорч., бар., шгол., чах., орд. *арал*; монг. *aral*.

АРВААД 1. около десяти; 2. по десять; хорч., джал., дурб., горл. *арвāд*, *арбāд*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *арвāд*; монг. *arbaγad*.

АРВАЙ ячмень; хорч., джал., дурб., горл. *арбэ*; бар., харч., тум. *дā мэ* (< кит.); шгол., чах. *арвā*; монг. *arbai*.

АРВИДАХ накапливаться, умножаться; хорч., архорч., бар. *эрвīд-*, *эрбīд-*; шгол., чах., орд. *арвīд-*; монг. *arbid-*.

АРВИЛАХ экономить, беречь, бережно расходовать; хорч., архорч., бар. *эрвала*, *эрвала*; орд. *арвила*; монг. *arbila-*.

АРВИН 1. обильный; 2. обильно; 3. обилие; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *эрвин*; шгол., чах. *арвиң*; орд. *арвин*; монг. *arbin*.

АРГА 1. способ, средство, метод; возможность, выход (из положения); 2. уловка, хитрость; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *арга*, *арга*; орд. *арга*; монг. *arγa*.

АРГАДАХ упрашивать, уговаривать, просить; хорч., архорч., бар., шгол., чах., орд. *аргада*; монг. *arγada-*.

АРГАЛ кизяк, сухой помет; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., чах., орд. *аргал*; монг. *arγal*.

АРГАЛАХ 1. изыскивать средства, находить способ, выход; 2. ухитряться, умудряться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *аргала*; монг. *arγala-*.

АРГАМЖАА веревка; привязь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *аргамжā*; орд. *аргамжи*; монг. *arγamjīγa*.

АРД арат, трудящийся; народ; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *ард*; монг. *arad*.

АРДЧИЛАХ демократизировать; хорч., джал., дурб., горл. *ардшила*; архорч., бар., шгол., чах. *ардчила*; монг. *aradčila-*.

АРЗАЙХ 1. быть оскаленным, оскаливаться; 2. быть неровным, шершавым; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *арджт*; орд. *арджā*; монг. *arγayī-*.

АРИЛАХ 1. очищаться; чиститься, проясняться; 2. исчезать, искореняться; выводиться; хорч., архорч., бар. *эрил*; шгол., чах., орд. *арил*; монг. *aril-*.

АРИЛГАХ *побуд.* от арилах 1. очищать, чистить; 2. искоренять, выводить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *эрилга*; шгол., чах. *арилга*; монг. *arilγa-*.

АРИЛЖАА(Н) мена, обмен, меновая торговля; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб. *аралджāн*; орд. *арилджāн*; монг. *araljīγa*.

АРИЛЖИХ менять, обменивать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб. *аралджи*; орд. *арилджи*; монг. *aralji-*.

АРИУЛАХ *рел.* освящать; хорч., архорч., бар. *эрула*; орд. *аригула*; монг. *arigula-*.

АРИУН 1. священный, святой, честный, чистый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *εpṽn*; шгол., уцаб. *apṽn*; монг. *ariyun*.

АРСАЙХ торчать во все стороны, разветвляться; хорч., архорч., бар. *apcē*; джал., дурб. *apтē*; шгол., чох., орд. *apcā*; монг. *arsayi*.

АРСЛАН 1. лев; 2. звание борца, победителя на надоме; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох. *apcлaн*; джал., дурб., *apтлaн*; орд. *apcлaн*; монг. *arslang*.

АРХАЙХ быть неуклюжим, громоздким; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *apxē*; шгол., чох. *apxā*; монг. *arqayi*.

АРХИ(Н) водка, вино; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *εpix*; шгол., уцаб., чох. *apix*; орд. *apixi*; монг. *ariki*.

АРХИДАХ выпивать, пьянствовать; хорч., архорч., бар., харч., тум. *εpixдa*; шгол., уцаб., чох. *apixдa*; орд. *apixидa*; монг. *arakida*.

АРЧИХ чистить, очищать, вычищать; стирать, вытирать; хорч., джал., дурб., горл. *εpшi*; архорч., бар., харч., тум. *εpчи*; шгол., чох., орд. *apчи*; монг. *arči*.

АРШААН 1. целебный минеральный источник; 2. *уст.* святая живая вода; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., хеш., шгол., уцаб., чох. *apшāн*; орд. *apшāн*, *apишāн*; монг. *arasiyan*.

АРЬС(АН) 1. шкура, шкурка, кожа; мех; 2. кожаный; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., чох. *apc*, *apac*; джал., дурб. *apт*, *apат*; орд. *apycy*; монг. *arasun*.

АСААХ *побуд.* от асах зажигать, разжигать; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *acā*; джал., дурб. *atā*; монг. *asaγa*.

АСГАРАХ 1. выливаться, литься, проливаться, вытекать; 2. высыпаться; хорч., архорч., уцаб., чох. *acγapa*; джал., дурб. *atγapa*; бар., шгол., орд. *acxapa*; монг. *asqara*.

АСГАХ 1. лить, выливать, проливать; 2. сыпать, высыпать, просыпать; хорч. *acγa*, *atγa*; архорч., шгол., уцаб., чох. *acγa*; джал., дурб. *atγa*; бар., орд. *acxa*; монг. *asqa*.

АСРАХ ухаживать, заботиться, опекать; хорч., архорч., бар., шгол.; уцаб. *acpa*; джал., дурб. *атpa*; орд. *acapa*; монг. *asara*.

АСУУДАЛ вопрос, проблема; хорч. *acγyдaл*; архорч., бар., шгол., чох. *acγyдaл*; джал., дурб. *atγyдaл*; монг. *asayudal*.

АСУУЛТ вопрос; хорч., архорч., бар., харч., тум., хеш., шгол., уцаб., чох. *acγyлт*; джал., дурб. *atγyлт*; горл. *вунт* (< кит.); онн. *acγyлт*; монг. *asayulta*.

АСУУХ спрашивать, задавать вопрос; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *acγy*; джал., дурб. *atγy*; монг. *asaγu*.

АТАА(Н) 1. зависть; 2. ревность; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *atāн*; монг. *ataγa*.

АТГА горсть, пригоршня; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., чох. *atγa*, *atγa*; орд. *atγy*; монг. *atqu*.

АТГАХ 1. зажимать в кулак, зажимать в руке, держать, пожимать в зажатой руке; 2. брать горстью; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., чох. *atγa*; орд. *atγy*; монг. *atqu*.

АХ страшный брат; хорч. *ax*, *axā*, джал. *axā*; дурб., горл., архорч., шгол., уцаб., чах. *ax*; бар., онн. *ax*, *ixi* (< кит.); харч., тум. *ax*, *ādj*; орд. *axa*; монг. *aqa*.

АХАР 1. короткий, низкий; 2. овечья шерсть осенней стрижки; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *axar*; орд. *axur*, *axar*; монг. *aqur*, *aqar*.

АХАРДАХ быть слишком коротким; хорч., харч., бар., онн., найм., шгол., чах. *axard-*; орд. *axurd-*; монг. *aqurad-*.

АХАРЛАХ стричь овец осенью; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *axarla-*; монг. *aqarla-*.

АХЛАХ 1. быть старшим над кем-либо; пользоваться правом старшего; 2. *перен.* превосходить кого-л. чем-л.; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб. чах. *axla-*; орд. *axala-*; монг. *aqala-*.

АХМАД 1. старшинство; 2. *евр., спорт.* капитан (звание); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *axmad*; орд. *axamat*; монг. *aqamat*.

АЧ I внук; хорч., джал., дурб., горл. *xi*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., *xi*; шгол., уцаб. чах. *ax*; орд. *axi*; монг. *axi*.

АЧ II 1. услуга; 2. заслуга; 3. воздаяние, благодеяние, милость; хорч., джал., дурб., горл. *xi*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *xi*; шгол., уцаб., чах. *ax*; монг. *axi*.

АЧАА(Н) 1. груз, поклажа, выюк, ноша; воз; 2. *перен.* бремя, тяжесть; хорч., джал., дурб., горл. *axān*; архорч., онн., найм. *axān*; бар. *axā*, *axlaq*, харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *axān*; монг. *axiya*, *axiya*.

АЧААЛАХ нагружать, грузить, навьючивать; хорч., джал., дурб., горл. *axāla-*; архорч., бар., онн., найм. *axāla-*; харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *axāla-*; монг. *axiyala-*.

АЧИХ грузить, нагружать, навьючивать; хорч., джал., дурб., горл. *axi-*; архорч., бар., онн., найм. *axi-*; орд. *axi-*; монг. *axi-*.

АЧЛАЛ благодеяние, добро, милость; хорч., джал., дурб., горл. *axilal*; архорч., бар., онн., найм. *axilal*; монг. *axilal*.

АЧЛАХ благодетельствовать, оказывать милость; хорч., джал., дурб., горл. *axila-*; архорч., бар., онн., найм. *axila-*; шгол., орд. *axila-*; монг. *axila-*.

АШИГ выгода, польза, доход, прибыль; хорч., архорч., бар., онн., найм. *axig*; шгол., уцаб., чах., орд. *axig*; монг. *axig*.

АШИГЛАХ 1. использовать; 2. присваивать; извлекать прибыль, выгоду; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *axigla-*; шгол., уцаб., чах., орд. *axigla-*; монг. *axigla-*.

АЮУЛ опасность, угроза; беда; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *axul*; монг. *axul*.

АЯ мелодия, мотив, напев; хорч., джал., дурб., горл., шгол. *axi*; архорч., бар., уцаб. *axa*; орд. *axalla*; монг. *axa*, *axalyu*.

АЯАР 1. тихо, негромко; 2. медленно; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *axar*; монг. *axar*.

АЯГА(Н) чашка, пиала; хорч., джал., дурб., горл., чах. *ajiḡ, ajaḡ*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб. *ajiḡ*; орд. *ajaga*; монг. *ayayua*.

АЯГАЛАХ разливать по чашкам, пиалам; наливать в чашку, пиалу; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *ajigala*; орд. *ajigala*; монг. *ayayula-*.

АЯН 1. путешествие; 2. караван; 3. дальняя дорога; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол. *ajin, ajan*; хеш., чах. *ajan*; монг. *ayan*.

АЯНГА удар грома; хорч., архорч., бар., шгол., чах. *ajanga*; монг. *ayungua*.

АЯНДАА 1. само собой, произвольно; 2. самотеком, стихийно; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *ajandaa*; монг. *ayan-daan*.

АЯС 1. интонация; 2. мелодия, напев; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *ajas*; джал., дурб. *ajam*; орд. *ajas, ajis*; монг. *ayas*.

## Б

БА союз книжн. и; хорч., архорч., бар., шгол., чах. *ba*; монг. *ba*.

БАА бамбук; тростник; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., орд. *bā*; монг. *ba*.

БААВГАЙ медведь; хорч., бар., онн., харч., тум., чах. *noxō xar ḡerḡes*; джал., дурб. *noxō xar ḡerḡet*; архорч., найм. *noxō xar ḡerḡes*; *xun xar ḡerḡes*; шгол. *bāvga*; ср. хош., торг. *ajū*; элют. *ajū, otog*; монг. *bayabuyai*.

БААРИН одно из племен Автономного района Внутренняя Монголия; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *bərin*; шгол., чах., орд. *bārin*; монг. *bayarin*.

БААТАР 1. богатырь, герой; 2. богатырский, героический, мужественный, храбрый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *batar*; орд. *batur*; монг. *bayatur*.

БААХАН довольно, достаточно, значительно; довольно много; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *baxan*; монг. *baxagan*.

БАГ 1. баг (низовая, первичная административная единица); 2. спорт, команда; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *bai*; монг. *bay*.

БАГА 1. малый, небольшой; 2. младший; 3. немного, мало, несколько; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *bagā*; монг. *bayu*.

БАГАДАХ недоставать, нехватать; быть небольшим, малым; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *bagada*; монг. *bayada-*.

БАГАЛЗУУР глотка, горло; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *bagaldjur*; монг. *bayaljur*.

БАГАНА столб, колонна; подпорка, подставка; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *bagān*; джал., дурб. *bagān*; орд. *bagāna*; монг. *bayana*.

БАГАЧУУД дети, детвора; молодежь; хорч., джал., дурб., горл. *bagacūd*; архорч., бар., шгол., чах., орд. *bagacūd*; монг. *bayacud*.

БАГЛАА кипа, связка, тюк; пучок; хорч., архорч., бар., шгол, уцаб., чах, орд. *багла*; монг. *baylaga*.

БАГЛАРАХ собираться, скапливаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол, уцаб., чах., орд. *баглара*; монг. *baylaga*.

БАГЛАХ связывать в пучок, упаковывать, увязывать; хорч., архорч., бар., шгол, уцаб., чах., орд. *багла*; монг. *bayla*.

БАГТААХ *побуд.* от багтах 1. помещать, вкладывать; 2. вмещать, заключать, содержать (в себе); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол, уцаб., чах., орд. *багта*; харч., тум. *багта*; монг. *baytaga*.

БАГТАХ помещаться, вмещаться; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол, чах., орд. *багта*; харч., тум. *багта*; монг. *bayta*.

БАГШ учитель, преподаватель; дарх., бар., онн., найм., харч., тум., джал., дурб., горл., бов., джар., архорч., хеш. *багши*; шгол, уцаб., чах., орд. *багши*; монг. *bagshi*.

БАГШЛАХ учить, обучать, преподавать, учительствовать, быть учителем, преподавателем; дарх., бар., онн., найм., харч., тум., джал., дурб., горл., бов., джар., архорч., хеш. *багшила*; шгол, уцаб., чах., орд. *багшила*; монг. *bagsila*.

БАДАГ строфа, куплет; хорч., архорч.; бар., шгол, *бадаг*; монг. *badag*.

БАДРАХ 1. процветать, развиваться, распространяться; 2. вдохновляться; 3. гореть, пылать, пламенеть; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол, уцаб., чах. *бадра*; орд. *бадара*; монг. *badara*.

БАЗАХ сжимать, сдавливать, стискивать; комкать, мять; архорч., бар., чах. *баджа*; шгол. *бадза*; монг. *baja*.

БАЙ 1. мишень, цель; 2. мета, знак, хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *бэ*; монг. *bai*.

БАЙВАН купорос; хорч., архорч., бар. *бэваң*; монг. *bayibang*.

БАЙГУУЛАЛТ 1. организация, структура; 2. строительство, стройка; архорч., бар. *бэйүлалт*; монг. *bayiulult*.

БАЙГУУЛАХ 1. организовывать, учреждать; 2. строить, воздвигать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *бэйүл*; монг. *bayiul*.

БАЙДАЛ 1. состояние, положение, обстановка, ситуация; 2. вид, наружность, облик; 3. условия жизни, быт; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *бэдал*; шгол, чах. *баёдал*; монг. *bayidal*.

БАЙДАС 1. молодая кобылица; 2. яловая кобылица; хорч., архорч., бар. *бэдас*; джал., дурб. *бэдат*; шгол. *баёдас*; монг. *bayidasu*.

БАЙЛДАХ *взаимн.* от байх вести бой, сражаться, воевать; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *бэйлда*; шгол, чах. *баёлда*; монг. *bayildu*.

БАЙНГА 1. постоянство, регулярность; 2. постоянный, регулярный; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн. *бэйнга*; монг. *bayingyu*.

БАЙР 1. положение, позиция; 2. место, местопребывание, стоянка; хорч., архорч., бар. *бэйр*; шгол, уцаб., чах. *баёр*; монг. *bayiri*.

БАЙРЛАХ располагаться, помещаться, занимать помещение; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *бѣрла*; шгол., уцаб., чах. *баѣрла*; монг. *bayirila-*.

БАЙГУГАЙ не только., но и...; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *бѣтугай*; шгол. *баѣтугай*; монг. *bayituyai*.

БАЙХ находится, пребывать, быть, существовать, иметься; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *бѣ*; шгол., чах. *баѣ*; монг. *bayi-*.

БАЙЦААХ 1. исследовать, испытывать; 2. ревизовать, проверять; хорч., джал., дурб., горл. *бѣша*; архорч., бар., онн., найм. *бѣчѣ*; монг. *bayiᠴaᠭa-*.

БАЙЦАЙ капуста; хорч., джал., дурб., горл. *шагайн ноид*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., орд. *чагайн ноид*; уцаб., чах. *баѣчѣ*; шгол. *баѣцаѣ*; монг. *bayiᠴai* (< кит.).

БАЙШИН(Г) дом, здание, строение, жилище; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *бѣшин*; шгол., уцаб., чах. *баѣшин*, *бѣшин*; монг. *bayising*.

БАЛ мѣд; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *бал*; монг. *bal*.

БАЛАР темный, мрачный; хорч., архорч., бар., шгол., чах., орд. *балар*; монг. *balar*.

БАЛАРХАЙ неясный, смутный, неотчетливый; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн. *балархѣ*; чах. *балархѣ*, *балархѣ*; монг. *balarqai*.

БАЛБАРАХ дробиться, разбиваться, ломаться; разваливаться; хорч., архорч. бар., шгол., орд. *балбара*; монг. *balbara-*.

БАЛБАЧИХ разбить, раздробить; хорч., джал., дурб., горл., *балбаши*; архорч., бар., онн., найм., орд. *балбачи*; чах. *балбачи*; монг. *balbaᠴi-*.

БАЛГА глоток; хорч., архорч., бар., шгол., чах. *балга*; монг. *balᠭa*.

БАЛГАХ брать в рот глоток жидкости; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., чах. *балга*; харч. *бѣ*; монг. *balᠭa*.

БАЛЧИГ болото, трясины, грязь; архорч., бар., шгол., орд. *балчиг*; монг. *balᠴiᠭ*.

БАЛЧИР 1. малолетний; 2. неопытный; архорч., бар., шгол., чах. *балчир*; монг. *balᠴir*.

БАМБАР факел; хорч., джал., дурб. *бамбар*; горл. *бамар*, *бамбар*; архорч., бар., шгол. *бамбар*; монг. *baᠩbaᠷ*.

БАНДАН(Г) скамейка, лавка; нары; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., орд. *бандан*; монг. *bandang* (< кит.).

БАНЗ(АН) доска, доски; дарх., джас., бов., джар., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чах. *банс*; джал., дурб. *хавдат*, горл. *хавдас* (ср. бур. *хавтаһан* доска, доски); шгол., уцаб., *банс*, *бандэ*; монг. *baᠩᠵa* (кит.).

БАНШ пельмени; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *бѣнш*; шгол., чах. *банш*; монг. *baᠩᠰi*.

БАРАА(Н) I 1. товар; 2. скарб, пожитки; дарх., дурб. *баран*; джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *баран*; монг. *baraᠭaᠨ*.

БАРАА II очертание, силуэт, видимость; хорч., джал., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *барѣ*; монг. *baraᠭa*.



БАРААДАХ держаться вблизи, находиться близко; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *барāда*; монг. *baraγa-da-*.

БАРААЛХАХ *уст.* быть на приеме, получать аудиенцию; шгол., чах., уцаб., орд. *барāлла*; монг. *baraγa/qa-*.

БАРАГ почти, около; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *бараг*; монг. *баруγ*.

БАРАЙХ затемняться; архорч., бар., шгол., орд. *барā*; монг. *баруйи*.

БАРАХ кончать, исчерпывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *бара*; монг. *бара-*.

БАРГА одно из монгольских племен; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *бараг*, *барга*; хеш., шгол., уцаб., чах. *бараг*; монг. *барγу*.

БАРДАМ 1. чванство, кичливость; хвастовство; 2. чванливый, кичливый; хвастливый; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *бардам*; монг. *bardam*.

БАРДАМЛАХ 1. чваниться, кичиться; гордиться, зазнаваться, 2. хвастаться; хорч., архорч., бар., орд. *бардамна*; шгол., чах. *бардамла*; монг. *bardamla-*.

БАРДАХ см. бардамлах; архорч., бар., орд. *барда*; монг. *barda-*.

БАРИГДАХ *страд.* от барих 1. быть пойманным, схваченным; 2. подвергаться чему-л.; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *баригда*; шгол., уцаб., чах. *баригда*; монг. *баригда-*.

БАРИЛДАХ *взаимн.* от барих бороться; хорч., архорч., бар. *барилда*; шгол., чах. *барилда*; монг. *барилду-*.

БАРИМ мера в обхват пальцами руки (равная ширине ладони); хорч., джал., дурб., архорч., бар. *барим*; шгол., уцаб., чах. *барим*; монг. *барим*.

БАРИМТЛАХ придерживаться, руководствоваться; опираться; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *баримтла*; шгол. *баримтла*; монг. *баримтала-*.

БАРИУЛ ручка, рукоятка, черенок; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *барйул*; шгол., уцаб., *барйул*; монг. *барйул*.

БАРИХ 1. держать (в руках), брать (в руки); 2. хватать, ловить, поймать; 3. преподносить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *барйи*; шгол. уцаб. *барйи*; монг. *барйи-*.

БАРС(БАР) тигр; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *бар*; монг. *бар*, *bars*.

БАРТАА валуны, большие камни; хорч., архорч., бар., шгол., орд. *бартā*; монг. *bartaya*.

БАРУУЛАХ *побуд.* от барах; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *баруул*; монг. *баруул-*.

БАРУУН 1. правый; 2. западный; дарх., джас., дурб., горл., архорч., хеш., шгол., уцаб., чах., орд. *барун*; джал., бов., джар., бар., онн., найм., харч., тум. *барун*, *баран*; монг. *баруун*.

БАРХИРАХ кричать, орать, реветь, голосить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум. *бархира*; шгол., уцаб., чах., *бархира*; орд. *бархира*; монг. *barkira-*.

БАРЫЦ *уст.* дар, подношение; хорч., джал., дурб., горл. *бѣри*; архорч., бар. *бѣрч*; монг. *bariĉa*.

БАС опять, еще, также, тоже; затем; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *бас*; джал., дурб. *бат*; орд. *баса*; монг. *баса*.

БАСАХ не придавать значения; недооценивать; относиться с пренебрежением; хорч., архорч., бар., шгол., чох. *баса*; джал., дурб. *бата*; орд. *басу*; монг. *basu*.

БАТ устойчивый; крепкий, надежный, прочный; хорч., джал., дурб., архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *бат*; орд. *бату*; монг. *batu*.

БАТГАНА муха; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *батган*; орд. *батагана*; монг. *batayana*.

БАТЛАХ 1. утверждать, подтверждать; 2. укреплять, скреплять; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *батла*; орд. *батула*; монг. *batula*.

БАХ 1. восхищение; радость; 2. гордость; хорч., джал., дурб., архорч. бар., шгол., чох., орд. *бах*; монг. *baqa*.

БАХАРХАХ восторгаться, восхищаться чем-либо, получать огромное удовольствие; хорч., джал., архорч., бар., шгол., орд. *бахарха*; монг. *baqarqa*.

БАЧИМ 1. срочный, спешный; 2. срочно, спешно; архорч., бар., харч., тум., онн., найм. *бѣчим*; шгол., орд. *бачим*; монг. *baĉim*.

БАЧИМДАХ приходить в замешательство, теряться; суетиться; архорч., бар., харч., тум., онн. *бѣчимда*; шгол., орд. *бачимда*; монг. *baĉimda*.

БАЯЖИХ богатеть; обогашаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чох., орд. *баяджи*; монг. *bayajĭ*.

БАЯН 1. богач; 2. богатый, имуший; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *баян*; монг. *bayan*.

БАЯР 1. радость; 2. праздник, торжество; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол. *байр*; чох., орд. *баяр*; монг. *bayar*.

БАЯРЛАХ радоваться, веселиться, приходить в восторг; архорч., тум., шгол., уцаб. *байрла*; хорч., дурб. *байла*; джал., горл., бар., онн., найм., харч., хеш. *байрла*; *байла*; орд. *баярла*; монг. *bayarla*.

БИ *мест. личн.* я; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., орд. *би*, *бѣ*; шгол., уцаб., чох. *би*; монг. *bi*.

БИД *мест. личн.* мы; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., шгол., уцаб., чох. *бид*; тум. *бед*; орд. *бида*; монг. *bida*.

БИЕ 1. тело, организм; 2. здоровье; 3. личность, особа; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *бие*; чох., орд., уцаб., шгол. *беје*, *бие*; монг. *beye*.

БИЖРҮҮ сыпь; архорч., бар., шгол. *биджру*; уцаб. *бирджу*; монг. *bi-jiregü*.

БИЗ *модальная частица* пожалуй, наверное, вероятно, видимо; хорч., архорч., бар., уцаб., чох. *бидж*; шгол. *бидэ*; орд. *бѣджи*; монг. *buĭja*.

БИЙР кисть (для письма); хорч., джал., дурб., горл. онн., харч., тум., джар., архорч., найм., бар., шгол., чах., хеш. *бᠶᠢᠷ*, *пᠶᠢᠷ*; орд. *бᠶᠢᠷ*; монг. *bir* (< кит.).

БИЛИГ талант, дар; хорч., архорч., бар., шгол. *билег*; орд. *белиг*; монг. *bilig*.

БИЛҮҮ брусок, оселок, точильный камень; хорч., джал., дурб., горл., архорч., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *билүү*; бар., хеш. *билүү*, *бүлүү*; монг. *bilegü*.

БИЛҮҮДЭХ точить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *билүүде*; бар., хеш. *билүүде*-, *бүлүүде*;- монг. *bilegüde*-.

БИЛЭЭ глагол-связка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *билэ*; монг. *bölüge*.

БИН(Г) лепешка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., чах. *бин*; монг. *bing* (< кит.).

БИТГИЙ частица запрета (при повелительной форме глагола) 'не'; хорч. *битгэ*; чах, шгол. *битᠢ*, *бичᠢ*; орд. *бичиге*; монг. *bitegei*.

БИТҮҮ канун нового года, последнее – 30 число лунного месяца; дарх., дурб., джар., архорч., бар., онн., найм., хеш. *битүү*; бов., шгол., дарх.-мянг., чах., харч., тум., орд. *битүү*; монг. *bitegü*.

БИТҮҮЛЭХ устраивать проводы старого года; дарх., дурб., джал., горл., джар., архорч., бар., онн., найм., хеш., урат. *битүүлэ*;- бов., харч., тум., шгол., дарх.-мянг., чах., орд. *битүүлэ*;- монг. *bitegüle*-.

БИЧИГ 1. письмо; 2. запись, записка; хорч., джал., дурб., горл. *бичиг*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *бичиг*; монг. *bičig*.

БИЧИХ писать; хорч., джал., дурб., горл. *бичи*-; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *бичи*-; монг. *biči*-.

БИЧЭЭЧ писарь; технический секретарь; хорч., джал., дурб., горл. *бичэч*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *бичэч*; монг. *bičegeči*.

БИШ отрицание 1. не; не..., а...; 2. другой, иной, прочий; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *биш*; орд. *биши*; монг. *bisi*, *busi*.

БИШГҮҮР дудка; дарх., джас., архорч., бар., *бишгүүр*; джал., дурб., горл., шгол., орд. *бишгүүр*; монг. *bisgigür*.

БИШРЭХ 1. верить; 2. благоговеть; почитать, уважать; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол., чах., орд. *бишире*;- монг. *bisire*-.

БИШУУРХЭХ дичиться, чуждаться (о ребенке); дарх., бов., джар. *бишүрхе*;- джас., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *бишүрхе*;- монг. *büšügerege*-.

БОГ сор, мусор; харч., архорч., бар., онн., найм., шгол., чах., орд. *бог*; монг. *boγ*.

БОГД 1. святой, премудрый; 2. верховный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *богд*; орд. *богдо*; монг. *boγdo*.

БОГИНО короткий; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., уцаб. *богони* онн. *богони, озор*; найм. *озтор*; шгол. *богон*; чах. *богин*; орд. *богино*; монг. *boḡuni*.

БОГИНОДОХ быть слишком коротким; хорч., архорч., бар., хеш., уцаб., шгол., чах., *богонид*; монг. *boḡunid*.

БОД 1. крупный скот; 2. бодо (условная единица подсчета скота в переводе на одну голову крупного скота); хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *бод*; орд. *бодо*; монг. *boda*.

БОДЛОГО соображение, рассуждение, мнение; хорч., архорч., бар., шгол., чах. *бодлог*; орд. *бодолго*; монг. *bodulḡa*.

БОДОЛ мысль, дума, мнение, предположение; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *бодол*; монг. *bodol*.

БОДОХ 1. думать, размышлять, соображать, рассуждать; 2. исчислять, решать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *бодо*; монг. *bodo*.

БОЙДЖИХ расти, развиваться; подрастать, вырастать; хорч., архорч., бар., онн., найм. *бѳджи*; шгол., чах. *бѳджи*; монг. *boiḡji*.

БОЙДЖУУЛАХ *побуд.* от бойжих выращивать; сохранять (молодняк); хорч., архорч. *бѳджула*; шгол. *бѳджул*; монг. *boiḡjuul*.

БОЛГООМЖ 1. предосторожность, осмотрительность; 2. внимательность; предупредительность; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., чах. *болѳмдж*; орд. *болѳмджи*; монг. *bolḡomḡi*.

БОЛГООХ быть осторожным; опасаться; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *болѳ*; монг. *bolḡuḡa*.

БОЛГОХ *побуд.* от болох 1. делать кого-что-л. кем-чем-л.; превращать что-л.; 2. готовить, варить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *болго*; монг. *bolḡa*.

БОЛД 1. сталь; 2. стальной; хорч., джал., дурб., горл., архорч., чах. *болд, гаң* (< кит.); бар., онн., найм., харч., тум. *гаң*; шгол., уцаб. *болд*; монг. *bolod* (< перс.).

БОЛЗОО(Н) договоренность, условие, уговор (о сроке и месте); хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., чах., орд. *болдѳн*; шгол. *болдѳн*; монг. *bolḡuḡa*.

БОЛЗОХ уславливаться, уговариваться о сроке и месте, назначать срок; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., чах., орд. *болдѳ*; шгол. *болдѳ*; монг. *bolḡoḡ*.

БОЛОДД 1. *разд. деепр.* от болох; 2. союз *и*; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *болѳд*; монг. *boluḡad*.

БОЛОР горный хрусталь, хрусталь; дарх., джас., джал., архорч., бар., онн., найм., чах. *шѳджин* (< кит.); дурб. *тѳджин*; горл., бов. *сѳджин*; джар. *болор*; орд. *болор, молор* (ср. бур. *болор. молор*; элют. *усан шил*); монг. *bolur* (< перс.).

БОЛОХ 1. становиться, делаться кем-чем-л., каким-л., превращаться в кого-что-л.; 2. созревать, поспевать (о плодах, злаках), вариться (о пище); 3. наступать, наставать (о времени); 4. происходить, случаться; со-

стояться, иметь место; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *бол-*; монг. *bol-*.

БООВ(ОН) 1. печень; 2. сладости, кондитерские изделия; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *ббв*; орд. *ббво*; монг. *boobo* (< кит.).

БООГДОХ *страд.* от боох 1. быть связанным; 2. *перен.* встречать препятствие, находиться в затруднительном положении; хорч., архорч., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *ббгдо*; монг. *boyuuda-*.

БООДОС обмотки, онучи; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *ббдос*; джал., дурб. *ббдом*; монг. *boyudasun*.

БООЛ раб, невольник; хорч., джал., дурб., горл., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *ббл*; харч., тум. *богол*; архорч. *ббл, харѣт*; монг. *boylu*.

БООМТ преграда, препятствие; дарх. *ббмт, богбмт*; джас., джал., дурб., бов., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *ббмт*; харч., тум. *богбмт*; орд. *ббмто*; монг. *boymta*.

БООРЦОГ бóрцок (род печенья, изготовленного на масле); хорч., джал., дурб., горл. *ббрцог*; архорч., бар., чах., орд. *ббрсог*; шгол., дарх.: мянг. *ббрцог*; монг. *boyursay*.

БООХ 1. завязывать, обвязывать, обвертывать, упаковывать; 2. аграждать, преграждать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *ббх*; монг. *boyu-*.

БОР 1. серый, сивый (о масти); 2. смуглый (о цвете лица); хорч., джал., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *бор*; орд. *боро*; монг. *bora*.

БОРДОО 1. корм, фураж; 2. удобрение; хорч., архорч., бар., шгол., чах., орд. *бордб*; монг. *borduya*.

БОРДОХ 1. откармливать; 2. удобрять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *бордо*; монг. *bordu-*.

БОРДУУР удобрение; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *бордур*; монг. *borduyur*.

БОРЛОХ 1. сереть, становиться серым, сизым; 2. слегка обвариваться (о мясе); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *борло*; орд. *бороло*; монг. *borola-*.

БОРЛУУЛАХ *побуд.* от борлох; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *борлул*; монг. *borolayul-*.

БОРОО(Н) дождь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб. *борб*; чах., орд. *борбн*; монг. *boruyan*.

БОРООЛОХ становиться дождливой (о погоде); падать (о дожде); хорч., джал., дурб. *борбши*; архорч., бар., орд. *борболо*; монг. *boruyala-*.

БОРЦ вяленое мясо (нарезанное тонкими кусками); архорч., бар., чах., орд. *борчо*; шгол. *борцб*; монг. *borca*.

БОРЦЛОХ вялить мясо (нарезав его тонкими кусками); архорч., бар., чах., орд. *борчоло*; шгол. *борцоло*; монг. *borcala-*.

БОСГО порог (у двери); хорч. *босго, босог*; джал., дурб. *ботго, ботог*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *босог*; орд. *босого*; монг. *bosuya*.

БОСГОХ *побуд.* от босох 1. поднимать, заставлять вставать; 2. ставить, воздвигать; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *босго*; джал., дурб. *ботго*; орд. *босго*; монг. *bosya-*.

БОСОХ вставать, подниматься; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *бос-*; джал., дурб. *бот-*; монг. *bos-*.

БОТГО верблюжонок; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., найм., шгол., уцаб., чах. *ботог*; орд. *ботого*, монг. *botuyan*.

БОТЬ том; хорч., архорч., бар. *бѳт*; монг. *boti* (< тиб.).

БӨГЖ кольцо, перстень; дарх. *билджиг, билджиг*; джал., дурб., горл., бов., джар. *билджиг*; архорч., харч., тум., уцаб. *билджиг*; бар., онн. *бегелд-жиг*; шгол. *бөгдж, билджиг*; хеш. *бөгдж*; чах. *бөгдж; билджиг*; найм. *билдж*; орд. *беледжик*; монг. *bögeji, biliceg, büleceg*.

БӨГЛӨӨ(Н) пробка, затычка; дарх. *бүүлѳ*; джас., горл., бов., джар. *бүүлѳ*; джал., дурб. *бүүлѳт*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *бөглѳ*; монг. *böglege*.

БӨГЛӨХ закупоривать, затыкать; хорч., джал., дурб., горл. *бүүлѳ*; архорч., бар., шгол., чах., орд. *бөглѳ*; монг. *bögle-*.

БӨГӨӨД союз книжн. 'да', 'и'; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *бөгѳд*; монг. *böged*.

БӨГТИЙХ 1. нагибаться, сгибаться; 2. горбиться; сутулиться; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *бөгѳт-*; харч., тум. *бушт-*; монг. *bögdüyi-*.

БӨГТӨР горбатый, сутулый; хорч., архорч., шгол. *бөгтѳр*; харч., тум. *буштѳр*; монг. *bögetür*.

БӨГЦИЙХ горбиться, сутулиться; хорч. *бөгшт-*; джал., дурб., горл. *бөхшт-*; архорч., бар., шгол., орд. *бөгчт-*; монг. *bögciyi-*.

БӨДНӨ зоол. перепелка; архорч., бар., шгол., чах. *бөдөн*; монг. *bö-düne*.

БӨМБӨГ(ӨН) мяч, мячик; шар, шарик; дарх., джас. *бөмөг*; джал., дурб., горл., джар., бов., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *бөмбөг*; монг. *bömböge*.

БӨӨ шаман; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *бѳ*; монг. *böge*.

БӨӨЛЖИХ рвать, вырвать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *бөлджи-*; монг. *bögelji-*.

БӨӨР анат. почка, почки; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *бѳр*; монг. *bögere*.

БӨӨРӨНХИЙ круглый, шарообразный; архорч., шгол. *бѳрөнхт*; чах. *бѳрөңхт*; монг. *bögereŋkei*.

БӨӨС(ӨН) вошь, вши; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *бѳс*; джал., дурб. *бѳт*; монг. *bögesün*.

БӨС х/бумажная ткань, материя; хорч., архорч., бар., шгол., чах., орд. *бѳс*; джал., дурб. *бум*; монг. *bös*.

БӨХ борец, силач; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *бөх*; монг. *böke*.

БӨХИЙХ 1. сгибаться, наклоняться, склоняться вперед; 2. горбиться, быть горбатым; архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *бөхт-*; монг. *bökeyi-*.

БУГА олень, изюбрь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *бог, буг*; орд. *бугу*; монг. *bugu*.

БУГУЙВЧ браслет; хорч., дурб., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чах., орд. *бугуй*; горл., джал. *буга*; авг., дарх.-мянг. *бугуйвч*; сун. *бугуй*, *бугуйвчи*; монг. *buguubči*.

БУДАА (Н) еда, пища, кушанье; хорч., джал., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *бадā*; монг. *budaya*.

БУДАГ 1. краска; 2. окраска; хорч., джал., дурб., горл., харч., тум. *бодог*; архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чах. *будаг*; орд. *будуг*; монг. *buduy*.

БУДАГДАХ *страд.* от будах 1. быть выкрашенным; 2. выпачкаться, запачкаться; хорч., джал., дурб., горл., харч., тум. *бодогдо*; архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *будагда*; орд. *будугда*; монг. *buduyda-*.

БУДАН(Г) туман, мгла; хорч., джал., дурб., горл., архорч., онн., шгол., уцаб., чах., орд. *будаң*; монг. *budang*.

БУДАНТАХ покрываться туманом, мглой, затуманиваться; хорч., архорч., бар., шгол., чах., орд. *будаңта*; монг. *budangta-*.

БУДАХ 1. красить, окрашивать; 2. пачкать, марать; хорч., джал., дурб., горл., харч., тум. *бодо*; архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *буда*; орд. *буду*; монг. *budu-*.

БУЗАР 1. грязь; 2. грязный, нечистый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., чах., орд. *буджар*; шгол., уцаб. *будзар*; монг. *buǰar*.

БУЗАРЛАХ 1. загрязнять, засорять; 2. *перен.* осквернять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., чах., орд. *буджарла*; шгол., уцаб. *будзарла*; монг. *buǰarla-*.

БУЗГАЙ довольно сносный, довольно хороший; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *буджга*; монг. *buǰayai*.

БУЙЛАХ реветь, кричать (о верблюде); хорч., джал., дурб., архорч., бар. *бўле*; шгол., уцаб., чах. *бўли*; (ср. хош., элют. *бўји*); монг. *buyila-*.

БУЛ ступица (колеса); хорч., архорч., бар., чах. *бул*; монг. *bulu*.

БУЛААГДАХ *страд.* от булаах быть отнятым; быть захваченным; хорч. *балāгда*; архорч., бар., шгол., чах., орд. *булāгда*; монг. *buliyayda-*.

БУЛААЛДАХ *взаимн.* от булаах вырывать друг у друга; бороться за овладение чем-л.; хорч., джал., дурб. *балāлда*; архорч., бар., шгол., чах. *булāлда*; орд. *булāлду*; монг. *buliyaldu-*.

БУЛААХ брать силой, отнимать, захватывать; хорч., джал., дурб. *балā*; горл., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., тум., уцаб., чах., орд. *булā*; монг. *buliya-*.

БУЛАГ родник, ключ, источник; дарх., дурб., харч., тум. *болог*; джаст., джал., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *булаг*; монг. *bulay*.

БУЛАН(Г) угол; углок; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *булаң*; орд. *булуң*; монг. *bulung*.

БУЛАХ зарывать, засыпать, закапывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *була*; монг. *bula-*.

БУЛГА(Н) 1. соболь; 2. соболий, соболинный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум., уцаб., чах. *булаг*; шгол. *булаг*, *булга*; орд. *булага*; монг. *bulayap*.

БУЛИГААР юфть; архорч., бар., шгол. *булгаар*; орд. *булагар*; монг. *buliyari*.

БУЛТАЙХ высываться; выпячиваться, выдаваться; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *бултэ*; шгол., чах., орд. *бултэ*; монг. *bultayi*.

БУЛТАХ 1. увертываться, ускользать, вырываться; 2. *перен.* избегать чего-л.; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., харч., тум., чах., орд. *булта*; монг. *bulta*.

БУЛЧИН (Г) мускул, мышца; хорч., джал., дурб., горл. *булчин*; архорч., бар., чах., орд. *булчин*; шгол., уцаб. *булчин*; монг. *bulčing*.

БУЛЧИРХАЙ *анат.* железа; хорч., джал., дурб. *булчирхэ*; архорч., бар. *булчирхэ*; орд. *булчирхэ*; монг. *bulčirgai*.

БУМ сто тысяч; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *бум*; монг. *bum* (< тиб.).

БУРАМ тростниковый сахар; дарх., джас., дурб., джал., хеш., шгол., уцаб., чах., орд. *бурам*; горл., архорч. *бурам*, *хар шатаң* (< кит.); онн. *хар шатаң*; найм. *шатаң*; бов., харч., тум. *улаң шатаң*; монг. *buram*.

БУРАНТАГ повод (для верблюда); архорч., бар., шгол., уцаб., орд. *бурантаг*; монг. *burantaγ*.

БУРГААС(АН) 1. ива, верба; ивняк; 2. ивовый; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *баргас*; джал., дурб. *баргат*; хеш., шгол., уцаб., чах. *бургас*; орд. *бургасу*; монг. *burgasun*.

БУРУУ 1. неверный, неправильный, ошибочный, ложный; 2. вина, ошибка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *бурӯ*; монг. *buruyu*.

БУРУУТГАХ *побуд.* от буруудах осуждать, порицать; обвинять; хорч., архорч., бар., шгол., чах., орд. *бурӯдха*; монг. *buruyudqa*.

БУРУУШААХ порицать, осуждать; винить, обвинять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *бурӯша*; монг. *buruyusiya*.

БУРХАН бог, будда, бурхан; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *бурхан*; харч., тум. *борзон*; монг. *burqan*.

БУСАД иные, другие, прочие, остальные; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *бусад*; монг. *busud*.

БУТ 1. куст, заросль; 2. *усил.* частица вдребезги, совсем; хорч., архорч., шгол., уцаб., чах. *бут*; орд. *бута*; монг. *buta*.

БУУ ружье; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *пӯ, бӯ*; шгол., чах. *бӯ*; монг. *buu*.

БУУДАЙ пшеница; дарх., джас., архорч., онн., хеш. *бӯдэ, мѣс* (< кит.); горл., бов., джар., бар., найм., харч., тум. *мѣс*; шгол., уцаб., чах. *бӯдэ*; монг. *buyudai*.

БУУДАХ стрелять, обстреливать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *бӯда, пӯда*; шгол., чах. *бӯда*; монг. *buuda*.

БУУЛГАХ *побуд.* от буух 1. опускать, спускать; 2. разгружать, выгружать, высаживать; 3. копировать, списывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *бӯлга*; монг. *bayulga*.

БУУРАЙ слабый, хилый, тщедушный, слабосильный; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *бӯрэ*; шгол., чах., орд. *бӯра*; монг. *bayurai*.



БУУРАЛ 1. седина; 2. седой, поседелый; 3. чалый (о масти); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *бүүрал*; монг. *буураг*.

БУУРАЛТАХ 1. седеть, покрываться сединой; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *бүүралта*; монг. *бууралта*.

БУУРАХ 1. снижаться, убавляться, уменьшаться; 2. приходиться в упадок; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *бүүра*; монг. *бауура*.

БУУРАГ горох, горошина; хорч., джал., дурб., горл. *бүүраг*, *ванду* (< кит.); архорч., бар. *бүүраг*, *ванду*; харч., тум., *ванду*; шгол., чах. *бүүраг*; монг. *буураг*.

БУУХ 1. спускаться, сходить, слезать; идти вниз, понижаться; 2. останавливаться; оседать, располагаться на жительство; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *бүү*; монг. *бауу*.

БУУЦ стоянка, стойбище; архорч., бар., онн., харч., тум., чах., орд. *бүүц*; монг. *баууца*.

БУУЧ стрелок; хорч., джал., дурб. *бүүш*, *пүүш*; архорч., бар., онн., найм. *бүүч*, *пүүч*; шгол., чах. *бүүч*; монг. *бууши*.

БУХ бык; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *бух*; орд. *буха*; монг. *буга*.

БУЦААХ *побуд.* от буцах возвращать, посылать назад, отправлять обратно; джал., дурб., горл. *буца*; архорч., бар. *буча*; онн., хеш., урат., чах., орд. *буча*; шгол. *буца*; монг. *буцага*.

БУЦАЛГАХ *побуд.* от буцах кипятить, давать кипеть; хорч., джал., дурб., горл. *буцалга*; архорч., бар., онн., найм., чах., орд. *бучалга*; монг. *буцалга*.

БУЦАХ 1. возвращаться, вернуться, идти обратно; 2. отречься; архорч., бар. *буча*; чах., орд. *буча*; монг. *буца*.

БУЦЛАХ 1. кипеть; 2. *перен.* кипятиться, горячиться; хорч., джал., дурб., горл. *буцал*; архорч., бар., онн., найм., чах., орд. *бучал*; шгол. *буча*; монг. *буцал*.

БУУЮ союз 'или, либо'; хорч., архорч., бар., шгол., чах. *буую*; монг. *бууи*.

БУЯН 1. добродетель; 2. благодеяние, благотворительность; хорч., джал., дурб., горл. *буян*, *буян*; архорч., бар., онн., найм., уцаб., орд. *буян*; хеш., харч., тум., шгол., чах. *буян*; монг. *буян*.

БҮГД 1. все; 2. итого; хорч., архорч., шгол., уцаб., чах. *бүгд*; орд. *бүгүд*; монг. *бүгүд*.

БҮДРЭХ 1. спотыкаться; 2. *перен.* запинаться; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *бүдр*; монг. *бүдере*.

БҮДҮҮН 1. толстый; 2. грубый, аляповатый; 3. взрослый (о людях, животных); 4. низкий (о голосе); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., орд. *бүдүүн*; шгол., уцаб., чах., *бүдүүн*; монг. *бүдүгүн*, *бидүгүн*.

БҮДҮҮГЭХ 1. полнеть, делаться тучным; 2. грубеть (о материи); 3. становиться низким (о голосе); хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *бүдүүг*; монг. *бүдүгүг*.

БҮЖИГ танцы, пляска; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чох *бүджиг*; монг. *büjig*.

БҮЖИГЛЭХ танцевать, плясать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чох *бүджиглэ*; монг. *büjigle-*.

БҮЙЛ дёсны; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *бг*; хеш., чох *бүл*; шгол., уцаб. *бүёл*; монг. *büyile*.

БҮЛТИЙХ выпячиваться, быть выпученным (о глазах); хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., чох, орд. *бүлт*; монг. *bülteyi-*.

БҮЛҮҮР мутовка, мешалка (для взбивания молока при приготовлении кумыса или масла); хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох, орд. *бүлүр*; монг. *bülegür*.

БҮЛЭГ 1. группа; 2. глава, раздел; архорч., бар., шгол., чох *бүлэг*; монг. *bölüg*.

БҮЛЭХ взбалтывать, сбивать (напр., кумыс, масло); архорч., бар. *бүлүрде*; шгол., чох *бүлэ*; орд. *бүлэ*; монг. *büle-, бүлэ*.

БҮЛЭЭН теплый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох, орд. *бүлээн*; монг. *bülegen*.

БҮЛЭЭСЭХ подогреться, нагреться, согреться немного; хорч., архорч., бар., шгол. *бүлэс*; джал., дурб. *бүлэст*; монг. *büleyes-*.

БҮР 1. *послелог* каждый, всякий; 2. *усил. частица* еще, даже; совсем, вполне, совершенно; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох *бүр*; орд. *бүри*; монг. *büri*.

БҮРГЭД орел, беркут; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох, орд. *бүргэд*; монг. *bürgüd*.

БҮРИЙ сумерки; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох, орд. *бүр*; монг. *bürüi*.

БҮРИЙХ темнеть, затемняться; меркнуть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чох, орд. *бүрт*; монг. *bürүйi-*.

БҮРТГЭЛ учет; регистрационная книга; архорч., бар., шгол. *бүртхел*; монг. *büridegel*.

БҮРХЭГ пасмурный; облачный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чох, орд. *бүрхег*; монг. *bürküg*.

БҮРХЭХ покрываться, заволакиваться; покрывать, накрывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох *бүрхэ*; монг. *bürkü-*.

БҮРХЭЭР 1. колпак; 2. конусообразный сосуд (крышка); шгол., уцаб. *бүрхээр*; чох *бүрхээр*, *бүхээр*; монг. *bürküger*.

БҮРХЭЭС 1. крышка; 2. покрывало, чехол; хорч., бар., шгол., уцаб., чох, орд. *бүрхэс*; монг. *bürkügesün*.

БҮРЭН 1. все, полностью, целиком, вполне; 2. весь, целый, полный; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., шгол., уцаб., чох, орд. *бүрэн*; монг. *bürin*.

БҮРЭХ покрывать, натягивать; обивать, обшивать (мебель); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох, орд. *бүр*; монг. *büri-*.

БҮРЭЭ(Н) муз. труба, рожок; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чох, орд. *бүрээ*; монг. *bürege*.

БҮРЭЭС (ЭН) чехол, покрывка, покрывало, обертка; хорч., архорч., бар., шгол., чох., орд. *бурѐс*; джал., дурб. *бурѐт*; монг. *bürivesün*.

БҮРЭЭСЛЭХ покрывать; обивать; надевать чехол; хорч., архорч., бар., шгол., чох., орд. *бурѐсле*-.; джал., дурб. *бурѐтле*-.; монг. *bürivesle*-..

БҮС(ЭН) пояс, кушак; дарх., джас. *дѐс* (< кит.); горл., хеш., шгол., уцаб., чох. *бус*; джал., дурб. *бут*; хорч., бар., онн., найм., харч., тум., джар., архорч. *бус*, *дѐс*; орд. *бусе*; монг. *büse*.

БҮСЛҮҮЛЭХ *побуд.* от *бүслэх*; хорч., архорч., бар., шгол., чох. *бүсл-лүй*-.; джал., дурб. *бутлүй*-.; орд. *буселүй*-.; монг. *büselegül*-..

БҮСЛҮҮР 1. волосная веревка, опоясывающая юрту; 2. обруч; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *буслүйр*; джал., дурб. *бутлүйр*; монг. *büselegür*.

БҮСЛЭХ 1. опоясывать, подпоясываться, надевать кушак пояса; 2. окружать, оцеплять, осаждать; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *бусле*-.; джал., дурб. *бутле*-.; орд. *буселе*-.; монг. *büselе*-..

БҮТЭЛ 1. удача, успех; 2. исполнение, осуществление; архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *бутел*; монг. *bütöl*.

БҮТЭН 1. целый, цельный; 2. исправный, неповрежденный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чох. *бутен*; орд. *бутун*; монг. *bütün*.

БҮТЭЭЛЭГ покрывало; чох. *бутѐлег*; орд. *бутѐлле*; монг. *bütügelge*.

БҮТЭЭХ *побуд.* от *бүтэх*; 1. творить, создавать; 2. исполнять, выполнять, осуществлять; 3. покрывать, накрывать; 4. кутать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *бутѐ*-.; монг. *bütüge*-. , *bütege*-..

БҮҮ *отриц. частица* 'не' при повелительной форме глагола; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *бүү*; монг. *büü*.

БҮҮРЭГ седельная лука; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *бүүрег*; орд. *бүүрге*; монг. *bügürge*.

БҮХ весь, вся, всё, все; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *бух*; монг. *büki*.

БҮЧ шнурок, тесьма; повязка; хорч. *буч*; архорч., бар., шгол., чох. *буч*; орд. *бучи*; монг. *büče*.

БЭЛ косогор, подножие; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., шгол., уцаб., чох., орд. *бел*; монг. *bel*.

БЭЛДЭХ 1. готовить, подготавливать, заготавливать, припасать; 2. готовиться, приготавливаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *белде*-.; монг. *beledе*-..

БЭЛТГЭЛ 1. приготовление, подготовка; 2. заготовка, снабжение; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чох. *белтгел*; монг. *beledgel*.

БЭЛТГЭХ *побуд.* от *бэлдэх* 1. готовить, приготавливать, заготавливать, подготавливать; 2. готовиться, приготавливаться; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., чох. *белтге*-.; орд. *беледге*-.; монг. *beledke*-..

БЭЛТРЭГ волчонок; хорч., джал., дурб., горл. *белтер*; архорч., хеш., шгол., уцаб., чох. *белтрег*; бар. *дебер*; найм., харч. *чонтн джуджаг*; орд. *чонтн джуджага*; монг. *belterge*.

БЭЛХУУС талия, поясница; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох.,  
орд. *белхүс*; джал., дурб. *белхүт*; монг. *belkegüsün*.

БЭЛЧИХ пастись, находится на пастбище; хорч., джал., дурб., горл.  
*белши-*; архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *белчи-*; монг. *belči-*.

БЭЛЧЭЭР пастбище; хорч., джал., дурб., горл. *белшёр*; архорч., бар.,  
шгол., уцаб., чох., орд. *белчёр*; монг. *belčiger*.

БЭЛЧЭЭРЛЭХ пастись, находится на пастбище; хорч., джал., дурб.,  
горл. *белшёрле-*; архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *белчёрле-*; монг.  
*belčigerle-*.

БЭЛЭВСЭН вдова, вдовец; хорч., архорч., бар. *белбесен*; гуафү (< кит. !);  
шгол., чох., орд. *белбесен*; монг. *belbesün*.

БЭЛЭГ подарок, дар, гостинец; дарх., архорч., бар. *белег*; орд. *бе-*  
*лиг*; монг. *beleg*.

БЭЛЭГДЭХ предсказывать, ворожить, гадать; архорч., бар., шгол.  
*белгедэ-*; монг. *belgede-*.

БЭР невестка, сноха; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн.,  
найм., шгол., уцаб., чох. *бер*; орд. *бере*; монг. *beri*.

БЭРВИЙХ коченеть, деревенеть (от холода); хорч., джал., дурб.,  
горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., чох., орд. *бервг-*; монг. *berbeyi-*.

БЭРГЭН жена старшего брата, старшая невестка; хорч., джал., дурб.,  
горл., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *берген*; ар-  
хорч., бар. *берген*, *шингā*; монг. *bergen*.

БЭРС шахм. ферзь, королева; шгол. *гатаң берс*; чох., уцаб. *берс*;  
орд. *берсе*; монг. *bers*.

БЭРХ трудный, тяжелый, тяжкий, сложный, серьезный; хорч., джал.,  
дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *берх*; орд. *берхе*; монг. *berke*.

БЭХ чернила; хорч., джал., архорч., бар., шгол., чох. *бех*; орд. *бехе*;  
монг. *beke*.

БЭЭЛ бейле (третья степень княжеского достоинства); хорч., джал.,  
дурб., горл., архорч., бар., шгол., чох. *бёл*; орд. *бёле*; монг. *beyile*  
(< маньчж.).

БЭЭЛИЙ рукавицы, перчатки, варежки; хорч., джал., дурб., горл.,  
архорч., бар., онн., найм., шгол., чох., орд. *бёлй*; монг. *begelei*.

БЭЭРЭГ зябкий, быстро мерзнувший; хорч., джал., дурб., архорч.,  
бар., шгол., чох., орд. *бёрег*; монг. *begereg*.

БЭЭРЭХ зябнуть, мерзнуть, коченеть, деревенеть (от холода); хорч.,  
джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., шгол., чох., орд. *бёре-*; монг.  
*begere-*.

БЭЭС, БЭЙС (четвертая степень княжеского достоинства); дарх.,  
архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *бёс*; орд. *бёсе*; монг. *beyise* (~ маньчж.).

БЯЛЗУУХАЙ птичка, пташка; хорч., джал., дурб., горл., архорч.,  
бар., шгол., уцаб., чох., орд. *билджүхā*; монг. *biljuuqai*.

БЯЛЦАЙХ быть распластанным, плоским; архорч., бар. *билчэ-*; чох.  
*билчā*; монг. *bilčayi-*.

БЯРУУ(Н) годовалый теленок; хорч., джал., дурб., горл., архорч.,  
бар., онн., найм., хеш., харч. *бирү*; орд. *бирү*; монг. *birayu*.

БААДАН кусок материи для заворачивания чего-л.; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *vādaŋ*; монг. *wadang* (< кит.).

БААР 1. ваза; 2. черепица; хорч., джал, дурб., горл., шгол., уцаб., чах., орд. *vār*; монг. *wayar* (< кит.).

ВАН ван – вторая степень княжеского достоинства; князь; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *van*; монг. *wang* (< кит.).

ВАНДУЙ горох; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *vandū*; монг. *wangdui* (< кит.).

## Г

ГАВ трещина, расщелина; архорч., бар. *gav*; орд. *gava*; монг. *yaba*.

ГАВЪЯА(Н) заслуга; подвиг, героизм; хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *gavjā*; орд. *gavijā*; монг. *yaviya*.

ГАВЪЯАТ заслуженный, имеющий заслуги; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *gavjāt*; монг. *yabiyatu*.

ГАДАА 1. вне, снаружи (дома), на воздухе, на улице; 2. наружный, внешний; хорч., джал, дурб., архорч., бар., харч., тум. *gadā*, *gattē*; шгол., уцаб., чах., орд. *gadā*; монг. *γadasya*.

ГАДАГШ наружу; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *gadagš*; орд. *gadagši*; монг. *γadγysi*.

ГАДАР внешний покров; наружная сторона; верх чего-либо; хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *gadar*; монг. *γader*.

ГАДАРЛАХ покрывать, обшивать, облицовывать; хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *gadarla*; монг. *γadarla-*.

ГАДАС(АН) кол, колышек; шгол., уцаб. *gadas*; монг. *γadasun*.

ГАЗАР 1. земля, почва; 2. земля, мир; 3. местность; 4. место, пункт; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *gadžir*; урат., чах., орд. *gadžar*; шгол. *gadzar*; монг. *γajar*.

ГАЗАРШИХ привыкать к данной местности; хорч., джал, архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *gadžirši-*; чах., орд. *gadžarši-*; монг. *γajarsi-*.

ГАЙ несчастный случай, несчастье, горе, беда, напасть; архорч., бар. *gai*; монг. *γai*.

ГАЙЛАХ обречать на несчастье, беду; архорч., бар. *gaila*; монг. *γayila-*.

ГАЙЛЬ пошлина, налог; хорч., джал, дурб., горл. *gēl*; архорч. *gēl*; *tatvar*; харч., *tatvar*, *šuj* (< кит.); монг. *γayili*.

ГАЙХАХ удивляться, изумляться, дивиться, поражаться; хорч., джал, дурб., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *gēxa*; шгол., уцаб., чах. *gēxa*; монг. *γayiqā-*.

ГАЙХУУЛАХ *побуд.* от гайхах изумлять, удивлять; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *gēxul*; монг. *γayiqayul-*.

ГАЛ 1. огонь; 2. огненный; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онь, найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *гал*; монг. *γaI*.

ГАЛДАХ 1. сжигать; 2. поджигать; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *галда*; монг. *γalda-*.

ГАЛЗУУ 1. бешенство; 2. бешеный; сумасшедший; хорч., джал., дурб., архорч., бар., харч., тум., шгол., чах., орд. *галджу*; монг. *γaIγayy*.

ГАЛЗУУРАХ беситься, приходиться в бешенство; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онь, найм., харч., тум., чах., орд. *галджура*; монг. *γaIγayyura-*.

ГАЛУУ(Н) 1. гусь; 2. гусиный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онь, найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *галуу*; монг. *γalayun*.

ГАМНАХ беречь, экономить, бережливо расходовать; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *гамна*; монг. *γamna-*.

ГАМШИГ бедствие, несчастье; хорч., архорч., шгол. *гамшиг*; монг. *γamsiy*.

ГАН I засуха; хорч., джал., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *ган*; монг. *γang*.

ГАН II сталь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *ган*; монг. *γang* (< кит.).

ГАН III бочка, кадка; хорч., джал., архорч., бар., шгол., чах. *ган*.

ГАНГИНАХ 1. визжать (о собаке); 2. стонать; архорч., бар., чах., орд. *гангина*; монг. *γanggina-*.

ГАНЗАГА торока; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онь, найм., харч., тум., уцаб. *ганджаг*; шгол. *гандзаг*; орд. *ганджулу*; монг. *γanγyga*.

ГАНЗГАЛАХ приторачивать, привязывать к торокам; хорч., джал., архорч., онь, найм., уцаб. *ганджала*; шгол. *гандзагла*; монг. *γanγyuala-*.

ГАНС (ГААНС) трубка (курительная); хорч. *ганс*, дѐ; горл., дурб., архорч., бар., хеш., харч., тум. дѐ; шгол., *ганс*; орд. *тамхэн тог*; монг. *γangsa*.

ГАНСРАХ огорчаться, грустить, печалиться, унывать; архорч., бар., чах., орд. *гансара*; монг. *γangsāra-*.

ГАНХАХ качаться, шататься, колебаться, колыхаться; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *ганха*; монг. *γangqu-*.

ГАНЦААРАА 1. один; 2. одиноко, в одиночестве; дарх., джас. *гашгэрэн*; архорч., бар. *ганчэрэ*; орд. *ганчэр*; монг. *γančayara*.

ГАНЦХАН *уменьш.* от ганц. 1. только один, единственный; 2. только; хорч. *гашхан*, *ганшхан*; архорч., бар. *гачхан*; шгол. *ганцхан*; орд. *ганчхан*; монг. *γančayen*.

ГАР рука; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онь, найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *гар*; монг. *γar*.

ГАРАГ день недели; хорч., чах. *гараг*; монг. *γaraγ*.

ГАРАХ 1. выходить, выделяться, появляться; 2. выходить, выезжать; уходить, уезжать; 3. возникать, происходить, появляться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онь, найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *гар*; монг. *γar-*.

**ГАРГАХ** *побуд.* от гарах 1. выносить, выставлять, вытаскивать; 2. выпускать, издавать; 3. исключать, увольнять, удалять, устранять; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *гарга-*; монг. *γarya-*.

**ГАРГУУЛАХ** *побуд.* от гаргах заставлять вывести, вынести, удалять; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *гаргүл-*; монг. *γaryuul-*.

**ГАРДАХ** 1. делать что-л. руками; 2. *перен.* ведать, заведовать; хорч., архорч., шгол., уцаб., чах., орд. *гарда-*; монг. *γarda-*.

**ГАРУЙ** свыше, более; хорч., джал., дурб., архорч., бар., чах., орд. *гаруй*; монг. *γarui*.

**ГАСЛАН** 1. горе, скорбь; 2. бедствие, несчастье; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *гаслаң*; джал., дурб. *гатлаң*; монг. *γasalang*.

**ГАСЛАХ** оплакивать, печалиться, скорбеть, горевать; хорч., архорч., бар., орд. *гасал-*; монг. *γasal-*.

**ГАТЛАХ** 1. переправляться, форсировать (реку); 2. преодолевать (трудности); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *гатла-*; орд. *гатул-*; монг. *γatul-*.

**ГАХАЙ** свинья; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *гахă*; харч., тум. *гехэ*; монг. *γaqai*.

**ГАЧИГДАХ** терпеть нужду, испытывать недостатки, лишения; хорч., джал., дурб., горл. *гачигда-*; архорч., бар. *зачигда-*; монг. *γačiyda-*.

**ГАСУУДАХ** скорбеть, печалиться, оплакивать; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *гасүда-*; монг. *γasiyuda-*.

**ГАСУУН** 1. горечь, горький вкус; 2. *перен.* скорбь, печаль; 3. горький; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онң., найм., хеш., харч., тум., орд. *гасуң*; шгол., уцаб., чах. *гашуң*; монг. *γasiγun*.

**ГИЙХ** проясняться (о погоде); хорч., архорч., бар., чах., орд. *гт-*; монг. *geyi-*.

**ГИЙЧИН** гость; хорч., джал., дурб., горл. *гтшин*; архорч., бар. *гтчин*; шгол., уцаб., чах. *гтчин*; орд. *гтчин*; монг. *geyičinq, geyiči*.

**ГИЙЧЛЭХ** угощать, потчевать; хорч., джал., дурб. *гтшле-*; архорч., бар. *гтчле-*; монг. *geyičile-*.

**ГИНЖ** 1. цепь; 2. кандалы, оковы; хорч., архорч. *гиндж*; монг. *ginji*.

**ГИШГУУР** подножка, ступенька лестницы; архорч., шгол., орд. *гишхур*; монг. *γiskigür*.

**ГИШГЭЛЭХ** *многokr.* от гишгэх топтать, затаптывать; хорч., архорч., шгол., чах., орд. *гишхиле-*; монг. *geskile-*.

**ГИШГЭХ** ступать, наступать на что-либо; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., орд. *гишхи-*; монг. *geski-*.

**ГИШҮҮН** 1. ветвь; 2. член (какой-либо организации); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *гешуң*; шгол., уцаб. *гешуң*; монг. *gesigün*.

**ГОВЬ** гоби, полупустыня; хорч. *гөө*, *гөб*; джал., дурб., горл., онн., найм. *гөө*; хеш., дарх.-мянг., чах., шгол., уцаб. *гөв*; орд. *гүви*; монг. *γobi*.

**ГОГОД** род лука; архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *гогод*; монг. *γogud*.

ГОЁ красивый, чудесный, нарядный, элегантный; хорч., джал, архорч., бар., шгол, уцаб., чох. *гоё*; дурб. *тёхан, ёвор*; монг. *гоо*.

ГОЁМСОГ нарядный, франтоватый, шеголеватый; хорч., архорч., бар., шгол, уцаб., чох. *гоёмсог*; монг. *гоуотсоу*.

ГОЛ I река; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол, уцаб., чох., орд. *гол*; монг. *гоул*.

ГОЛ II 1. середина, центр, стержень, ось, сердцевина; 2. основа; 3. главный, основной, центральный, стержневой; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол, уцаб., орд. *гол*.

ГОЛДОХ 1. быть основным, главным; 2. преобладать, быть преобладающим; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол, уцаб., чох. *голдо-*; монг. *голда-*.

ГОЛДУУ главным образом, в основном, в большинстве; хорч., архорч., бар. *голдүү*; монг. *голдауу*.

ГОЛОГДОХ *страд.* от голох быть отвергаемым; быть пренебрегаемым; архорч., бар., шгол, уцаб., орд. *гологдо-*; монг. *голугда-*.

ГОЛОМТ очаг; хорч., архорч., бар., шгол, уцаб., чох. *голомт*; орд. *гулумта*; монг. *голумта*.

ГОЛОХ считать плохим, браковать; пренебрегать, отвергать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чох., орд. *голо-*; монг. *голу-*.

ГОМДОЛ 1. обида; 2. жалоба, апелляция; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол, уцаб. *гомдол*; орд. *гумдал*; монг. *гомудал*.

ГОМДООХ *побуд.* от гомдох обижать; хорч., архорч., бар., шгол, уцаб., *гомдөө*; монг. *гомудага-*.

ГОМДОХ 1. обижаться; 2. жаловаться, апеллировать; 3. сокрушаться; хорч., джал, дурб., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол, уцаб., чох. *гомдо-*; орд. *гумуда*; монг. *гомуда-*.

ГООЖИХ 1. течь, вытекать, литься; 2. сыпаться; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол, уцаб., чох., орд. *гөөжиг*; монг. *гоожи-*.

ГОРЛОС одно из монгольских племен Внутренней Монголии; хорч., архорч., орд. *горлос*; монг. *горлос*.

ГОРХИ ручей, речка; архорч., бар. *горот*; монг. *гогоха*.

ГОХ крюк, багор; хорч., архорч., бар., шгол, уцаб. *гох*; монг. *гога*.

ГОХДОХ зацеплять, захватывать, поддевать крючком, багром; хорч., архорч., бар., шгол, уцаб. *гохдо-*; монг. *гогда-*.

ГӨЛӨГ шенок; хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол. *гөлөг*; монг. *гөлюге*.

ГӨЛӨМ чепрак; дарх, джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., хеш., шгол, уцаб. *гөлөм*; монг. *гөлим*.

ГӨРДӨХ клеветать, оговаривать; архорч., бар. *гөрдөө*; монг. *гөрде-*.

ГӨРӨХ плести, зацлетать (например, косу); хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол, уцаб. *гөрөө*; орд. *гүри-*; монг. *гүри-*.

ГӨРӨӨС (ӨН) антилопа; хорч., архорч., бар., шгол, уцаб. *гөрөөс*; монг. *гөрүгесүн*.

ГУА дыня; хорч., джал, дурб., горл., архорч., шгол, уцаб. *гуа*; монг. *гува* (< кит.).



ГУАНЗ столовая, ресторaн; хорч., архорч., бар., харч. *гуанс*; монг. *yuwangǰa* (< кит.).

ГУДАС узкий, крытый материей войлок, служащий матрасом; дорожка — коврик; шгол., уцаб. *гудас*; монг. *yudus*.

ГУЙХ просить, выпрашивать, вымаливать, умолять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб. *гуйи*; монг. *yuyi-*.

ГУНА(Н) трехлетний (о самце животного); хорч., архорч., бар., шгол., уцаб. *гуна*; монг. *yuna, yunap*.

ГУНЖ(ИН) трехлетняя (о самке животного); хорч., джал., архорч., бар., харч., тум. *гундж*; шгол., уцаб., чах. *гунджич*; монг. *yunaʃi, yunaʃin*.

ГУНИГЛАХ грустить, печалиться, тосковать; хорч., архорч., шгол., уцаб., чах. *гунигла*; монг. *yuniγla-*.

ГУНШИХ гнусавить; дарх. джаст. *гоңши*; джал., дурб., архорч., шгол., уцаб. *гунши*; монг. *yungsi-*.

ГУРАВ (ГУРВАН) три; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чах. *гурав, гурван*; монг. *yurban*.

ГУРАВДУГААР третий; хорч., джал., дурб., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *гуравдугаар*; орд. *гурвадугаар*; монг. *yurbaduγar*.

ГУРВАЛЖИН треугольник; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *гурвалжин*; монг. *yurbalʃin*.

ГУРВУУЛ (АН) втроем; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *гурвүүл, гурбул*; шгол., уцаб., чах., орд. *гурвүүл*; монг. *yurbaγula*.

ГУРИЛ 1. мука; 2. мучной; хорч. *гурил, гуйир*; джал., дурб., горл., джар., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *гурил*; орд. *гулир*; монг. *yuril, yulir*.

ГУТААХ побуд. от гутах позорить, порочить, бесчестить; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *гута*; монг. *yutaγa-*.

ГУТАЛ обувь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чах. *гутал*; харч., тум. *шахэ*; орд. *гутал*; монг. *yutul*.

ГУТАЛЧИН сапожник; хорч., джал., дурб., горл. *гуталчи*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *гуталчи*; монг. *yutulčin*.

ГУТАХ позориться, срамиться; хорч., архорч., шгол., уцаб. *гута*; монг. *yutu-*.

ГУУ балка, ложбина, овраг; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *гу*; монг. *yuu*.

ГУЧ(ИН) тридцать; хорч., джал., дурб., горл. *гуч*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *гуч*; орд. *гучин*; монг. *yučin*.

ГУЧААД 1. по тридцать; 2. около тридцати; хорч., джал., дурб., *гучад*; архорч., бар., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *гучад*; монг. *yučiyad*.

ГУЯ бедро, ляжка; хорч., джал., дурб., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *гуйа*; монг. *yuyə*.

ГУЯДАХ стегать, хлестать; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *гуяда*; монг. *yuyada-*.

ГҮВЭХ выбивать, выколачивать, трясти; хорч., архорч., бар. *гөөө, гөбө*; шгол., уцаб., чах. *гөөө*; монг. *göbi-*.

ГҮЗЭЭ 1. *анат.* рубец; 2. *перен.* живот, брюшко; хорч., джал., дурб., архорч., бар., уцаб., чах., орд. *гуджэ*; шгол. *гудэ*; монг. *гүҗе*.

ГҮЗЭЭЛЭХ класть в рубец (напр., масло); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., чах., орд. *гуджэле*; шгол. *гудээле*; монг. *гүҗегеле*.

ГҮЙДЭЛ бег; хорч., архорч., бар. *гүдел*; шгол., уцаб., чах. *гүдел*; монг. *гүйидел*.

ГҮЙЛГЭХ *побуд.* от гүйх заставлять бежать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *гүлле*; шгол., уцаб., чах. *гүлле*; монг. *гүйилге*, *гүйилге*.

ГҮЙЛС (ЭН) абрикос; хорч., архорч., бар. *гүлес*; джал., дурб. *гүлет*; шгол., уцаб., чах. *гүлес*; монг. *гү(у) илесүн*.

ГҮЙХ 1. бежать, бегать; 2. течь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *гү*; шгол., уцаб., чах. *гү*; монг. *гүйи*, *гүи*.

ГҮН 1. глубина; 2. глубокий; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., харч., орд. *гун*; шгол., уцаб., чах. *гун*; монг. *гүн*.

ГҮНГЭНЭХ 1. гудеть; 2. бормотать; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *гүнгене*; монг. *гүнггине*.

ГҮРВЭЛ ящерица; архорч., бар. *гүрмелд*; орд. *гүрвел*; монг. *гүрбел*.

ГҮРЭМ религиозный обряд; хорч., джал., бар., шгол., уцаб., чах. *гүрем*; орд. *гүрум*; монг. *гүүт*.

ГҮҮ(Н) кобылица; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *гүн*; монг. *гегү*.

ГҮҮР мост; хорч., джал., дурб., харч., чах. *гүрөг*; шгол., уцаб. *гүр*; монг. *гүгүрге*, *гүүр*.

ГЭГЭЭ(Н) I свет, заря, рассвет; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., орд. *гегэ(н)*; шгол., уцаб., чах. *гегэң*; монг. *гегеген*.

ГЭГЭЭ(Н) II геген — один из высших санов буддийского духовенства; хорч., джал., дурб., архорч., бар., харч., тум., орд. *гегэн*; шгол., уцаб., чах. *гегэң*; монг. *гегеген*.

ГЭГЭЭРҮҮЛЭХ *побуд.* от гэгээрэх просвещать; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., тум., орд. *гегэрүл*; монг. *гегерегүл*.

ГЭГЭЭРЭЛ просвещение, образование; архорч., бар., шгол., чах. *гегерел*; монг. *гегерел*, *гегегерел*.

ГЭГЭЭРЭХ 1. рассветать; 2. просвещаться; хорч., архорч., бар., шгол., чах., орд. *гегере*; монг. *гегере*.

ГЭДИЙЛГЭХ *побуд.* от гэдийх 1. выгибать спину; 2. *перен.* запрокидывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *гедилге*; монг. *гедейилге*.

ГЭДИЙХ 1. выгибаться назад; 2. *перен.* закидывать голову; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *геді*; монг. *гедейи*.

ГЭДЭС (ГЭДСЭН) 1. живот, брюхо; 2. кишки, внутренности, потроха; хорч., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., чах. *гедес*; джал., дурб. *гедет*; орд. *гедесу*; монг. *гедесүн*.

ГЭЗЭГ коса (волосы); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум., уцаб., чах. *геджиг*; шгол. *гедзег*; орд. *геджиге*; монг. *гейҗе*.

ГЭМ 1. вина, виновность; 2. порок, недостаток; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *гем*; монг. *gem*.

ГЭМНЭХ обвинять; хорч., джал, дурб., архорч., шгол., уцаб., чох., орд. *гемне*; монг. *gemne*.

ГЭМТҮҮЛЭХ *побуд.* от гэмтэх; хорч., шгол., уцаб., чох., орд. *гемтүл*; монг. *gemtegui*.

ГЭМТЭХ получать повреждение, увечье; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *гемте*; монг. *gemte*.

ГЭМТЭЭХ *побуд.* от гэмтэх повреждать, наносить повреждение; хорч., джал, дурб., архорч., бар., онн., харч., шгол., уцаб., чох., орд. *гемтее*; монг. *gemtege*.

ГЭМШИХ раскаиваться, сожалеть о совершившемся; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *гемши*; монг. *gemi*.

ГЭНТ вдруг, неожиданно; враспloh; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *гент*; орд. *генте*; монг. *genedte*.

ГЭНЭН 1. наивный; легковерный; 2. неосторожный; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чох., орд. *генен*; монг. *genen*.

ГЭР 1. юрта, дом; домашний очаг; семья; 2. чехол, футляр; оболочка; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., уцаб., чох., орд. *гер*; монг. *ger*.

ГЭРГИЙ жена, супруга; хорч., джал. *гергү*, *ем*; дурб., харч., тум. *ем*; шгол., уцаб. *бер*; монг. *gergei*.

ГЭРЧ свидетель; хорч., джал, дурб., горл. *герши*; архорч., бар., чох. *герчи*; монг. *gereci*.

ГЭРЧЛЭХ свидетельствовать, подтверждать; хорч., джал, дурб., горл. *гершле*; архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *герчле*; монг. *gerchile*.

ГЭРЭЛ свет, освещение; луч; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *герел*; монг. *gerel*.

ГЭРЭЛТЭХ 1. светиться; сиять, сверкать; 2. просвечиваться; хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол., чох. *герелте*; монг. *gerelte*.

ГЭРЭЭС завет, завешание; дарх. *герёд*; архорч., шгол., чох., орд. *герёс*; монг. *geriyes*.

ГЭРЭЭСЛЭХ завещать; дарх. *герёдле*; архорч., бар., шгол., чох., орд. *герёсле*; монг. *geriyesle*.

ГЭТЭХ 1. подкрадываться; 2. подсматривать; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *гете*; монг. *getu*.

ГЭХ 1. говорить, сказать; 2. намереваться, полагать, решать; 3. называть, именовать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *ге*; монг. *kete*, *ge*.

ГЭЭГДЭХ *страд.* от гээх теряться; хорч., архорч., бар., онн., шгол., уцаб., чох., орд. *гегде*; монг. *gegede*.

ГЭЭХ терять; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *гэ*; монг. *gege*.

ДАА *уст.* 1. великий, большой; 2. начальник; руководитель; хорч., джал, дурб., архорч., бар., харч., тум., чах., орд. *dā*; монг. *da* (< кит.).

ДААВУУ 1. хлопчатобумажная ткань; 2. материя, ткань; дарх., джас., бов. *dābū*; джал., дурб. *бүт*; горл., джар., бар. *bos*; харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *dāvū*; монг. *dabuu* (< кит.).

ДААГА(Н) жеребенок по второму году; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. орд. *dāgan*; монг. *dayagan*.

ДААГДАХ *страд.* от даах быть побежденным, быть усиленным; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *dāgda*; монг. *dayugda*.

ДААЛИНБА далемба (род хлопчатобумажной ткани); архорч., бар., шгол., чах. *dālinbu*; монг. *dalingbu* (< кит.).

ДААРАХ мерзнуть, зябнуть, ощущать холод; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *dāra*; монг. *dayaga*.

ДААРУУЛАХ *побуд.* от даарах заморозить; простудить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *dārūl*; монг. *dayarugul*.

ДААХ 1. быть в состоянии поднимать тяжесть; 2. ручаться; брать, принимать на себя ответственность; 3. выносить, терпеть, выдерживать (напр., холод, обиду); 4. резать (о ноже); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *dā*; монг. *daya*.

ДААХИРАХ 1. запутаться (о волосах); 2. обрастать космами; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *dāxira*; монг. *dayakira*.

ДАВАА горный перевал; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *dabā*; шгол., уцаб., чах., орд. *davā*; монг. *dabayān*.

ДАВАМГАЙ высокомерный; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *davamgā*; монг. *dabamagai*.

ДАВАХ 1. переходить, перелезть через что-либо; 2. превышать; 3. *перен.* нарушать, превышать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *дaвa*, *дaбa*; шгол., уцаб., чах., орд. *dava*; монг. *daba*.

ДАВС(АН) соль; дарх., джас., джар., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *davas*; джал., дурб. *давaт*; орд. *davusu*; монг. *dabusun*.

ДАВСЛАХ 1. солить, класть соль; 2. *перен.* преувеличивать, присочинить; дарх., джас., джар., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *дaвaслa*; джал., дурб. *давaтлa*; орд. *davusla*; монг. *dabusula*.

ДАВТАХ повторять; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *davta*; монг. *dabta*.

ДАВХАР 1. слой, ряд; 2. двойной; сложенный в несколько рядов; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *давхар*, *дaбхар*; шгол., уцаб., чах. *давхар*; орд. *davxur*; монг. *dabqur*.

ДАВХАРЛАХ удваивать; класть одно на другое; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *давхарла*, *дaбхарла*; шгол., уцаб., чах. *давхарла*; орд. *davxurla*; монг. *dabqurla*.

ДАВХИХ скакать, быстро ехать, мчаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *давхи-*; шгол., уцаб., чах. *давхи-*; монг. *dabki-*.

ДАВШИХ продвигаться вперед; наступать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., орд. *давши-*; монг. *dabsi-*.

ДАГАЛДАХ присоединяться к кому-либо; следовать за кем-либо; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *дагалда-*; монг. *dayalda-*.

ДАГАХ 1. следовать за кем-л.; сопутствовать кому-либо; сопровождать кого-л.; 2. *уст.* подчиняться, покоряться; хорч., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *дага-*; джал. *дага-*; монг. *daya-*.

ДАГЖИХ дрожать (от холода); хорч., джал., дурб., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *дагджи-*; монг. *dayji-*.

ДАГУУЛ сопровождающий; дарх., джас., архорч., бар., орд. *дагүүл*; монг. *dayaული*.

ДАГУУЛАХ *побуд.* от дагах вести за собой; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *дагүүл*; монг. *dayaуул-*.

ДАЙН война; дарх. *дээн, тулā*; джас., джал., дурб., архорч., бар., онн., харч., тум. *дээн*; горл., бов., найм. *тулāн*; монг. *dayin*.

ДАЙР ссадина, болячка (напр., на спине лошади); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар.; онн., найм., харч., тум. *дээр*; шгол., чах. *даёр*; орд. *дэри*; монг. *dayari*.

ДАЙСАН враг, противник, неприятель; хорч., горл., архорч., бар. *дэсан*; джал., дурб. *дэтан*; монг. *dayisun*.

ДАЛ *анат.* лопатка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *дал*; орд. *далу*; монг. *dalu*.

ДАЛ (АН) семьдесят; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *дал*; орд. *далан*; монг. *dal, dalan*.

ДАЛАВЧ крыло; хорч., джал., дурб., горл. *далавши*; архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *далавчи*; орд. *далавчи*; монг. *dalabči*.

ДАЛАЙ 1. океан; 2. *уст.* всемирный, великий; хорч., джал., дурб., горл., *далэ*; хеш., шгол., уцаб., чах. *далā*; архорч., бар., харч., тум. *дэлэ*; монг. *dalai*.

ДАЛАН(Г) жир в загривке лошади; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *далан*; монг. *dalang*.

ДАЛГАА флаг; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *далба*; монг. *dalbaya*.

ДАЛБАЙХ быть широким и плоским; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *далбэ-*; шгол., уцаб., чах., орд. *далба-*; монг. *dalbayi-*.

ДАЛД 1. тайно, скрыто; 2. тайный, скрытый; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *далд*; орд. *далда*; монг. *dalda*.

ДАЛДЛАХ скрывать, прятать, укрывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *далдла*; орд. *далдала*; монг. *daldala-*.

ДАЛЖИЙЛГАХ *побуд.* от далжийх; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *далджлга*; монг. *daljivilya-*.

ДАЛЖИЙХ кривиться, клониться набок; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол. уцаб., чах., орд. *далджѣ*; монг. *daljiyi-*.

ДАМЖИХ 1. переходить, перебираться, передвигаться; 2. карабкаться, взбираться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *дамджи-*; монг. *damji-*.

ДАМЖЛАХ нести тяжесть на руках (вместе с кем-либо); архорч., бар., орд., *дамджла*; монг. *damjila-*.

ДАМЖУУЛАХ *побуд.* от дамжих 1. делать при посредстве кого-л.; 2. передавать через кого-л.; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *дамджул-*; монг. *damjiyul-*.

ДАН 1. одинарный, не имеющий пары; 2. исключительно, только, совсем; хорч., джал., дурб., архорч., бар., орд. *дан*; монг. *danq*.

ДАРАА после, затем, потом; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *дара*; монг. *daraya*.

ДАРААЛАХ делать что-л. по порядку, размещать в определенном порядке; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *дара́ла*; монг. *darayala-*.

ДАРАГДАХ *страд.* от дарах 1. быть подавленным, побежденным; 2. быть покрытым чем-л., находиться под чем-л.; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *дарагда*; орд. *даругда*; монг. *daruyda-*.

ДАРАХ 1. давить, жать, придавливать; прижимать; 2. прикладывать, ставить; 3. подавлять, побеждать; 4. прятать, скрывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *дара*; орд. *дару*; монг. *daru-*.

ДАРГА 1. председатель; 2. начальник; 3. командир; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *дараг*, *дарга*; орд. *даргу*, *даруга*; монг. *daruga*.

ДАРГИЛАХ бурлить, кипеть; хорч., джал., дурб., архорч., бар., орд. *дари́л*; монг. *dargil-*.

ДАРДАЙХ торчать в отверделом состоянии; архорч., бар., онн., найм. *дардѣ*; орд. *дардā*; монг. *dardayi-*.

ДАРЖИГНАХ 1. дребезжать; 2. трещать, хрустеть; хорч., джал., архорч., бар., чах. *дарджигна*; орд. *дарджигина*; монг. *darjigina-*.

ДАРЛАХ 1. угнетать; 2. унижать, оскорблять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *дарла*; орд. *дарула*; монг. *darula-*.

ДАРС(АН) вино; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *дарса*, *дарас*; джал., дурб. *дарат*; орд. *дарасу*; монг. *darasun*.

ДАРУУ 1. низкий, наклонный; 2. скромный, сдержанный; 3. низко; наклонно; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *дару*; монг. *daruu*.

ДАРУУЛАХ *побуд.* от дарах; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *дарул*; монг. *daruyul-*.

ДАРУУЛГА женское головное украшение; архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *дарулга*; монг. *daruulga*.

ДАРХАН мастер; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., орд. *дархан*; хеш., шгол., уцаб., чах. *дархан*; монг. *darqan*.

ДАРХЛАХ заниматься каким-либо ремеслом; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., чах. *дархала*; монг. *darqala-*.

ДАРЦАГ флажок; хорч., джал., дурб., горл. *дарцаг*; архорч., бар., чах. *дарцаг*; монг. *darcaγ*.

ДАРЬ порох; хорч. *дэр*, *унс*; джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., хеш. *дэр*; уцаб., чах. *дар*; орд. *дари*; монг. *dari*.

ДАСАХ привыкать, привязываться; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *дас*; джал., дурб. *дат*; монг. *das-*.

ДАСГАХ *побуд.* от дасах 1. приучать, заставлять привыкнуть; 2. упрекать; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *дасга*; джал., дурб. *датга*; монг. *dasqa-*.

ДАХ доха; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *дах*; орд. *даху*; монг. *daqu*.

ДАХИАД снова, повторно, еще раз; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *дахад*; монг. *dakiyad*.

ДИЙЗ блюдо; хорч., архорч., бар., огн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *дтс*; джал., дурб., *дт*; монг. *deyiṣa* (< кит.).

ДИЙЛДЭХ терпеть поражение, быть побежденным; хорч., джал., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *дтде*; монг. *deyilde-*.

ДИЙЛЭГДЭХ *страд.* от дийлэх быть побежденным; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *дтледе*; монг. *deyilegde-*.

ДИЙЛЭХ побеждать, одолевать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., шгол., уцаб., чах. *дтле*; монг. *deyile-*.

ДОГДЛОХ 1. вздрагивать; 2. содрогаться, сотрясаться; 3. биться (о сердце); хорч., джал., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *догдол*; монг. *dogdul-*.

ДОГОЛОН(Г) хромой; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *доглоц*; орд. *доголоц*; монг. *dogulang*.

ДОГОЛОХ хромать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *догло*; монг. *dogula-*.

ДОГШИН 1. дикий, необузданный; норовистый, резвый; 2. сильный, резкий; 3. свирепый, жестокий; дарх., джас., хеш., харч., тум., шгол. *дохшин*; джал., дурб., горл., бов., джар., архорч., бар., онц., найм., уцаб. *догшин*; орд. *дошшин*; монг. *doysin*.

ДОЛОО(Н) семья; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *долдв*; монг. *doluyan*.

ДОЛООВОР указательный палец; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб. *долдвор*; хеш., сун. *хомхэ хурй*; монг. *doloburi*.

ДОЛООХ 1. лизать, облизывать; 2. лакать (о собаке); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *долд*; монг. *doluyax-, doliya-*.

ДОМ магическое средство, знахарство, колдовство; хорч., джал., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *дом*; монг. *dom*.

ДОМБО(Н) кувшин; чайник; дарх., джас. *дом*; дурб. *домон*; шгол., уцаб., чах. *домбо*; орд. *домо*; монг. *domo, dombo* (< тиб.).

ДОМНОХ лечить, исцелять магическими средствами; дарх, дурб *домло*; джас, джал, горл, бов, джар, архорч, бар, шгол, уцаб, чах, орд. *домно*; монг. *domna-, domla-*.

ДОМНУУЛАХ *побуд*. от домнох; хорч, джал, дурб., архорч, бар., шгол, уцаб., чах., орд. *домнүүл*; монг. *domnuyul-*.

ДОМОГ легенда, сказание; архорч., бар., шгол, уцаб., чах, орд. *домог*; монг. *domog*.

ДОНГОДОХ куковать, петть, чирикать, ворковать (о птицах); хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *донгод*; монг. *dongyud-*.

ДООГ насмешка, шутка; архорч., бар. *дб̄г*; шгол., уцаб., чах. *дб̄г*; монг. *dooyu*.

ДООД нижний, низовой; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *дб̄д*; монг. *douradu*.

ДООШ вниз, ниже; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *дб̄ш*; монг. *doyosi*.

ДОР 1. внизу, вниз, ниже; 2. под; 3. *перен.* хуже; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *дор*, *дб̄р*; орд. *дора*; монг. *doura, doru*.

ДОРВОЙХ оттопыриваться, надуваться, выпячиваться; хорч., джал., архорч., бар., орд. *дорвб̄*; монг. *dorboyi-*.

ДОРДОХ 1. быть слишком низким; 2. *перен.* ухудшаться; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *дордо*; монг. *doruda-*.

ДОРНО 1. восток; 2. восточный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *дорно*; монг. *doruna*.

ДРОМЖЛОХ унижать, оскорблять; издеваться, поносить; хорч., джал., архорч., бар., онн., харч., шгол., уцаб., чах. *дромджло*; монг. *dromjila-*.

ДРСОЙХ торчать, выдаваться; хорч., архорч., бар., орд. *дрсб̄*; монг. *drsoyi-*.

ДОТОР 1. внутренности, кишки; 2. внутренняя часть, внутренняя сторона чего-л.; 3. подкладка; 4. внутренний мир (человека), душа, сердце; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *дотор*; монг. *dotura*.

ДОТОРЛОХ подшивать подкладку; хорч., джал., дурб. *домло*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *доторло*; монг. *doturala-*.

ДОХИО(Н) сигнал, знак; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш. *дб̄хб̄*; харч., тум. *дб̄хб̄*; шгол. *дохб̄*; монг. *dokiya*.

ДӨЛ пламя; хорч., архорч., бар. *сop*, *галтн сop*; хеш. *дөл*, *джл*; шгол., уцаб., чах. *дөл*; монг. *dölü*.

ДӨРӨВ (ДӨРВӨН) четыре; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *дүрөв*; харч., тум., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *дөрөв*; орд. *дөрвөн*; монг. *dörben*.

ДӨРӨӨ стремя; хорч., джал., дурб., горл. *дүрб̄*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *дүрб̄*, *дөрб̄*; шгол., уцаб., чах. *дөрб̄*; монг. *dörüge*.

ДӨРӨӨЛӨХ ставить ногу в стремя; хорч., джал., дурб., горл. *дүрб̄ле*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *дүрб̄ле*, *дөрб̄ле*; шгол., уцаб., чах. *дөрб̄ле*; монг. *dörügele-*.



ДӨЧ(ИН) сорок; хорч., джал., дурб., горл. *дуч*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *дөч*; монг. *döčin*.

ДӨШ наковальня; хорч., джал., дурб., горл. *дүш*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *дөш*; монг. *dösi*.

ДУГАРАХ 1. издавать звук; звучать, звенеть; 2. говорить, разговаривать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *дугар-*; монг. *дагун уаг-*.

ДУГАРИГ 1. круглый; 2. круг, окружность; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *дугариг*; монг. *дууриг*.

ДУГУЙ 1. круг; 2. колесо; 3. велосипед; хорч., архорч. *хурд, дугт*; бар. *дугт, ундаг хурд*; хеш. *ундаг хурд*; шгол., уцаб., чах. *дугуэ*; монг. *дууи*.

ДУГУЙЛАН (Г) кружок; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *дугтлаң*; шгол., уцаб., чах. *дугуёлаң*; монг. *дуууиланг*.

ДУГУЙЛАХ делать круг; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., *дугтла-*; монг. *дуууила-*.

ДУЛААЛАХ нагревать, греть; утеплять; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *дулаа-*; монг. *дулауала-*.

ДУЛААН 1. теплый; 2. тепло; 3. оттепель; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., найм., харч., тум., орд. *дулаң*; шгол., уцаб., чах. *дулаң*; монг. *дулауан*.

ДУЛААРАХ 1. теплеть; 2. нагреваться, становиться теплым; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *дулаара-*; монг. *дулауара-*.

ДУН(Г) раковина; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *дун*; монг. *дунг*.

ДУНД 1. середина; 2. средний; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *дунд*; орд. *дунда*; монг. *дунда*.

ДУР 1. воля; желание; охота; 2. склонность; любовь; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *дур*; орд. *дура*; монг. *дур*.

ДУРДАН креп; шелк; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., *дурдан*; орд. *дурдун*; монг. *дурдунг*.

ДУРЛАХ 1. любить, влюбляться; 2. желать, хотеть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *дурла-*; орд. *дурала-*; монг. *дурала-*.

ДУРСАХ 1. вспоминать о чем-либо; 2. упоминать вскользь; касаться, напоминать; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *дурса-*; монг. *дурс-*.

ДУСААХ *побуд*. от *дусах* капать; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *дусā*; монг. *дусууа-*.

ДУСАЛ капля; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *дусал*; джал., дурб. *дутал*; монг. *дусул*.

ДУСАХ капать, падать каплями; хорч., архорч., бар. *дуса-*; джал., дурб. *дута-*; монг. *дусу-*.

ДУСЛАХ *многokr.* от *дусах* капать, падать каплями; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *дусла-*; джал., дурб. *дутла-*; орд. *дусала-*; монг. *дусул-*.

ДУТААХ бежать, обращаться в бегство; удирать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., шгол, уцаб., чох, орд. *дута*; монг. *dutaya-*.

ДУТАГДАХ *страд.* от *дутах* не хватать, доставать; хорч., архорч., бар., шгол, уцаб., чох, орд. *дутагда*; монг. *dutayda-*.

ДУТАХ не хватать, доставать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол, уцаб., чох, орд. *дута*; монг. *duta-*.

ДУТУУ 1. недостача, недостаток; 2. недостающий; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум, шгол, уцаб., чох, орд. *дуту*; монг. *dutayu*.

ДУУ(Н) 1. звук, звон; голос; 2. песня; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., найм., шгол, уцаб., чох, орд. *дун*; харч., тум., онн. *дун*; монг. *dayun*.

ДУУДАХ 1. звать; вызывать; 2. читать, произносить; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол, уцаб., чох, орд. *дуда*; харч., тум. *ддо*; монг. *dayuda-*.

ДУУДУУЛАХ *побуд.* от *дуудах* приказывать, велеть позвать; хорч., джал, архорч., бар., онн., найм., шгол, уцаб., чох, орд. *дудул*; монг. *dayudayul-*.

ДУУЛАХ петь; хорч., джал, дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол, уцаб., чох, орд. *дула*; харч., тум. *дбло*; монг. *dayula-*.

ДУУСАХ кончать, завершать; хорч., архорч., бар., харч., тум, шгол, уцаб., чох, орд. *дус*; джал, дурб. *дуст*; монг. *dayus-*.

ДУУСГАХ *побуд.* от *дуусах* кончать; хорч., архорч., бар., шгол, уцаб., чох. *дусга*; джал, дурб. *дустга*; монг. *dayusya-*.

ДУХ лоб; хорч., джал, горл., шгол. *дух*, *маңи*; харч., тум. *джулэ*; монг. *duqu*.

ДҮЛИЙ глухой; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум, шгол, уцаб., чох; орд. *дулт*; монг. *dülei*.

ДҮЛИЙРЭХ 1. глохнуть, становиться глухим; 2. *перен.* быть безучастным; хорч., архорч., бар., шгол, уцаб., чох, орд. *дултре*; монг. *düleyire-*.

ДҮН(Г) 1. итог, сумма; 2. результат; хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол, уцаб., чох, орд. *дун*; монг. *düng*.

ДҮР образ, облик; вид, фигура; хорч., архорч., бар., онн., шгол, уцаб., чох, орд. *дур*; монг. *düri*.

ДҮРС(ЭН) изображение; вид, форма; хорч., архорч., бар., шгол, уцаб., чох. *дурс*; джал, дурб. *дурт*; монг. *düresün*.

ДҮРЭМ устав; правило; порядок; хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол, уцаб., чох. *дурем*; монг. *dürim*.

ДҮҮ младший брат; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум, шгол, уцаб., чох, орд. *дүү*; монг. *degü*.

ДҮҮЖИГНЭХ качаться на качелях; хорч., архорч., бар., орд. *дүджигне*; монг. *degüjigne-*.

ДҮҮЖИН(Г) качели; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол, уцаб., чох., орд. *дүджиг*; монг. *degüjing*.

ДҮҮЖЛЭХ повесить; подвесить, привесить; дурб., горл., джал, бов., джар., хеш., шгол, чох, орд. *дүджле*; дарх., джас., архорч., бар. *дүдле*; монг. *degüjile-*.

ДҮҮРЭН(Г) полный; наполненный; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах, орд. *дүрeң*; монг. *degü-  
reng*.

ДҮҮРЭХ 1. наполняться, заполняться; 2. скапливаться; 3. оканчиваться, завершаться, кончаться; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах, орд. *дүр*; монг. *degüre-*.

ДЭВСГЭР 1. подстилка; матрац, тюфяк; 2. фон, грунт; дарх. *дебсе-  
гер*, *дебсүр*; горл., архорч., бар.; онн., найм., *дебсегер*; джал, дурб. *дебтүр*; бов., джар. *дебсүр*; хеш., харч., тум., уцаб., чах. *девесегер*; шгол. *девесегер*, *девсерег*; монг. *debisker*.

ДЭВСЭХ 1. настилать, мостить, разостлать; 2. топтать, придавливать (ногой); хорч., горл., архорч., бар. *девсе*, *дебсе*; джал, дурб. *дебте*; шгол., уцаб., чах. *девсе*; монг. *debis-*.

ДЭВТЭР 1. тетрадь, блокнот; 2. книга; хорч., архорч., бар. *дебтер*; шгол., уцаб., чах, орд. *дeвтер*; монг. *debter* (<< перс.).

ДЭВТЭРЛЭХ сшивать в тетрадь; брошюровать; хорч., архорч., бар. *дебтерле*; шгол., уцаб., чах, орд. *дeвтерле*; монг. *debterle-*.

ДЭВТЭХ пропитываться, промокать, размягчаться; размокать; хорч., джал, дурб., архорч., бар., онн., найм. *дeвте*, *дебте*; шгол., уцаб., чах. *дeвте*; монг. *debte-*.

ДЭВТЭЭХ *побуд.* от дэвтэх пропитывать, размягчать, размачивать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *дeвтe*, *дeвтe*; шгол., уцаб., чах. *дeвтe*; монг. *debtege-*.

ДЭВШИХ возвышаться, выдвигаться; продвигаться вперед; хорч., джал, дурб., орд. *дeбши*; шгол., уцаб., чах. *дeвши*; монг. *debsi-*.

ДЭВЭХ махать; размахивать; хорч., джал, дурб. *дeбe*; *дeвe*; шгол., уцаб., чах. *дeвe*; монг. *debi-*.

ДЭГДИЙХ становится коротким; шгол., уцаб., чах, орд. *дeгдi*; монг. *degdeyi-*.

ДЭГЖИХ 1. улучшаться; 2. развиваться, расти; 3. усиливаться; увеличиваться; хорч., джал, дурб., архорч., бар., орд. *дeгджi*; монг. *degji-*.

ДЭГЭЭ крюк; багор; крючок; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах, орд. *дeгe*; монг. *degege*.

ДЭГЭЭДЭХ 1. хватать, зацепляться крючком; 2. поддевать, зацеплять ногой (прием борьбы); хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах, орд. *дeгeдe*; монг. *degegede-*.

ДЭЛ грива; дарх. *дiл*; джас., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах, орд. *дел*; монг. *del*.

ДЭЛБЭРЭХ 1. взрываться; 2. лопаться, прорываться; архорч., бар., шгол., уцаб., чах, орд. *делбере*; монг. *delbere-*.

ДЭЛГҮҮЛЭХ *побуд.* от дэлгэх; хорч., джал, архорч., бар., шгол., чах, орд. *делгүл*; монг. *delgegül-*.

ДЭЛГЭРҮҮЛЭХ *побуд.* от дэлгэрэх распространять, развивать; хорч., джал, архорч., бар., шгол., уцаб., чах, орд. *делгерүл*; монг. *delgeregül-*.

ДЭЛГЭРЭХ расширяться, распространяться, развертываться; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах, орд. *делгере*; монг. *delgere-*.

ДЭЛГЭХ раскладывать; развертывать; расстилать; расправлять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *делге*; монг. *delge*.

ДЭЛДИЙХ оттопыриваться; торчать; отвисать (об ушах); хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *делдт*; монг. *deldeyi*.

ДЭЛДЭХ *книжн.* стучать, бить, барабанить; архорч., бар., орд. *делде*; монг. *delde*.

ДЭЛЛЭХ стричь, снимать гриву; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *делле*; монг. *delle*.

ДЭЛУУ(Н) селезенка; дарж *дйлүн*; джас., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *делу(н)*; монг. *deligün*.

ДЭЛХИЙ мир, земля, свет; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *делхт*; монг. *delekei*.

ДЭЛЭМ дэлим (мера длины, равная половине маховой сажени); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *делем*; орд. *делім*; монг. *delim*.

ДЭЛЭН(Г) вымя; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *делең*; монг. *deleng*.

ДЭМЖИХ 1. поддерживать, помогать, оказывать содействие; 2. быть опорой; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *демджи*; монг. *demji*.

ДЭМИЙ 1. зря, попусту, напрасно; 2. ненужный, пустой; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *демт*; монг. *demei*.

ДЭН(Г) светильня; лампа; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *дең*; монг. *deng* (< кит.).

ДЭНЛУУ фонарь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *деңлүү*; монг. *denglüü* (< кит.).

ДЭНС(ЭН) весы; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., чах. *деңс*; джал., дурб. *деңт*; монг. *dengse* (< кит.).

ДЭНСЛЭХ взвешивать (на весах); хорч., архорч., бар. *деңсле*; джал., дурб. *деңтле*; монг. *dengsele*.

ДЭР подушка; хорч., архорч., бар., онн., шгол., уцаб., чах. *дер*, *джитү* (< кит.); джал., дурб., горл. *ширен(х)*; харч., тум. *джитү*; орд. *бере*, *джитү*; монг. *dere*.

ДЭРВЭХ 1. колыхаться, развеиваться; 2. махать, размахивать; хорч., джал., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *дерве*; монг. *derbe*.

ДЭРГЭД около; возле; при; у; рядом; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *дергед*; орд. *дергеде*; монг. *dergede*.

ДЭРЛЭХ положить под голову что-л.; хорч., джал., дурб., горл., архорч., онн., шгол., уцаб., чах. *дерле*; орд. *дереле*; монг. *derele*.

ДЭРС(ЭН) *бот.* чий блестящий; хорч., архорч., бар., шгол., чах. *дерс*; орд. *дересу*; монг. *deresün*.

ДЭЭВЭР крыша, кровля; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *дэвер*, *дэбер*; шгол., уцаб., чах. *дэвер*; орд. *дэвур*; монг. *degebür*.

ДЭЭВЭРЛЭХ покрывать крышей; возводить крышу; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *дэверле*, *дэберле*; шгол., уцаб., чах. *дэверле*; орд. *дэвурле*; монг. *degebürle*.

ДЭЭГҮҮР 1. высоко; поверх; 2. высокий; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *дэггүр*; монг. *degegür*.

ДЭЭД 1. верхний; 2. высший; 3. *перен.* лучший; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *дэд*; монг. *degedü*.

ДЭЭЖ 1. лучшая часть, лучший кусок; 2. проба; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *дэдж*; монг. *degeji*.

ДЭЭЖЛЭХ 1. брать первую пробу; 2. выбирать лучшее; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *дэджле-*; монг. *degejile-*.

ДЭЭЛ дэли; шуба; хорч., джал., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *дэл*; архорч. *ховчис*; горл. *ховшис*; дурб. *дэл, ховшит*; монг. *degel, debel*.

ДЭЭР 1. наверху, вверху; наверх, вверх; 2. послелог на, в, над, при; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *дэр*; орд. *дэре*; монг. *degere*.

ДЭЭРЭМ разбой, грабеж; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *дэрэм*; орд. *дэрме*; монг. *degerme*.

ДЭЭРЭМДЭХ грабить, разбойничать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *дэрэмде-*; орд. *дэрмеде-*; монг. *degermede-*.

ДЭЭС(ЭН) волосяная веревка; веревка; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *дэс*; джал., дурб. *дэм*; орд. *дэсу*; монг. *degeseün*.

ДЭЭШ выше, вверх, наверх; хорч., джал., дурб., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *дэш*; монг. *degegsi*.

ДЭЭШЛЭХ 1. подниматься, повышаться; забираться выше; 2. *перен.* улучшаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *дэшле-*; орд. *дэшле-*; монг. *degegsile-*.

ДЯН(Г) постоянный двор; архорч., бар., харч., тум. *дэн*; монг. *diyen* (< кит.).

## Е

ЕР 1. обычно, вообще; 2. обычный, обыкновенный; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *јер*; монг. *yerü*.

ЕР(ЭН) девяносто; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *јир*; орд. *јирен*; монг. *yiren*.

ЕРӨӨНХИЙ 1. общий; 2. главный, генеральный; дарх., архорч., шгол., уцаб., чох. *јөрөнхи*; монг. *yerüngkei*.

ЕРӨӨЛ пожелание, желание блага; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *јөрөл*; монг. *irügel*.

ЕРӨӨХ 1. желать блага; 2. произносить тост; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох. *јөрө*; монг. *irüge-*.

ЕРТӨНЦ мир, свет, вселенная; хорч., джал., дурб., горл. *јиртемш*; архорч., бар. *јиртемчи*; шгол., уцаб., чох. *јөртөмчи*; монг. *yirtinçü*.

ЕС(ӨН) девять; дарх., бар., онн., найм. *јус*; джал., дурб. *јүт*; тум. *јис*; шгол., уцаб. *јис, јөс*; джас., чох., харч. *јис*; орд. *јисү, јүсүн*; монг. *yisün*.

ЕЭВЭН роі печенья; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *јэвөн*; монг. *yüwei bin* (< кит.)

**ЁОЛОХ** стонать, охать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *јѠло-*; монг. *yo yila-*.

**ЕР** плохой признак, дурное предзнаменование; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *јор*; орд. *јоро*; монг. *iruγa, iru*.

**ЕРООЛ** дно, основание; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *јорѠл*; монг. *iruγal*.

**ЁС(ОН)** общепринятое правило, обычай, традиция; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *јос*; джал., дурб. *јом*; орд. *јусун*; мон. *јосун*.

**ЁСЛОЛ** 1. обряд, церемония; 2. торжество, парад; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *јослол*; монг. *јосулal*.

**ЁСЛОХ** 1. отдавать честь; приветствовать; 2. выполнять обряд; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *јосло-*; джал., дурб. *јомло*; монг. *јосула-*.

Ж

**ЖААХАН** 1. маленький; 2. немного; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *джалан*; монг. *јуагап*.

**ЖАВАР** 1. ветер-верховик; 2. стужа, холод; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., тум. *джабар*; хеш., харч. *джибар*; шгол., уцаб. *джавар*; чах., орд. *дживар*; монг. *јавар, јибар*.

**ЖАВАРЛАХ** дуть (о ветре-верховике); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., тум. *джабарла-*; хеш., харч. *джибарла-*; шгол., уцаб., *джаварла-*; чах., орд. *дживарла-*; монг. *јаварла-, јибарла-*.

**ЖАВШААН** 1. удача, успех; 2. выгода; 3. удобный случай, повод; архорч., бар. *джабшан*; орд. *джабшай*; монг. *јабсиян*.

**ЖАГСАХ** строиться в ряд, вставать в ряды; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *джатса-*; монг. *јйгса-*.

**ЖАД** 1. копьё, пика; 2. штык; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *джед*; шгол., чах. *джад*; дурб.-хух, дарх.-мянг. *джид*; орд. *джида*; монг. *јда*.

**ЖАЛЛАВЧ** котелок; небольшой котел; хорч., джал., дурб., горл. *джалавш*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *джалавчи*; орд. *джлавчи*; монг. *јилавчи*.

**ЖАНЖИН** 1. главнокомандующий; полководец; 2. генеральный, главный; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *джанджин*; орд. *джанджун*; монг. *јангјун* (< кит.).

**ЖАР(АН)** шестьдесят; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *джер*; шгол., чах., уцаб. *джир, джар*; орд. *джирам*; монг. *јіран*.

**ЖАРААД** 1. по шестьдесят; 2. около шестидесяти; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *джерад*; орд. *джирад*; монг. *јіраγад*.

**ЖАРГАЛ** счастье, блаженство, наслаждение; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *джаргал*; орд. *джиргал*; монг. *ᠵᠢᠷᠭᠠᠯ*.

**ЖАРГАЛАН** счастье, блаженство; наслаждение; благоденствие; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *джаргалаң*; орд. *джиргалаң*; монг. *ᠵᠢᠷᠭᠠᠯᠠᠨᠭ*.

**ЖАРГАХ** быть счастливым, блаженствовать, наслаждаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *джарга*; орд. *джирга*; монг. *ᠵᠢᠷᠭᠠ*.

**ЖИВЭХ** тонуть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *джибе*; монг. *ᠵᠢᠪ*.

**ЖИГНУУР** паровник (посуда для варки пищи на пару); хорч., джал., дурб., горл. *джиңдур*; архорч., бар., шгол., уцаб. *джиңдур*; чах. *джигнур*; монг. *ᠵᠢᠩᠨᠡᠭᠦᠷ*.

**ЖИГНЭХ** варить на пару; парить; хорч., джал., дурб., горл. *джиңле*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., орд. *джиңне*; шгол., чах., хеш. *джиңне*; монг. *ᠵᠢᠩᠭᠡ*.

**ЖИГТЭЙ** 1. странный, необыкновенный; 2. странно, необыкновенно; хорч., джал., дурб., архорч., бар., харч., тум. *джигтэ*; шгол., уцаб., чах. *джигтэ*; орд. *джигтэ*; монг. *ᠵᠢᠭᠲᠡᠢ*.

**ЖИГУУР** крылья, крыло; дарх., джас., дурб. *джибур*, *дживур*; джал., архорч., бар., онн., урат. *джур*; горл., джар., найм., тум. *джибер*; чах., орд. *джигур*; шгол. *джиур*, *далавчи*; монг. *ᠵᠢᠭᠦᠷ*.

**ЖИГШИХ** 1. испытывать отвращение, гнушаться; 2. становиться пугливым; дарх., джал., горл., архорч., бар., онн., найм., дурб.-хух., дарх.-мянг., чах., орд. *джигши*; джас., дурб., хеш., харч., шгол., урат. *джигши*; монг. *ᠵᠢᠭᠰᠢ*.

**ЖИГШУУЛЭХ** *побуд.* от жигших вызывать отвращение; дарх., джал., горл., архорч., бар., онн., найм., чах., орд. *джигшүүл*; монг. *ᠵᠢᠭᠰᠢᠭᠦᠯ*.

**ЖИГШЭЭХ** *побуд.* от жигших испугать, напугать лошадь; дарх., джал., горл., архорч., бар., онн., найм., чах., орд. *джигшэ*; монг. *ᠵᠢᠭᠰᠢᠭᠡ*.

**ЖИЖИГ** мелкий, маленький; хорч., джал., горл., архорч., бар. *джиджиг*; дурб. *бешхан*; монг. *ᠵᠢᠵᠢᠭ*.

**ЖИЙХ** вытягивать, протягивать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *джи*; монг. *ᠵᠢᠵᠢ*.

**ЖИЛ** год; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *джил*; монг. *ᠵᠢᠯ*.

**ЖИЛИЙХ** 1. отдаляться; уходить прочь; 2. умирать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *джилт*; монг. *ᠵᠢᠯᠢᠶᠢ*.

**ЖИМ** тропы; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *джим*; монг. *ᠵᠢᠮ*.

**ЖИМИЙЛГЭХ** *побуд.* от жимийх; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *джимилге*; монг. *ᠵᠢᠮᠢᠶᠢᠯᠭᠡ*.

**ЖИМИЙХ** сжимать, поджимать губы; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *джимт*; монг. *ᠵᠢᠮᠢᠶᠢ*.

ЖИМС плоды, фрукты, ягоды; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *джимис*; джал., дурб. *джимит*; монг. *Yimis*.

ЖИН I джин — мера веса, равная приблизительно 0,6 кгр.; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *джиң*; монг. *Ying* (< кит.).

ЖИН II караван; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *джиң*; монг. *Ying*.

ЖИНГЭНЭХ I. звенеть, издавать высокий звук; 2. усиливаться, крепчать (о морозе); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *джингене*; чах., орд. *джингине*; монг. *Yinggene*.

ЖИНС *уст.* шарик, узел на головном уборе; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *джиңс*; джал., дурб. *джиңт*; орд. *джинсе*; монг. *Yingse*.

ЖИРВИЙХ быть узким и ровным; дарх., джал., дурб., горл. *джирмт*; джас., бов., джар., архорч., бар., чах. *джирвт*; монг. *Yirmeyi*-, *Yirbeyi*-.

ЖИРГЭХ чирикать, шепетать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *джирге*; монг. *Yirgi*-.

ЖИРЭМ подпруга; хорч., джал., дурб., архорч., бар., уцаб., чах., орд. *джирм*; монг. *Yirim*.

ЖИШЭЭ пример; хорч., джал., дурб., архорч., бар., чах. *джишэ*; монг. *Yisiye*.

ЖИШЭЭЛЭХ I. приводить пример; 2. сравнивать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *джишэле*; монг. *Yisiyele*-.

ЖОЛОО поводья, вожжи; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *джолб*; орд. *джлб*; монг. *Yiluya*.

ЖОЛООДОХ I. править, управлять; 2. *перен.* руководить, направлять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *джолбдо*; орд. *джлбдо*; монг. *Yiluyada*-.

ЖОЛООЧ I. водитель; кучер, ямщик; хорч., джал., дурб., горл. *джолбш*; архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *джолбч*; орд. *джлбчин*; монг. *Yiluyachi*.

ЖОРОО иноходь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *джорб*; орд. *джрб*; монг. *Yiyuya*.

ЖОРООЛОХ идти иноходью; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *джорболо*; орд. *джрболо*; монг. *Yiyuyala*-.

ЖОРООЛУУЛАХ *побуд.* от жороолох; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *джорблүүл*; орд. *джрблүүл*; монг. *Yiyuyalayul*-.

ЖУРАМ I. порядок, распорядок; 2. правило, линия; 3. строй, режим; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *джурам*; горл. *джу-мар*; орд. *джурум*; монг. *Yuram*.

### 3

ЖАА I. ладно, хорошо; 2. ну, итак; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *джә*, *джэ*; шгол., уцаб., чах. *джә*; монг. *Ja*, *Jai*.

ЖАВАЛ непременно, обязательно, во что бы то ни стало; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *джавал*, *джабал*; шгол. *дзәвал*; чах. *джәвал*; монг. *Jabala*.



ЗАВАР указание, наставление; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *джавар, джабар*; хеш., харч., тум., уцаб., чах. *джавар*; шгол. *дэвар*; орд. *джавари*; джунг. *джагавури*; монг. *йявбури*.

ЗААЛГАХ 1. побуд. от заах; 2. обучаться у кого-либо; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чах., орд. *джалга*; шгол. *дэлга*; монг. *йяуага-, йяуага-*.

ЗААЛДАХ взаимн. от заах; хорч., джал., дурб., горл., архорч., харч., тум., чах. *джалда*; орд. *джалду*; шгол. *дэалда*; монг. *йявалду-, йявалду-*.

ЗААМ передняя часть воротника; джал., дурб., горл. *холоши*; архорч., бар. *джам, холошч*; джас. *джам, холоши*; онн., найм. *холошч*; монг. *йяута*.

ЗААН 1. слон; 2. слоновый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чах., орд. *джан*; монг. *йяуан*.

ЗААХ 1. показывать, указывать; 2. учить, преподавать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чах., орд. *джа*; шгол. *дэа*; монг. *йяа-*.

ЗАВ досуг, свободное время; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *жав, жаб*; хеш., харч., тум., чах., орд. *жав*; шгол. *дэав*; монг. *йяв*.

ЗАВДАХ 1. успевать; 2. пользоваться случаем, улучшить момент; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *жавда*; *жабда*; хеш., харч., тум., чах. *жавда*; шгол. *дэавда*; орд. *жабду*; монг. *йявду-*.

ЗАВОД завод; хорч., джал., дурб., горл. *уцшан* (< кит.); архорч., бар., найм. *уцшан*; онн., харч., урат. *жавуд*.

ЗАВСАР 1. щель, промежуток, пустое пространство между чем-л., 2. перерыв, пауза; момент (о времени); хорч., горл., архорч., бар., онн., найм. *жабсар*; джал., дурб. *жабтар*; хеш., харч., тум., чах., орд. *жавсар*; шгол. *дэавсар*; монг. *йявсар*.

ЗАВСАРЛАХ делать перерыв, паузу, антракт, перемену; хорч., архорч., бар., найм. *жабсарла*; джал., дурб. *жабтарла*; шгол. *дэавсарла*; монг. *йявсарла-*.

ЗАВЪЖ углы рта; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *жавож*; монг. *йявйи*.

ЗАГАС(АН) 1. рыба; 2. рыбий; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чах. *жагас*; джал., дурб. *жагат*; шгол., дарх.-мянг. *дэагас*; орд. *жагусу*; монг. *йягасун*.

ЗАГАСЧ (ИН) рыбак, рыболов; хорч. *жагасчин*; джал., дурб. *жагатшин*; архорч., бар., харч., тум. *жагасчин*; хеш., урат., чах. *жагасчин*; орд. *жагусчин*; монг. *йягасучин*.

ЗАГАТНАХ зудеть, чесаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., чах. *жагатна*; монг. *йягатна-*.

ЗАДГАЙ 1. открытый, раскрытый; обнаженный; 2. перен. заброшенный, бесхозяйственный, небрежный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *жадгэ*; урат., чах. *жадга*; шгол., дарх.-мянг. *дэадга*; орд. *жадага*; монг. *йядага*.

ЗАДГАЙРАХ 1. открываться; обнажаться; 2. перен. распускаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *жадгэра*; монг. *йядагайра-*.

ЗАЖЛАХ жевать, разжевывать; дарх., джас., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *джеджла*, шгол., уцаб., чах., орд. *джаджл*; монг. *ᠵᠠᠵᠢᠯᠠ*.

ЗАЖЛУУЛАХ *побуд.* от зажлах; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *джеджлүл*; шгол., уцаб., чах., орд. *джаджлүл*; монг. *ᠵᠠᠵᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠠ*.

ЗАЙ 1. пространство, промежуток; интервал, расстояние, дистанция; 2. свободное место; 3. свободное время, досуг; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *джэ*; монг. *ᠵᠠᠢ*.

ЗАЙДАН(Г) без седла, неоседланный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *джэдан*; монг. *ᠵᠠᠶᠢᠳᠠᠨ*.

ЗАЙДЛАХ ехать верхом без седла; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч. *джэдла*; монг. *ᠵᠠᠶᠢᠳᠠᠯᠠ*.

ЗАЙЛАХ 1. полатать (напр., горло); 2. освободить место, отходить, отстраняться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч. *джэла*; шгол. *дзаёла*; монг. *ᠵᠠᠶᠢᠯᠠ*.

ЗАЛАА(Н) 1. кисточка (украшение); 2. гребень (у птиц); 3. колос; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., чах., орд. *джалā*; шгол. *дзалаā*; монг. *ᠵᠠᠯᠠᠭᠠ*.

ЗАЛАХ 1. править, управлять; направлять; 2. выгонять (скот на пастбище); 3. выпрямлять, выравнивать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., чах., орд. *джала*; монг. *ᠵᠠᠯᠠ*.

ЗАЛБИРАХ молить, обращаться с просьбами к божествам; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., чах., орд. *джалбари*; шгол. *дзалвира*; монг. *ᠵᠠᠯᠪᠢᠷᠠ*.

ЗАЛГАЛДАА связь, соединение, сцепление; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., чах., орд. *джалгалдā*; монг. *ᠵᠠᠯᠭᠠᠯᠳᠠᠭᠠ*.

ЗАЛГАМЖ продолжение чего-л.; преемственность; последовательность; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., чах. *джалгамдж*; шгол. *дзалгамдж*; орд. *джалгамджи*; монг. *ᠵᠠᠯᠭᠠᠮᠵᠢ*.

ЗАЛГАХ присоединять, соединять, связывать; сцеплять, приставлять; надставлять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., урат., чах., орд. *джалга*; шгол., дарх.-мянг. *дзалга*; монг. *ᠵᠠᠯᠭᠠ*.

ЗАЛГИХ глотать, проглатывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *джелги*; шгол. *дзалги*; уцаб., чах., орд. *джалги*; монг. *ᠵᠠᠯᠭᠢ*.

ЗАЛУУ юный, молодой; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., урат., чах., орд. *джалү*; шгол. *дзалү*; монг. *ᠵᠠᠯᠠᠭᠤ*.

ЗАЛУУРАХ молодеть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чах., орд. *джалүра*; шгол. *дзалүра*; монг. *ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠷᠠ*.

ЗАЛУУЧУУД молодежь; хорч., джал., дурб., горл. *джалүшүд*; архорч., бар., онн., найм., харч., чах., орд. *джалүчүд*; уцаб., шгол. *дзалүчүд*; монг. *ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠴᠤᠳᠤ*.

ЗАЛХУУ 1. ленивый; нерадивый; 2. лень; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чах., орд. *джалху*; шгол., дарх.-мянг. *дзалху*; монг. *ᠵалхуу*.

ЗАЛХУУРАХ лениться; лодырничать, быть нерадивым; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., чах., орд. *джалхура*; шгол. *дзалхура*; монг. *ᠵалхууга*.

ЗАЛЬ 1. хитрость; лукавство; 2. обман; хорч., джал., горл., архорч., бар., харч. *джел*; монг. *ᠵали*.

ЗАМ дорога, путь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., чах., орд. *джам*; шгол. *дзам*; монг. *ᠵам*.

ЗАМАГ тина, водоросли; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., урат., чах., орд. *джамат*; шгол. *дзамат*; монг. *ᠵаму*.

ЗАМБУУЛИН(Г) *уст.* мир, вселенная; архорч., бар., чах. *самбулиң*; монг. *ᠵамбулинг*.

ЗАМЧ(ИН) знаток местности, пути; проводник; хорч., джал., дурб., горл. *джамчи*; архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах. *джамчи*; монг. *ᠵамчи*.

ЗАҢ(Г) нрав, характер, поведение; повадки; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., урат., чах., орд. *джан*; шгол. *дзаң*; монг. *ᠵанг*.

ЗНАЛ угроза; хорч., джал., дурб., архорч., бар.; онн., найм., хеш., харч., тум., чах. *джанал*; монг. *ᠵанал*.

ЗАНГИДАХ завязывать узлом, связывать в узел; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч. *дженгид*; орд. *джангид*; монг. *ᠵангид*.

ЗАНГИРАХ завязываться в узел; запутываться, скручиваться узлом; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч. *дженгира*; орд. *джангира*; монг. *ᠵанггира*.

ЗАНДАН 1. сандал, сандаловое дерево; 2. сандаловый; хорч., горл., архорч., бар., тум., дарх.-мянг. *сандан*; джал., дурб. *тандан*; харч., урат., чах., орд. *джандан*; монг. *ᠵандан*.

ЗАНДРАХ кричать на кого-либо, ругать, бранить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., чах., орд. *джандар*; монг. *ᠵандур*.

ЗАНШИЛ 1. обычай, традиция; 2. привычка, навык; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах. *джаңшил*; монг. *ᠵангшил*.

ЗАНШИХ 1. войти в обычай, стать обычным; 2. привыкать, входить в привычку; приобретать навык; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., чах., орд. *джаңши*; монг. *ᠵангси*.

ЗАР 1. объявление, извещение; 2. весть, слух; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., урат., чах., орд. *джар*; шгол. *дзар*; монг. *ᠵар*.

ЗАРАА(Н) ёж; хорч., хеш., харч., тум., урат., чах., орд. *джарā*; дурб., горл., архорч., бар. *джерā*; шгол. *дзарā*; монг. *ᠵаруа*.

ЗАРАГДАХ *страд.* от зарах 1. использоваться для услуг; быть слугой; 2. быть посылаемым кем-либо; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., урат., чах. *джарагда*; шгол. *дзарагда*; орд. *джаругда*; монг. *ᠵаругда*.

**ЗАРАХ** 1. использоваться для услуг; распоряжаться; 2. посылать, отправлять (с каким-л. поручением); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., урат., чах *джара*; дарх.-мянг., шгол *дзара*; орд. *джару*; монг. *ᠵᠠᠷᠤ*.

**ЗАРГА** жалоба, иск, тяжба; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., чах *джарга*; монг. *ᠵᠠᠷᠭᠤ*.

**ЗАРДАЛ** расход, затрата, издержки; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *джардал*; монг. *ᠵᠠᠷᠳᠠᠯ*.

**ЗАРИМ** 1. некоторый, частичный; 2. половина, часть чего-л.; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч. *джерим*; уцаб., чах *джарим*; шгол *дзарим*; монг. *ᠵᠠᠷᠢᠮ*.

**ЗАРЛАЛ** объявление, извещение, оповещение; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., чах., орд. *джарлал*; шгол. *дзарлал*; монг. *ᠵᠠᠷᠯᠠᠯ*.

**ЗАРЛАХ** объявлять, извещать, оповещать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., чах., орд. *джарла*; шгол., *дзарла*; монг. *ᠵᠠᠷᠯᠠᠬ*.

**ЗАРЛИГ** 1. указ; 2. *уст.* повеление; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч. *джерлаг*; шгол. *дзарлиг*; орд. *джарлиг*; монг. *ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ*.

**ЗАРУУД** одно из монгольских племен Внутренней Монголии; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., чах. *джаруд*; монг. *ᠵᠠᠷᠠᠭᠤᠭᠤᠳ*.

**ЗАРУУЛАХ** *побуд.* от зарах; хорч., архорч., бар., харч., чах., орд. *джарул*; монг. *ᠵᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠬ*.

**ЗАРЦ** 1. слуга; лакей; 2. батрак; хорч., джал., дурб., горл. *джарц*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чах. *джарц*; шгол. *дзарц*; орд. *джаруц*; монг. *ᠵᠠᠷᠴᠢ*.

**ЗАСАГ** 1. власть, политический строй; правительство; 2. *уст.* правитель, князь; хорч., горл., архорч., бар., харч., чах., орд. *джасаг*; джал., дурб. *джатаг*; шгол. *дзасаг*; монг. *ᠵᠠᠰᠠᠭ*.

**ЗАСАЛ** наряд, убранство, украшение; хорч., горл., архорч., бар., харч., чах., орд. *джасал*; джал., дурб. *джатал*; шгол. *дзасал*; монг. *ᠵᠠᠰᠠᠯ*.

**ЗАСАХ** исправлять, поправлять; приводить в порядок, налаживать; ремонтировать; хорч., горл., архорч., бар., харч., чах., орд. *джаса*; джал., дурб. *джата*; шгол. *дзаса*; монг. *ᠵᠠᠰᠠᠬ*.

**ЗАСМАЛ** исправленный, налаженный; хорч., горл., архорч., бар., чах., орд. *джасмал*; джал., дурб. *джатмал*; шгол. *дзасмал*; монг. *ᠵᠠᠰᠠᠮᠠᠯ*.

**ЗАХ** 1. край, окраина; 2. ворот, воротник; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., чах. *джах*; шгол. *дзах*; орд. *джаха*; монг. *ᠵᠠᠬᠤ*.

**ЗАХИА** 1. письмо; 2. заказной; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч. *джэхя*; шгол. *дзахя*; монг. *ᠵᠠᠬᠢᠶ᠋᠎ᠠ*.

**ЗАХИДАЛ** письмо; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч. *джэхдал*; чах. *джахдал*; шгол. *дзахдал*; орд. *джахидал*; монг. *ᠵᠠᠬᠢᠳᠠᠯ*.

**ЗАХИРАГЧ** *уст.* распорядитель, управляющий; хорч., джал., дурб., горл. *джэхирагш*; архорч., бар. *джэхирагч*; шгол. *дзахирагч*; орд. *джахиругчи*; монг. *ᠵᠠᠬᠢᠷᠠᠭᠴᠢ*.

**ЗАХИРАЛ** 1. подчинение; 2. распоряжение; 3. управление; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч. *джэхирал*; шгол. *дзахирал*; чах., орд. *джахирал*; монг. *ᠵᠠᠬᠢᠷᠠᠯ*.

**ЗАХИРАХ** 1. подчинять; 2. командовать, распоряжаться; 3. заведовать, управлять; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *джэзира*; уцаб., шгол. *дзахра*; чах., орд. *джазира*; монг. *ʒakira*.

**ЗАХИХ** 1. просить; 2. заказывать, выписывать; подписываться; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч. *джэхи*; уцаб., чах., орд. *джахи*; шгол. *дзаци*; монг. *ʒaki*.

**ЗАХЛАХ** 1. окаймлять; 2. пришивать воротник; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., огн., найм., харч., чах. *джалла*; орд. *джалала*; монг. *ʒaqla*.

**ЗАЯА(Н)** судьба, рок; участь, доля; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., чах., орд. *джајан*; монг. *ʒayaʒan*.

**ЗАЯАТАЙ** 1. имеющий судьбу, predetermined; 2. счастливый, удачный; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч. *джајатэ*; чах., орд. *джајатэ*; монг. *ʒayaʒatai*.

**ЗАЯАХ** *уст.* 1. predetermined; предвещать; 2. осчастливливать, 3. ниспосылать, даровать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., чах., орд. *джајэ*; монг. *ʒayaʒa*.

**ЗОВЛОН(Г)** 1. мучение, мука; 2. горе, печаль, скорбь; хорч., джал, дурб., горл. *джовлон*, *дjobлон*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., урат., чах. *джовлон*; шгол., дарх.-мянг. *дзовлон*; орд. *джоволоң*; монг. *ʒobalang*.

**ЗОВООХ** *побуд.* от зовох 1. мучить, причинять страдание; терзать; 2. беспокоить, тревожить; хорч., джал, дурб., горл. *джовб*; *дjobб*; архорч., бар., харч., тум., уцаб., чах., орд. *джовб*; шгол. *дзовб*; монг. *ʒobaʒa*.

**ЗОВОХ** мучиться, страдать; терзаться, горевать; хорч., джал, дурб., горл. *джово*, *дjobо*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., урат., чах., орд. *джово*; шгол., дарх.-мянг. *дзово*; монг. *ʒoba*.

**ЗОВХИ** веко; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *джовхи*, *дjobхи*; хеш., урат., чах., орд. *джовхи*; монг. *ʒobki*.

**ЗОГДОР** грива, длинная шерсть на шее (у льва, верблюда); дарх. дурб., горл. *джогдол*; джас., джал, бов., джар., архорч., бар., онн., хеш., уцаб., чах. *джогдор*; шгол. *дзогдор*; монг. *ʒoydur*.

**ЗОГСООХ** *побуд.* от зогсох 1. поставить на ноги; 2. останавливать, приостанавливать, прекращать; дарх., джас., архорч., онн., хеш., харч., тум., шгол. *джохсб*; джал, дурб. *дохтб*; горл., джар., бар., найм., уцаб., чах., орд. *джохсб*; монг. *ʒoysoʒa*.

**ЗОГСОХ** 1. стоять на ногах; 2. останавливаться, приостанавливаться; переставать, прекращаться; дарх., джас., архорч., онн., харч., тум., шгол. *джохсо*; джал, дурб. *дохто*; горл., джар., бар., найм., уцаб., чах., орд. *джохсо*; монг. *ʒoyso*.

**ЗОДОЛДОХ** *взаи мн.* от зодох; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *джодолдо*; монг. *ʒodoldu*.

**ЗОДОХ** бить, колотить, избивать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., чах., орд. *джодо*; джас. *джодо*, *јодо*; монг. *ʒodo*.

**ЗОЛГОХ** 1. приветствовать с Новым годом; 2. встречаться; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., чах., орд. *джолго*; монг. *ʒolʒa*.

300(Н) поясничная часть спины; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., чах., орд. *джб*; монг. *йоуу*.

300ГЛОХ *высох*. кушать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах., орд. *джбггло*; монг. *йоууҗла*.

300ГЛУУЛАХ *побуд*. от зооглох; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., чах., орд. *джбгггүл*; монг. *йоууҗууҗуул*.

300С(ОН) монета; хорч., архорч., бар., чах., орд. *джбс*; джал., дурб., *джбт*; монг. *йоуус*.

ЗОРИГ 1. смелость, решительность; 2. сила воли; 3. стремление, намерение, желание; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *джөриг*; чах., шгол., уцаб., орд. *джориг*; монг. *йориҗ*.

ЗОРИГЛОХ намереваться, стремиться, ставить целью; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *джөриггло*; шгол., орд. *джориггло*; монг. *йориҗло*.

ЗОРИХ 1. стремиться, намереваться; иметь целью; 2. направляться, устремляться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *джөри*; шгол., чах., орд. *джори*; монг. *йори*.

ЗОРОХ строгать, обстругивать; хорч., архорч., бар., уцаб. *джорго*; джал., горл., онн., найм., хеш., харч., тум., чах., орд. *джор*; монг. *йор*.

ЗОХИХ 1. соответствовать, подходить, годиться; 2. оказывать благотворное действие; хорч., джал., дурб., горл., архорч., харч., тум. *джөхи*; бар., онн., найм. *тара*; шгол. *дзөхи*; орд. *джөхи*; монг. *йөки*.

ЗОЧИН гость, гости; хорч., джал., дурб., горл. *джөшин*; архорч., бар., харч., орд. *джочин*; онн., найм. *джөчин*; уцаб., чах. *джочин*; шгол. *гчиң*; монг. *йөчин*.

ЗОЧЛОХ принимать гостей, угощать, потчевать гостей; хорч., джал., дурб., горл. *джөшло*; архорч., бар., харч., орд. *джочло*; монг. *йөчилә*.

ЗӨВ 1. правильный, верный, справедливый; 2. правый а) правая сторона; б) левая сторона (у верховых животных); хорч., джал., горл., дурб., архорч., бар., онн., найм. *джөв*; шгол. *дзөв*; монг. *йөв*.

ЗӨВЛӨЛТ советский; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *джөвлөлт*; шгол. *дзөвлөлт*; монг. *йөвлөлтү*.

ЗӨВЛӨХ советоваться, совещаться; хорч., джал., дурб., горл., джал., архорч., бар. *джөвлө*; шгол. *дзөвлө*; монг. *йөвлө*.

ЗӨВШӨӨРӨХ разрешать, одобрять, санкционировать, соглашаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., чах. *джөвшөрө*; монг. *йөбсийәре*.

ЗӨВШӨӨХ одобрять, находить правильным, соглашаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *джөвшө*; монг. *йөбсийә*.

ЗӨГИЙ пчела; хорч., джал., дурб., горл. *джугт*; архорч., бар., харч., тум. *джугт*, *джөйт*; с. н., найм., хеш., урат., чах. *джөйт*; шгол., дарх-мянг. *дзөйт*; монг. *өгей*.

ЗӨӨЛӨН 1. мягкий, нежный; 2. тихий, слабый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., уцаб. *джөлөн*; хеш., харч., тум., шгол., чах. *джөлөн*; монг. *йөгелен*.

ЗӨӨЛРӨХ 1. смягчаться, размягчаться; 2. становиться тихим, слабым; хорч., джал., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., урат., чах. *джөлрө*; монг. *йөгелере*.

**ЗӨӨЛХӨН** *уменьш.* от зөөлөн; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., чах. *дждлхөн*; монг. *ᠵ᠔geleken*.

**ЗӨӨХ** таскать, перетаскивать, перевозить, транспортировать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чах. *джэ*; монг. *ᠵ᠔ge-*.

**ЗӨӨХИЙ** сметана; сливки; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *дждэи*; монг. *ᠵ᠔gekei*.

**ЗӨРӨЛДӨХ** *взаимн.* от зөрөх 1. перемешаться друг около друга; 2. прстиворечить, иметь разногласия; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., чах. *джөрөлдө*; монг. *ᠵ᠔rildü-*.

**ЗӨРӨЛЦӨХ** *совм.* от зөрөх 1. передвигаться друг около друга; 2. прекословить, перечить вместе; хорч., джал., дурб., горл. *джөрөлши*; архорч., бар., харч., чах. *джөрөлчи*; монг. *ᠵ᠔rilce-*.

**ЗӨРӨХ** 1. перемешаться, перемешаться друг около друга; 2. разъехаться, разминуться; 3. *перен.* не соответствовать, противоречить; 4. упрямиться; прекословить, перечить, возражать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чах. *джөрө*; монг. *ᠵ᠔ri-*.

**ЗУГТАХ** бежать, обращаться в бегство, удирать; дезертировать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *джугта*; уцаб. *дута*; монг. *ᠵ᠔gudu-*.

**ЗУД** дзут, гололедица, бескормица; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., чах., орд. *джуд*; монг. *ᠵ᠔d*.

**ЗУЗААДАХ** оказываться толще чем нужно, быть чрезмерно толстым; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., чах., орд. *джуджāда*; шгол., дарх.-мянг. *дзудзāда*; монг. *ᠵ᠔jajada-*.

**ЗУЗААЛАХ** утолщать, делать толстым; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., уцаб., чах., орд. *джуджāла*; шгол. *дзудзāла*; монг. *ᠵ᠔jajala-*.

**ЗУЗААН** 1. толстый; 2. толщина; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., урат., чах., орд. *джуджāн*; шгол., дарх.-мянг. *дзудзāн*; монг. *ᠵ᠔jajan*.

**ЗУЗААРАХ** 1. становиться толстым, утолщаться; 2. сгущаться; 3. усиливаться, укрепляться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., чах., орд. *джуджāра*; шгол. *дзудзāра*; монг. *ᠵ᠔jajara-*.

**ЗУЗААРУУЛАХ** *побуд.* от зузаарах; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., чах., орд. *джуджāрүл*; монг. *ᠵ᠔jajaruul-*.

**ЗУЛ** лампадка, жировая лампа; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., урат., чах. *джул*; орд. *джула*; монг. *ᠵ᠔ula*.

**ЗУЛАЙ** 1. *анат.* родничок; 2. макушка; 3. темя; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум. *джулэ*; уцаб., чах. *джулā*; монг. *ᠵ᠔ulai*.

**ЗУЛАХ** раскладывать слоem (шерсть, вату); чесать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., чах., орд. *джула*; монг. *ᠵ᠔ula-*.

**ЗУЛГААХ** теребить, выдергивать, выщипывать (шерсть); рвать, драть, выдирать, полоть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., уцаб., чах., орд. *джулга*; монг. *ᠵ᠔ulgaa-*.

**ЗУЛГАРАХ** выпадать, вылезать, линять; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., чах *джулгара-*; орд. *джулгара-*; монг. *Julyuga-*.

**ЗУЛЗАГА(Н)** 1. детеныш (животных); 2. птенец; 3. молодой (о растениях); хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., чах *джулджаг*; шгол. *джулджиг*; орд. *джулджага*; монг. *Juljaga(n)*.

**ЗУН** лето; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш, харч., тум., урат., чах, орд. *джун*; шгол. *дзун*; монг. *Jun*.

**ЗУНШИХ** устанавливаться (о лете); становиться по-летнему; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., чах, орд. *джунши-*; монг. *Junsi-*.

**ЗУРАГ** рисунок, картина; снимок; портрет, чертеж; хорч., дурб., архорч., бар., харч., тум., шгол., чах *джураг*; горл. *хуа* (< кит.); орд. *джурук*; монг. *Jiruγ*.

**ЗУРАГЧИ(Н)** фотограф; дарх., джас., дурб. *джурагши(in)*; горл., джал, бов., джар., архорч., бар., онн., найм., тум., сун. *хуаджаң* (< кит.); харч., урат., чах *джурагч*; хеш., дарх.-мянг. *джура̄ч*; орд. *джура̄чи*; монг. *Jirugači*.

**ЗУРАМ** суслик; хорч., джал, архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах *джурам*; дурб., горл. *джурам*, *джумар*; орд. *джурма*; монг. *Juramaᠨ*.

**ЗУРАХ** 1. рисовать, чертить; 2. бороздить; 3. чиркать; дарх., джас., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах *джура-*; бов., джар. *хуада-*; орд. *джуру-*; монг. *Jiru-, Juru-*.

**ЗУРГАА(Н)** шесть; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., уцаб., чах, орд. *джурӣа̄н*; шгол. *дзурӣа̄н*; монг. *Jirguyan*.

**ЗУРГУУЛ(АН)** вшестером; хорч., джал. *джурӣа̄л*; архорч., чах, орд. *джурӣл*; шгол. *дзурӣл*; монг. *Jirguul*.

**ЗУРУУЛАХ** побуд. от зурах; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., чах, орд. *джурӯл*; монг. *Jiruul*.

**ЗУРХАЙЧ** астролог; хорч., джал, дурб., горл. *джурӣа̄ш*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах *джурӣа̄ч*; орд. *джурӣа̄чи*; монг. *Jiruqayiči*.

**ЗУСАГ** впервые суягная; хорч., архорч., бар., чах, орд. *джусаг*; монг. *Jusaγ*.

**ЗУСАХ** проводить лето; хорч., архорч., хеш., урат., орд. *джуса-*; джал, дурб. *джута-*; бар. *джусла-*; шгол., дарх.-мянг. *дзуса-*; монг. *Jusa-, Jusala-*.

**ЗУСЛА(Н)** летнее стойбище; дарх., джас. *джуслаң*, *джусал*; джар. *джусал*; джал. *джутлаң*, *джутал*; архорч., бар., онн., урат., чах *джуслаң*; орд. *джусалаң*; монг. *Jusalano*.

**ЗУТАХ** скудеть, становиться скудной (о пище); хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., урат., чах, орд. *джута-*; шгол., дарх.-мянг. *дзута-*; монг. *Juta-*.

**ЗУТРАХ** изнуряться, изматываться, изнемогать; истощаться; дарх., джас., дурб., бар., найм. *джута-*; джал, горл., архорч., онн., хеш., урат., чах *джутра-*; шгол., дарх.-мянг. *дзутра-*; монг. *Jutara-*.



ЗУУ(Н) сто; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш, харч., тум., урат., чах., орд. *джун*; шгол. дарх-мянг. *дзун*; монг. *ᠵаун*.

ЗУУГДАХ *страд.* от зуух; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., найм., харч., тум., урат., чах., орд. *джүгда*; монг. *ᠵаууда*.

ЗУУЗАЙ задник (обуви); хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *джүджэ*; шгол. *дзүдзаэ*; чах. *джүджаэ*; орд. *джүджэ*; монг. *ᠵууᠵаи*.

ЗУУР 1. доро́гой, по пути; 2. в промежутке, во время, когда; 3. вмиг, моментально; хорч., джал, дурб., архорч., бар., харч., тум., чах. *джүр*; орд. *джүра*; монг. *ᠵаура*.

ЗУУРАЛДАХ *взаимн.* от зуурах II; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., чах., орд. *джүралда*; монг. *ᠵаууралда*.

ЗУУРАМ (ЗУУРМАГ) недоделанный, недоведенный до конца; хорч., джал, дурб., архорч., бар., чах., орд. *джүрам*; монг. *ᠵауурма*.

ЗУУРАХ I месить, мешать; разводить, растворять; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., урат., чах., орд. *джүра*; шгол., дарх-мянг. *дзүра*; монг. *ᠵуура*.

ЗУУРАХ II 1. цепляться; зацепившись, держаться; 2. произвольно стискивать, сжимать; хорч., архорч., бар., чах., орд. *джүра*; монг. *ᠵауура*.

ЗУУХ(АН) очаг; печка, печь; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., тум., шгол., уцаб., чах. *джүх*; орд. *джүха*; монг. *ᠵууха*.

ЗУУХ 1. держать в зубах, схватывать зубами; 2. кусать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., найм., хеш., урат., чах., орд. *джү*; харч., тум., онн. *джэ*; шгол., дарх-мянг. *дзү*; монг. *ᠵауу*.

ЗУУЧ 1. сват; сводник; 2. посредник; хорч., джал, дурб., горл. *джүш*; архорч., бар., онн., найм., чах. *джүч*; орд. *джүчи*; монг. *ᠵауучи*.

ЗУУЧЛАХ 1. сватать, сводничать; 2. посредничать; хорч., джал, дурб., горл. *джүшла*; архорч., бар., онн., найм., чах. *джүчла*; орд. *джүчла*; монг. *ᠵауучила*.

ЗУГ сторона, направление; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум., урат., чах., орд. *джуг*; шгол. *дзуг*; монг. *ᠵүг*.

ЗУГЭЭР 1. обыкновенно, просто; 2. сносно, приемлемо; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., чах., орд. *джүгэр*; шгол. *дзүгэр*; монг. *ᠵүгег*.

ЗУДРЭХ изнуряться, изматываться, изнемогать; истощаться; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., чах. *джүдре*; орд. *джүдере*; монг. *ᠵүдере*.

ЗУДРЭХ *побуд.* от зүдрэх изнурять, утомлять, приводить в изнеможение; затруднять; хорч., джал, дурб., архорч., бар., чах. *джүдрэ*; орд. *джүдерэ*; монг. *ᠵүдере*.

ЗҮЙДЭЛ шов; надставка, надставленный кусок; архорч., бар., харч., тум. *джүдел*; монг. *ᠵүйидел*.

ЗҮЙЛ 1. сорт, разряд, род, вид; 2. вещь, предмет; 3. явление, обстоятельство; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *джүл*; монг. *ᠵүйил*.

ЗҮЙХ составлять из отдельных кусков, частей; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *джүй*; монг. *ᠵүйи*.

ЗҮЛГЭХ полировать, тереть, чистить; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., уцаб., чах. *джүлге*; шгол. *дзүлге*; орд. *джүлгу*; монг. *ᠵүлгү*.

ЗҮЛД голова вместе с сердцем (при разделке туши); хорч., архорч., бар. *джүлд*; монг. *Yülda*.

ЗҮЛЭГ зеленый луг, мурава; хорч., архорч., бар., чах *джүлөг*; орд. *джүлөг*; монг. *Yülge*.

ЗҮРХ(ЭН) сердце; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., урат., чах *джурх*; шгол. дарх.-мянг. *дзурх*; орд. *джурехе*; монг. *Yiriken*.

ЗҮС(ЭН) 1. масть; 2. вид, внешность; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах *джус*; джал., дурб. *джут*; орд. *джусу*; монг. *Yisün*.

ЗҮСЭМ ломоть, кусок; хорч., архорч., бар., чах *джусем*; джал., дурб. *джутем*; шгол. *дзусем*; орд. *джусум*; монг. *Yüsüm*.

ЗҮСЭХ 1. резать ломтями, разрезать в длину, нарезать кусками, полосками; 2. рассекать, разделять; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., урат., чах *джусе*; джал., дурб. *джуте*; шгол., дарх.-мянг. *дзусе*; монг. *Yüsü-, Yisü-*.

ЗҮТГЭЛ усердие, старание; упорный труд; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *джутгел*; шгол. *дзутгэл*; монг. *Yüdkül*.

ЗҮТГЭХ 1. стараться, усердствовать; 2. *перен.* упорствовать, настаивать на своем; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., урат., чах *джутге*; шгол., дарх.-мянг. *дзутге*; орд. *джудху*; монг. *Yüdkü-, Yüdkü-*.

ЗҮҮ(Н) игла, иголка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., тум., уцаб., чах., орд. *джүү*, шгол. *дзүү*; монг. *Yegün*.

ЗҮҮВЧ игольник; хорч., джал., дурб., горл. *джүвчи*; архорч., бар., харч., чах. *джүвчи*; шгол. *дзүвчи*; орд. *джүбчи*; монг. *Yegübчи*.

ЗҮҮД(ЭН) сновидение, сон; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., урат., чах. *джүд*; шгол. *дзүд*; орд. *джүден*; монг. *Yegüden*.

ЗҮҮДЛЭХ сниться, видеть во сне, видеть сон; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., чах. *джүдле*; шгол. *дзүдле*; орд. *джүделе*; монг. *Yegüdüle-*.

ЗҮҮЛГЭХ *побуд.* от зүүх разрешать носить, привешивать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., чах., орд. *джүлге*; монг. *Yegülge-*.

ЗҮҮН 1. восток; 2. восточный; левый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., урат., орд. *джүн*; шгол., чах. *джүн*; монг. *Yegün*.

ЗҮҮХ 1. привешивать, пристегивать, нацеплять, носить, надевать 2. ставить, устраивать (напр., ловушку); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., урат., чах., орд. *джүү*; шгол., дарх.-мянг. *дзүү*; монг. *Yegü-*.

ЗЭВ ржавчина; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *джив*; орд. *дживе*; шгол. *дзев*; монг. *Yibi, Yiba*.

ЗЭВРЭХ ржаветь; хорч., джал., горл., архорч., бар., онн., найм., тум., урат., чах. *дживере*; орд. *дживере*; шгол. *дзевере*; монг. *Yibere-, Yibire-*.

ЗЭВСЭГ 1. оружие; 2. орудие, инструмент, приспособление; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., урат., чах. *дживсег*; джал., дурб., *дживтег*; шгол. *дзевсег*; монг. *Yebseg*.

ЗЗГС (ЭН) 1. тростник, камыш; 2. камышовый; хорч., архорч., бар. *джигес*; джал., дурб. *джигет*; орд. *джигесу*; монг. *җегесүн*.

ЗЗЛ протянутая веревка (для привязывания скота); хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., харч., тум., урат., чах. *джил*; шгол. *дзел*; орд. *джиле*; монг. *җеле*.

ЗЗРГЭЛДЭЭ соседний, по соседству; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *джергелдэ*; монг. *җергелдеге*.

ЗЗРЛЭГ 1. дикий; необученный (о домашних животных) 2. дикорастущий, полевой (о растениях); джас., джал., дурб., горл., харч. *джирлег*; дарх., онн., найм. *джирлег*, *джилег*; бов., джар., архорч., бар., *джилег*; уцаб., чах., хеш. *джерлег*; шгол. *дзерлег*; монг. *җертиг*.

ЗЗРЭГ 1. звание, степень, чин, ранг, титул; 2. уровень; ряд; степень; сорт; разряд; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., чах. *джирег*; шгол. *дзерег*; орд. *джирге*; монг. *җерге*.

ЗЗРЭГЦҮҮЛЭХ *побуд.* от зэрэгцэх сравнивать, сопоставлять; ставить рядом; хорч., джал., дурб., горл. *джирегчүүл*; архорч., бар., харч., тум., чах. *джирегчүүл*; шгол. *дзерегчүүл*; орд. *джирегечүүл*; монг. *җергегечүүл*.

ЗЗС 1. медь; 2. медный; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., хорч., тум., урат., чах., орд. *джис*, джал., дурб., *джид*; шгол. *дзес*; монг. *җес*, *җис*.

ЗЗЭ внук, внучка (по дочери); племянник, племянница (по материнской линии); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., урат., чах., орд. *джэ*; шгол., дурб.-хух., дарх.-мянг. *дзэ*; монг. *җеге*, *җиге*.

ЗЗЭЛЭХ брать взаимы, взаимоотношно, в долг; занимать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *джэле*; монг. *җигеле*.

ЗЗЭР(ЭН) антилопа-дзерен, серна; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., тум., чах. *джэр*; орд. *джэре*; шгол. *дзэр*; монг. *җегерен*.

ЗЗЭРД рыжий (о масти лошади); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., уцаб., чах. *джэрд*; шгол. *дзэрд*; орд. *джэрдэ*; монг. *җегерде*, *җигерде*.

ЗЗЭТУУ мотыга; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., чах., *джэту*; монг. *җегетүү*.

## И

ИВЛЭГЭХ *побуд.* от ивлэх вызывать появление молока в вымени; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *ивелге*; монг. *ibelge*, *ibilge*.

ИВЛЭХ 1. давать молоко, доиться; 2. появление молока в вымени; хорч., джал., дурб., горл., архорч., шгол., уцаб., чах. *ивел*; монг. *ibel*, *ibil*.

ИГ прядильное веретено, прялка; архорч., бар., орд. *иг*; монг. *иг*.

ИД 1. сила, энергия; 2. ловкость, умение; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *ид*; монг. *иде*.

ИДЭР молодой, юный; хорч., архорч., бар., шгол., чах., орд. *идер*; монг. *идер*.

**ИДЭРШИХ** становиться зрелым, возмужать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., чах., орд. *идерши-*; монг. *idersi-*.

**ИДЭХ** есть, кушать; съедать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *иде-*; монг. *иде-*.

**ИДЭЭ** еда, пища, кушанье; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *идэ*; монг. *idegen*.

**ИДЭЭЛЭХ** 1. кушать, есть, принимать пищу; 2. дубить; хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *идэле-*; монг. *idegele-*.

**ИЖИЛШИХ** привыкать друг к другу, сдружиться, свыкнуться; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чах., орд. *иджилши-*; монг. *ijilshi-*.

**ИЙМ** 1. эдакий, такой; 2. столько, так; хорч., архорч. *йм, мйм*; джал, дурб., горл., онн., шгол., уцаб., чах., орд. *йм*; бар. *йм, ййм*; харч., тум. *йм, нйм*; хеш. *нйм*; монг. *eyimü*.

**ИЛ** 1. явный, ясный, очевидный; 2. явно, ясно, очевидно; дарх., джас., дурб., джал, архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *ил, ил*; горл., бов., джар., хеш., шгол., уцаб., чах. *ил*; монг. *ile*.

**ИЛГЭЭХ** посылать, отправлять; направлять; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., хеш., шгол., уцаб., чах. *илгэ-*; харч., тум. *илгэ-*; монг. *ilege-*.

**ИЛД** меч, сабля; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., харч., тум. *илд*; хеш., шгол., уцаб., чах. *илд*; орд. *илду*; монг. *ildü*.

**ИЛЖИГ (ИЛЖГЭН)** 1. осел; 2. ослиный; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *елджиг*; монг. *eljigen*.

**ИЛРҮҮЛЭХ** *побуд.* от илрэх разоблачать, обличать; выявлять, обнаруживать; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *илрүүл-*; монг. *ile-regül-*.

**ИЛРЭХ** выясняться, выявляться, обнаруживаться; делаться очевидным; хорч., джал, дурб., архорч., бар., харч., шгол., чах. *илре-*; монг. *ilere-*.

**ИЛТГЭХ** докладывать; архорч., шгол., уцаб., чах. *илтге-*; монг. *iledke-*.

**ИЛҮҮ** 1. лишний, излишний; 2. более, свыше; больше; дарх., джас., джал, дурб., онн., найм., хеш., харч., тум. *илүү, илүү*; бов., шгол., уцаб., чах., орд. *илүү*; архорч., бар. *юлүү*; монг. *ilegü*.

**ИЛҮҮДЭХ** 1. быть лишним, оказываться в излишке; 2. превышать; хорч., джал, дурб., горл. *илүүде-*; архорч., бар. *юлүүде-*; монг. *ilegüde-*.

**ИЛҮҮР** утюжок; хорч., джал, горл., архорч., бар. *илүүр, илүүр*; шгол., чах. *илүүр*; монг. *ilegür*.

**ИЛЧ(ИН)** 1. теплота; жар; 2. луч хорч. *илчи*; шгол., уцаб., чах. *илч*; орд. *илчи, илчи*; монг. *ilci*.

**ИЛЭХ** гладить, ласкать; хорч., джал, дурб., горл., архорч. *иле-*; *иле-*; бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чах., орд. *иле-*; харч., тум. *иле-*; монг. *ile-*.

**ИМРЭХ** крутить между пальцами; сучить; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *имре-, имре-*; онн., найм., харч., тум. *имре-*; шгол., уцаб., чах. *имер-*; орд. *имере-*; монг. *imer-*.

ИН(Г) каменный каток для молотыбы; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *ijū*; монг. *ing*.

ИНГЭ верблюдица; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн. *ijūe*; хеш., уцаб., чох. *ijūe*; монг. *ingge*.

ИНДЭР трибуна; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чох., орд. *inder*; монг. *inder, yender*.

ИНЖ 1. приданое; 2. люди, уходящие со знатной невестой в качестве приданого; дарх., авг. *индж*; орд. *инджи*; монг. *inji*.

ИНЭЭД(ЭН) смех; дарх., *инэд, ijэд*; джал., горл., шгол., уцаб., чох. *инэд*; дурб., джаст. *инэд; ijэмү*; архорч., бар. *инэд*; орд. *инэду*; монг. *iniyedün*.

ИНЭЭХ смеяться; хорч., джал., дурб., горл., шгол., уцаб., чох., орд. *инэ*; архорч., бар. *инэ*; монг. *iniye-*.

ИР лезвие, острие; острый край; хорч., джал., дурб., горл., шгол., уцаб., чох. *ip*; архорч., бар. *ip, jip*; монг. *ir*.

ИРВЭС леопард; пантера; дарх. *ирбес; jилбес*; джал. *ирбет*; дурб. *илбет*; горл., бов., найм. *илбес*; джар., архорч., бар., онн. *ирбес*; шгол., уцаб., чох. *ирвес*; монг. *irbis*.

ИРГЭН 1. народ люди; 2. гражданин; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *ирген*; шгол., уцаб., чох. *ирген*; монг. *irgen*.

ИРЛЭХ точить, править; делать острым; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *ирле*; монг. *irle*.

ИРМЭГ острый край, ребро грани; хорч., джал., дурб., горл., шгол., уцаб., чох. *ирмег*; харч. *имрег*; монг. *imeg*.

ИРМЭХ мигать; подмигивать; моргать; архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *ирме*; монг. *irme-*.

ИРЭХ 1. приходиться, приезжать, прибывать, являться; 2. наступать, наставать (о времени); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., хеш. *ире*; *jире*; онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *ире*; монг. *ire-*.

ИС копать, сажать; хорч., архорч., бар. *ic*; монг. *isū*.

ИСГЭРЭХ свистеть; хорч., архорч., бар., харч., тум. *хесгере*; джал., дурб. *хетгере*; онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чох. *исгере*; орд. *гес-гире*; монг. *iskire*.

ИТГЭЛ 1. вера, доверие; 2. надежда; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., чох. *ител*; монг. *itegel*.

ИТГЭХ 1. верить, доверяться; 2. надеяться, полагаться; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *итге*; монг. *itege-*.

ИХ 1. большой, великий; 2. старший; 3. много; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *ix, jix*; шгол., чох. *ix*; монг. *yekē*.

ИХДЭХ быть больше чем нужно, оказываться слишком большим; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *ихде*, *jихде*; шгол., уцаб., чох. *ихде*; монг. *yekede-*.

ИХЭР близнецы, двойня; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш. *jixer, ixer*; харч. *хос*; монг. *ikire*.

ИХЭРЛЭХ родить близнецов; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *jixerle*; монг. *ikirele-*.

ИЧГҮҮР стыд, позор; хорч. *ичгүр*; архорч., бар. *ичгүр*; монг. *ičegüri*.

ИЧИХ I стыдиться, конфузиться; хорч., *ими*-; архорч., бар. *ичи*-; шгол., уцаб., чох. *ичи*-; монг. *ичи*-.

ИЧИХ II уходить на зимнюю спячку; залегать в нору; шгол., уцаб., чох., *ичи*-; монг. *иче*-.

ИШ рукоятка, ручка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *иш*; орд. *ими*; монг. *иси, еси*.

ИШИГ козленок; хорч., джал., дурб., горл., шгол., уцаб., чох. *иши*; архорч.; бар., харч., тум., хеш. *ишиг, ишиг*; монг. *исиген*.

ИШИГЛЭХ котиться (о козе); хорч., джал., шгол., уцаб., чох. *ишигле*; монг. *исигеле*.

ИШЛЭХ приделать рукоятку, насаживать что-либо на черенок; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., *ишле*; монг. *исиле*.

## Л

ЛАА(Н) свеча, свечка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *ла*; монг. *ла* (< кит.).

ЛААЗ 1. бак; 2. банка; хорч., горл. *лаз*; джал., дурб. *лаз*; монг. *ла*.

ЛАВ 1. точно, верно, определено; 2. надежно, основательно; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., орд. *лав, лаб*; шгол., уцаб., чох. *лав*; монг. *лаб*.

ЛАВЛАХ удостоверять, уточнять, выяснять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., орд. *лавла, лабла*; шгол., уцаб., чох. *лавла*; монг. *лабла*.

ЛАМ лама, буддийский монах; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *лам*; орд. *лама*; монг. *лама, блата* (< тиб.).

ЛАН(Г) лан (мера веса, равная 37,3 гр.); хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *лан*; монг. *ланг* (< кит.).

ЛАНТУУ кувалда; хорч., джал., дурб., горл., шгол., уцаб., чох., орд. *лантуу*; монг. *лантуу* (< кит.).

ЛИЙР груша; архорч., бар., уцаб., чох., орд. *лийр*; дурб., горл., тум. *елам*; монг. *лийр* (< кит.).

ЛИМБЭ муз. лимба; флейта, дурб. *бимбур*; шгол., уцаб., чох. *лимбе*; орд. *лимбу*; монг. *лингбу*.

ЛИНХУА бот. лотос; хорч., джал., дурб., горл., шгол., чох., орд. *линхуа*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *линхуа*; монг. *лингва* (< кит.).

ЛОНХ(ОН) бутылка; дарх., джас., архорч., бар., онн., шгол. *лонх(он)*; горл., бов. *лонх(он)*, *пеңс* (< кит.); джар., найм. *лонх(он)*, *шиңен*; харч., тум. *пеңс*; хеш., уцаб., чох. *лонх(он)*; дарх-мянг. *лонх(он)*; шил, орд. *лонхо*; монг. *лонгва*.

ЛУГШИХ пульсировать, биться; хорч., джал., дурб., архорч. *лушми*; бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *лушми*; монг. *луysi*.

ЛУУ дракон; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *луу*; монг. *луу*.

ЛУУВАН(Г) морковь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *лӯбаң, лӯваң*; шгол. *лӯваң*; чах. *лӯвуң*; монг. *luubang* (< кит.).

ЛУУС мул; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *лӯс*; джал., дурб. *лӯт*; монг. *luusa* (< кит.).

ЛУУХ (НУУХ) гной (на глазах); хорч., джал., дурб., горл., харч., тум. *лӯх, нӯх*; архорч., бар., шгол., чах. *лӯх*; монг. *luuqa, nuuqa*.

## М

МАЗЖИХ 1. чесать; царапать; 2. соскребать что-либо; 3. опрывать, очесывать (граблями); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *мәджі-*; монг. *тауаји-*.

МАЗЖУУР 1. скребница; чесалка; 2. чесотка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах., орд. *мәджүр*; монг. *тауајиур*.

МААНЬ *рел.* мани (название одной из буддийских молитвенных формул); дарх. *мані, мәй*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *мані*; монг. *mani* (< санскр.).

МАГАД 1. определенно, несомненно; 2. вероятно, возможно, может быть; 3. определенный, несомненный; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., шгол., уцаб., чах., орд. *магад*; монг. *таүәд*.

МАГНАЙ 1. лоб, чело; 2. *перен.* авангард, передовая часть; хорч., джал., дурб., горл. *маңнә, маңлә*; архорч., бар., харч., тум. *маңнә*; орд. *маңнә*; хеш., уцаб., чах. *магна*; монг. *тангнай, танглай*.

МАГТААЛ хвала, восхваление, прославление; хорч., джал., дурб., горл., архорч. *махтал*; бар., шгол., уцаб., чах., орд. *магтал*; монг. *тау-тауал*.

МАГТАГДАХ *страд.* от магтах быть восхваляемым; архорч. *махтагда*; бар., шгол., уцаб., чах., орд. *магтагда*, монг. *таүтаүда*.

МАГТАХ хвалить, славить; хорч., джал., дурб., горл., архорч. *махта*; бар., шгол., уцаб., чах., орд. *магта*; монг. *таүта*.

МАЙЛАХ бляеть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *мәла*; орд. *мәли-*; шгол., уцаб., чах. *маёла*; ср. элют. *мәји-*; монг. *тавила*.

МАЙЛУУЛАХ *побуд.* от майлах; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *мәлүл*; шгол., уцаб. *маёлүл*; монг. *тавилаул*.

МАЙХАН палатка; шатер; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *мәхан*; хеш., шгол., уцаб. *маёхан*; монг. *тавилапан*.

МАЛ скот; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *мал*; монг. *тал*.

МАЛАР дикая кошка; архорч., бар., орд. *малар*; монг. *талар*.

МАЛГАЙ шапка, головной убор; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол. *малаг*; хеш., уцаб., чах. *малга*; орд. *малага*; монг. *талауаг*.

МАЛЖИХ 1. обзаводиться скотом, наживать скот; 2. пасти скот, ухаживать за скотом; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *малджи-*; монг. *талји-*.

МАЛТАХ копать, рыть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *малта*, *уха*; онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *малта*; монг. *malta*.

МАЛТУУЛАХ *побуд.* от малтах; хорч., джал., дурб., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чох., орд. *малтүүл*; монг. *maltuyul*.

МАЛЧИН скотовод; пастух; хорч., джал., дурб., горл. *малшин*; архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чох., орд. *малчин*; монг. *malčin*.

МАНАА стража, караул, охрана, пост; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., шгол., уцаб., чох., орд. *манā*; монг. *manaya*.

МАНАН туман; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *манан*; орд. *мана*; монг. *manan*.

МАНАНТАХ застилаться, обволакиваться, покрываться туманом; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *мананта*; монг. *manantu*.

МАНАРАХ 1. клубиться, подниматься; 2. *перен.* затуманиваться, мутиться; кружиться (о голове); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *манара*; монг. *manara*.

МАНАХ стеречь, караулить, охранять, сторожить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *мана*; монг. *mana*.

МАНГАС мангус, сказочное чудовище; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *мангас*; джал., дурб., *мангат*; орд. *мангус*; монг. *manγus*.

МАНДАХ 1. восходить, всходить, подниматься; 2. распространяться; 3. возрождаться; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., чох. *манда*; орд. *манду*; монг. *mandu*.

МАНДУУЛАХ *побуд.* от мандах поднимать; развивать; распространять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *мандүүл*; монг. *manduyul*.

МАНЖ 1. маньчжур; 2. маньчжурский; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., дарх.-мянг., чох. *мандж*; хеш., урат., орд. *манджу*; монг. *manju*.

МАНЖИН брюква; хорч., архорч., бар., харч., тум., орд. *манджин*; монг. *manjin* (< кит.).

МАНТУУ манту, лепешка, испеченная на пару; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., чох. *мантү*; монг. *mantuu* (< кит.).

МАНУУЛАХ *побуд.* от манах; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *манүүл*; монг. *manuyul*.

МАНХ(АН) бархан; дарх., джал., дуру., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *манхан*; орд. *манхан*; монг. *manqan*.

МАРАЛ лань; архорч., бар., чох., орд. *марал*; дарх. *сойб*; монг. *maral*.

МАРГАА спор; конфликт; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *марга*; монг. *marγaya*.

МАРГААШ завтра; дарх., джас. *магаш*, *магатар*; дурб., джал., бов., джар. *магаш*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., сун., дурб.-хух. *магатар*; тум. *магāt*, *магатар*; шгол., урат. *маргаатар*, *маргāt*, *магāt*; орд. *маргата*; монг. *marγasi*, *marγata*.

МАРГАХ спорить; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *марга*; монг. *marγa*.



**МАРТАХ** 1. забывать, позабывать; 2. отвыкать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *марта*; монг. *marṭa-, umarṭa-*.

**МАРТУУЛАХ** *побуд.* от мартах; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., чох., орд. *мартул*; монг. *marṭayul-, umarṭayul-*.

**МАТАР** крокодил; хорч., архорч., бар., тум., шгол., чох., орд. *матар*; монг. *matar*.

**МАХ(АН)** 1. мясо; 2. тело; плоть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *махан*; монг. *miqan*.

**МАХЛАХ** толстеть, полнеть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., харч., шгол., уцаб., чох. *махла*; орд. *махала*; монг. *miqala-*.

**МЯЯГ** 1. вид, форма, тип; образец; 2. мода, фасон; хорч., архорч., бар., орд. *маяг*; монг. *mayag*.

**МИНЖ(ИН)** *зоол.* 1. бобр; 2. бобровый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол. *минж*; монг. *minji*.

**МИШЭЭХ** *высок.* смеяться; архорч., бар., чох., орд. *мишэ*; монг. *mišye-*.

**МОГОЙ** змея; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., харч., тум., орд. *могй*; монг. *moḡai*.

**МОД(ОН)** 1. дерево; лес; древесина; палка, посох; полено, дрова; 2. деревянный; хорч., джал., дурб., горл., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *мод(он)*; орд. *муду*; монг. *modun*.

**МОНГОЛ** 1. монгол; 2. монгольский; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *могол*; *моңгол*; шгол., уцаб., чох., орд. *моңгол*; монг. *mongḡol*.

**МОРДОХ** 1. садиться верхом; 2. отправляться в дорогу; пускаться в путь, уезжать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *мордо*; монг. *morda-*.

**МОРДУУЛАХ** *побуд.* от мордох 1. посадить верхом; 2. провожать; хорч., джал., дурб., архорч., бар., харч., тум., шгол., чох., орд. *мордүүл*; монг. *mordayul-*.

**МОРЬ(МОРИН)** 1. конь, лошадь; 2. конный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *мөр*; шгол., уцаб., чох. *мор*; орд. *мори*; монг. *morin*.

**МОХОО** тупой; хорч., джал., архорч., бар., шгол., чох., орд. *мохй*; монг. *moḡoḡu*.

**МОХООХ** *побуд.* от мохох 1. затупляться, тупить; 2. *перен.* притуплять; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *мохй*; монг. *moḡoḡa-*.

**МОХОХ** притупляться, тупиться, тупеть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *мохо*; монг. *moḡo-*.

**МӨГӨӨРС(МӨӨРС)** 1. хрящ; 2. хрящевой; хорч., горл., архорч., бар., хеш., авг., урат., чох. *мөгөрс*; джал., дурб. *мөгөрт*; онн., найм., харч., тум., сун. *мөрс*; орд. *мөрөс*; монг. *mögeresün*.

**МӨЛГӨР** округленный, гладкий; неострый, тупой; архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *мөлгөр*; монг. *mbliger*.

**МӨЛЖИГДӨХ** *страд.* от мөлжих подвергаться эксплуатации, быть эксплуатируемым, эксплуатироваться; архорч., бар., шгол, уцаб., чах. *мөлджигде*; монг. *möljigde*.

**МӨЛЖИХ** 1. глотать, обгладывать; 2. *перен.* эксплуатировать; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *мөлджи*; джал, дурб., *мүлджи*; монг. *mölji*.

**МӨЛЖУУЛЭХ** *побуд.* от мөлжих; 2. быть эксплуатируемым; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *мөлджүүл*; монг. *möljүүл*.

**МӨЛТЛӨХ** вывихнуть; архорч., бар., чах. *мөлтөл*; монг. *möltül*.

**МӨЛХӨХ** ползать (на четвереньках); хорч., джал, дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *мөлхө*; монг. *mölkü*.

**МӨН** 1. да; правильно, действительно; 2. правильный, истинный; 3. тот же, такой же; хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол., чах. *мөн*; монг. *mön*.

**МӨНГӨ(Н)** 1. серебро; 2. деньги; 3. серебряный; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *мөнү*; шгол., уцаб., чах. *мөнгөн*; монг. *mönggün*.

**МӨНДӨР** град; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *мөндөр*; монг. *möndür*.

**МӨНӨӨ** сейчас, теперь; дарх., джал, архорч., бар. *мүнө, мөнө*; монг. *mönö*.

**МӨНХ** 1. вечный; бессмертный; 2. вечно, бессмертно; дарх., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *мөнх*; монг. *möngke*.

**МӨӨГ** гриб, грибы; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *мөг*; орд. *үлт. мөгө*; монг. *mögü* (< кит.).

**МӨӨР** обод (колеса); хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *мөр*; монг. *möger*.

**МӨӨРӨХ** мычать (о крупном рогатом скоте); хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *мөрө*; монг. *mögere*.

**МӨР** 1. след; 2. путь; 3. строка; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *мөр*; монг. *mör*.

**МӨРГӨЛ** богослужение; молебен; молитва; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *мөргөл*; монг. *mörgül*.

**МӨРГӨЛДӨХ** *взаимн.* от мөргөх 1. бодаться между собою; 2. *перен.* сталкиваться (лбами); хорч., архорч., бар., шгол., чах. *мөргөлдө*; монг. *mörgüldü*.

**МӨРГӨХ** 1. бодать, бодаться; 2. сталкиваться, ударяться; 3. низко кланяться; 4. молиться; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *мөргө*; монг. *mörgü*.

**МӨРГҮҮЛЭХ** *побуд.* от мөргөх; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., уцаб., чах. *мөргүүл*; монг. *mörgügül*.

**МӨРДӨХ** 1. выслеживать; идти по следам; 2. следовать, придерживаться чего-л.; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *мөрдө*; монг. *mürde*.

**МӨРИЙ** ставка; заклад; пари; архорч., бар., чах. *мөрї*; монг. *mörüi*.

**МӨРӨН** река (большая); хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *мөрөн*; монг. *mören*.

**МӨС(ӨН)** 1. лед; льдина; 2. ледяной, ледовитый; хорч., архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *мөс*; джал., дурб. *мөт*; орд. *мөсу*; монг. *mösün*.

**МӨСТӨХ** оледенеть; хорч., архорч., бар., чах. *мөстө*; монг. *mösüte*.

**МӨЧ** *анат.* конечность; хорч., джал., дурб., горл. *мөш*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *мөч*; монг. *möči*.

**МӨЧИР** 1. ветка, сук; 2. хворост; хорч., джал., дурб. *мөшир*; архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чах. *мөчир*; монг. *möčir*.

**МУЖ** область; провинция; хорч., джал., дурб. *модж*; горл., архорч., бар. *мудж*; орд. *муджи*; монг. *muji*.

**МУЛТЛАХ** 1. вынимать, выдергивать; вырывать, вытаскивать; 2. вывихнуть (сустав); 3. избавлять; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *мулта*; монг. *multula*.

**МУНАХ** выживать из ума; хорч., архорч., бар., найм., шгол., чах. *муна*; орд. *муну*; монг. *munu*.

**МУНХАГ** 1. невежество, незнание; глупость; 2. темный, отсталый, невежественный; глупый; хорч., джал., дурб., горл. *моңхог*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *муңхаг*; монг. *mongqag*.

**МУНХАГЛАХ** полагать что-л. по невежеству; архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *муңхагла*; монг. *mongqayla*.

**МУРУЙ** кривой; удаленный, направленный в сторону; хорч., архорч. *мурт*; монг. *murui*.

**МУТАР** *уст. высак.* рука; архорч., чах. *мутар*; орд. *мотор, мутур*; монг. *mutur*.

**МУУ** 1. плохой; бедный, жалкий; 2. плохо; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *мүү*; монг. *muu*.

**МУУДАХ** ухудшаться, портиться, становиться плохим, приходить в негодность; хорч., джал., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *мүда*; дурб., горл., архорч., бар. *мүта*; монг. *muйда*.

**МУУЛАХ** наговаривать по чьему-л. адресу, сплетничать; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *мүла*; монг. *muyla*.

**МУУР** кошка; дарх. *мүр, мүрү*; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., чах. *мүр*; харч. *мүрү*; орд. *мїмї*; шгол., уцаб. *мүр, мї*; монг. *mi, miyui, mil, mis*.

**МУУХАЙ** 1. грязный, поганный; 2. грязно; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *мүхэ*; шгол., уцаб. *мүхэ*; монг. *muухай*.

**МУУХАН** *уменьш.* от муу плохонький; довольно плохой, неважный; хорч., архорч., бар., шгол., чах., орд. *мүхан*; монг. *muухан*.

**МУУШААХ** осуждать; порицать, хулить; хорч., джал., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *мүшэ*; монг. *muушaa*.

**МУХЛАГ** крытая повозка, фургон; чах. *мухлаг*; монг. *muqlag*.

**МУШГИХ** 1. крутить, вертеть; скручивать, сучить (веревку); 2. вывертывать, сворачивать; шгол., чах. *муши*; монг. *muski*.

**МЭДҮҮЛЭХ** *побуд.* от мэдэх сообщать, оповещать, ставить в известность; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *медүл*; монг. *medegül*.

**МЭДЭГДЭХ** *страд.* от мэдэх 1. обнаруживаться, выявляться, становиться известным; 2. сообщать, извещать, давать знать; хорч., джал., архорч., шгол., уцаб., орд. *медегде*; монг. *medegde*.

**МЭДЭЛ** ведение, компетенция; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *медел*; монг. *medel*.

**МЭДЭХ** 1. знать; узнавать о чем-либо; 2. ведать, управлять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *меде*; монг. *mede*.

**МЭДЭЭ** сознание, чувство; хорч., джал., дурб., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *медэ*; монг. *medege*.

**МЭЛМЭЛЗЭХ** навертываться, блестеть (о слезах); архорч., бар., орд. *мелмелджи*; монг. *melmeļe*.

**МЭЛТИЙХ** переполняться, быть чрезмерно наполненным (жидкостью); хорч., джал., архорч., бар., орд. *мелтй*; монг. *melteyi*.

**МЭЛТЭЛЗЭХ** 1. переполняться (жидкостью); 2. навертываться (о слезах); дарх., джас. *мелбелджи*; дурб., горл., бов. *мелмелджи*; архорч. *белтгене*; бар. *белтгене*, *мелмелджи*; онн., найм., хеш. *мелтгене*; шгол., чох., орд. *мелмелджи*; монг. *melteļe*.

**МЭЛХИЙ** лягушка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *мелхй*; харч. *мелхй, хамо* (< кит.); монг. *telekei, tenekei*.

**МЭНГЭ** родимое пятно; родинка; архорч., бар., орд. *меңге*; монг. *menge*.

**МЭНД** 1. здоровье, благополучие; 2. привет; хорч., джал., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох. *менд*; орд. *мендү*; монг. *mendü*.

**МЭРГЭН** 1. мудрый, прозорливый; 2. меткий; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., орд. *мерген*; шгол., уцаб., чох. *мергең*; монг. *mergen*.

**МЭТ** 1. как, словно, точно, подобно; 2. подобный; похожий; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *мет*; орд. *метү*; монг. *metü*.

**МЭХ** хитрость, обман; уловка; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *мех*; монг. *teke*.

**МЭХЛУУЛЭХ** *побуд.* от мэхлэх; 2. быть обманутым; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *мехлүүл*; монг. *tekelegül*.

**МЭХЛЭГДЭХ** *страд.* от мэхлэх быть обманутым; хорч., архорч., бар., шгол., чох. *мехлегде*; монг. *tekelegde*.

**МЭХЛЭХ** обманывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., тум., шгол., уцаб., чох. *мехле*; монг. *tekele*.

**МЯЛААХ** угощать, дарить что-либо за обновку; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум. *мелā*; орд. *милā*; монг. *milaya-, miliya-*.

**МЯНГА(Н)** тысяча; хорч., джал., горл., харч., тум., архорч., бар. *меңгә(н)*; шгол., уцаб., чох., орд. *миңган*; монг. *mingyan*.

**МЯНГААД** 1. около тысячи; 2. по тысячи; хорч., джал., харч., тум., архорч. бар. *меңгәд*; орд. шгол., уцаб., чох. *миңгәд*; монг. *minguyad*.

НААД ближайший; находящийся на этой стороне; хорч., джал., дурб., горл., бар., онн., найм., харч., шгол., уцаб., чах., орд. *нāд*; архорч. *нās*; монг. *наyаdu*.

НААДАМ торжество, празднество; развлечение, игра; хорч., джал., дурб., горл., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *нāдам*; архорч. *нāсам*; монг. *наyаdam, наyаdum*.

НААДАХ 1. участвовать в на́доме, на торжествах; 2. развлекаться, забавляться; играть; хорч., джал., дурб., горл., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *нāда*; архорч., урат. *нāса*; монг. *наyад-*.

НААЛДАХ *взаимн.* от наах 1. склеиваться, приклеиваться; 2. *перен.* прижиматься, лнуть к кому-л.; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *нāлда*; орд. *нāлду*; монг. *наyалду-*.

НААЛДУУЛАХ *побуд.* от наалдах склеивать, приклеивать; хорч., архорч., онн., найм., харч., уцаб., чах., орд. *нāлдүүл*; монг. *наyалдуул-*.

НААХ 1. клеить, приклеивать; 2. намазывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *нā*; монг. *науа-*.

НААШ сюда, поближе; в эту сторону; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *нāш, нāшāн*; монг. *наyаsi*.

НАВТАЙХ нагибаться, наклоняться, делаться низким; хорч., архорч. *наbtтэ*; орд. *нāвтā*; монг. *наbtayi-*.

НАВТАЛЗАХ непрерывно наклоняться (всем телом); дурб., архорч., бар., онн., харч., тум. *навталджи-*; горл. *наbtалджи-*; хеш., шгол., уцаб., чах., орд. *навталджи-*; монг. *наbtалʼа-*.

НАВТГАР невысокий, низкий; приземистый, малорослый; хорч., архорч., бар. *наbtгар*; горл. *наbtгар*; хеш., шгол., уцаб., чах. *навтгар*; монг. *наbtгаг*.

НАВЧ(ИН) листья, лист; хорч., джал., дурб., горл. *лэвші*; архорч., бар., онн., найм. *лэбчі*; харч., тум. *лэвчі*; хеш., шгол., уцаб., чах., орд. *навчи*; монг. *наbči*.

НАВЧЛАХ 1. распускаться (о листьях); 2. покрываться листьями, листвою; хеш., шгол., уцаб., чах. *навчила*; монг. *наbčila-*.

НАГАЦ дядя (брат по матери); хорч., джал., дурб., горл. *нагш, нахш*; архорч., чах. *нагч*; бар., онн., найм. *нагā āв*; хеш. *нагч*; шгол. *нахч*; монг. *наyагчи*.

НАЙДАХ 1. надеяться, уповать; рассчитывать; 2. доверять, верить; хорч. *нēда*; *лēда*; джал., дурб., горл., бар., хеш., харч., тум. *нēда*; архорч., бар. *лēда*; шгол., уцаб. *наēда, лаēда*; монг. *наyида-*.

НАЙМ(АН) восемь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *нēм(ан)*; шгол., уцаб., чах. *наēм(ан)*; монг. *наyиман*.

НАЙМАА(Н) торговля; коммерция; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *мēмā*; шгол., уцаб., чах. *наēмā*; монг. *наyимауа* (< кит.).

НАЙМААД 1. по восемь; 2. около восьми; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *нēмāд*; шгол., уцаб., чах. *наēмāд*; монг. *наyимауад*.

НАЙМААЛАХ торговать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *н̄ж̄м̄ала*; шгол., уцаб., чах. *наём̄ала*; монг. *найимагала*.

НАЙМАН наименование одного из монгольских племен Внутренней Монголии; хорч., джал., дурб., горл. *н̄ман*; монг. *найман*.

НАЙМДУГААР восьмой; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *н̄м̄дуга̄р*; шгол., уцаб., чах. *наём̄дуга̄р*; монг. *найима-дугар*.

НАЙР пир, веселье; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *н̄р*; шгол., уцаб., чах. *наёр*; монг. *пайи*.

НАЙРАМДАЛ 1. дружба, согласие; 2. мир, спокойствие; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *н̄рамдал*; шгол., уцаб., чах. *наёр̄амдал*; монг. *найирамдал*.

НАЙРЛАХ пировать, веселиться, устраивать пир; хорч., джал., дурб., горл. архорч., бар. *н̄рла*; монг. *пайрла*.

НАЙТААХ чихать; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *н̄та̄*; монг. *найитага*.

НАМ I партия; хорч., джал., дурб., горл., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб. *нам*; архорч., чах., орд. *нам джасаг*; монг. *нам*.

НАМ II 1. низкий; 2. тихий, спокойный; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *нам*; монг. *нам*.

НАМАР 1. осень; 2. осенью; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *намар*; орд. *намур*; монг. *павтур*.

НАМАРЖАА(Н) осеннее стойбище; место осенней кочевки; хорч., горл., архорч., бар., харч., тум. *намр̄н джусал*; джал., дурб. *намр̄н джумал*; шгол., уцаб., чах. *намарджая*; монг. *павуржяа*.

НАМАРШИХ наступать (об осени); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *намарши*; монг. *павурси*.

НАМТАР биография, жизнеописание; архорч., шгол., уцаб., чах., орд. *намтар*; монг. *павтар* (< тиб.).

НАР(АН) солнце; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *нар*; орд. *нара*; монг. *павар*.

НАРГИХ устраивать гулянку; кутить, гулять; джар., бов., джал., архорч., бар., хеш., харч. *нарги*; монг. *павги*.

НАРИЙН 1. тонкий; узкий; 2. тонкий, изящный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *нар̄н*; шгол., уцаб., чах. *нар̄н*; орд. *нар̄н*; монг. *павин*.

НАРС(АН) 1. сосна; 2. сосновый; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *нарас*; джал., дурб. *нарат*; орд. *нарасу*; монг. *павасун*.

НАРШИХ перегреваться на солнце; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *нарши*; орд. *нараши*; монг. *паваси*.

НАС(АН) 1. возраст; годы, лета; 2. жизнь, век; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *нас*; джал., дурб. *нат*; орд. *насу*; монг. *павасун*.

**НАСЛАХ** проживать, достигать какого-либо возраста; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *насла*; джал., дурб. *натла*; орд. *насула*; монг. *nasula*.

**НАЯ(Н)** восемьдесят; хорч., джал., дурб., горл., шгол., уцаб., чах., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *најан*; орд. *најан*; монг. *науан*.

**НАЯАД** 1. по восемьдесят; 2. около восьмидесяти; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *најад*; монг. *науауад*.

**НИДРЭХ** наносить скользкий удар; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *нидре*; монг. *нидүре*.

**НИЙ** согласие, единодушие; совокупность; хорч., архорч., шгол., уцаб., чах., орд. *ни*; монг. *нейи*.

**НИЙГЭМ** 1. общий, общественный; 2. весь, вся, всё, все; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *нигем*; монг. *нейигем*.

**НИЙДЭМ** совокупность; все; архорч., бар., уцаб., чах. *нидем*; монг. *нейидем*.

**НИЙЛУУЛЭХ** *побуд.* от нийлэх соединять, присоединять; смешивать; сливать; объединять; держать вместе; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *нитүүл*; монг. *нейилегүл*.

**НИЙЛЭХ** 1. соединяться, собираться вместе, объединяться; 2. совпадать, соответствовать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *ниле*; монг. *нейиле*.

**НИЙСЛЭЛ** столица; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *нитселл*; джал., дурб. *нитселл*; монг. *нейислел*.

**НИЙТГЭХ** сучить; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., шгол., чах. *нитге*; монг. *нейидке*.

**НИЙТЛЭХ** печатать, издавать; архорч., бар., шгол., чах. *нитле*; монг. *нейителе*.

**НИЙХ** сморкаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *ни*; монг. *ниги*.

**НИЙЦЭХ** соответствовать, быть в соответствии; согласовываться; хорч., джал., дурб., горл. *ниши*; архорч., бар., чах., орд. *нитчи*; шгол. *нитце*; монг. *нейице*.

**НИЛЭЭД(НИЛЭЭН)** значительно, порядочно, довольно; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар.; шгол., уцаб. *нилэд*, *нилэн*; чах. *нилэн*, *милэн*, *нилэд*, *милэд*; орд. *желэд*, *нелјэд*; монг. *нелиyed*, *телиyed*.

**НИМГЭЛЭХ** делать тонким, утончать; хорч., джал., дурб., горл. *ниңгеле*; *јиңгеле*; архорч., бар., *јиңгеле*; хеш., шгол., уцаб., чах., орд. *ниңгеле*; монг. *нимгеле*.

**НИМГЭН** тонкий; дарх. *нимген*, *миңген*, *јиңген*; джас., джал., дурб., бов., джар., архорч., бар., онн. *јиңген*; горл., найм., хеш., шгол., уцаб., чах., орд. *ниңген*; харч., тум. *миңген*; монг. *нимген*.

**НИРГЭХ** 1. сверкать, ударять (о молнии); 2. перен. громить; хорч., джал., дурб., горл., орд. *нерге*; монг. *нирге*.

**НИСЭХ** лететь, летать; хорч., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *нис*; джал., дурб. *нит*; монг. *нис*.

НОГОО 1. зелень, трава; 2. овощи; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., харч., тум., шгол, уцаб, чах, орд. *ногб*; монг. *поууа*.

НОГООВТОР зеленоватый; хорч., джал, дурб., архорч., бар. *ногбтор*; шгол, уцаб, чах. *ногбтор*; монг. *поубтур*.

НОГООН зеленый; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., орд. *ногбн*; шгол, уцаб, чах. *ногбн*; монг. *поууан*.

НОГООРОХ 1. зеленеть; приобретать зеленый цвет; 2. покрываться зеленью, травой; хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол, уцаб, чах, орд. *ногбро*; монг. *поууага*.

НОГТ недоуздок; дарх., джас., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., джар., тум. *логт*; бов., харч. *логт*; хеш., шгол, уцаб. *логт*; чах., орд. *ногто*; монг. *поуту*.

НОГТЛОХ надевать недоуздок; дарх., джал, дурб., горл, джар, архорч., бар., онн., найм., харч. *логтло*; хеш., шгол, уцаб. *логтло*; чах. *логтло*; орд. *ногтоло*; монг. *поутула*.

НОЁН *уст.* нойон, князь, господин; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар. *нойн*; шгол, уцаб, чах. *нойн*; орд. *ноюн*; монг. *поуан*.

НОЁРХОГ кичливый, властолюбивый, высокомерный; хорч., джал, дурб., архорч., бар., онн., шгол, уцаб, чах. *нойрхог*; орд. *ноюрхог*; монг. *поуаггэу*.

НОЁРХОХ 1. кичиться, вести себя высокомерно, относиться свысока; 2. господствовать; шгол, уцаб, чах. *нойрхо*; орд. *ноюрхо*; монг. *поуагга*.

НОЙР сон; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *ноёр*; шгол, уцаб, чах. *ноёр*; монг. *нойр*.

НОЙРСОХ *почт.* спать, почивать; хорч., горл, архорч., бар., онн., *ноёрсо*; джал, дурб. *ноёрто*; монг. *нойрса*.

НОМ 1. книга; 2. *уст. рел.* учение, канон; хорч., дурб., джал, горл, архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб, чах, орд. *ном*; монг. *ном*.

НОМОН крот; бов., джар., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., урат. *номон сохор*; джал, дурб. *номон тохор*; дарх.-мянг., шгол, чах. *сохор номон*; орд. *сохор нумун*; монг. *номон (согор номон)*.

НОМХОН 1. смиренный, спокойный, тихий, кроткий; 2. смирно, спокойно, тихо; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., шгол, уцаб, чах. *номхон*; орд. *номохон*; монг. *нотуган*.

НОМХРОХ усмиряться, укрощаться, делаться смиренным, тихим; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм. *номхоро*; монг. *нотугага*.

НООЛУУР 1. пух; 2. пуховый; дарх., джал, джар, архорч., бар., шгол, уцаб, чах. *нолур*; бов. *логлур*; орд. *нулур*, *нолур*; монг. *ноулур*, *поулур*.

НООС(ОН) 1. шерсть; 2. шерстяной; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб, чах., орд. *нос*; джал, дурб. *нож*; монг. *поюсон*.

НОРГОХ мочить, смачивать; размачивать; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб, чах., орд. *норго*; монг. *поруа*.

НОРОХ мокнуть, намокнуть; хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол, уцаб, чах, орд. *нор*; монг. *нор*.



НОХОЙ собака; дарх., бов., джар., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох. *нохō*; джас., джал., дурб., горл. *нохб*, *нох*; харч., тум. *нōхō*; монг. *нохай*.

НОЦОХ *побуд.* от ноцох зажигать; хорч., джал., дурб., горл. *ношō*; архорч., бар., харч., тум., чох., орд. *ночō*; шгол., дарх.-мянг. *ноцō*; монг. *ноцуа-*.

НОЦОХ гореть; загораться, зажигаться; хорч., джал., дурб., горл. *ношо-*; архорч., бар., чох., орд. *ночо-*; шгол., дарх.-мянг. *ноцо-*; монг. *ноби-*.

НӨГӨӨ другой, иной; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *нөгө*; монг. *nögüge*.

НӨГӨӨДӨР послезавтра; хорч., джал., дурб., горл. *нүгөдөр*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *нүгөдөр*, *нөгөдөр*; шгол., уцаб., чох. *нөгөдөр*; монг. *nögüge edür*.

НӨЛӨӨ(Н) влияние; дарх. *нөлөг*; бов., джар., хеш., шгол., уцаб. *нөлб*; орд. *нөлөг*; монг. *nölüge*.

НӨМРӨХ накрываться, покрываться; накидывать на себя; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *нөмрө-*; монг. *nömöre-*.

НӨХӨӨС(ӨН) заплатка; архорч., уцаб., чох. *нөхөс*; монг. *nökügesün*.

НӨХӨР товариш, друг; джал., дурб. *нүхөр*; хорч., архорч., шгол., уцаб., чох. *нөхөр*; монг. *nökür*.

НӨХӨРЛӨХ дружить; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *нөхөрлө-*, монг. *nökürle-*.

НӨХЦӨЛ сопутствующее обстоятельство; фактор; условие; хорч., джал., дурб., горл. *нөхцил*; архорч., бар. *нөхчил*; монг. *nögüçel*.

НУГАЛАХ 1. сгибать, перегибать; складывать; 2. разъединять состав; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб. *нугла-*; монг. *нугул-*.

НУГАС(АН) утка; хорч., архорч., бар., харч., тум. *нугас*, *јас* (< кит.); джал., дурб. *нугат*, *јат*; шгол., уцаб. *нугас*; орд. *нугусу*; монг. *нугусун*.

НУДАРГА (НУДРАГА) 1. кулак; 2. обшлаг; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., тум., шгол., уцаб., чох. *нудраг*; орд. *нудурга*; монг. *nidurya*.

НУЛИМС(АН) слеза; дарх., горл., джар., архорч., бар. *нөлбөс*; джас., бар., онн., найм., харч., тум., уцаб. *нөлмөс*; джал., дурб. *нөлбөт*; бов. *јөлбөс*; шгол., чох. *нүлмас*; орд. *нүлмусу*; монг. *nilbusun*, *niltmusun*.

НУМ лук; хорч., джал., дурб., горл., архорч., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *нум*; бар., онн., найм. *ном*; орд. *нуму*; монг. *numun*.

НУМДАХ бить шерсть при помощи специального лука; чох. *нумда-*; орд. *нумуда-*; монг. *numuda-*.

НУРААХ *побуд.* от нурах обваливать, обрушивать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *нурā*; монг. *нургаа-*.

НУРАМ (НУРМА) горячий пепел, зола; хорч., архорч., бар., онн., уцаб., чох. *нурам*; монг. *нурта*, *нурат*.

НУРАХ обваливаться, обрушиваться; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *нурā*; монг. *нурга-*.

НУРУУ спина, спинной хребет; позвоночник, позвоночный столб; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *нурӯ*; монг. *нугуун*.

НУС(АН) сопли; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *нус*; орд. *нусу*; монг. *nusun*.

НУТАГ 1. родное место; родные кочевья; родина; 2. территория; 3. местность; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *нутаг*; орд. *нуту*; монг. *nutuγ*.

НУТАГЛАХ обитать, жить в какой-либо местности; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *нутагла*; монг. *nutuγla*.

НУТАГШИХ 1. осваиваться; привыкать к новому местожительству; 2. акклиматизироваться; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *нутагши*; монг. *nutuysi*.

НУУР озеро; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *нур*; монг. *nuγur*.

НУУХ 1. прятать; 2. скрывать, утаивать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *ну*; монг. *niyu*.

НУУЦ 1. тайна, секрет; 2. тайный, секретный; дарх., джас., горл. *нүш*; джал., дурб., бов., джар. *нүбш*; архорч., урат. *нүвчи*; бар., онн., найм., тум., чах. *нүч*; харч. *нигүч*; шгол., дарх.-мянг. *нүч*; орд. *нүчи*; монг. *niyuca*.

НУХАХ 1. мять, разминать; 2. растирать, размешивать; 2. тереть, протирать; хорч., архорч., шгол., уцаб., чах. *нуха*; орд. *нуху*; монг. *nuqiu*.

НУХМАЛ тёртый; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *нухмал*; монг. *nuqumal*.

НУГЭЛ грех, прегрешение; шгол., уцаб. *нугел*; орд. *нүл*; монг. *nigül*.

НУД(ЭН) глаз, глаза; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *нуд*; орд. *нуду*; монг. *nidüm*.

НУДУУР пест, колотушка; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *нудур*; монг. *nüdügür*.

НУДЭХ толочь; измельчать; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *нуде*; орд. *нуду*; монг. *nüdü*.

НУҮДЭЛ кочевка, передвижение с места на место; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., орд. *нүдел*; монг. *negüdel*.

НУҮЛГЭХ *побуд.* от нуух заставлять кочевать; переселять; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *нүле*; монг. *negülge*.

НУҮР 1. лицо, лик; 2. лицевая сторона; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., орд. *нур*; монг. *niγur*.

НУҮРС(ЭН) уголь; хорч., архорч., бар., онн., хеш., шгол., уцаб., чах. *нүрс*; джал., дурб. *нүрт*; бов., найм., харч., тум. *мт* (< кит. ); орд. *нүресу*; монг. *negüresün*.

НУУХ кочевать, перекочевывать; передвигаться, переселяться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *нү*; монг. *negü*.

НҮХ(ЭН) 1. отверстие, дыра; 2. яма; скважина; 3. нора, логово; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *нүх*; монг. *nüken*.

НҮХЛЭХ делать отверстие в чем-л.; хорч., джал., дурб., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *нүхле*; монг. *nükele*.

НУЦГЭН голый, нагой, обнаженный, раздетый; хорч. *нушген*; архорч., бар., харч., тум., чох. *нучген*; шгол., дарх.-мянг. *нуцген*; монг. *nišigün*.

НУЦЭГЛЭХ снимать всю одежду, раздевать догола; оголять, обнажать; хорч., *нушегге*; архорч., бар. *нучегге*; шгол., дарх.-мянг. *нуцегге*; монг. *nišügüle*.

НЭВТ сквозь, насквозь, напролет; дарх., джас., дурб. *левт*; шгол., уцаб., чох. *невт*; орд. *невте*; монг. *nebte*.

НЭГ(ЭН) один; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *нег*; орд. *неге*; монг. *nigen*.

НЭГДҮГЭЭР первый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *негдүгёр*; монг. *nigedüger*.

НЭМНЭЭ попона, покрывало; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *немнэ*; монг. *nemnege*.

НЭМҮҮЛЭХ *побуд.* от нэмэх; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *немүл*; монг. *nemegül*.

НЭМЭГДЭХ *страд.* от нэмэх быть дополненным, добавленным; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., шгол., уцаб., чох., орд. *немегде*; монг. *nemegde*.

НЭМЭЛТ добавка, дополнение, прибавление; архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *немелт*; монг. *nemelte*.

НЭМЭР 1. прибавка, добавка, придача; 2. помощь, содействие; вклад, лепта; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *немер*; монг. *nemeri*.

НЭМЭХ 1. добавлять, дополнять, прибавлять; 2. прибывать (о воде); увеличиваться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *неме*; монг. *neme*.

НЭР 1. имя, название, наименование; 2. имя, честь, репутация; авторитет; известность; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *нер*; орд. *нере*; монг. *nerе*.

НЭРЛЭГДЭХ *страд.* от нэрлэх называться, именоваться; хорч., архорч., шгол., уцаб., чох. *нерлегде*; монг. *nerelegde*.

НЭРЛЭХ называть, именовать, давать имя, название; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *нерле*; монг. *nerеле*.

НЭРЭХ 1. перегонять, курить; 2. набивать трубку табаком; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., орд. *нере*; монг. *nerе*.

НЭХИЙ овчина; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *нехт*; монг. *nekei*.

НЭХҮҮЛ погоня; архорч., шгол., уцаб., чох. *нехүл*; монг. *negekül*.

НЭХЭХ 1. требовать, затребовать; домогаться, взыскивать; 2. преследовать, гнаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *нехе*; монг. *neke*.

НЭЭГДЭХ *страд.* от нээх быть открываемым, открываться, отворяться; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *нэегде*; монг. *negegde*.

НЭЭХ открывать, отворять, раскрывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *нэ*; монг. *nege*.

НЯЛХ новорожденный, недавно родившийся; хорч., джал. *нэлх, нэрэ*; дурб., горл., тум. *нэрэ*; харч. *нэлх аца*; онн., найм. *бэбэ*; шгол. *нилх*; уцаб. *балчир*; монг. *нилха*.

НЯРАВ казначей; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *нэрав*; орд. *нirва*; монг. *нирва* (< тиб.).

НЯСЛАХ 1. шелкать пальцами; 2. придавить ногтями; хорч., орд. *нисал*; дурб. *нитал*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *нэсал*; монг. *нисел*.

## О

ОВОГ 1. *ист.* род; 2. фамилия; дарх., джас., горл. *овог, обог*; дурб., джал., бов., джар., архорч., бар., харч., тум., орд. *омог*; шгол., уцаб., чак. *овог*; монг. *овоу, омоу*.

ОВОО куча, груды (камней); насыпь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *обб*; шгол., уцаб., чак., орд. *овб*; монг. *овоуа*.

ОВООЛОХ нагромождать, сваливать грудой; складывать, ссыпать в кучу; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *овболо, обболо*; шгол., уцаб., чак., орд. *овболо*; монг. *овоуала*.

ОВООЛУУЛАХ *побуд.* от овоолх; хорч., архорч., бар. *овблүүл, обблүүл*; шгол., уцаб., чак., орд. *овблүүл*; монг. *овоуалауул*.

ОВОР 1. облик, черты лица; 2. вид, наружность; архорч., бар. *обор*; уцаб., чак., орд. *овор*; монг. *овур*.

ОГНИУД наименование одного из монгольских племен Внутренней Монголии; архорч., бар., найм., шгол., чак., орд. *оңиуд*; монг. *онгниюд*.

ОГОТОР короткий; кургузый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., *оштор*; шгол., уцаб., чак. *огтор*; орд. *оготор*; монг. *оуутур*.

ОГТЛОХ резать, рубить; надрезать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *оштол*; уцаб., чак., орд. *отгол*; монг. *оутул*.

ОГТОРГУЙ небосвод; дарх., джал., бов., джар., архорч., бар., найм., тум., уцаб., чак. *огторгуй*; джас., хеш., шгол. *ошторгуй*; монг. *оугагуй*.

ОД(ОН) звезда; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чак. *од(он)*; орд. *уду*; монг. *одун*.

ОДОО сейчас, теперь, в настоящее время; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *одб, мунэ*; шгол., уцаб., чак., орд. *одб*; монг. *едүге*.

ОДООХОН *уменьш.* от одоо сейчас, сию минуту; только что; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чак., орд. *одбхон*; монг. *едүгекен*.

ОЕДОЛ 1. шитье; 2. шов; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чак., орд. *ојодол*; монг. *ојудал*.

ОЁХ шить, прошивать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чак., орд. *ојо*; монг. *оју*.

ОЙ I годовщина, юбилей; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *б̄*; монг. *оі*.

ОЙ II лес; бор; роща; хорч., архорч., бар., онн., найм. *б̄*; монг. *оі*.

ОЙМС(ОН) чулки, носки; хорч., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум. *б̄ме*; джал., дурб. *б̄мт*; онн., найм. *б̄ме, вās* (< кит.); монг. *ојимосун*.

ОЙР 1. близкий, ближний; 2. близко, вблизи; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *ōp*; шгол., уцаб., чах. *ōbr*; монг. *oyira*.

ОЙРДОХ оказаться ближе чем надо; хорч., архорч., бар. *ōrdo*; монг. *oyirada*.

ОЙРТОХ близиться, приближаться; подступать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *ōrto*; шгол., уцаб., чах. *ōrto*; монг. *oyirata*.

ОЙРТУУЛАХ *побуд.* от ойртох; хорч., архорч., бар. *ōrtūl*; монг. *oyiratayul*.

ОЛБОГ тюфяк, подстилка для сиденья; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., орд., чах. *олбог, облог*; монг. *olbuu*.

ОЛБОР 1. находка; 2. польза, выгода; хорч., архорч., бар. *олбор*; монг. *olburi*.

ОЛДОХ *страд.* от олох находится, обнаруживаться; хорч., джал., дурб., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *олдо*; монг. *olda*.

ОЛОМ подпруга; хорч., джал., дурб., горл. *олом, олоң*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *олом*; орд. *олоң*; монг. *olong*.

ОЛОН 1. много; 2. масса (людей), коллектив, народ; хорч., джал., дурб., горл., архорч., харч., тум., орд. *олон*; шгол., уцаб., чах. *олоң*; монг. *olan*.

ОЛОНДОЙ (ОНОНДОЙ) куртка с рукавами и застежкой посередине; архорч., бар., чах. *олондō*; монг. *olundai, onondai*.

ОЛОНЦОГ подушка на седле; архорч., бар., чах. *олончог*; монг. *olonᠵoᠭ*.

ОЛОХ 1. находить, обнаруживать; 2. доставать, добывать; приобретать; 3. завоевывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *ол*; монг. *ol*.

ОЛС(ОН) 1. конопля; 2. веревка из конопли; 3. пакля; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *олс*; джал., дурб. *олж*; монг. *olusun*.

ОМОГ гордость, надменность; высокомерие; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *омог*; монг. *omog*.

ОМОГЛОХ гордиться, кичиться; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *омогло*; монг. *omogᠯa*.

ОМОРХОГ гордый, кичливый, надменный, высокомерный; архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *оморхог*; монг. *omorqoᠭ*.

ОМРУУ ключица; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *омрүү*; монг. *omuruu*.

ОН год (календарный); хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *он*; монг. *on*.

ОНГОЙХ отворяться, раскрываться, вскрываться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *оңгойд*; монг. *ongoyiᠬ*.

ОНГОН 1. чистый, священный; 2. первоначальный, нетронутый; архорч., бар., уцаб., чах., орд. *оңгон*; монг. *ongon*.

ОНГОРХОЙ отверстие, дыра, щель; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., уцаб., чах., орд. *оңгорхой*; монг. *ongorqoi*.

ОНГОЦ 1. водопойная колода; 2. корыто, кормушка; 3. лодка; хорч., джал, дурб., горл. *оңгош*; архорч., бар., харч., тум., чах. *оңгоц*; шгол. *оңгоц*; монг. *онгууца*.

ОНДОО другой, иной; особый; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., орд. *ондөн*; шгол., уцаб., чах. *ондө*; монг. *ондуу*.

ОНОО 1. разрез подола; 2. прорезь; хорч. *онө*, *ојө*; архорч., бар., чах. *онө*; монг. *онууал*.

ОНЦ 1. особый, особенный; отличный; 2. чрезвычайный, исключительный; хорч., джал, дурб., горл. *онш*, архорч., бар., онн., найм., харч., тум., чах. *онч*; орд. *ончо*; монг. *онца*.

ОНЦГОЙ 1. особенный, специфический; 2. обособленный, отдельный; 3. исключительный, чрезвычайный; хорч., джал, дурб., горл. *оншигө*, *оншигө*; архорч., бар., онн., найм., хеш., чах. *ончигө*; харч., тум. *өнчигө*; шгол. *онцигө*; монг. *онцауви*.

ОНЦЛОХ 1. делать особым, важным; 2. подчеркивать, ставить в особое положение; хорч., джал, дурб. *онцло-*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., чах. *онцло-*; монг. *онцала-*.

ОНЬС(ОН) задвижка, затвор; хорч., архорч., бар. *өнс*; джал, дурб. *өнн*; шгол., чах. *онс*; орд. *онис*; монг. *онисун*.

ОНЬСГО загадка; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., *өнсов*; джал, дурб. *өнтог*; шгол. *онсов*; орд. *онисхо*; монг. *онисуха*.

ОНЬСЛОХ заложить, запереть на задвижку, на засов, замкнуть; хорч., архорч., бар. *өнсло-*; джал, дурб. *өнтло-*; шгол., чах. *онсло-*; орд. *онисло-*; монг. *онисула-*.

ОО 1. порошок; 2. пудра; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *ө*; монг. *ова*, *оу* (< кит.)

ООСОР шнур, веревка, шпагат; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *өсор*; джал, дурб. *өтор*; монг. *оуусур*.

ООСОРЛОХ привязывать шнурком, веревкой, шпагатом; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *өсорло-*; джал, дурб. *өторло-*; монг. *оуусурла-*.

ООЧ глоток (жидкости); хорч., джал, дурб., горл. *өш*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *өч*; орд. *өчи*; монг. *оууци*.

ОР(ОН) кровать; хорч., архорч., шгол. *ор*; монг. *ору*.

ОРД(ОН) дворец; хорч., джал, дурб., горл., бар. *орд*; орд. *урду*; монг. *орду*.

ОРДОС ордосы — одно из монгольских племен Автономного района Внутренняя Монголия; горл., бов., архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чах. *ордос*; джал, дурб. *ордог*; орд. *урдус*; монг. *ордус*.

ОРОЙ I 1. вечер; 2. вечером; хорч., джал, дурб., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *орө*; шгол., уцаб., чах. *орө*, *орөе*; монг. *орои*.

ОРОЙ II 1. вершина, верхушка, макушка; 2. темя; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш. *орө*; харч., тум. *өрө*; монг. *орои*.

ОРОЙТОХ запаздывать, опаздывать; хорч., архорч., бар., онн., найм. *орөто-*; харч., тум. *өрөто-*; монг. *оройта-*.

ОРОЛЦОХ *совм.* от орох 1. участвовать; 2. включаться; 3. вмешиваться, соваться; хорч., джал, дурб., горл. *оролшо-*; архорч., бар., чах. *оролчо-*; шгол. *оролцо-*; орд. *оролчи-*; монг. *орулца-*.

ОРОМ след, отпечаток; хорч., архорч., шгол., уцаб., чах., орд. *ором*; монг. *orum*.

ОРОН I жилище, кров; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *орон*, *ор*; монг. *orun*.

ОРОН II страна, государство; край, местность; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., уцаб., чах. *орон*; монг. *orun*.

ОРООЛДОХ *взаимн.* от ороох сплетаться, запутываться; хорч., джал., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах., орд. *орблдо*; монг. *oriyal-du*.

ОРООЛТ обертка, обмотка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *орблт*; монг. *oriyalta*.

ОРООХ обвертывать, завертывать, окутывать; наматывать; обвинять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *орб*; монг. *oriya*.

ОРОХ 1. входить, въезжать; заходить, заезжать; 2. направляться, идти, ехать куда-либо; 3. вступать, поступать; 4. проникать, попадать; забираться; 5. приходить на память, вспоминаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *оро*; монг. *oru*.

ОРУУЛАХ *побуд.* от орох вводить, вносить; ввозить; впускать, пропускать; 2. принимать, включать; 3. оказывать влияние; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *оруул*; монг. *oruul*.

ОРХИМЖ широкая полоска красной материи, обворачиваемая через левое плечо (у лам); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *орхимдж*; шгол., дарх.-мянг., чах., урат. *орхимдж*; монг. *orkimji*.

ОРХИХ 1. оставлять, покидать; 2. бросать, отбрасывать, откидывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *орхи*; монг. *orki*.

ОРЧИМ (ОРЧИН) 1. окрестность; 2. окружение, среда; хорч., джал., дурб., горл. *оршим*; архорч., бар., орд. *орчим*; монг. *orčin*.

ОРЧЛОН(Г) вселенная, мир; хорч., джал., дурб., горл. *оршлон*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *орчлон*; монг. *orčilang*.

ОРЧУУЛАХ переводить; хорч., джал., дурб., горл. *оршүүл*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *орчүүл*; монг. *orčiyul*.

ОРШИХ находиться, существовать, располагаться; хорч., архорч., бар., *орши*; монг. *orasi*.

ОТГОН 1. самый младший; 2. последний; хорч., архорч., бар. *отгон*; монг. *otqon*.

ОТОР выпас скота на отгонных пастбищах; архорч., шгол., уцаб., чах. *отор*; монг. *otur*.

ОТОРЛОХ выгонять скот на отгонные пастбища; бар., онн., хеш., шгол., уцаб., чах., орд. *оторло*; монг. *oturla*.

ОХИН 1. дочь; 2. девочка; хорч. *охин*, *ихен*; архорч., бар. *ихен*; шгол., уцаб., чах. *охин*; монг. *okin*.

ОЧ(ИН) искра; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *оч*; монг. *očin*.

ОЧИХ идти, ехать, пойти, поехать куда-либо, отправляться, уходить, уезжать; хорч., джал., дурб., горл. *оши-*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., шгол., уцаб., чах. *очи-*; тум. *ичи-*; монг. *оџи-*.

ОЮУН ум, разум, соображение; мудрость; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *ојун*; монг. *оуун*.

ОЮУТАН студент; архорч., бар. *ојутан*; монг. *оуутан*.

## Ө

ӨВГӨН 1. старик, старец; 2. старый, престарелый; дарх., джас., джал., дурб., архорч., бар., онн. *өвгөн, өбгөн*; хеш., харч., тум., *өвгөн*; бов., джар. *өвгөн, лә* (< кит.); шгол., уцаб., чах. *өвгөн*; монг. *ebügen*.

ӨВДӨГ колена; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *өвдөг, өбдөг*; хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *өвдөг*; монг. *ebüdüg*.

ӨВДӨГЛӨХ 1. надавливать, нажимать коленями; 2. становиться коленями на что-л.; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *өвдөглө, өбдөглө*; шгол., уцаб., чах. *өвдөглө*; монг. *ebüdügle-*.

ӨВДӨХ 1. болеть, хворать; 2. чувствовать боль; хорч., джал., дурб., горл., бар., онн., найм. *өвдө, өбдө*; хеш., харч., тум., уцаб., чах. *өвдө*; архорч., шгол., урат. *өвсө*; орд. *өвөд*; монг. *ebed-*.

ӨВӨГ предок; *өвөг эцэг* дед; бов. *өбөг ешер*; архорч. *өбөг а̄в*; дарх., джал., дурб., горл., онн., найм., харч., тум. *јѣјѣ* (< кит.). бар. *јѣјѣ, а̄в*; шгол., уцаб. *өвөг ецег, өвөг а̄в*; чах. *өвөг ечет*; монг. *ebüge*.

ӨВӨЛ 1. зима; 2. зимой; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *өвөл, өбөл*; хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *өвөл*; монг. *ebül*.

ӨВӨЛЖИХ зимовать, проводить зиму; хорч., джал., дурб., горл. архорч., бар., онн., найм. *өвөлджи-, өбөлджи-*; харч., тум., шгол., уцаб., чах. *өвөлджи-*; монг. *ebülji-*.

ӨВӨЛЖӨӨ(Н) зимовка, зимовье; зимняя стоянка, зимнее кочевье; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *өвөлджөн, өбөлджөн*, шгол., уцаб., чах. *өвөлджөн*; монг. *ebüljigen*.

ӨВӨЛЖӨӨЛӨХ располагаться на зимовке, перекочевать в зимник, жить в зимнике; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *өвөлджөлө, өбөлджөлө*; шгол., уцаб., чах. *өвөлджөлө*; монг. *ebüljyele-*.

ӨВӨР 1. южный склон, южная сторона; 2. южный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *өвөр, өбөр*; шгол., уцаб., чах. *өвөр*; монг. *ebür*.

ӨВС(ӨН) 1. трава; сено; 2. травяной; хорч., архорч., бар., онн., найм., *үс*; джал., дурб. *үст*; хеш., тум., шгол., уцаб., чах. *өвс*; монг. *ebesün*.

ӨВСЛӨХ давать сено животному; шгол., уцаб., чах. *өвслө*; монг. *ebesüle-*.

ӨВСӨРХӨГ 1. обильный травой; 2. травянистый; хорч., архорч., онн., найм., *үсөрсөхөг*; шгол., уцаб., чах. *өвсөрхөг*; монг. *ebesürkeg*.

ӨВТГӨХ *побуд.* от өвдөх причинять боль; шгол., уцаб., чах. *өвтгө*; монг. *ebedke-*.

ӨВЧИН болезнь, заболевание; хорч., джал., дурб., горл. *өбчин*; архорч., бар. *өбчин*; шгол., уцаб., чах. *өвчин*; монг. *ebedčin, ebečin*.



ӨВЧИХ снимать, сдирать (шкуру); свежевать (тушу); хорч., джал., дурб., горл. *өбши-*; архорч., бар., онн., найм. *өбчи-*; хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *өвчи-*; монг. *өбчи-*.

ӨВЧҮҮ(Н) *анат.* грудная кость; хорч., джал., дурб., горл. *өвшүн; өбшүн*; архорч., бар., онн., найм. *өбчүн*; хеш., шгол., уцаб., чах. *өвчүн*; монг. *өвчигүн*.

ӨВЧҮҮЛЭХ *побуд.* от өвчих; хорч., джал., дурб., горл. *өбшүүл*; архорч., бар. *өбчүүл*; шгол., уцаб., чах. *өвчүүл*; монг. *өвчигүүл*.

ӨГЛӨӨ(Н) утро, утром; дарх., джар., архорч. *уллэгүүр, өглө*; джал., дурб., горл., бов. *ерт*; бар., онн., хеш., шгол., уцаб., чах. *өглөгүүр*; харч., тум., найм. *уллэгүүр*; монг. *өглөгө*.

ӨГӨХ давать, отдавать; подавать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *өгө*; монг. *өг*.

ӨГРӨХ ветшать, подгнивать; шгол., уцаб., чах. *өгрө*; монг. *өгирө*.

ӨД(ӨН) перья, перо; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *өд*; монг. *өдүн, өдүү*.

ӨДӨР день; днем; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *үдөр, өдөр*; шгол., уцаб., чах. *өдөр*; орд. *үдур*; монг. *өдүр*.

ӨЛ питательность; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *өл*; монг. *өл*.

ӨЛБӨРӨХ изголождаться, изнуряться от голода; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *өлбөрө*; монг. *өлбөрө*.

ӨЛГИЙ колыбель, люлька; хорч., джал., дурб., горл. *үлги*; архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *өлги*; монг. *өлүгеи*.

ӨЛГИЙДӨХ пеленать, завертывать в пеленки; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *өлгидө*; монг. *өлүгеҮйде*.

ӨЛГӨГДӨХ *страд.* от өлгөх 1. висеть, быть привешенным; 2. цепляться, зацепляться; хорч., архорч., бар., найм., харч., шгол., уцаб., чах. *өлгөгдө*; монг. *өлгүгдө*.

ӨЛГӨХ вешать, подвешивать, привешивать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *өлгө*; монг. *өлгү*.

ӨЛГҮҮР вешалка; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *өлгүүр*; орд. *үлгүүр*; монг. *өлгүгүр*.

ӨЛЗИЙ мир и счастье; благоденствие; благо; архорч., бар., шгол., уцаб. *өлджит*; монг. *өлжэй*.

ӨЛӨН осóка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., шгол., уцаб., чах. *өлөң*; монг. *өлүнг*.

ӨЛСГӨЛӨН 1. голод; 2. голодный; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *өлсгөлөң*; монг. *өлүскүлөнг*.

ӨЛСГӨХ *побуд.* от өлсөх морить (голодом); архорч., бар., онн., найм., уцаб., чах. *өлсгө*; монг. *өлүске*.

ӨЛСӨХ голодать, быть голодным; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *өлсө*; джал., дурб. *өлтө*; монг. *өлүс*.

ӨМД штаны, брюки; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *өмөд*; монг. *өмүдүн*.

ӨМНӨ 1. юг; на юге; 2. южный; хорч., джал., дурб., горл. *өмнө, өмөн*; архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., уцаб. *өмөн*; чах. *өмнө*; монг. *өмүне*.

ӨМСГӨЛ одеяние, наряд; архорч., бар., уцаб., чах. *өмсгөл*; монг.

ӨМСГӨХ *побуд.* от өмсөх надевать; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *өмсгө*; монг. *emüske-*.

ӨМСӨХ 1. надевать что-н.; 2. одеваться; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., хорч., тум., шгол., уцаб., чах. *өмсө*; джал., дурб. *өмтө*; монг. *emüs-*.

ӨМХИЙ вонючий, тухлый, зловонный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн. *үмхї*; шгол., уцаб., чах. *өмхї*; орд. *үмүхї*; монг. *ümekei*.

ӨМХИЙРӨХ тухнуть, становиться тухлым, вонючим; гнить, портиться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *үмхїре*; шгол., уцаб., чах. *өмхїрэ*; монг. *ümekeyire-*.

ӨМЧ собственность; личное имущество; хорч., джал., горл. *өми*; архорч., бар., шгол., уцаб. *өмч*; монг. *ömči*.

ӨНГӨ 1. цвет, окраска; 2. лицевая сторона; наружность, внешний вид; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *өү*; шгол., уцаб., чах. *өнгө*; монг. *öngge*.

ӨНГӨРӨХ 1. проходить мимо, миновать; 2. умереть, скончаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *өңгөрө*; монг. *önggere-*.

ӨНДИЙЛГӨХ *побуд.* от өндийх приподнимать; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *өндїле*; монг. *öndeyilge-*.

ӨНДИЙХ приподниматься; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *өндї*; монг. *öndeyi-*.

ӨНДӨГ яйцо; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *өндөг*; монг. *öndegen*.

ӨНДӨГЛӨХ нестись, класть яйца; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *өндөглө*; монг. *öndegele-*.

ӨНДӨР 1. высокий; 2. высота; возвышенность; 3. высоко; хорч., джал., дурб., горл. *үндер*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *үндер*, *өндөр*; шгол., уцаб., чах. *өндөр*; орд. *үндүр*; монг. *öndür*.

ӨНДӨРЛӨХ делать более высоким, поднимать, повышать; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *үндерле*; *өндөрлө*; шгол., уцаб., чах. *өндөрлө*; монг. *öndürle-*.

ӨНЖИХ проводить сутки, день где-л.; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., шгол., уцаб. чах. *өнджи*; монг. *önji-*.

ӨНӨӨДӨР сегодня; дарх., джас., бов. *ен өдөр*; джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *өнөдөр*; джар. *мон өдөр*; орд. *үндүр*; монг. *ene edür*.

ӨНӨР многосемейный, многодетный; хорч., архорч., бар., онн., шгол., уцаб., чах. *өнөр*; монг. *önür*.

ӨНӨРЖИХ становиться многосемейным, многодетным; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *өнөрджи*; монг. *önürji-*.

ӨНЦӨГ угол; хорч. *өншөг*; архорч., бар., онн., найм., харч. *өнчөг*; монг. *önçüg*.

ӨНЧИН сирота; хорч., джал., дурб., горл. *өнчин*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *өнчин*; монг. *öneçin*.

ӨНЧРӨХ 1. осиротеть; 2. *перен.* чувствовать одиночество; хорч., джал, дурб., горл. *өнчрө*; архорч., бар., шгол, уцаб., чах. *өнчрө*; монг. *өнөйгө*.

ӨӨ 1. неровность, шероховатость; 2. недостаток, дефект; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол, уцаб., чах. *ө*; монг. *өге*.

ӨӨД 1. *последол* вверх, выше; на; в; 2. *наречие* вверх, кверху; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол, уцаб., чах. *өд*; монг. *өгедө*.

ӨӨДӨН род бархата; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол, уцаб., чах. *өдөн*; монг. *өгедөнг*.

ӨӨЛӨХ подравнивать, ровно обрезать, подрезать; архорч., бар., шгол, чах. *өлө*; монг. *өге*.

ӨӨР 1. другой, иной; 2. кроме, помимо; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол, уцаб., чах. *өр*; монг. *өгере*.

ӨӨРӨӨ сам, лично; хорч., джал., дурб., горл., архорч., шгол, уцаб., чах. *өрөн*; бар. *өсөн*; харч., тум., орд. *өрөн*, *өсөн*; монг. *өberiyen*.

ӨӨРЧЛӨХ делать по-иному; изменять, переменять; хорч., джал., дурб., горл. *өрчлө*; архорч., бар., шгол, уцаб., чах. *өрчлө*; монг. *өгегөйле*.

ӨРГӨЖИХ расширяться, увеличиваться; распространяться; хорч., архорч., бар., онн., харч., тум., шгол, уцаб., чах. *өргөжи*; монг. *өргөжи*.

ӨРГӨН 1. широкий; 2. ширина; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., орд. *өргөн*; шгол, уцаб., чах. *өргөн*; монг. *өргөн*.

ӨРГӨӨ *уст.* палата; ставка; юрта высокопоставленного лица; хорч., архорч., бар., уцаб., чах., орд. *өргө*; монг. *өргеге*.

ӨРГӨХ 1. поднимать; 2. возносить, возвышать, возводить; 3. приносить в дар, преподносить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чах. *өргө*; монг. *өргү*.

ӨРДӨХ разводить большой огонь, усиленно подбрасывать топливо в печку; хорч., архорч., бар., уцаб., чах. *өрдө*; монг. *өрте*.

ӨРӨМ I пенка; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чах. *үрөм*; монг. *өрүме*.

ӨРӨМ II бурав, сверло; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш, харч., тум., шгол, уцаб., чах. *өрөм*; монг. *өрүм*.

ӨРӨМДӨХ сверлить, буравить; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., уцаб., чах. *өрөмдө*; монг. *өрүмде*.

ӨРӨМТӨХ покрываться пенкой, пленкой; хорч., архорч., шгол, уцаб., чах. *үрөмтө*; монг. *өрүметө*.

ӨРӨӨЛ половина; хорч., архорч., бар., шгол, уцаб., чах. *өрөл*; монг. *өрөгөл*.

ӨРӨӨСӨН один из пары; хорч., архорч., бар. *өрөсөн*; джал., дурб. *өрөтөн*; шгол, уцаб., чах. *өрөсөн*; монг. *өрегесүн*.

ӨРӨХ расставлять, раскладывать что-л. в определенном порядке; хорч., дурб., архорч., бар., онн., найм. *өрө*; монг. *өргү*.

ӨРХ дом, двор, семейство, очаг; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол, уцаб., чах. *өрх*; монг. *өрүке*.

ӨРШӨӨЛ милость, пощада, снисхождение; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *өршөл*; монг. *örüsiyel*.

ӨРШӨӨХ помиловать, пощадить; извинять, прощать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *өршө*; монг. *örüsiye-*.

ӨС 1. мечь, мщение; 2. злоба, ненависть; хорч., архорч., бар. *өс*; монг. *ös*.

ӨСГИЙ пятка; хорч., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *өсгү*; архорч., бар., дурб., горл. *бөрөв, өсгү*; монг. *ösügei*.

ӨСГИЙЛДӨХ ходить, стоять на пятках; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *өсгилде*; монг. *ösügeyildü-*.

ӨСГӨХ *побуд.* от өсөх 1. выращивать, растить; 2. размножать, разводить; увеличивать; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *өсгө*; монг. *öske-*.

ӨСӨХ 1. расти, подрастать; 2. размножаться, увеличиваться; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *өс*; монг. *ös-*.

ӨТ(ӨН) черви, червь; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *өт*; монг. *ötün*.

ӨТГӨН густой, крепкий; архорч., уцаб., чах. *өтгөн*; бар. *ахшүн*; харч. *агшүн*; шгол. *өсгөн*; монг. *ödken*.

ӨТГӨРӨХ густеть, сгущаться; хорч., джал, дурб., горл., архорч. *өтгөрө*; шгол. *өсгөрө*; монг. *ödkere-*.

ӨТЛӨХ стареть, стариться; хорч., архорч., бар. *өтөл*; шгол., уцаб., чах. *өтлө*; монг. *ötöl-*.

ӨТӨГ коровий, овечий навоз, наём; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *өтөг*; монг. *ötüg*.

ӨТӨХ зачервиветь, заводиться (о червях); хорч., джал, дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *өтө*; монг. *ötü-*.

ӨЦӨГДӨР вчера; дарх., джас., дурб., джал, горл. *үчгөдөр*; архорч., бар. *өчгөдөр*; онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чах. *өчгөдөр*; харч., тум. *өчгөдөр, үчгөдөр*; орд. *чүгдүр*; монг. *öcügedür*.

ӨШӨӨ(Н) мечь; злоба, вражда, ненависть; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., онн., найм., хеш. *үшөн*; шгол., уцаб., чах., орд. *өшөн*; монг. *ösiye*.

ӨШӨӨЛӨХ мстить; враждовать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *үшөле*; шгол., уцаб., чах. *өшөлө*; монг. *ösiyele-*.

ӨШӨӨРХӨХ мстить; делать пакости; хорч., джал, дурб., архорч., бар. *үшөрхө*; шгол., уцаб., чах. *өшөрхө*; монг. *ösiyerke-*.

## П

ПААЛАН(Г) 1. эмаль; 2. глазурь; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *палаң*; монг. *palang* (< кит.).

ПАГДГАР приземистый; хорч., джал, дурб., горл., шгол., уцаб., чах. *пагдгар*; монг. *paγdγar*.

ПАНС фанза — шелковая ткань; хорч., архорч., бар., харч., тум., панб; орд. *паңса*; монг. *paγsa* (< кит.).

ПИУ билет; хорч., джал., дурб., горл. *pid*; архорч., бар., онн., найм. *piū*; монг. *piyu* (< кит.).

ПУУЖИН ракета; хорч., джал., дурб., горл., архорч., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *пүджин*; монг. *puujing* (< кит.).

ПУҮС лавка; магазин; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *пүб*; орд. *пүсэ*; монг. *puuja* (< кит.).

ПЯЛ тарелка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *пэллэ*; орд. *пила*; монг. *pila*.

## С

СААГДАХ *страд.* от саах II сокращаться, уменьшаться, укорачиваться; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *сāгда*; монг. *sayayda-*.

СААД I. препятствие, затруднение; 2. помеха, заминка; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *сāт*; джал., дурб. *тāт*; орд. *сād*; монг. *sayad*.

СААДАГ колчан (для стрел); хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *сāдаг*; джал., дурб. *тāдаг*; монг. *sayadag*.

СААЛГАХ *побуд.* от саалгах I, II; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *сāлга*; монг. *sayalga-*.

СААЛЬ I. удойность; 2. дойный скот; хорч., архорч., бар. *сēл*; джал., дурб. *тēл*; онн., найм., шгол. *сāл*; орд. *сāли*; монг. *sayali*.

СААЛЬЧИН доярка; хорч. *сēлшин*; джал., дурб. *тēлшин*; шгол., чох. *сāлчин*; монг. *sayaličin*.

СААРАЛ серый, пепельный (о масти); хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *сāрал*; джал., дурб. *тāрал*; монг. *sayaral*.

СААРАХ I. ослабевать; 2. ухудшаться; 3. уменьшаться; архорч., бар., уцаб., чох., орд. *сāра*; монг. *sayara-*.

СААРМАГ I. неопределенный; 2. нейтральный; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *сāрмаг*; джал., дурб. *тāрмаг*; монг. *sayarmag*.

СААТАХ I. задерживаться, замешкаться; 2. развлекаться, успокаиваться (о ребенке); хорч., архорч., бар., чох., орд. *сāта*; джал., дурб. *тāта*; монг. *sayata-*.

СААТУУЛАХ *побуд.* от саатах I. препятствовать, мешать; оставливать, задерживать; 2. развлекать; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *сāтүүл*; джал., дурб. *тāтүүл*; монг. *sayatayul-*.

СААХ I доить; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *сā*; джал., дурб. *тā*; монг. *saya-*.

СААХ II убавлять, укорачивать; хорч., архорч., бар., шгол., чох., орд. *сā*; монг. *saya-*.

САВ вместилище, хранилище; посуда, сосуд; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *сав*; джал., дурб. *таб*; орд. *савā*; монг. *saba*.

САВАА палка, прут (напр. для взбивания шерсти); хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *савā*; монг. *sabayaa*.

САВААДАХ стегать, бить прутом, палкой; шгол., уцаб., чох., орд. *савāда*; монг. *sabayada-*.

САВАН(Г) мыло; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., чох. *тс* (< кит.); джал., дурб. *т*; орд. *тсе*; монг. *sabang*.

САВАР 1. когти; 2. лапа; 3. плоские грабельки, употребляемые при сборе кизяка; хорч., горл., архорч., бар. *сабар*; джал., дурб. *табар*; шгол., уцаб., чах., орд. *савар*; монг. *sabar*.

САВАРДАХ 1. схватывать когтями, вцепиться когтями; 2. собирать грабельками; хорч., архорч., бар. *сабарда*; джал., дурб. *табарда*; шгол., уцаб., чах. *саварда*; монг. *sabarda*.

САВАХ 1. стегать, бить; 2. хлопать, ударять чем-л. плашмя; хорч., бар., архорч. *саба*; джал., дурб. *таба*; шгол., уцаб., чах., орд. *сава*; монг. *saba*.

САВСАХ дымиться; подниматься (о паре); архорч., бар. *сабса*; шгол., уцаб., чах. *савса*; монг. *sabsa*.

САВУУЛАХ *побуд*. от *савах*; хорч., архорч., бар. *саву́л*, *сабу́л*; шгол., уцаб., чах., орд. *саву́л*; монг. *sabayul*.

САВХ палочки для еды; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., чах. орд. *савха*; джал., дурб. *тавх*; монг. *savqa*.

САГАГ гречиха; хорч., архорч., бар. *саг*, *сагад*; шгол., орд. *сагаг*; чах. *сагад*; монг. *saγaγ*, *saγudai*.

САГС корзинка-плетенка (для топлива); хорч., архорч., шгол., уцаб., чах. *сагс*; монг. *saγsu*.

САГСАЙХ быть косматым, взерошиться; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *сагса*; монг. *saγsayi*.

САДАН состоящий в родственных отношениях; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *садан*; джал., дурб. *тадан*; орд. *садун*; монг. *sadun*.

САЖИХ качать, двигать из стороны в сторону; хорч., архорч., бар. *се́джи*; шгол., уцаб., чах. орд. *саджи*; монг. *saǰi*.

САЖЛАХ часто покачиваться; архорч., бар. *се́джла*; орд. *саджла*; монг. *saǰila*.

САЙВАР идуший мелкой иноходью; хорч., горл., архорч., бар. *се́вар*; джал., дурб. *те́бар*; монг. *sayibur*.

САЙВАРЛАХ идти мелкой иноходью; хорч., горл., архорч., бар. *се́варла*; джал., дурб. *те́барла*; монг. *sayiburla*.

САЙДАХ *разви*. 1. улучшаться; 2. быть слишком хорошим; хорч., архорч., бар. *се́да*; монг. *sayida*.

САЙН 1. хороший, добрый; благополучный; прекрасный; 2. что-л. хорошее, добро, благо; 3. хорошо, благополучно; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *се́н*; джал., дурб. *те́н*; монг. *sayin*.

САЙХАН красивый, прекрасный; хорч., горл., архорч., бар., харч., тум. *се́хан*; джал., дурб., *те́хан*; шгол., уцаб., чах. *сае́хан*; монг. *sayiqan*.

САЙШААХ одобрять, хвалить; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм. *се́ша*; джал., дурб. *те́ша*; тум. *се́шија*; монг. *sayisiya*.

САЛАА 1. ответвление; развилина, разветвление; 2. зубец; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *сала*; джал., дурб. *тала*; монг. *salaya*.

САЛААЛАХ ветвиться, разветвляться; раскидывать ветви; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., чах., орд. *сала́ла*; джал., дурб. *тала́ла*; монг. *salayala*.

САЛАН нерадивый, небрежный, неаккуратный; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *салаң*; джал., дурб. *талаң*; монг. *salang*.

САЛАХ 1. избавляться от чего-л.; 2. отделяться, отрываться от чего-л.; разъединяться, расходиться, разлучаться; 3. *перен.* лишаться, терять, утрачивать; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *сал*; джал., дурб., *тал*; монг. *sal*.

САЛБАГАР слишком большой, висящий, болтающийся, мешковатый (об одежде); хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *салбагар*; джал., дурб. *талбагар*; монг. *salbagar*.

САЛБАЙХ быть висящим, длинным, мешковатым; хорч., архорч., бар. *салбэ*; орд. *салбэ*; джал., дурб. *талбэ*; монг. *salbayi*.

САЛГАХ *побуд.* от салах 1. избавлять; 2. отделять, отрывать; разъединять, разлучать; хорч., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *салга*; джал., дурб. *талга*; монг. *salga*.

САЛХИ(Н) 1. ветер; 2. воздух; хорч., бар., харч., тум. *селх(ин)*; джал., дурб. *тэлх(ин)*; архорч., горл., онн., найм. *джавар*; орд. *салхин*; хеш. *селхин*, *дзелхин*; монг. *salkin*.

САМ гребенка, расческа; хорч., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *сам*; джал., дурб. *там*; монг. *sam*.

САМБАЙ низкий сорт хадак'а; дарх., джас., архорч., орд. *самбэ*; монг. *sambai*.

САМНАХ 1. чесать, причесывать; 2. *перен.* прочесывать; хорч. *самна*; *самла*; джал. *тамна*; дурб. *тамла*; архорч., шгол., уцаб., чах., орд. *самна*; монг. *samna*.

САМНУУЛАХ *побуд.* от самнах; хорч., архорч., шгол., уцаб., чах., орд. *самнүүл*; монг. *samnuyul*.

САМРАХ мешать, перемешивать; хорч., горл., архорч., бар., шгол., чах. *самра*; джал., дурб. *тамра*; орд. *самур*; монг. *samur*.

САН(Г) I казна; хранилище чего-л.; сокровишница; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *сан*; джал., дурб. *тан*; монг. *sang*.

САН(Г) II воскурение фимиама; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *сан*; монг. *sang*.

САНАА(Н) мысль, дума; идея; намерение; желание; хорч., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., чах., орд. *санан*; джал., дурб. *танан*; монг. *sanaa*.

САНАГДАХ *страд.* от санах 1. приходиться на ум, вспоминаться, припоминаться; 2. представляться, казаться; хорч., архорч., бар., шгол., чах., орд. *санагда*; монг. *sanyagda*.

САНАЛ мнение; предложение; предположение; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *санал*; джал., дурб. *танал*; монг. *sanal*.

САНАХ 1. думать, мыслить, размышлять; 2. помнить, припоминать, вспоминать; 3. скучать, тосковать; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *сана*; джал., дурб. *тана*; монг. *sana*.

САНДАЛ стул; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *сандал*; джал., дурб. *тандал*; монг. *sandali*.

САНДРАХ 1. быть в замешательстве, растеряться; 2. чрезмерно торопиться; хорч., архорч., бар., шгол., чах. *сандра*; джал., дурб. *тандра*; орд. *сандур*; монг. *sandura*.

САР 1. луна, месяц; 2. месяц; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *сар*; джал., дурб. *тар*; орд. *сард*; монг. *sara*.

САРАВЧ навес, сарай, хлев; дарх., джас. *саравши, нең* (< кит. ); дурб. *таравши, нең*; горл., джал., бов., джар., найм., хеш., харч., тум. *нең*; бар. архорч., шгол., уцаб., орд. *саравчи*; чах. *саравчи, пен*; монг. *sarabči*.

САРВАА двухлетний жеребенок; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *сарва*; джал., дурб. *тарва*; монг. *sarbara*.

САРВАЙЛГАХ *побуд.* от сарвайх протягивать; растопыривать; хорч., архорч., бар. *сарвэлгла*; орд. *сарвайма*; монг. *sarbayilga*.

САРВАЙХ протягиваться; растопыриваться; хорч., горл., архорч., бар. *сарвэ*; орд. *сарва*; монг. *sarbayi*.

САРИМСАГ чеснок; дарх., бов., джар., архорч., бар., онн., найм., хеш. *сөрмсов*; джал. *туандā* (< кит. ); дурб. *төрмтог, туандā*; горл. *суандā*; харч., тум., орд. *сармсаг*; шгол., уцаб., чах. *сормсов*; монг. *sarimsag*.

САРНИХ рассеиваться, разбегаться, разбредаться, рассыпаться; хорч., горл., архорч., бар., шгол., орд. *сарни*; джал., дурб. *тарни*; монг. *sarni*.

САРУУЛ светлый, ясный; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *сарул*; джал., дурб. *тарул*; монг. *saruul*.

САРХАД *высок.* вино; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *сархад*; орд. *сархуд*; монг. *sarqud*.

САХАЛ борода; усы; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *сахал*; джал., дурб. *тахал*; орд. *сахул*; монг. *saxal*.

САХИУС талисман, амулет; гений — хранитель; архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *сэхүб*; джал. *тэхүт*; орд. *сахусу*; монг. *sakiyusu*.

САХИХ 1. охранять, караулить, стеречь; 2. соблюдать, блюсти; хорч., горл., архорч., бар. *сэха*; джал., дурб. *тэха*; монг. *saki*.

САЯ миллион; хорч., архорч., шгол., чах. *сај*; орд. *саја*; монг. *saya*.

САЯХАН только что, недавно; хорч., архорч., бар. *сэ*; шгол., чах., орд. *сајахан*; монг. *sayaqan*.

СИЙРС(ЭН) циновка; хорч. *сїрб*; архорч., бар., чах. *чїрб*; монг. *seyir-sü* (< кит.).

СОГТООХ *побуд.* от согтох пьянить; спаивать; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *сохтб*; джал., дурб. *тохтб*; шгол., уцаб., чах., орд. *согтб*; монг. *soytaua*.

СОГТОХ пьянеть; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *сохто*; джал., дурб. *тохто*; шгол., уцаб., чах., орд. *согто*; хеш. *сохто*; *дзохто*; монг. *soyta*.



СОГТУУ пьяный; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *согтү*; джал., дурб. *тогтү*; шгол., уцаб., чах., орд. *согтү*; хеш. *согтү*, *дзогтү*; монг. *soytaуу*.

СОЁЛ культура; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *сојѵл*; джал., дурб. *тојѵл*; монг. *soyol*.

СОЁО клык; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *сојѵ*; джал., дурб. *тојѵ*; монг. *soyуа*.

СОЁОЛОН пятилетний (о домашних животных); хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *сојѵлоң*; джал.; дурб. *тојѵлоң*; монг. *soyulang*.

СОЁОЛОХ прорезаться, вырастать (о клыках); хорч., архорч., бар., онн., шгол., уцаб., чах., орд. *сојѵло*; джал., дурб. *тојѵло*; монг. *soyуа-ла*.

СОЙЗ щетка; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., чах., орд. *шуйс*; джал., дурб., *шуйт*; монг. *soyiја* (< кит.).

СОЙХ 1. туго натягивать и закреплять; 2. выдерживать, выстаивать лошадь; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., *сѵ*; джал., дурб. *тѵ*; шгол., чах. *сѵ*; монг. *soyi-*.

СОЛБИХ скрещивать, ставить крест-накрест; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *солби-*; джал., дурб. *толби-*; монг. *solbi-*.

СОЛГОЙ левый (о руке); левша; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., хеш., орд. *солгѵ*; джал., дурб. *толгѵ*; харч., тум. *сѵлгѵ*; монг. *solууи*.

СОЛИУ идущий против правил, против традиций; горл., архорч., бар., *сѵлү*; джас., дурб. *тѵлү*; шгол., уцаб., чах. *сѵлү*; монг. *soliyу*.

СОЛИХ 1. сменять; 2. менять, обменивать; 3. подменивать; 4. перепутать; смешивать; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., *сѵли-*; джал., дурб. *тѵли-*; шгол., уцаб., чах., орд. *соли-*; монг. *solu-*.

СОЛОНГО радуга; хорч., горл., архорч., бар., харч., тум. *солоң*; джал., дурб., *толоң*; шгол., уцаб., чах., орд. *солоңгѵ*; монг. *solongуа*.

СОЛОНГОС 1. кореец; 2. корейский; архорч., бар., шгол., чах. *солоңгѵс*; монг. *solongуо*.

СОЛОНГОРОХ виднеться в радужных цветах; шгол., уцаб., чах., орд. *солоңгоро*; монг. *solongуара*.

СОНГИНО лук репчатый; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., *сѵнгиң*; джал., дурб. *тѵнгиң*; харч., тум., шгол., уцаб., орд. *сонгино*; монг. *songgina*.

СОНГОХ выбирать, избирать; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *соңго*; джал., дурб. *тоңго*; орд. *сунгу*; монг. *songуу*.

СОНИН 1. новость, весть; 2. интересный; особенный; дарх. *сѵниң*; *сојиң*; джас., бов., джар., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *сѵниң*; джал., дурб. *тѵниң*; шгол., чах. *сониң*; монг. *sonin*.

СОНИРХОХ интересоваться, проявлять интерес; хорч., горл., архорч., бар. *сѵнирхо*; джал., дурб. *тѵнирхо*; шгол., орд. *сонирхо*; монг. *sonirqa-*.

СОНОР 1. слух; 2. обладающий хорошим слухом; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *сонор*; джал., дурб. *тонор*; монг. *sonur*.

**СОНСОХ** слушать; услышать; хорч., горл., архорч., бар., харч., тум., *соңсо-*; джал., дурб., тоңто; шгол., уцаб., чах. *сонсо-*; орд. *сонос-*; монг. *sonus*.

**СОРВИ** рубец, шрам; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *сөрви*, джал., дурб. *төрви*; шгол., уцаб. *сөрөв*; орд. *сөрви*; монг. *sorbi*.

**СОРМУУС** ресницы; дарх., горл., бов., онн., найм., харч., тум. *сорм-моб*; джал., дурб. *тормөт*, джас., джар., архорч., бар., урат. *соромсог*; хеш., шгол., дарх.-мянг., чах. орд. *сормуб*; монг. *sormusun*.

**СОРОГДОХ** *страд.* от сорох; шгол., уцаб., чах., орд. *сорогда*; монг. *soruyda*.

**СОРОХ** втягивать в себя, сосать, тянуть, высасывать; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *соро-*; джал., дурб. *торо-*; монг. *soru*.

**СОРУУЛ** мундштук; хорч., горл., архорч. *сорул*, *шилем*; джал., дурб. *торул*, *шилем*; бар. *сорул*, *шилөв*; онн., найм., хеш., тум., чах. *шилөв*; харч., шгол., дарх.-мянг. *сорул*; уцаб. *шилем*; орд. *шилбө*; монг. *soruyul*.

**СОХЛОХ** делать слепым, ослеплять; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *сохло-*; джал., дурб. *тохло-*; орд. *сохол*; монг. *soqol-*.

**СОХОР** слепой; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *сохор*; джал., дурб. *тохор*; хеш. *сохор о охор*; монг. *soqur*.

**СОХРОХ** ослепнуть; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *сохро-*; джал., дурб. *тохро-*; орд. *сохро-*, хеш. *сохро-*, *дзохро-*; монг. *soqura*.

**СӨГДӨХ** класть земной поклон, вставать на колени; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *сөгдө*; джал., дурб. *төгдө*; орд. *сөгөд*; монг. *sogud-*.

**СӨНӨД** одно из монгольских племен Автономного района Внутренней Монголия; архорч., бар. *сөнид*; шгол., уцаб., *сүнид*; монг. *sünid*.

**СӨӨМ** пядь; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *сөм*; джал., дурб. *төм*; монг. *sögüm*.

**СӨРГӨХ** *побуд.* от сөрөх; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *сөргө-*; монг. *sörge-*.

**СӨРӨХ** идти против направления, течения чего-либо; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *сөр-*; джал., дурб. *төр-*; монг. *sör-*.

**СӨС(ӨН)** желчь; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., чах. *сөс*; джал., дурб. *төт*; орд. *сөсүг*; монг. *sösün*.

**СУВАЙ** яловый, бесплодный; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *сувā*; джал., дурб. *тувā*; монг. *subai*.

**СУВД** 1. жемчуг, жемчужина; 2. жемчужный; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *совд*; джал., дурб. *тогд*; шгол., уцаб., чах. *сувд*; орд. *сүүвд*; монг. *subud*.

**СУВРАГА** *рел.* субурган, надгробная пирамида; хорч., горл., архорч. *субарак*; шгол., уцаб., чах., *суварак*; джал., дурб. *тубарак*; орд. *суварга*; монг. *suburyan*.

СУГА подмышечная впадина, подмышка; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *сү*; джал., дурб. *тү*; монг. *суу*.

СУГАЛАХ 1. брать под мышки; 2. брать под руку; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *сүда*; джал., дурб. *түда*; монг. *сухуда*.

СУГАЛАХ выдергивать, вытаскивать, вырывать; хорч., горл., архорч., бар., шгол., чах. *сугал*; джал., дурб. *тугал*; монг. *сухут*.

СУГАРАХ ускользать, выскальзывать; вырываться; хорч., горл., архорч., бар., шгол., чах. *сугара*; джал., дурб. *тугара*; монг. *сухура*.

СУДАЛ кровеносный сосуд; артерия; вена, пульс; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *судал*; джал., дурб. *тудал*; монг. *судал*.

СУЛ 1. пустой, свободный; вакантный; 2. слабый, вялый; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *сул*; джал., дурб. *тул*; орд. *суд*; монг. *сула*.

СУЛДАХ быть слишком слабым; хорч., архорч., бар., онн., шгол., чах. *сулда*; монг. *сулада*.

СУЛРАХ 1. освобождаться; делаться свободным; 2. опорожняться; 3. ослабевать; хорч., архорч., бар. *сулра*; джал., дурб. *тулра*; орд. *сулара*; монг. *сулара*.

СУЛРУУЛАХ *побуд.* от сулрах ослаблять; хорч., архорч., бар. *сулрүүл*; джал., дурб. *тулрүүл*; орд. *суларүүл*; монг. *суларүүл*.

СУМ 1. стрела; 2. патрон, пуля; хорч., хеш., шгол., уцаб., чах., *сум*; джал., дурб. *тум*; бар., онн., найм., харч., тум., архорч. *сом*; орд. *суму*; монг. *суму*.

СУМЛАХ заряжать ружье; хорч., шгол., уцаб., чах. *сумла*; архорч., *сомло*; монг. *сумула*.

СУНААХ *побуд.* от сунах; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *сун*; монг. *сун*.

СУНАХ тянуться; растягиваться, вытягиваться; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *сун*; джал., дурб., *тун*; монг. *сун*.

СУНГАХ 1. вытягивать, растягивать; тянуть; 2. удлинять; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *сунга*; джал., дурб. *тунга*; монг. *сунга*.

СУНДЛАХ 1. садиться верхом вдвоем; 2. посадить верхом позади себя; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *сундала*; джал., дурб. *тундала*; монг. *сундала*.

СУРАГЧ учащийся, ученик; хорч., горл. *сурагш*; джал., дурб. *турагш*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *сурагч*; монг. *сур*.

СУРАХ I 1. учиться, обучаться; 2. привыкать к чему-либо; приучаться; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., чах., орд. *сур*; джал., дурб. *тур*; монг. *сур*.

СУРАХ II спрашивать, осведомляться, наводить справки; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., чах., орд. *сура*; джал., дурб. *тура*; монг. *сура*.

СУРГАМЖ поучение, наставление; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *сургамдж*; джал., дурб. *тургамдж*; монг. *surγamǰi*.

СУРГАХ *побуд.* от сурах 1. учить, обучать; 2. приучать; 3. воспитывать, поучать; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *сурга*; джал., дурб. *турга*; монг. *surγa-*.

СУРГУУЛЬ 1. школа; 2. учеба, занятие; обучение; хорч., бар., харч., *сургал*; джал., дурб. *тургал*; шгол., уцаб., чах. *сургүл*; орд. *сургүл*; монг. *surγaγuli*.

СУУЛГА ведро; бадья; хорч., архорч., бар., найм., хеш., шгол., уцаб., чах. *сүла*; онн. *сблоч*; джал., дурб. *түла*; орд. *сүлга*; монг. *saγulγa*.

СУУЛГАХ *побуд.* от суух 1. заставлять сидеть, сажать; 2. селить, расселять; переселять; 3. сажать; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *сүлга*; харч., тум. *сблго*; джал., дурб. *түлга*; монг. *saγulγa-*.

СУУХ 1. сидеть; садиться; 2. жить, проживать; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чах., орд. *сү*; харч., тум. онн. *сб*; джал., дурб. *тү*; монг. *saγu-*.

СҮВ 1. дырочка; ушко; 2. узкое отверстие, проход, щель; хорч., архорч., бар., чах. *сүв*; джал., дурб. *түв*; монг. *sübe*.

СҮВЛЭХ продевать через ушко; хорч., горл., архорч., бар., чах. *сүв-ле*; джал., дурб. *түв-ле*; монг. *sübele-*.

СҮЖИГ (СҮСЭГ) вера, набожность; религиозность; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., авг., уцаб., чах. *сүджиг*; джал., дурб. *түджиг*; тум., сун. *сусе*; орд. *сүджуг*; монг. *süjig, süsüg*.

СҮЖИГЛЭХ (СҮСЭГЛЭХ) благоговеть, веровать, почитать; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., авг., уцаб., чах. *сүджиг-ле*; монг. *süjüg-le-*.

СҮЛЖИХ 1. плести; 2. вязать; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *сүлджи*; монг. *sülji-*.

СҮМ храм; церковь; кумирня; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *сүм*; джал., дурб. *түм*; орд. *сүме*; монг. *süme*.

СҮНС(ЭН) душа, дух; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *сүнб*; джал., дурб. *түнт*; орд. *сүнесу*; монг. *sünesün*.

СҮР величие; мощь, могущество; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *сүр*; монг. *sür*.

СҮРДҮҮЛЭХ *побуд.* от сурдэх наводит страх, пугать; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *сүрдүүл*; джал., дурб. *түрдүүл*; монг. *sürdegül-*.

СҮРДЭХ бояться, пугаться, робеть; хорч., архорч., чах., орд. *сүрде*; джал., дурб. *түрде*; монг. *sürde-*.

СҮРХИЙ 1. исключительный; 2. чрезвычайно, исключительно; весьма; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., орд. *сүрхт*; джал., дурб. *түрхт*; монг. *sürekei*.

СҮРҮГ стадо; стая; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *сүрөг*; джал., дурб. *түрөг*; орд. *сүрүг*; монг. *sürüg*.

СҮРЭГЛЭХ собираться в стадо; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *суреэле-*; орд. *суругле-*; монг. *sürügle-*.

СУУ(Н) молоко; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *сү*; джал., дурб. *тү*; орд. *усу*; монг. *sün, üsün*.

СУУДЭР тень; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *сүдер*; горл., тум. *сүдер*; монг. *següder*.

СУУДЭРЛЭХ затенить; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *сүдерле-*; монг. *següderle-*.

СҮҮЖ бедро; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *сүдж*; джал., дурб. *түдж*; орд. *сүджи*; монг. *següji*.

СУҮЛ 1. хвост; 2. окончание, конец; хорч., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *сүл*; джал., дурб. *түл*; монг. *segül*.

СУҮЛДЭХ отставать; быть последним; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *сүлде-*; монг. *segülde-*.

СҮХ топор; секира; хорч., архорч., шгол., уцаб. *сүх*; джал., дурб. *түх*; монг. *süke*.

СЭВ дефект, изъян; недостаток; архорч., бар., орд. *себ*; шгол., уцаб. *сөб*; монг. *seb*.

СЭГСИЙЛГЭХ *побуд.* от сэгсийх лохматить; архорч., бар., орд. *сегсилге-*; монг. *segseyilge-*.

СЭГСИЙХ становиться дыбом; торчать; хорч., архорч., бар., орд. *сегсг-*; монг. *segseyi-*.

СЭДЭХ замышлять, задумывать; хорч., архорч., бар. *седе*; орд. *седү*; монг. *sedü-*.

СЭЖИГ 1. сомнение, подозрение; 2. брезгливость; отвращение; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., орд. *седжи*; джал., дурб. *теджи*; монг. *sejig*.

СЭЖИГЛЭХ 1. сомневаться, подозревать; 2. брезговать; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *седжилге-*; джал., дурб. *теджилге-*; монг. *sejigle-*.

СЭЖИХ 1. боднуть одним рогом; поднимать концом рога; 2. мотать головой (о корове); архорч., бар., орд. *седжи-*; монг. *seji-*.

СЭЛБЭХ 1. чинить, исправлять; 2. наполнять, прибавлять (жидкость в посуде); хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., орд. *селбе*; монг. *selbe-*.

СЭЛЭМ сабля; меч; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *селем*; джал., дурб. *телем*; орд. *селемэ*; монг. *seteme*.

СЭМЖ(ИН) *анат.* сальник; хорч., архорч., шгол., уцаб. *семдж*; монг. *seteji*.

СЭМЛЭХ распускать, вытаскивать нитки; делать более редким (ткань); хорч., архорч., бар., орд. *семле-*; монг. *semel-*.

СЭНЖ ушко, петля, дужка; хорч., архорч., бар., шгол. *сендж*; монг. *senji*.

СЭГГИЙЛЭХ оберегаться, остерегаться, быть настороже; хорч., архорч. *сегилге-*; шгол., уцаб. *сергилге-*; монг. *sergeyile-*.

СЭРГЭГ 1. бодрствующий; чуткий (о сне); 2. осторожный, бдительный; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., орд. *сергег*; монг. *sergeg*.

СЭРГЭЛЭН 1. бодрый, живой; веселый; 2. пронизательный; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *сергелең*; джал., дурб., *тергелең*; орд. *сергулең*; монг. *sergüleң*.

СЕРГЭХ 1, воспрянуть; оживляться; пробуждаться; 2. оправляться, ободряться; освежаться; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *серге*; джал., дурб. *терге*; монг. *serge-»sergü*.

СЭРГЭЭХ *побуд.* от сэргэх 1. пробуждать, будить; 2. приводить в чувство; отрезвлять; 3. возобновлять, восстанавливать; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., орд. *сергэе*; джал., дурб. *тергэе*; монг. *sergege*.

СЭРТИЙХ выступать, торчать; оттопыриваться (об ушах); хорч., архорч., бар., шгол., орд. *сертт*; монг. *serteyi*.

СЭРҮҮН 1. прохлада, свежесть; 2. прохладный, свежий; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *серүүн*; джал., дурб. *терүүн*; монг. *seregün*.

СЭРҮҮЛЭХ *побуд.* от сэрэх; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *серүүл*; монг. *seregül*.

СЭРҮҮЦЭХ освежаться, охлаждаться; проветриваться; хорч., горл. *серүүши*; джал., дурб. *терүүши*; архорч., бар., орд. *серүүчи*; монг. *sergüŋce*.

СЭРЭМЖ бдительность; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб. *серемж*; монг. *seremji*.

СЭРЭХ просыпаться, пробуждаться; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *сере*; джал., дурб. *тере*; монг. *sere*.

СЭТГЭЛ 1. мысль, дума, размышление; мнение; 2. *перен.* сердце; душа; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *сетгел*; горл., онн., найм. *сетхел*; монг. *sedkil*.

СЭТЭРЛЭХ *рел.* привешивать ленты к скоту, посвященному духам; архорч., бар., чох., орд. *сетерле*; монг. *seterle*.

СЭЭР *анат.* грудная часть позвоночника; архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *сёр*; монг. *seger*.

## Т

ТА 1. вежливая форма местоимения 2-го л. ед.ч. Вы; 2. вы; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *та, тә*; монг. *ta*.

ТААЛАГДАХ *страд.* от таалах; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чох., орд. *талагда*; монг. *taɣalɣada*.

ТААЛАМЖ удовольствие, удовлетворение; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *таламж*; монг. *taɣalamji*.

ТААЛАХ 1. ласкать, нежить; 2. сочувствовать, хорошо относиться к кому-л., хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *тала*; монг. *taɣala*.

ТААРАЛДАХ *взаимн.* от таарах 1. встречаться, попадаться; 2. совпадать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., чох., орд. *таралда*; монг. *taɣaralda*.

ТААРАХ 1. соответствовать, годиться, подходить; 2. совпадать; 3. нравиться, приходить по душе; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *тāра-*; монг. *тайара-*.

ТААРУУЛАХ *побуд.* от таарах приводить в соответствие с чем-л.; приспособлявать, прилаживать, подгонять; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *тāрүл-*; монг. *тайаруул-*.

ТААРЦАГ сумочка (напр., для табака); архорч., бар., чах. *тāрцаг*; монг. *тайарцуг*.

ТААХ 1. отгадывать, разгадывать; 2. предполагать, допускать возможность чего-либо; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *тā-*; монг. *тайа-*.

ТАВ(АН) пять; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *тав*; орд. *тавуу*; монг. *тавин*.

ТАВ 1. вкус, смак; 2. желание, прихоть; 3. спокойствие; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *тав*; монг. *тав*.

ТАВАГ(ТАВХАЙ) 1. ступня; 2. лапа; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *тавай*; шгол., уцаб., чах. *тавай*; орд. *таваг*; монг. *таваг*.

ТАВДУГААР пятый; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *тавдугаар*; орд. *тавудугаар*; монг. *табудугаар*.

ТАВИГДАХ *страд.* от тавих 1. быть поставленным перед чем-либо; 2. быть выпущенным, освобожденным; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *тэвигда*; *тэбигда*; шгол., уцаб., чах., орд. *тавигда*; монг. *тавигда-*.

ТАВИУР подставка; хорч., джар., найм. *хорог*; горл., дурб.-хух. *ванджās* (< кит.); хеш., чах. *манжāв*; сун. *банджāв*; харч. *тэвүр*; онн. *ергенеи*; монг. *тавиур*.

ТАВИХ 1. ставить, класть; 2. ставить, выставлять, выдвигать; 3. пускать, подпускать, допускать; 4. отпускать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *тэби-*; *тэви-*; шгол., уцаб., чах., орд. *тави-*; монг. *тави-*, *талби-*.

ТАВЛАХ 1. сидеть спокойно; 2. устраиваться удобно; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *тавла*; монг. *тавала-*.

ТАВУУЛ(АН) вятером; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., чах., орд. *тавүл*; монг. *тавуула*.

ТАВЬ(ТАВИН) пятьдесят; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *тэв*; шгол., уцаб., чах. *тав*; орд. *тавин*; монг. *тавин*.

ТАВЬДУГААР пятидесятый; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *тэвдугаар*; шгол., уцаб., чах. *тавдугаар*; орд. *тавидугаар*; монг. *тавидугаар*.

ТАГ совсем, совершенно, абсолютно; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *таг*; монг. *таг*.

ТАГЛАА(Н) затычка, пробка; хорч., архорч., бар., шгол., чах., орд. *тагла*; монг. *таглаа*.

ТАГЛАРАХ закупориваться, затыкаться; хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол., чах., орд. *таглара*; монг. *таглара-*.

ТАГЛАХ закупоривать, затыкать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *тагла*; монг. *тагла-*.

ТАГНАЙ *анат.* твердое небо; хорч., горл., джар., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *таңнѐ*; дурб. *таңлѐ*; уцаб. *тагнā*; орд. *таңнā*; монг. *tangnai, tanglai*.

ТАГТАА(Н) 1. голубь; 2. голубиный; дарх., джас., дурб., джар., архорч., бар., харч., тум. *тагтā*; горл. *тагдāл*; джал., бов., урат. *тагтā*; онн., найм., хеш., шгол. *дагтā*; дарх.-мянг., чах., орд. *дагтā*; монг. *тау-тауа*.

ТАЙВАН 1. мир, спокойствие; 2. мирный, спокойный; благополучный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *тэван*; шгол., чах. *таёван*; монг. *тайбинэ* (< кит.).

ТАЙЖ *ист.* тайджа, дворянин; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *тэдж*; монг. *таййи* (< кит.).

ТАЙЛАХ 1. развязывать, распутывать, отвязывать; расстегивать, отстегивать; 2. снимать (одежду), раздеваться; 3. открывать, отворять, отпирать; 4. разгадывать, отгадывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *тэл*; шгол., уцаб., чах. *таёл*; монг. *тайил*.

ТАЙЛБАР 1. разъяснение, объяснение, комментарии, толкование; 2. отгадка; хорч., джал., дурб., горл., бар., харч. *тэлбар*; шгол., чах. *таёлвар*; монг. *тайилбурл*.

ТАЙЛБАРЛАХ 1. объяснять, разъяснять, толковать; 2. делать оговорку; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *тэлбарла*; шгол., чах. *таёлварла*; монг. *тайилбурила*.

ТАЛ 1. поле, степь, равнина, открытое пространство; 2. сторона, место; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах. *тал*; орд. *талā*; монг. *tala*.

ТАЛБАР 1. площадь; 2. площадка, поле; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол. *талбар*; монг. *талбар*.

ТАМ 1. ад, преисподняя; 2. *перен.* мѹка, мучение; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *там*; орд. *тамѹ*; монг. *tami*.

ТАМГА 1. печать; 2. клеймо, тавро; хорч., джал., дурб., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах. *тамаг*, *тамга*; орд. *тамага*; монг. *тамгауа*.

ТАМГАЛАХ 1. ставить печать; 2. ставить тавро; клеймить; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., уцаб., чах. *тамагла*; *тамгала*; орд. *тамагала*; монг. *тамгауала*.

ТАМИР сила; энергия, здоровье; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *тэмір*; орд. *тамір*; монг. *tamir*.

ТАМХИ(Н) табак; дарх., джар. *дамѹ*; бов. *дамѹ*, *дамаѹ*; джас., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *дамбѹ*; шгол., чах. *дамаѹ*; орд. *тамх*; монг. *tamaki*.

ТАМШААХ 1. чавкать; 2. шелкать языком; 3. пробовать (на вкус); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *тамшā*; монг. *tamsiya*.

ТАНА(Н) 1. перламутр; 2. перламутровый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *танā*; монг. *tana*.



ТАНАХ укорачивать, уменьшать, обрезать, отрезать; хорч., джал., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *тана-*; монг. *тану-, тана-*.

ТАНГАРАГ клятва; присяга; обет; хорч., джал., дурб., горл. архорч., бар., шгол., чах. *тангараг*; орд. *тангариг*; монг. *tangyariγ*.

ТАНИЛ знакомый, приятель; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., найм. *менил*; шгол., чах., орд. *танил*; монг. *tanil*.

ТАНИЛЦАХ *совм.* от таних 1. знакомиться; 2. знакомляться; хорч., джал., дурб., горл. *менилши-*; архорч., бар., онн., найм., хеш. *менилчи-*; орд. *танилчи-*; монг. *tanilca-*.

ТАНИХ 1. узнавать, распознавать; 2. быть знакомым; знать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *мени-*; шгол., чах., уцаб., орд. *тани-*; монг. *tani-*.

ТАНСАГ 1. удовольствие; приятность; 2. приятный; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *тансаг*; джал., дурб. *тансаг*; орд. *тансуγ*; монг. *tangsuyγ*.

ТАНСАГЛАХ нежить, лелеять; ласкать, любить; хорч., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *тансагла*; джал., дурб. *тансагла*; орд. *тансугла*; монг. *tangsuyula-*.

ТАРААХ *побуд.* от тарах 1. закрывать, распускать; 2. разгонять; 3. разбрасывать, раскидывать; рассеивать; 4. распространять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *тараа*; монг. *tarayv-*.

ТАРАХ 1. расходиться, разъезжаться; рассеиваться; 2. распространяться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *тараа*; монг. *tara-*.

ТАРВАГА(Н) 1. тарбаган (степной сурак); 2. тарбаганий; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *тарбаг*; шгол., чах. *тарваг*; орд. *тарвага*; монг. *tarbayv*.

ТАРВАС арбуз; хорч., горл., архорч., бар. *тарвас*, *сигуа* (< кит. ); харч., тум. *сигуа*; шгол., чах. *тарвас*, *сигуа*; монг. *tarbus*.

ТАРГАН 1. упитанность, тучность, жирность; 2. упитанный; тучный, жирный, откормленный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *тарган*; шгол., уцаб., чах. *таргаң*; орд. *таргун*; монг. *teryun*.

ТАРГАЛАХ жиреть, полнеть, тучнеть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *таргала*; орд. *таргула*; монг. *teryula-*.

ТАРГАЛУУЛАХ *побуд.* от таргалах откармливать; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., чах. *таргалул*; орд. *таргулул*; монг. *teryulayul-*.

ТАРИА(Н) хлеб; зерно; урожай; посевы, пашня; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *тэриан*; онн., найм., харч., тум., орд. *таран*; шгол., уцаб. *таран*; монг. *tariyan*.

ТАРИАЧИН крестьянин, земледелец; хлебороб, пахарь; хорч., джал., дурб., горл. *тэришин*; архорч., бар. *тэричин*; харч., орд. *тарачин*; монг. *tariyačin*.

ТАРИХ сеять, засевать, сажать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *тэри-*; чах., шгол., уцаб., орд. *тари-*; монг. *tari-*.

ТАРНИ заклинание; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *тєрни*; шгол., чах., орд. *тарни*; монг. *tarни*.

ТАРУУ 1. разбросанный; разбредшийся; 2. редкий; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *тару*; монг. *та-гауу*.

ТАРХААХ *побуд.* от тархах; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *тархā*; шгол., чах., орд. *дархā*; монг. *tarqayа-*.

ТАРХИ(Н) 1. головной мозг; 2. перен. ум; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *тєрих*; шгол., уцаб., чах. *тарих*; монг. *tarikj, tarski*.

ТАСАЛГАА(Н) комната; дарх., архорч., бар. *таслаг, таслур*; дурб., горл., джар., найм. *джан* (ср. в халха-монг. *жан(г)*) мера площади: *хоёр жан(г)* домик из двух комнат); онн. *даслур*; хеш., сун. *дасала*; урат., орд. *джан*; авг. *дасала*; монг. *tasulaya*.

ТАСАМ тесемка; хорч., архорч., бар. *тасам*; шгол., чах. *дасам*; орд. *дасма*; монг. *tasama, tasma*.

ТАСАРХАЙ 1. оторванный, разорванный, рваный; отдельный; обособленный; 2. обрывок; хорч., архорч., бар., харч., тум. *тасархэ*; джал., дурб. *татархэ*; онн., найм. *дасархэ*; шгол., дурб.-хух., дарх.-мянг., чах. *дасархā*; урат. *тасархā*; орд. *дасурхā*; монг. *tasurqai*.

ТАСЛАХ 1. отрывать, разрывать; 2. прерывать, прекращать; 3. лишать; хорч., горл., архорч., бар., харч., тум., урат. *тасла*; джал., дурб. *татла*; онн., найм., хеш., шгол., чах., дурб.-хух., дарх.-мянг. *дасла*; монг. *tasul-*.

ТАСЛУУЛАХ *побуд.* от таслах; хорч., архорч., бар. *таслул*; джал., дурб. *татлул*; шгол., чах. *даслул*; монг. *tasulayul-*.

ТАСРАХ 1. отрываться; рваться; 2. прерываться, прекращаться; 3. отделяться, отбиваться; обособляться; хорч., архорч., бар., харч., тум., урат. *тасра*; джал., дурб. *татра*; хеш., шгол., чах. *дасра*; монг. *tasura-*.

ТАСРУУЛАХ *побуд.* от тасрах; хорч., архорч., бар., харч. *тасрул*; джал., дурб. *татрул*; онн., найм., шгол., чах. *дасрул*; орд. *дасурул*; монг. *tasurayul-*.

ТАТАГДАХ *страд.* от татах тянуться, натягиваться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *татагда*; онн., найм., шгол., чах., орд. *датагда*; монг. *tatayda-*.

ТАТАХ 1. тянуть, тащить; держать, вытягивать; 2. натягивать, стягивать; 3. призывать, мобилизовать; 4. играть (на инструменте); 5. тянуть, иметь вес; 6. затыгиваться, обволакиваться, покрываться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *тата*; онн., найм., дарх.-мянг., шгол., чах., орд. *дата*; монг. *tata-*.

ТАТЛАГА веревка, канат; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *татла*; шгол. *дтла*; чах., орд. *даталга*; монг. *tatalya*.

ТАТУУ недостаточность, нехватка (в чем-либо); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *тату*; шгол., чах., орд. *дату*; монг. *tatayu*.

ТАТУУДАХ оказываться недостаточным, не хватать до нужного размера; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *татуда*; онн., шгол., чах., орд. *датуда*; монг. *tatayuda-*.

**ТАТУУР** предметы украшения из серебра и др. (на голову); хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *татуур*; шгол., орд. *датуур*; монг. *tatuyur*.

**ТАХ** подкова; хорч., джал, дурб., горл., архорч., харч., тум. *тах*; онн., найм., хеш., дурб.-хух., дарх.-мянг., шгол., чах. *дах*; орд. *дахá*; монг. *taqa*.

**ТАХИА(Н)** курица, куры; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *тахиа*; харч., тум. *тахэ*; онн., найм., хеш. *дахиа*; шгол., чах., орд. *дахиа*; монг. *takiya*.

**ТАХИЙХ** искривляться, сгибаться; скрючиваться; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *тахий*; шгол., чах., орд. *дахт*; монг. *takiya*.

**ТАХИЛ** *рел.* 1. жертва; 2. жертвоприношение; обряд жертвоприношения; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *тахил*; шгол., чах., орд. *дахил*; монг. *takil*.

**ТАХИМ** коленный сгиб; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *тахим*; онн., найм., хеш. *дахим*; шгол., чах. *дахим*; монг. *ta-kim*.

**ТАХИМДАХ** хватать или обхватывать коленный сгиб (прием борьбы); хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *тахимда*; онн., найм. *дахимда*; шгол., чах. *дахимда*; монг. *takimda*.

**ТАХИР** кривой, изогнутый; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *тахир*; шгол., чах., орд. *дахир*; монг. *takir*.

**ТАХИХ** *рел.* 1. почитать, поклоняться; 2. совершать жертвоприношение, приносить в жертву; хорч., джал, дурб., горл., архорч., харч., тум. *тахих*; бар., онн., найм. *дахих*; монг. *taki*.

**ТАХЛАХ** подковывать; хорч., джал, дурб., горл., архорч. *тахла*; онн., найм., шгол., чах. *дахла*; монг. *taqala*.

**ТАШАА** 1. бок; 2. *анат.* тазобедренный сустав; дарх., джас., архорч., бар., онн., *таша*; джал, дурб., горл., бов., джар., урат. *таша*; найм. *деша*; хеш., дурб.-хух., дарх.-мянг. шгол., чах., орд. *даша*; монг. *tasiya*.

**ТАШИХ** шлепать, ударять; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *таши*; шгол., чах., орд. *даши*; монг. *tashi*.

**ТАШУУ** 1. косой, наклонный, отлогий; 2. косогор, склон; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *ташуй*; найм., хеш., шгол., чах., орд. *дашуй*; монг. *tasiyu*.

**ТАШУУР** кнут, бич, плеть; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч. *ташур*; тум. *ташур*, *мелэ*; онн., найм. *дешур*; шгол., чах., орд. *дашур*; уцаб. *шилбур*; монг. *tasiyur*.

**ТАШУУРДАХ** бить плетью, кнутом, бичом; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *ташурда*; онн., найм. *дешурда*; шгол., чах., орд. *дашурда*; монг. *tasiyurda*.

**ТАЯГ** трость; костыль; посох; дарх., джал, бов., джар., архорч., бар., *таяг*; дурб., горл., шгол., уцаб., чах., орд. *таяг*; монг. *tauyag*.

**ТАЯГЛАХ** опираться на костыль, на посох; ходить с тростью; дарх., джал, бов., джар., архорч., бар. *таягла*; дурб., горл., шгол., уцаб., чах., орд. *таягла*; монг. *tauyala*.

**ТИЙМ** 1. такой, подобный; 2. так, да; дарх., джас., дурб. *тм*, *ми-тм*; джал, горл., бов., джар., архорч., бар., онн., уцаб., чах. *тм*; найм. *чтм*; орд. *тмю*, *чтм*; харч., тум., хеш., шгол. *тм*, *чтм*; монг. *teyimü*.

ТИЙРЭХ лягать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чах., орд. *тйр*; монг. *teyire-*.

ТИЙШ к, по направлению; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *тйш*; монг. *teyisi*.

ТОВЧ(ИН) пуговица; хорч., джал., дурб., горл. *төвш*; архорч., бар. *төвч*; онн., найм. *дөвч*; харч., тум. *төвч*; хеш., шгол., чах. *довч*; урат. *товч*; орд. *довчи*; монг. *тобчи*.

ТОВЧЛОХ застегивать (пуговицу); хорч., джал., дурб., горл. *төвшло*; архорч., бар. *төвчло*; онн., найм. *дөвчло*; хорч., тум. *төвчло*; шгол., чах., орд. *довчило*; монг. *тобчила-*.

ТОГЛОХ 1. играть, забавляться, развлекаться; 2. играть, исполнять; шутить, подшучивать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *тогло*; монг. *тойла-*.

ТОГОО(Н) котел; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., хеш., шгол., уцаб., чах., орд. *тогд*; монг. *тойууан*.

ТОГООЧ повар; хорч., джал., дурб., горл. *тогдш*; архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., уцаб., чах. *тогдч*; монг. *тойууачи*.

ТОГОРУУ журавль; дарх., джас., дурб., горл., джал. *тогрул*, *тогру*; бов., джар., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., хеш., шгол., уцаб., чах. *тогру*; монг. *тойуриу*.

ТОГОС павлин; хорч., горл., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., чах., орд. *тогод*; джал., дурб. *тогот*; монг. *тогус*.

ТОГТООЛ постановление, решение, резолюция; хорч., джал., дурб., горл., архорч., урат. *тогтол*; бар., харч., тум. *тогтол*; найм., чах., орд. *догтол*; хеш., шгол. *догтол*; монг. *тойтагул*.

ТОГТОООХ *побуд.* от тогтох 1. устанавливать, образовывать, учреждать; 2. утверждать, постановлять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., *тогто*; бар., харч., тум. *тогто*; онн., найм., чах., орд. *догто*; шгол. *дохто*; монг. *тойтага-*.

ТОГТОХ 1. устанавливаться, образовываться, утверждаться; 2. договариваться, решать; 3. переставать, прекращаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч. *тогто*; бар., харч., тум. *тогто*; онн., найм., дарх.-мянг., чах., орд. *догто*; хеш., шгол. *дохто*; монг. *тойта-*.

ТОГТУУРЬ 1. устойчивость, постоянство; 2. спокойствие; хорч., джал., дурб., горл., архорч. *тогтур*; онн., найм., шгол., чах., орд. *догтур*; монг. *тойтагур*, *тойтагური*.

ТОГШИХ стучать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *тогши*; монг. *тоysi-*.

ТОД 1. отчетливый, ясный, очевидный; 2. отчетливо, ясно; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *тод*; монг. *тода*.

ТОДОРХОЙ 1. ясный, явственный; очевидный; 2. определенный; конкретный; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., чах. *тодорхд*; онн. *тодрүн*; хеш., харч., тум. *тодорхэ*; уцаб., орд. *тодорхд*; монг. *тодархай*.

ТОЛГОЙ 1. голова; 2. глава, хозяин, руководитель; 3. вершина чего-либо; 4. головка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *толог*, *толгд*; хеш., харч., тум. *толгд*; шгол., уцаб., чах. *толгоб*; монг. *толугай*.

ТОЛГОЙЛОХ находится во главе, главенствовать; руководить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *толгоёло*; шгол., уцаб., чах. *толгоёло*; монг. *toluyayila-*.

ТОЛЬ (ТОЛИН) зеркало; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *төл*; урат. *тал, шил*; монг. *toli*.

ТОЛЬ словарь; хорч., архорч., бар. *төл*; харч., тум. *төл бичиг*; монг. *toli*.

ТОМОО 1. рассудительность, серьезность; степеньность; 2. выдержанность, воспитанность; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *томё*; монг. *tomoya*.

ТОМООТОН 1. рассудительный, серьезный; степенный; 2. выдержанный, воспитанный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *томётэ*; шгол., чах. *томётэ*; монг. *tomoyatai*.

ТОМОХ прясть; сучить, вить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *томо*; монг. *tomu-*.

ТОМУУ 1. мед. грипп; 2. небольшой недуг; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *тому*; монг. *tomuyun*.

ТОНГОЙХ 1. наклоняться, нагибаться; 2. склоняться к закату (о солнце); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *тонгидэ*; монг. *tongyoyi-*.

ТЭНИЛОХ 1. освобождаться; избавляться, спасаться, избегать (беды и т.п.); 2. убираться (прочь); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *тонил*; монг. *tonil-*.

ТОНОГДОХ *страд.* от тонох быть ограбленным; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *тоногдо*; монг. *tonuyda-*.

ТОНОХ грабить, ограбить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *тоно*; монг. *tonu-*.

ТОНШИХ 1. стучать; 2. клевать (о птицах); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *тонши*; монг. *tongsi-*.

ТОО(Н) 1. количество, число; цифра; 2. учет, перепись; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *тоо*; монг. *toya*.

ТООЛОХ считать, пересчитывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *толо*; монг. *toyala-*.

ТООНО круг верхнего отверстия юрты; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *тоон*; орд. *тоно*; монг. *toyono*.

ТООР персик; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., чах. *тоор*; монг. *toyur* (<кит.).

ТООС(ОН) пыль, пылинка; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *тоос*; джал., дурб. *тоот*; монг. *toyusun*.

ТООСГО(Н) кирпич (обожженный); хорч., архорч., бар., харч. *тоосго*; джал., дурб. *тоотго*; чах. *тоосго*; *тоосго*; орд. *тоосго*; монг. *toyusya*.

ТООХ угощать; оказывать внимание; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *тоо*; монг. *toyoo-*.

ТОР сетка; сеть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *тор*; монг. *tour*.

ТОРГОН 1. шелк; 2. шелковый; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *тороҗ, торгоҗ*; хеш., харч., тум., шгол., уцаб. *тороҗ*; чах. *торгоҗ*; орд. *торгоҗ*; монг. *torγan*.

ТОРГОХ *побуд.* от торох слегка прикреплять; шить на живую нитку; хорч., архорч., бар., шгол., чах., орд. *торго-*; монг. *torγa-*.

ТОРОЙ детеныш некоторых домашних животных; хорч., архорч., бар. *торб*; монг. *toroi*.

ТОРОМ годовалый верблюжонок; архорч. *тороб*; шгол., уцаб., чах., орд. *тором*; монг. *torum*.

ТОРОХ 1. наткаться на что-либо, задевать; 2. удерживаться на чем-либо; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *тор-*; монг. *tor-*.

ТОС(ОН) масло; топленый жир; хорч., архорч., бар., харч., тум., урат. *тоб*; джал., дурб. *тоҗ*; онн., хеш., найм., дурб.-хух., дарх.-мянг., шгол., чах. *доб*; орд. *дусу*; монг. *tosun*.

ТОСГОН село, деревня; дарх., джас. *тосон*; джал., бов., джар. *гаша*; онн., хеш., уцаб., чах., орд. *гача*; шгол. *гача, досгон*; монг. *tosqon*.

ТОСЛЮХ смазывать, подмазывать маслом, мазать маслом; хорч., архорч., бар. *тосло-*; джал., дурб. *тоҗло-*; шгол., чах. *досло-*; орд. *дусула-*; монг. *tosula-*.

ТОСОХ 1. подставлять; подхватывать, ловить; 2. встречать, подстергать; хорч., архорч., бар., харч. *тос-*; джал., дурб. *тоҗ-*; шгол., чах., орд. *дос-*; монг. *tos-*.

ТОТГО прытлока; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., урат., *тогов*; онн., найм., хеш., шгол., чах. *дотот*; монг. *totoγo*.

ТОТЬ попугай; хорч., архорч., бар., харч. *тот*; шгол., чах. *дот*; орд. *доти*; монг. *toti*.

ТОХОЙ локоть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч. *тохб*; тум. *тохб*; онн., найм., хеш., авг., чах., орд. *дохб*; монг. *toqai, toqoi*.

ТОХОЙЛОХ 1. измерять локтями; 2. упираться локтями, облокачиваться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *тохоло-*; онн., найм., хеш., чах., орд. *дохло-*; монг. *toqayila-*.

ТОХОМ потник, войлок под седло; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч. *тохом*; онн., найм., шгол., чах., орд. *дохом*; монг. *toqum*.

ТОХОХ седлать, накладывать потник, седло (на спину лошади); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч. *тохо-*; онн., найм., шгол., чах., орд. *дохо-*; монг. *toqu-*.

ТОХУУЛАХ *побуд.* от тохох; хорч., джал., дурб., горл., архорч., харч., *тохул-*; шгол., чах., орд. *дохул-*; монг. *toquyul-*.

ТӨВ 1. центр; 2. центральный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *төб*; монг. *töb*.

ТӨГСӨХ кончаться, завершаться; хорч., архорч., бар., шгол., чах. *төгсө-*; монг. *tegüs-*.

ТӨДИЙ столько; архорч., бар., шгол., чах., орд. *төдї*; монг. *tedüi*.

ТӨЛ приплод; молодняк; хорч., архорч., бар., шгол., чах. *төл*; монг. *töl*.

ТӨЛӨВ 1. вид, облик; форма; 2. поведение; хорч., джал, дурб., горл., бар., архорч. *төлөв*; монг. *tölib*.

ТӨЛӨВЛӨХ планировать, проектировать, намечать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *төлөвлө*; монг. *tölüble*.

ТӨЛӨГ ягненок годовалый; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *төлөг*; монг. *töigen*.

ТӨЛӨӨ за, ради, для, вместо кого-либо; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *төлө*; монг. *töüge*.

ТӨМӨР 1. железо, жесть; 2. железный; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах. *төмөр*; монг. *temür*.

ТӨӨ пядь (расстояние между концами вытянутых большого и среднего пальцев); хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *тө*; монг. *töge*.

ТӨӨЛӨХ измерять пядью; хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол., чах. *төөлө*; монг. *tögele*.

ТӨӨРӨХ 1. блуждать, цлутать, терять дорогу; 2. заблуждаться; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *төрө*; монг. *tögere*.

ТӨР 1. строй, режим; государство; власть; 2. правление, управление; хорч., джал, дурб., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах. *төр*; монг. *töri*.

ТӨРӨЛ 1. родство; 2. родня; 2. род, отрасль, область; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *төрөл*; монг. *töri*.

ТӨРӨХ 1. рожать, рождаться; 2. *перен.* рождаться, появляться, возникать, происходить; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах. *төрө*; монг. *törö*.

ТӨРХӨМ родители, родня (замужней женщины); хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., урат. *төрхөм*; онн., найм., хеш., дурб.-хух., дарх.-мянг., шгол., чах. *дөрхөм*; монг. *törküм*.

ТУГ знамя; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *туг*; монг. *туг*.

ТУГАЛ теленок; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах. *туга*; орд. *тугул*; монг. *туул*.

ТУЛ *последлог* так как, потому что, для, ради, за; хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол., чах. *тул*; орд. *тула*; монг. *tula*.

ТУЛАЛДААН 1. стычка, столкновение; 2. бой, битва, сражение; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *тулай*; монг. *tulalduyan*.

ТУЛАЛДАХ *взаимн.* от тулах 1. сражаться; 2. препираться; 3. опираться друг на друга; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол. чах. *тулалда*; монг. *tulaldu*.

ТУЛАМ 1. кожаный мешок; 2. шкура (снятая целиком); архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *тулам*; орд. *тулум*; монг. *tulum*.

ТУЛАХ 1. опираться на что-либо, уиираться во что-либо; 2. юдпирать, поддерживать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах., орд. *тул*; монг. *tul*.

ТУЛГА(Н) таган; хорч., джал, дурб., горл., шгол. *тулаг*, *тулга*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., уцаб., чах. *тулаг*; орд. *тулга*; монг. *tulya*.

ТУЛГАРАХ 1. упираться, становиться вплотную; 2. встречаться внезапно; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *тулгара*; монг. *tulyara-*.

ТУЛГАХ *побуд.* от тулах; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *тулга*; монг. *tulya-*.

ТУНААХ *побуд.* от тунах 1. осаживать; 2. давать отстаиваться (о жидкости); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *тунā*; монг. *tunuuа-*.

ТУНАХ 1. осаждаться, оседать; 2. отстаиваться, становиться прозрачной (о воде); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., уцаб., чах., орд. *туна*; монг. *tunu-*.

ТУНГААХ 1. очищать (от посторонней примеси); 2. давать отстаиваться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., хеш., шгол., уцаб., чах., орд. *туңга*; монг. *tungayayа-*.

ТУНГАЛАГ чистый, прозрачный, светлый, ясный; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *туңгалаг*; монг. *tungyalay*.

ТУРААХ *побуд.* от турах доводить до истощения; морить голодом; архорч., бар., шгол., чах. *турā*; монг. *turayа-*.

ТУРАНХАЙ тощий, истощенный, слабый, худой; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *тураңхэ*; шгол., чах. *тураңхэ*; орд. *туруңхā*; харч. *шүдї* (< кит.); монг. *turangqai*.

ТУРАХ худеть, тошадь; дарх., джас. *турда*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *тура*; орд. *туру*; монг. *tura-*.

ТУРШ *послелог* в течение; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., *турш*; шгол., чах. *дурш*; орд. *душ*; монг. *tursi*.

ТУС I польза; помощь, услуга; хорч., архорч., бар., харч. *туб*; джал., дурб. *тут*; онн., найм., шгол., чах. *дуб*; орд. *дуса*; монг. *tusa, tus*.

ТУС II данный, этот; хорч., архорч., бар. *туб*; джал., дурб. *тут*; монг. *tus*.

ТУСАХ 1. попадать; 2. падать; 3. отражаться; хорч., архорч., бар., харч., тум., онн., найм. *тус*; джал., дурб. *тут*; хеш., шгол., дарх.-мянг., чах., орд. *дус*; монг. *tus-*.

ТУСГАЙ особый, специальный; хорч. *тусгэ*; джал., дурб. *тутхэ*; архорч., бар. *тусгā*; онн., найм., хеш., шгол., чах., орд. *дусгā*; монг. *tusayai*.

ТУСЛАГЧ 1. помощник; 2. *ист.* помощник управляющего хошуном; хорч., *туслагш*; джал., дурб. *тутлагш*; архорч., бар., харч. *туслагч*; шгол., чах. *дуслагч*; орд. *дусалагчи*; монг. *tusalayчи*.

ТУСЛАМЖ помощь, содействие; хорч., архорч., бар., харч., тум., урат. *тусламдж*; джал., дурб. *тутламдж*; онн., найм., шгол., дурб.-хух., дарх.-мянг., чах. *дусламдж*; орд. *дусаламджи*; монг. *tusalamji*.

ТУСЛАМЖЛАХ помогать, содействовать; хорч., архорч., бар. *тусламджла*; джал., дурб. *тутламджла*; онн., найм., шгол. чах. *дусламджла*; монг. *tusalamjila-*.

ТУСЛАХ помогать; хорч., архорч., бар., харч., тум., урат. *тусла*; джал., дурб. *тутла*; хеш., дурб.-хух., дарх.-мянг., шгол., чах. *дусла*; орд. *дусала*; монг. *tusala-*.



ТУСЛУУЛАХ 1. *побуд.* от туслах; 2. пользоваться чьей-либо помощью; хорч., архорч., бар., харч. *туслүүл-*; джал., дурб. *түтлүүл-*; шгол., чах., орд. *дуслүүл-*; монг. *tuslayul-*.

ТУТРАГА рис; хорч. *дутраг, сугсараг*; дурб. *дутраг, дутрага*; архорч., *дутраг*; бар. *дугтараг*; горл., джар., харч., тум. *дами* (< кит. ); орд. *дутурга*; монг. *tuturḡa*.

ТУУГДАХ *страд.* от туух быть угнанным; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., уцаб., чах., орд. *түгда-*; монг. *tuḡuda-*.

ТУУЖ повесть; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., түдж; монг. *tuuyji*.

ТУУЛАЙ заяц; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *түлэ*; шгол., уцаб., чах. *түлә*; монг. *taulai*.

ТУУРАЙ копыто; хорч., дурб., горл., архорч., бар., харч. *түрэ*; шгол., чах., орд. *түрә*; джал. *түрэ, түр*; монг. *tuḡurai*.

ТУУРГА 1. войлочные стены юрты; 2. стена (здания); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *түраг*; орд. *түргә*; монг. *tuḡurḡa*.

ТУУХ гнать, погонять, перегонять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *тү*; монг. *taḡu-*.

ТУХИРАХ 1. натравливать, науськивать (собаку); 2. *перен.* подстрекать, подзуживать; хорч., архорч., бар. *тухир-*; монг. *tüki-*.

ТУШАА 1. путы (на передние ноги лошади); 2. помеха, препятствие; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., урат. *туша*; онн., найм., хеш., дурб., хух., дарх.-мянг., шгол., чах., орд. *душә*; монг. *tusiya*.

ТУШААЛ 1. приказ; 2. должность, служебный пост; обязанность; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *тушал*; онн., найм., шгол., чах., орд. *душәл*; монг. *tusiyal*.

ТУШААЛДАХ 1. сталкиваться друг с другом; попадаться, встречаться; 2. случаться, происходить; хорч., архорч. *тушалда-*; шгол., чах. *душәлдә*; орд. *душәлдү*; монг. *tusiyaldu-*.

ТУШААХ сдавать; вручать; оставлять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *туша*; онн., найм., шгол., чах., орд. *душә*; монг. *tusiya-*.

ТУШИХ 1. спутывать (передние ноги лошади); 2. *перен.* связывать по рукам и ногам; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., урат. *туши-*; онн., найм., хеш., дарх.-мянг., шгол., чах., орд. *душа-*; монг. *tuša-*.

ТУЯН(Н) 1. сияние; 2. отблеск; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах., орд. *түяң*; монг. *tuḡaya*.

ТУЯРАХ 1. сиять; 2. бросать отблеск; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах., орд. *түяра*; монг. *tuḡayara-*.

ТҮГШИХ 1. трепетать, биться (о сердце); 2. беспокоиться, тревожиться; хорч. *түгши-, түгши-*; джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *түгши-*; шгол., чах., орд. *дүгши-*; монг. *tügsi-*.

ТҮГШҮҮР тревога, беспокойство, волнение; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч. *түгшүр*; хеш., шгол., чах. *дүгшүр*; монг. *tüḡsigür*.

ТҮГЭЭХ *побуд.* от түгэх распределять, раздавать; хорч., джал, дурб., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах. *тугэ*; монг. *tügege-*.

ТҮДЭХ приостанавливаться, задерживаться где-либо; хорч., архорч., шгол., чах., орд. *туде*; монг. *tüde-*.

ТҮДЭЭХ *побуд.* от түдэх задерживать, удерживать; хорч., джал, дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *тудэ*; монг. *tüdege-*.

ТҮЙМЭР пожар; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч. *түй-мер*; монг. *tüimer*.

ТҮЛҮҮЛЭХ *побуд.* от түлэх; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *түлүл*; монг. *tülegül-*.

ТҮЛХҮҮР ключ; отмычка; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., урат. *түлхүр*; онн., найм., хеш., дурб.-хух., дарх.-мянг., шгол., чах., орд. *дүлхүр*; монг. *tülkigür*.

ТҮЛХЭХ толковать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., урат. *түлхи*; онн., найм., шгол., чах., орд. *дүлхи*; монг. *tülki-*.

ТҮЛШ топливо; дрова; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *түлш*; монг. *tülesi*.

ТҮЛЭГДЭХ *страд.* от түлэх 1. гореть, сгорать; 2. обжигаться; хорч., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах., орд. *түлегде*; монг. *tülegde-*.

ТҮЛЭХ 1. растапливать, топить (печь); разводить (огонь); 2. жечь; обжечь; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *түле*; монг. *tüle-*.

ТҮЛЭЭ(Н) дрова; хорч., джал, дурб., горл. түле, хаталаг; архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *түлэн*; монг. *tüliyen*.

ТҮМД туметы — одно из монгольских племен Автономного района Внутренняя Монголия; хорч., архорч., онн., найм., харч., шгол., уцаб., чах. *түмд*; монг. *tümed*.

ТҮМЭН 1. десять тысяч; 2. тьма, бесчисленное множество; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *түм(ен)*; монг. *tümen*.

ТҮНПЭН таз; архорч., бар., харч., чах. *түңпен*; монг. *tüngbeng* (< кит.).

ТҮНТГЭР выпуклый; архорч., бар., шгол., чах. *түнтгер*; монг. *tüntügür*.

ТҮР 1. временный; 2. временно; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *тур*; монг. *tür*.

ТҮРГЭДЭХ 1. оказываться быстрее, чем надо; 2. проявлять ненужную поспешность; хорч., джал, дурб., горл., архорч., шгол., уцаб., чах., орд. *тургедэ*; монг. *türgede-*.

ТҮРГЭН 1. быстрый, скорый; спешный; 2. быстро, спешно; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., орд. *турген*; шгол., уцаб., чах. *тургең*; монг. *türgen*.

ТҮРИЙ 1. голенище; 2. штанина; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., чах., орд. *турт*; монг. *türei*.

ТҮРИЙЛЭХ засовывать что-либо за голенище; архорч., бар., шгол., чах., орд. *туртле*; монг. *türeyile-*.

ТҮРҮҮ(Н) 1. глава, начало; 2. прежде, раньше; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *турүйн*; шгол., уцаб., чах. *турүйн*; монг. *terigün*.

ТУРҮҮЛЭХ опередить (в беге); занять первое место (в соревновании); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *турүле*; монг. *türigüle*.

ТУРХЭХ смазывать, намазывать; натирать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *турхе*; монг. *türki*.

ТУРЭМГИЙ 1. властный; 2. захватнический; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чох. *туремхт*; монг. *türimegei*.

ТҮҮДЭГ клубок (волок или шерсти, из которых выют веревку); хорч., архорч., бар., шгол., чох., орд. *түдег*; монг. *tegüdeg*.

ТҮҮХ(ЭН) 1. история; 2. исторический; хорч., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чох., орд. *түх*; монг. *teüke*.

ТҮҮХ 1. собирать; 2. рвать, собирать (ягоды и т.д.); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *тү*; монг. *tegü*.

ТҮҮХИЙ 1. сырой, недоваренный (о пище); 2. зеленый, неспелый, незрелый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *түхт*; монг. *tegükei*.

ТУШИГ опора; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., тум. *тушиг*; онн., найм., дарх.-мянг., шгол., чох., орд. *душиг*; харч. *тушур*; хеш. *душ-лет*; монг. *tüsig*.

ТУШИГЛЭХ опираться на кого-либо; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *тушигле*; онн., найм., шгол., чох. *душигле*; монг. *tüsigle*.

ТҮШИХ 1. опираться на что-либо; 2. полагаться на кого-либо, надеяться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *туши*; онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чох., орд. *души*; монг. *tüsi*.

ТҮШМЭЛ чиновник; сановник; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *тушмел*; онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чох. *душмел*; монг. *tüsimel*.

ТЭВНЭ большая и толстая игла; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм. *тебен*; харч., тум., урат., шгол. *тевен*; чох. *тевен, темен*; хеш. *темен*; орд. *темене*; монг. *tebene*.

ТЭВРЭЛДЭХ *взаимн.* от тэврэх обниматься, обхватывать друг друга; шгол., уцаб., чох. *теврелде*; монг. *teberilde*.

ТЭВРЭХ 1. обнимать; 2. обхватывать; брать в охапку что-либо; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *тевер*; харч., шгол., уцаб., чох. *тевер*; монг. *teberi*.

ТЭВШ 1. корыто; 2. продолговатое блюдо; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *тевш*; онн., найм., шгол., чох. *девш*; орд. *дебши*; монг. *tebsi*.

ТЭГНЭХ 1. навьючивать поклажу (разделенную на две части равного веса); 2. уравнивать; архорч., бар., шгол., орд. *тегнэ*; монг. *tengne*.

ТЭГШ 1. равный; 2. ровный; дарх., бов. *тегш, асган*; джаст. *тегш*; джал., дурб., горл., джар., урат. *тегш*; архорч., бар. *асган*; онн., найм. *дегш, асган*; шгол., чох. *дегш*; орд. *дегши*; монг. *tegsi*.

ТЭГШЛЭХ делать ровным, ровнять; хорч., архорч., бар., харч., тум., *тегшле*; онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чох. *дегшле*; монг. *tegsile*.

**ТЭГШРЭХ** 1. становиться ровным, выравниваться; 2. выпрямляться, расправляться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *тегшре*; хеш., шгол., чох. *дегшре*; монг. *tegsire*-. .

**ТЭГЭХ** делать так, таким образом; хорч., джал., дурб., горл. *шигге*; архорч., бар., онн., найм., шгол., чох. *чигге*; монг. *cingge*-. .

**ТЭД** 1. они; 2. те; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *тед*; орд. *теде*; монг. *tede*-. .

**ТЭЖЭЭВЭР** вскормленный; прирученный, ручной; домашний (о животных); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *теджеббер*; шгол., уцаб., чох., орд. *теджеббер*; монг. *tejiyeburi*-. .

**ТЭЖЭЭЛ** 1. корм, пища, питание; 2. питательность; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *теджел*; монг. *tejiyel*-. .

**ТЭЖЭЭХ** 1. кормить; вскармливать; выращивать; 2. воспитывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., уцаб., чох., орд. *тедже*; монг. *tejiye*-. .

**ТЭЛЭХ** 1. распяливать, растягивать (шкуру, ткань и т.п.); 2. расширять, увеличивать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *теле*; монг. *tele*-. .

**ТЭМДЭГ** 1. примета, признак, знак; 2. жетон, значок; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *темдег*; монг. *temdeg*-. .

**ТЭМДЭГЛЭХ** 1. отмечать, обозначать, ставить знак; 2. примечать; 3. отмечать, знаменовать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., уцаб., чох., орд. *темдегле*; монг. *temdegle*-. .

**ТЭМЦЭЛ** борьба; хорч., джал. *темчил*; дурб., горл. *дуджен* (< кит. ); архорч., бар., онн., хеш., харч., тум., уцаб., чох. *темчил*; шгол. *темцел*; монг. *temecel*-. .

**ТЭМЦЭХ** 1. бороться за что-л.; 2. состязаться; спорить; 3. ваться, устремляться, стремиться вперед; хорч., джал., дурб., горл. *темчи*; архорч., бар., харч., чох. *темчи*; шгол. *темце*; монг. *temece*-. .

**ТЭМЭЭ(Н)** 1. верблюд; 2. верблюжий; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *темён*; монг. *temegen*-. .

**ТЕМЭЭЧ(ИН)** верблюжий пастух; верблюжатник; хорч., джал., дурб., горл. *темёнч*; архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох. *темёнч*; орд. *темёнчин*; монг. *temegecin*-. .

**ТЭН(Г)** 1. вьюк, поклажа (разделенная на две равные части); 2. равный, одинаковый; 3. равно, одинаково; наравне, поровну; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., уцаб., чох., орд. *тенг*; монг. *teng*-. .

**ТЭНГЭР** 1. небо, небеса; 2. бог, гений; хорч., джал., дурб., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чох., орд. *тенгер*; монг. *tenggeri, tngri*-. .

**ТЭНД** там, туда; дарх., джас. *тенд*, *метенд*; дурб., джал., горл., бов., джар., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *тенд*; орд. *тенде*; монг. *tende*-. .

**ТЭНИЙЛГЭХ** *побуд.* от тэнийх расправлять, выпрямлять, разгибать; растягивать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чох., орд. *тенилге*; монг. *teniyilge, teneyilge*-. .

**ТЭНИЙХ** 1. расправляться, выпрямляться, разгибаться; разглаживаться, растягиваться; 2. *перен.* успокаиваться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., харч., шгол., уцаб., чох., орд. *тенг-*; монг. *teniyi-, teneyi-*.

**ТЭНСЭХ** проверять, испытывать; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *теңсе-*; монг. *tengse-*.

**ТЭНХЭЭ** сила, мощь; архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *теңхэ;* монг. *tengkege*.

**ТЭНЦҮҮ** равный, одинаковый; адекватный; хорч., джал., дурб., горл., *теңцүү;* архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., уцаб., чох., орд. *теңчүү;* монг. *tengcëgü*.

**ТЭНЭГ** 1. глупый, неумный; 2. глупость; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чох., орд. *тенеү;* монг. *teneg*.

**ТЭНЭГЛЭХ** 1. поступать глупо; 2. говорить глупости; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *тенегеле-*; монг. *tenegle-*.

**ТЭНЭХ** бродить, шататься, слоняться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *тене-*; монг. *teneg-*.

**ТЭР** *указ. местоим.* тот, та, то; 2. употребляется в значении личн. местоим. 3-го л. ед.ч. он, она, оно; дарх., джас., дурб., архорч., *тер, мөтер;* горл., джал., бов., джар., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *тер;* орд. *терэ;* монг. *tere*.

**ТЭРГҮҮЛЭГЧ** 1. глава; 2. возглавляющий; хорч., дурб. *тергүүлэгчи;* горл., найм. *джүши* (< кит. ); архорч., бар., онн., тум., хеш., шгол., чох. *тергүүлэгч;* харч. *турүүлэгч;* монг. *terigülegçi*.

**ТЭРГҮҮН** 1. голова; 2. начало; 3. первый, начальный; передовой; главный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *тергүн;* харч., *тургүн, тергүн;* чох., орд. *тургүн;* монг. *terigün*.

**ТЭРЛЭГ** терлик, летний халат; архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *терле;* монг. *terlig*.

**ТЭРЭГ (ТЭРГЭН)** 1. телега; повозка, экипаж; 2. воз; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чох. *терге(н),* орд. *тергэн;* монг. *tergen*.

**ТЭСВЭР** терпение; выносливость, стойкость; хорч., горл. *тесбер;* джал., дурб. *тетбер;* шгол., чох. *десвер;* урат. *тесвер;* монг. *tesbüri*.

**ТЭСРЭХ** 1. взрываться, разрываться; 2. трескаться, лопаться; хорч., горл., архорч., бар. *тесре-*; джал., дурб. *тепре-*; онн., найм., шгол., чох. *десре-*; монг. *tesüre-*.

**ТЭСЭХ** терпеть, сносить; переносить, выносить; хорч., горл., архорч., бар., харч., тум., урат. *тес-*; джал., дурб. *тет-*; хеш., шгол., дарх.-мянг., чох., орд. *дес-*; монг. *tes-*.

**ТЭТГЭМЖ** 1. пособия, пенсия; 2. помощь, поддержка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *тетгемж;* онн., найм., шгол., чох. *детгемж;* монг. *tedkümji*.

**ТЭТГЭХ** 1. оказывать помощь, поддерживать; 2. покровительствовать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *теге-*; хеш., шгол., чох. *детге-*; орд. *дету-*; монг. *tedkü-*.

ТЭЭГЛЭХ зацеплять, зацепляться; хорч., джал, дурб, горл, архорч., бар., шгол, уцаб., чох., орд. *тэйлэ*; монг. *tegegle-*.

ТЭЭЛГЭХ *побуд.* от тээх; хорч., джал, дурб, горл, архорч., бар., харч., шгол, уцаб., чох., орд. *тэйлге*; монг. *tegelge-*.

ТЭЭРЭМ мельница; хорч., джал, дурб, горл, архорч., бар., шгол, уцаб., чох. *тёрем*; орд. *тёрме*; монг. *tegerme-*.

ТЭЭРЭМДЭХ молот, перемалывать; хорч., джал, дурб, горл, архорч., бар., шгол, уцаб., чох. *тёремде*; монг. *tegermede-*.

ТЭЭХ перевозить, транспортировать; хорч., джал, дурб, горл, архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чох., орд. *тэй*; монг. *tege-*.

## У

УВДИС чары, волшебство, колдовство; хорч., архорч. *убдис*; шгол, уцаб. *удид*; монг. *ubadis* (< санскр.).

УВШ мирянин, принявший духовный обет; уцаб., чох. *увш*; орд. *уваши*; монг. *ubasi* (< санскр.).

УГ 1. основание, корень; 2. начало, возникновение; происхождение; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол, уцаб., чох., орд. *уг*; монг. *ug*.

УГААХ 1. мыть, обмывать; 2. стирать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол, уцаб., чох., орд. *уга*; монг. *ugiva-*.

УГАЛЗ узор, орнамент; хорч., архорч., уцаб., чох. *угалж*; шгол *угалз*; монг. *ugulja-*.

УГЖ (АН) соска, рожок (для кормления детей); хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *угж*; орд. *угжи*; монг. *ugji, ubuji*.

УГЖИХ кормить из соски; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., орд. *угжи-*; монг. *ugji-*.

УГЖУУЛАХ *побуд.* от угжих быть вскармливаемым из соски; хорч., архорч., бар., орд. *угжүүл*; монг. *ugjiyul-*.

УГЛАХ 1. надевать; натягивать; 2. насаживать, вставляя; хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол, уцаб., чох., орд. *угла*; монг. *ugla-*.

УГТАХ встречать; хорч., джал, дурб., горл., архорч. *угта*; бар., шгол, уцаб., чох. *угта*; орд. *угту*; монг. *ugtu-*.

УГТУУЛ встречающие; посланные навстречу; хорч., джал, дурб., архорч. *угтүүл*; бар., шгол, уцаб., чох., орд. *угтүүл*; монг. *ugtyul*.

УД йва; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол, уцаб., чох. *уд*; монг. *uda-*.

УДААДАХ быть слишком медленным; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол, уцаб. *удайда*; монг. *udayada-*.

УДААН 1. медлительный, медленный; 2. медленно; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чох., орд. *удан*; монг. *udayan*.

УДААРАХ замедляться; архорч., бар., уцаб., орд. *удара*; монг. *udayara-*.

УДААХ *побуд.* от удах задерживать, затягивать; замедлять; хорч., архорч., бар., шгол, уцаб., чох., орд. *уда*; монг. *udaya-*.

УДАМ 1. наследственность; 2. потомство, потомок; хорч., архорч., бар. *удам*; орд. *удум*; монг. *udum*.

УДАХ 1. медлить, мешкать; 2. длиться, продолжаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *уда*; монг. *uda*.

УДГАЛАХ шаманить; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб. *удгала*; монг. *udayala*.

УДГАН шаманка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *удган*; монг. *udayan*.

УДИРДАГЧ руководитель, вождь; хорч., джал., дурб., горл. *удирдагш*; архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чох. *удирдагч*; тум. *тергүлегч*; монг. *uduridaγci*.

УДИРДАХ руководить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *удирда*; орд. *удурид*; монг. *udurid*.

УДРАХ пороться, распариваться; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох. *удра*; монг. *udara*.

УЙДААХ *побуд*. от уйдах вызывать скуку; хорч., архорч., бар. *үдэ*; шгол., уцаб. *уёда*; монг. *uyidaγa*.

УЙЛАМХАЙ плаксивый; хорч., джал., дурб. *үйлэхэ*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *үйлэхэ* шгол., уцаб., чох. *уёлаңхэй*; монг. *uyilamqai, uyilangqai*.

УЙЛАХ плакать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *уле*; шгол., уцаб., чох. *уёла*; монг. *uyila*.

УЙТГАР 1. грусть, кручина; 2. скука; 3. горе; хорч., архорч., бар., онн., тум. *үйсгер*; джал., дурб., найм., хеш., харч. *үйтгер*; шгол., уцаб., чох. *уётгар*; монг. *uyidqar*.

УЛ 1. подошва; подметка; 2. основание, базис; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *ул*; орд. *ула*; монг. *ula*.

УЛААВТАР красноватый; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *улабтар*; шгол., уцаб., чох. *улаэтар*; монг. *ulayabtur*.

УЛААН красный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., найм., хеш., харч., тум., онн., орд. *улаан*; шгол., уцаб., чох. *улаң*; монг. *ulayan*.

УЛАЙХ краснеть, становиться красным, румяным; хорч., джал., дурб., архорч., харч., шгол., уцаб., чох. *ула*; монг. *ulayi*.

УЛАМ еще..., все..., еще больше; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *улам*; монг. *ulam*.

УЛАМЖЛАЛ традиция; хорч., архорч., онн., найм. *уламджлал*; монг. *ulamjilal*.

УЛАМЖЛАХ 1. продолжать; 2. делать что-л. при посредстве кого-либо; хорч., архорч., бар., онн., найм. *уламджла*; монг. *ulamjila*.

УЛИАС(АН) 1. осина; 2. осиноый; дарх., джас., джар., архорч., бар., онн., хеш. *улаэ* (*улё*); джал., дурб. *улаэ* (*улёт*); горл., бов., найм., харч., тум. *хундар*; шгол., уцаб., чох. *улаб*; орд. *уласу*; монг. *uliyasun*.

УЛС 1. государство, держава; 2. люди, народ; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *улб*; джал., дурб. *улт*; орд. *улуб*; монг. *ulus*.

УНАА(Н) 1. верховое животное, верховая лошадь; 2. все, что употребляют для езды, перевозки; средства передвижения; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *унā*; монг. *унууа*.

УНАГА(Н) 1. жеребенок; 2. жеребячий; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *унаг*; монг. *унага*.

УНАГААХ 1. сваливать; 2. *перен.* свергать; 3. ронять; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *унага*; монг. *унагаа*.

УНАГАЛАХ жеребиться; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *унагала*; монг. *унагала*.

УНАЛ падение, упадок; хорч., архорч., шгол., уцаб., чох., орд. *унал*; монг. *унал*.

УНАХ I падать, сваливаться, отваливаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *уна*; монг. *уна*.

УНАХ II садиться верхом; ездить верхом; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *уна*; орд. *уну*; монг. *уну*.

УНГАС(АН) шерсть; хорч., горл., джал., дурб. *унгат*; орд. *унгасун*; монг. *унгасун*.

УНГАТАХ загораться, воспламеняться; архорч., бар., уцаб., чох., орд. *унгата*; монг. *унгуд*.

УНГАТГАХ *побуд.* от унгатах; архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *унгата*; орд. *унгата*; монг. *унгатага*.

УНД напиток, питье; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., шгол., уцаб., чох. *унд*; орд. *унда*; монг. *унда, умда, умдан*.

УНДААСАХ жадать; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *ундас*; монг. *ундас, умдас*.

УНЖИХ отвисать, нависать; свисать, свешиваться, висеть; болтаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *унджи*; монг. *унжи*.

УНЖЛАГА подвеска (украшение); архорч., бар., уцаб. *унджилат*; орд. *унджилат*; монг. *унжила*.

УНЖУУ нависший, опускающийся книзу; отвислый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., шгол., уцаб., чох., орд. *унджу*; монг. *унжиу*.

УНЖУУЛАХ *побуд.* от унжих; хорч., архорч., бар., онн., шгол., уцаб., чох., орд. *унджул*; монг. *унжиул*.

УНЗАД *уст. церк.* канонарх; уставшик; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *унсад*; джал., дурб. *унзад*; хеш., урат. *ундзад*; шгол., дарх.-мянг. *унзад*; монг. *унзад* (< тиб.).

УНИАР дымка, мгла; дарх., джас., джал., дурб., джар., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *унар* (*үнёр*); бов. *унар* (*үнёр*); шгол., урат., чох. *унар*; орд. *унар*; монг. *униар*.

УНИАРТАХ покрываться дымкой, мглой; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *унарта* (*үнёрте*); шгол., уцаб., чох. *унарта*; монг. *униарту*.

УНТАХ спать, уснуть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *унта*; монг. *унта, умта*.

УНТРААХ *побуд.* от унтрах тушить, гасить; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *унтраа*; монг. *унтраага, умтраага*.



УНТРАХ 1. гаснуть, потухать; 2. *перен.* приостанавливаться, затихать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *унтара*; монг. *untara-, umtara-*.

УНТУУЛАХ *побуд.* от унтах укладывать спать; усыплять; хорч., архорч., шгол., уцаб., орд. *унтүүл*; монг. *untayul-*.

УНУУЛАХ *побуд.* от унах III сажать верхом; хорч., джал., архорч., бар., онн., харч., тум., уцаб., орд. *унүүл*; монг. *unuuyul-*.

УНШИХ читать; хорч., архорч., бар., орд. *оңши-*; джал., дурб. *онши-*; онн., найм., харч., тум. *оңши-*; хеш., дарх.-мянг., чах. *умши-*; шгол., урат. *унши-*; монг. *ungsi-*.

УНЬ жердь (которой поддерживается верхний круг юрты); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *ун*; шгол., уцаб., чах. *ун*; орд. *уни*; монг. *uni, unin*.

УР(АН) 1. мастерство, художество; 2. искусный, мастерский, изящный; хорч., джал., дурб., архорч., бар., орд. *уран*; шгол., уцаб., чах. *ураң*; монг. *uran*.

УРАГ родственник, родня; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб. *ураг*; орд. *уруг*; монг. *uruu*.

УРАГЛАХ породниться; хорч., джал., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *урагла*; монг. *uruyla-*.

УРАГШЛАХ двигаться вперед; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *урагшла*; монг. *uruysila-*.

УРАЛДААН соревнование, состязание; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *уралдән*; монг. *urulduyan*.

УРАЛДАХ 1. соревноваться, состязаться (в беге); 2. участвовать в соревновании; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *уралда*; монг. *uruidu-*.

УРВАХ 1. поворачиваться, оборачиваться; 2. *перен.* изменять, предавать; хорч., архорч., бар. *урба*; шгол., уцаб., орд. *урва*; монг. *urba-*.

УРГАМАЛ 1. растение; растительность; 2. растущий; хорч., архорч., онн., харч., шгол., уцаб. *ургамал*; орд. *ургумал*; монг. *urgumal*.

УРГАХ 1. расти, произрастать; всходить; 2. появляться, возникать; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *урга*; орд. *ургу*; монг. *urgu-*.

УРГУУЛАХ *побуд.* от ургах выращивать, взращивать; хорч., джал., архорч., бар., шгол., уцаб., орд. *ургүүл*; монг. *urguyul-*.

УРД 1. юг; на юге; 2. передний; лицевой; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., урд; орд. *урда*; монг. *urida*.

УРЖДАР позавчера, третьего дня; хорч., джал., дурб., горл., харч., тум., сун., чах. *урждар*; архорч., бар., онн., найм., хеш., абг., уцаб. *урждигдар*; орд. *урждидур*; монг. *urji edür*.

УРЖНАН позавчерашний год; дарх., джас. *урджин джил*; джал., дурб., горл., бов., джар., бар., онн., найм., харч., тум. *урджнан*; архорч., хеш. *урднан*; шгол., уцаб., чах. *урджнан*; орд. *урджинан*; монг. *urjinon jil, urjinan jil*.

УРИХ приглашать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., орд. *ури*; монг. *uri-*.

УРЛАХ искусно делать что-либо, мастерить; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *урла*; монг. *urala-*.

УРСАХ 1. течь, протекать; 2. уноситься течением; 3. расплавляться; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *урса*; джал., дурб. *урта*; орд. *урус*; монг. *urus-*.

УРТ 1. длинный; долгий; 2. долго, длинно; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *урт*; орд. *урту*; монг. *urtu*.

УРТДАХ оказываться длиннее, чем надо; хорч., джал., дурб., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах. *уртда*; монг. *urtud-*.

УРУУ вниз, книзу; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *урӯ*; монг. *uruу*.

УРУУДАХ 1. ехать вниз, идти вниз, спускаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *урӯда*; монг. *uruууда-*.

УРУУЛ *анат.* губа, губы; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *урӯл*; монг. *uruуul*.

УРЧУУД умельцы, искусники, мастера; хорч., джал., дурб. *урчиӯд*; архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *урчӯд*; монг. *uraçud*.

УРЪД прежде, раньше, в прошлом; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *урд*; орд. *урда*; монг. *urid*.

УС(АН) 1. вода; 2. водный, водяной; хорч., горл., архорч., бар., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., онн., чах. *ус(ан)*; джал., дурб. *ушан*; орд. *усу(н)*; монг. *usun*.

УСАРХАГ 1. водянистый; 2. богатый водой; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *усархаг*; джал., дурб. *ушархаг*; монг. *usurqay*.

УСЛАХ орошать, поливать водой; поить водой; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *усла*; джал., дурб. *ушла*; орд. *усула*; монг. *usula-*.

УСЛУУР водопой; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *услӯр*; джал. *ушлӯр*; монг. *usulayur*.

УСТАХ уничтожаться, ликвидироваться, упраздняться; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *уста*; монг. *usad-*.

УТАА(Н) дым; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *утан*; монг. *utayan*.

УТААДАХ продымить, прокурить дымом; хорч., джал., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *утада*; монг. *utayada-*.

УТАС (УТСАН) 1. нитка; шнурок; 3. провод, проволока; хорч., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., онн., чах. *утас*; джал., дурб., *утан*; монг. *utasun*.

УТАХ 1. окуривать, обдавать дымом; 2. коптить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *ута*; орд. *уту*; монг. *utu-*.

УТГА смысл, значение; содержание; архорч., бар., шгол., уцаб. *утга*; монг. *utqa*.

УТГАХ черпать; выгребать; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *утга*; монг. *utqu-*.

УТГУУР черпалка; черпак; архорч., бар. *утгӯр*; монг. *utuуур*.

УУГАН старший; первенец; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *уған*; монг. *uuyan*.

УУДАМ 1. обширный, необъятный; 2. широкое пространство, простор, ширь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *ўдам*; монг. *ayudam*.

УУДЛАХ I переливать из большого сосуда в меньший; хорч., архорч. *ўдла*; монг. *ayudala-*.

УУДЛАХ II рыться, копать, искать; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *ўдла*; монг. *ayudala-*.

УУЖ длинная безрукавка (часть женской одежды, надеваемой поверх дэли); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *ўдж*; монг. *ayuji*.

УУЖИМ 1. широкий, просторный; 2. ширь, простор; хорч., архорч., шгол., уцаб., чах., орд. *ўджим*; монг. *ayujit*.

УУЖИМДАХ быть слишком просторным; быть чрезмерно широким; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., шгол., уцаб., орд. *ўджимда*; монг. *ayujimda-*.

УУЛ гора, горы; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., найм., хеш., онн., шгол., уцаб., чах. *ўл*; харч., тум., орд. *ўла*; монг. *ayula*.

УУЛЗАХ встречаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., уцаб., чах. *ўлжи*; шгол. *ўлдза*; монг. *ayulja-*.

УУР I пар, испарение; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *ўр*; монг. *ayur*.

УУР II гнев, ярость, злоба; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *ўр*; монг. *ayur*.

УУРАГ малозиво; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *ўраг*; монг. *uyuray*.

УУРГА укрюк, урга (длинный шест с петлей на конце для ловли скота); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., уцаб., чах. *ўраг*; монг. *uyurga*.

УУРЛАХ сердиться, злиться; раздражаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *ўрла*; монг. *ayurla-*.

УУРЛУУЛАХ побуд. от уурлах злить, сердить, раздражать; хорч., джал., дурб., архорч., харч., тум., уцаб., чах., орд. *ўрлул*; монг. *ayurlayul-*.

УУТ мешок, куль; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *ўт*; харч. *ўт*, *шўдә*; орд. *ўта*; монг. *uyuta*.

УУТЛАХ класть в мешок, в куль; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб. *ўтла*; монг. *uyutala-*.

УУХ 1. пить; впитывать в себя что-либо; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *ў*; монг. *uyu-*.

УУЦ *анат.* крестец; поясница; хорч., джал., дурб., горл. *ўш*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чах. *ўч*; орд. *ўча*; монг. *uyusha*.

УУШГИ(Н) *анат.* легкое, легкие; хорч., архорч., бар., найм., хеш., шгол., уцаб., чах. *ўши*; харч., тум., онн. *оши*; монг. *ayuški*.

УХАА(Н) ум, разум, рассудок; сознание; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *ухан*; монг. *uqayap*.

УХААЛАХ соображать, догадываться, придумывать способ; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *ухāла*; монг. *uqayala-*.

УХАМСАР 1. сообразительность, смекалка; 2. сознание; хорч., архорч., шгол., уцаб. *ухамсар*; монг. *uqamsar*.

УХАХ копать, рыть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *уха*; монг. *uqu-*.

УХУУЛАГЧ агитатор; хорч., джал., дурб., горл. *ухūулагш*; архорч., бар., хеш., шгол., уцаб., чах. *ухūулагч*; монг. *uqayuluγūci*.

УЧИГ остаток, обрывок нитки, оставшейся от шитья; архорч., бар., шгол., уцаб., орд. *учиг*; монг. *učiγ*.

УЧИР 1. случай, обстоятельство, положение (вешей, дел); необходимость; 2. основание, причина; 3. суть, смысл, значение чего-либо; хорч., джал., дурб., горл. *ушир*; архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *учир*; монг. *učir*.

УЧИРЛАХ аргументировать, приводить доводы; хорч., джал., дурб., горл. *уширла*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *учирла*; монг. *učir-la-*.

УЧРАХ 1. встречать, встречаться; 2. случаться, приключаться; хорч., джал. *ушира*; архорч., бар., орд. *учира*; монг. *učira-*.

УЯА(Н) 1. завязка; веревка, тесьма; 2. привязь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., чах., орд. *уяан*; уцаб. *уяан, шоң* (< кит.); монг. *ууауа*.

УЯГДАХ страд. от уях быть привязанным; хорч., архорч., бар., шгол., чах., орд. *уягда*; монг. *ууауда-*.

УЯН 1. гибкий, упругий; 2. слабый (о характере); хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *уян*; монг. *ууан*.

УЯРАХ 1. оттаивать, таять; 2. делаться мягким, размягчаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., орд. *уяра*; монг. *ууара-*.

УЯХ привязывать; завязывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *уя*; монг. *ууа-*.

## У

УГ слово; речь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *уγ*; орд. *уγ*; монг. *üge*.

УД полдень; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *уд*; орд. *уде*; монг. *üde*.

УДЛЭХ 1. полдничать, обедать; 2. делать полуденный отдых, привал; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *удле*; монг. *üdele-*.

УДЭХ 1. простегивать, сшивать ниткой, шнуром; 2. прикреплять составные части решетчатой стены юрты; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *уде*; монг. *üde-*.

УДЭШ 1. вечер; 2. вечером; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *удеш*; орд. *удеш*; монг. *üdesi*.

УДЭЭР тонкие кожаные ремни (для скрепления составных частей решетчатой стены юрты); хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *удер*; монг. *üdügeri*.

УЕ 1. *анат.* сустав; 2. звено (напр., цепи); 3. поколение; 4. период, эпоха; век; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *үй, үјө*; монг. *үйе*.

УЕЛЭХ 1. разделять на части, разделявать по суставам; 2. делить на периоды; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *үйеле*; монг. *үйеле*.

УЕР половежье, разлив (реки); наводнение; поток; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., *үйір*; чах., орд. *үйер*; монг. *үйер*.

УЕРЛЭХ разливаться, выходить из берегов, наводнять, затоплять; хорч., джал., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб. *үйерле*; чах., орд. *үйерле*; монг. *үйерте*.

УЕС время; во время; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *уес*; монг. *үйес*.

УЗҮҮЛЭХ *побуд.* от *үзэх* 1. показывать, демонстрировать; 2. оканчивать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., чах., орд. *үдүүл*; монг. *үйегүй*.

УЗҮҮР 1. острие, шпиль; 2. верхушка; 3. кончик, конец; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., чах., орд. *үдүүр*; шгол. *үдзүр*; монг. *үйегүр*.

УЗҮҮРЛЭХ заострять, оттачивать; хорч., архорч., бар., чах., орд. *үдүүрле*; шгол. *үдзүрле*; монг. *үйегүрле*.

УЗЭГ перо (для писания); хорч., джал., дурб., горл., горл., архорч., онн. *үджі*; бар., харч., тум. *гаң, гаңби* (< кит.); орд. *үджүг*; монг. *үйүг*.

УЗЭЛ взгляд, воззрение, мировоззрение; хорч., архорч., бар., чах. *үджел*; монг. *үйел*.

УЗЭМ виноград, изюм; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., шгол., чах., орд. *үджүм*; монг. *үйүм*.

УЗЭМЧИН одно из монгольских племен Внутренней Монголии; архорч., бар., чах., орд. *үджүмчин*; шгол. *үдзүмчин*; монг. *үйет ёин, үйүтү ёин*.

УЗЭХ смотреть, рассматривать; просматривать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чах., орд. *үджі*; шгол. *үдзө*; монг. *үйе*.

ҮЙЛ 1. деяние, дело, действие, поступок; 2. судьба, рок; 3. беда, несчастье; 4. шитье; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *үйл*; шгол., уцаб., чах., орд. *үйл*; монг. *үйиле*.

ҮЙЛДЭХ делать, производить, совершать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *үйлде*; монг. *үйилде*.

ҮЙМЭХ суетиться, толкаться; находиться в суматохе; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *үйме*; шгол. *үйме*; монг. *үйиме*.

ҮЙМЭЭ(Н) 1. суета, суматоха; 2. волнение, мятеж; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *үймөн*; шгол. *үймөн*; монг. *үйимеген*.

ҮЙРЭХ 1. измельчаться; 2. рассыпаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *үйре*; монг. *үйире*.

ҮЛГЭР 1. модель, образец, форма; 2. пример, образец; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *үлгер*; монг. *üliger*.

ҮЛГЭРЛЭХ 1. приводить пример; 2. сравнивать, уподоблять; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *үлгерле*; монг. *üligerle*.

ҮЛДЭЛ остаток, излишек; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *үлдэл*; монг. *üldel*.

ҮЛДЭЭХ *побуд.* от үлдэх оставлять на месте; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *үлдэ*; монг. *üledege*.

ҮЛЭХ 1. оказываться лишним; 2. оставаться (на месте); хорч., джал, дурб., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чох., орд. *үле*; монг. *üle*.

ҮЛЭЭХ 1. дуть, продувать; выдувать; 2. трубить, играть на духовом инструменте; хорч., джал, дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *үлэ*; монг. *üliye*.

ҮМХҮҮЛЭХ *побуд.* от үмхэх; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *үмхүүл*; монг. *ümküül*.

ҮМХЭХ хватать зубами; откусывать; хорч., джал, архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох. *үмхе*; монг. *ümkü-, emkü-*.

ҮНДЭС 1. корень; 2. основа, основание, базис; начало, источник; происхождение; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *үндөс*; джал, дурб. *үндет*; орд. *үндүсү*; монг. *ündüsün*.

ҮНДЭСЛЭХ 1. пускать корни; 2. исходить, вести начало, происходить от чего-л.; 3. основываться, базироваться на чем-либо; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *үндөслө*; джал, дурб. *үндетлө*; орд. *үндүслө*; монг. *ündüsüle*.

ҮНС (ЭН) 1. зола, пепел; 2. пепельный; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *үнс*; джал, дурб. *үнт*; орд. *үнес, үнесү*; монг. *ünesun*

ҮНСЭХ целовать; хорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чох. *үнсө*; джал. *үнерте*; дурб. *үнте, тала*; архорч., шгол. *үнсе*; *тала*; орд. *үнис*; монг. *ünüs*.

ҮНЭ цена; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *үн*; орд. *үне*; монг. *üne*.

ҮНЭГ(ЭН) 1. лиса, лисица; 2. лисий; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох. *үнег*; орд. *үнегэ*; монг. *ünegen*.

ҮНЭЛЭХ 1. оценивать; давать, предлагать цену; 2. ценить, дорожить; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *үнеле*; монг. *ünele*.

ҮНЭН 1. правда, истина; 2. правдивый, истинный; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., орд. *үнен*; шгол., уцаб., чох. *үнең*; монг. *ünen*.

ҮНЭР запах; дарх. *үнер, үжер*; джас., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *үнер*; мон. *ünür*

ҮНЭРЛЭХ нюхать; вдыхать аромат; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *үнерле*; монг. *ünürle*.

ҮНЭРТЭХ 1. издавать запах, пахнуть; 2. обнюхивать, нюхать; хорч., джал, архорч., бар., чох. *үнерте*; монг. *ünürte*.

ҮНЭЭ(Н) корова; дарх., бов. *унё, үгё*; джас., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *унё*; монг. *üniyen, ünige*.

ҮР I плод; семя, зэрно, хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб. *үр*; монг. *üre*.

ҮР II дитя, ребенок; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *үр*; монг. *üre*.

ҮРГЭЛЖ постоянно, непрерывно, всегда, систематически; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *үргелдж*; монг. *ürgelji*.

ҮРГЭЛЖЛЭХ 1. продолжаться, длиться; 2. прсдолжать; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *үргелджеле*; монг. *ürgüljile*.

ҮРГЭХ пугаться, шарахаться, бросаться в сторону; хорч., джал., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *үрге*; монг. *ürgü-, ürge*.

ҮРГЭЭХ *побуд.* от үргэх пугать, отпугивать, спугивать; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *үргё*; монг. *ürgege*.

ҮРЖИХ умножаться, размножаться; хорч., архорч., бар. *үрджи*; монг. *üreji*.

ҮРЭЭ двух-, трех-, четырехгодовалый жеребец; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *үрё*; монг. *üriye*.

ҮС(ЭН) волосы; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *үс*; джал., дурб. *үт*; орд. *үсү*; монг. *üsün*.

ҮСРЭХ 1. прыгать; 2. брызгать, лететь (о каплях жидкости); хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *үсре*; джал., дурб. *үтре*; монг. *ösür*.

ҮСЭГ 1. буква; 2. алфавит, письмо, письменность; хорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб. *үсег*; джал., дурб. *үтег*; архорч., чох. *үджг*; монг. *üsüg*.

ҮСЭРГЭХ *побуд.* от үсрэх брызгать; хорч., архорч., бар. *үсерге*; монг. *ösürge*.

ҮТРЭМ ток, гумно; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *үтрэм*; монг. *ütürme*.

ҮҮД(ЭН) дверь, ворота; вход; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *үд(ен)*; орд. *үде(н)*; монг. *egüden*.

ҮҮЛ(ЭН) облако, туча; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *үл(ен)*; монг. *egülen*.

ҮҮЛТЭХ покрываться облаками, завлакиваться (о небе); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *үлте*; монг. *egülte*.

ҮҮР I утренняя заря, рассвет; хорч., джал., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *үр*; монг. *ör*.

ҮҮР II 1. гнездо; 2. ячейка (первичная организация); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *үр*; монг. *egür*.

ҮҮРД 1. навеки, навсегда, вечно; 2. всегда, постоянно; архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *үрд*; монг. *egüride*.

ҮҮРЛЭХ вить гнездо, гнездиться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *үрле*; монг. *egürle*.

ҮҮРЭГ 1. ноша; 2. долг., обязанность; нагрузка; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *үрeв*; орд. *үрeд*; монг. *egürge*.

ҮҮРЭХ носить (на плечах, спине); братъ, нагрузить на себя; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *үрe*; монг. *egür*.

ҮҮСЭХ начинаться, возникать; происходить; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *үс*; монг. *egüs*.

ҮХҮҮЛЭХ *побуд.* от *үхэх* доводить до гибели, губить; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *үхүүл*; монг. *ükügül*.

ҮХЭГ посудный шкаф, буфет; шгол., уцаб., чох., орд. *үхев*; монг. *ükeg*.

ҮХЭР крупный рогатый скот; хорч., джал, дурб., горл., архорч. бар., шгол., уцаб., чох., орд. *үхер*; монг. *üker*.

ҮХЭРЧ(ИН) пастух крупного рогатого скота; хорч., джал, дурб., горл, *үхерш*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *үхерч(ин)*; монг. *ükerčin*.

ҮХЭХ 1. умирать; гибнуть, пропадать; 2. увядать, вянуть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *үхе*; монг. *ükü*.

## Х

ХАА где, куда; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *хā*; монг. *qаҗа, qamıҗа*.

ХААГДАХ *страд.* от хаах 1. быть закрытым, закрываться; 2. быть прегражденным, преграждаться; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *хāгда*; монг. *qаҗаҗда*.

ХААЛГА(Н) ворота; дверь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *хāлаг*; орд. *хāла*; монг. *qаҗаҗа*.

ХААН хан, царь; император; хорч., джал, дурб., горл., архорч., джал, онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *хāн*; монг. *qаҗан*.

ХААХ 1. закрывать; 2. преграждать, заграждать; задерживать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *хā*; монг. *qаҗа*.

ХААЯА иногда; изредка; местами; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *хāя*; монг. *qаҗа уаҗа*.

ХАВАР весна; весной; хорч., джал., дурб., горл., архорч., харч., бар., тум. *хавар, хабар*; шгол., уцаб., чох. *хавар*; орд. *хавур*; монг. *qabur*.

ХАВАРЖАА(Н) весеннее стойбище; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хаварджан, хабарджан*; шгол., уцаб., чох. *хаварджан*; орд. *хавурджин*; монг. *qaburҗиуа*.

ХАВАРЖИХ проводить весну на весенних пастбищах; хорч., джал., горл., дурб., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *хаварджи*; орд. *хавурджи*; монг. *qaburҗи*.

ХАВАРЖУУЛАХ *побуд.* от хаваржих; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *хаварджүүл*; орд. *хавурджүүл*; монг. *qaburҗиул*.



ХАВАРШИХ 1. наступать (о весне); 2. наступление весны; хорч., джал., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хаварши-*; орд. *хавурши-*; монг. *qabursi-*.

ХАВАРШУУЛАХ *побуд.* от хаварших; хорч., джал., дурб., горл., архорч., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хаваршўл-*; орд. *хавуршўл-*; монг. *qabursiʉul-*.

ХАВАХ стегать (например, одеяло); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *хава-*; монг. *qabu-*.

ХАЗДАР отек, опухоль; хорч., джал., дурб., горл., бар. *хавдар*, *хавдар*; шгол., уцаб., чах. *хавдар*; орд. *хавудар*; монг. *qabudar*.

ХАВДАХ отека́ть, опуха́ть; хорч., джал., горл., бар., уцаб., чах. *хавда-*; архорч., шгол., урат. *хавса-*; орд. *хавуда-*; монг. *qabuda-*.

ХАВИРАХ тереть одно о другое, производить трение; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *хэвир-*; шгол., уцаб., чах., орд. *хэвир-*; монг. *qabir-*.

ХАВИРГА(Н); 1. ребро; 2. бок, боковая часть; хорч., джал., дурб., горл. *хэвирган*, *хэвирай*; архорч., бар. *хэвирган*, харч., тум. *хэврай*; шгол., чах., орд. *хэвирган*; монг. *qabirga*.

ХАВИРГАЛАХ лежать на боку; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., *хэвиргала-*; шгол., уцаб., чах., орд. *хэвиргала-*; монг. *qabirgala-*.

ХАВИСА(Н) 1. ребро; 2. бок, боковая часть; онн., найм. *хэвис*; уцаб., чах. *хавис(ан)*; орд. *хавис(ан)*; монг. *qabisun*.

ХАВСРАХ 1. присоединять, прилагать; 2. совмещать, совместительствовать; хорч., архорч., бар. *хавсара-*; джал., дурб. *хавтара-*; шгол., чах. *хавсара-*; орд. *хавсур-*; монг. *qabsura-*.

ХАВСРУУЛАХ *побуд.* от хавсрах; хорч., архорч., бар. *хавсрул-*; джал., дурб. *хавтрул-*; шгол., чах. *хавсрул-*; орд. *хавсурўл-*; монг. *qabsurūʉul-*.

ХАВТАС 1. папка (д/бумага); 2. переплет; хорч., архорч., бар. *хавтаб*; шгол., уцаб., чах. *хавтас*; орд. *хавтасу*; монг. *qabtasu*.

ХАВТГА кошелек; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хавтаг*; шгол., чах. *хавтаг*; орд. *хавтаг*; монг. *qabtaga*.

ХАВТГАЙ 1. что-л. плоское; 2. плоский; хорч., джал., дурб., архорч., бар., хорч., тум. *хавтгай*; шгол., чах. *хавтгай*; орд. *хавтгай*; монг. *qabtagai*.

ХАВТГАЙЛАХ делать плоским, сплющивать; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *хавтгайла-*; шгол., чах. *хавтгайла-*; орд. *хавтгайла-*; монг. *qabtagayila-*.

ХАВХ(АН) капкан; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., *хавха*; шгол., орд. *хавха*; монг. *qabqa*.

ХАВХДАХ ловить капканом; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хавхада-*; шгол., чах., орд. *хавхада-*; монг. *qabqada-*.

ХАВЧААР зажимы, заклки (напр., для волос); шгол., чах., орд. *хавчар*; монг. *qabčiyari*.

ХАВЧИГДАХ *страд.* от хавчих быть зажатым, стесненным; быть пригесненным; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хавчигда-*; шгол., чах., орд. *хавчигда-*; монг. *qabciɣda-*.

ХАВЧИХ 1. ушемплять; жать; зажимать между чем-л.; 2. притеснять, угнетать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хавчи-*; шгол., чах., орд. *хавчи-*; монг. *qabči-*.

**ХАВЧУУЛАХ** *побуд.* от хавчих 1. заставлять сжимать, сдавливать, зажимать; 2. затыкать (напр., за пояс); засовывать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *хавчүүл*; шгол, чох., орд. *гавчүүл*; монг. *qabčiyul*.

**ХАВЧУУР** клещи; хорч., джал, дурб., горл. *хавшүр, хэбшүр*; архорч. *хэвчүр*; бар. *хавчүр*; шгол, чох., орд. *гавчүр*; монг. *qabčiyur*.

**ХАГ** тонкий слой чего-л. на поверхности (например, перхоть); хорч., джал, дурб., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *хаг*; монг. *qag*.

**ХАГАЛАХ** разламывать, раскалывать, разрывать; 2. пахать, вспахивать; 3. проводить раздел, межу; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *хагал*; монг. *qagala*.

**ХАГАРАХ** разбиваться, раскалываться, трескаться, ломаться; разрываться; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *хагара*; монг. *qagara*.

**ХАГАРХАЙ** 1. трещина; 2. расколотый, разбитый; разорванный, рванный; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *хагархэ*; шгол, уцаб., чох., орд. *хагархэ*; мон. *qagargai*.

**ХАГАС** половина; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *хагаб*; джал, дурб. *хагат*; монг. *qagas*.

**ХАГАСДАХ** оказываться половинным; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *хагасда*; джал, дурб. *хагатда*; монг. *qagasda*.

**ХАГАСЛАХ** делить надвое, делить пополам; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *хагасла*; джал, дурб. *хагатла*; монг. *qagasla*.

**ХАГАЦАЛ** разлука, расставание; архорч., бар., шгол, чох., орд. *хагачил*; монг. *qagacal*.

**ХАГАЦАХ** 1. расставаться, разлучаться; лишаться; 2. избавляться; архорч., бар., чох., орд. *хагачи*; монг. *qagacxa*.

**ХАГАЦУУЛАХ** *побуд.* от хагацах 1. отделять, разъединять; 2. разлучать; 3. избавлять; архорч., бар., онн., найм., чох., орд. *хагачүүл*; монг. *qagacuyul*.

**ХАГСААХ** *побуд.* от хагсах 1. дать рассохнуться; 2. дать выстояться коню; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *хагса*; монг. *qagsaya*.

**ХАГСАХ** 1. рассыхаться; 2. выстояться (о лошади); хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *хагса*; монг. *qagsa*.

**ХАД(АН)** скала, утес; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол, уцаб., чох. *хад*; орд. *хадд*; монг. *qada*.

**ХАДААС(АН)** гвоздь; хорч., шгол., уцаб., хеш. *хадд*; джал, дурб. *хаддт*; горл., бов., джар., архорч., бар., найм., онн., чох., харч., тум. *хадд*; орд. *хаддсү*; монг. *qadaγasun*.

**ХАДААХ** *побуд.* от хадах 1. поднимать, возвышать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *хадд*; монг. *qaduγa*.

**ХАДАЙ** хадак (сложенная узкая шелковая ткань, которую подносят в знак дружбы, поздравления); хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *хадай*; монг. *qadaγ* (< тиб.).

ХАДАМ родня по мужу, жене; джас., джал., дурб., горл., джар., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *хадам*; бов. *хадмад*; монг. *qadam*.

ХАДАХ I 1. прибывать, прикочлачивать, вбивать, набивать; 2. пришивать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хадат*; монг. *qada*.

ХАДАХ II косить, жать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., чах. *хадат*; монг. *qadu*.

ХАДАХ III подниматься, устремляться кверху; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *хадат*; монг. *qada*.

ХАДГАЛАХ хранить, беречь; удерживать, сохранить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *хадгала*; орд. *хадгала*; монг. *qadagala*.

ХАДЛАН(Г) покос, сенокос; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *хадлан*; монг. *qadulang*.

ХАДУУЛАХ *побуд.* от хадах I, II, хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., чах., орд. *хадул*; монг. *qaduyul*.

ХАДУУР коса; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *хадур*; монг. *qaduyur*.

ХАЖУУ 1. бок, сторона; край; 2. боковой; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *хеджү*; шгол., уцаб., чах., орд. *хаджү*; монг. *qajıju*.

ХАЗААР узда; уздечка; хорч., джал., дурб., горл., архорч. *хаджар*, *хеджар*; бар., уцаб., чах., хеш., орд. *хаджар*; онн., найм., харч., тум. *хеджар*; шгол. *хадзәр*; монг. *qajzag*.

ХАЗААРЛАХ обуздывать, надевать узду; взнуздывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч. *хаджарла*, *хеджарла*; бар., уцаб., чах., хеш., орд. *хаджарла*; онн., найм., харч., тум. *хеджарла*; шгол. *хадзәрла*; монг. *qajag arla*.

ХАЗАХ 1. кусать, откусывать; 2. кусаться; дарх., джас., джал., бов., архорч., бар., уцаб., чах., орд. *хаджа*; шгол. *хадза*; монг. *qajag*.

ХАЗУУЛАХ 1. *побуд.* от хазах; 2. быть укушенным; хорч., джал., архорч., бар., чах., орд. *хаджул*; монг. *qajagul*.

ХАЙЛААС(АН) вяз; хорч., горл., архорч., бар. *хәләб*; джал., дурб. *хәләт*; чах. *хәләб*; монг. *qayilasu*.

ХАЙЛАХ 1. плавиться, расплавляться; растапливаться; 2. таять; 3. растворяться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *хәл*; чах. *хәл*; монг. *qayil*.

ХАЙЛГАХ *побуд.* от хайх; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *хәлга*; монг. *qayilga*.

ХАЙР 1. любовь; 2. сожаление, жалость; 3. милость, дар; хорч., джал., дурб., горл., онн., найм., архорч., бар. *хәр*; монг. *qayira*.

ХАЙРАХ 1. жарить, поджаривать; 2. прижигать; 3. обжигать (о морозе); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *хәр*; шгол., уцаб., чах. *хәр*; монг. *qayir*.

ХАЙРЛАХ 1. жалеть, сожалеть; 2. оказывать расположение; относиться с любовью; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш. *хәрла*; монг. *qayirala*.

ХАЙЦАГ ящик; коробка; сундучок; ларец; хорч., джал, дурб., горл. *x̄ɛrʃiʃ*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *x̄ɛrʃaʃ*; шгол. *xāɛr-ʃaʃ*; монг. *qayigʂaʃ*.

ХАЙХ искать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *x̄ɛ*; монг. *qayi*.

ХАЙЧ(ИН) ножницы; хорч., джал, дурб., горл. *x̄ɛʃ*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *x̄ɛʃ*; монг. *qayiči*.

ХАЙЧЛАХ 1. обрезать, резать ножницами; 2. стричь; хорч., джал, дурб., горл. *x̄ɛʃila*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *x̄ɛʃila*; монг. *qayičila*.

ХАЛ горький опыт; жизненный опыт; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., шгол, уцаб., чак. *xala*; орд. *xala*; монг. *qala*.

ХАЛАА(Н) смена, замена; хорч., джал, горл., архорч., бар., найм., орд. *xala*; монг. *qalaa*.

ХАЛААХ *побуд.* от халах. 1. подогреть, разогреть; нагревать, согреть; 2. обжигать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол, уцаб., чак., орд. *xala*; монг. *qalaa*.

ХАЛАХ. 1. греться, нагреваться; 2. обжечься; 3. увлекаться, входить в азарт; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол, уцаб., чак., орд. *xala*; монг. *qala*.

ХАЛАХ II 1. сменять; 2. увольнять; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., орд. *xala*; монг. *qala*.

ХАЛБАГА ложка; дарх., джас., дурб., горл., джал, бов. *xalvai*, *xalvai*, *ɣenʃ*; архорч. *xalbai*, *ɣenʃ*; джар. *xalbai*; онн., найм. *xalvai*, *ɣenʃ*; харч., тум. *ɣenʃ*; шгол, чак., дарх.-мянг., хеш. *xalvai*; урат., дурб.-хух. *xalvai*; орд. *xalvai*; монг. *qalbaʃa*.

ХАЛБАГАЛАХ черпать, разливать ложкой; дарх., джал, дурб., горл., бов. *xalvala*; архорч. *xalbalai*; джар., шгол, чак., хеш. *xalvala*; монг. *qalbaʃala*.

ХАЛДААХ *побуд.* от халдах. 1. заражать; 2. марать, пачкать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол, уцаб., чак., орд. *xalda*; монг. *qaldaa*.

ХАЛДАХ 1. заражаться; 2. прилипать, приставать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол, уцаб., чак., орд. *xalda*; монг. *qalda*.

ХАЛДВАР 1. инфекция, зараза; 2. прилипчивость; 3. дурное влияние; хорч., джал, дурб., архорч., бар., онн., найм. *xaldbar*; орд. *xaldavur*; монг. *qaldaburi*.

ХАЛЗАН 1. лысый, плешивый; 2. лысина; звездочка на лбу (у лошади); хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *xaldʒin*; орд. *xaldʒan*; монг. *qalʒan*.

ХАЛЗРАХ плешиветь, лысеть; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *xaldʒra*; орд. *xaldʒara*; монг. *qalʒara*.

ХАЛИУ(Н) 1. выдра; 2. выдровый; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *xaliun*; шгол. *xaliun*; монг. *qalixu(n)*.

ХАЛИУН буланный (о масти лошадей); хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *xaliun*; уцаб., чак. *xaliun*; монг. *qalixun*.

**ХАЛИХ** *жижн.* парить, летать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хали-*; орд. *хали-*; монг. *qali-*.

**ХАЛТАР** мухóртый, гнедой с желтоватыми подпалинами (о масти лошади); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., харч., тум., урат., дурб.-хух. *халтар*; найм., шгол., дарх.-мянг., хеш., чак., орд. *галтар*; монг. *qaltar*.

**ХАЛТИРАХ** поскользнуться, скользить; хорч., архорч., бар. *халтира-*; шгол., чак. *галтира-*; орд. *галтури-*; монг. *qalturi-*.

**ХАЛУУН** 1. жара, зной; 2. жаркий, знойный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чак., орд. *халу́н*; монг. *qalūun*.

**ХАЛУУЛАХ** подогреть, разогреть, нагреть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чак., орд. *халу́л*; монг. *qalūul*.

**ХАЛУУРАХ** 1. быть в жару, чувствовать жару; 2. быть жарким, горячим; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чак., орд. *халу́ра*; монг. *qalūura-*.

**ХАЛУУЦАХ** страдать от жары; чувствовать жару; хорч., джал., дурб., горл. *халу́ци*; архорч., бар., онн., найм., чак., орд. *халу́чи*; монг. *qalūuᠴa-*.

**ХАЛХЛАХ** заслонять, загораживать; преграждать, прикрывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *халхала-*; шгол., чак., орд. *галхала-*; монг. *qalqala-*.

**ХАМАА** 1. родство; 2. отношение, касательство, принадлежность; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чак., орд. *хамá*; монг. *qamiya-*.

**ХАМААРАХ** касаться, относиться; вмешиваться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чак., орд. *хамáра*; монг. *qamiyara-*.

**ХАМААТАН** 1. родственник, родственники; 2. имеющий отношение к кому-чему-л.; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., чак. *хамáтан*; монг. *qamiyatan*.

**ХАМАГ** весь; все; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чак. *хамат*; орд. *хамуг*; монг. *qamug*.

**ХАМАГДАХ** *страд.* от хамах загребаться, захватываться (напр., о сене); хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чак. *хаматда-*; орд. *хамугда-*; монг. *qamugda-*.

**ХАМАР** 1. нос, рыло, хобот; 2. мыс, выступ горы; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чак., орд. *хамар*; монг. *qamar, qabar*.

**ХАМАХ** 1. загребать, захватывать все; сгребать; 2. подбирать, собирать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чак. *хама*; монг. *qamu-*.

**ХАМГААЛАХ** защищать, оборонять; охранять, оберегать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чак. *хамга́ла*; монг. *qamgala-*.

**ХАМЖИХ** делать что-либо совместно; приходить на помощь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чак., орд. *хамджи*; монг. *qamji-*.

**ХАМРАХ** охватывать, вовлекать; вкляпывать; архорч., бар., шгол. *хамра*; монг. *qatur*.

**ХАМТ** вместе, совместно, сообща; воедино; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хамт*; орд. *хамту*; монг. *qamtu*.

**ХАМТРАХ** объединяться; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *хамтра*; монг. *qamtura*.

**ХАМУУ(Н)** чесотка; бар., горл. маджур; шгол., чах. *хаму*; монг. *qamtu*.

**ХАМУУРАХ** болеть чесоткой; шгол., чах., орд. *хамура*; монг. *qamtura*.

**ХАНА(Н)** 1. решетчатая стенка юрты; 2. решетка на стенах здания для штукатурки; дарх., джас., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *хана*; джал., дурб., горл., джар., бов. *хajā*; архорч. *хана*, *хajā*; монг. *qana*.

**ХАНАХ** 1. быть довольным, удовлетворенным; 2. насыщаться; хорч., джал., горл., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *хана*; монг. *qana*.

**ХАНГАЙ** Хангай (гористая и лесистая местность, обильная водой и плодородная); архорч., бар., чах., орд. *ханга*; монг. *qangγai*.

**ХАНГАХ** 1. удовлетворять; исполнять; 2. снабжать, обеспечивать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *ханга*; монг. *qangγa*.

**ХАНДАХ** 1. обращаться к кому-либо; 2. направляться куда-либо; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *ханда*; орд. *ханду*; монг. *qandu*.

**ХАНДГАЙ** лось, сохатый; архорч., бар., чах. *хандга*; монг. *qandγai*.

**ХАНДУУЛАХ** *побуд.* от хандах обращаться, направлять куда-либо; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *хандула*; монг. *qandula*.

**ХАНЗ** лежанка; нары; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., уцаб., чах. *хандж(ан)*; шгол. *хандэ*; монг. *qanʒa* (< кит.).

**ХАНИАД** 1. кашель; грипп; дарх. *хэнād*, *хajāд*; джас., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *хэнād*; шгол., чах. *ханād*; орд. *ханādу*; монг. *qaniyadun*.

**ХАНИАЛГАХ** *побуд.* от ханиах; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *хэнāлга*; шгол., чах. *ханāлга*; орд. *ханāлга*; монг. *qaniyalǰa*.

**ХАНИАХ** кашлять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *хэнā*; чах. *ханā*; орд. *ханā*; монг. *qaniya*.

**ХАНИЛАХ** быть другом, спутником, дружить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хэнила*; орд. *ханила*; монг. *qanila*.

**ХАНТААЗ** жилет, безрукавка; дарх., джас., горл., архорч., бар., онн., шгол., чах. *хандāс*; джал., дурб. *хандāт*; уцаб., хеш., харч., тум., орд. *хантāб*; монг. *qandasu*.

**ХАНТРАХ** туго натягивать за что-либо (напр., поводья); архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *хантар*; монг. *qantar*.

**ХАНЦУЙ** рукав; хорч., джал., дурб., горл. *хэмш*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *хэмч*; орд. *ханч*; монг. *qanʒui*.

ХАНЬ друг, подруга; спутник; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *хэн*; орд. *хані*; монг. *qani*.

ХАР черный; темный; хорч., джал., дурб., горл., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хар*; архорч. *хар*, *баран*; орд. *хара*; монг. *qara*.

ХАРАА(Н) поле зрения, видимое пространство; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *хард*; монг. *qaraqa*.

ХАРААЛ проклятие; брань, ругань; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хардл*; монг. *qariyal*.

ХАРААЛГАХ 1. побуд. от хараах; 2. быть обруганным; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *хардла*; монг. *qariyalqa*.

ХАРААЛЦАХ *совм.* от хараах вместе ругать, бранить; хорч., джал., дурб., горл. *хардлши*; архорч., бар., чах., орд. *хардлчи*; монг. *qariyalca*.

ХАРААХ бранить, ругать; проклинать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хард*; монг. *qariya*.

ХАРААЦАЙ ласточка; хорч. *хардшиг*; джал. *хардшиг*; архорч., бар., чах. *хардчд*; шгол., орд. *хардчд*; монг. *qariyacai*.

ХАРАЙХ 1. прыгать; 2. скакать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., уцаб., орд. *хард*; шгол., чах. *хард*; монг. *qarayix*.

ХАРАМ 1. скупой, жадный; 2. скупость, жадность; 3. сожаление; хорч., джал., дурб., горл., архорч., шгол., уцаб., чах., орд. *харам*; монг. *qaram*.

ХАРАМЛАХ скупиться, жадничать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *харамла*; орд. *харамла*; монг. *qaramla, qaramla*.

ХАРАМЧ 1. скряга; 2. скупой, жадный; хорч., джал., дурб., горл. *харамши*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *харамчи*; монг. *qaramci*.

ХАРАНХУЙ 1. темнота; тьма, мрак; 2. темный, мрачный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *харахуй*; монг. *qarangxui*.

ХАРАНХУЙДАХ становиться слишком темным, мрачным; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *харахуйда*; монг. *qarangxuyida*.

ХАРАХ 1. видеть, смотреть; 2. присматривать, наблюдать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хара*; монг. *qara*.

ХАРАЧИН одно из монгольских племен Внутренней Монголии; хорч., джал., дурб., горл. *харшин*; архорч., бар. *харчин*; шгол. *гарчин*; орд. *харчин*; монг. *qarcin*.

ХАРВАЛЦАХ *совм.* от харвах 1. стрелять из лука вместе с кем-либо; 2. стрелять друг в друга, перестреливаться из лука; архорч., бар., чах. *харвалчи*; орд. *харвулчи*; монг. *qarbulca*.

ХАРВАХ стрелять из лука; хорч., архорч., бар., харва-; горл. *харма*, шгол., чах. *харва*; орд. *харву*; монг. *qarbu*.

**ХАРГИС** 1. жестокий, лютый, свирепый, злой; 2. реакционный; хорч., архорч., бар., харч. *xərgis*; джал., дурб. *xərgit*; орд. *xar-ic*; монг. *qərgis*.

**ХАРГИСЛАХ** поступать жестоко, бесчеловечно, свирепо; хорч., архорч., бар., харч. *xərgisla*; джал., дурб. *xərgitla*; орд. *xarǰisla*; монг. *qərgisla*.

**ХАРИЛЦАН** взаимно, между собой, друг с другом; хорч., джал., дурб. *xarilʃan*; архорч., бар., чах., орд. *xarilʃan*; шгол. *xarilʃan*; монг. *qarilʃan*.

**ХАРИН** однако, только; *но, а*; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *xərin*; шгол., уцаб., чах., орд. *xarin*; монг. *qərin*.

**ХАРИУ(Н)** 1. возврат, возвращение; 2. ответ; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., *xəry*; шгол., чах. *xarj*; монг. *qariyu*.

**ХАРИУЛАХ** I *побуд.* от харих I 1. отвечать; 2. возвращать, отдавать обратно; 3. возвращать, отправлять домой; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *xəryl*; онн., найм., хеш. *xarjyl*; шгол., уцаб., чах. *xarjyl*; монг. *qarijul*.

**ХАРИУЛАХ** II 1. присматривать, следить; 2. пасти; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *xəryl*; онн., найм. *xarjyl*; шгол., чах. *xarjyl*; монг. *qarijul*.

**ХАРИУЦАХ** 1. нести ответственность, отвечать; 2. противодействовать, не уступать; хорч., джал., дурб., горл. *xəryuca*; архорч., бар., онн., харч., тум. *xəryuca*; монг. *qariyuca*.

**ХАРИХ** возвращаться, вернуться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *xəri*; шгол., уцаб., чах. *xari*; монг. *qari*.

**ХАРЛАХ** чернеть, становиться черным; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *xarla*; орд. *xarala*; монг. *qarala*.

**ХАРУУЛ** I караул, дозор; стража, охрана; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *xarjyl*; монг. *qaraɣul*.

**ХАРУУЛ** II рубанок; хорч., джал., горл., дурб., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах., орд. *xarjyl*; монг. *qaraɣul*.

**ХАРЬ** 1. чужой, чуждый; иноземный; 2. чужбина, чужая земля; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *xəp*; шгол., уцаб., чах. *xar*; орд. *xari*; монг. *qari*.

**ХАС** 1. яшма; яшмовый; архорч., бар., шгол., орд. *xas*; монг. *qas*.

**ХАСАГДАХ** *страд.* от хасах быть лишенным чего-нибудь; хорч., архорч. *xasagda*; шгол., чах. *hasagda*; орд. *hasugda*; монг. *qasugda*.

**ХАСАХ** 1. убавлять, уменьшать, сокращать; 2. вычитать, отнимать; 3. лишать; хорч., архорч., бар., харч., тум. *xasa*; шгол., чах. *hasa*; орд. *hasu*; монг. *qasu*.

**ХАТААГДАХ** *страд.* от хатаах I осушаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *xatagda*; шгол., чах., орд. *xatagda*; монг. *qataɣagda*.

**ХАТААМАЛ** сушеный; хорч., джал., дурб., архорч., онн., найм. *xatamal*; шгол., чах. *xatamal*; монг. *qataɣamal*.



ХАТААХ *побуд.* от хатах I сушить, высушивать; хатах II закаливать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., урат. *хатā-*; онн., найм., хеш., шгол., дурб.-хух. дарх.-мянг., чох., орд. *гатаха*; монг. *qataxa*.

ХАТАВЧ стык решетчатой стены и двери у юрты; нижняя часть решетчатой стены по обеим сторонам двери у юрты; хорч., джал., дурб., горл., *хатабши*; архорч., бар. *хатавчи*; шгол., чох., *гатавчи*; монг. *qatabchi*.

ХАТАН 1. *ист.* княгиня; 2. госпожа, знатная дама; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *хатан*; шгол., чох. *гатан*; монг. *qatan*.

ХАТАХ сохнуть, засыхать, высыхать, пересыхать; увядать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., уцаб. *хата-*; шгол., чох., орд. *гата-*; монг. *qata*.

ХАТГАХ 1. колоть, уколоть; 2. вышивать; 3. жалить, кусать; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *хатга-*; онн., найм., шгол., чох. *гатга-*; орд. *гатху-*; монг. *qadgu*.

ХАТГУУЛАХ 1. *побуд.* от хатгах; 2. быть ужаленным; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *хатгүл-*; шгол., чох. *гатгүл-*; орд. *гатхүл-*; монг. *qadquul*.

ХАТГУУР шпилька, заколка; хорч., архорч., бар. *хатгүр*; шгол., чох. *гатгүр*; орд. *гатхүр*; монг. *qadquur*.

ХАТИРАХ бежать, ехать рысью; шгол., чох., орд. *гатари*; монг. *qatar*.

ХАТУУ 1. твердый, жесткий; крепкий, прочный; 2. *перен.* жестокий, суровый, строгий; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., урат. *хатү-*; онн., найм., хеш., шгол., дурб.-хух., дарх.-мянг., чох., орд. *гатү-*; монг. *qatayu*.

ХАТУУДАХ быть слишком твердым, жестким; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *хатүда-*; шгол., чох., хеш., орд. *гатүда-*; монг. *qatayuda*.

ХАТУУРАХ 1. затвердевать, становиться твердым, жестким; 2. *перен.* становиться строгим, жестоким; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *хатүра-*; шгол., чох., орд. *гатүра-*; монг. *qatayura*.

ХАХАХ подавиться; поперхнуться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *хаха-*; онн., найм., хеш., шгол., чох., орд. *гаха-*; монг. *qaxa*.

ХАЦАР щека; хорч., джал., дурб., горл. *хашар*, *хшир*; архорч., бар., харч., тум. *хечир*; онн., найм. *гечир*; шгол., чох., орд. *гачар*; монг. *qacir*, *qasar*.

ХАШАА(Н) 1. забор, изгородь, ограда, частокол; 2. двор; дарх., джас., архорч., харч., тум. *хашā*; джал., дурб., горл. *хашā*, *хот*; бар., онн., найм., хеш. *гашā*, *хорб*; уцаб. *хашā*, *хорб*; шгол., орд. *гашā*; чох. *хорб*; монг. *qashiya*.

ХАШААЛАХ огораживать, обносить забором; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., тум., харч., уцаб. *хашāла-*; онн., найм., шгол., орд. *гашāла-*; монг. *qashiyala*.

ХАШИН ленивый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., урат. *хашаң*, *хашиң*; онн., найм., хеш., шгол., дарх.-мянг., чох., орд. *гашаң*, *гашиң*; монг. *qashang*, *qasing*.

ХАЯА край, нижняя часть, нижний край; стена; окраина; архорч., бар., шгол., чах., орд. *хaja*; монг. *qayayaa*.

ХАЯГДАХ *страд.* от хаях 1. быть потерянным, теряться; 2. быть покинутым; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хajагda*; монг. *qayayada*.

ХАЯХ бросать, кидать, разбрасывать, швырять; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хaja*; монг. *qayax*.

ХИАГ *бот.* вострец; дарх., джас., джал., дурб., горл. *хэi*; онн., хеш., уцаб., авг., чах. *х'аг*; джар., архорч., найм., тум. *ш'аг*; орд. *каг*; монг. *kiyax*.

ХИВС(ЭН) ковер; хорч., архорч., бар., шгол. *хевис*; орд. *кевис*, *хевис*; монг. *kebis*.

ХИЙ 1. воздух; 2. впустую, вхолостую, зря; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *хi*; орд. *кi*, *хi*; монг. *kei*.

ХИЙД монастырь; скит; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *хiд*; орд. *кiд*, *хiд*; монг. *keiid*.

ХИЙСГЭХ *побуд.* от хийсэх 1. развевать; 2. сдувать; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *хiсге*; джал., дурб. *хiмге*; монг. *keyiske*.

ХИЙСЭХ 1. нестись (по ветру); развеваться; 2. падать, слетать; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *хiс*; джал., дурб. *хiт*; монг. *keyis*.

ХИЙХ 1. делать, производить; устраивать; 2. класть куда-либо; вкладывать; наливать, вливать во что-либо; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хi*; монг. *ki*.

ХИЛ граница, рубеж; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., шгол., уцаб. *хил*; орд. *хил*, *кил*; монг. *kili*.

ХИЛЭН бархат; плис; хорч., джал., горл., дурб., архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чах. *хилең*; орд. *килиң*, *хилиң*; монг. *kiling*.

ХИЛЭНЦ грех; хорч., джал., дурб., горл. *хилениш*; архорч., бар. *хилеңч*; монг. *kilinče*.

ХИР I мера, предел; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хир*; монг. *kkir*, *kir*.

ХИР II грязь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хир*; орд. *кир*, *хир*; монг. *kkir*, *kir*.

ХИРТЭХ загрязняться, пачкаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *хирте*; орд. *хирте*; *кирте*; монг. *kkirte*, *kirtü*.

ХИРТЭЭХ *побуд.* от хиртэх; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., шгол., уцаб., чах. *хиртэ*; орд. *хиртэ*; *киртэ*; монг. *kirtege*.

ХИЧЭЭЛ 1. старание, прилежание, усердие; 2. занятие, урок; хорч., джал., дурб., горл. *хешёл*; архорч., уцаб. *хечёл*; бар. *хечјёл*; шгол., чах., орд. *гечёл*; монг. *kičiyel*.

ХИЧЭЭХ стараться, стремиться; быть прилежным, усердным; хорч., джал., дурб., горл. *хешё*; архорч., уцаб. *хечё*; шгол., чах., орд. *гечё*; монг. *kičiyе*.

ХОВ сплетня; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хоб*; шгол., уцаб., чах., орд. *хов*; монг. *qob*.

ХОВДОГ 1. жадность, алчность; 2. жадный, алчный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хобдог*; шгол., уцаб., чох., орд. *ховдог*; монг. *qobdog*.

ХОВДОГЛОХ жадничать, быть алчным; быть ненасытным; хорч., джал. дурб., горл., архорч., бар. *хобдогло*-; шгол., уцаб., чох., орд. *ховдогло*-; монг. *qobdoglo*-.

ХОВЛОХ сплетничать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *хобло*-; шгол., уцаб., чох., орд. *ховло*-; монг. *qobla*.

ХОВОО колодезная бадья; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хоб*; шгол., чох., орд. *хоб*; монг. *qobuqa*.

ХОВОР 1. редкий, скудный; 2. редко; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *ховор*; монг. *qobur*.

ХОВОРДОХ становится редким, трудно находимым; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *ховордо*-; монг. *qoburda*-.

ХОГ 1. сор, отбросы, мусор; 2. крошки, труха; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *хог*; монг. *qog*.

ХОДООД(ОН) желудок; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *ходод*; орд. *хододу*; монг. *qoduyudu*.

ХОЁР два, двое; оба; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *хогор*; монг. *qoyag*.

ХОЁРДУГААР второй; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *хогордугаар*; монг. *qoyarduyar*.

ХОЁРХОН *уменьш.* от хоёр только два; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чох., орд. *хогорхон*; монг. *qoyarqan*.

ХОЁУЛАА(Н) вдвоем; оба, обе; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *хоёл*; орд. *хоёл*; монг. *qoyayula*.

ХОЖГОР 1. плешина; 2. плешивый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *ходжгор*; хеш., шгол., уцаб., чох. *ходжгор*; орд. *ходжиг*; монг. *qojigir, qojigar*.

ХОЖДОХ опаздывать; отставать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн. *ходжидо*-; шгол., уцаб., чох., орд. *ходжидо*-; монг. *qojida*-.

ХОЖДУУЛАХ *побуд.* от хождох; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *ходжидул*-; шгол., уцаб., чох., орд. *ходжидул*-; монг. *qojidarul*-.

ХОЖИЙХ плешиветь, становится плешивым; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *ходжт*-; шгол., уцаб., чох., орд. *ходжт*-; монг. *qojiyi*-.

ХОЖИМ потом, впоследствии, после; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., харч., тум. *ходжим*; шгол., чох., орд. *ходжим*; монг. *qojim*.

ХОЖИМДОХ опаздывать, отставать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч. *ходжимдо*-; шгол., чох., орд. *ходжимдо*-; монг. *qojimda*-.

ХОЙНО 1. север; на севере; 2. *сзади, позади, за*; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *хойн*; уцаб., чох. *хойно*; монг. *qoyina*-.

ХОЙТ 1. северный; 2. задний; 3. следующий, будущий, грядущий; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум. *хойт*; чох. *хойт*; монг. *qoyitu*.

ХОЙШ 1. на север, к северу; 2. назад; 3. после; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хōш*; монг. *qoyisi*.

ХОЙШЛОХ 1. направляться на север, к северу; 2. откладываться, отсрочиваться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн. *хōшло-*; уцаб., чах. *хōйшло-*; монг. *qoyisila-*.

ХОЛ 1. даль; 2. далеко; 3. далекий, дальний; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хол*; орд. *холо*; монг. *qola*.

ХОЛБИРОХ соскальзывать набок, соскакивать, сваливаться на бок; архорч., бар. *холбиро-*; шгол., уцаб., чах. *холви́ро-*; орд. *холворо-*; монг. *qolbura-*.

ХОЛБОГДОХ *страд.* от холбох 1. быть связанным с чем-л.; иметь отношение к кому-л.; 2. причастный, имеющий связь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *холбогдо-*; монг. *qolbuḡda-*.

ХОЛБОЛДОХ *взаимн.* от холбох соединяться, связываться друг с другом, между собой; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *холболдо-*; монг. *qolbolda-*.

ХОЛБОЛДУУЛАХ *побуд.* от холболдох; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *холболдүүл-*; монг. *qolbaldaḡul-*.

ХОЛБОО(Н) 1. связь, контракт; 2. союз; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *холбō*; монг. *qolbuḡa*, *qolbaḡa*.

ХОЛБОХ соединять, связывать; увязывать, сочетать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *холбо-*; монг. *qolbu-*.

ХОЛДОХ 1. удаляться, отдаляться, отстраняться; 2. быть слишком далеким; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *холдо-*; монг. *qolada-*.

ХОЛДУУЛАХ *побуд.* от холдох удалять, отдалять; отчуждать, отстранять; отодвигать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах., орд. *холдүүл-*; монг. *qoladaḡul-*.

ХОЛИГДОХ *страд.* от холих; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *хōлигдо-*; уцаб., чах., орд. *хōлигдо-*; монг. *qoliḡda-*.

ХОЛИМОГ 1. смешанный; 2. смесь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум. *хōлмог*; уцаб., чах., сун. *хōлмог*; орд. *хōлимог*; монг. *qolimaḡ*.

ХОЛИХ 1. смешивать, перемешивать, примешивать, подмешивать; 2. путать, путаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *хōли-*; уцаб., чах., орд. *хōли-*; монг. *qoli-*.

ХОЛХОН *уменьш.* от хол довольно далеко, далеко; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., уцаб., чах. *холхон*; монг. *qolaḡan*.

ХОМ потник, войлок (подкладываемый под верблюжий вьюк); шгол., уцаб., чах., орд. *хом*; монг. *qom*.

**ХОМНОХ** накладывать на верблюда потник с деревянной рамой; шгол., уцаб., чах., орд. *хомно-*; монг. *qomna-*.

**ХОМООЛ** лошадиный навоз; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *хомол*; монг. *qomol*.

**ХОМХОЙ** 1. жадный, алчный; 2. жадность, алчность; архорч., бар. *хомхō*; монг. *qomxai*.

**ХОНГОР** буланый, светло-желтый (о масти); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *хонгор*; монг. *qonggur*.

**ХОНОГ** 1. сутки; 2. ночевка, ночлег; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *хоног*; монг. *qonuḡ*.

**ХОНОХ** ночевать, проводить ночь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хоно-*; монг. *qonu-*.

**ХОНУУЛАХ** *побуд.* от хонох; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах., орд. *хонул*; монг. *qonuḡul-*.

**ХОНХ(ОН)** звонок; колокол; дарх., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *хонхо*; монг. *qongqo, qongqa*.

**ХОНХДОХ** звонить в звонок, колокол; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *хонхдо-*; монг. *qongqoda-*.

**ХОНШООР** 1. морда; рыло; 2. носок, кончик; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хоншор*; монг. *qongsiyar*.

**ХОНЬ (ХОНИН)** овца; дарх., бов. *хōн, хōй*; джас., джар., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *хōн*; уцаб., чах., шгол. *хон*; орд. *хони*; монг. *qonin*.

**ХОНЬЧИН** пастух овец, чабан; хорч., джал., дурб., горл. *хōш*; архорч., бар., харч. *хōч*; монг. *qonici*.

**ХООЛ(ОН)** еда, пища, кушанье; дарх., джас., архорч., бар., дурб., горл., джал., джар., бов. *бадā, хōл*; шгол., уцаб., чах., орд. *хōл*; монг. *qoyula*.

**ХООЛОЙ** 1. горло, глотка; 2. голос; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *хōлō*; онн., найм., хеш. *хōлō*; харч., тум. *хōл*; монг. *qoyul, qoyulai*.

**ХООРОНД** 1. между; 2. в промежутке времени; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., хорч., чах. *хōронд*; орд. *хōронду*; монг. *qoyorundu*.

**ХООСДОХ** 1. оказываться пустым; 2. быть слишком нуждающимся, нищим; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., уцаб., чах. *хōсдо-*; джал., дурб. *хōтдо-*; орд. *хōсто-*; монг. *qoyusda-*.

**ХООСОН** 1. пустота; 2. пустой, порожний; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хōсон*; джал., дурб. *хōтон*; монг. *qoyusun*.

**ХООСРОХ** 1. становиться пустым, опоражняться; 2. беднеть, нищать; разоряться; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *хōсро-*; джал., дурб. *хōтро-*; монг. *qoyusura-*.

**ХООСРУУЛАХ** *побуд.* от хоосрох; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *хōсрүүл*; джал., дурб. *хōтрүүл*; монг. *qoyusurayul-*.

ХОР 1. яд, отравя; 2. вред, зло; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *xor*; монг. *qour*.

ХОРГО 1. небольшой шкаф, шкафчик; 2. укрытие; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *xorog*; монг. *qorqu*.

ХОРГОДОХ укрываться, прятаться; находить приют, убежище; хорч., джал., архорч., бар. *xorogdo-*; монг. *qorquda-*.

ХОРГОЙ парча; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *xorib*; монг. *qorqoi*.

ХОРГОЛЖ(ИН) 1. свинец; 2. свинцовый; хорч., шгол., чах. *xorqoldj*; орд. *xorqoldji*; монг. *qorqolji*.

ХОРГООЛГОХ *побуд.* от хоргоох; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *xoriblgo-*; монг. *qorququlga-*.

ХОРГООХ 1. задерживать, не пускать, не давать двигаться 2. мешать, препятствовать; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., чах., орд. *xorib-*; монг. *qorquxu-*.

ХОРДОХ 1. отравляться; 2. злобствовать, таить злобу; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *xordox*; монг. *qourada-*.

ХОРИГЛОХ 1. отговаривать; 2. запрещать, воспрещать; 3. загромождать, преграждать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *xorilgo-*; орд. *xorilgo-*; монг. *qorigla-*.

ХОРИГЛУУЛАХ *побуд.* от хориглох; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *xorilgul*; орд. *xorilgul*; монг. *qoriglulul-*.

ХОРИОД 1. по двадцать; 2. около двадцати; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *xorod*; шгол. *xorod*; монг. *qorigad*.

ХОРИХ 1. отговаривать; 2. запрещать, воспрещать; 3. заключать (в тюрьму); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *xorix*; шгол., чах., урат., дарх.-мянг., орд. *xorix*; монг. *qorig*.

ХОРЛОЛ 1. вред, зло; 2. вредительство; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *xorlol*; монг. *qourlal*.

ХОРЛОХ наносить вред, вредить; причинять ущерб; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *xorlo*; монг. *qourla-*.

ХОРМОЙ 1. подол; пола (одежды); 2. подножие, подошва (горы); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн. *xormoj*, *xormoj*; хеш., харч., тум. *xormoj*; шгол. *xormoj*; монг. *qortaj*, *qortui*.

ХОРМОЙВЧ передник; хорч., джал., дурб., горл. *xormobshi*; архорч., бар., онн., найм., харч. *xormobchi*, *xormobchi*; шгол. *xormobevchi*; монг. *qortayibci*.

ХОРМОЙЛОХ класть что-л. в подол, нести в подоле; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *xormolox*; *xormolox*; монг. *qortayilox*.

ХОРОГДОХ *страд.* от хорох уменьшаться, убавляться, сокращаться; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *xorogdo-*; монг. *qorquda-*.

ХОРОО(Н) забор, изгородь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *xorob*; монг. *qorquxa*, *qoriga*.

ХОРООЛОХ загонять в загон; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *хорболо-*; монг. *qoriyala-*.

ХОРООХ побуд. от хорох | убавлять, уменьшать, сокращать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *хорб-*; монг. *qoruqa-*.

ХОРОХ убавляться, убывать, уменьшаться, сокращаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хоро-*; монг. *qoru-*.

ХОРСОХ 1. чувствовать жгучую боль; 2. ненавидеть, таить злобу против кого-л.; хорч., архорч., бар., шгол., чах. *хорсо-*; джал., дурб. *хорто-*; орд. *хорос-*; монг. *qorus-*.

ХОРХОЙ насекомое; червь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн. *хорхб*; харч., тум. *хорхб*; найм., шгол., дарх.-мянг., чах. *хорхб*; монг. *qoruyai*.

ХОРЧИН одно из монгольских племен Внутренней Монголии; хорч., джал., дурб., горл. *хоршин*; архорч., бар., онн., харч., тум. *хорчин*; найм., орд. *хорчин*; хеш., уцаб. *хорчин*; шгол., чах. *хорчин*; монг. *qorčin*.

ХОРШИХ быть соучастником в каком-нибудь деле; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хорши-*; монг. *qorsi-*.

ХОРШОО(Н) кооперация, кооператив; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., уцаб. *хорш(н)*; тум. *хоршија*; шгол., чах., орд. *хоршб(н)*; хеш. *хоршб(н)*, *хоршб(н)*; монг. *qorsiya*.

ХОРЬ(ХОРИН) двадцать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *хөр*; шгол., чах., уцаб., орд. *хорин*; монг. *qorin*.

ХОРЬДУГААР двадцатый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *хөрдугаар*; шгол., уцаб., чах. *хөрдугаар*; орд. *хоридугаар*; монг. *qoriduyar*.

ХОСЛОХ сочетать, соединять попарно; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *хосло-*; монг. *qosla-*.

ХОТ 1. город; 2. хотон, группа юрт; 3. стойбище, загон для скота; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., уцаб. *хот*; онн., найм., хеш., шгол., чах. *хот*; орд. *хото*; монг. *qota*.

ХОТГОР 1. лошина, впадина; 2. вогнутый, прогнутый в середине; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., харч., тум., урат. *хотгор*; найм., хеш., шгол., дурб.-хух., дарх.-мянг., чах., орд. *хотгор*; монг. *qotoxor*.

ХОТОЙХ гнуться, прогибаться; становиться вогнутым; хорч., архорч., бар. *хотб-*; шгол., чах., орд. *хотб-*; монг. *qotoyi-*.

ХОЦРОХ отставать, оставаться позади; хорч., джал., дурб., горл. *хоциро-*; архорч., бар., харч., тум., урат. *хоциро-*; онн., хеш., шгол., чах., орд. *хочиро-*; монг. *qocir-*.

ХОШУУ(Н) I хошун — административно-территориальная единица; джал., дурб., горл., архорч., бар., урат. *хошун*; онн., найм., хеш., чах. *хошун*; монг. *qosiyun*.

ХОШУУ(Н) II 1. передняя часть губ; клюв; 2. морда, рыло; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., урат. *хошун*; онн., найм., хеш., шгол., дарх.-мянг., чах. *хошун*; орд. *хушун*; монг. *qosiyun*.

**ХӨВӨН(Г)** 1. вата; хлопок; 2. хлопчатобумажный; ватный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *хөбөң*; хеш., шгол., уцаб., чох. *хөвөң*; орд. *көвөң (хөвөң)*; монг. *köbüng*.

**ХӨВӨӨ** 1. край; кайма; 2. берег (реки); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хөбб*; шгол., уцаб., чох. *хөвб*; орд. *көвб (хөвб)*; монг. *köbüge, köbege*.

**ХӨВӨӨЛӨХ** 1. обшивать каймой, окаймлять; 2. двигаться вдоль берега; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хөбблө*; шгол., уцаб., чох. *хөвблө*; орд. *көвблө, хөвблө*; монг. *köbügele-*.

**ХӨВӨХ** плавать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хөбө*; шгол., уцаб., чох. *хөвө*; монг. *köbü-*.

**ХӨГ** гармония; настройка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *хөг*; монг. *kög*.

**ХӨГЖИЛ** 1. развитие, прогресс, рост; расцвет, процветание, подъем; 2. веселье, душевный подъем; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох. *хөгджил*; монг. *kögjil*.

**ХӨГЖИМ** музыка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чох. *хөгджим*; монг. *kögjim*.

**ХӨГЖИХ** 1. развиваться, прогрессировать, процветать; 2. веселиться, забавляться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох. *хөгджи-*; монг. *kögji-*.

**ХӨГЖҮҮЛЭХ** *побуд.* от хөгжих усиливать, стимулировать; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *хөгджүүл-*; монг. *kögjügül-*.

**ХӨГЛӨХ** настраивать (музык. инструмент); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *хөглө*; монг. *kögle-*.

**ХӨГШИН** старый, престарелый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хөгшин*; шгол., чох. *гөгшин*; орд. *гөгшөң*; монг. *kögsin*.

**ХӨГШРӨХ** стареть, стариться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., уцаб. *хөгширө*; шгол., чох. *гөгширө*; орд. *гөгшөрө*; монг. *kögsire-*.

**ХӨДЛӨХ** 1. двигаться, приходить в движение; трогаться с места; 2. подниматься (о ветре); 3. *перен.* трудиться, работать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *хөдлө*; орд. *көдөл, хөдөл*; монг. *ködel-*.

**ХӨДӨӨ** 1. сельская местность; 2. степь, поле; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., уцаб., чох., *хөдб*; орд. *көдб, хөдб*; монг. *ködege*.

**ХӨЗӨР** игральные карты; дарх., горл., джал., бов., джар., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *пүкер* (< кит.); хег., чох. *хөдзөр*; шгол. *хөдзөр*; монг. *köjör*.

**ХӨЛ** 1. нога, ноги; лапа, лапы; 2. ножка, ножки (стола, стула и т.д.); 3. движение, суета; суматоха; хорч., джал. дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *хөл*; орд. *хөл, хөл*; монг. *köl*.

**ХӨЛДӨӨХ** *побуд.* от хөлдөх отмораживать; хорч., джал., дурб., горл., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *хөлдб*; архорч., бар. *хүлдб*; монг. *köldege-*.



ХӨЛДӨХ замерзать, обледеневать; хорч., джал., дурб., горл., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чох., орд. *хөлдө*; архорч., бар. *хулде*; монг. *kölda-*.

ХӨЛДҮҮ мерзлый; хорч., онн., шгол., уцаб., чох., орд. *хөлдү*; архорч., бар. *хулдү*; монг. *köldegü*.

ХӨЛЛӨХ запрягать, впрягать, закладывать (напр., лошадей); архорч., бар., шгол., чох. *хөллө*; монг. *kölle-*.

ХӨЛӨРГӨХ *побуд.* от хөлрөх вызывать пот; хорч., джал., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *хөлөргө*; монг. *kölörge-*.

ХӨЛРӨХ потеть, покрываться испариной; хорч., архорч., шгол., чох. *хөлрө*; монг. *kölöre-*.

ХӨЛС(ӨН) пот, испарина; хорч., архорч., бар., горл., харч., тум., хеш., шгол., уцаб., чох. *хөлс(өн)*; джал., дурб. *хөлт(өн)*; монг. *kölösün*.

ХӨЛЧИХ греть, согревать (напр., руки); хорч., джал., дурб. *хөлши*- архорч., бар. *хөлчи-*; хеш., шгол., чох. *хөлчи-*; монг. *kölči-*.

ХӨЛЧӨӨХ *побуд.* от хөлчих; хорч., джал., дурб. *хөлшө*; архорч., бар., харч., тум. *хөлчө*; онн., найм., хеш., уцаб., шгол., чох. *хөлчө*; монг. *kölčiye-*.

ХӨМРӨХ перевертываться, опрокидываться; хорч., джал., дурб., горл. *хөмрө*; архорч., бар., онн., найм., шгол., чох. *хөмөр*; монг. *kömüri-*.

ХӨМСӨГ брови; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., хеш., шгол., уцаб., чох. *хөмсөг*; джал., дурб. *хөмпөг*; орд. *хөмөсхө*; монг. *kömtüske-*.

ХӨНГӨН 1. легкий, нетяжелый; 2. несложный; 3. легко; хорч., джал., дурб., горл. *хөңөн*; архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., чох., орд. *хөңгөн*; монг. *könggen*.

ХӨНГӨРӨХ облегчаться, становиться легким; хорч., джал., дурб., горл. *хөңөрө*; архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *хөңгөрө*; монг. *könggere-*.

ХӨНДИЙ 1. полый, пустой; 2. пустое пространство, пустота; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *хөндй*; монг. *köndei*.

ХӨНДЛӨН(Г) 1. попереk, через; 2. наперерез; наперекор; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., чох. *хөндлөн*; монг. *köndeleng*.

ХӨНЖИЛ одзяло; хорч., джал., дурб., горл. *хөнджил*, *хөндил*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *хөнджил*; монг. *könjile*.

ХӨӨ сажа; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *хө*; орд. *хө*, *хө*; монг. *köge*.

ХӨӨГДӨХ *страд.* от хөөх быть выгнанным, исключенным, подвергаться изгнанию, исключению; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *хөөгдө*; монг. *kögegde-*.

ХӨӨДӨХ мазать сажей, пачкать углем; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., уцаб., чох. *хөдө*; орд. *хөдө*, *хөдө*; монг. *kögede-*.

ХӨӨЛГӨХ *побуд.* от хөөх; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *хөллөг*; монг. *kögelge-*.

**ХӨӨРӨГ** табакерка для нюхательного табака; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол. *хѳрѳг*; чах. *хѳрѳг*, *хѳхѳр*; монг. *kögerge-*

**ХӨӨРӨХ I** пениться, кипеть, переливаться; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *хѳрѳ-*; монг. *kögere-*.

**ХӨӨРӨХ II** возбуждаться, быть в возбуждении; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., чах. *хѳрѳ-*; монг. *kögere-*.

**ХӨӨРХИЙ I** бедняга; 2. вызывающий жалость, достойный сожаления; хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол., чах. *хѳрхѳ*; монг. *kögerükei*.

**ХӨӨРХИЙЛЭХ** сочувствовать, выражать сочувствие, сожалеть, проявлять жалость; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *хѳрхѳлѳ*; монг. *kögerükeyile-*.

**ХӨӨС(ӨН)** пена; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *хѳс(өн)*; джал., дурб., *хѳт(өн)*; монг. *kögesün*.

**ХӨӨСРӨХ** пениться, покрываться пеной; хорч., архорч., бар., онн., найм.; шгол., уцаб., чах. *хѳсрѳ-*; джал., дурб. *хѳтрѳ-*; монг. *kögesüre-*.

**ХӨӨХ I** 1. прогонять, изгонять, выгонять; исключать; 2. преследовать, гнаться за кем-либо; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хѳ-*; монг. *köge-*.

**ХӨӨХ II** пухнуть, разбухать; подниматься (о тесте); хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., чах. *хѳ-*; монг. *köge-*.

**ХӨРГӨХ** *побуд.* от хөрөх давать остывать, охлаждать, остужать; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *хѳргѳ-*; монг. *körge-*.

**ХӨРЗӨН** уплотнившийся навоз, назем; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., чах. *хѳрджѳ*; монг. *körjeng*.

**ХӨРӨГ** портрет, изображение; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хѳрѳг*; монг. *körüg*.

**ХӨРӨНГӨ** 1. имущество, средство; достояние; 2. средства; фонд; 3. закваска; 4. семя, семена; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *хѳрѳнгѳ*; монг. *körüngge*.

**ХӨРӨӨ(Н)** пила; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хѳрѳ*; монг. *kirüge*.

**ХӨРӨӨДӨХ** пилить; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хѳрѳдѳ*; монг. *kirügede-*.

**ХӨРӨӨДҮҮЛЭХ** *побуд.* от хөрөөдөх; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хѳрѳдѳл*; монг. *kirügedegül-*.

**ХӨРӨХ** охлаждаться, стыннуть, остывать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *хѳрѳ-*; монг. *kör-, körü-*.

**ХӨСӨГ** транспорт, средства передвижения, перевозочные средства; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *хѳсѳг*; джал, дурб. *хѳтѳг*; монг. *kösüg*.

**ХӨТЛӨХ** вести; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., харч., тум., ураг. *хѳтлѳ*; найм., хеш., шгол., дурб.-хух., дарх.-мянг., чах. *хѳтлѳ*; орд. *хѳтѳл*; монг. *kötel-, kötü-*.

**ХӨТӨЛБӨР** руководство; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *хѳтѳлбѳр*; шгол., чах. *хѳтѳлбѳр*; монг. *kötelbüri*.

**ХӨХ** 1. синий, голубой; 2. зеленый (чаще о растениях); 3. серый, сивый (чаще о масти); хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., харч., тум., урат. *xəx*; онн., найм., хеш., шгол, дурб.-хух., дарх.-мянг., чох. *xəx*; орд. *xəxə*; монг. *köke*.

**ХӨХӨХ** сосать; хорч., найм., харч., тум., урат. архорч., бар., *xəxə*; *məmə*; джал. *xəxə*; онн., хеш., шгол, чох. *xəxə*; дурб.-хух., дарх.-мянг. *xəxə*, *məmə*; монг. *kökü*.

**ХӨХРӨХ** 1. синеть; 2. зеленеть; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., харч., тум. *xəxрə*; шгол, чох., орд. *xəxрə*; монг. *kökere*.

**ХӨХРҮҮЛЭХ** *побуд.* от хөхрөх; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., харч., тум. *xəxрүл*; шгол, чох. *xəxрүл*; монг. *kökeregül*.

**ХӨШИГ** занавес; занавеска; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., харч., тум., урат. *xəшig*; онн., найм., хеш., дурб.-хух., дарх.-мянг., шгол, чох. *xəшig*; монг. *kösige*.

**ХӨШИГЛӨХ** крошить, мелко резать, рубить; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар. *xəшigлə*; онн., найм., шгол, чох. *xəшigлə*; монг. *kösigele*.

**ХӨШИХ** 1. задвигать; закладывать; подпирать; 2. коченеть, застывать, деревенеть; 3. *перен.* упорствовать, упрямитесь; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар. *xəши*; онн., найм., шгол, чох. *xəши*; монг. *kösi*.

**ХӨШҮҮН** 1. неподатливый, негибкий; неповоротливый; 2. *перен.* упрямый; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., харч., уцаб. *xəшүн*; шгол, чох., орд. *xəшүн*; монг. *kösigün*.

**ХӨШҮҮРЭХ** упрямитесь, упорствовать; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар. *xəшүр*; шгол, чох. *xəшүр*; монг. *kösigüre*.

**ХУВ(АН)** 1. янтарь; 2. янтарный; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар. *xува*, *xува*, шгол, чох., орд. *xува*; монг. *quba* (< кит.).

**ХУВААХ** делить, распределять; хорч., джал, дурб., горл, архорч., харч., тум., шгол, уцаб, чох., орд. *xува*; монг. *qubiya*.

**ХУВИЛАХ** 1. превращаться, меняться, переменяться; 2. *уст.* возрождаться; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар. *xувила*; монг. *qubila*.

**ХУВИЛГААН** перерождение; перерожденец; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., онн., найм., шгол, уцаб, чох., орд. *xувилган*; монг. *qubilgan*.

**ХУВРАГ** *рел.* 1. хуварак, ученик ламы, послушник; 2. сонм, собрание буддийского монашеского ордена; архорч. *xувраг*, *хубраг*; шгол, уцаб, чох. *xувраг*; монг. *quwaraḡ*.

**ХУВЦАС(АН)** одежда, платье; хорч. *xовтос*; *xовшос*; джал, дурб. *xувшад*; архорч., бар. *xовчис*; харч., тум. *xөвчис*; шгол, чох., *гувчас*; орд. *губчдсуң*; монг. *qubcasu*.

**ХУВЦАСЛАХ** 1. одеваться, надевать одежду, платье; 2. одевать кого-л.; хорч. *xовшосло*; архорч., бар. *xовчилə*; харч., тум. *xовчисло*; шгол, чох. *гувчасла*; орд. *губчала*; монг. *qubčasula*.

**ХУВЬ** 1. часть, порция; 2. доля, пай; 3. судьба, участь; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар. *xөв*; орд. *xуви*; монг. *qubi*.

**ХУГАЛАХ** переламывать, ломать; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., шгол, уцаб., чох. *xугал*; орд. *xугул*; монг. *quḡul*.

**ХУГАРАХ** переламываться, ломаться; хорч., джал, дурб., горл, архорч., бар., шгол, уцаб., чох. *xугара*; орд. *xугура*, монг. *quḡura*.

ХУГАРХАЙ 1. разломанный, переломанный; 2. обломок; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *хугархā*; монг. *quḡuḡai*.

ХУГАЦАА(Н) срок; архорч., бар. *хугачāн*; орд. *хугучāн*; монг. *quḡuḡaḡa*.

ХУД сват, кум; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *худ*; орд. *худа*; монг. *quḡa*.

ХУДАГ колодец; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *худаг*; орд. *худук*; монг. *quḡuḡ*.

ХУДАЛ направа, ложь, выдумка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *худал*; монг. *quḡal*.

ХУДАЛДАА(Н) торговля; продажа; хорч., джал., дурб., горл., харч., тум. *худалдāн, мēмē*; архорч. *худалдāн, хулдāн*; бар., онн., найм., орд. *ху-далдāн*; хеш. шгол. *хулдāн, худалдāн*; монг. *quḡalduḡan*.

ХУДАЛДАХ торговать, продавать; хорч., джал., дурб., горл., шгол., уцаб., чох. *худалда*; архорч., бар., харч., тум. *хулда*; орд. *худалду*; монг. *quḡaldu*.

ХУДАЛДУУЛАХ побуд. от худалдах; хорч., джал., дурб., горл., шгол., уцаб., чох., орд. *худалдүүл*; архорч., бар., харч. *хулдүүл*; монг. *quḡalduḡul*.

ХУДАЛЧ лгун, врун; хорч., джал., дурб., горл. *худалш*; архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *худалч*; орд. *худалчи*; монг. *quḡalči*.

ХУЖИР солончак, солончаки; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., уцаб., хеш., орд. *худжир*; онн., найм. *худжир, джжн* (< кит. ); шгол., чох. *худжир*; монг. *quḡir*.

ХУЖИРЛАХ пасти (скот) на солончаках; пастись на солончаках (о животных); харч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., чох., орд. *худжирла*; монг. *quḡirḡa*.

ХУДЖИРТАХ покрываться солью; хорч., джал., дурб., горл., архорч., шгол., чох., орд. *худжирта*; монг. *quḡirḡa*.

ХУЙХ 1. кожа черепа; 2. опаленная кожа (напр. ноги или головы животного); хорч., архорч., бар., хеш. *хуйх*; дурб. *толгөн арт*; найм. *толгөн арс*; монг. *quḡuḡa*.

ХУЛ саврасый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *хул*; орд. *хула*; монг. *quḡla*.

ХУЛАГЧ саврасая (о кобылице); хорч., джал., дурб., горл. *хулагш*; архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *хулагч*; орд. *хулагчи*; монг. *quḡlaḡči*.

ХУЛАН кулан, дикая лошадь; хорч. *чiтḡ*; бар., хеш. *джiтḡ*; шгол., чох., орд. *хулан*; монг. *quḡlan*.

ХУЛГАЙЛАХ воровать, красть, похищать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., чох. *хулгайла*; монг. *quḡaḡayila*.

ХУЛГАЙЧ вор, хищник; хорч., джал., дурб., горл. *хулгайш*; архорч., бар., онн. *хулгайч*; монг. *quḡaḡayiči*.

ХУЛГАНА мышь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *хулган*; орд. *хулгуна*; монг. *quḡuḡana, quḡuḡuna*.

ХУЛМАЙХ прижимать уши, стараясь укусить (о лошади); хорч., архорч., бар., онн., шгол., чох. *хулмт*; орд. *хулмā*; монг. *quḡmaḡi*.

ХУЛС(АН) 1. бамбук; 2. тростник, камыш; 3. тростниковый, бамбуковый, камышовый; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *хулс(ан)*; джал., дурб. *хулт(ан)*; монг. *qulusun*.

ХУЛУУ тыква (горлянка); хорч., джал., дурб., горл., архорч. *хулү*; монг. *qulu* (< кит.).

ХУЛХИ ушная сера; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *хулх*; монг. *quluхu*.

ХУМИХ складывать; свертывать, завертывать; собирать, подбирать; хорч., джал., дурб., горл., архорч. *хумт*; шгол., орд. *хумт*; бар. *хамт*; монг. *qumi*.

ХУМС(АН) ноготь; коготь; джас., архорч., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чох. *хумс*; джал., дурб. *хумт*; бар., дарх. *хумс*; орд. *хумусу*; монг. *kimusun, qumusun*.

ХУН лебедь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., орд. *хун*; шгол., уцаб., чох. *хун*; монг. *qun*.

ХУНДАГА рюмка; бокал; чарка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чох. *хундаг*; орд. *хундага*; монг. *qundaγa*.

ХУНДАГАЛАХ наливать в рюмки, в бокал; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чох. *хундагла*; монг. *qundaγala*.

ХУРААГДАХ *страд.* от хураах 1. быть собранным, взиматься; 2. быть конфискованным; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *хурāгда*; монг. *quriγayda*.

ХУРААМЖ порядок; надлежащее положение; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *хурāмдж*; орд. *хурāмджи*; монг. *quriγamji*.

ХУРААХ 1. взимать, взыскивать, собирать; 2. отбирать, конфисковать; 3. убирать; 4. сгонять (скот); 5. складывать (напр., топливо); 6. накапливать, скапливать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *хурā*; монг. *quriya*.

ХУРАЛ 1. собрание, заседание; 2. рел. собрание, богослужение; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *хурал*; монг. *qural*.

ХУРАЛДАХ 1. собираться, стекаться; 2. заседать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *хуралда*; орд. *хуралду*; монг. *quraldu*.

ХУРАХ собираться, накапливаться, скопляться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *хура*; монг. *qura*.

ХУРГА(Н) ягненок; дарх., джас., шгол. *хурган, хураг*; дурб., джал., горл., бов., джар. *хураг, хурав*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., уцаб., чох. *хураг*; тум. *хурав*; орд. *хурган*; монг. *qurγaγaγ, qurγa*.

ХУРГАЛАХ ягниться, окотиться (об овцах); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чох., орд. *хургала*; монг. *qurγala*.

ХУРДАН 1. скорость, быстрота; 2. скорый, быстрый; 3. быстро; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *хурдан*; шгол., уцаб., чох. *хурдан*; орд. *хурдун*; монг. *qurdun*.

ХУРДЛАХ 1. ускорять, делать быстро; 2. скакать, бежать (напр., о беговых лошадях); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хурдла-*; монг. *qurdula-*.

ХУРИМ 1. свадьба; 2. уст. пир, пиршество; празднество; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *хорим*; шгол., уцаб., чах., орд. *хорим*; монг. *qurim*.

ХУРИМЛАХ 1. устраивать свадьбу; 2. пировать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хоримло-*; шгол., чах., орд. *хоримло-*; монг. *qurimla-*.

ХУРМАСТ *миф.* хурмуста, верховный из всемирных духов; хорч., архорч., бар., чах. *хурмас*; джал., дурб. *хурмат*; монг. *qurmusta*.

ХУРУУ(Н) палец; хорч., джал., дурб., горл., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хурүү*; архорч. *хурүү*, *хурга*; монг. *quruun*.

ХУРУУВЧ(ИН) наперсток; хорч., джал., дурб., горл. *хурүүш*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *хурүүчи*; хеш., шгол., уцаб., чах., орд. *хурүүчи*; монг. *quruubchi*.

ХУРУУД хурут, спрессованный творог; хорч., бар., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб. *хурүүд*; джал., горл., онн., архорч., *хурүүд*, *хурд*; орд. *хурүүд*; монг. *qurud*.

ХУРУУЛАХ *побуд.* от хурах; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., чах., орд. *хурүүл*; монг. *quraul-*.

ХУРЦ 1. острый, наточенный; 2. зоркий; 3. резкий, яркий; хорч., джал., дурб., горл. *хурш*; архорч., бар., харч., тум., урат. *хурч*; онн., найм., хеш., шгол., дурб.-хух., дарх.-мянг., чах. *гурч*; орд. *гурча*; монг. *qurca*.

ХУРЦЛАХ заострять; точить; хорч., джал., дурб., горл. *хуршла*; архорч., бар., харч., тум. *хурчла*; онн., найм., хеш., шгол., чах. *гурчла*; монг. *qurcala-*.

ХУС(АН) 1. береза; 2. березовый; хорч., архорч., бар., онн., найм., уцаб., *хус*; джал., дурб. *хут*; хеш., шгол., чах. *гус*; орд. *гусу*; монг. *qusun*.

ХУСАМ накипь, пригорелая корка на дне котла при кипячении молока; хорч., архорч., бар., урат. *хусам*; джал., дурб. *хутам*; онн., найм., хеш., дурб.-хух., дарх.-мянг., шгол., чах. *гусам*; орд. *гусум*; харч., тум. *гәдждә* (< кит.); монг. *qusum*.

ХУСАМТАХ 1. образовываться (о пригорелой корке, накипи); 2. образование пригорелой корки, накипи; хорч., архорч., бар. *хусамта*; джал., дурб. *хутамта*; онн., найм., хеш., шгол., чах. *гусамта*; монг. *qusumta-*.

ХУСАХ скоблить, соскабливать, скрести; хорч., архорч., бар., харч., тум. *хуса*; джал., дурб. *хута*; онн., найм., хеш., шгол., чах. *гуса*; орд. *гусу*; монг. *qusu-*.

ХУСРАН яловая; хорч., архорч., бар., харч., тум. *хусраң*; джал., дурб. *хутраң*; чах. *гусраң*; монг. *qusarang*.

ХУСРАХ яловеть; хорч., архорч., бар. *хусра*; чах. *гусра*; монг. *qusara-*.

ХУСУУЛАХ *побуд.* от хусах; хорч., архорч., бар., харч., тум. *хусүүл*; джал., дурб. *хутүүл*; шгол., чах., орд. *гусүүл*; монг. *qusuul-*.

ХУСУУР скребок; дарх., джас., горл., архорч., бар., урат. *хусур*; джал., дурб. *хутур*; онн., найм., хеш., дарх.-мянг., шгол., чах., орд. *гусур*; монг. *qusuur*.

ХУТАГТ *уст.* 1) исполненный святости, святой; 2) хутукта (высший сан буддийского духовенства); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., урат. *хутагт*; хеш., дарх.-мянг., шгол., чах. *гутагт*; орд. *гутугту*; монг. *qutuγtu*.

ХУТГА(Н) нож, ножик; хорч., джал., дурб., горл. *хутга*, *хутаг*; архорч., бар., хеш., урат. *хутаг*; онн., найм., дарх.-мянг., шгол., чах. *гутаг*; орд. *утага*; монг. *kituγa*.

ХУТГАХ 1. мешать, перемешивать, смешивать; 2. *перен.* подстрекать, возмущать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *хутга*; шгол., чах. *гута*; орд. *гудху*; монг. *qudqu*.

ХУУДАС(АН) лист (бумажный); страница; дарх. *худас*, *джаң* (< кит.); джас., онн., хеш., шгол., уцаб., чах. *худаб*; джал., дурб. *худат*; горл., найм., харч., тум. *джаң*; орд. *худасу*; монг. *qayudasu*.

ХУУЛАХ сдирать, лупить; отклеивать; отслаивать, снимать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., уцаб. чах., орд. *хул*; монг. *qayul*.

ХУУР хур, смычковый музыкальный инструмент; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хур*; монг. *quur*.

ХУУРАЙ I напильник, подпенок; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., уцаб., орд. *хурай*; монг. *qayurai*.

ХУУРАЙ II сухой; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чах., орд. *хурай*; монг. *qayurai*.

ХУУРАМЧ ложный, фальшивый, фиктивный; искусственный; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чах. *хурамч*; монг. *qayuramci*.

ХУУРАХ I. обманывать, надувать, плутовать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *хур*; монг. *qayur*.

ХУУРАХ II жарить, поджаривать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хур*; монг. *qayur*.

ХУУРДАХ играть на хуре; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *хурда*; монг. *quyurda*.

ХУУРМАГ ложный, фальшивый, обманчивый, неискренний, лицемерный; архорч., шгол., уцаб., чах. *хурмаг*; бар. *хагурмаг*; монг. *qayurmag*.

ХУУРС гнида; дарх., джас., горл. *хурс*, *шрс*; архорч., бар., онн., найм., харч., хеш., шгол., уцаб., чах. *хурс*; джал., дурб. *хурт*; джар., тум. *шрс*; орд. *гурсу*; монг. *quurasu*, *kiγursun*.

ХУУЧИД одно из монгольских племен Внутренней Монголии; хорч., джал., дурб., горл. *хушид*; архорч., бар., онн. *хучид*; орд. *хучит*; монг. *qayucid*.

ХУУЧИН I. старый, поношенный; 2. старый, старинный; хорч., джал., дурб., горл. *хушин*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., орд. *хучин*; шгол., уцаб., чах. *хучиң*; монг. *qayucin*.

ХУУЧРАХ 1. приходить в ветхость, изнашиваться; 2. становится устаревшим, отживать; хорч., джал., дурб., горл. *хушра-*, архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *хучира-*; монг. *qaγuʃira-*.

ХУЦ баран-производитель; хорч., джал., дурб., горл. *хуш*; архорч., бар., онн., найм., тум., урат. *хуч*; хеш., дарх.-мянг., шгол., чах. *гуч*; орд. *гуча*; монг. *quʃa*.

ХУЦАХ лаять; хорч., джал., дурб., горл. *хуша-*; бар., тум. *хуча-*; онн., найм., хеш., шгол., чах., орд. *гуча*; архорч. *хуча*, *хорид-*; уцаб. *хорид-*; монг. *quʃa-*.

ХУЧИХ покрывать, накрывать, крыть; хорч., джал., дурб., горл. *хуши-*; архорч., бар., харч., тум., урат. *хучи-*; онн., найм., хеш., дарх.-мянг., шгол., чах., орд. *гучи-*; монг. *quʃi-*.

ХУЯГ 1. панцырь; 2. броня; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хуяг*; монг. *quyaγ*.

ХУЯГЛАХ покрывать броней, бронировать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., чах., орд. *хуягла-*; монг. *quyaγla-*.

ХҮЖ *уст.* благовонная курительная свеча; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *худж*; орд. *куджи*; монг. *küji*.

ХҮЗҮҮ(Н) шея; шейные позвонки; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., уцаб., чах. *худжун*, шгол., *хүдзүү*; орд. *куджун*, *хүджүү*; монг. *küjügün*.

ХҮЗҮҮВЧ ошейник; хорч., джал., дурб., горл. *худжубши*; архорч., бар., онн., найм. *худжубчи*; уцаб., чах. *худжувчи*; шгол. *хүдзүвчи*; орд. *күджүвчи*; монг. *küjügübči*.

ХҮЗҮҮДЭХ 1. держать, схватить за шею; 2. обнимать за шею; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., хеш., уцаб., чах. *хүджүде-*; шгол. *хүдзүде-*; орд. *күджүде-*; монг. *küjügüde-*.

ХҮЙС(ЭН) *анат.* пупок; дарх., джас., горл., архорч., бар. *хүйс*; джал., дурб. *хүйт*; бов., джар. *хүйс*, *хтс*; онн., найм., харч. *хтс*; монг. *küyisün*.

ХҮЙТДЭХ быть слишком холодным; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм. *хүйтде-*; монг. *küyitede-*.

ХҮЙТЭН 1. холод, мороз, стужа; 2. холодный, остывший; студеный, морозный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *хүйтен*; харч., тум. *хттен*; монг. *küyiten*.

ХҮЛҮҮЛЭХ 1. *побуд.* от хулэх; 2. быть связанным; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хулүүл-*; орд. *күлүүл-*; монг. *küligül-*.

ХҮЛЭХ связывать, вязать, стягивать; хорч., архорч., бар., онн., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хүле-*; орд. *күли-*; монг. *küli-*.

ХҮЛЭЭ связка; веревка, которой стянуто что-либо; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., чах. *хүлэ*; орд. *күлэ*; монг. *külige*.

ХҮЛЭЭХ ждать, ожидать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хүлэ-*; монг. *küliye-*.



ХҮН 1. человек; люди; 2. кто-то, кто-либо, кто-нибудь; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хун*; монг. *kūn*.

ХҮНД тяжелый; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хунд*; орд. *хунду*; монг. *kündü*.

ХҮНДЛӨЛ почтение; уважение; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хүндлөл*; монг. *kündülel*.

ХҮНДЛЭХ уважать, почитать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *хүндлө*; монг. *kündüle-*.

ХҮНДРЭХ 1. становиться тяжелым, отяжелеть, становиться трудным; 2. осложняться (о болезни); хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хүндрө*; монг. *kündüre-*.

ХҮНС(ЭН) продовольствие, провизия, провиант; хорч., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах. *хүнес*; джал, дурб. *хүнөт*; орд. *хүнесү*; монг. *künesün*.

ХҮРГЭН зять; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., уцаб., чах., орд. *хүрген*; монг. *kürgen*.

ХҮРГҮҮЛЭХ *побуд.* от хургэх; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., уцаб., чах., орд. *хүргүл*; монг. *kürgegül-*.

ХҮРГЭХ *побуд.* от хурэх 1. доставлять; посылать; 2. провожать, сопровождать; 3. доводить; 4. дотрагиваться, прикасаться; 5. приносить; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хүрге*; монг. *kürge-*.

ХҮРД(ЭН) *рел.* молитвенный цилиндр; архорч., бар., шгол., чах. *хүрд*; монг. *kürdün*.

ХҮРЭ(ЭН) лопата, заступ; дарх., джас., дурб., джар., архорч., бар., онн., найм., хеш., уцаб., чах. *хүрдэ*; джал. *гуаңшā* (< кит.); тум. *гуаңчā*; шгол. *хүрдэ*; орд. *хүрджи*; монг. *kürĕ*.

ХҮРЭДЭХ копать лопатой; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., уцаб., чах. *хүрдэде*; шгол. *хүрдэде*; монг. *kürĕde-*.

ХҮРЭЛ бронза; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хүрел*; монг. *küreĕ, küril*.

ХҮРЭМ куртка (надеваемая поверх одежды); хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *хүрем*; монг. *kürme*.

ХҮРЭН коричневый, бурый (о масти); хорч., джал, горл., архорч., бар., найм., хеш., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хүрөн*; дурб., онн., харч. *бор*; монг. *kürüng, күрөнг*.

ХҮРЭХ доходить, доезжать; добираться, достигать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хүр*; монг. *kür-*.

ХҮРЭЭ(Н) 1. крупный монастырь; 2. ограда, изгородь; огороженное место; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *хүрээ*; монг. *küriyeñ*.

ХҮРЭЭЛЭХ обносить, окружать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хүрээлө*; монг. *küriyele-*.

ХҮСЭЛ желание, охота; стремление; хорч., архорч., бар., харч., тум., урат. *хүсел*; джал, дурб. *хүсел*; онн., найм., хеш., дарх.-мянг., шгол., чах., орд. *хүсел*; монг. *küsel*.

ХҮСЭХ 1. желать, хотеть; стремиться; 2. ожидать, надеяться на что-либо; хорч., архорч., бар., харч., тум., урат. *хусе-*; джал., дурб. *хуте-*; дарх.-мянг., шгол., чах., орд. *хусе-*; монг. *küse-*.

Хүү сын, мальчик; дитя; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., чах. *хүү*; монг. *keü*.

ХҮҮХЭД дети, ребята; дитя, ребенок; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., чах. *хүүхед*; монг. *keüked*.

ХҮҮХЭН девушка; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чах. *хүүхен*; монг. *keüken*.

ХҮХЭР сера; джал., горл. *луухуаң* (< кит. ); хеш., шгол., уцаб., чах., орд. *хухур*; монг. *kükür* (< перс.)

ХҮЧ(ИН) 1. сила, мощь; 2. нагул, упитанность; хорч., джал., дурб., горл. *хүш*; архорч., бар., харч., тум. *хүч*; шгол., чах. *хүч*; монг. *küçün*, *küçin*.

ХҮЧИР тяжелый, трудный, тяжкий; хорч., джал., дурб., горл. *хүшир*; архорч., бар., харч., тум. *хүчир*; онн., найм., шгол., чах. *хүчир*; монг. *küçir*.

ХҮЧИРХЭГ сильный, мощный, могущественный, могучий; хорч., джал., дурб., горл. *хүширхег*; архорч., бар., харч., тум. *хүчирхег*; шгол., чах. *хүчирхег*; монг. *küçürkeg*.

ХЭВ 1. форма; 2. отпечаток, след; 3. вид, фасон, модель; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *хев*; шгол., уцаб., чах., орд. *хев*; монг. *keb*.

ХЭВТҮҮЛЭХ *побуд*. от хэвтэх; хорч., архорч., бар., харч., тум., онн., найм. *хевтүл*; хеш., шгол., дарх.-мянг., чах., орд. *хевтүл*; монг. *kebtegül*.

ХЭВТЭР 1. постель, ложе; лежанка; 2. лёжка (скота); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *хевтер*; хеш., дарх.-мянг., сун., чах., орд. *хевтер*; авг. *хевтел*; монг. *kebter*.

ХЭВТЭХ ложиться, лежать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *хевте*; онн., найм., хеш., дурб.-хух., дарх.-мянг., шгол., чах., орд. *хевте*; монг. *kebte*.

ХЭВЭГ шелуха; мякина; отруби; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хевег*; шгол., уцаб., чах., орд. *хевег*; монг. *kebeg*.

ХЭДИЙ 1. сколько, как много; как, в какой мере, в какой степени; 2. хоть сколько; хотя; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хедї*; орд. *хедї*; монг. *kedüi*, *kedün*.

ХЭЭЭЭ когда; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., чах., орд. *хеджэ*; монг. *kejiye*.

ХЭЛ(ЭН) 1. *анат.* язык; 2. *перен.* язык, речь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хел*; орд. *келе*; монг. *kelen*.

ХЭЛБЭР форма; вид; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хелбер*; монг. *kelberi*.

ХЭЛГИЙ 1. немой; 2. косноязычный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *хелгї*; монг. *kelegei*.

ХЭЛГИЙРЭХ заикаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *хелгїре*; орд. *келегїре*; монг. *kelegeyire*.

**ХЭЛМЭРЧ** златоуст; дарх., бов., джар. *хелмери*; онн., найм., харч., тум., шгол., чах. *хелмерч*; дурб., джал. *фан-и* (< кит. ); монг. *kelemerči*.

**ХЭЛТИЙХ** коситься, наклоняться, крениться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч. *хелт-*; хеш., шгол., чах., орд. *хелт-*; монг. *kelteyi-*.

**ХЭЛТРЭХ** 1. откалываться, отламываться, отпадать; 2. *перен.* избавляться, освобождаться; архорч., бар. *хелтере*; шгол., чах. *хелтере*; орд. *хелтуре*; монг. *keltüri-, keltere-*.

**ХЭЛҮҮЛЭХ** 1. *побуд.* от хэлэх; 2. передавать, сообщать через кого-л.; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хелүл*; монг. *kelegül-*.

**ХЭЛХҮҮЛЭХ** *побуд.* от хэлэх; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *хелхүл*; хеш., шгол., дарх.-мянг., чах., орд. *хелхүл*; монг. *kelkigül-*.

**ХЭЛХЭХ** 1. нанизывать; 2. *перен.* соединять, собирать в одно; связывать вместе; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., урат. *хелхе*; найм., хеш., шгол., дурб.-хух., дарх.-мянг., чах., орд. *хелхе*; монг. *kelki-*.

**ХЭЛХЭЭ** 1. связка; 2. нить, шнурок для нанизывания; 3. связь, взаимоотношения; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *хелхэ*; онн., шгол., чах., орд. *хелхэ*; монг. *kelkiye*.

**ХЭЛЭГДЭХ** *страд.* от хэлэх быть предметом разговора; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хелегде*; монг. *kelegde-*.

**ХЭЛЭЛЦЭЭ(Н)** 1. разговоры; 2. переговоры; 3. соглашение, договоренность; архорч., бар., харч. *хелчөн*; монг. *kelelčegen*.

**ХЭЛЭХ** говорить, рассказывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хеле*; монг. *kele-*.

**ХЭМ** мера; пределы, рамки; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *хем*; монг. *ket*.

**ХЭМЖИХ** измерять; мерить; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., шгол., чах., орд. *хемджи-*; монг. *ketji-*.

**ХЭМЖҮҮР** измеритель; измерительный прибор; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *хемджүр*; монг. *ketjigür*.

**ХЭМЖЭЭ(Н)** 1. мера; размер; объем; 2. уровень; хорч., джал., дурб., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хемжэ*; монг. *ketjüge*.

**ХЭМЛЭХ** грызть; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *хемле*; орд. *кемеле*; монг. *ketele-*.

**ХЭМХ** *усил. частица при глаголах*; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., шгол., чах. *хемх*; орд. *хемхе, хамха*; монг. *ketке*.

**ХЭМХЛЭХ** разбивать, раздроблять, разламывать, разрушать; хорч., джал., дурб., горл. *хемхел*; архорч., бар., онн., найм., шгол., чах. *хемхле*; орд. *хемхел*; монг. *ketkele-*.

**ХЭМХЭРХИЙ** 1. разбитый, разломанный; 2. обломок, хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *хемхерхт*; монг. *ketkerkei*.

**ХЭН** кто; кто такой; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *хен*; монг. *kel*.

ХЭНГЭРЭГ (ХЭНГЭРГЭН) барабан; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *хеңрег*; шгол., уцаб., чах. *хеңгерег*; монг. *kenggerge*.

ХЭНЗ родившийся осенью, поздний (о молодняке скота); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., чах. *хендж*; орд. *кенджи*; монг. *kenje*.

ХЭНШҮҮ пригорелый запах; хорч., джал., дурб. шгол., уцаб., орд. *хеңшү*; архорч., бар., тум., чах. *хеңчү*; монг. *kengsigün*.

ХЭРВЭЭ если, в случае; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., *хервэ*, *хербэ*; чах. *херев*; орд. *хервэ*; монг. *kerbe*.

ХЭРСҮҮ 1. осторожность, осмотрительность; 2. осторожный, осмотрительный; хорч., архорч., бар. *херсү*; джал., дурб. *хертү*; монг. *kersegü*.

ХЭРҮҮЛ ссора, раздоры, ругань, брань; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *херүл*; орд. *керүл*; монг. *keregül, keregür*.

ХЭРЧИГДЭХ *страд.* от хэрчих; хорч., джал., дурб., горл. *херчигде*; архорч., бар., харч. *херчигде*; шгол., чах., орд. *герчигде*; монг. *kerčigde*.

ХЭРЧИМ кусок, ломоть; хорч., джал., дурб., горл. *хершим*; архорч., джал., харч., тум. *херчим*; чах., орд. *герчим*; монг. *kerčim*.

ХЭРЧИХ нарезать, разрезать; хорч., джал., дурб., горл. *херши*; архорч., бар., харч., тум. *херчи*; шгол., чах., орд. *герчи*; монг. *kerči*.

ХЭРЧМЭЛ 1. нарезанный, разрезанный; 2. нарезной; хорч., джал., дурб., горл. *хершмел*; архорч., бар. *херчмел*; чах. *герчмел*; монг. *kerčimel*.

ХЭРЭГ 1. дело; 2. нужда, необходимость; хорч., джал., дурб., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *херег*; орд. *керег*; монг. *kerreg*.

ХЭРЭГЛҮҮЛЭХ *побуд.* от хэрэглэх; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хереглүүл*; орд. *кереглүүл*; монг. *kereglegüil*.

ХЭРЭГЛЭГДЭХ *страд.* от хэрэглэх; хорч., джал., дурб., архорч., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *хереглегде*; орд. *кереглегде*; монг. *kerreglegde*.

ХЭРЭГЛЭХ применять, употреблять, использовать что-либо, пользоваться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., чах. *херегле*; орд. *керегле*; монг. *keregle*.

ХЭРЭГТЭЙ 1. надо, надобно, необходимо, должно, следует; 2. нужный, необходимый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *херегтэй*; шгол., уцаб., чах. *херегтэ*; орд. *керегтэ*; монг. *keregtei*.

ХЭРЭЛДЭХ 1. ссориться, вздорить, переругиваться; 2. грызться; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., срд. *херелде*; монг. *kereldü*.

ХЭРЭМ I крепость, крепостная стена; стена; дарх., джас., архорч., бар., онн., найм., шгол., чах. *херем*; монг. *kerem*.

ХЭРЭМ (ХЭРМЭН) II 1. белка; 2. беличий; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., чах. *херем*; монг. *keremü*.

ХЭРЭХ сплетать, связывать сплетением; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., чах., орд. *хере*; монг. *kerü*.

ХЭРЭЭ(Н) ворон; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *херэ*; монг. *keriye*.

ХЭСЭГ 1. часть; 2. кусок; 3. группа; хорч., архорч., бар., харч. *хесег*; джал., дурб. *хетег*; хеш., шгол., чох., орд. *гесег*; монг. *keseg*.

ХЭТ огниво; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., урат. *хет*; онн., хеш., дарх.-мянг., шгол., чох., орд. *гет*; найм. *гет, джэ-хур*; монг. *кете*.

ХЭЦҮҮ 1. трудный, затруднительный; тяжелый, тяжкий; 2. трудно, затруднительно, тяжело, тяжко; хорч., джал., дурб., горл. *хешүү*; архорч., бар., харч. *хечүү*; шгол., чох., орд. *гечүү*; монг. *көсөгүү*.

ХЭЦҮҮРЭХ становиться трудным, затруднительным; быть тяжелым, тяжким; хорч., джал., дурб., горл. *хешүүре*; архорч., бар., харч., тум. *хечүүре*; шгол., чох., орд. *гечүүре*; монг. *көсөгүре*.

ХЭШИГ счастье, благополучие; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., харч., тум., урат. *хешиг*; найм., хеш., шгол., дурб.-хух., дарх.-мянг., чох., орд. *гешиг*; монг. *кесиг, кисиг*.

ХЭШИГТЭН одно из монгольских племен Внутренней Монголии; архорч., бар. *хешигтен*; шгол., чох., орд. *гешигтен*; монг. *кесигтен*.

ХЭЭЛ зародыш; живот, утроба; дарх., бов., джар., онн., харч., тум. *бөс, хэл*; джал., дурб. *бөт*; горл., архорч., бар., найм., хеш., шгол., уцаб., чох., орд. *хэл*; монг. *кегели*.

ХЭЭЛЭХ разрисовывать, выводить узоры, орнаменты; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *хэле*; монг. *кегеле*.

ХЭЭР I открытое поле, степь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *хэр*; монг. *кегере*.

ХЭЭР II гнедой (о масти лошади); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *хэр*; монг. *кегере*.

ХЯЗААЛАН четырехгодовалый (о животных); хорч., джал., дурб., горл., шгол., чох. *хиджалан*; архорч., бар. *хиджалан, шиджалан*; орд. *кид-жарлау*; монг. *кижагалан*.

ХЯЛАР косой; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн. *хелар*; шгол., уцаб., чох., орд. *халир*; монг. *галир*.

ХЯЛБАР 1. легкий, нетрудный; 2. легко, нетрудно; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., хеш., тум. *хелбар*; орд. *килбар*; монг. *килбар*.

ХЯЛГАС(АН) 1. волос, волосы (напр., конский); 2. волосяной, из волоса (конского); хорч., архорч., бар. *хилгас*; джал., дурб. *хилгат*; орд. *килгасу*; монг. *килгасун*.

ХЯРУУ иней; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., хеш., тум. *хэрүү*; найм. *шэрүү*; шгол., чох. *хирүү*; орд. *кирүү, хирүү*; монг. *кирагуу*.

ХЯТАД 1. китаец; китаянка; 2. китайский; дарх., архорч. *хятад, жирген*; джас., бар., харч. *хятад*; дурб., гол. *ирген, ниган*; джал., джар., бов., найм., тум. *жирген*; онн., хеш., шгол., чох., орд. *гятад*; монг. *китад*.

## Ц

ЦААД отдаленный, дальний; хорч., джал., дурб., горл. *шад*; архорч., бар., чох. *чад*; шгол. *цад*; орд. *чаду*; монг. *цагуди*.

ЦААЗ 1. закон; 2. запрет; 3. казнь; хорч., джал., дурб., горл. *шадж*; архорч., бар., уцаб., чох. *чадж*; орд. *чаджи*; монг. *цагаји*.

ЦААНА дальше, подальше; по ту сторону; хорч., джал., дурб., горл. *шāна*; архорч., бар., уцаб., чах. *чāна*; шгол. *цāна*; орд. *чāна*; монг. *ᠵᠠᠨᠠ*.

ЦААС(АН) 1. бумага; 2. бумажный; хорч., горл. *шāс*; джал., дурб. *шāt*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., уцаб., чах. *чās*; шгол. *цās*. орд. *чās*, *чāсу*; монг. *ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠨ*.

ЦААСЛАХ заклеивать бумагой; хорч. *шāсла*; джал., дурб. *шātла*; архорч., бар. *чāсла*; монг. *ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠬᠤ*.

ЦААШ дальше, подальше; хорч. *шāш*; архорч., бар. *чāш*; шгол. *цāш*; орд. *чāш*; монг. *ᠴᠠᠭᠠᠰᠢ*.

ЦАВЧИХ 1. рубить; 2. бить копытом (о лошади); 3. моргать; хорч., джал., дурб. *шавчи*; архорч., бар. *чавчи*; шгол, уцаб., чах. *джавчи*; орд. *джавчи*; монг. *ᠴᠠᠪᠴᠢ*.

ЦАВЬДАР игреневый (о масти); хорч., джал., дурб., горл. *шэбдар*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *чэвдар*; шгол, уцаб., чах. *чавдар*; монг. *ᠴᠠᠪᠢᠳᠠᠷ*.

ЦАГ 1. время, период; 2. час; 3. часы; хорч., джал., дурб., горл. *шаг*; архорч. бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чах., орд. *чаг*; шгол. *цаг*; монг. *ᠴᠠᠭ*.

ЦАГААВТАР беловатый; хорч., джал., дурб., горл. *шагāвтар*; архорч., бар., харч., чах. *чагāвтар*; монг. *ᠴᠠᠭᠠᠪᠲᠠᠷ*.

ЦАГААН белый; хорч., джал., дурб., горл. *шагāн*; бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чах., уцаб., орд. *чагāн*; архорч. *чагāн*, *гилēн*; шгол. *цагāн*; монг. *ᠴᠠᠭᠠᠨ*.

ЦАГААРАХ становиться белым, белеть; хорч., джал., дурб. *шагāра*; архорч., бар., харч., чах., орд. *чагāра*; монг. *ᠴᠠᠭᠠᠷᠠᠬᠤ*.

ЦАГДАА 1. милиция; полиция; 2. уст. стражник, охрана; дарх., джас. *шагдā*; джал., дурб., горл., бов. *джишā* (< кит.); архорч., бар., онн. *чагдā*, *джишā*; найм. *джишā*; хеш., шгол, уцаб., чах., орд. *чагдā*; монг. *ᠴᠠᠭᠳᠠᠭᠠ*.

ЦАДАХ наедаться досыта; насышаться; хорч., джал., дурб., горл. *шад*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чах., орд. *чад*; шгол. *цад*; монг. *ᠴᠠᠳᠤ*.

ЦАЙ чай; хорч., джал., дурб., горл. *шē*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *чē*; шгол. *цаē*; монг. *ᠴᠠᠢ* (< кит.).

ЦАЙДАМ солончак, солончаковая местность; архорч., бар. *чēдам*; чах., *чаēдам*; монг. *ᠴᠠᠶᠢᠳᠠᠮ*.

ЦАЙЛГАХ молотить (хлеб); архорч., бар. *чēлга*; чах. *чаēлга*; монг. *ᠴᠠᠶᠢᠯᠭᠠᠬᠤ*.

ЦАЙХ 1. белеть, становиться белым; 2. бледнеть (о цвете лица); 2. седеть (о волосах); 4. светать, рассветать; хорч., джал., дурб. *шē*; архорч., бар. *чē*; монг. *ᠴᠠᠶᠢ*.

ЦАМШ рубашка, *сорочка*; хорч. *шамш*; джал. *хандāt*; горл., онн., найм. *хандās*; архорч., бар., хеш., харч. *чамч*; тум. *хантās*; шгол. *цамч*; уцаб., чах. *чамч*, *хантās*; орд. *чамча*; монг. *ᠴᠠᠮᠰᠠ*.

ЦАН музыкальные тарелки; хорч., джал., дурб., горл. *шаң*; архорч., бар., чах., орд. *чаң*; монг. *ᠴᠠᠨᠭ᠋ᠢ*.

ПАНГАХ испытывать жажду, томиться жадой; хорч., джал, дурб., горл. *шаңга*; архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *чаңга*; монг. *ᠰаңгха*.

ПАРАЙ лицо, физиономия, лик; облик; дарх., джас., дурб., горл. *шэргэ*; архорч., бар. *чэргэ*; монг. *ᠰирай*.

ПАРС(АН) 1. дуб; 2. дубовый; хорч., горл. *шарб*; джал, дурб. *шарт*; архорч., бар., онн., найм., хеш., хэрч., тум., чох. *чарб*; монг. *ᠰарасу*.

ПАРЦААХ *побуд.* от царцах охлаждать, замораживать, застуживать; хорч., джал, дурб., горл. *шаршā*; архорч., бар. *чарчā*; онн., найм., чох., орд. *джарчā*; монг. *ᠰарᠴаа*.

ПАРЦААХАЙ саранча; дарх., джас., джар. *шаршāхэ*; дурб., горл., бов. *шаршūхэ*; джал. *шаршэ*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *чарчāхэ*; хеш., шгол., чох. *джарчāхā*; урат. *чарчā*; дурб.-хух., ханг., отг. *джарчā*; дарх.-мянг. *царцā*; монг. *ᠰарᠴаагай*, *ᠰарᠴа*.

ПАРЦАХ 1. стынуть, охлаждаться; 2. сгущаться (на холоде); хорч., джал, дурб., горл. *шарша*; архорч., бар. *чарча*; чох., орд. *джарча*; монг. *ᠰарᠴа*.

ПАС(АН) 1. снег; 2. снежный; хорч., горл. *шас*; джал, дурб. *шат*; архорч., бар., харч., тум., урат. *час*; онн., найм., хеш., сун., чох. *джас*; дарх.-мянг. *цас*; орд. *джасу*; монг. *ᠰасун*.

ПАХИЛГААН молния; электричество; хорч., джал, дурб. *шэхилгāн*; архорч., бар. *чэхилгāн*; шгол., чох. *джэхилгāн*; монг. *ᠰахилган*.

ПАХЛАЙ чайка; архорч., бар. *чэхлэ*; чох. *джэхлā*; орд. *джэхалā*; монг. *ᠰаглай*.

ПАЦАГ 1. кисть, бахрома; 2. хохол (у птиц); хорч. *сашиг*; архорч., бар., онн., тум. *сачиг*; хеш., шгол. *дзацаг*; чох. *джачиг*; монг. *ᠰаᠴига*, *ᠰаᠴуг*.

ПОГ 1. горящий уголь; 2. блеск, величие, великолепие; 3. перен. огонек, искорка; хорч., джал, дурб., горл. *шог*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., уцаб., чох., орд. *чог*; шгол. *цог*; монг. *ᠰоᠭ*.

ПОЛ звание, чин; хорч., джал, дурб., горл. *шол*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чох. *чол*; шгол. *цол*; монг. *ᠰола*, *ᠰоло*.

ПОМОО чарка; бокал; хорч., джал, дурб., горл. *шомб*; архорч., бар., чох. *чомб*; монг. *ᠰото*.

ПОНХ(ОН) окно; дарх., джал, дурб., горл. *шоңх(он)*; архорч., бар., онн., харч. *чоңх(он)*; найм., тум. *чоң*; хеш., уцаб., чох. *чоңх(он)*; шгол. *цоңх(он)*; монг. *ᠰоңгу* (< кит.):

ПОЛОХ продырявливать, прокалывать, пробивать; хорч., джал, дурб., горл. *шōл*; архорч., бар., онн., найм., чох., орд. *чōл*; монг. *ᠰоул*.

ПОРОХ продырявливаться, прокалываться, пробиваться; хорч., джал, дурб., горл. *шōро*; архорч., бар., чох., орд. *чōро*; шгол. *цōро*; монг. *ᠰоура*.

ПОРХОЙ 1. продырявленный, дырявый; 2. дыра; хорч., джал, дурб., горл. *шōрхō*; архорч., бар., чох., орд. *чōрхō*; шгол. *цōрхō*; монг. *ᠰоурагай*.

ПОХОР 1. пестрый, пятнистый; рябой; 2. пестрота; рябины; хорч. *шōхор*, *мāс* (< кит.); джал, дурб. *шōхор*, *мāт*; архорч., бар., онн., найм., хеш., урат., чох., орд. *чōхор*; харч., тум. *чōхор*, *мāс*; шгол., дарх.-мянг. *цōхор*; монг. *ᠰоухор*.

ЦОРГО 1. горлышко (например, у чайника); 2. перегоночная труба; хорч. *шорюг*; архорч., бар., чах *чорюг*; орд. *чорго*; монг. *џогуо*.

ЦОХ *анат.* теменные бугры; хорч. *шоџ*; архорч., бар. *чоџ*; чах. *джоџ*; монг. *џоqu*.

ЦОХИХ бить, ударять, колотить, хлестать; избивать; хорч., джал. дурб. *шохи-*; архорч., харч., тум. *чохи-*, *чуге-*; онн., найм., хеш., шгол., чах., орд. *джохи-*; монг. *џоки-*.

ЦОЧИХ вздрагивать от испуга, испугаться; хорч., джал. дурб., горл. *шџи-*; архорч., бар., харч., тум. *чџчи-*; онн., найм., хеш. *джџчи-*; шгол., дарх.-мянг., чах., орд. *джџчи-*; монг. *џоџи-*.

ЦОЧООХ *побуд.* от цочих пугать; хеш., чах., шгол., дарх.-мянг., орд. *джџчџ*; монг. *џоџиуга*.

ЦӨЛ 1. пустыня; пустынный, безлюдный; архорч., бар., чах., орд. *чөл*; монг. *џөй*.

ЦӨӨН 1. малочисленный; 2. мало, немногo; хорч., джал. дурб., горл. *шөн*; архорч., бар., харч., тум., чах. *чөн*; онн. найм., хеш., уцаб. *чөвөн*; шгол. *чөн*; монг. *џөден*, *џөдекен*.

ЦУВ дождевой плащ, дождевик, накидка; хорч., горл., джал., дурб., архорч., харч. *нөврөг*; онн., хеш., уцаб., чах. *чув*; шгол. *цув*; орд. *чува*; монг. *џуба*.

ЦУВАХ 1. идти друг за другом, идти гуськом, вереницей; 2. идти по одиночке; хорч., джал., горл. *шуба*; архорч., бар., хеш., чах. *чува*; шгол. *цуба*; орд. *чубу*; монг. *џубу*.

ЦУГ вместе с кем-либо; хорч., джал. дурб., горл. *шуг*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., уцаб., чах. орд. *чуг*; шгол. *цуг*; монг. *џуг*.

ЦУГЛААН митинг, сходка; архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *чуглаан*; монг. *џуглаан*.

ЦУГЛАРАХ собираться, скопляться, толпиться (в одном месте); хорч. *шуглара*; архорч., бар., харч., тум., чах., орд. *чуглара*; монг. *џуглара*.

ЦУГЛАХ собираться; сходиться, съезжаться (в одном месте); хорч. *шугла*; архорч., бар., харч., тум., сун., чах., орд. *чугла*; монг. *џугла*.

ЦУЛБУУР повод, чембур; хорч., джал. дурб., горл. *шулбур*; архорч., бар., онн., найм. *чолбур*; хеш., тум., уцаб., чах. *чулбур*; шгол. *цулбур*; орд. *чулбур*; монг. *џулбуур*, *џилбуур*.

ЦУЛБУУРДАХ вести за поводья; брать, взять за поводья; хорч., джал., дурб., горл. *шулбурда*; архорч., бар. *чолбурда*; орд. *чулбурда*; монг. *џулбуурда*, *џилбуурда*.

ЦУС(АН) кровь; хорч. *шус*; джал. дурб. *шут*; архорч., бар., харч., тум. *чус*; онн., найм., хеш., уцаб., чах. *джус*; шгол. *цус*; орд. *джусу*; монг. *џисун*.

ЦУТГАХ 1. лить, вливать; обливать; 2. лить, отливать, изготовлять; хорч., джал. дурб., горл. *шутга*; архорч., бар., харч., тум., урат. *чутга*; онн., найм., хеш., чах. *джутга*; шгол., дарх.-мянг. *цутга*; орд. *джудту*; монг. *џидqu*.

ЦУУ уксус; дарх., джас., бов. *шү*; горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., орд. *сү*; джал., дурб. *тү*; уцаб. *цү*; монг. *џуи* (< кит.).



ЦУУГИАН шум, гвалт; брань, скандал; хорч., джал., дурб., горл. *шүгән*; архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чох., орд. *чүлән*; монг. *šuuḡiyan*.

ЦУЦАЛ головня, головешка; архорч., бар. *чучал*; онн., найм., чох. *джучал*; монг. *šucaḡal*.

ЦУҮЦ долото, стамеска; хорч., джал., дурб., горл. *шүүц*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *чүүц*; монг. *siüci*, *šüce*.

ЦҮҮЦДЭХ долбить, выбивать долотом, стамеской; хорч., джал., дурб., горл. *шүшде*; архорч., бар., харч., тум. *чүшде*; монг. *šüšede*.

ЦЭВЭР 1. чистый; 2. чисто, тщательно; хорч., джал., дурб., горл. *шівєр*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., хеш., урат., чох., орд. *чєвєр*; шгол., дарх.-мянг. *цєвєр*; монг. *šeber*.

ЦЭВЭРЛЭХ чистить, очищать, расчищать; убирать; хорч., джал., дурб., горл. *шівєрлє*; архорч., бар., чох., орд. *чівєрлє*; шгол., дарх.-мянг. *цєвєрлє*; монг. *šeberle*.

ЦЭГЭЭН светлый; беловатый; хорч. *шєгєн*; архорч., бар., харч., чох. *чєгєн*; монг. *šegen*.

ЦЭЛМЭГ ясный; чистый, безоблачный; дарх., джар. *шєлмєт*; чох. *чєлмєт*; шгол., дарх.-мянг. *цєлмєт*; монг. *šelmeḡ*.

ЦЭНГЭЛ 1. веселье, развлечение, забава; 2. наслаждение, блаженство; хорч., джал., дурб. *шїцєл*; архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *чїңгєл*; монг. *šenggel*.

ЦЭНХЭР светло-голубой, светло-лазурный; хорч., джал., дур. *шїңхєр*; архорч., бар., онн., найм. *чїңхєр*; хеш., урат., чох., орд. *чїңхєр*; шгол., дарх.-мянг. *цєңхєр*; монг. *šengḡir*.

ЦЭРЭГ 1. воин, солдат; 2. войско, армия; хорч., джал., дурб., горл. *шїрєт*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *чїрєт*; урат., чох. *чїрїт*; шгол. *цєрєт*; орд. *чїрїт*; монг. *širig*, *šerig*.

ЦЭЦГИЙ зрачок; дарх., джас. *шїшгїт*; джал., архорч., бар. *хүшєн нуд*; горл., онн., найм. *хєр нуд*; урат., чох. *джїчгїт*; монг. *šešegєi*.

ЦЭЦЭГ цветок; хорч., джал., горл. *шїшєт*, *хуєр* (< кит.); дурб. *хуєр*, *илгя*; архорч., бар. *чїчїт*, *хуєр*; хеш., орд. *джїчїт*, *хуєр*; дурб.-хух., чох. *джїчїт*; монг. *šešeg*.

ЦЭЦЭН 1. мудрый, умный; смысленный; 2. меткий; хорч., джал., дурб. *шїшїн*; шгол., чох. *джїчїң*; орд. *джїчїн*; монг. *šicin*, *sešen*.

ЦЭЭЖ 1. грудь, грудная клетка; 2. память; хорч., джал., дурб., горл. *шєдж*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *чєдж*; орд. *чєджї*; монг. *šegeji*.

ЦЭЭЖЛЭХ запоминать, заучивать, выучивать наизусть; хорч., джал., дурб., горл. *шєджлє*; архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *чєджлє*; монг. *šegejile*.

ЦЭЭР 1. запрет, табу; 2. воздержание; хорч. *шєр*; архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *чєр*; монг. *šeger*.

ЦЭЭРЛЭХ 1. запрещать, налагать запрет, табу на что-либо. 2. воздерживаться от чего-либо; хорч., джал., дурб., горл. *шєрлє*, архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *чєрлє*; монг. *šegerle*.

**ЧАГНАХ** слушать, прислушиваться; подслушивать; хорч., джал., дурб., горл. *шаңла-*; архорч., бар., онн., найм., харч. *чаңна-*; хеш., шгол., уцаб., чах. *чагна-*; орд. *чиңна-*; монг. *čingna-*, *čingla-*.

**ЧАДАЛ** 1. мощь, сила; 2. способность, умение; хорч., джал., дурб., харч., тум. *шадал-*; архорч., бар. *чадал-*; орд. *чидал-*; монг. *čidal-*.

**ЧАДАХ** мочь, быть в состоянии, уметь; хорч., джал., дурб., горл., харч., тум. *шада-*; архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *чада-*; орд. *чида-*; монг. *čida-*.

**ЧАЛЧИХ** болтать, пустословить, нести вздор; хорч., джал., дурб., горл. *шелчи-*; шгол. архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *челчи-*; шгол., чах., орд. *джалчи-*; монг. *čalči-*.

**ЧАНАР** качество, свойство; хорч., джал., дурб., горл. *шанар-*; архорч., бар., онн., шгол., уцаб., чах. *чанар-*; орд. *чинар-*; монг. *činar-*.

**ЧАНАХ** варить; хорч., джал., дурб., горл. *шена-*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *чана-*; орд. *чина-*; монг. *čina-*.

**ЧАНГА** 1. сильный, значительный, крепкий; 2. крепко, туго; хорч., джал., дурб., горл. *шаңга-*; архорч., бар. *чаңа-*; шгол., уцаб., чах. *чаңга-*; орд. *чиңга-*; монг. *čingga-*.

**ЧАНГААХ** натягивать; тянуть; хорч., джал., дурб., горл. *шаңгаа-*; архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *чаңаа-*; орд. *чиңгаа-*; монг. *čingga-a-*.

**ЧАНГАЛАХ** 1. укреплять, усиливать; 2. делать тугим; хорч., джал., дурб., горл. *шаңгала-*; шгол., уцаб., чах. *чаңгала-*; монг. *činggala-*.

**ЧАНГАРАХ** 1. крепнуть, укрепляться; 2. становиться строгим; хорч., джал., дурб., горл. *шаңгара-*; шгол., уцаб., чах. *чаңгара-*; орд. *чиңгара-*; монг. *činggara-*.

**ЧАНДАГА** заяц-беляк; бов., джар. *шандаг-*; архорч., бар., хеш., шгол. *чиндаг-*; чах. *чандаг-*; орд. *чиндага-*; монг. *čindaγan-*.

**ЧАРАМ** (ЧАРМАА) голый; архорч., бар. *чирам-*; орд. *чирман-*; монг. *čirma (ničügün)*.

**ЧАРМАЙХ** стараться, прилагать усилия; хорч., джал., дурб., горл. *шармэ-*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *чармэ-*; шгол., уцаб., чах. *чармаа-*; орд. *чирмаа-*; монг. *čirmayi-*.

**ЧАХАР** чахары — наименование одного из монгольских племен Внутренней Монголии; хорч., джал., дурб., горл. *шатар-*; архорч., бар., харч., тум., урат. *чатар-*; онн., найм., хеш., чах., орд. *джахар-*; монг. *čaγar-*.

**ЧИ** местойм. 2-го л. ед.ч. ты; хорч., джал., дурб., горл. *ши, ші-*; архорч., бар., онн., найм. *чи, чі-*; шгол., уцаб., чах., орд. *чи-*; монг. *či-*.

**ЧИВЭХ** тонуть; хорч. *шиве-*; архорч., бар. *чиве-*; шгол., уцаб., чах. *дживе-*; монг. *čibe-*.

**ЧИГ** направление, курс; хорч., джал., дурб., горл. *шиг-*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *чиг-*; монг. *čig-*.

**ЧИГЧИЙ** (ХУРУУ) мизинец; дарх., джаст. *шишт, шигдшт-*; дурб., горл. *шишт-*; джал., бов., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *шигдшт-*; шгол., чах. *джигчт-*; уцаб. *чигчт-*; орд. *шигечт-*; монг. *čigečei, sigeci-*.

**ЧИЙГ** сырость, влага; архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *чйг-*; монг. *čigig-*.

ЧИЙГТЭХ сыреть, увлажняться; шгол., чох., орд. *чигте*; монг. *čigte*.

ЧИЙРЭГ сильный, крепкий; дарх., джас., джал., дурб., горл. *шйрег*; бов., джар. *шйрег*; архорч., бар., онн. *чйрег*; найм., шгол., уцаб., чох. *чйрег*; орд. *чйрах*; монг. *čigirəγ*.

ЧИЛЭХ 1. неметь, затекать; 2. уставать, утомляться; архорч., бар., онн., найм., орд. *чйле*; *чйне*; монг. *čile*.

ЧИМХ шепотка; хорч., джал., дурб., горл. *шимх*; архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох. *чимх*; орд. *чимхе*; монг. *čimki*.

ЧИМХУҮЛЭХ *побуд.* от чимхэх; хорч., джал., дурб. *шимхүл*; архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох. *чимхүл*; монг. *čimkiγül*.

ЧИМХУҮР шипчики; шипцы; хорч., джал., дурб., горл. *шимхүр*; архорч., бар., онн., хеш., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *чимхүр*; монг. *čimkiγür*.

ЧИМХЭХ шипать, пошипывать; хорч., джал., дурб. *шимхе*; архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *чимхе*; монг. *čimki*.

ЧИМЭГ украшение, убранство, наряд; хорч., джал., дурб., горл. *шймег*; архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *чймег*; монг. *čimeg*.

ЧИМЭГДЭХ *страд.* от чимэх быть украшенным; наряженным, убранным; хорч. *шймегде*; архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох. *чймегде*; монг. *čimegde*.

ЧИМЭГЛЭХ украшать; наряжать, убирать; хорч., джал., дурб., горл. *шймегле*; архорч., бар., онн., шгол., уцаб., чох., орд. *чймегле*; монг. *čimegle*.

ЧИМЭХ украшать; наряжать, убирать; хорч., джал., дурб., горл. *шйме*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *чйме*; монг. *čime*.

ЧИМЭЭ 1. шум, звук; 2. перен. молва, слух; весть, известие; хорч., джал., дурб., горл. *шймэ*; архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *чймэ*; монг. *čimegen*, *čimege*.

ЧИНЭЭ(Н) 1. зажиточность, состоятельность; 2. сила, мощь; хорч., джал., дурб., горл. *шинэ*; архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *чинэ*; монг. *činege*, *činegen*.

ЧИРЭГДЭХ *страд.* от чирэх быть волочимым, волочиться; хорч., джал., дурб. *шйрегде*; архорч., бар., орд. *чйрегде*; монг. *čirügde*.

ЧИРЭХ тащить, волочить; хорч., джал., дурб., горл. *шйр*; архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *чйр*; монг. *čir*.

ЧИСЧУУ чесуча; хорч., горл. *шйсчү*; джал., дурб. *шйшү*; архорч., бар., хеш., тум., дарх.-мянг. *чйсчү*; авг., чох., орд. *джйсчү*; монг. *čisčü* (< кит.).

ЧИХ(ЭН) ухо, уши; хорч., джал., дурб., горл. *шйх*; архорч., харч., тум., уцаб. *чйх*; бар., онн., найм., хеш., шгол., чох. *джйх*; орд. *джйхе*; монг. *čikin*, *čiki*.

ЧИХЭВЧ наушники; хорч. *шйхевші*; архорч., бар., уцаб. *чйхевчи*; бов., джар. *шйхевші*, *ербү* (< кит.); онн., найм. *джйхевчи*; хеш., шгол., чох. *джйхевчи*; орд. *джйхевчи*; монг. *čikibči*.

**ЧИХЭР** сахар; хорч., джал., дурб., горл., бар. *шixep, шāтаң* (< кит.); архорч. *чixep, шāтаң*; онн., найм., харч., тум. *шāтаң*; шгол. *джихер, шāтаң*; урат. *чixep*; дарх.-мянг., чах. *джихер*; монг. *čiker, čiker*.

**ЧИХЭХ** пихать, вталкивать, впихивать, набивать; хорч. *шixe*; архорч., бар. *чixe*; чах., орд. *джixe*; монг. *čiki*.

**ЧИЧИХ** тыкать, колоть, пронизывать; хорч., джал., дурб., горл. *шichi*; архорч., бар., харч., тум., урат. *чичи*; онн., найм., хеш., шгол., дарх.-мянг., чах., орд. *джичи*; монг. *čiči*.

**ЧИЧРЭХ** трепетать, дрожать, содрогаться; хорч., джал., дур., горл. *шичре*; архорч., бар., харч., тум., уцаб. *чичре*; онн., найм., хеш., шгол., чах. *джичре*; монг. *čičire*.

**ЧОНО(Н)** 1. волк; 2. волчий; хорч., джал., дурб., горл. *шоно*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол. *чоно*; уцаб., чах. *чоно, хамйт*; орд. *чино, чоно*; монг. *činua, činwa*.

**ЧӨДӨР** пути, тренога; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., *шүдер, шөдөр*; найм., харч., тум. *шүдер*; хеш., шгол., уцаб., чах. *шөдөр, чөдөр*; монг. *čidür*.

**ЧӨДӨРЛӨХ** треножить, спутывать (лошадь); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *шүдерле; шөдөрлө*; хеш., шгол., уцаб., чах. *шөдөрлө; чөдөрлө*; монг. *čidürle*.

**ЧӨЛӨӨ** свободное время, досуг; хорч., джал., дурб., горл. *шөлө*; архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб. *чөлө*; чах. *чөлө*; монг. *čilüge*.

**ЧӨЛӨӨЛӨХ** освобождать, освобождаться; увольнять, увольняться; хорч., джал., дурб., горл. *шөлдө*; архорч., бар., шгол., уцаб. *чөлдө*; монг. *čilügele*.

**ЧӨМӨГ** 1. костный мозг; 2. трубчатые кости; хорч., джал., дурб., горл. *шөмөг*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *чөмөг*; монг. *čimügen*.

**ЧӨТГӨР** демон; хорч., джал., дурб., горл. *шүтгер*; архорч., бар. *шүтгер, чүтгер*; онн., найм., хеш., харч., тум. *джүтгер*; шгол., чах., орд. *джөдхөр*; уцаб. *чөтгөр*; монг. *čidkür*.

**ЧУЛУУ(Н)** 1. камень; 2. каменный; хорч., джал., дурб., горл. *шүлүн*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *чүлүн*; орд. *чилү*; монг. *čilayun*.

**ЧУЛУУДАХ** бросать, бросаться, кидать, кидаться, запускать; хорч., джал., дурб., горл. *шүлүда*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *чүлүда*; орд. *чилүда*; монг. *čilayuda*.

**ЧУХАЛ** необходимый, важный, существенный; хорч., джал., дурб., горл. *шухал*; архорч., бар., харч., тум., уцаб. *чухал*; онн., найм., хеш., шгол., чах. *джухал*; орд. *джухул*; монг. *čiqula*.

**ЧҮДЭНЭ** спички; хорч., джал., дурб., горл. *шүдең*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *чүдең*; монг. *čüdenji* (< кит.).

### Ш

**ШААЗАН** 1. фарфор; фаянс; 2. фарфоровый; фаянсовый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чах., орд. *шаджаң*; монг. *sayaŋun*.

ШААЗГАЙ сорока; хорч., харч., тум. *шаджигэ*; уцаб., чох., орд. архорч., бар., онн., найм. *шаджигэ*; джал., дурб., горл. *шаджигэ*; шгол. *шадзгай*; монг. *сиҕажай*.

ШААНТАГ клин; архорч., бар., онн., найм., хеш., тум., чох., орд. *шанцаг*; авг. *шантаг*; сун. *шанцаг*; монг. *шантаг*.

ШААР чаинки; осадок чая; остатки; хорч., шгол., уцаб., чох. *шар*; монг. *шару*.

ШААРДАЛ требование; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *шардал*; монг. *шардал*.

ШААРДАХ 1. требовать; 2. понуждать; 3. торопить; хорч., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чох., орд. *шарда*; монг. *шарда*.

ШААХ вбивать, забивать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *ша*; монг. *ша*.

ШААХАЙ тапочки; сандалии; ботинки; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., харч., шгол., уцаб. *шахай*; бар., хеш., чох. *ша*; монг. *шахай* (< кит.).

ШАВАР 1. грязь, слякоть; 2. глина; 3. глиняный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *шавар*, *шавар*; шгол., уцаб., чох., орд. *шавар*; монг. *шавар*.

ШАВАРДАХ 1. обмазывать; 2. грязнить, покрывать грязью; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *шаварда*, *шаварда*; уцаб., чох., орд. *шаварда*; монг. *шаварда*.

ШАВАХ 1. обмазывать чем-либо, штукатурить; 2. лепить; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *шава*, *шава*; шгол., уцаб., чох., орд. *шава*; монг. *шава*.

ШАВДАХ 1. подгонять, гнать; 2. торопиться, спешить; архорч., бар. *шавда*; шгол., уцаб., чох., орд. *шавда*; монг. *шавда*.

ШАВХАХ 1. черпать до дна, осушать, выжимать до капли; 2. исчерпывать; хорч. джал., дурб., архорч., бар. *шавха*; шгол., уцаб., чох. *шавха*; монг. *шавха*.

ШАВХРУУ 1. подонки, остатки (жидкости); 2. объедки; хорч., архорч., бар. *шавхаруу*; монг. *шавхаруу*.

ШАВШИХ 1. брызгать; 2. окроплять, опрыскивать; 3. поливать, обливаться; шгол., уцаб., орд. *шавши*; монг. *шавши*.

ШАВЬ *ист.* послушник; 2. ученик, последователь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *шав*; хеш., харч., тум. *шав*; шгол., уцаб., чох. *шав*; монг. *шав*.

ШАГААХ смотреть, заглядывать, подсматривать; хорч., архорч., бар. *шагаа*; шгол., уцаб., чох. *шагаа*; монг. *шагаа*.

ШАГАЙ таранная кость; игральная кость; дарх. *ша*, *ша*; джал., дурб., горл., бов., джар. *ша*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., сун., уцаб., чох., орд. *ша*; авг. *шага*; монг. *шага*, *шага*.

ШАГЛААС строчка, шов; архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *шаглаас*; джал., дурб. *шаглаас*; монг. *шаглаасу*.

ШАГЛАХ шить, строчить; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *шагла*; монг. *шагла*.

ШАГНАЛ награда, премия; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., орд. *шангал*; монг. *шангал*.

ШАГНАХ награждать, премировать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., орд. *шагна*; монг. *šangna-*.

ШАЖИН религия; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *шэджин*; шгл., уцаб., чх. *шаджин*; орд. *шаджин*; монг. *šajin, šasin*.

ШАЛ пол (в жилище); внн., хеш., шгол., чх. *шал*; монг. *šala*.

ШАЛАХ упрашивать, вымаливать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., орд. *шала*; монг. *šala-*.

ШАЛГАРАХ 1. отличаться, выделяться среди других, 2. быть испытанным, проверенным; хорч., архорч., бар., шгол., чх. *шалгара*; монг. *silyara-*.

ШАЛГАХ проверять, испытывать; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чх. *шалга*; орд. *шилга*; монг. *silya-*.

ШАЛДАН голый, обнаженный, раздетый; архорч., бар., шгол., уцаб., чх., орд. *шалдан*; монг. *šaldang*.

ШАЛЗ(АН) клещ (накожный паразит); хорч., джал., хеш., харч., тум., шгол., урат., чх. *шалдж*; дурб., горл., архорч., бар., онн., найм. *шилдж*; дурб.-хух. *хачаг*; дарх.-мянг. *гачаг* (ср. бур. *хашаг* - клещ); орд. *шилдж*; монг. *silja, šalja*.

ШАЛТАГ повод, предлог; отговорка; архорч., бар., шгол., уцаб. *шалтаг*; орд. *шилтаг*; монг. *siltay*.

ШАЛХАЙХ становится мешковатым, широким (об одежде); хорч., архорч., бар. *шалхэ*; шгол., уцаб., чх., орд. *шалхэ*; монг. *šalqayi-*.

ШАМДАХ 1. быть прилежным, усердствовать; стараться, стремиться; 2. торопиться, спешить; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чх. *шамда*; монг. *simda-*.

ШАМЛАХ засучивать, заворачивать, подворачивать (рукава); хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чх. *шамла*; монг. *simala-*.

ШАНАГА(Н) разливательная ложка, половник; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *шзнаг*; шгол., уцаб., чх. *шанаг*; орд. *шинага*; монг. *sinaḡa*.

ШАР желтый; рыжий; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чх. *шар*; орд. *шара*; монг. *sira*.

ШАРАВТАР желтоватый; хорч., архорч., бар. *шарабтар*; шгол., уцаб., чх. *шарабтар*; монг. *šrabtur*.

ШАРАГДАХ *страд.* от шарах жариться; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чх., орд. *шарагда*; монг. *siraḡda-*.

ШАРАХ 1. жарить; 2. загорать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чх., орд. *шара*; монг. *sira-*.

ШАРГА соловый (о масти); палевый (о цвете); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум. *шарга, шараг*; шгол., уцаб., чх., орд. *шарга*; монг. *širḡa*.

ШАРЖИГНАХ 1. шелестеть; 2. шипеть (о масле на сковороде); архорч., бар. *шарджигна*; шгол., уцаб., чх. *шарджигна*; монг. *šarjigina-*.

ШАРИЛЖ бурьян; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чх. *шарилдж*; орд. *шаралджи*; монг. *siraljin*.

ШАРЛАХ желтеть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чх. *шарла*; монг. *sirala-*.

ШАРХ рана, язва; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *шарх*; орд. *шарха*; монг. *šarqa*.

ШАРХТАХ быть раненным, получить ранение; хорч., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *шархта*; монг. *šarqatu*.

ШАТ лестница; ступень; дарх., джас., джал., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., дарх.-мянг., чох. *шат*; архорч. *šeišgür*; орд. *шату*; монг. *šatu*.

ШАТААХ *побуд.* от шатах поджигать, сжигать; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *шата*, *хята*; шгол. *шата*, орд. *шита*; монг. *šitaya*.

ШАТАР шахматы; хорч., джал., дурб., горл. *шатар*, *хатар*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *шатар*; орд. *шитар*; монг. *šitaru*.

ШАТАХ гореть, сгорать; хорч., джал., дурб., горл. *шата*, *хята*; архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *шата* орд. *шита*; монг. *šita*.

ШАХАМ почти, около, до; *чуть ли не*; архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *шахам*; монг. *šiqam*.

ШАХАХ 1. жать, прижимать; выжимать; 2. приближаться, подходить вплотную; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *шаха*; монг. *šiqax*.

ШАХУУ около, почти, до; хорч., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *шаху*; монг. *šiqayu*.

ШАХУУЛАХ 1. *побуд.* от шахах; 2. быть прижатым, придавленным; хорч., архорч., бар., найм., харч., шгол., чох., орд. *шахул*; монг. *šiqayul*.

ШИВЕРТЭХ потеть (о ногах); шгол., уцаб., чох., орд. *шиверте*; монг. *siberite*.

ШИВЭЭ(Н) I изгородь; частокол; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *шиве*, *шibe*; шгол., уцаб., чох., брд. *шиве*; монг. *šibege*.

ШИВЭЭ(Н) II ковыль; шгол., уцаб. *шиве*; монг. *šibegen*.

ШИВЭЭЛЭХ ставить изгородь; строить частокол; хорч., архорч., бар. *шивеле*; шгол., уцаб., чох., орд. *шивеле*; монг. *šibegele*.

ШИДЭХ шить крупными стежками, метать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *шиде*; монг. *šide*.

ШИЙГУА арбуз; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., сун., уцаб., чох., орд. *шйгуа*; монг. *šiyuwa* (< кит.).

ШИЙДВЭР решение, постановление; хорч., архорч., хеш., харч., тум. *шдвер*; онн., шгол., чох. *шдвер*; монг. *šiidbüri*.

ШИЙДЭМ палка, дубина; чох. *шдем*; орд. *шдам*; монг. *šigidam*.

ШИЙДЭХ решаться; принимать решение; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *шид*; монг. *šigid*.

ШИЙР ноги (у животных); архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *шйр*; монг. *šigira*.

ШИЛ(ЭН) I затылок; загривок; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *шил*; орд. *шиле*; монг. *šili*.

ШИЛ(ЭН) II 1. стекло; бутылка; 2. стеклянный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *шил*; монг. *šil*.

ШИЛБЭ(Н) голень; хорч., бар., онн., найм. *шилэб, шилев*; джал., дурб., горл., архорч., урат., дурб.-хух. *шилэм*; хеш., харч., тум., шгол., чах. *шилэв*; орд. *шилбэ*; монг. *silbe, silbi*.

ШИЛДЭГ 1. лучший, отборный; избранный; 2. испытанный; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *шилдэг*; монг. *sildeg*.

ШИЛЖИХ переходить, переезжать; хорч., архорч., шгол., уцаб., чах., орд. *шилджи-*; монг. *silji-*.

ШИЛУУС(ЭН) *зоол.* рысь; хорч. *шилүүс*; джал., дурб. *шилүүт*; архорч., бар., шгол., чах. *шулүүс*; монг. *silügüsü*.

ШИЛЭХ отбирать, выбирать лучшее; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *шиле-*; монг. *sili-*.

ШИЛЭЭВЭР (ШИЛЭЭГУҮҮР) кочерга; дарх., архорч., бар. *шилэбер*; бов. *шилэгур*; шгол., орд. *шилэвер*; монг. *silegebür*.

ШИЛЭЭХ шевелить огонь, переворачивать горящие дрова; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *шилэ-*; монг. *silege-*.

ШИМ 1. сок; 2. питательность; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *шим*; орд. *шимэ*; монг. *sime*.

ШИМЭХ сосать, высасывать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *шиме-*; монг. *sime-*.

ШИНГЭН 1. жидкий; 2. редкий (о растительности); 3. тонкий; хорч., джал., дурб., горл., архорч. *шиңен*; шгол., уцаб., чах. *шиңен*; орд. *шиңген*; монг. *singgen*.

ШИНГЭРЭХ 1. становится жидким, разжижаться; 2. редеть (о растительности); 3. становится тонким; хорч., архорч., бар. *шиңере*; шгол., уцаб., чах., орд. *шиңере*; монг. *singgere-*.

ШИНГЭХ 1. впитываться, всасываться, вбираться; 2. растворяться; 3. перевариваться (о пище); 4. *перен.* присваиваться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *шиңе*; шгол., уцаб., чах., орд. *шиңе*; монг. *singge-*.

ШИНГЭЭХ *побуд.* от шингэх; шгол., уцаб., чах., орд. *шиңэ*; монг. *singgege-*.

ШИНЖИЛГЭЭ(Н) изыскание; исследование, изучение; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *шинжилгээн*; монг. *sinjilege*.

ШИНЖЛЭХ исследовать, изучать; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *шинжиле*; монг. *sinjile-*.

ШИНЭ новый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *шин*; орд. *шине*; монг. *sine*.

ШИНЭЛЭХ 1. обновлять; 2. праздновать Новый год; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *шинле*; монг. *sinele-*.

ШИР кожа, шкура (крупного скота); сыромять; архорч., бар., шгол. *шир*; монг. *siri*.

ШИРГЭХ испаряться; высыхать, пересыхать; хорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *ширге*; монг. *sirge-*.

ШИРГЭЭХ *побуд.* от ширгэх доводить до полного испарения, высыхания; хорч., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *ширгэ*; монг. *sirgege-*.

ШИРДЭГ стеганный тюфяк; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *ширдег*; монг. *sirdeg*.

ШИРДЭХ красить натуральной краской; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *ширде*; монг. *sirde-*.



ШИРТЭХ устремлять глаза, впиваться глазами; следить, не спуская глаз; хорч., архорч., шгол., уцаб., чох. *ширте*; монг. *sirte*.

ШИРУУДЭХ 1. быть чрезмерно грубым; 2. *перен.* быть жестким, суровым; архорч., бар., шгол., уцаб. *ширүде*; монг. *sirügüde*.

ШИРУУН 1. шершавый, шероховатый; 2. грубый, жесткий, 3. *перен.* грубый; ожесточенный; суровый; хорч., джал., дурб., горл., шгол. *ширүүн*, *шүрүүн*; архорч., бар., онн., найм., хеш., чох., орд. *шүрүүн*; уцаб. *ширүүн*; монг. *sirügün*, *siregün*.

ШИРЭМ (ШИРМЭН) 1. чугуны; 2. чугунный; хорч., джал., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *ширем*; орд. *ширмө*; монг. *siremen*.

ШИРЭХ простегивать, прошивать, стегать; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *шире*; монг. *siri*.

ШИРЭЭ(Н) 1. стол; 2. престол; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *ширээ*; монг. *sirege*.

ШИШ сорго; гаолян; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *шиш*; монг. *sisi*.

ШОГ шутка; шалость; хорч., джал., дурб., горл., шгол., уцаб., орд. *шог*; монг. *šog*.

ШОГЛОХ подшучивать, насмеяться, потешаться над кем-либо; хорч., джал., дурб., горл., шгол., уцаб., орд. *шогло*; монг. *šogla*.

ШОН(Г) столб (для привязей); архорч., бар., шгол., уцаб. *шоң*; монг. *šong*.

ШОР соленость; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., орд. *шор*; монг. *šor*.

ШОРГООЛЖ(ИН) муравей; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *шорголдж*; орд. *шүргүлджи*; монг. *sirgülin*.

ШОРЖИГНОХ журчать (о воде); архорч. *шорджигно*; монг. *šorčigina*.

ШОРЛОХ 1. вонзать что-л. острое; 2. жарить мясо на вертеле; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *шорло*; монг. *šorula*.

ШОРОЙ 1. пыль; 2. земля, почва; хорч., джал., дурб., горл., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *шорой*; монг. *siruga*, *sirui*, *sirugai*.

ШОХОЙ известь, известка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., онн., найм., сун., урат., дарх.-мянг., чох. *шоход*; бар. *чоход*; авг., орд. *шуху*; монг. *siqui*, *šiqui* (< кит.).

ШӨВӨГ шило; дарх., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *шөвөг*; орд. *шөвөгө*; монг. *sibüge*.

ШӨЛ(ӨН) суп, бульон; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шул; шгол., уцаб., чох. *шөл*; орд. *шөлө*; монг. *šülü*, *silün*.

ШӨНӨ 1. ночь; 2. ночью; дарх., джас., горл. *сүн*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *сөн*; джал., дурб. *тун*; хеш., авг. *шөн*; уцаб. *сөн*, *шөн*; чох. *сөн*; орд. *сөни*; монг. *söni*.

ШӨРГӨӨХ чесаться, тереться обо что-либо (о скоте); хорч., архорч., уцаб., чох. *шөргөө*; орд. *шүргөө*; монг. *sirgüge*, *sörgüge*.

ШӨРМӨС(ӨН) жила; сухожилие; хорч., горл., архорч., бар., онн., найм. *шөрмөс*; джал., дурб. *шөрбөт*; уцаб., чох. *шөрвөс*; шгол. *шөрмөс*; монг. *sirbüsün*.

ШУАЙЗ щетка; хорч., архорч., бар., чах. *шуб*; монг. *šuwaiḡa* (< кит.).

ШУВУУ(Н) птица, птичка; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *шувун*; орд. *šiwün*; монг. *sibaḡun*.

ШУДРАГА 1. честный, бескорыстный; 2. прямой; хорч., джал., дурб., горл. *шударга*, *шудраг*; архорч., бар. *шудраг*; шгол., уцаб., чах. *шударга*; монг. *sidurḡa*.

ШУЛАМ *миф.* демон; хорч. *шulam*, *шумлаб*; джал., дурб. *шulam*, *шумлат*; архорч., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *шумлаб*; бар., онн., найм. *шолмоб*; орд. *шумлус*, *шумлму*; монг. *silmu*, *simnu*.

ШУЛАХ 1. глотать, отделять (мясо от костей); 2. сдирать; скоблить; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *шула*; орд. *шулу*; монг. *sulu-*.

ШУМУУЛ комар; джас., бов., архорч., бар., харч., шгол., уцаб., чах. *шумул*; дарх., дурб., горл., джар., найм., тум. *батан*; бар., онн. *шар жала*; орд. *шимул*; монг. *simuḡul*, *simḡul*.

ШУРГАХ пролезать, проникать, пробираться куда-либо; архорч., шгол., уцаб., чах. *шурга*; орд. *шургу*; монг. *sirḡu-*.

ШУУГИАН шум, галдеж; дарх., джас., джал., дурб., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., шгол., уцаб., орд. *шуган*; монг. *siyugiyān*.

ШУУГИХ шуметь, галдеть; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., орд. *шуги*; монг. *siḡugi-*.

ШУУД 1. прямо, непосредственно; 2. прямой, непосредственный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *шуд*; монг. *siḡud*, *šurud*.

ШУУДАЙ мешок; хорч., джал., дурб., горл., архорч. *шудэ*, *хүдэ*; шгол., чах. *шүдэ*, *хүдэ*; бар., орд. *шүдэ*; монг. *siḡudai* (< кит.).

ШУУДАН(Г) почта; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *шүдан*; монг. *siudan* (< кит.).

ШУУРАХ мести, бушевать (о метели); свирепствовать (о ветре); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *шур*; монг. *siḡur-*.

ШУУРГА метель, пурга, буран, буря; хорч., шгол. *шурга*, *шүраг*; джал., дурб., горл., архорч., бар., уцаб., шанд. *шүраг*; харч., тум., сун., орд. *шүрган*; монг. *siḡurḡan*.

ШУУХ поднимать, подбирать (подол); чах., орд. *шү*; монг. *siḡu-*, *šurḡu-*.

ШҮД(ЭН) зуб, зубы; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *шүд(ен)*; орд. *шүдүн*; монг. *šidün*.

ШҮДЛЭН 1. двухгодовалый (об овцах и козах); 2. трехгодовалый (о лошадях и скоте); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *шүдлен*; монг. *šidüleng*.

ШҮЛС(ЭН) слюна, слюни; хорч., горл., архорч., бар. *шүлс*; джал., дурб. *шүлт*; монг. *šilüsün*.

ШҮР(ЭН) 1. коралл; 2. коралловый; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *шур*; монг. *sirü*, *šürü*.

ШҮРГЭХ касаться, задевать что-либо; хорч., архорч., шгол., уцаб., чах. *шүргэ-*; монг. *šürge-*.

ШҮТЭХ веровать; уповать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *шүте-*; орд. *шуту-*; монг. *sitü-*.

ШҮТЭЭН 1. святыня; 2. культ; верование; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *шүтэн*; монг. *sitügen*.

ШҮҮГДЭХ *страд.* от *шүүх*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *шүүгдэ-*; монг. *sigügde-*.

ШҮҮГЭЭ(Н) шкаф; горл., архорч., онн., уцаб., чах., орд. *шүүгэ*; дурб., бов., бар., найм., тум. *хорог* (ср. совр. монг. *хорго* 'небольшой шкаф'); хеш., авг. *шүүгэ*, *хорог*; сун. *шүүгэ*, *ухеи*; монг. *siuge* (< кит.).

ШҮҮДЭР роса; дарх., горл., тум. *сүндер*; джас., бов., джар., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чах. *сүндер*; джал., дурб. *түндер*; монг. *sigüderi*.

ШҮҮР I гребенка; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *шүүр*; монг. *sigür*.

ШҮҮР II веник, метла; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *шүүр*; монг. *šügür*.

ШҮҮРЭХ хватать, выхватывать; хвататься, цепляться за что-либо; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *шүүр*; монг. *sigüre-*.

ШҮҮС(ЭН) сок; влага, жидкость; архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *шүүс(ен)*; монг. *sigüsün*.

ШҮҮХ I *юр.* производить разбор дела, расследовать; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *шүү*; монг. *sigü-*.

ШҮҮХ II выигрывать (в игре); хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *шүү*.

ШҮҮХ III цедить, процеживать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., шгол., уцаб., чах., орд. *шүү*.

Э

ЭВ 1. дружба, согласие, мир; 2. удобство; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., чах. *ев*, *еб*; шгол., уцаб., чах. *ев*; монг. *eb*.

ЭВДРЭЛ 1. развал, распад; разрушение, авария; 2. разлад, раздор, конфликт; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *ебдрел*; монг. *ebderel*.

ЭВДРЭХ 1. ломаться, разбиваться, разваливаться, разрушаться; 2. порвать дружеские отношения, рассориться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *ебдере*; шгол., уцаб., чах. *евдере*; монг. *ebdere-*.

ЭВДЧИХ *однокр.* от *эвдрэх* поломаться, разбиться, разрушиться; архорч., бар. *ебдечи-*; шгол., уцаб., чах., орд. *евдечи-*; монг. *ebdeči-*.

ЭВДЭГДЭХ *страд.* от *эвдэх* быть разрушенным, разлаженным; хорч., архорч., бар. *ебдегде*; монг. *ebdegde-*.

ЭВДЭРХИЙ 1. обломок, развалина; 2. развалившийся, разрушенный, поломавшийся, сломанный; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *ебдерхг*; шгол., уцаб. чах. *евдерхг*; монг. *ebderkei*.

ЭВДЭХ 1. ломать, разбивать, разрушать; портить; 2. нарушать, растривать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *ебде*; шгол., уцаб., чах. *евде*; монг. *ebde-*.

**ЭВЛУУЛЭХ** *побуд.* от эвлэх 1. мирить; 2. улаживать, приводить в порядок; 3. собирать, составлять, соединять; хорч., джал., архорч. *евлүүл-*; уцаб., чох., орд. *евлүүл-*; монг. *ebdegül-*.

**ЭВЛЭЛ** *союз;* хорч., архорч., бар., харч. *евлел*; шгол., уцаб., чох. *евлел*; монг. *ebtel*.

**ЭВЛЭХ** мириться; хорч., архорч. *евле-*; шгол., уцаб., чох. *евле-*; монг. *ebte-*.

**ЭВСЭХ** соглашаться, сговариваться; архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *евсе-*; монг. *ebse-*.

**ЭВХУУЛЭХ** *побуд.* от эвхэх; хорч., архорч., бар. *евхүүл-*; шгол., уцаб., чох. *евхүүл-*; монг. *ebkegül-*.

**ЭВХЭХ** свертывать, складывать, сворачивать; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *евхе-*; онн., найм., харч., тум., шгол., дарх.-мянг., чох. *евхе-*; орд. *евхе-*; монг. *ebke-*.

**ЭВХЭЭС** сгиб, складка; архорч., шгол., чох. *евхэс*; монг. *ebkegesü*.

**ЭВШЭЭЛГЭХ** *побуд.* от эвшээх; шгол., уцаб., чох. *евшэлле-*; монг. *ebsiyelge-*.

**ЭВШЭЭХ** зевать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *евшэ-*; онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *евшэ-*; монг. *ebsiye-*.

**ЭВЭР** рог, рога; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *евер*, *ебер*; онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *евер*; монг. *eber*.

**ЭГЧ** старшая сестра; дарх., дурб., горл., джас., джар. *егч*, *джджэ* (< кит. ); архорч., бар., урат. *егч*, *ага* (монг. *эга* - старшая сестра - при обращении); онн. *егч*, *джджэ*, *ага*; найм. *ага*; бов., харч., тум. *джджэ*; хеш., *егч*; шгол., чох. *егч*; орд. *егеч*; монг. *egesči*.

**ЭГШИХ** сохнуть, высухать, сушиться; архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *егши-*; монг. *egesi-*.

**ЭГЭЛ** простой, обыкновенный, рядовой; архорч., бар. *егел*; монг. *egel*.

**ЭД** 1. вещь, вещи; имущество; 2. материя, ткань; 3. товар; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *ед*; монг. *ed*.

**ЭДГЭХ** выздоравливать, поправляться, вылечиваться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *едге-*; орд. *едге-*; монг. *edege-*.

**ЭДГЭЭХ** *побуд.* от эдгэх; хорч., бар., харч., шгол., уцаб., чох. *едгэ-*; монг. *edege-*.

**ЭДЛЭЛ** вещи, имущество; архорч., бар. *едел*; шгол., уцаб. *едлел*, *едел*; монг. *edlel*.

**ЭДЛЭХ** 1. пользоваться чем-л.; употреблять, применять, использовать что-л.; 2. испытывать, претерпевать; хорч., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *едле-*; монг. *edle-*.

**ЭЗЛУУЛЭХ** *побуд.* от эзлэх; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *еджүүл-*; монг. *ejelegül-*.

**ЭЗЛЭХ** 1. обладать, владеть; завладевать, захватывать; 2. занимать; хорч., джал., дурб., архорч., бар., харч., тум., уцаб., чох., орд. *еджиле-*; шгол. *едзеле-*; монг. *ejele-*.

ЭЭЭН 1. хозяин, владелец, обладатель; 2. господин, владыка, повелитель; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., хеш., харч., тум. *еджн*; шгол. *едзең*; уцаб., чах. *еджн*; орд. *еджин*; монг. *ејен*.

ЭЭРХЭГ 1. самовластный, деспотический; 2. захватнический; хорч., архорч., бар., чах. *еджирхег*; монг. *ејеркег*.

ЭЭРХЭХ 1. господствовать, властвовать; 2. действовать силой; хорч., джал, дурб., архорч., бар., чах. *еджирхе*; монг. *ејерке*.

ЭЛБЭГ 1. обильный, изобилующий; 2. свободный; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., орд. *елбег*; шгол., чах. *елвег*; монг. *elbeg*.

ЭЛБЭГЖИХ становиться обильным, изобиловать чем-либо; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар. *елбегджи*; шгол., чах. *елвегджи*; монг. *elbegji*.

ЭЛБЭРЭЛ сыновнее почтение; архорч., бар. *елберел*; монг. *elberil*.

ЭЛДЭВ всякий, разный, различный; хорч., джар, дурб., горл., архорч., бар. *елдеб*; шгол., уцаб., чах. *елдөө*; монг. *eldeb*.

ЭЛДЭХ 1. выдывать (кожу); 2. раскатывать (тесто); хорч., джал, дурб., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *елде*; монг. *elde*.

ЭЛС(ЭН) 1. песок; 2. песчаный, песочный; хорч., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *елс(ен)*; джал., дурб. *елт(ен)*; орд. *елесун*; монг. *elesün*.

ЭЛЧ нарочный, гонец, курьер; хорч., джал, дурб., горл. *елш*; архорч., бар., харч., тум., чах. *елч*; монг. *elči*.

ЭЛЭГ(ЭЛГЭН) 1. печень; 2. перен. родственник; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах. *елег*; монг. *eligen*.

ЭЛЭГДЭХ *страд.* от элэх изнашиваться; стираться; хорч., архорч., бар., онн., шгол., чах. *елегде*; монг. *elegde*.

ЭЛЭНХИЙ изношенный; поношенный; хорч., джал, дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *еленхї*; монг. *elengkei*.

ЭЛЭНЦ: элэнц эх прабабушка; элэнц эцэг прадед; хорч., джал, дурб., горл. *еленц*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *еленч*; монг. *elünče*.

ЭЛЭХ изнашиваться; стираться; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *еле*; монг. *ele*.

ЭЛЭЭ коршун; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *елэ*; монг. *eliye*.

ЭЛЭЭХ *побуд.* от элэх изнашивать, стирать; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., чах., орд. *елэ*; монг. *elege*.

ЭМ I 1. женщина; 2. уст. женг; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *ем*; орд. *еме*; монг. *eme*.

ЭМ II лекарство, медикаменты; хорч., джал, дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *ем*; монг. *em*.

ЭМГЭН старуха; дарх. *емген*, лб *емген*; джал, дурб., джар., хеш., харч., тум. *емген*; горл., бов. лб. *ēj*; архорч., бар. *хөгшин*; онн. *емген*, *хөгшин*; шгол. *емгең*; уцаб. *емгең*, *самгаң*; чах. *емгең*, *хөгшиң*; орд. *емеген*; монг. *emegeп*.

**ЭМЖИХ** обшивать лентой края рукавов, борта шубы и т.д., хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *эмджи-*; монг. *emji-*.

**ЭМЖЭЭР** обшивка по краям бортов, рукавов шубы и т.д.; джал., дурб., горл., джар. *шимхёр*; архорч., бар., найм., урат. *чимхёр*; бар., харч. *хөбб*; онн., хеш., шгол., дарх.-мянг., чах., орд. *эмджёр*; монг. *emjiyeri*.

**ЭМНЭГ** необъезженный, необученный (о лошади); хорч., дурб., горл., архорч., бар., шгол. *емнег*; джал. *емлег*; монг. *emneg*.

**ЭМНЭХ** лечить; хорч., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *емне-*; монг. *emne-*.

**ЭМЧ** врач, доктор, лекарь; хорч., джал., дурб., горл. *емчи*; архорч. бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *емч*; монг. *emci*.

**ЭМЧЛЭХ** лечить; хорч. *емчле-*; архорч., бар., онн., найм., харч., шгол., уцаб., чах. *емчле-*; монг. *emchile-*.

**ЭМЭГ**: эмэг эх бабушка; хорч., джал., дурб., горл., онн., найм., харч., тум. *нёнё* (< кит. ); архорч. *емег ёј, ёј*; бар. *нёнё, ёј*; шгол., уцаб., чах. *емег ех*; монг. *emege eke*.

**ЭМЭЭЛ** седло; хорч., джал. дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *емёл*; монг. *emegel*.

**ЭМЭЭЛЛЭХ** седлать, оседлывать; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *емёлле-*; монг. *emegelle-*.

**ЭМЭЭХ** 1. страшиться, бояться; 2. стесняться, смущаться; хорч., джал., архорч., бар., чах., орд. *емё-*; монг. *emiye-*.

**ЭН(Г)** ширина (напр., материи); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *ен*; монг. *eng*.

**ЭНГЭР** 1. лацканы, борта (у одежды); 2. южная сторона, южный склон (горы и т.д.); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., *енгер*; шгол., уцаб., чах., орд. *енгер*; монг. *engger*.

**ЭНД** здесь, тут; хорч., джал., дурб., горл. *енд, менд*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *енд*; орд. *ендэ*; монг. *ende*.

**ЭНДҮУ** 1. ошибка, погрешность; заблуждение; 2. ошибочный, неправильный; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *ендүү*; монг. *endegü*.

**ЭНДҮҮРЭХ** 1. ошибаться; заблуждаться; 2. обозначаться; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *ендүүре-*; монг. *ende-güre-*.

**ЭНХ** 1. спокойствие, мир; 2. спокойный, мирный; дарх., джас., дурб., горл. *хепин* (< кит. ), джал., бов. *енк, хепин*; архорч., бар., онн., тум., хеш., шгол., уцаб., чах. *енх*; орд. *енхе*; монг. *engke*.

**ЭНЭ** это, этот, сей, данный; хорч., джал., дурб., горл. *ен, мен*; архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *ен*; орд. *ене*; монг. *ene*.

**ЭНЭЛЭХ** горевать, сокрушаться; скорбеть, страдать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *енел-*; монг. *enel-*.

**ЭНЭРЭХ** 1. жалеть, шадить; проявлять милосердие; 2. проявлять гуманное отношение к кому-либо; хорч., джал., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *енере-*; монг. *eneri-*.

ЭР мужчина; муж; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *ep*; монг. *ere*.

ЭРВЭЭХИЙ бабочка; хорч., джал., архорч., бар., найм. *ербѣхѣ*; харч., тум. *ербѣхѣ*; онн., хеш., шгол., уцаб., чох., орд. *erbēxī*; монг. *erbegokei*.

ЭРГУУ бестолковый, глупый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *erigū*; монг. *ergigū*.

ЭРГУУЛ подставка для посуды; архорч., бар., чох., орд. *erigül*; шгол. *erigül*, *erigülei*; монг. *ergigüleg*.

ЭРГУУЛЭХ *побуд.* от эргэх 1. крутить, вертеть, вращать; 2. перелицовывать; 3. возвращать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чох., орд. *erigül-*; монг. *ergigül-*.

ЭРГЭЛДЭХ *взаимн.* от эргэх 1. кружиться; 2. вертеться, вращаться; хорч., джал., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *erigelde-*; монг. *ergelde-*.

ЭРГЭХ 1. кружиться; 2. вертеться, вращаться; 3. обходить кругом; 4. поворачиваться, оборачиваться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *erige-*; монг. *erge-*.

ЭРДЭМ 1. образование; знания, ученость; 2. перен. искусство, умение; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *erdem*; монг. *erdem*.

ЭРДЭМТЭН ученый, ученые; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *erdemten*; монг. *erdemten*.

ЭРДЭНЭ драгоценный камень, драгоценность; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *erdeni*; монг. *erdeni* (< санскр.).

ЭРЛЭГ *миф.* царь ада; хорч., архорч., бар. *erlei*; монг. *erlig*.

ЭРТ 1. рано; 2. прежде, в старину, в древности; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *erte*; орд. *erte*; монг. *erte*.

ЭРҮҮ(Н) подбородок; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *erü*; монг. *eregün*.

ЭРҮҮЛ 1. здоровье. 2. здоровый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох., орд. *erül*; монг. *eregül*.

ЭРХ I право, полномочие; власть; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *erx*; монг. *erke*.

ЭРХ II избалованный, своенравный, капризный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *erx*; монг. *erke*.

ЭРХ III четки; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чох. *erx*.

ЭРХИЙ большой палец; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *erxi*; монг. *erekei*.

ЭРХЛЭХ ласкаться, ластиться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., харч., тум., шгол., чох. *erxle-*; монг. *erkele-*.

ЭРХЭМ 1. лучший, наилучший; 2. уважаемый, почтенный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., шгол., уцаб., чох., орд. *erxem*; монг. *erkim*, *erkin*.

ЭРЭГ берег; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чох. *eret*; орд. *erige*; монг. *ergi*.

ЭРЭХ I искать, разыскивать; 2. просить, домогаться; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чох., орд. *ere-*; монг. *eri-*.

ЭРЭХ II закручивать, перетягивать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *epē-*; монг. *ere-*.

ЭРЭДЭС (ЭРЭЭС) резьба на винте; дарх., джас., горл., джар. *epēb*; джал., дурб. *epēt*; бов., бар., онн., хеш., тум., шгол., уцаб., чах. *epēdeb*; монг. *eregedesün*.

ЭРЭЭН 1. пестрота; 2. пестрый; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *epēn*; монг. *eriyen*.

ЭСГИЙ 1. войлок; 2. войлочный; хорч., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *esit*; джал., дурб. *emīt*; монг. *isegei*.

ЭСГЭЛЭН кислый; дурб., горл., бов., найм., харч., тум. *суандт* (< кит. ); джал. *етгелен*; джар., архорч., бар., шгол., чах., орд. *есгелең*; хеш., уцаб. *исгелең*; монг. *isküलग*.

ЭСЭРГУУ против, наперекор; вопреки; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *есергүү*; джал., дурб. *етергүү*; монг. *esergü*.

ЭСЭРГҮҮЦЭХ сопротивляться, противодействовать; хорч., джал. *есергүүши-*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *есергүүчи-*; монг. *esergüсе*.

ЭСЭХ закисать, захвашиваться; бродить, подниматься; архорч., бар., шгол., уцаб. *ес-*; монг. *is-*.

ЭТГЭЭД 1. лицо; 2. сторона (противоположная); хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *етгэд*; монг. *eteged*.

ЭХ I мать; хорч., джал., дурб., горл., найм., уцаб. *ex*; архорч., бар. *ēj*, *ex*, *мәм*; тум., онн. *ex*, *мәм*, *ēj*; харч., шгол., чах. *ex*, *эджі*; срд. *exé*; монг. *eke*.

ЭХ(ЭН) II 1. начало, источник; 2. подлинник, оригинал; 3. начальный, первый; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *ex*, *exin*; монг. *ekin*.

ЭХЛЭХ начинать, начинаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *ехле-*; монг. *ekile-*.

ЭЦЭГ отец; дарх., джас. *ешег*, *эджэ*; дурб., горл., найм. *āv*; джал. *аджā*; бов. *ешег*, *āv*; джар. *āv*, *аджā*; архорч., бар. *ечиг*, *эджэ*; онн. *āv*, *ечиг*; харч., тум. *āv*; шгол. *āv*, *ецег*; уцаб. *āv*, *аджā*; чах. *ечиг*; *āv*; монг. *еџиге*.

ЭЦЭНХИЙ исхудалый, похудевший; изнуренный; хорч., джал., дурб., горл. *ешенхи*; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *еченхт*; монг. *еџенгкеи*.

ЭЦЭХ 1. уставать, утомляться; изнуряться; 2. худеть; хорч., джал., дурб., горл. *еше-*; архорч., бар., онн., найм., чах. *ече-*; монг. *еџе-*.

ЭЭДРЭХ 1. путаться, запутываться (о нитках и т.д.); 2. *перен.* говорить с трудом, запинаться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *эдре-*; монг. *egedere-*.

ЭЭДУҮЛЭХ *побуд.* от ээдэх дать киснуть, свернуться (напр., о молоке); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *эдүүл-*; монг. *egedegül-*.

ЭЭДЭМ заквашенное молоко; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *эдем*; монг. *egedem*, *egedemeg*.

ЭЭДЭХ киснуть, кваситься, прокисать, свертываться (напр., о молоке); хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *эде-*; монг. *egede-*.



ЭЭЖ мама; дарх. *эдж, эј*; джас., хеш., шгол., урат., чах. *эдж*; джал., дурб., горл. *емэ* (ср. совр. монг. *эмээ* 'бабушка'); бов. *емэ, ех*; джар. *емэ, эј*; архорч., дарх.-мянг. *эдж, мэм*; бар. *ех, мэм, эј*; онн. *эј, мэм*; найм., харч. *мэм*; орд. *эджи, мэм*; монг. *еј, иј*.

ЭЭЗГИЙ творог; хорч., архорч., бар., онн., хеш., урат., чах. *эджит*; джал., дурб. *эджи*, шгол. *эдзйт*; монг. *егеҮегеј*.

ЭЭЛЖ смена; чередование; очередь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах. *элдж*; монг. *егелји*.

ЭЭМЭГ серьги, сережки; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., чах., орд. *эмег*; монг. *егетег*.

ЭЭРМЭГ (ЭЭРЭМ) накипь, пена на кислом молоке; архорч., бар., шгол. *эрмег*; орд. *эрмэ*; монг. *егерте, егертег*.

ЭЭРҮҮЛ веретено; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *эрүй*; монг. *егерегүй*.

ЭЭРЭГДЭХ *страд.* от ээрэх II быть прегражденным в пути; хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *эрегдэ*; монг. *егерегдэ*.

ЭЭРЭХ I прясть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *эре*; монг. *егере*.

ЭЭРЭХ II приставать, заграждать путь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *эре*; монг. *егере*.

ЭЭХ греться на солнце, выставлять для согревания; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *э*; монг. *еге*.

## Ю

ЮМ нечто, что-л.; вещь, предмет; хорч., джал., дурб., горл., шгол., уцаб., чах. *јим; јум*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *јим*; орд. *јум*; монг. *үәүита*.

ЮУ(Н) что; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *јүн*, *јүн*; орд. *јүн*; монг. *үәүип*.

ЮҮЛЭХ перелизаты; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *јүлэ*; монг. *үегүлэ*.

## Я

ЯАМ(АН) министерство; управление; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *јаман*; шгол., уцаб., чах. *јаман*; орд. *јаму*; монг. *үәтин* (< кит.).

ЯАРАЛ срочность, спешность, торопливость; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *јарал*; монг. *үәҮарај*.

ЯАРАХ спешить, торопиться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *јара*; монг. *үәҮарага*.

ЯАРУУ 1. торопливый, спешный; 2. торопливо, спешно; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *јарүй*; монг. *үәҮараҮу*.

ЯАРУУЛАХ *побуд.* от яарах торопить; хорч., джал., дурб., архорч., шгол., уцаб., чах., орд. *јарүйл*; монг. *үәҮараҮул*.

ЯАХ что делать, как быть; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *ја̄-*; монг. *уаҗа-*.

ЯВАХ 1. ходить, ездить, идти, ехать; 2. делать ход, ходить, идти; 3. быть, являться кем-чем-либо; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *јава-*; орд. *јаву-*; монг. *јабу-*.

ЯВГАН 1. пеший; 2. пешеходный; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар. *јавган*; шгол., уцаб., чах. *јавган*; монг. *јабуған*.

ЯВГАРАХ лишаться лошади, средств передвижения; делаться пешим; хорч., архорч., бар. *јавгара-*; монг. *јабуғара-*.

ЯВДАЛ 1. ход; походка; 2. дело, занятие; действие; 3. случай, положение, обстоятельство; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *јавдал*; орд. *јавудал*; монг. *јабудал*.

ЯВУУЛАХ *побуд.* от явах 1. отправлять, посылать, заставлять идти, ехать; 2. проводить; вести; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *јавул-*; монг. *јабуғул-*.

ЯГ в обрез; в пору, вовремя; точь-в-точь; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах., орд. *јат*; монг. *уаҗ*.

ЯГААН розовый; джал., дурб., бов., джар., архорч., бар., хеш., шгол., уцаб., чах. *јаган*; найм., тум., орд. *хундан* (< кит.); дарх. *шэвар, хундан*; монг. *уаҗал*.

ЯГААРАХ розоветь; бов., джар., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *јагара-*; монг. *уаҗара-*.

ЯДАХ 1. не мочь, не уметь, не быть в состоянии, не иметь возможности что-л. делать; 2. страдать, мучиться; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *јада-*; монг. *јада-*.

ЯДРАХ 1. уставать, утомляться; 2. бедствовать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *јадар-*; орд. *јадара-*; монг. *јадара-*.

ЯДУУ 1. бедный, неимущий; 2. слабый, бессильный; хорч., архорч., бар., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *јадү-*; монг. *јадағу*.

ЯДУУРАХ беднеть, нищать; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., шгол., уцаб., чах., орд. *јадүра-*; монг. *јадағура-*.

ЯЛ 1. наказание; 2. вина; преступление; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *јал*; орд. *јала*; монг. *уала*.

ЯЛАА(Н) муха; мошка; хорч., архорч., шгол., чах., дарх.-мянг. *јала*; джал., дурб., горл. *іла*; бар., онн., найм., хеш., харч., тум. *јэла*; монг. *ілаға*.

ЯЛАЛТ победа; хорч., джал., дурб. *іалат*; *јіалат*; архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб. *јіалат*; хеш., чах. *іалат*; монг. *іалта*.

ЯЛАНГУЯА особенно, преимущественно, в особенности; архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *јалаңгуја*; монг. *іланғуяа*.

ЯЛАХ побеждать, одерживать победу; хорч., джал., дурб., горл., онн., найм. *дгле-*; харч., тум., шгол., уцаб., хеш., чах. *јіла-*; монг. *іла-*.

ЯЛГАА отличие, различие, разница; хорч., джал., дурб., архорч., бар., шгол., уцаб. *јілгә*; чах., орд. *ілгә*; монг. *іҗаға*.

ЯЛГАРАХ 1. различаться, отличаться; 2. выделяться, отделяться, обособляться; хорч., джал., дурб., архорч., бар. *jilgara*; монг. *йүгэ-*.

ЯЛГАХ 1. различать, отличать; 2. отделять, обособлять; хорч., джал., дурб., архорч., бар., хеш., шгол. *jilga*; онн., найм., харч., тум. *jalga*; чах., орд. *ила-*; монг. *йүгэ-*.

ЯМАН(Н) 1. коза; 2. козий; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *jamān*; монг. *имэхан*.

ЯМАР какой, каков, что за; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд. *jamar*; монг. *yamar, yambar*.

ЯМБУУ 1. бязь; 2. бязевый; архорч., бар., шгол., чах. *jambyu*; монг. *yangbuu* (< кит.).

ЯНАГ возлюбленный, любимый; хорч., архорч., бар. *inai*; шгол., уцаб. *janai*; монг. *инаг*.

ЯНДАН(Г) дымоходная труба; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *jandan*; монг. *yangdung*, (< кит.).

ЯНЗ(АН) 1. вид, форма; тип; стиль; 2. характер, поведение, нрав; хорч., архорч., бар. *janz*; джал., дурб. *janz*; шгол. *janzdz, janzj*; чах. *janzj*; орд. *janzju*; монг. *yangju* (< кит.).

ЯР язва; хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., шгол., уцаб., чах. *jar*; орд. *jará*; монг. *yaga*.

ЯРИХ говорить с кем-л., разговаривать, беседовать; хорч., архорч., бар., онн., хеш., харч. *jari-j*; шгол., уцаб., чах. *jari-*; джал., дурб. *jarí-, xele-*; монг. *yari-*.

ЯС(АН) 1. кость; скелет; 2. костяной; хорч., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах. *jas(an)*; орд. *jasun*; монг. *yasun*.

## Список условных сокращений

- авг. — авга
- архорч. — арухорчин
- бар. — барин
- бов. — бован
- горл. — горлос
- дарх. — дархан
- дарх.-мянг. — дархан-мянган
- дурб. — дурбет
- джал. — джалайт
- джар. — джарут
- джас. — джасту
- кит. — китайский
- маньчж. — маньчжурский
- мн.ч. — множественное число
- монг. — монгольский
- найм. — найман
- онн. — оннют
- орд. — ордос
- перс. — персидский
- санскр. — санскритский
- ср. — сравни
- сун. — сунит
- тиб. — тибетский
- торг. — торгут
- тум. — тумут
- уцаб. — уланцаб
- харч. — харчин
- хеш. — хешиктен
- хорч. — хорчин
- хош. — хошут
- чах. — чахар
- шгол. — шилингол
- элют. — элютский

## Содержание

---

Предисловие . . . . .	3
Тексты . . . . .	5
Переводы . . . . .	49
Словарь . . . . .	105

Буяш Хойчиевна Годаева  
ЯЗЫК МОНГОЛОВ ВНУТРЕННЕЙ МОНГОЛИИ  
Материалы и словарь

*Утверждено к печати  
Институтом востоковедения  
Академии наук СССР*

Редактор *Г.А. Давыдова*  
Младший редактор *Д.Ш. Хесина*  
Художник *И.Б. Пискарева*  
Художественный редактор *Э.Л. Эрман*  
Технический редактор *Л.А. Крюкова*

ИБ № 13783

Сдано в набор 02.04.79

Подписано к печати 12.05.81

А-08488. Формат 60 x 90 1/16. Бум. офсетная № 1

Печать офсетная. Усл. п. л. 17,25. Уч.-изд. л. 22,1. Усл. кр.-отт. 17,5

Тираж 1400 экз. Изд. № 4058. Зак. № 130. Цена 2 р. 20 к.

Главная редакция восточной литературы  
издательства "Наука"  
Москва, К-10 3045, ул. Жданова, д. 12/1

Офсетное производство типографии № 3  
издательства "Наука"  
Москва, К-10 3045, ул. Жданова, д. 12/1